

1975



Volume #4431

INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS

From Nov. 10 to Nov 11, 1912.

	Steamships	Ports	Sheets
Nov. 10	Cymric	Liverpool, Queenstown	
	La Lorraine	Havre	
	Esperanza	Vera Cruz, Havana, etc.	
	Maracaibo	Curacao	
11	Caledonia	Glasgow, Londonderry.	
	Mandeville	Port Morant	

4431

**U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE**  
**Immigration and Naturalization Service**

**MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4431

NY 1011-1912

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....  
UNIVERSITY MICROFILMS  
and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of..... JAN 20 1944....., 194.....

*Robert B. ...*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

**CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR**

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944

Date

*H. Alexander*  
Camera Operator



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2  
1

S. S. Cymus sailing from Liverpool, 11th Oct., 1912, Arriving at Port of New York 22 November, 1912

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Loan	John	57	m	4431	Glennora, Louisiana
2	do	Pauline A.	56	f		do
3	do	John D.	15	f		do
4	Lewis	John D.	69	m	14th Aug. 1851	Stacyville, Neb.
5	Jones	John P.	41	m	Janetown N.Y. 25 Nov. 1901	28th Oct. 1892. Janetown N.Y.
6	do	Lillian	11	f		106 Catherine, Janesville, Wisc.
7	Tolby	Fredrik	31	m	1893. 1903. Chicago Mass.	Daught Road, Springfield, Mass.
8	do	Alice	40	f	Chicago Mass. Nov. 30 1870	do
9	do	Auth	40	f	Ridgfield Conn. Nov 3 1907	do
10	do	Carl	13	m	Springfield Mass Oct. 12. 1911	do
11	Fitzgerald	Dick	31	m	19th June 1881. Brooklyn	
12	Quell	Thomas	31	m	8th Oct. 1881. Dayton Ohio	
13	Holan	Fred	66	m	Feb. 1882. Sweden	237-D-43rd St. N.Y. City
14	Hopkins	Emma	25	f	Providence R.I. 4th July 1881	Stirling, Atlanta Ga. N.Y.
15	Beggs	Ethel	25	f	do. do. 14th Feb. 1881	Rosetta Villa, Jamaica, L.I.
16	Miller	Joseph	26	m	Newark, N.J. 20th July 1886	do
17	do	Elise Fay	26	f	do. 11th Aug. 1886	140 West Kinsey St. Newark N.J.
18	Rich	John	40	m	N.Y.C. 1872	do
19	MacBarn	Edward	28	m	Galveston 1883	14 W. 49th St. N.Y.
20	Blackson	Harold A.	40	m	Des Moines Iowa. Sept 20 1872	Aurora Hotel, N.Y. City
21	Baba	Milton	48	m	13. Nov. 1864. Paris. Ill	Shady Grove Farm, Tarry Town, N.Y.
22	do	Arona	35	f	10 Oct. 1891. Bloomington Ill.	320 Broadway New York
23	Box	Alfred Edmond	57	m	4th Feb. 1860. Cox's Landing W. Va.	do
24	Walker	Esther Edeline	41	f	10th Feb. 1871. N.Y. City	15th 3rd St. N.Y. City
25	Crowe	Sealand E.M.	35	m		51 W. 11th St. N.Y. City
26	Walson	Gavin Tuesday	31	m		234 Webster St. Jersey City
27	Wiskart	Margaret H.	40	f		1420 E 12th St. Chicago
28	Sparks	George	60	m		Barline Av. St. Louis Mo.
29	do	Elizabeth	59	f		Centre St. Jackson Mich.
30	Schouler	Willard	60	m	6. Nov. 1852. Arlington Mass.	do
						173 Pleasant St. Arlington Mass.

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Number 47  
November 2, 1912

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

*Cymric*

sailing from

*Queenstown*

*Nov 1912*

Arriving at Port of New York

*November 2, 1912*

No. on List	NAME IN FULL		AGE		IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.			
1	Jahn	Mathew	43	M	<i>use</i>		<i>use</i>
2	Rivers	Noel	37	M	<i>use</i>		<i>use</i>
3	Rivers	Daniel	4	M	<i>use</i>		<i>use</i>
4	Rivers	Margaret	2	M	<i>use</i>		<i>use</i>
5	Ward	Anne	4	M	<i>use</i>		<i>use</i>
6	Yarpy	Martin	33	M	<i>use</i>		<i>use</i>
7	Kirwan	Timothy	24	M	<i>use</i>		<i>use</i>
8	Lyach	Thomas	35	M	<i>use</i>		<i>use</i>
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

⑧ *monica* *dup*

8

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *Cymric* Cymric.

sailing from *Liverpool* 31 October 1912, Arriving at Port of New York 10 November 1912.

Number

3

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	<i>Aschdown</i>	<i>Franklin D.</i>	25	M				
2	<i>Atkinson</i>	<i>Miriam</i>	44	F		<i>Mrs. Dec. 1876 Jefferson Texas</i>		517 E. Houston St. San Antonio Tex
3	<i>Atkinson</i>	<i>Mignon</i>	14	F		<i>July 4. 1897 San Antonio Texas</i>		do
4	<i>Atkinson</i>	<i>Arthur R.</i>	4	M		<i>Nov. 3. 1907 do</i>		do
5	<i>Butler</i>	<i>Mary</i>	46	F		<i>Philadelphia 27 Oct. 1865</i>		2137 Green St. Philadelphia Pa
6	<i>Butler</i>	<i>Elizabeth</i>	41	F		<i>do 8. Feb. 1871</i>		do
7	<i>Bowes</i>	<i>Marion</i>	27	F		<i>USE</i>	<i>City Hall N.Y. 1907</i>	937 W. 43 St. New York N.Y.
8	<i>Bowes</i>	<i>Alice</i>	2	F		<i>USE</i>		do
9	<i>Bridge</i>	<i>Richard C.</i>	25	M		<i>USE</i>	<i>July 1912 Pittsburg Pa.</i>	5011 Dearborn St. Chicago Ill
10	<i>Evans</i>	<i>Harriet</i>	50	F		<i>USE</i>	<i>1884 Dallas Texas.</i>	2016 Montgall Ave. Kansas City Mo
11	<i>Hartley</i>	<i>Henry</i>	36	M		<i>USE</i>	<i>March 1911 Co. Laporte Ind</i>	107 Benjamin Ave. New Rapids Mich
12	<i>Hartley</i>	<i>Louise</i>	37	F		<i>USE</i>	<i>do</i>	do
13	<i>Hartley</i>	<i>Dorothy</i>	5	F		<i>Jan 8. 1908 Co. Laporte Ind</i>	<i>USE</i>	do
14	<i>Low</i>	<i>John</i>	59	M		<i>USE</i>	<i>St Louis 1892 (about)</i>	Benjamin Building. Phoenix Mo
15	<i>Lubin</i>	<i>Henry</i>	27	M		<i>USE</i>	<i>Worcester Mass</i>	510 Spring St. Worcester Mass
16	<i>Mitchell</i>	<i>Edith A.</i>	35	F		<i>Philadelphia Pa. Nov 27. 1874</i>		427 Walnut St. Philadelphia Pa.
17	<i>Neara</i>	<i>William</i>	36	M		<i>March 1877 Philadelphia</i>		224 W. 42nd St. Philadelphia Pa
18	<i>McBain</i>	<i>Charles</i>	53	M		<i>USE</i>	<i>1853 or 1854 Pittsburg Pa.</i>	108 Penn Ave. Pittsburg Pa
19	<i>North</i>	<i>Janet Gray</i>	45	F		<i>Boston Mass. 1867</i>		210 Ballou St. New York Mass
20	<i>Nixon</i>	<i>Grace</i>	38	F		<i>USE</i>	<i>Husband Naturalized @ Omaha 1894</i>	605 South 27th St. Omaha
21	<i>Nixon</i>	<i>North Grace</i>	6	F		<i>12th Nov 1907 Omaha</i>		605 South 27th St. Omaha
22	<i>Potter</i>	<i>Wm. F.</i>	62	M		<i>25th December 1850 Rhode Island</i>		Stebens A. S.
23	<i>Sutherland</i>	<i>Robert Henderson</i>	35	M		<i>USE</i>	<i>Southwest New York 9th November</i>	316 - W. 46th Street New York
24	<i>Thompson</i>	<i>Andrew</i>	35	M		<i>USE</i>	<i>1912 San Francisco Cal.</i>	1665 11th St. Oakland, Cal.
25	<i>Ward</i>	<i>Anna F.</i>	38	F		<i>New York</i>		415 58th St. New York N.Y.
26	<i>Wright</i>	<i>Ernest R.</i>	51	M		<i>German town Phil. Pa. 27 March 1861</i>		Pasadena, Cal.
27	<i>Wright</i>	<i>Kathleen A. W.</i>	47	F		<i>USE</i>		
28	<i>Wright</i>	<i>Kathleen</i>	14	F		<i>28 Feb. 1898 Porterville Florida</i>		
29	<i>Wright</i>	<i>Francis</i>	5	F		<i>8 April 1907 Pasadena Cal.</i>		
30	<i>Wright</i>	<i>Madeline</i>	29	F		<i>USE</i>		256 North 11th St. Lowell Mass

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3

4

11-4712

S. S.

*Cymric*

sailing from *Liverpool*

*31<sup>st</sup> Oct. 1912, Arriving at Port of New York 10<sup>th</sup> November 1912*

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Stuart	Emma Syall	35	✓	F	St. Louis, April 21, 1877		Levicklay, Pa.
2	O'Malley	M. Power	31	✓	M		Luton (New York City) about 1890.	Coyote'sville N. J.
3	Baird	Mrs Max	40	✓	M	London, Chicago, 21 Jan. 1865.		666 Graceland Ave Chicago Ill
4	Platt	Ada L.	55	✓	F	Saybrook Conn. March 18, 1857		143 Siquemoy St. Hartford Conn
5	Grayson	Marion C.	63	✓	F	St. Dodge Iowa. Sept. 8, 1869		143 Siquemoy St. Hartford Conn
6	Moutignani	Eleuterio	49	✓	M	London, American citizen, 11 Feb 1883, Edinburgh, Scotland		115 North Allen St Albany N.Y.
7	-do-	Jean	23	✓	F	26 <sup>th</sup> May 1889, Albany, N.Y.		-do-
8	Glason	Josie	23	✓	F	31 <sup>st</sup> July 1889, Watervliet N.Y.		5 South Hawk St Albany
9	Byrne	Winifred	26	✓	F	July 23, 1886, Boston Mass		1006 Tremont St. Boston Mass
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

9

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing Therswith, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN)  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York City

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric*

sailing from *Liverpool*

31<sup>st</sup> October, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Estimated future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	<i>Atwell</i>	<i>Isabel</i>	31	f	nurse	Yes	United Kingdom	English	England London	Home: Springfield Rd Manchester London	NY Chicago
2	<i>do</i>	<i>Flora</i>	32	f	do	Yes	do	do	do	do	do
3	<i>Bell</i>	<i>Agnes</i>	36	f	independent	Yes	do	Irish	Ireland Liverpool	See in Transit Sheet	do
4	<i>Butcher</i>	<i>James Edward</i>	72	m	Retired	Yes	do	English	England Spilby	Thos & Butcher Southtown W. Harcourt	Cal Los Angeles
5	<i>do</i>	<i>Jane</i>	68	f	Wife	Yes	do	do	do	Henry Harding barlton Lowestoft	do
6	<i>do</i>	<i>ESTHER MAUD</i>	40	f	spinster	Yes	do	do	do	do	do
7	<i>Bazett</i>	<i>Henry Gilbert</i>	27	m	surgeon	Yes	do	do	London	4 Bazett Old Barlands Redhill Surrey	Mass Boston
8	<i>Byles</i>	<i>Dorothy Cooper</i>	30	f	spinster	Yes	do	do	Derby	Mr Arthur R Byles 35 West Ave Burnley	Ill Chicago
9	<i>Bells</i>	<i>Emily Sarah</i>	44	f	Wife	Yes	do	do	Liscard	Mr Barley 4 Kings Wood Rd Liscard Ches	Pa Philadelphia
10	<i>Bligh</i>	<i>Helena</i>	45	f	companion	Yes	do	do	Appledore	Mrs Reg. Batty corner broft Broken Cross W. Macclesfield	Conn Washington
11	<i>Bary</i>	<i>Emily M</i>	67	f	widow	Yes	do	do	Brooklyn	Mrs W S Bary (daughter in law)	NY Brooklyn
12	<i>Brackshank</i>	<i>Frank</i>	29	m	agent	Yes	do	Scottish	Scotland Aberdeen	brother: Mr Brackshank West Wood Honeywood Brackshank	New York
13	<i>Balvino</i>	<i>Leonor Romero</i>	35	f	spinster	Yes	Spain	Spanish	Spain Barcelona	sister: Josefa Balvino Rencorunna	do
14	<i>Chapman</i>	<i>Richd Walter</i>	30	m	mechanical	Yes	United Kingdom	English	England London	Emma Chapman (mother)	do
15	<i>Cooney</i>	<i>Mary</i>	45	f	spinster	Yes	do	Irish	London	Julianstown Drogheda Co Louth	do
16	<i>Cooney</i>	<i>Gertrude</i>	35	f	Wife	Yes	do	do	do	father: J J Cooney	do
17	<i>Collick</i>	<i>Vincent Percival</i>	31	m	bootman	Yes	do	do	do	Blackthorn Collick 39 Lymington Rd Batham London S W	DC Washington
18	<i>Bondaros</i>	<i>Stellos</i>	27	m	seaman	Yes	Greece	Greek	Wales Cardiff	236 Buter Rd Cardiff	Tex Galveston
19	<i>Dallam</i>	<i>Stanley Frank</i>	19	m	rancher	Yes	United Kingdom	English	England Barnstaple	John Dallam Here Manor Barnstaple Devon	Cal Los Angeles
20	<i>Dallam</i>	<i>John Ernest</i>	33	m	rancher	Yes	do	do	do	John Dallam Here Manor Barnstaple	do
21	<i>do</i>	<i>Gertrude</i>	34	f	Wife	Yes	do	do	do	do	do
22	<i>do</i>	<i>John Fisher</i>	6	m	child	No	do	do	do	do	do
23	<i>do</i>	<i>Swendolyn May</i>	4	f	do	No	do	do	do	do	do
24	<i>do</i>	<i>Gertrude Mary</i>	3	f	do	No	do	do	do	do	do
25	<i>do</i>	<i>Thomas Frank</i>	2	m	do	No	do	do	do	do	do
26	<i>Debras</i>	<i>Omey</i>	25	m	father	Yes	France	French	England London	W. Holland 10 Rochester Rd London N.W.	NY Fronton
27	<i>Doyle</i>	<i>George</i>	18	m	do	Yes	United Kingdom	Irish	Ireland Dublin	Mr Doyle 30 Upper Gardiner St Dublin	NY New York
28	<i>Doyle</i>	<i>May</i>	30	f	do	Yes	do	Scottish	Scotland Edinburgh	Mrs Doyle (mother) 4000 Place Edinburgh	NY Princeton
29	<i>Davies</i>	<i>Ellen Gertrude</i>	38	f	Wife	Yes	do	English	England Birmingham	Mrs Ball 39 Redding Lane Hall Green W. Birmingham	Cal Elizabeth
30	<i>do</i>	<i>Constance Bertha</i>	3	f	child	No	do	do	do	do	do

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.

11-1116



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York City10th November, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	Yes	Yes	Mr. Chas. Shepperd	No	No	Good	No	5 6	Br	Br	Br	Br	Br	Br	England London
2	do	Yes	do	do	No	No	do	No	5 5	do	do	do	do	do	do	do
3	do	Yes	do	do	No	No	do	No	5 5	do	do	do	do	do	do	do
4	Self	Yes	Yes	Mr. J. J. Butcher 2015 Surf St Los Angeles Cal	No	No	Good	No	5 10	Br	Br	Br	Br	Br	Br	Lowestoft
5	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 2	Br	Br	Br	Br	Br	Br	Yarmouth
6	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 5	Br	Br	Br	Br	Br	Br	Lowestoft
7	do	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 9	Br	Br	Br	Br	Br	Br	Grimsby
8	Uncle	Yes	No	Mr. A. R. Maynard (uncle) 2410 Orchard St Chicago Ill	No	No	do	No	5	Med	Br	Grey	None	do	do	Heathley
9	Self	Yes	No	Husband: 1719 1st St Philadelphia	No	No	do	No	5 5	Br	Br	Br	Br	Br	Br	Chatham
10	do	Yes	No	Miss Davies Wykeham Rise Washington Conn	No	No	do	No	5 4	Br	Br	Blue	do	do	do	Albionham
11	do	Yes	Yes	Home: 1 Greenwood Ave Brooklyn NY	No	No	do	No	5 9	Br	Br	Grey	do	do	do	London
12	do	Yes	No	do	No	No	do	No	5 9	Br	Br	Blue	do	do	do	Scotland Aberdeen
13	do	Yes	No	do	No	No	do	No	5 3	Br	Br	Br	do	do	do	Spain Corunna
14	do	Yes	No	do	No	No	do	No	5 8	Br	Br	Br	do	do	do	England London
15	do	Yes	No	do	No	No	do	No	5 4	Br	Br	Br	do	do	do	Ireland Drogheda
16	do	Yes	Yes	Husband: 234 Webster Ave	No	No	do	No	5 3	Br	Br	Br	do	do	do	Australia Sydney
17	Yes but large L3	Yes	No	British Embassy Washington D.C.	No	No	do	No	5 10	Br	Br	Grey	do	do	do	England London
18	Self	Yes	Yes	Cousin: Mr. J. J. Butcher 2015 Surf St Los Angeles Cal	No	No	do	No	5 7	Br	Br	Blue	do	do	do	Greece Miltens
19	do	Yes	No	Bro: Mr. J. J. Butcher 2015 Surf St Los Angeles Cal	No	No	do	No	5 11	Br	Br	Br	do	do	do	England Barnstock
20	do	Yes	Yes	Home: 1 Greenwood Ave Brooklyn NY	No	No	do	No	5 10	Br	Br	Blue	do	do	do	do
21	Self	Yes	Yes	do	No	No	do	No	5 6	Br	Br	do	do	do	do	do
22	do	Yes	No	do	No	No	do	No	-	do	do	do	do	do	do	U.S.A. Los Angeles
23	do	Yes	No	do	No	No	do	No	-	do	do	do	do	do	do	do
24	do	Yes	No	do	No	No	do	No	-	do	do	do	do	do	do	do
25	do	Yes	No	do	No	No	do	No	-	do	do	do	do	do	do	do
26	Self	Yes	No	do	No	No	do	No	5 10	Br	Br	Br	do	do	do	France Long Gully
27	do	Yes	No	do	No	No	do	No	5 9	Br	Br	Br	do	do	do	Ireland Albion
28	Self	Yes	No	do	No	No	do	No	5 4	Br	Br	Br	do	do	do	Scotland Edinburgh
29	do	Yes	No	do	No	No	do	No	5 2	Br	Br	Br	do	do	do	England Birmingham
30	do	Yes	No	do	No	No	do	No	5 2	do	do	do	do	do	do	do



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Frank E. Beadnell, of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

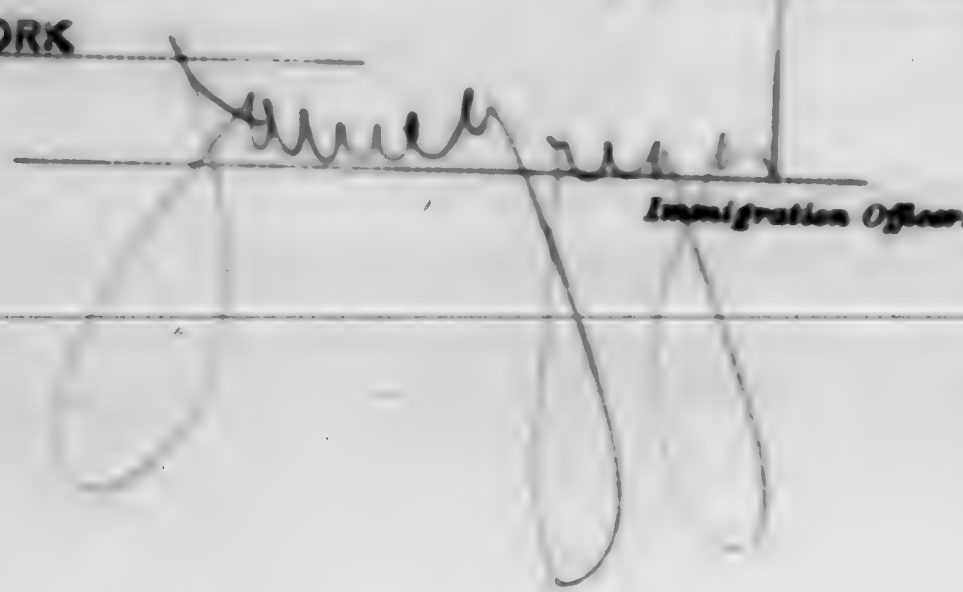
**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, George G. Flemmyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing Thru, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at NEW YORK

  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hornegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



5

Form No. 1  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Liverpool*

*31st October, 1912*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Indicate future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Lickson</i>	<i>Emily</i>	<i>33</i>	<i>f</i>	<i>m H wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>United Kingdom</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Birmingham</i>	<i>Father: Mr. Lickson</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
2	<i>Donner</i>	<i>James John</i>	<i>20</i>	<i>m</i>	<i>shopkeeper</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Father: Mrs. Ellen Mary Donner</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
3	<i>Evans</i>	<i>Jessie Lillian</i>	<i>34</i>	<i>f</i>	<i>Teacher</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Welsh</i>	<i>Wales</i>	<i>Cardiff</i>	<i>Mother: Mr. J. Evans</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
4	<i>Doyle</i>	<i>Legge</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>Domestic</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Parents: Mr. &amp; Mrs. Doyle</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
5	<i>Barnham</i>	<i>Cynthia</i>	<i>24</i>	<i>f</i>	<i>Dancer</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
6	<i>Lorman</i>	<i>John Alfred</i>	<i>36</i>	<i>m</i>	<i>black</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Brighton</i>	<i>Wife: Mrs. Lorman, 32 Cambridge</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
7	<i>Goldman</i>	<i>Frankland</i>	<i>22</i>	<i>m</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Wife: Mrs. Goldman</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
8	<i>Adams</i>	<i>Edna</i>	<i>21</i>	<i>f</i>	<i>m H wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>United Kingdom</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Spencer</i>	<i>Father: Mr. Adams</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
9	<i>Haddad</i>	<i>Abde</i>	<i>68</i>	<i>m</i>	<i>Religious</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Turkey</i>	<i>Armenian</i>	<i>Syria</i>	<i>Honis</i>	<i>Father: Haddad</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
10	<i>do</i>	<i>Phydene</i>	<i>60</i>	<i>f</i>	<i>m H wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
11	<i>do</i>	<i>Nazbe</i>	<i>22</i>	<i>f</i>	<i>Spinner</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
12	<i>Hodgkiss</i>	<i>Frances George</i>	<i>46</i>	<i>m</i>	<i>Journalist</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>United Kingdom</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>London</i>	<i>Sydney Hodgkiss, 3 Lombard St</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
13	<i>Hartley</i>	<i>Francis</i>	<i>26</i>	<i>m</i>	<i>business</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Leeds</i>	<i>Brother: Mr. W. Hartley</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
14	<i>do</i>	<i>Laura</i>	<i>26</i>	<i>f</i>	<i>m H wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
15	<i>Hills</i>	<i>Maude Ellen</i>	<i>37</i>	<i>f</i>	<i>nurse</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Horwood</i>	<i>Aunt: Mrs. Ashworth</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
16	<i>Haynes</i>	<i>Arthur</i>	<i>25</i>	<i>m</i>	<i>book</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Mr. Haynes, 12 Mayfield Rd</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
17	<i>Thomas</i>	<i>189916 Eleanor Protheroe</i>	<i>32</i>	<i>f</i>	<i>Spinner</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Welsh</i>	<i>Wales</i>	<i>Shelley</i>	<i>Mr. Thomas Protheroe</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
18	<i>Jefferys</i>	<i>Harry</i>	<i>26</i>	<i>m</i>	<i>m H father</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Chichester</i>	<i>Father: Mr. Jefferys</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
19	<i>Jeffery</i>	<i>Arthur</i>	<i>39</i>	<i>m</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
20	<i>do</i>	<i>Louisa Beatrice</i>	<i>42</i>	<i>f</i>	<i>m H wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
21	<i>Pice</i>	<i>Frank Cornett</i>	<i>20</i>	<i>m</i>	<i>mechanic</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Scarboro</i>	<i>Mr. Pice, Villa Electric</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
22	<i>Kellett</i>	<i>Howard</i>	<i>24</i>	<i>m</i>	<i>Agent</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>Ireland</i>	<i>Dublin</i>	<i>Supply Works, Scarboro</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
23	<i>Wirkham</i>	<i>John</i>	<i>25</i>	<i>m</i>	<i>shopkeeper</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Liverpool</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
24	<i>Long</i>	<i>Daisy</i>	<i>27</i>	<i>f</i>	<i>Spinner</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>London</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
25	<i>Lett</i>	<i>Elsie Hineko</i>	<i>21</i>	<i>f</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>Ireland</i>	<i>Droghda</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
26	<i>Morgan</i>	<i>Luth. batherson</i>	<i>27</i>	<i>f</i>	<i>Parlour maid</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Welsh</i>	<i>England</i>	<i>Newhaven</i>	<i>Parents: Mr. &amp; Mrs. Morgan</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
27	<i>McKearney</i>	<i>Lily</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>m H wife</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>English</i>	<i>do</i>	<i>mansfield</i>	<i>Father: Mr. McKearney</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
28	<i>McKearney</i>	<i>Annie</i>	<i>27</i>	<i>f</i>	<i>Dancer</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>London</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
29	<i>Newton</i>	<i>Coral</i>	<i>19</i>	<i>f</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
30	<i>Nicholson</i>	<i>William Patterson</i>	<i>26</i>	<i>m</i>	<i>business</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Irish</i>	<i>Ireland</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

8

Arriving at Port of

NEW YORK

13th November

1916

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 20, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Color of—	Place of Birth.	Country.	City or Town.	Mark of Identification.	Country.	City or Town.															
1	Self	No	Buffalo	Husband: Mr. J. L. Dickson	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
2	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
3	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
4	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
5	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
6	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
7	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
8	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
9	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
10	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
11	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
12	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
13	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
14	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
15	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
16	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
17	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
18	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
19	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
20	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
21	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
22	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
23	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
24	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
25	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
26	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
27	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
28	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
29	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				
30	Self	No	Buffalo	Home: Grand Union Hotel	No	No	No	5 11	Br	Br	Br	England	Birmingham																				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Frank E. Beadnell, Master, of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1914,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Ships' companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that ships' companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join other a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, George G. Flemyng, Surgeon of the YMCA, Sailing Thruway, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
M. D. B. A. (DUBLIN)  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 19 14  
at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hornegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Liverpool* 31<sup>st</sup> October 1912

1912												
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.		Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country. City or Town.		State. City or Town.		
1	Noble	(Catherine) Isabelle	24	f	S. Servant	Yes	English	Engl. Engl.	B'lead	Father Rob Noble	N.Y. New York	
2	Oliver	George	17	M.	S. Clerk	Yes	do	do	London	W. Oliver, 1 Robert St, London	N.Y. New York	
3	Payton	Sidney Edward	21	M.	S. Clerk	Yes	do	do	Manchester	Father: a Payton	N.Y. New York	
4	Beck	Violate	28	f	M. Housewife	do	do	do	Manchester	4 Beck St, New Bridge St	N.Y. New York	
5	Lugh	Margaret	23	f	S. Servant	Yes	do	British Isles	Blancfort	London 185 New Rd	N.Y. New York	
6	Przygor	Anna	26	f	S. Dancer	Yes	Polish	Polish	Polish	Sister, 7 Mile, Dine Street	N.Y. New York	
7	Peters	Amelie	31	f	S. Dancer	Yes	German	German	London	Amelie Peters 12 Catherine St	N.Y. New York	
8	Reine	Lola	20	f	S. Dancer	Yes	United Kingdom	English	do	Mr Rone 1 Margins Rd	do	
9	Rawlinson	Joseph	27	M.	S. Electrician	Yes	do	do	Manchester	Mr A Rawlinson 27 Dwell Lane	N.Y. New York	
10	Stephens	Amy	25	f	S. Spinster	Yes	do	do	Truro	3 Ball St High St, Truro	do	
11	Stogdale	Joseph Stanley	28	M.	S. Mechanic	Yes	do	do	do	5 Harford Lane Winton	do	
12	do	Hannah	29	f	S. Wife	Yes	do	do	do	do	do	
13	do	Joseph Stanley	4	M.	S. Child	Yes	do	do	do	do	do	
14	Stevens	Frank	21	M.	S. Independent	Yes	do	England	Plymouth	J Stevens 1 Pearce Villa	N.Y. New York	
15	Steward	Dorothy Annie	24	f	S. Spinster	Yes	do	do	Edenboro	6 L Steward 151 Lincoln Rd	Ill Chicago	
16	Statchell	Emma Gertrude	25	f	S. Spinster	Yes	do	do	London	Mr Statchell 5 Ascoppe Ave	N.Y. New York	
17	Steen	John	24	M.	S. Domestic	Yes	do	Scotland	Scotland	McAndrew 16 Castle St	London Manro	
18	Levano	Emelina	20	f	S. Domestic	Yes	Spain	Spanish	Murcia	Levan Josefa Ferraro	N.Y. New York	
19	Schmith	George	26	M.	S. Engineer	Yes	United Kingdom	English	W. Schmith	3 East Winton	do	
20	Sparks	George E	20	M.	S. Domestic	Yes	do	do	Jackson	J R Sparks	do	
21	do	Elizabeth	29	f	S. Wife	Yes	do	do	do	do	do	
22	Stirling	Irish Eliza Right	29	f	S. Artist	Yes	do	England	London	Irish Major Gilbert Stirling	N.Y. New York	
23	Stale	Julia	24	f	S. Artist	Yes	do	do	do	Mr Stale 10 Lyman Ave	do	
24	Styon	Joseph	25	M.	S. Student	Yes	do	Irish	Ireland	Dublin	Parents: do	do
25	Ulrich	Florence Augusta	21	f	S. Dancer	Yes	do	England	London	Parents: do	N.Y. New York	
26	Virgile	Emilbert	22	M.	S. Manager	Yes	Italy	Italian	do	Lawrence Virgile	do	
27	Wimbleush	W	37	M.	S. Housewife	Yes	United Kingdom	English	France	Hotel de Londres, Paris	do	
28	Wade	Anna Margaret	24	f	S. Domestic	Yes	do	do	England	Bradford	Charles Wade St Georges	Ill Chicago
29	Watson	Charles Thomas	23	M.	S. Painter	Yes	do	do	London	do	do	
30	do	Mary Ann	28	f	S. Wife	Yes	do	do	do	do	do	



## 10

Arriving at Port of New York

102 November 10, 1911

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, of the SYNTRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

11-5013

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *former* and *farm* laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *former* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—A1, intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-5113



**Affidavit of Surgeon.**

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sweling Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

Sworn to before me this 18th day of November, 1911  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Cymric"

sailing from Liverpool

3rd October 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country City or Town		State City or Town
1	Anderson	Charles Henry	21	Unemployed	Yes	United Kingdom	English	England Boston	A. B. Anderson Dock House Boston Lines (Father)	Seattle
2	Basal	Francisco	22	Unemployed	Yes	Spain	Spanish	Spain Barcelona	Walter Gueph. Saa	Barcelona
3	Colmelo	Waldo	28	Unemployed	Yes	do	do	do	Wife: Barcelona	do
4	Perly	Jose	24	Unemployed	Yes	do	do	do	Mother: Barcelona	do
5	Iglesias	Victorio	22	Unemployed	Yes	do	do	do	Father: Antonio Iglesias	do
6	Saurbrother	Elizabeth	27	Unemployed	Yes	United Kingdom	English	do	Bergards Barcelona	do
7	Stables	James	23	Unemployed	Yes	do	do	do	13 Rudleton Rd. Waterford	New York
8	Hartley	James Edward	27	Unemployed	Yes	do	do	England Highbury	196 Westgate Highbury	Massachusetts
9	Neal	George William	27	Unemployed	Yes	do	do	do	93 West Lane Highbury	do
10	Brans	Edward George	18	Unemployed	Yes	do	do	England Worcester	100 East Lane Highbury	do
11	do	Lucy Buckingham	18	Unemployed	Yes	do	do	do	Father: E. P. Bransby	Ill Chicago
12	do	Edward Benton	8	Unemployed	Yes	do	do	do	Blifon House Worcester	do
13	do	William Benton	7	Unemployed	Yes	do	do	do	do	do
14	Nooy	Dorothy	22	Unemployed	Yes	do	do	do	do	do
15	de Quaito	Abonice	24	Unemployed	Yes	do	do	do	do	do
16	Barker	Ellen	26	Unemployed	Yes	do	do	do	do	do
17	Barker	Walker	28	Unemployed	Yes	do	do	do	do	do
18	Leonard	William	28	Unemployed	Yes	do	do	do	do	do
19	Sorensen	Mary	33	Unemployed	Yes	Denmark	Scandinavian	Denmark	100 East Lane Highbury	do
20	Peri	Mona	25	Unemployed	Yes	Russia	Slavonic	Russia	100 East Lane Highbury	do
21	Volloy	Hjalmer	28	Unemployed	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	100 East Lane Highbury	do
22	do	Helga	26	Unemployed	Yes	do	do	do	100 East Lane Highbury	do
23	do	Charlotte	60	Unemployed	Yes	do	do	do	100 East Lane Highbury	do
24	do	Loon	18	Unemployed	Yes	do	do	do	100 East Lane Highbury	do
25	Persson	Irda	28	Unemployed	Yes	do	do	do	100 East Lane Highbury	do
26	Brown	Paul	22	Unemployed	Yes	do	do	do	100 East Lane Highbury	do
27	Kaxie	John	25	Unemployed	Yes	United Kingdom	English	England Liverpool	100 East Lane Highbury	do
28	do	Julie	20	Unemployed	Yes	do	do	do	100 East Lane Highbury	do
29	Karkman	Kristina	20	Unemployed	Yes	Finland	Finnish	Finland	100 East Lane Highbury	do
30	Barnes	Julian	30	Unemployed	Yes	Spain	Spanish	England London	100 East Lane Highbury	do



7

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK

24 November

1912

12

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.															
No.	Sex	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
									Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Male	Self	No	No	No	No	Good	No	5	7	Ok	Ok	Right ear on right hand	England	West Northport
2	Male	Self	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	None	Spain	Sagunto
3	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	9	Ok	Ok	do	do	do
4	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	do	do	do
5	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	11	Ok	Ok	do	do	do
6	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	6	Ok	Ok	do	do	do
7	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	9	Ok	Ok	do	do	do
8	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	10	Ok	Ok	do	do	do
9	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	7	Ok	Ok	do	do	do
10	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	do	England	Worcester
11	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	6	Ok	Ok	do	U.S.A.	Chicago
12	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	6	Ok	Ok	do	England	Worcester
13	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	6	Ok	Ok	do	do	do
14	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	5	Ok	Ok	do	Ireland	Kells
15	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	3	Ok	Ok	do	do	do
16	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	6	Ok	Ok	do	England	Worcester
17	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	7	Ok	Ok	do	do	do
18	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	do	Ireland	Northport
19	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	4	Ok	Ok	do	Sweden	Stockholm
20	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	4	Ok	Ok	do	Russia	St. Petersburg
21	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	do	Sweden	Stockholm
22	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	6	Ok	Ok	do	do	do
23	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	7	Ok	Ok	do	do	do
24	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	7	Ok	Ok	do	U.S.A.	Springfield
25	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	6	Ok	Ok	do	Sweden	Stockholm
26	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	11	Ok	Ok	do	do	do
27	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	2	Ok	Ok	do	England	Liverpool
28	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	do	Finland	Helsinki
29	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	do	Spain	Barcelona
30	Male	do	No	No	No	No	do	do	5	8	Ok	Ok	do	do	do



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, Master, of the CYNRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at NEW YORK

James J. [Signature]  
Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam polisher, steel printer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a (Gallo) dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Fleming, Surgeon of the CYNRIC, Julius Sheworth, do  
solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had Fifteen years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN)

13

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

George G. Fleming

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Liverpool* 31 October, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Stated future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Joly</i>	<i>Isabelle E.</i>	<i>M.</i>	<i>Married</i>	<i>Nurse</i>	<i>Speaks</i>	<i>United Kingdom</i>	<i>English</i>	<i>England London</i>	<i>31 Waldgrave Road</i>	<i>Cal. Napa</i>
2	<i>Kryl</i>	<i>Hans Christian</i>	<i>M.</i>	<i>Married</i>	<i>Clock</i>	<i>Speaks</i>	<i>Denmark</i>	<i>Danish</i>	<i>Denmark Nideboke</i>	<i>London, Denmark</i>	<i>N.Y. New York</i>
3	<i>Ramus</i>	<i>Jessie</i>	<i>M.</i>	<i>Married</i>	<i>Housewife</i>	<i>Speaks</i>	<i>United Kingdom</i>	<i>English</i>	<i>Wales Penarth</i>	<i>Penarth Wales</i>	<i>N.Y. Rochester</i>
4	<i>Ramus</i>	<i>Chas. P.</i>	<i>M.</i>	<i>Child</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>
5	<i>Bridge</i>	<i>Richard</i>	<i>M.</i>	<i>Sailor</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>England London</i>	<i>1001 Degmonte</i>	<i>do Chicago</i>
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Frank E. Beadnell Master, of the CYRILIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at NEW YORK

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

2-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and instructions should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom one passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2-115



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing Thru, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at NEW YORK

James J. O'Connell  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Liverpool*

*3rd October, 1912*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Andrews	Frederick	30	M	Financial Agent	Yes	Yes	United Kingdom	English	Canada	London	20 H Andrews 64 Dulac Hill (Brother) London S E	Can Toronto	
2	Craig	David	38	M	Broker	Yes	Yes	do	Irish	Ireland	Lingston	Sister: Mrs. Lizzie Ewing 22 Elmwood Rd Forest Hill London S E	Can Vancouver	
3	Ewing	William James	48	M	Independent	Yes	Yes	do	do	England	London	do	do	
4	Lewers	Violet blanc	23	F	Spinster	Yes	Yes	do	do	Ireland	Dublin	Mr. Lewers by Grafton St (Mother) Dublin	do	
5	Rauhencher	Ell	23	M	Farmer	Yes	Yes	Germany	German	bagpant	London	Mr. B. Reukerchen (Mother) Romgemunter Villa Schoneck	Bl. Vancouver	
6	Rawson	Frederick	29	M	Clerk	Yes	Yes	United Kingdom	English	do	Manchester	Mr. Rawson 57 Greave St Whalley Range Eng	Can. Saginaw	
7	Smith	Ambrose Tristram	34	M	mining Engineer	Yes	Yes	do	do	do	Leeds	Mr. Ambrose Smith 127 Hyde Park Rd Leeds	Can. Victoria	
8	Wallington	Ann Mary	48	F	Spinster	Yes	Yes	do	do	W. Indies	Bermuda	Mr. Wallington Woodside	Bermuda	
9	Bolton	Agnes	36	F	Independent	Yes	Yes	do	Irish	W. Indies	Bagpant	Mr. Robinson Ann Gray Wicklow (Brother) Bl. Vancouver	Can. Vancouver	



THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List **9**

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

16

Arriving at Port of

NEW YORK

10 November

1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION NOT APPROVED JUNE 20, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No. on List	By whom	passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Mark of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.																	
										Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.																				
1	Self	Yes	1911 New York	Home: 32 Brunswick Rd Toronto Ont	No	No	No	Good	No	5	6	Dr	Gray blue	None	England	Cambridge																	
2	do	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	Good	No	5	8	Dr	Dr blue	Scar on left thumb	Ireland	Dublin																	
3	do	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	do	No	5	8	Dr	Dr blue	None	do	Donegal																	
4	do	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	do	No	5	6	Dr	Dr blue	do	do	Dublin																	
5	Self	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	do	No	5	7	Dr	Dr blue	do	Germany	Bologna																	
6	Self	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	do	No	5	4	Dr	Dr blue	do	England	Exeter																	
7	Self	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	do	No	5	7	Med	Med blue	do	do	York																	
8	Self	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	do	No	5	4	Dr	Dr blue	do	Bermuda	St. John's																	
9	Self	Yes	1911 New York	in transit	No	No	No	do	No	5	4	Dr	Dr blue	do	Ireland	Dublin																	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, of the CYNIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1914,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Ships' companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that ships' companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Living in join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 25.—**The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing Theresenth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flomish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernogovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Queenstown, Ireland* 1<sup>st</sup> November 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (if intended future permanent residence)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							State City or Town
1	Elders	William Anderson	24	Ship		Irish	Irish	Irish	John William Elders	Irish
2	Barrows	Larry	22	Ship				NON IMMIGRANT ALIEN	John William Elders	Irish
3	Walt	John J.	20	Ship				Irish	John William Elders	Irish
4	Devine	Judith	22	Ship				NON IMMIGRANT ALIEN	John William Elders	Irish
5	Devine	John	22	Ship				Irish	John William Elders	Irish
6	Rully	Agnes	27	Ship				Irish	John William Elders	Irish
7	Rully	Patrick	27	Ship				Irish	John William Elders	Irish
8	Ragot	James	25	Ship				Irish	John William Elders	Irish
9	Ragot	Margaret	25	Ship				Irish	John William Elders	Irish
10	Ragot	John	25	Ship				Irish	John William Elders	Irish
11	Nancy	Ragot	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
12	Nancy	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
13	Sally 3504 1/2	Ragot	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
14	Thompson	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
15	Lee	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
16	Lee	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
17	Madison	Thomas	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
18	Callan 11/13/12	Thomas	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
19	Callan	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
20	Devine	May	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
21	Devine	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
22	Devine	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
23	Devine	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
24	Devine	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
25	Devine	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
26	Devine	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
27	Hughes	Elizabeth	29	Ship				NON IMMIGRANT ALIEN	John William Elders	Irish
28	Hughes	John	29	Ship				NON IMMIGRANT ALIEN	John William Elders	Irish
29	Hughes	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish
30	Hughes	John	29	Ship				Irish	John William Elders	Irish



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

NEW YORK

November 10<sup>th</sup>, 1902

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION NOT APPROVED JUNE 10, 1902.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. as List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	None	Ireland	Galway	
2	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
3	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
4	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
5	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
6	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
7	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
8	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
9	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
10	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
11	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
12	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
13	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
14	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
15	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
16	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
17	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
18	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
19	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
20	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
21	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
22	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
23	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
24	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
25	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
26	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
27	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
28	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
29	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	
30	Self	Yes	Yes		Joining relative, Mr. J. J. Jones, 123 Main St., New York			Good		5 8	Fair	Blue	"	"	Galway	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, Master of the CYMRIC, from Luxembourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at NEW YORK

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Pauling Research, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Sworn to before me this 10th day of November, 1912, at NEW YORK

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hornegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Curie* sailing from *Queenstown*, 1st November, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	*Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Indicate if temporary or permanent)
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.							State City or Town
1	<i>O'Neil</i>	<i>John</i>	31	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William O'Neil</i>	<i>Chicago</i>
2	<i>Boyd</i>	<i>Marion</i>	27	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William Boyd</i>	<i>Chicago</i>
3	<i>Boyd</i>	<i>John</i>	27	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William Boyd</i>	<i>Chicago</i>
4	<i>Finch</i>	<i>Mary</i>	23	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William Finch</i>	<i>Chicago</i>
5	<i>Finch</i>	<i>William</i>	25	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William Finch</i>	<i>Chicago</i>
6	<i>Leonard</i>	<i>William</i>	38	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William Leonard</i>	<i>Chicago</i>
7	<i>Comolly</i>	<i>Thomas</i>	28	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William Comolly</i>	<i>Chicago</i>
8	<i>Finch</i>	<i>John</i>	22	<i>Ship Steward</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>William Finch</i>	<i>Chicago</i>
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORKNovember 10th, 1912

493

20

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION AND APPROVED JUNE 24, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to land and departure.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	
1		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 8	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London
2		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 8	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London
3		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 8	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London
4		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 7	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London
5		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 7	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London
6		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 8	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London
7		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 6	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London
8		Self	Yes	None	None	None	None	Good	None	5 6	Fair	Dark Blue	None	None	None	None	London



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, of the CYMRIC, from Quamby, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at NEW YORK

James Green  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—Recall list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

915  
I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists of Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at NEW YORK

Immigration Officer.

EXEMPTIONS					
U. S.	Dis.	T. S.	Reasons		
			Class.	Class.	Class.
73	2				
75,25 210 = 301					

Actual

137 73 210

Revised

136 73 209

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# *Canadian Passengers* LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *"Guric"* sailing from *Queenstown* 14 November 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Intended future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Phillips</i>	<i>Dorothy</i>	16	<i>Female</i>	<i>Student</i>		<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>Canada</i>	<i>St. John's</i>	<i>Mother-in-law Mrs. Emma Higgins Hillorgan Hill Bandon Co. Cork</i>	<i>Ireland</i>	<i>Kingston</i>
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



**THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

## List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

November 10th, 1912

22

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Frank E. Beadnell, Master of the CYRILLIC, from Sancti Spiritus, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at NEW YORK

John J. Meyer  
Immigration Officer

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as well; husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-07, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

S. S.

*Cymric*

sailing from *Liverpool*

*31st Oct*

*1912*

Arriving at Port of New York

*November 1st 1912*

23

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mo.				
1	Knowles	John	39	4	M	USA	New Bedford 24 Oct 1902
2	Sutton	Elizabeth	32	9	F	USA	375 Court Street New Bedford
3	Wood	Mary Margaret	17	2	F	USA	1716
4	Gregory	Annie	29	3	F	USA	1911
5	Lynch	Benjamin	36	7	M	USA	1912
6	Mulligan	Philip	47	7	M	USA	1912
7	Kitney	Wm Henry	63	7	M	USA	1912
8	Martin	John	24	8	M	USA	1912

John Mayhew

16

24 Feb 1888 Cohoes New York. 1164 W. 11th St. Cohoes New York

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13.

10-472

S. S. Cymric

sailing from Liverpool

Oct 31<sup>st</sup>, 1912

Arriving at Port of New York November 10<sup>th</sup>, 1912

24

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
186	Vestberg	Olaf	52	M		38 <sup>th</sup> May 1873, <u>Stockholm, Sweden</u>	28 <sup>th</sup> May 1897, <u>Lowell, Mass.</u>	126 <sup>th</sup> Tremont St., Boston, Mass.
187	Neurch	John	35	M		11 <sup>th</sup> Aug. '96, <u>Plymouth Co., Mass.</u>	11 <sup>th</sup> Aug. '96, <u>Plymouth Co., Mass.</u>	66 <sup>th</sup> Newbury St., Boston, Mass.
188	Johnson	Edith Marion	5	F		2 <sup>nd</sup> May 1897, <u>Lowell, Mass.</u>	2 <sup>nd</sup> May 1897, <u>Lowell, Mass.</u>	126 <sup>th</sup> Tremont St., Boston, Mass.
189								
190								
191								
192								
193								
194								
195								
196								
197								
198								
199								
200								
201								
202								
203								
204								
205								
206								
207								
208								
209								
210								

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



**S. S.**

*Cymric*

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1998

43

25

*sailing from*

Pennington

1. *Family 1942*

### Arriving at Port of New York

November 1st 1912

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	<i>Patrick</i>	<i>7</i>	<i>M</i>	<i>USC</i>	<i>USC</i>	<i>1000 1st St. N. W. Washington D. C.</i>
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

16

**IMPORTANT NOTICE.**—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemyng, Surgeon of the S.S. Cymric, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York N.Y.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Queenstown* 1<sup>st</sup> December 1912.

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Place of Destination (If different from permanent residence) State City or Town
1	<i>McGould</i>	<i>Office</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
2	<i>Rogers</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
3	<i>Harmon</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
4	<i>Delaney</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
5	<i>Full</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
6	<i>Stans</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
7	<i>Stans</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
8	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
9	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
10	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
11	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
12	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
13	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
14	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
15	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
16	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
17	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
18	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
19	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
20	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
21	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
22	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
23	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
24	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
25	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
26	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
27	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
28	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
29	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>
30	<i>Malley</i>	<i>Thames</i>	<i>19</i>	<i>Ship</i>	<i>Yes</i>	<i>Irish</i>	<i>Irish</i>	<i>London</i>	<i>John J. McGould</i>	<i>Irish</i>



List **Q-1**  
 United States.

## 27

Arriving at Port of New York, November 10th, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank J. Reader, Master of the CYRIL, from Queensstown LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank J. Reader  
Master

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York N.Y.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).** The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).** The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).** The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).** Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).** Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be as fully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and the Straits) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10, and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Living in past relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, **George G. Fleming**, Surgeon of the **CYMRIC**, *Sailing Thruway*, do solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had **Fifteen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **M. D. B. A. (DUBLIN)** and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **8** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this **10th** day of **November**, 19**12**,  
at **New York, NY**.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Gurric* sailing from *Queenstown* 1<sup>st</sup> November, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if intended to remain permanently)
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

29

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York November 10th, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25 26 27 28 29			
No.	Sex	Age	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether as Amenable.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Complexion.	Mark of Identification.	Place of Birth.	
				If Yes—						Feet. Inches.	Hair.	Eyes.		Country. City or Town.	
1	Self	250	do		John E. Dally					5 8	Fair	Dark Blue	None	Ireland	Castledown
2	John	250	John 30 yrs	do	325 East 81st St. New York					5 6	Dark	Dark Blue		"	Cappagh
3	John	250	do		do					5 4	Fair	Fair	None	"	do
4	John	250	do		do					5 6	Fair	Fair	None	"	do
5	John	250	do		do					5 6	Fair	Fair	None	"	do
6	John	250	do		do					5 2	Fair	Fair	None	"	do
7	John	250	do		do					5 8	Dark	Dark Blue		America	New York
8	John	250	do		do					5 8	Dark	Dark Blue		Ireland	Kildare
9	John	250	do		do					5 8	Fair	Fair		"	do



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, Master of the CYMRIC, from Queensborough, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York NY

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel roller, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, joiner, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 5 (Can read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid in the distinction between race and nationality, and confusion should be avoided by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).  
SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Fleming, Surgeon of the CYMRIC,  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Fifteen  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Sailing the vessel, do  
M. D. B. A. (DUBLIN)  
years' experience as a Physician  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York NY

J. J. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Vynnie* sailing from *Liverpool* *21<sup>st</sup>* *October*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to remain permanently.) State. City or Town.	
3523551	Kennedy	Edward	19	M S Laborer	Yes	Yes	British	Irish Ireland Belfast	Mother M <sup>rs</sup> J Kennedy 29 Dublin Rd, Belfast	Mass Reading	
3504362	Hevitt	Daniel	31	M M Father	Yes	Yes	do	English England Willenhall	Mother M <sup>rs</sup> Sarah Hevitt 35 Elm St, Springbank, Willenhall	Ills Kevia	
3	do	Blara	32	F M Wife	Yes	Yes	do	do do do	do	do do	
4	do	Harold	6	M S Child	Yes	Yes	do	do do do	do	do do	
5	do	Charles Arthur	3	M S	do	do	do	do do do	do	do do	
3504363	Reid	Margaret	40	F S Hand	Yes	Yes	do	Irish Ireland Lurgan	Convin M <sup>rs</sup> Mitchell 13 James St, Lurgan	Ills Chicago	
3504364	Dewart	Edith	16	F S	do	do	do	do do do	do	do do	
3504365	do	William	15	M S Scholar	do	do	do	do do do	do	do do	
3504366	do	Ellen	13	M S	do	do	do	do do do	do	do do	
3504367	do	Thomas	8	M S	do	do	do	do do do	do	do do	
11	Robson	Arthur	22	M M Binder	do	do	do	English England Saltair	Wife M <sup>rs</sup> Robson 6 Carlisle St, Saltair	Mass Lawrence	
3504368	Nicholson	John	28	M S Engineer	do	do	do	do do Manchester	M <sup>rs</sup> Thomas Nicholson 200-201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	do	do
3504369	Gardner	James	32	F S	do	do	do	do do do	do	do do	
3504370	Forrest	Elizabeth	32	F M Wife	do	do	do	do do do	do	do do	
15	do	John	19	M S Child	do	do	do	do do do	do	do do	
3504371	Moran	Ellen	24	F S	do	do	do	do do do	do	do do	
3504372	Redfern	Robert John	19	M S Laborer	do	do	do	do do do	do	do do	
18	Redfern	Jedrick William	22	M S Butcher	do	do	do	do do do	do	do do	
19	Anguish	Frederick William	22	M S Engineer	do	do	do	do do do	do	do do	
3504373	Hecketh	Mary Ann	31	F M Wife	do	do	do	do do do	do	do do	
21	do	Mary	6	F S Child	do	do	do	do do do	do	do do	
3504374	Waddington	Grace	39	F M Wife	do	do	do	do do do	do	do do	
23	do	James	11	M S Scholar	do	do	do	do do do	do	do do	
24	VL 682/412	William	51	M S	do	do	do	do do do	do	do do	
25	do	Grace	4	F S	do	do	do	do do do	do	do do	
26	do	John	11	M S Infant	No	No	do	do do do	do	do do	
3504375	Oddie	Thomas	43	M S Maker	Yes	Yes	do	do do do	do	do do	
3504376	Gunn	Michael	19	M S Laborer	Yes	Yes	do	do do do	do	do do	







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell Master of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect distinct of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, **George G. Flemyng**, Surgeon of the **CYHAWA**, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had **Fifteen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **M. D. B. A. (DUBLIN)**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **21** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

32

Sworn to before me this **10th** day of **November**, 1912.  
at **New York**

*J. H. H. H.*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cynric sailing from Liverpool 31<sup>st</sup> October, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		
Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							Country.	City or Town.	State.	City or Town.	
20449	Aldeston	Clara	26	F	M	Yes	Yes	British	English	England	Bradford	Father M <sup>r</sup> R. Fawkes 52 Millburn St. Little Horton, Bradford	Rt. 1 Georgetown
21	do	Hilda	6	F	S Child	do	do	do	do	do	do	Grandfather do	do do
22	do	Phyllis	3	F	S	do	do	do	do	do	do	do	do do
20206	Davies	Grey Lionel	22	M	S Butler	Yes	Yes	do	do	do	Priestol	Parents M <sup>r</sup> & M <sup>rs</sup> Davies 5 Dwyer St. Clifton, Bristol	Rt. 1 Highland
223060	Carringtons	Edna	16	F	S Domestic	Yes	Yes	do	do	do	Nottingham	M <sup>r</sup> & M <sup>rs</sup> Carrington (Parents) 47 Spring St. Rufford, North	Rt. 1 Saint Paul
272112	Lock	Edna	20	F	S Cook	Yes	Yes	do	Irish	Ireland	Droghda	Mother M <sup>rs</sup> Lord 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	do do
272111	Forbes	Mary	29	F	S Tailor	Yes	Yes	do	do	do	do	Mother do	do do
22390	Mc Dermot	John	20	M	S Tailor	Yes	Yes	do	do	do	Carrick-on-Shannon	Father John Mc Dermot 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 7	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New YorkNovember 10th, 1912

33

No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1	Mr. Husband	No		Husband Mr. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 2"	Fair	Brown	Blue	None	England	Bradford		
2	Mr. Father	do	No	Father do	No	No	Good	do	do	do	do	None	do	do		
3	do	do	No	do	No	No	Good	do	do	do	do	None	do	do		
4	Mr. Self	Yes	No	John Marion Davis 100 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 7"	Fair	Brown	Blue	Double thumb on right hand	do	Bristol		
5	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	4' 6"	Dark	Light	Grey	None	do	Radford		
6	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 4"	Dark	Dark	Blue	None	Ireland	Enniscorthy		
7	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 4"	do	do	Blue	None	do	do		
8	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 4"	do	do	Brown	None	do	Roscommon		
9	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 7"	do	Brown	Grey	None	England	Halifax		
10	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 8"	Fair	Grey	Blue	None	do	Bedford		
11	Mr. Father	do	No	do	No	No	Good	5' 7"	Dark	Brown	do	None	do	do		
12	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 1"	Dark	do	Brown	None	do	Cambridge		
13	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 8"	do	do	Blue	None	do	Birmingham		
14	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 8"	Dark	do	Brown	None	Ireland	Dublin		
15	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 8"	Dark	Dark	Grey	None	Wales	Aberystwyth		
16	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 8"	Fair	Fair	Brown	None	Ireland	Omaha		
17	Mr. Mother	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 7"	Dark	Dark	do	None	England	Stockton		
18	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 8"	do	do	Grey	None	Wales	Ilanberis		
19	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 7 1/2"	Brown	Brown	Brown	None	England	Birmingham		
20	Mr. Husband	do	No	do	No	No	Good	5' 4"	do	do	do	None	do	do		
21	Mr. Parents	do	No	do	No	No	Good	do	do	do	do	None	do	do		
22	Mr. do	do	No	do	No	No	Good	do	do	do	do	None	do	do		
23	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 1"	Dark	Brown	Blue	None	America	New York		
24	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 8"	Fair	do	do	None	England	Nottingham		
25	Mr. Father	do	No	do	No	No	Good	5' 3"	Dark	do	do	None	do	do		
26	Mr. Self	Yes	No	Brother M. M. Alderson 249 1/2 1st Street, New York	No	No	Good	5' 2"	Fair	Fair	do	None	Ireland	Broghda		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York

J. J. J. J.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be so duly revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).  
SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, **George G. Fleming**, Surgeon of the ~~Cotton~~ *Lyons, S. G. Research*, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ *believe* that I have had ~~five~~ *years* experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **M. D. B. A. (DUBLIN)** and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **25** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

34

Sworn to before me this **10th** day of ~~October~~ *November*, 19**12**  
at *New York, NY*

*James J. [Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cymric sailing from Liverpool 31<sup>st</sup> October, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil to Read	Abil to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Name of vessel, permanent residence)
322699	Merchant	Winey	42	M. H. Gardner	yes	yes	British English	English	England, Birmingham	Strand, High, Elizabeth, Merchant	New Lawrence
121	Winnie	11	F.	School	yes	yes	Do.	Do.	Do.	do	do
17673	Devico	John	28	M. H. Miner	yes	yes	English	English	England, Tyne and Wear	Father, do	do
41	Do.	Emily	25	F. H. Wife	yes	yes	Do.	Do.	Do.	Janet Devico	Do.
51	Do.	Arthur	6	M. S. Child	do	do	Do.	Do.	Do.	Ship Hotel	Do.
61	Do.	Lena	2	F. S. do	do	do	Do.	Do.	Do.	Pontypool	Do.
323667	Briceley	John Franklin	41	M. S. Engineer	yes	yes	English	English	England, Worcester	Father, J. L. Briceley	do
331450	Woodroffer	John	27	M. S. Farmer	yes	yes	Do.	Do.	Do.	Charley Woodroffer	do
332	Pimm	Fredrick Pimm	18	M. S. Clerk	yes	yes	Do.	Do.	Do.	Father, Chas. Pimm	do
333	Cassidy	Matthew F.	18	M. S. Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Ireland, Ballaghedown	Father, M. Cassidy	do
334	Harrofield	Thomas	47	M. H. Farmer	yes	yes	England	English	England, Manchester	Uncle, J. Harrofield	do
335	Hetherhouse	Charles Lenale	14	M. S. Boy	yes	yes	England	English	England, Bolton	Father, H. Hetherhouse	do
336	Conry	John	27	M. S. Laborer	yes	yes	England	Irish	England, Liverpool	Father, J. Conry	do
337	Cayman	Michael	20	M. S. Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Ireland, Liverpool	Father, J. Cayman	do
338	Quirk	Michael	20	M. S. Laborer	yes	yes	British Irish	Irish	England, Birmingham	Father, H. Quirk	do
339	Canogroue	Mary	21	F. S. Quaker	yes	yes	British Irish	Irish	England, Birmingham	Father, H. Canogroue	do
340	Braver	W. Conry	25	M. S. Clerk	yes	yes	England	English	England, Liverpool	Father, W. Braver	do
341	Daniel	Robert	26	M. S. Clerk	yes	yes	England	English	England, Liverpool	Father, W. Daniel	do
342	Thomas	Joseph	33	M. S. Smith	yes	yes	England	English	England, Devon	Father, J. Thomas	do
343	Perry	Edward Perry	37	M. H. Doctor	yes	yes	England	English	England, America	Father, E. Perry	do
344	Kinnier	John	19	M. S. Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Ireland, Belfast	Father, J. Kinnier	do
345	Clark	Robert Charles	28	M. H. Engineer	yes	yes	England	English	England, Dorchester	Father, R. C. Clark	do
346	Do.	Julia Ada	15	F. H. Wife	yes	yes	England	English	England, Dorchester	do	do
347	Do.	Lillian Guter	2	F. Child	do	do	England	English	England, Dorchester	do	do
348	Do.	Irma Rutha	3	F. Infant	do	do	England	English	England, Dorchester	do	do
349	Thomas	Herbert Morgan	21	M. S. Miner	yes	yes	Wales	Welsh	Wales, Cardiff	Father, H. Morgan	do

*[Handwritten signature]*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 10th, 1912

35

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.													
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Aliens.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	35	No	No	George Murchant	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Dark.	None.	England Portsmouth
2	Father	40	No	No	James Murchant	No	No	Good	No	5	Fair Dark Blue.	None.	England Portsmouth
3	Self	35	No	No	Mrs. Jennie Gardner	No	No	Good	No	6	Fair Fair Blue	None.	England Bolton
4	Daughter	4	No	No	Bernard, Bobb	No	No	Good	No	5 5	Dark Light Blue	None.	England Bolton
5	Daughter	4	No	No	Alabama	No	No	Good	No	5	Dark Dark Blue	None.	England Bolton
6	Daughter	4	No	No	Alabama	No	No	Good	No	5	Dark Dark Blue	None.	England Bolton
7	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Fair Dark Blue	None.	England Northampton
8	Self	35	No	No	Uncle, Thomas Murchant	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
9	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
10	Father	40	No	No	Chambers, W. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
11	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
12	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
13	Brother	3	No	No	Brother, John Murchant	No	No	Good	No	5 8	Fair Dark Blue	None.	England Northampton
14	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
15	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
16	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
17	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
18	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
19	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
20	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
21	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
22	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
23	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
24	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
25	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
26	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
27	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
28	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
29	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton
30	Self	35	No	No	Frank, Rev. O. M. M. M.	No	No	Good	No	5 7	Dark Dark Blue	None.	England Northampton



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell Master of the Steamship from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell Master  
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of October, 1912,  
at New York  
James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).** The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, George C. Fleming, Surgeon of the U.S.A. CYPRUS, Sailing Thru, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN)

36

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912.

at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.











Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank B. Beadnell Master of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank B. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York N.Y.

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom and passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, **George G. Flemyng**, Surgeon of the **CYHMC**, *Sailing the water*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had **Fifteen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **M. D. B. A. (DUBLIN)** and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, / in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

38

*G. G. Flemyng*

Sworn to before me this **10th** day of **November**, 19**12**  
at **New York** *NY*

*James Regal*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bannian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cymric sailing from Liverpool 31<sup>st</sup> October, 1912

1912												
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicate permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.	Married or Single.					Country.	City or Town.	State. City or Town.	
3137850 1	Burnes	William G	24	M	Carpenter	Yes	Yes	Scandinavian Danish	England	Hull	Boysie George Burnes 26 South Water St. Hull	In transit to San Francisco L. Morris
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

23

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



In Honor

Mat 6

## 39

Arriving at Port of New York

November 10th, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, of the CYPRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
of the

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).** The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).** The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).** The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).** Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).** Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).** See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and the Sicilia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).** An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).** The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).** Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).** The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).** The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of file; and if so, how much).** The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).** The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).** The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 18 to 20.** The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, George G. Fleming, Surgeon of the CYMRU, Sailing Thru, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN) and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912

at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Horagovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cynria* sailing from *Liverpool* *21<sup>st</sup>* *October*, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (If intended future permanent residence.) State City or Town
399491	Lopez Lamas Manuel	23	M	S	Labourer	Yes	Spain	Spanish	Spain Tortelles	Father Thomas Lopez	Spain
399492	Remondy Ocho Jose	28	M	M	Labourer	Yes	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399493	Lopez Lopez Francisco	27	M	M	Labourer	Yes	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399494	Lopez Lopez Manuel	29	M	M	do	Yes	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399495	Lopez Lopez Ocho Jose	28	M	M	do	Yes	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399496	Lopez Lopez Maria	11	F	S	do	do	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399497	Lopez Lopez Miguel	9	M	S	do	do	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399498	Lopez Lopez Mariana	10	F	S	do	do	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399499	Pena Jose	16	M	S	Labourer	Yes	do	do	do	Mother Comuna Pena	do
399500	Parrero Parrero Eduardo	41	M	M	Labourer	Yes	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399501	Blanco Rivera Manuel	29	M	M	do	Yes	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399502	Motta Albert	31	M	M	Labourer	Yes	do	do	do	Comuna Huelva Spain	do
399503	Bazzaro Antonio	18	M	S	Presser	Yes	Italy	Italian	England Manchester	Friend David Bazzaro	England
399504	Buscetta Joseph	19	M	S	do	do	do	do	do	Friend David Bazzaro	England
399505	Wood Mary Margaret	17	F	S	Domestic	do	British	English	Wales Leith	Mother Mary Wood 10 Gold St	Ohio Pittsburg

*John A. Carrer*

*9 5*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 41

Arriving at Port of New YorkNovember 10<sup>th</sup>, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 10, 1906.																				
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29				
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$1.00, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Pauper.	Whether a Criminal.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.
1	Self	Yes	No	No	Friend Manuel Vazquez	No	No	No	No	Good	No	5 11	Dark	Black	Black	None	Spain	Barcelona		
2	Self	Yes	No	No	Friend Manuel Vazquez	No	No	No	No	Good	No	5 5	do	do	do	None	do	Barcelona		
3	Self	Yes	No	No	Friend Jose Ceballos	No	No	No	No	Good	No	5 5	do	do	do	None	do	Barcelona		
4	Self	Yes	No	No	Friend Manuel Vazquez	No	No	No	No	Good	No	5 4	do	do	do	None	do	Barcelona		
5	Self	Yes	No	No	Friend Manuel Vazquez	No	No	No	No	Good	No	5 4	do	do	do	None	do	Barcelona		
6	Self	Yes	No	No	Friend Manuel Vazquez	No	No	No	No	Good	No	5 4	do	do	do	None	do	Barcelona		
7	Self	Yes	No	No	Friend Manuel Vazquez	No	No	No	No	Good	No	5 4	do	do	do	None	do	Barcelona		
8	Self	Yes	No	No	Friend Manuel Vazquez	No	No	No	No	Good	No	5 4	do	do	do	None	do	Barcelona		
9	Self	Yes	No	No	Friend Jose Ceballos	No	No	No	No	Good	No	5 7	Dark	Black	Black	None	do	Barcelona		
10	Self	Yes	No	No	Friend Jose Ceballos	No	No	No	No	Good	No	5 1	do	Brown	Brown	None	do	Barcelona		
11	Self	Yes	No	No	Friend Jose Ceballos	No	No	No	No	Good	No	5 6	do	Black	Black	None	do	Barcelona		
12	Self	Yes	No	No	Friend Jose Ceballos	No	No	No	No	Good	No	5 6	do	Black	Black	None	do	Barcelona		
13	Self	Yes	No	No	Brother Emile Baggins	No	No	No	No	Good	No	5 8	Dark	Brown	Brown	None	Italy	Genova		
14	Self	Yes	No	No	Brother Emile Baggins	No	No	No	No	Good	No	5 2	Dark	do	do	None	do	do		
15	Aunt	Yes	No	No	Brother Emile Baggins	No	No	No	No	Good	No	5 3	Light	Brown	Brown	None	Wales	Leith		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell Master, of the LYNRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York.

J. Mayne  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



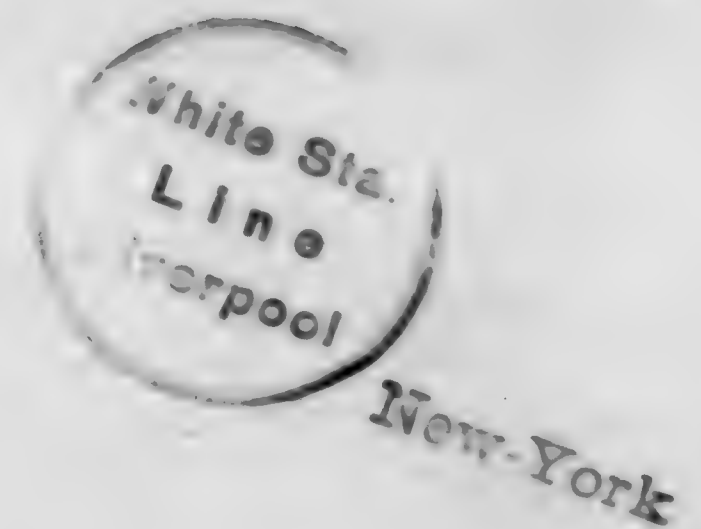
Affidavit of Surgeon.

I, **George G. Flemyng**, Surgeon of the **CYMRIC**, *Charles Thewlis*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had **Fifteen** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **M. D. B. A. (DUBLIN)**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **24** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this **10th** day of **November**, 19 **12**.

at **New York** **NY**

*James J. [Signature]*  
Immigration Officer.



"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cymric sailing from Liverpool Oct 31<sup>st</sup> 1913

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Name of person to whom delivered)	State City or Town
2906	Lerniak	25	M	2-1-1-5-59		Polish	Polish	Poland	father Jan Lerniak	New York	
2907	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2908	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2909	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2910	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2911	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2912	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2913	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2914	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2915	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2916	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2917	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2918	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2919	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2920	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2921	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2922	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2923	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2924	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2925	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2926	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2927	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2928	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2929	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2930	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2931	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2932	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2933	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2934	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2935	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2936	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2937	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2938	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2939	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2940	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2941	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2942	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2943	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2944	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2945	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2946	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2947	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2948	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2949	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2950	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2951	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2952	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2953	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2954	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2955	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2956	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2957	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2958	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2959	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2960	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2961	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2962	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2963	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2964	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2965	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2966	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2967	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2968	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2969	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2970	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2971	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2972	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2973	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2974	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2975	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2976	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2977	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2978	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2979	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2980	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2981	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2982	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2983	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2984	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2985	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2986	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2987	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2988	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2989	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2990	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2991	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2992	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2993	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2994	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2995	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2996	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2997	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2998	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
2999	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	
3000	Wizdala	25	M	1-2-4-5-2-2-9		Polish	Polish	Poland	mother Mary Wizdala	New York	



## 43

Arriving at Port of New York, November 10<sup>th</sup>, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.				
			If Yes—						Feet. Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.		
1	—	—	—	—	—	—	—	—	5 7	fair	light gray	—	Austria	Przemysl		
2	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	do	do	do		
3	—	—	—	—	—	—	—	—	5 4	do	do	do	do	do		
4	—	—	—	—	—	—	—	—	5 2	do	do	do	do	do		
5	—	—	—	—	—	—	—	—	5 4	do	do	do	do	do		
6	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	do	do	do		
7	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	do	do	do		
8	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	do	do	do		
9	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	do	do	do		
10	—	—	—	—	—	—	—	—	5 8	do	do	do	do	do		
11	—	—	—	—	—	—	—	—	5 2	do	do	do	do	do		
12	—	—	—	—	—	—	—	—	5 4	do	do	do	do	do		
13	—	—	—	—	—	—	—	—	5 2	do	do	do	do	do		
14	—	—	—	—	—	—	—	—	5 9	do	do	do	do	do		
15	—	—	—	—	—	—	—	—	5 8	do	do	do	do	do		
16	—	—	—	—	—	—	—	—	5 5	do	do	do	do	do		
17	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	do	do	do		
18	—	—	—	—	—	—	—	—	5 7 1/2	dark	gray	blue	do	do		
19	—	—	—	—	—	—	—	—	5 3	do	do	do	do	do		
20	—	—	—	—	—	—	—	—	5 5	do	do	do	do	do		
21	—	—	—	—	—	—	—	—	5 5	light	brown	gray	do	do		
22	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	blue	do	do		
23	—	—	—	—	—	—	—	—	5 6	do	do	gray	do	do		
24	—	—	—	—	—	—	—	—	5 10	do	fair	blue	do	do		
25	—	—	—	—	—	—	—	—	5 3	fair	do	gray	do	do		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, Master of the CYNIC, from VERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1917,  
at New York

J. H. Murray  
Immigration Officer.

11-4110

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or North America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4110



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing thruout  
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN)  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912.

at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Liverpool* 31<sup>st</sup> Oct. 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (State, City or Town)
1	26									
3877001	Korpi Janna	24	F	Servant	Yes	Finland	do	do	Mother Justina Korpi, N.Y. New York	
12	Nortula Hilda	18	F	do	do	do	do	do	Mother Hilda, do do	
2	Rintamäki Tenny	22	F	do	do	do	do	do	Mother Tenny, do do	
3	Harasto Sami	26	F	do	do	do	do	do	Mother Sami, do do	
4	Mäntala Anna	22	F	do	do	do	do	do	Mother Anna, Mass. Worcester	
5	Kivimäki Susanna	23	F	do	do	do	do	do	Mother Susanna, do do	
6	Jouferson Juho	23	M	Labourer	do	do	do	do	Mother Juho, do Gardner	
7	Rahdenpää Tilda	19	F	Servant	do	do	do	do	Mother Tilda, Mass. Chicheston	
8	Rasimäki Lydia	20	F	do	do	do	do	do	Mother Lydia, do do	
9	Mähtälä Maria	35	F	do	do	do	do	do	Mother Maria, Mass. Quincy	
10	Stenbäck Oscar	17	M	Labourer	do	do	do	do	Mother Oscar, Mass. New Bedford	
11	Mutru Emilia	19	F	Servant	do	do	do	do	Mother Emilia, N.Y. New York	
12	Rämä Helmi	16	F	do	do	do	do	do	Mother Helmi, do Brooklyn	
13	Rämä Hilma	23	F	do	do	do	do	do	Mother Hilma, do New York	
14	Perkonen Heikki	28	M	Farmer	do	do	do	do	Mother Heikki, Pa. Pittsburg	
15	Lindberg Lemp	20	F	Telephonist	do	do	do	do	Mother Lemp, Mass. Norwood	
16	Landsall Mahida	18	F	Servant	do	do	do	do	Mother Mahida, N.Y. New York	
17	Granholm Ellen	21	F	Wife	do	do	do	do	Mother Ellen, Mass. Wrentham	
18	do	2	M	Child	do	do	do	do	Mother do, do do	
19	Edmann Johanna	30	F	Agent	do	do	do	do	Mother Johanna, N.Y. New York	
20	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
21	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
22	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
23	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
24	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
25	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
26	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
27	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
28	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
29	do	do	do	do	do	do	do	do	do	
30	do	do	do	do	do	do	do	do	do	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

45

Arriving at Port of New York, November 10th, 1912.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.					28	29
E & F	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Aliens.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.				
									Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.			
1	Yes	Self \$25	1912 New York	Friend Miina Korpi 12 Ave. 31 Ave. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	3	light blond blue	None	Finland	Honkajärvi				
2	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	2	do do	do	do	do				
3	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	-	do light blue	do	do	do				
4	do	do \$25	1905 Wash. D.C.	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	2	do brown	do	do	do				
5	do	do \$25	1909 Mass.	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	4	light brown blue	do	do	do				
6	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	1	dark black brown	do	do	do				
7	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	8	light blue blue	do	do	do				
8	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	5 1/2	do do do	do	do	do				
9	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	11	do brown grey	do	do	do				
10	do	do \$25	1912 Boston	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	8	do do brown	do	do	do				
11	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	6	1	do black do	do	do	do				
12	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	4	do light blue	do	do	do				
13	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	3	do do grey	do	do	do				
14	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	-	do do blue	do	do	do				
15	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	6	do do grey	do	do	do				
16	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	5	do brown brown	do	do	do				
17	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	2	dark dark grey	do	do	do				
18	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	5	8	do face blue	do	do	do				
19	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	-	-	do do do	do	do	do				
20	do	do \$25	do	Friend Miina Korpi 314 E. 12th St. New York, N.Y.	No	No	No	Good	3	9	face brown blue	do	do	do				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell Master of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York N.Y.

J. H. H. H.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, **George G. Flemyng**, Surgeon of the **CYMRIC**,  
solemnly, sincerely, and truly *Swear* that I have had **Five**  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **M. D. B. A. (DUBLIN)**  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **12** in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this **10th** day of **November**, 19**12**  
at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.



"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cymric sailing from Liverpool Oct. 9/12 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (If intended to remain permanently.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.						Country.	City or Town.		State. City or Town.
29171	Cymburk	Gabriel	15	m	permitted	yes	yes	Austrian	Polish	Austria	Winnipeg	Pa. Shammy
29172	Kalpern	Wiss	32	m	Student	yes	yes	do	do	do	do	do
29173	Staburkovic	Vikar	38	m	permitted	yes	yes	Russian	Lithuanian	Russia	Lerin	Pa. Shammy
29174	Praburkovic	Stanislav	22	m	do	yes	yes	do	do	do	do	Pa. Shammy
do	do	Helena	12	f	do	yes	yes	do	do	do	do	do
do	do	Franziska	11	f	do	yes	yes	do	do	do	do	do
29175	Rahm	Christian	31	m	do	yes	yes	Polish	do	do	do	Pa. Shammy
do	do	Eva	24	f	Wife	yes	yes	do	do	do	do	do
do	do	Jacob	10	m	child	yes	yes	do	do	do	do	do
do	do	Annes	2	f	child	yes	yes	do	do	do	do	do
do	do	Maria	3	f	child	yes	yes	do	do	do	do	do
29176	Sarda	Stanislav	19	m	do	yes	yes	Polish	do	Poland	Kolno	Pa. Shammy
29177	Kastaka	Lofra	20	f	do	yes	yes	Polish	do	do	do	Pa. Shammy
29178	Dinner	Emilia	1	f	do	yes	yes	German	do	Germany	Hannover	Ill. Chicago



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York November 10th, 1912

47

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. as listed	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	yes brother	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	8	fair light blue	none	Poland	Warsaw
2	do	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	6	dark brown	do	do	do
3	do	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	8	dark blue	do	Poland	Warsaw
4	yes brother	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	6	dark grey	do	do	do
5	yes brother	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	8	dark grey	do	do	do
6	yes brother	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	7	dark grey	do	do	do
7	yes self	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	8	dark grey	do	do	do
8	yes do	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	3	dark grey	do	do	do
9	yes do	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	-	-	do do do	do	do	do
10	yes do	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	-	-	do do do	do	do	do
11	yes do	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	-	-	do do do	do	do	do
12	yes self	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	5	dark blue	do	Poland	Warsaw
13	yes self	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	0	fair light blue	do	Poland	Warsaw
14	yes sister	no	no	Brother: Stanislaw Bytka	no	no	no	no	good	no	5	2	dark blue	do	Germany	Hanover



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell Master of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York NY

J. H. Gregory  
Immigration Officer.

15-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Giving to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing Theresia, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN)

49

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York NY

J. J. J. J. J.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
Gorman.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cymric sailing from Liverpool, October 31<sup>st</sup>, 1912

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Male or Female.	Calling or Occupation.	Abile to— Read. Write.	Nationality. (Country of birth (Place of birth).)	Place or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Assumed future permanent residence).	State. City or Town.
5254	Corrook	Arthur Ernest 24	M	Seaman		British	English	U.S.A. Seattle	John Chas. Corrook at Ramsay & Co., Manchester, Eng.	New York	
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

*Not Counted*

Settlement Cert. 8768 - Boston Mass.  
Admitted at Dept. July 16 - 1914  
J. S. Cymric



Castlemen

List

List 11

49

November 10th, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell Master of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York

James  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 19 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 19 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemmyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing Thruwith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN)

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

50

Sworn to before me this 10th day of November, 1912  
at New York NY

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cymric sailing from Liverpool October 31<sup>st</sup> 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Color or Complexion	Calling or Occupation	Able to Read	Nationality (Country of which citizen or subject)	Rank or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if intended for permanent residence)		
	Family Name	Given Name								Yrs. Res.	Country		City or Town	State	City or Town
1005091 ✓	Price	Nellie	18	W	White	Wife	Yes	British	English	England	Beck	Brother 17 Paringate St	Pa	Scranton	
1005732 ✓	Walton	Arthur	30	M	White	Wife	do	do	do	do	do	Wife Mrs. Walter 26 Bgt St	R.D.	Providence	
1005908 ✓	McDermott	John	30	M	White	Farmer	do	do	do	Irish	Ireland	Dunlough Co. Roscommon	Ohio	Cleveland	
1005915 ✓	Conroy	Clara	23	F	White	Wife	do	do	do	do	England	Salford	Greenwich St Salford	R.D.	Scranton
1005916 ✓	do	John	2	M	White	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
1005917 ✓	do	James	2	M	White	Child	do	do	do	do	do	do	do	do	do
1005918															
1005919 ✓	Mansell	Frederick	29	M	Black-Sm. Spring	Farmer	do	do	do	do	do	Brother B. Mansell 13	Pa	Scranton	
1005920 ✓	Jackson	Alfred	27	M	White	Wife	do	do	do	do	do	Brother H. Jackson 20	do	do	
1005921 ✓	Dwyer	Edmond	30	M	White	Farmer	do	do	do	Irish	Ireland	Barclay Co. App	N.Y.	New York	
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Albert Horster Insp.

✓

Except #10

29

Albert Horster Insp.  
Except #10



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

51

Arriving at Port of New YorkNovember 10th, 1912.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25 26 27 28				29
No.	By whom	Whether ever before in the	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Hair, Eyes.	Complexion.	Mark of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.						
1	Yes, Husband	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	dark dark blue	None	Scars on right arm	England Leek						
2	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
3	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
4	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
5	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
6	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
7	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
8	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
9	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
10	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
11	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
12	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
13	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
14	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
15	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
16	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
17	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
18	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
19	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
20	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
21	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
22	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
23	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
24	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
25	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
26	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
27	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
28	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
29	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						
30	Self	No	Husband H. G. Price 1030 at Rockaway Ave. Geramton R. Brighton St. Providence R.I. Columbus gas box 757 582 St. Cleveland Ohio	No	Good	52	fair fair	None	Scars on right arm	England Leek						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, Master of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York.

J. H. Gregory  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, George G. Flemyng, Surgeon of the CYMRIC, Sailing Thursday, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. A. (DUBLIN), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

Sworn to before me this 10th day of November, 1912.

at New York NY

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Cymric* sailing from *Liverpool*, *October 31<sup>st</sup>*, 19*13*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	(Race or People.)	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Should state permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
167857 ✓	Johansson	Ager	25 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2582 ✓	Nilsson	Anna	25 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2583 ✓	Ericsson	Emma	22 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2584 ✓	"	Ligne	17 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2585 ✓	Olsen	Ligne	17 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
166978 ✓	Flaunson	Johanna	20 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2586 ✓	"	Elen	18 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2587 ✓	Olsson	Elena	26 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2588 ✓	Johnson	John	18 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2589 ✓	Gustafson	Oscar	16 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2590 ✓	"	Maria	15 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2591 ✓	Olson	Olav	17 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2592 ✓	Andersson	Bernt	35 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2593 ✓	Harrison	Karl Oscar	27 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2594 ✓	Burnet	Lofie	18 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2595 ✓	Johansen	Amundus	26 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2596 ✓	Widberg	Evelin	22 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2597 ✓	Bly	John	44 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York
2598 ✓	Christensen	Urias	24 ✓	F. S. Servant	lp. lp.	Swedish	Swedish	Sweden	Sweden	Sweden	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 53

Arriving at Port of New York.

November 10th, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. in List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Color of Skin.	Place of Birth.	Country.	City or Town.				
1	Self	Yes	Friend, August Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
2	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
3	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
4	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
5	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
6	Uncle	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
7	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
8	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
9	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
10	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
11	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
12	Uncle	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
13	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
14	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
15	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
16	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
17	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
18	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
19	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
20	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
21	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
22	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
23	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
24	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
25	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
26	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
27	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
28	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
29	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					
30	Self	Yes	Friend, John Dahl	Good	No	5 6	fair	blue	blue	Sweden	Gothenburg					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank B. Bradwell, Master of the CYMRIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank B. Bradwell  
Master  
Officer.

Sworn to before me this 10th day of November, 1912,  
at New York NY

James H. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, George G. Flemynge

Surgeon of the

Cymric

Sailing Ship, do

solemnly, sincerely, and truly

swear

that I have had

Fifteen

years' experience as a Physician

M. D. B. A. (DUBLIN)

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing facts are true and correct

to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. G. Flemynge M.D.

Sworn to before me this

10th

day of November

1912.

at New York NY

Immigration Officer.

Actual

217  
14  
Tot.  
231

2351  
7T  
766

Revised

210  
14  
Tot.  
224

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cymric sailing from Liverpool Oct. 3/1912 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abile to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Country, State, City or Town)
4882	Macham Joseph	47	M	Farmer	yes yes	Russia	Belarus	Russia, Pskov Province, Pskov	Small, Frank Macham	S. D. Lee Falls
4883	Schinnegge Eugene									
4884	do									
4885	do									
4886	do									
4887	do									
4888	do									
4889	do									
4890	do									
4891	do									
4892	do									
4893	do									
4894	do									
4895	do									
4896	do									
4897	do									
4898	do									
4899	do									
4900	do									
4901	do									
4902	do									
4903	do									
4904	do									
4905	do									
4906	do									
4907	do									
4908	do									
4909	do									
4910	do									
4911	do									
4912	do									
4913	do									
4914	do									
4915	do									
4916	do									
4917	do									
4918	do									
4919	do									
4920	do									
4921	do									
4922	do									
4923	do									
4924	do									
4925	do									
4926	do									
4927	do									
4928	do									
4929	do									
4930	do									







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frank E. Beadnell, Master of the Cymric, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frank E. Beadnell  
Master  
Official

Sworn to before me this 16th day of November, 1912.  
at New York  
J. H. J. J.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron miller, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, miller, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarدينia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Cymric 7/10/12



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. CYMRIC (WHITE STAR)

arrived November 10, 1912

M.

from

No. 56

C	I	NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	INSPECTION	ACTIONS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTS		REMARKS	
						Day	Hour	Reason	Advised	Day	Hour	Reason	Advised	Day	Hour	Reason	Advised	Date	Time	Case	Result
18	2	Antoniowicz, Sarah & Uncle	8 10/11 2	lpc	11	Brown															
20	2	Brim, Samuel																			
22	2	Iglesias, Victorio	7 8 1	lpc	11	Sullivan															
24	2	Horvath, Thomas	3 11 1	lpc	12	Flanner															
26	2	Deutsch, Herman	8 22 1	lpc	11	Brown															
28	2	Johansen, Amandus & 1st	14 16/17 2	lpc	12	Piaggio															
30	2	Stenborg, Sven																			
32	2	Lesniak, Antoni	8 1 1	lpc	12	Brown															
34	2	Reid, Margaret & wards	1 6/10 8	lpc	12	Connor															
36	2	Deport, Edith																			
38	2	William																			
40	2	Allen																			
42	2	Thomas																			
44	2	Wojcik, Chaim & oh & w	8 17/19 8	lpc	12	Brown															
46	2	Schneide																			
48	2	Chais																			
50	2	Lawicki																			
52	2	Sawicka, Marya	8 8 1	lpc	1	Brown															
54	2	Waterhouse Charles	3 12 1	lpc																	
56	2	Bely John																			
58	2	Rahm Christian	10 9-11	lpc & well	130	Warner															
60	2	Eva																			
62	2	Jacot																			
64	2	Maria																			
66	2	Sawicka Marya	8 6	lpc & well																	
68	2	Rahm H Anna	10 10																		

Cymric 11/11/12







# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Charles H.

arrived

19

*M.*

from

59

[illegible]



**Affidavit of Surgeon.**

I, Cyril Henric, Surgeon of the La Corrairie, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed before me this 9 day of Nov, 1912 at N. Y.  
H. E. Briden  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



1. Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

S. S. **LA LORRAINE** sailing from **LE HAYRE**

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil. to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	*Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Quarantine Station or permanent residence)
1	Alder Richard	35	M	Merchant		French	French	Paris	no family no friend	
2	d'Arush Eugène B	40	M	none		Canada	French	Paris	at family abroad	N.Y. New York
3	Cherier Leon	31	M	none		France	French	Paris	at family	at family
4	Burien Carl	40	M	Artist		Austria	Austrian	Vienna	at family	N.Y. New York
5	Boide Gaston	48	M	none		France	French	Paris	no family no friend	
6	de Borden de St. Marc Yves	39	M	none		France	French	Paris	at family	
7	Biaggi Pierre Paul	44	M	merchant					Paris Rue Cognac	N.Y. New York
8	Biaggi Amata	21	F	none					Paris Rue Cognac	N.Y. New York
9	Secrens Camille	36	M	none					Paris Rue Cognac	N.Y. New York
10	Dujoncquoy Camille	32	M	none					Paris Rue Cognac	N.Y. New York
11	Dujoncquoy Odette	28	F	none					Paris Rue Cognac	N.Y. New York
12	Durand Paul Joseph	48	M	merchant				Paris	Rue de Rome 85	
13	Jonny	40	M	none					at Paris	
14	Maria Louise	15	F						do	
15	Pierre	13	M						do	
16	Anne Marie	11	F						do	
17	Charles	7	M						do	
18	Coquard Francine	28	F	maid					Paris Rue de Rome 85	
19	Grant Thérèse	35	F	governess		English	English		Paris Rue de Rome 85	
20	Lucasse Françoise	50	M	merchant		France	French	Paris	no family no friend	
21	Gimont Louis	50	M	merchant		Italy	Italian	Italy	at family	
22	Junca Pedro Marie	40	M	Student		Spain	Spanish	Spain	no family no friend	
23	Loquin Jaber	46	M	Student					at family	
24	Leyva Aurelio	44	M	Engineer		Haiti	Haitian	Haiti	at family	
25	Collier Edna	26	F	none		Germany	German	Germany	at family	
26	Konkel Henri	36	M	Industry		Switzerland	French	Switzerland	at family	
27	Maria	27	F	none					at family	
28	Henri	7	M						do	
29	Marianne	5	F						do	
30	Jean	1	M						do	

32

30

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

NOV 9 1912

19

List

60

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.							
									Country.	City or Town.						
1	Self	50	1911 New York	Return at home 85 5 1/2 av	as as as good	5 7	light brown grey	None	Switzerland	S. Jace						
2		50	1912 Montreal	Return at home 19 1/2 av		5 5			Canada	Montreal						
3		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 3	blue		France	Paris						
4	Self	50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 5			Austria	Budapest						
5	Self	50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 9	dark blue		France	Paris						
6		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 9			Italy	Genoa						
7	Self	50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 3	blue		France	Paris						
8		50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 1			Italy	Genoa						
9		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 6	grey		France	Paris						
10		50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 7	dark blue		Italy	Genoa						
11		50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 6	blue		Italy	Genoa						
12		50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 7			Italy	Genoa						
13	Self	50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 6	dark blue		Italy	Genoa						
14	Father	50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 11			Italy	Genoa						
15		50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 1			Italy	Genoa						
16		50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 1			Italy	Genoa						
17		50	1912	Return at home 19 1/2 av		5 1			Italy	Genoa						
18	Self	50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 3	dark blue		Italy	Genoa						
19		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 3			Italy	Genoa						
20	Self	50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 3	blue		Italy	Genoa						
21		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 5	grey		Italy	Genoa						
22		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 3	dark blue		Italy	Genoa						
23		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 1			Italy	Genoa						
24		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 4			Italy	Genoa						
25	Self	50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 6			Italy	Genoa						
26	Self	50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 9			Italy	Genoa						
27	Self	50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 7	dark blue		Italy	Genoa						
28	Father	50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 7			Italy	Genoa						
29		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 7			Italy	Genoa						
30		50	1912 New York	Return at home 19 1/2 av		5 7			Italy	Genoa						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Antelli Jean* *sub* Captain, of the *La Couronne*, from *Haïme*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *three* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *9* day of *Nov*, 19 *12*  
at *N. Y.*  
*H. E. Bricker*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (black).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cyril Henry, Surgeon of the La Corrairie, Lehigh, Pennsylvania, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice such by and under the authority of faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Shows, therein shown, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed before me this 9 day of Nov, 1912 at New York, N.Y.  
H. E. Benson Immigration Officer

(3) 61

25	25	52	77	1	14	d
17	17	25	112	7	17	1

Actual  
 1st Cabin 52 25 77  
 2nd Cabin 95 17 112  
 Storage  
 Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Revised  
 1st Cabin 52 25 77  
 2nd Cabin 95 17 112  
 Storage  
 Total

✓



2

Form 200  
Bureau of Commerce and Labor  
Immigration Service

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from LE HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Abile to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicate foreign permanent residence.) State. City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Mascre Gabrielle	36	f. m.	none	yes	France	French	France Paris	Mother M <sup>me</sup> Del	N.Y. New York
2	Schweizer Bertha	20	f. s.	maid		Switzerland	German	Switzerland Basel	Father J. Schweizer	Chicago
3	Musa Jean L.	24	m.	tailor		Italy	Italian	U.S. New York	Mother A. Musa	New York
4	Mr.	36	f. m.	none					NON IMMIGRANT ALIEN	
5	Morier Jean Adolphe	21	m.	student		France	French	France Paris	Mother M <sup>me</sup> Del	Paris
6	Pla Leandro	54	m.	artist		Spain	Spanish	Spain Madrid	Father J. Pla	Spain
7	Angela	40	f. s.	none					Father J. Pla	Spain
8	Cristina	19	f. s.						Father J. Pla	Spain
9	Foz	12	f. s.						Father J. Pla	Spain
10	Sebastian	18	m.	student					Father J. Pla	Spain
11	Plowes Katar	62	f. m.	tailor		Denmark			NON IMMIGRANT ALIEN	
12	Luisa	24	f. s.	none					NON IMMIGRANT ALIEN	
13	Silva Arturo	29	m.	student		Salvador	Salvador		NON IMMIGRANT ALIEN	
14	Serrano Joe	27	m.	merchant		Spain	Spanish	Spain	NON IMMIGRANT ALIEN	
15	Mr.	25	f. s.	none					NON IMMIGRANT ALIEN	
16	Suso Policarp.	43	m.	farmer					NON IMMIGRANT ALIEN	
17	Urruela Rafael	25	m.			Spain			NON IMMIGRANT ALIEN	
18	Fidal Sebastian	29	m.	merchant		Spain			NON IMMIGRANT ALIEN	
19	Walterstein Sophie	59	f. m.	owner		France	French	France Paris	Father J. Walterstein	Paris
20	Ysaye Eugene	54	m.	artist		Belgium		Belgium Brussels	Father J. Ysaye	Belgium
21	Gabriel	25	f. s.						Father J. Ysaye	Belgium
22	Kanavitch Lillian	33	f. m.	housewife		Austria	German		NON IMMIGRANT ALIEN	



2

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

NOV 1912, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION NOT APPROVED JUNE 25, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	Self	50 no	husband at New York			no	no	5 11	light blue		France Paris					
2	Self	25 no	husband at New York					5 3			France Paris					
3	Self	50 no	husband at New York					6 3	dark blue		France Paris					
4	Self	50 no	husband at New York					5 9	blue		U.S.A. New York					
5	Self	50 no	husband at New York					5 10	dark		France Paris					
6	Self	50 no	husband at New York					5 3	gray hair		France Paris					
7	Self	50 no	husband at New York					5 2	dark		France Paris					
8	Self	50 no	husband at New York					4 9			France Paris					
9	Self	50 no	husband at New York					4 7			France Paris					
10	Self	50 no	husband at New York					5 5			France Paris					
11	Self	50 no	husband at New York					5 7	gray		France Paris					
12	Self	50 no	husband at New York					5 3			France Paris					
13	Self	50 no	husband at New York					5 7	dark blue		France Paris					
14	Self	50 no	husband at New York					5 4			France Paris					
15	Self	50 no	husband at New York					5 2			France Paris					
16	Self	50 no	husband at New York					5 5	dark		France Paris					
17	Self	50 no	husband at New York					5 7			France Paris					
18	Self	50 no	husband at New York					5 5			France Paris					
19	Self	50 no	husband at New York					5 5	gray hair		France Paris					
20	Self	50 no	husband at New York					5 3			France Paris					
21	Self	50 no	husband at New York					5 2	dark		France Paris					
22	Self	50 no	husband at New York					5 6	dark hair		France Paris					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Clantelli* *is* *captain* of the *La Couronne*, from *Le Havre*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *three* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *9* day of *Nov*, 191*2*,  
at *N. Y.*

*H. E. Brinder*  
Immigration Officer.

*Hebert*  
2nd captain officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam publisher, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3  
19 63

S. S. LA LORRAINE

sailing from

HAVRE

NOV 2 1912

19

Arriving at Port of New York

NOV 9 1912

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Beillard	Harold	37	M. M. 11 Sept. 1864 N. York.		10 West 64 St. N. York.
2	Brower	Maurice	43	✓ 15 January 1857	Kansas 528 1877	16 John St. N. York
3	Butcher	Isaac	49	✓ 22 June 1863 N. York.		150 Champion County, Neb.
4	Campbell	Charles	33	✓ May 4 <sup>th</sup> 1879 Paterson N. Y.		676 Riverside N. Y.
5	Carton	William	31	✓ 1 <sup>st</sup> Louis mo 14 <sup>th</sup> 1881		4528 Westchester St. Louis
6	Cain	Adison	42	✓ M. 24 <sup>th</sup> June 1870 Chicago Ill.		1450 S. Main St. Salt Lake
7	Dudley	M <sup>rs</sup>	40	✓ f.		
8	"	Ellen	21	✓ 12 <sup>th</sup> 1891	Married to American Citizen.	Chicago
9	Gartenzau	Mimir	27	✓ 29 Feb. 1885 N. York		
10	Hummeler	Francis	21	✓ 15 <sup>th</sup> July 1891 Scranton P.		10 W. 101 St. N. York
11	"	Gertrude	19	✓ 13 Feb. 1895		Scranton P.
12	"	Frank	48	✓ M. M.		
13	Kanaguff	Lillian	33	✓ f. 1879 1 <sup>st</sup> Louis Mo	Court of Common Pleas 1897	
14	"	Emily	11	✓ 1 <sup>st</sup> Jan. 1901 1 <sup>st</sup> Louis Mo		2010 Spruce Ave
15	Kann	Emile	31	✓ M. 1 <sup>st</sup> October 1879 N. York		1 <sup>st</sup> Louis
16	Lloyd	Robert	48	✓ M. 24 <sup>th</sup> Dec. 1864 N. York		578 - 5 <sup>th</sup> Ave N. York
17	March	Clement	50	✓ M. 1 <sup>st</sup> Strasbourg N. Y.		111 Manhattan Ave -
18	Bonner	Thomas	40	✓ M.		25 Washington Span N. Y.
19	Borch	Aug	69	✓ f. 2 <sup>nd</sup> Dec. 1843 Philadelphia	August 1902 New York.	
20	Rollins	Helene	50	✓ M. 1862 2 <sup>nd</sup> June N. York	Dead at sea.	2010 Pine Ave 1 <sup>st</sup> Louis
21	Stern	Herman	42	✓ M. 24 <sup>th</sup> May 1871 N. York		203 W. 52 <sup>nd</sup> St. N. York
22	"	Marie	40	✓ f. 21 <sup>st</sup> June 1871 N. York	Santa Ana Cal. May 21 <sup>st</sup> 1899	Anaheim Cal.
23	"	Ralph	23	✓ M. 21 <sup>st</sup> October 1889		
24	Shuelof	Allois	39	✓ M. 27 <sup>th</sup> 1879 N. York		800 Riverside Drive N. York
25	"	Clara	36	✓ f. 1879		27 W. 42 <sup>nd</sup> St. N. York
26	Corras	Joaquin	44	✓ M. M.		
27	Wood	Elizabeth	74	✓ f. 16 <sup>th</sup> Jan. 1816	Richmond May 1912 N. Y.	45 Linnson Ave Clifton
28	Kanaguff	Louise	1	✓ f. 1 <sup>st</sup> Louis Mo 1911 Jan. 1911	with mother Mar 2 <sup>nd</sup> 1911	Many Hill Hotel N. York
29	Closed N. Twenty	Twenty			See lines 18-19 this sheet	2010 Spruce Ave Salt Lake

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

5

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

Arriving at Port of New York

NOV 5 1912

19

64

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Audiffred	Alfred	44	M	✓	Tulsa, Okla. Sept 2-1868	Gen 16-1896	Shenandoah Mount
2	Blampner	James	57	M	✓	N. S. C.	County Court Cook County Ill.	Grand Union St. N. York
3	Clark	Edward	44	M	✓	Tallahassee Fla Aug. 5-1868	U. S. Dist Court	147 E. 90th St. Cleveland
4	Luporini	Marie	27	F	✓	N. S. C.	Eastern District of N. Y. 21 May 1912	145 E. 23rd St. N. York
5	Pierrard	Bertha	11	F	✓	N. S. C.	U. S. Dist Court	Cleveland 2000 W. New Brighton
6	Pelta	Isabel	29	F	✓	N. S. C.	Eastern District 7 Feb 1905 N. York	Mexico City & Oaxaca 1890
7	Penchi	Joseph	28	M	✓	Genoa, Liguria, Italy. 20 August 1885	S. B.	father Basileus. Genoa, Italy
8	Rianda	Lodovico	41	M	✓	N. S. C.	Monterey 24 July 1900 Calif.	Genoa, Liguria, Italy
9	Rossi	Vincenzo	46	M	✓	N. S. C.	Court of San Luis Obispo County Cal.	San Luis Obispo, Cal.
10	Rosauwig	Monty	34	M	✓	N. S. C.	U. S. Court 8 & 15	Washington 18 Sept. 1902
11	Schmid	Karl	49	M	✓	N. S. C.	Washington 18 Sept. 1902	Washington 18 Sept. 1902
12	Schulze	Sam	37	M	✓	Crescent, Ohio Feb 20-1875	Monterey 24 July 1900	Monterey 24 July 1900
13	Sasso	Felix	54	M	✓	N. S. C.	Woodford County 30 Oct 1896	Auburn Ill. Box 307
14	Ward	Abel	42	M	✓	Philadelphia Pa 1870 July 25th	U. S. Dist Court	22 William St. N. York
15	Cothuit	Louis	54	M	✓	N. S. C.	Court House San Diego Cal Aug 1905	San Diego 291 National Ave
16	Cothuit	Louis	54	M	✓	N. S. C.		
17	Cothuit	Louis	54	M	✓	N. S. C.		
18	Cothuit	Louis	54	M	✓	N. S. C.		
19	Closed n° seventeen.							

16

H. E. Vander Inspector

33

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

I, Cyril Henry, Surgeon of the La Corrairie, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed before me this

9

day of

Nov

1912

at

N.Y.

H. E. Brice

Immigration Officer.

65

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

*sailing from* HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Indicated by permanent address.)
	Family Name.	Given Name	Yrs. Res.		Read. Write.		Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Crostequy	Bernard	34	M. Jan. lab.	yes	France	French	France	Lisieux	Cal Fresno
2	Alvarez	Joseph	38	M. Doctor		Cuba	Spanish	Cuba	Habana	Cuba Habana
3	---	Marie	30	F. Housewife						
4	Ornaud	Joseph	33	M. Manager		France	French	France	Paris	N.Y. Port La
5	---	Yvonne	23	F. Housewife						
6	---	Charlotte	4	F. Child	no					
7	Bertazzi	Pietro	47	M. Jan. lab.	yes	Italy	Italian	Italy	Casago	Cal Fresno
8	Balcells	Juan	38	M. Merchant		Spain	Spanish	Spain	Habana	Cuba Santiago
9	Blazie	Franuska	24	F. Laborer		Austria	Slovenian	Austria	Krize	Ohio Cleveland
10	Beck	Mary	30	F. Dressmaker		Germany	German	Germany	Frank	New York
11	Bordewex	Luis	36	M. Musician		Belgium	French	Belgium	Bruxelles	
12	Bouche	Jean Louis	37	M. Laborer		France		France	Lozanne	
13	Belogni	Marcello	15	M. Commercial		Spain	Spanish	Spain	Almeria	Cuba Habana
14	Bosovics	Andrey	24	M. Laborer		Austria	Slovenian	Austria	Krize	P. Pittsburg
15	Botto	Egisto	22	M. Waiter		Italy	Italian	Italy	Castiglione	Cal S. Francisco
16	Cane	Benjamin	28	M. Painter		France	French	France	Paris	New York
17	Chambrey	Aristide	37	M. Janitor		France		France	Paris	Ohio Alliance
18	Cottonier	Felix	43	M. Contractor						New S. Bonifacio
19	Crescini	Giovanni	24	M. Teacher		Italy	Italian	Italy	Mura	Cal S. Francisco
20	Carnino	Pierre	18	M. Jan. Lab.		France	French	France	Brigany	Cal Stockton
21	Curutchet	Jean	23	M. Laborer						Fresno
22	Chevillard	Emile	22	M. Mason						Cal Westminister
23	Cordoroli	Giuseppe	33	M. Cook		Italy	Italian	Italy	S. Antonio	Ill. Chicago
24	Carrie	Jean Marie	24	M. Jan. Lab.		France	French	France	Monstern	Cal Sacramento
25	---	Marceline	33	F. Teacher						Was Seattle
26	Custer	Victor	23	M. Merchant		Italy	Italian	Italy	Paris	New York
27	Dusio	Ima	22	F. Housewife		Italy	Italian	Italy	Casago	
28	Dese	Joseph	24	M. Manager		France	French	France	Paris	Kan Columbus
29	---	Augustine	18	F. Housewife						
30	---	Joseph	8	M. Child						



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NOV 1912

19

List

1

66

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 24, 1906.												
25	26	27	28	29								
Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.								
Feet. Inches.	Hair. Eyes.			Country. City or Town.								
5 6	light black			France Tivary								
5 5				Cuba Habana								
5 5												
5 7	brown			France Villeneuve								
5 6				France								
5 6				Italy Corizzo								
5 6				Spain Litzes								
5 7				Austria Kram								
5 8				Germany Schwaib								
5 7	fair blue			Belgium Gennep								
5 8	brown grey			France Bresey								
5 6	black			Spain Agostia								
5 7	brown			Austria Krasitz								
5 6				Italy Castiglione								
5 8				France Paris								
5 8				France Roubaix								
5 7				Italy Anura								
5 6				France Baigorry								
5 7				Ascarat								
5 8	brown blue			Lept Forge								
5 7	brown			Switz S. Antonio								
5 6				France Moustier								
5 7				France								
5 6	black			Switz S. Gall								
5 7	brown			Italy Albenella								
5 7	brown grey			France								
5 7												
5 6												

U.S. Guide Inspector



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Paulella Jan 2<sup>nd</sup> Captain of the "La Corra" from Haere, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, first in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

1912

at

H. E. J. J. J.  
Immigration Officer.

J. J. J. J.  
2<sup>nd</sup> Captain Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cyril Henri, Surgeon of the La Corrairie, Switzerland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

Subscribed to before me this

9

day of

Nov

1912

Surgeon

at N. Y.

H. C. Bricker

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2

Form 200-A  
Bureau of Customs and Border  
Immigration Service

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Should be given permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						State. City or Town.
1	E Etcheverry	Guillaume	44	m	farm lab.	yes	French	France Bayona	Brother Baptiste	Cal Los Angeles
2	—	Dominique	18	m	—	—	—	—	Father Etcheverry	Cal Madras
3	E Esquerri	Basilie	55	f	housework	—	Spain	Spanish Spain Saragosa	Mother Maria Andria	Fullerton
4	Pobes	Miguel	16	m	Student	—	—	—	Father Mariano Pobes	—
5	Franville	Emile	26	m	Chapman	—	France	France Paris	Home 13 rue de la Harpe	New York
6	Fenili	Maria	19	f	housework	—	Italy	Italian Italy Lucerna	Family in Lucerna	Cal Los Angeles
7	—	Alfredo	1	m	—	—	—	—	—	—
8	—	Mariana	60	f	housework	yes	—	—	—	—
9	—	Adela	19	f	—	—	—	—	—	—
10	Garbani	Giuseppe	34	m	Teacher	—	Italy	Italy Italy Russo	Father Garbani Luigi	Cal Los Angeles
11	Gjuras	Maria	20	f	housework	—	Austria	Austria Austria Carot	Sister Maria Ramdan	Cal Los Angeles
12	Giubilini	Francesco	43	m	labour	yes	Italy	Italy Italy Gallarate	Brother Giovanni Giubilini	Cal Los Angeles
13	Gosselin	Emma	24	f	—	—	France	France France Le Havre	Miguelon Fend. 96 Boulevard	New York
14	Gonzalez	Daniel	23	m	Tradesman	—	Cuba	Spanish Spain Pinar	Mother Francisca Gonzalez	—
15	Glavie	Rose	24	f	farm lab.	—	Austria	Austria Austria Gruba	Father Vuklo Glavie	Cal Waterville
16	Harquin	Pierre	18	m	—	—	France	France France Paris	Father Jean Harquin	Cal Madras
17	Joye	Paul	17	m	—	—	—	—	Father Joseph Joye	Cal Los Angeles
18	Juaristi	Celestino	29	m	Tradesman	—	Spain	Spanish Cuba Habana	Father Francisco Juaristi	Cuba Habana
19	Jamet	Rene	26	m	—	—	France	France France Bordeaux	Father Etienne Jamet	Cal Los Angeles
20	—	Dolores	28	f	housework	—	Mexico	Mexican Mexico	Father in Paris	—
21	Kristovic	Petar	18	m	farm lab.	—	Austria	Hungarian Austria Grubinge	Father Peter Kristovic	New York
22	Kozisnik	Andrey	26	m	labour	—	—	—	Father Victor Kozisnik	Cal Los Angeles
23	Leroy	Augustin	19	f	Tradesman	—	France	France France Paris	Father and Mother Leroy	Cal Los Angeles
24	Leautaud	Eugene	41	m	Merchant	—	—	—	wife Camille Leautaud	Cal Los Angeles
25	Leguyader	Ernest	26	m	labourer	—	—	—	Mother Leguyader	Cal Los Angeles
26	Loubet	Maria	28	f	housework	—	—	—	Mother Loubet	Cal Los Angeles
27	Ljubibratic	Jelka	18	f	farm work	—	Austria	Hungarian Austria Grubinge	Father Ljubibratic	Cal Los Angeles
28	Lissard	Pierre	26	m	labour	yes	France	France France Paris	Father Baptiste Lissard	Cal Los Angeles
29	Mowso	Romizia	23	f	Tradesman	—	Italy	Italian Italy Nizza	Father Mowso	Cal Los Angeles
30	Mugica	Victor	37	m	Tradesman	—	Spain	Spanish Cuba Habana	Mother Maria Mugica	Cuba Habana

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.

10-5286



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NOV 6 1912, 19

List

2

68

No. on List	By whom and when	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
													Country.	City or Town.
1	Self	1907	Sister Schack Catherine			good		5 7	light brown				France	Bajony
2	Self	1907	154 Les Quinze Colombes					5 6					France	Paris
3	Self	1907	223 St. Madara Calif.					5 6					Spain	Belagala
4	Self	1907	Brother Louis Louren					5 5						
5	Self	1907	uncle					5 5						
6	Self	1907	Mr. Henry James Witney					5 8	brown				France	Limousin
7	Self	1907	871 - 5th Ave N. York					5 5					Italy	Lancina
8	Self	1907	Hubert Angelo Williams											
9	Self	1907	Quinn Via 190 1st Montauk											
10	Self	1907	father											
11	Self	1907	Brother											
12	Self	1907	Brother											
13	Self	1907	Brother											
14	Self	1907	Brother											
15	Self	1907	Brother											
16	Self	1907	Brother											
17	Self	1907	Brother											
18	Self	1907	Brother											
19	Self	1907	Brother											
20	Self	1907	Brother											
21	Self	1907	Brother											
22	Self	1907	Brother											
23	Self	1907	Brother											
24	Self	1907	Brother											
25	Self	1907	Brother											
26	Self	1907	Brother											
27	Self	1907	Brother											
28	Self	1907	Brother											
29	Self	1907	Brother											
30	Self	1907	Brother											

H. E. Driscoll Inspector



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lautelli Jan <sup>1st</sup> Captain of the La Corrairie, from Haïve, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. H. [Signature]  
1st Captain Officer.

Sworn to before me this

9 day of Nov, 19 12

at

H. E. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1008

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

IRISH.

The term "Irish" refers to the Irish people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as well; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Working in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Corrairie, Switzerland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

at N. Y.

9

day of

Nov, 1912

Henry Henry  
Surgeon

H. E. Bruden  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

**S. S. LA LORRAINE**

*sailing from* HAVER

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Specified future permanent residence.) State. City or Town.
1	Mondibrown Padre Maria	20	f	farm lab	Ys Ys	Spain	Spanish	Spain Orono	Father Mondibrown Tomas at Orono, Maine	Cal. Berkeley
2	Marcelli Rando	16	m	carpenter		Italy	Italian	Italy Milan	Father Marcelli Helen at New York	N.Y. New York
3	Magrini Giuseppe	21	m	merchant		Italy	Italian	Italy Milan	Father Antonio Magrini at New York	Cal. San Francisco
4	Mazarakis Constantine	31	m	Captain		Greece	Greek	U.S.A. Chicago	22 Family in Greece	Ill. Chicago
5	Oblak Lorenz	26	m	farm lab	no	Austria	German	Austria Waberg	Waberg (Austria)	Cal. Berkeley
6	Osage Fernando	21	m	Cover	Ys Ys	France	French	France Casse	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
7	Osage	19	f	none					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
8	Pawli Edwin Oston	32	m	mechanic		Latvian	German	Latvian Jurik	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
9	Peyrwilch J. Baptiste	24	m	farm lab		France	French	France Logon	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
10	Paini Primo	22	m	carpenter		Italy	Italian	Italy Verona	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
11	Pelorge Maria	19	f	dressmaker		France	French	France Sicily	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
12	Potabere Pierre	18	m	farm lab					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
13	Richard Nelson	22	f	dressmaker					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
14	Rozalle Joseph	27	m	farm lab					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
15	Rozalle	22	f	housewife					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
16	Rozalle	43	f	none					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
17	Rozalle	20	f	none					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
18	Rozalle	45	m	Cook					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
19	Sijac	20	m	housewife		Austria	Bohemian	Austria Fehring	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
20	Storn Robert	17	m	merchant		Germany	German	Germany Coblenz	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
21	Schoor Oberto	24	f	housewife		Italy	Italian	Italy Casse	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
22	Schoor	2	m	none					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
23	Obato Alessandro	16	m	farm lab	Ys Ys				Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
24	Somme Alia	22	f	dressmaker		France	French	France Paris	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
25	Seida Milan	17	m	farm lab		Spain	Spanish	Spain Cuba	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
26	Cabacchi Luigi	27	m	painter		Portuguese	German	Portuguese Funchal	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
27	Cabacchi Clemente	20	m	none					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
28	Corribini Giovanni	38	m	none					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
29	Corribini Luigi	25	m	none					Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley
30	Cronday Jean	18	m	farm lab		France	French	France Cote	Waberg in law V. Raymond at Casse	Cal. Berkeley

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining at least one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there.

13-838



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW YORK**

NOV 6 1912

19

List

3

70

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self		Arrived from London by ship			5 4	light a. b. h.		Spain	Barcelona						
2			Arrived from London by ship			5 6			Italy	Rome						
3			Arrived from London by ship			5 11	dark brown		Italy	Rome						
4			Arrived from London by ship			5 1			Greek	Sofia						
5			Arrived from London by ship			5 5	gray		Austria	Vienna						
6			Arrived from London by ship			5 11	a. b. h.		France	Paris						
7	husband		Arrived from London by ship			5 5			France	Paris						
8	Self		Arrived from London by ship			5 9			France	Paris						
9			Arrived from London by ship			5 4			France	Paris						
10			Arrived from London by ship			5 9			France	Paris						
11			Arrived from London by ship			5 3			France	Paris						
12			Arrived from London by ship			5 1			France	Paris						
13			Arrived from London by ship			5 1			France	Paris						
14			Arrived from London by ship			5 1			France	Paris						
15	husband		Arrived from London by ship			5 1			France	Paris						
16	Self		Arrived from London by ship			5 1			France	Paris						
17	mother		Arrived from London by ship			5 1			France	Paris						
18	Self		Arrived from London by ship			5 2			France	Paris						
19			Arrived from London by ship			5 4			France	Paris						
20			Arrived from London by ship			5 7			France	Paris						
21			Arrived from London by ship			5 6			France	Paris						
22			Arrived from London by ship			5 5			France	Paris						
23	Self		Arrived from London by ship			5 3			France	Paris						
24			Arrived from London by ship			5 3			France	Paris						
25			Arrived from London by ship			5 3			France	Paris						
26			Arrived from London by ship			5 3			France	Paris						
27			Arrived from London by ship			5 5			France	Paris						
28			Arrived from London by ship			5 6			France	Paris						
29			Arrived from London by ship			5 3			France	Paris						
30			Arrived from London by ship			5 6			France	Paris						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Carrelli Jan <sup>Master</sup> of the Va Coura from Haïre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Subscribed before me this

at

9 day of Nov, 19 12

H. E. Snider  
Immigration Officer.

J. J. Murphy  
2nd Chief Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how used).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Curey Henrie, Surgeon of the La Corrairie Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9 day of Nov, 1912 at N. Y.  
H. E. Snicker  
 Immigration Officer.

5

71

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



4

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Height.	Weight.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Complexion.	Religion.	Place of Birth.	Place of Residence.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.							Country.	City or Town.
1	Vriarte	Julian	32	5' 10"	160	Dark	Brown	Fair	Catholic	Spain	Barcelona
2		Isabelle	26	5' 8"	120	Dark	Brown	Fair	Catholic	Spain	Barcelona
3	Vasquez	Secundino	37	5' 10"	160	Dark	Brown	Fair	Catholic	Spain	Barcelona
4	Wechter	Maria	24	5' 8"	120	Dark	Brown	Fair	Catholic	Germany	Frankfurt
5	Berg	Hermann	20	5' 10"	160	Dark	Brown	Fair	Catholic	Russia	Russia
6	Schulz	Karl	49	5' 10"	160	Dark	Brown	Fair	Catholic	Germany	Germany
7	Closed n. Six										
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NOV 6 1912, 19

List

4

72

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to land and destination.	By whom and passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1		self 100 ym 1901 Tampa		friend Professor Diaz					5 7	light brown	none	Spain Santiago				
2		husband		Calix Zaragoza 412 Marine Ave New York					5 5							
3		self 100 ym 1901 Tampa		brother Camilo Vazquez					5 8							
4		130 ym		brother Camilo Vazquez					5 7	fair blue		Germany Reichhoffen				
5		for father 25 ym 1901 Tampa		father Jacob Bong					5 8	black		Russia Mitten				
6		no self 100 ym 1891 Cincinnati		brother 47 ym 1901 Tampa					5 8	brown		Italy Caserta				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Leontelli Leon, Subcaptain, of the La Corrairie, from Le Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 9 day of Nov, 1912  
at H. S. Briden  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Curey Henri, Surgeon of the La Louaine, Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed to before me this  
NEW YORK.

NOV 9 1912 of , 19

Curey Henri  
Surgeon

H. E. Brindley  
Immigration Officer.

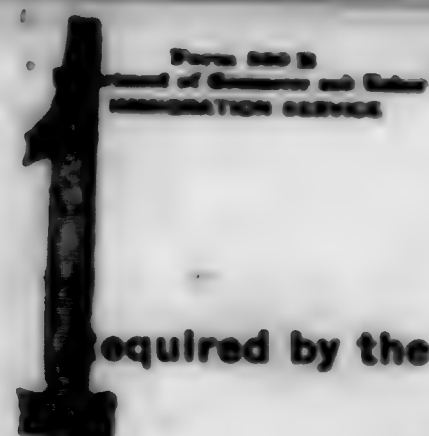
73

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.





BALLOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **LA LORRAINE**

sailing from **HAVRE**

NOV 2 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Extended before permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Adamoli	Giovanni	37	m	laborer	yes	Italy	Italy	Montebello	Wife Domenica	New York
2	Barsotti	Nello	16	m		2-956423-404-871172			Borgo Maggiore	father Gaudenzio Barsotti	New York
3	Dalla Barba	Angelo	31	m					San Pietro	wife Raimondo Maria	Cal Oakland
4	Cortivo	Antonio	22	m					San Pietro	father Antonio Domenico	
5	Barsotti	Alfredo	23	m					Borgo Maggiore	father Barsotti Scutella	New York
6	Buccellati	Oliviero	27	m	cook			NON IMMIGRANT ALIEN	Castiglione	home family	
7	Scarpioni	Angario	33	m	mechanic				Fano	wife Raimondo	
8	Barilani	Giovanni	22	m	farm lab				Gera	father Battista Barilani	Cal Mendocino
9	Garda	Felice	49	m	laborer			U.S. (Pa)	Charm Italy	wife Garda Teresa	P. Vandegrift
10	Merlo	Giovanni	39	m	farm lab			Italy	Ravio	wife Merlo Caterina	
11	Chiora	Luigi	33	m	laborer				Valdagno	friend Lorenzo Giovanni	Cal & Oakland
12	Gastallo	Giuseppe	27	m		19-3553-12/5/39-505			Piazza	mother Giulia Valeriano	P. Maryland
13	Gallo	Luigi	23	m	farm lab				Rivarolo	sister Gallo Maria	Salina
14	Leone	Franco	16	m						father Leone Giovanni	
15	Raffaella	Natalini	26	m					Montecatini	wife Ada Natalini	New York
16	Cam	Arnoldo	17	m	merchant				Cortice	father Luigi Giovanni	Ohio Bellona
17	Pozza	Giuseppe	19	m	farm lab				San Giovanni	father Pozza Giovanni	Mich. Hornumville
18	Sella	Giuseppe	17	m					Chianco	father Felice della	P. Allentown
19	Negro	Angelo	30	m						wife Sella Emma	
20	Pozza	Vazzarino	17	m					San Giovanni	father Albino Pozza	
21	Dal Bon	Natate	25	m	mechanic				Arzignano	wife Nativone Maria	
22	Bianchi	Giuseppe	16	m	farm lab				Civo	father Giuseppe Bianchi	Conn. New Britain
23	Carabini	Giuseppe	23	m					Gera	mother Marie Costa	Cal. Steepmont
24	Lombardi	Cesare	43	m	lab			U.S. (Pa)	Charm Italy	wife Lombardi Carolina	Conn. Eagle Grove
25	Marchetto	Giovanni	33	m	weaver			NON IMMIGRANT ALIEN	Allentown	Conn. Joseph Marchetto	P. Allentown
26	Monini	Imeto	37	m	lab			Italy	Boneto	wife Monini Maria	Cal. S. Francisco
27	Della Costa	Antonio	18	m					Monfumo	father Della Costa Maria	Durham
28	Curro	Pietro	35	m		yes			Potenza	wife Curro Maria	Conn. Middletown
29	Vaglio	Trizzo	38	m					Proglione	wife Vaglio	New Richmond Penna
30	Menenzy	Lorenzo	21	m			Spain	Spanish	Madrid	father Jose Menenzy	P. Jersey City

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NOV 9 1912

19

74

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	Self	no	Cousin Antonio Fioravanti Dublin St. Lee Mass.	no	no	5 7	light brown	none	Italy	Montebaldo						
2	father	25	Mother Maria Fioravanti 2 Minerva place N. York			5 6				Narzo						
3	Brother	20	Brother Gastone Della Porta Oakland Cal. 60 West Hattie			5 7				San Pietro						
4	Self	25	Friend Della Porta 110 W. Bradley Oakland Cal.			5 7	dark blue			Campo di Vico						
5		30	Cousin Maria Fioravanti 2 Minerva place N. York			5 8	dark brown			Narzo						
6		25	Friend Antonio Fioravanti 304 E. 29 St. N. York			5 7				Fioravanti						
7		25	Brother in law Della Porta 208 W. 29 St. N. York			5 7				Fano di Porto						
8		15	Brother Antonio Fioravanti Steepport-fioravanti Montebaldo			5 6				Gara						
9		30	Friend Della Porta Vandegrift P. Box 220			5 8				Castellano						
10		30	Friend Della Porta Vandegrift P. Box 220			5 7				Fioravanti						
11		20	Friend Antonio Fioravanti 6 Oakley Cal. 3rd Ave			5 6				Valpurga						
12		25	Friend Oreste Fioravanti Makonghale P. Box 100			5 8				Stazzo						
13		20	Brother Della Fioravanti Salina P. Box 263			5 9				Rivareto						
14		20	Brother in law Della Fioravanti Salina P. Box 263			5 7										
15		25	Brother in law Della Fioravanti 103 West 11th St. N. York			5 8				Montebaldo						
16		20	Friend Della Fioravanti Bellone via 208 West 11th St.			5 7				Castello						
17		25	Cousin Della Fioravanti Vandegrift P. Box 220			5 6	dark brown			San Giovanni						
18		25	Friend Della Fioravanti 75 E. Jordan Allentown P.			5 6				Chiampo						
19		25	Friend Della Fioravanti 75 E. Jordan Allentown P.			5 7	dark brown			di Vico						
20		25	Friend Della Fioravanti 75 E. Jordan Allentown P.			5 8										
21		25	Friend Della Fioravanti 75 E. Jordan Allentown P.			5 7										
22	no	40	Brother Della Fioravanti di Vico via 208 West 11th St.			5 6	dark			Arzignano						
23		20	Cousin Della Fioravanti Steepport-fioravanti Montebaldo			5 7	black			Gara						
24	yes	30	Brother in law Della Fioravanti Box 461 San Giovanni			5 8				Sarzana						
25		25	Brother Della Fioravanti 75 E. Jordan St. Allentown P.			5 9	dark brown			di Vico						
26		25	Brother Della Fioravanti 108 E. 11th St. N. York			5 8				Castello						
27		25	Friend Della Fioravanti Daremma Box 4 Cal.			5 8			Birth mark near right temple	Montebaldo						
28		20	Friend Della Fioravanti West 11th St. N. York			5 6				Rivareto						
29	no	15	Friend Della Fioravanti Richmond Piquette Mass.			5 8				Arzignano						
30	yes	20	Friend Della Fioravanti Box 461 San Giovanni			5 6				Castello						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Santellian 2nd Captain of the La Couraine, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

19

at

H. E. Brice

Immigration Officer.

2nd Captain Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel painter, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Can read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN-AMERICAN.

"African-American" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-95, Philadelphia.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 16 to 19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Louaine, sailing thereunto do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine  
of Paris, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Nov 9 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

H. E. Brice  
Immigration Officer.

75

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2

Form No. 1  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to remain permanently.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.	Married or Single							
1	Dalest	Innocente	20	m	laborer	yes	Italy	Italian	Italy Monfumo	Mother Dalest Angela	Cal. Hanford
2	Dalla Costa	Vittorio	22	m	"	"	"	"	"	wife Dalla Costa Maria	Durham
3	Salto	Carlo	24	m	miner	"	"	"	Magliana	family (wife) Magliana	Mt. Christopher
4	Pagliassotti	Domenico	33	m	laborer	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Italy Castellana	father Pagliassotti Battista	Cal. Los Angeles
5	Moretto	Antonio	21	m	from lab	"	"	"	Italy Moretto	father Moretto Antonio	"
6	Boccalatte	Luigi	40	m	farmer	"	"	"	Cuccaro	Mother Boccalatte Giannina	Cal. New York
7	"	Mario	6	m	child	"	"	"	"	father Boccalatte	"
8	Barale	Magno	27	m	from lab	yes	"	"	U.S. Italy	Mother Barale Anna	Cal. Kiefer
9	Stafforini	Giorgio	24	m	laborer	"	"	"	Italy Monfumo	father Stafforini Pietro	Cal. Eclara
10	Canova	Pietro	18	m	"	"	"	"	Peterson	Mother Canova Maria	Cal. Eclara
11	Barlardo	Pietro	17	m	from lab	"	"	"	Leone	father Barlardo Antonio	Cal. Eclara
12	Garlasco	Cristoforo	16	m	servant	"	"	"	Fubine	Mother Garlasco	New York
13	Dalgrasso	Primo	23	m	laborer	"	"	"	Argenteo	father Dalgrasso Pietro	Cal. Eclara
14	Goriandi	Martino	26	m	miner	"	"	"	Valdieri	father Goriandi	Cal. Eclara
15	Dellagiovanna	Carlo	22	m	laborer	"	"	"	Valdieri	father Dellagiovanna	Cal. Eclara
16	Carzino	Giovanna	22	m	from lab	"	"	"	Fubine	father Carzino Giovanni	New York
17	Vietta	Giovanni	18	m	miner	"	"	"	Leone	father Vieta Giovanni	Cal. Eclara
18	Bianco	Luigi	23	m	blacksmith	"	"	"	Canova	Mother Bianco Margherita	Cal. Eclara
19	Berini	Enrico	38	m	laborer	"	"	"	Angera	father Berini Francesco	Cal. Eclara
20	Debenetti	Vittorio	23	m	from lab	"	"	"	Corino	Mother Debenetti	New York
21	Vota	Candido	25	m	from lab	"	"	"	Columbo	wife Vota Franca	Cal. Eclara
22	Nestelli	Mario	24	m	laborer	"	"	"	Arconata	father Nestelli Mario	Cal. Eclara
23	Boggetto	Luigi	20	m	from lab	"	"	"	Leone	Mother Boggetto Margherita	Cal. Eclara
24	Masotti	Ettore	17	m	laborer	"	"	"	Castello	father Masotti Carlo	Cal. Eclara
25	Colombo	Gaetano	31	m	from lab	no	"	"	Buscote	wife Colomba Maria	Cal. Eclara
26	Berra	Enrico	23	m	laborer	yes	"	"	Moretto	father Berra Antonio	Cal. Eclara
27	Pinicelli	Giovanni	32	m	from lab	"	"	"	Buscote	wife Pinicelli Giuseppina	Cal. Eclara
28	Calati	Antonio	22	m	laborer	"	"	"	Milano	Mother Calati Carolina	Cal. Eclara
29	Negri	Carlo	39	m	"	"	"	"	Canova	wife Negri Anna	Cal. Eclara
30	Crespi	Giovanni	24	m	from lab	"	"	"	Angera	father Crespi Carlo	Cal. Eclara

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

2

76

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NO. 9 1912

19

No. on List.	Whether having a ticket in such case.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.
1	Y	Self	25	no	Consue Renato Giovanni King County, Spain P. O. Cal.			no	no	57	light brown	none	Italy		Sanjano.
2	S		28		Consue Lathus Corvino Buenos Aires No 4 Cal.					56					
3	S		30		Friend Giuseppe Corvino Chicopee Mass 88 Franklin St.					57					
4	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					58	brown grey				Neaples
5	S		28	no	Consue Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56	brown				Neaples
6	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					
7	S	father	30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					
8	S	Self	30	no	Friend Giuseppe Corvino Pompeo St. 105 Los Angeles Cal.					58					
9	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					
10	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					58					
11	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57	brown grey				Levone
12	S		28	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56	brown				Levone
13	S		28	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57	black brown				Levone
14	S		28	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					Levone
15	S		28	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56	brown grey				Levone
16	S		25	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57	brown				Levone
17	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					58					Levone
18	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56					Levone
19	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					Levone
20	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56					Levone
21	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					Levone
22	S		25	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					58					Levone
23	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					Levone
24	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56					Levone
25	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					Levone
26	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56					Levone
27	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					Levone
28	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					58					Levone
29	S		30	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					57					Levone
30	S		25	no	Brother Pasquale Corvino Casarua St. 105 Los Angeles Cal.					56					Levone



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Antelli* <sup>1st</sup> Captain of the *La Corrairie*, from *Haïre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Nine* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*James*  
2nd Captain officer.

Sworn to before me this *10* day of *May*, 19 *1914*  
at *San Francisco*

*J. E. Brennan*  
Immigration Officer.

11-1114

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN-AMERICAN.**  
"African American" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).**—The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Place of destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1904-07, Philadelphia.

**Column 15 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 16 to 19.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Cyril Henri, Surgeon of the La Corrairie, Switzerland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 4 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

H. C. Bricker  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



3

Form No. 1  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVER

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Estimated future permanent residence)
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single						State City or Town
1	Bottali	Michael	33	m. s.	laborer	Yes	Italy	N. Italian Italy	Albania	Albania
2	Gidda	Pietro	32	m. s.						
3	Gidda	Francesco	24	m. s.						
4	Romano	Giovanni	18	m. s.						
5	Scoffone	Pietro	18	m. s.	laborer					
6	Panche	Cabin Malha	24	m. s.						
7	Salvini	Commasso	27	m. s.						
8	Penesi	Lorenzo	28	m. s.						
9	Sini	Giuseppe	37	m. s.						
10	Lenzini	Giovanni	43	m. m.						
11	Bertolino	Secondo	16	m. s.						
12	Roda	Giuseppe	23	m. s.						
13	Cecik	Giuse	29	m. m.						
14	Veniamini	Ferdina	33	m. s.						
15	Corso	Giovanni	16	m. s.						
16	Colombo	Angelo	35	m. m.						
17	Salore	Comenico	30	m. m.						
18	Spelgatti	Giovanni	30	m. m.						
19	Willani	Salvatore	32	m. s.						
20	Marchetti	Cesare	16	m. s.						
21	Tranchini	Umberto	35	m. m.						
22	Callina	Giuseppe	45	m. m.						
23	Morrelli	Giovanni	42	m. m.						
24	Comperini	Gasquab	23	m. s.						
25	Guizetti	Giov. Maria	42	m. m.						
26	Leonard	Francesco	43	m. m.						
27	Guizetti	Luigi	35	m. m.						
28	Sassani	Masamihano	45	m. s.						
29	Fialto	Ferdinando	25	m. m.						
30	Perini	Giovanni	22	m. s.						

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of races will be found on back of this sheet.



3

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NOV 9 1912

19

78

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1904.					29	
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether over before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.			
1	Self	Yes	Brother in law (Italy) B. 1875			good		5 5	Light brown			None	Italy		Albano			
2			Brother (Italy) B. 1875					5 6							Agle			
3			Brother (Italy) B. 1875					5 4										
4			Brother (Italy) B. 1875					5 6										
5			Brother (Italy) B. 1875					5 4	dark						Caspi			
6			Brother (Italy) B. 1875					5 6	dark						Caspi			
7			Brother (Italy) B. 1875					5 7										
8			Brother (Italy) B. 1875					5 7	dark						Papigian			
9			Brother (Italy) B. 1875					5 6							Papigian			
10			Brother (Italy) B. 1875					5 3							Papigian			
11			Brother (Italy) B. 1875					5 3							Corkland			
12			Brother (Italy) B. 1875					5 4							Brown			
13			Brother (Italy) B. 1875					5 7							Fungia			
14			Brother (Italy) B. 1875					5 7							Orini			
15			Brother (Italy) B. 1875					5 3							Fungia			
16			Brother (Italy) B. 1875					5 9							Solt			
17			Brother (Italy) B. 1875					5 3							Chinghi			
18			Brother (Italy) B. 1875					5 7	dark						Solt			
19			Brother (Italy) B. 1875					5 7	dark						S. Martin			
20			Brother (Italy) B. 1875					5 3										
21			Brother (Italy) B. 1875					5 5							Lucan			
22			Brother (Italy) B. 1875					5 7							Lucan			
23			Brother (Italy) B. 1875					5 7							Lucan			
24			Brother (Italy) B. 1875					5 3							Lucan			
25			Brother (Italy) B. 1875					5 1							Lucan			
26			Brother (Italy) B. 1875					5 2							Lucan			
27			Brother (Italy) B. 1875					5 6							Lucan			
28			Brother (Italy) B. 1875					5 6	dark						Lucan			
29			Brother (Italy) B. 1875					5 7							Lucan			
30			Brother (Italy) B. 1875					5 5	dark						Lucan			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Santelli Jean 1st Captain of the La Couraine from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Number in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

NOV 11 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—**The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 10 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 12 (By whom was passage paid).—**The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 16 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cure Henri, Surgeon of the La Corraine sailing ship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 5 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

NEW YORK.

at

H. E. Brian  
Immigration Officer.

Henry  
Surgeon

79

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If different from permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single							
1	Montale	Roberto	31	m	Labour	yes	Italy	Italian	Italy	Friend, Berantano Antonio	P. Hamilton
2	Carpellini	Cesare	35	s					Montenato	wife, Carpellini Beatrice	Exas, Thurber
3	Datoiotto	Giovanni	16	j.						father, Datoiotto Luigi	
4	Crini	Niccolò	21	s						mother, Crini Maria	
5	Marola	Ernesto	32	m						wife, Marola Lucia	
6	Moretto	Antonio	30	m	25-33598					wife, Ottavio Maria	P. Hamilton
7	Berleze	Pietro	26	s	22-41227 12/13				Gaienna	father, Gaienna	Cal. J. J. J.
8	Foles	Giovanni	21	s	Labour					relation, Sebastianus	
9	Casagrande	Giuseppe	24	m	from lab				S. Fior	wife, Foles Angela	
10	—	Giuseppe	28	s						wife, Ernesto Giuseppe	
11	Morelli	Battista	33	s	miner					wife, Morelli Doménica	
12	Bartolini	Attilio	25	s	Labour					father, Bartolini Felice	St. Louis
13	Deo Mazzarino	Alessandro	35	m	Blacksmith					wife, Deo Mazzarino Maria	Exas, Thurber
14	Fischet	Giuseppe	24	s	Labour					wife, Fischet Giulia	St. Louis
15	—	Angelo	17	s						relation, Fischet Giulia	Cal. J. J. J.
16	Zaros	Ciriaco	18	s						relation, Zaros Antonio	
17	Galletti	Erminio	18	s	from lab					wife, Galletti Maria	S. Fior
18	Crispi	Abramo	19	s	22-124834	yes				father, Crispi	Tison
19	Battuello	Luigi	26	s						father, Battuello	
20	Querri	Vincenzo	48	m	Labour					wife, Querri Doménica	Mich. Calumet
21	Maffei	Luigi	29	s	Blacksmith					wife, Maffei	Exas, Thurber
22	Pusotto	Paolo	22	s	22-21995					relation, Pusotto	New York
23	Garello	Giovanni	32	m	from lab					wife, Garello	Cal. J. J. J.
24	Chicchetti	Antonio	29	m	Labour					wife, Chicchetti	New Pittsfield
25	Chircehar	Giuseppe	36	m	miner					wife, Chircehar	Mich. S. Range
26	Grandoni	Pietro	17	s	Labour					father, Grandoni Vincenzo	St. Louis
27	Mattioni	Attilio	31	m						wife, Mattioni Marietta	P. Hamilton
28	Zulpo	Domenico	43	m						wife, Zulpo	St. Louis
29	—	Giovanni	18	s						relation, Zulpo	New York
30	Crescimbeni	Angelo	28	m						wife, Crescimbeni	New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† Line of name will be found on back of this sheet.



Lia

## A large, stylized number '4' is the central focus. To its left, the word 'List' is written in a script font, and the word 'United' is written in a bold, sans-serif font. The number '4' itself is thick and blocky, with a small vertical bar at the bottom right.

31

NO. 8 1912

19

13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
Whether having a ticket to reach final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50.00 and if not, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Feet. Inches.		Color of— Complexion. Hair. Eyes.		Marks of Identification.		Place of Birth. Country. City or Town.									
1	Self	25	1906	Michigan	Brother	Montel Lemieff	613. Scarborough Can.	no	no	no	no	no	no	5	7	light	broader	all powder man	Italy	Berato													
2	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 390	no	no	no	no	no	no	5	8				Italy	Montebello													
3	Self	35	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	9																		
4	Self	15	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
5	Self	15	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
6	Self	15	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
7	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
8	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
9	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
10	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
11	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
12	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
13	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
14	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
15	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
16	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
17	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
18	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
19	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
20	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
21	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
22	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
23	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Exas	Box 19	no	no	no	no	no	no	5	8																		
24	Self	30	1906	Michigan	Brother	Charles Ex																											



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Stantelli Lawrence, <sup>(Name of Officer, Sheriff, Judge, or Notary Public)</sup> affirm the La Couraine, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this NOV 12 day of

NEW YORK.

*Immigration Officer.*

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), N (single), Wd (widowed), or D (divorced).

(*Column 6 (Working occupation).*)—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: (Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, train painter, steel painter, train insider, vessel turner, etc. and not simply as engineer, painter, insider, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows.

A **farmer** is one who operates a farm, either for himself or others.

A **farm laborer** is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

(Column 7 *Able to read and write*).—Column 7 is individual and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 8 (Nationality)*—Column 8 should be construed to mean the country of which respondent is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. Five

notation, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

## CONCLUSIONS

The term "Colony" refers to the Cuban people (and Negroes).

WEST INMAN.

<sup>22</sup> 'West Indian' refers to the people of the West Indies other than Cuba (and Surinam).

027-63600000-63600000 63600000 63600000

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

970107-1 (20-04-72)

\* "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (WHITE).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the head of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

(Column 10) (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien comes) - The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.*

(Column 12 (Final destination). - Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—*The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 16 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16: (Whether in possession of file; and of how, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*(Question 17: Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries to question 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1896-97, Philadelphia.*

*Children 18* (telling to pass relative or friend), and if so, what relative or friend).—The entry in *children 18* should show whether going to pass either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with names and enough to address.

Contents 19 to 20. - The answers to these questions are subject to revision by any inspection officer in the circumstances of a case.



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Corrairie, Sailing the earth do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

NOV 9 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

H. E. Bruden  
Immigration Officer.

81

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



5

Form No. 15  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from PARIS

NOV 2 1912

19

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Ally to—	Rationality	† Race or People	* Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single	Read	Write	Country	City or Town	State	City or Town
1	Sakmone	Yacomo	30	m. s. farm lab.	Yes	Yes	Italy	S. Italian Italy Legnisi	Father Sakmone Bartolomeo	Col. Lindhoff
2	Fiorantini	Luigi	28	m. s. laborer				NON IMMIGRANT ALIEN	Father Fiorantini Francesco	P. Portsmouth
3	Grisotto	Bernardina	36	m. W.				Italy	at Capomonte	Wandgaff
4	Capella	Conaldo	23	m. s. Carpenter				Rendione	Father Capella Guido	P. New York
5	Senoe	Quinto	23	m. s. laborer				Rendione	Father Senoe Bartolomeo	
6	Di Julio	Giuseppe	18	m. s. laborer				Capetiano	Father Di Julio Eusebio	Conn. Hartford
7	Cecchiello	Angelo	23	m. s.				Rendione	Father Cecchiello Giovanni	P. New York
8	Castagna	Americo	17	m. s.				Capetiano	Father Castagna Castagna	Ill. Riverton
9	Crosa	Modesto	23	m. s.				Rendione	Father Crosa Anna	P. New York
10	Presa	Bortolo	30	m. s.				Capetiano	Father Presa Giovanni	Ind. Clinton
11	Bortolo	Coniazzo	20	m. s.				Capetiano	Father Bortolo Coniazzo	Ill. Chicago
12	Compagnolo	Giovanni	21	m. s.				Saloda	Father Compagnolo Valentino	Ind. Canton
13	Guorio	Giuseppe	23	m. s. mason				Livorno	Father Guorio Valerio	P. Allentown
14	Chaviani	Comenico	27	m. m. laborer				Capetiano	Wife Chaviani Maria	Ind. New York
15	Capitani	Antonio	48	m. m.				Capetiano	Wife Capitani Angelina	P. New York
16	De Poch	Giovanni	42	m. m. laborer				Capetiano	Father De Poch Antonio	Ind. New York
17	Casasaco	Carlo	17	m. s. laborer				Capetiano	Father Casasaco Antonio	Col. Williamsburg
18	Ferri	Giuseppe	40	m. m.				Triviana	Father Ferri Antonio	Ind. New York
19	Ferrari	Ottavio	20	m. s.				Triviana	Father Ferrari Antonio	Ill. Chicago
20	Fallar	Luigi	43	m. m. miner				Triviana	Father Fallar Maria	Ind. New York
21	Odaka	Emanuel	20	m. s. laborer				Marath	Father Odaka Raphael	Conn. New York
22	Fontana	Emilio	24	m. s. merchant				Triviana	Father Fontana Raphael	Ind. New York
23	Gabrielli	Costantino	25	m. m. laborer				Triviana	Father Gabrielli Maria	P. New York
24	Cilli	Ernesto	21	m. s.				Triviana	Father Cilli Giuseppe	
25	Janelli	Prospero	24	m. s. merchant				Triviana	Father Janelli Francesco	Ind. New York
26	Cupic	Miko	18	m. s. farm lab.				Triviana	Father Cupic Raphael	Ind. New York
27	Boharica	Fiki	20	m. s.				Triviana	Father Boharica Miko	Ind. New York
28	Susta	Fidel	35	m. m. laborer				Triviana	Father Susta Miko	Ind. New York
29	Pohlar	Fidel	35	m. m.				Triviana	Father Pohlar Miko	Ind. New York
30	Froen	Fincenc	25	m. s.				Triviana	Father Froen Miko	Ind. New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

*Jim*

5  
States.

Novr 10.

NOV 1912

10

82

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Santelli Jan 24* Captain the *La Corrairie* from *Havre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *unknown* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. M. [Signature]*  
2nd Captain Officer.

Sworn to before me this *NOV 5* 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at *NEW YORK*.

*H. E. [Signature]*  
Immigration Officer.

15-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC-AMERICAN.

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (NEGRO).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

15-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Corrairie sailing vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

NOV 9 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

NEW YORK

at \_\_\_\_\_

H. C. Schneider

Immigration Officer.

83

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



6

Form No. 15  
Bureau of Commerce and Labor  
Immigration Service

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **LA LORRAINE**sailing from **HAVRE**

NOV 2 1912

19

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Name of person to whom delivered.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single	Occupation	Read	Write				State City or Town
1	Lefrancisco	Humberto	38	man	yes		Austrian	German Austria Merano	wife Maria Lefrancisco	New York
2	Bottraga	Giorgio	35	man	yes		Magyar	Mostar	brother Bottraga Magye	Arg Wickburg
3	Tagetic	Dominick	27	man	yes		Slovenian	Luzgo	father Tagetic	Cal Los Angeles
4	Thazsar	Anton	23	man	yes		Romanian	Krain	mother Thazsar	Wp. City
5	Ramadan	Luka	42	man	yes		Slovenian	Votrago	wife Ramadan Kate	New York
6	Vote	Jakob	25	man	yes		Slovenian	Krain	father Vote	P. West. Nant
7	Osolin	Alois	17	man	yes				father Osolin	P. Forest City
8	Internie	Anton	23	man	yes				father Internie	Cal. Brim
9	Ansin	Josef	30	man	yes				father Ansin	Japan
10	Stornad	Anton	18	man	yes				father Stornad	Sweden
11	Perko	Anton	18	man	yes				father Perko	Min. Clisbolen
12	Drunc	Matthias	24	man	yes				father Drunc	Min. Ely
13	Arley	Josef	23	man	yes				father Arley	Kans. West. Minn.
14	Artmak	Franz	29	man	yes				wife Artmak	P. Willbuck
15	Tenie	Josef	17	man	yes				mother Tenie	Min. Enslott
16	Gajsek	Andreas	29	man	yes				wife Gajsek	P. Willbuck
17	Emacher	Josef	26	man	yes				wife Emacher	
18	Bregant	Matias	24	man	yes				mother Bregant	Min. Cleveland
19	Kronek	Imbro	38	man	yes				wife Kronek	Lorain
20	Lalokar	Michael	38	man	yes				wife Lalokar	P. Willbuck
21	Obrez	Miha	40	man	yes				wife Obrez	
22	Lupancie	Franz	42	man	yes				wife Lupancie	Panama
23	Voga	Anton	38	man	yes				wife Voga	Willbuck
24	Beve	Franz	28	man	yes				father Beve	Min. Milwaukee
25	Artmak	Josef	18	man	yes				mother Artmak	P. Willbuck
26	Pangrazi	Lefano	25	man	yes				father Pangrazi	Min. Hamburg
27	Ceccon	Antonio	35	man	yes				mother Ceccon	P. Madison
28	Leonelli	Carlo	35	man	yes				wife Leonelli	Ill. Ladd
29	Giulianetta	Renato	17	man	yes				father Giulianetta	New York
30	Ravera	Giuseppe	28	man	yes				father Ravera	Cal. Nordhoff

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11-1110



List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK

NO. 9 1912

19

81

|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lautelli Jan, captain of the La Louane, from Haïme, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, manifest in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jan Lautelli  
2nd captain officer.

Sworn to before me this NOV 11 day of 1912,  
at NEW YORK,  
H. E. Smith  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc. and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Relationship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (black).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that citizenship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1884-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cyril Henri, Surgeon of the La Couronne, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 9 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK  
H. E. Brinson  
Immigration Officer.

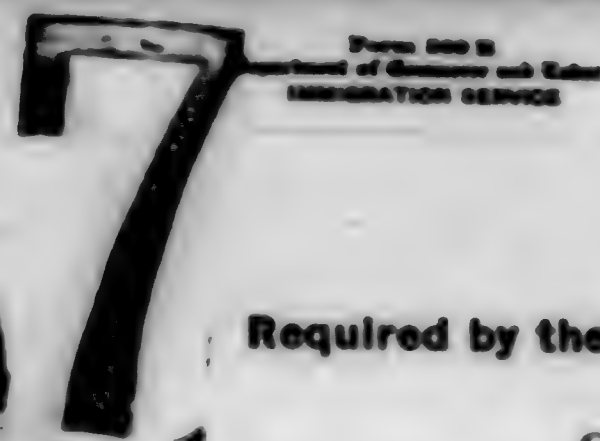
85

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.





SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **LA LORRAINE**

sailing from **HAVRE**

**NOV 2 1912**

**19**

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.	Married or Single.		Read.	Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.		State. City or Town.
1	Pario	Emanuel	20	m.	laborer	Yes	Yes	Austrian	German	Crestina, Calabria	Father Pario Pario		N.Y. New York
2	Toldin	Virginia	29	m.						Genoa	at Genoa		N.Y. New York
3	Maines	Luigi	25	m.						Genoa	Father Francesco Maines		N.Y. New York
4	Finadri	Angelo	29	m.							at Genoa		
5	Pensi	Carlino	35	m.						Genoa	at Genoa		
6	Finadri	Sergio	35	m.						Genoa	at Genoa		
7	Cuanna	F. Maria	39	f.						Lave	at Lave		
8		Emigdio	20	m.							Father Fortunato Maines		
9	Maines	Giuseppe	20	m.						Genoa	at Genoa		
10	Pasento	F. Maria	20	m.						Cambridge	Father Benjamin Pasento		N.Y. New York
11	Kunstik	Synatz	20	m.	farmer				Romanian	Main	at Main		Ohio Cleveland
12	Amador	John	22	m.					German	Frankfurt	Father Peter Amador		N.Y. New York
13	Marvi	Umaro	17	m.	farmer					Genoa	at Genoa		Ohio Goldfield
14	Umbulja	Stev	17	m.						Genoa	at Genoa		Ill. Chicago
15	Fujovic	Milo	31	m.		no	no			Genoa	Father Vojovic		N.Y. Long Beach
16	Rumic	Vore	19	m.		Yes	Yes			Genoa	Father B. Rumic		Mass. Battle
17	Fico	Mato	17	m.						Genoa	at Genoa		N.Y. New York
18	Colthone	Terp	40	m.	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	at Terp		N.Y. New York
19	Murine	Misho	34	m.		Yes	Yes			Genoa	at Genoa		Ohio Youngstown
20	Regovic	Iran	25	m.						Genoa	Father Regovic		N.Y. Long Beach
21	Colthone	Stipan	37	m.						Genoa	at Genoa		N.Y. New York
22	Crukovic	Mato	43	m.						Genoa	at Genoa		Ohio Youngstown
23	Krpalo	Ujuro	32	m.		no	no			Genoa	at Genoa		N.Y. New York
24	Krpalk	Fido	32	m.						Genoa	at Genoa		N.Y. New York
25	Cunic	Andre	33	m.						Genoa	at Genoa		Ohio Youngstown
26	Trabe	Franjo	29	m.		Yes	Yes			Genoa	Father Ivan Trabe		N.Y. New York
27	Buffa	Guido	30	m.	farmer			Italy		Genoa	at Genoa		Mass. Pittsfield
28	Toshi	Attilio	30	m.	laborer					Genoa	at Genoa		N.Y. New York
29	Merk	Giuseppe	25	m.						Genoa	Father Merk		Ill. Laude
30	Giardi	Giovanni	44	m.	farmer					Genoa	Father Giardi		Calif. Los Angeles
31	Comich	John	22	m.						Genoa	at Genoa		N.Y. New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of names will be found on back of this sheet.

11-1110



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

NOV 9 1912

19

No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Self	85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)			good	no	5	6	light brown	blue	at one	Czechoslovakia	Czechoslovakia
2		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	5	a.b.n.b.			"	Quetta
3		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	4				"	Quetta
4		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	6				"	Quetta
5		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	3	black			"	Quetta
6		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	4				"	Quetta
7		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	6				"	Quetta
8		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	6				"	Quetta
9		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	4	a.b.n.b.			"	Quetta
10		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
11		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
12		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
13		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	8				"	Quetta
14		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	6				"	Quetta
15		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
16		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	8	black			"	Quetta
17		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
18		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	3				"	Quetta
19		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
20		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
21		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	3				"	Quetta
22		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7	light			"	Quetta
23		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7	black			"	Quetta
24		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
25		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	9				"	Quetta
26		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	5				"	Quetta
27		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	3	a.b.			"	Quetta
28		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta
29		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	1				"	Quetta
30		85 m	Brother Louis Paris at Meriden (Ct)					5	7				"	Quetta



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Clautelli* *James* *captain of the* *La Couraine* *from* *Haïre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *NINETEEN* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. H. Miller*  
Sub. Officer.

Sworn to before me this *11th* day of *1912*, 19

at *NEW YORK*

*H. E. Miller*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN-AMERICAN.

"African-American" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be included under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cery Henri, Surgeon of the U.S. Corvair sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, under in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10th day of July, 1912, at NEW YORK.

H. E. Bridges  
Immigration Officer.

87

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



8

Form 100 is  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. or Lat.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. M. or F.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. * (Should show permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.									State.	City or Town.
1	Subadolnik	Franz	26	M	laborer	yes	Austria	Slovakian	Austria Graz	Conc. Maria Zirk	M	Cicero
2	Sacher	Stjepan	42	M	laborer	no	Hungary	Croatian	Hungary Vöcse	wife Emma Sacher	Wife	Hildesheim
3	Zarkovic	Gjuro	17	M					Barbati	brother Peter Zarkovic	N.Y.	Rochester
4	Benic	Carlo	35	M		yes			S. Peterwald	wife Maria Benic	N.Y.	Rochester
5	Pili	Janos	47	M			Rumanian		Garat	brother in law Dragin Kari	St.	Harbor
6	Boirson	Samas	30	M					Kajla	wife Danijon T. Maria	St.	Erie
7	Marfi	Gyula	19	M			Hungary		Kegyfalva	mother Katter Flom	N.Y.	Racine
8	Oprea	Janos	38	M					Garat	wife Katalin Coprea	St.	Harbor
9	Lupsa	Gergely	34	M			Rumanian		Alibabaly	wife Katerina Lupsa	St.	Erie
10	Filipi	Miklos	37	M					Garat	wife Maria Filipi	St.	Harbor
11	Marika	Gergely	48	M					Alibabaly	wife Katalin Rafila	St.	Erie
12	Sacrouge	Vajos	19	M			Hungary		Fallya	father Vajos Sacrouge	N.Y.	Passaic
13	Homvath	Imre	19	M			Hungarian		Papay	father Jozsef Homvath		Buffalo
14	Buzier	Miklos	37	M			Rumanian		Garat	wife Maria Buzier	St.	Harbor
15	Borkomann	Vania	20	F						father Vania Borkomann	St.	Sharon
16	Bolovic	Pavel	45	M		no			Alibabaly	wife Maria Bolovic		Erie
17	Fotala	Janos	44	M		yes			Garat	wife Fozala Maria		Sharon
18	Filip	Vajul	26	M					Alibabaly	father Filip Fotala	St.	Erie
19	Barbati	Vajile	18	M					Garat	father Vajile Barbati		Sharon
20	Kujan	Anton	17	M			Slovak		Gajar	No family in country	N.Y.	Juttenburg
21	Kajlean	Janos	36	M			Rumanian		Alibabaly	wife Anna Kajlean	St.	Erie
22	Baranto	Ferenc	29	M			Hungarian		Acad	wife Maria Baranto	St.	Chicago
23	Pudnoryski	Anton	27	M			Slovak		Baroska	wife Maria Pudnoryski	St.	Watona
24	Valicsek	Pal	25	M					Viznyo	wife Valicsek Jozsef		Pittsburg
25	Sipka	Janos	32	M					Palkocz	wife Maria Sipka	St.	Chicago
26	Valicsek	Gaspar	27	M					Picsora	wife Valicsek Hermina	St.	Pittsburg
27	Sipka	Jozsef	25	M					Palkocz	wife Sipka Jozsef	St.	Chicago
28	Lak	Janos	26	M					Jablonica	wife Jozsef Lak	N.Y.	Newark
29	Frajlinck	Jozsef	32	M					Jekelyfalva	wife Maria Frajlinck		New York
30	Kristufek	Jozsef	24	M					Jablonica	wife Anna Kristufek	N.Y.	Newark

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

15-1115



8

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW YORK**

NO. 9 1912

19

89

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet, inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.
1	Yps	Self	25	no	brother in law Frank Holman from 540 N 25 St. Chicago Ill.	no	no	no	good	no	5 7	light brown	none	Austria	Katna	
2			20		brother in law John Felt 1417 Chestnut St. Philadelphia						5 6			Hungary	Hann	
3			18		friend Peter Bajer 451 2nd Ave. New York City						5 7				Roumania	
4			25	yes 1908 Denmark	brother in law Peter Holman Korsholm Denmark W. 8.						5 8				Vibora	
5			25	yes	Conserv. Eugene Gung Indiana Harbor Ind. 1st						5 7				Garsh	
6			25	yes	Conserv. Eugene Gung Liberty St. 1132 Erie Pa.						5 6				Kajla	
7			25	yes	Brother Josef Masop. 2446 Mead St. Kansas City						5 7				Roumania	
8			25	yes	Conserv. Nikolaus Krammer Indiana Harbor Ind. 1st						5 8	dark grey			Garsh	
9			25	yes	Conserv. Eugene Gung 12 W. St. 1132 Erie Pa.						5 7	fair blue			Alaskapah	
10			25	yes	Conserv. Nikolaus Krammer Indiana Harbor Ind. 1st						5 9	dark brown			Garsh	
11			25	yes	Conserv. Eugene Gung 12 W. St. 1132 Erie Pa.						5 8				Alaskapah	
12			25	yes	Brother Maria Gung Valley Plaza Chicago Ill.						5 7				Pellya	
13			25	yes	Conserv. Eugene Gung Tennessee St. Buffalo N. Y.						5 8				Papay	
14			25	yes	Conserv. Eugene Gung Indiana Harbor Ind. 1st						5 7	dark blue			Garsh	
15			25	yes	Conserv. Eugene Gung Chicago Ill.						5 8	dark brown			Garsh	
16			25	yes	Conserv. Eugene Gung Liberty St. 1132 Erie Pa.						5 6				Alaskapah	
17			25	yes 1907 Germany	Friend James Furber Chicago Ill.						5 7				Garsh	
18			25	yes	Conserv. Eugene Gung Liberty St. 1132 Erie Pa.						5 8				Alaskapah	
19			25	yes	Conserv. Eugene Gung Chicago Ill.						5 9				Garsh	
20			25	yes 1904 Germany	Friend Paul Furber 42 Broadway New York City						5 8	dark grey			Gajar	
21			25	yes	Conserv. Eugene Gung 12 W. St. 1132 Erie Pa.						5 7	dark brown			Felso	
22			25	yes	brother in law Joseph Furber Chicago Ill. 1132 Erie St.						5 6				Acad	
23			25	yes	Conserv. Eugene Gung Box 344 New York City						5 8				Brankha	
24			25	yes	brother in law John Furber 820 2nd St. Pittsburgh Pa.						5 7				Venya	
25			25	yes	brother in law John Furber 50 St. 1417 Chicago Ill.						5 8				Palkat	
26			40	yes	brother in law John Furber 820 2nd St. Pittsburgh Pa.						5 7				Piscov	
27			40	yes	brother in law John Furber 50 St. 1417 Chicago Ill.						5 8	dark blue			Palkat	
28			46	yes 1905 Germany	Conserv. Eugene Gung 12 W. St. 1132 Erie Pa.						5 7	grey			Jablony	
29			50	yes 1905 N. York	brother in law John Furber 482 S. 74 St. N. York						5 8	dark brown			Miner	
30			58	yes	brother in law John Furber 122 Jackson St. New York City						5 7	dark grey			Jablony	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Santelli Jean* Captain of the *La Corvaine*, from *Haïme*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~in number~~, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. M. Miley*  
1st Captain Officer.

Sworn to before me this NOV 9 1912 day of 19,  
at NEW YORK.

at

*H. E. Bricker*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, tinsmith, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Remembership companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that remembrance companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join other a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Lorraine, sailing themselves do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 9 1932 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK  
H. E. Snider  
Immigration Officer.

89

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



9

Form 500  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAMBURG

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Race or People	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicate State, City or Town.)
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Occupation.	Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)	Country.	City or Town.		State. City or Town.
ADMITTED	Pol	20	m.	labor	Yes	Yes	Hungary	Stomh	Hungary	Father Janos
2	Juresa	26	m.	m.	11x17253-7/5/36				at Hamburg	Sy. Hamburg
3	Janes	28	m.	s.					at Hamburg	Sy. Hamburg
4	Kubinecz	18	m.	s. farm lab					at Hamburg	
5	Zemch	29	m.	m.	labor				at Hamburg	
6	Urek	32	m.	m.					at Hamburg	
7	Fanezjar	16	m.	s.	8-258106-505-2/9/42				at Hamburg	
8	Kalinagyi	42	m.	m.					at Hamburg	
9	Potch	15	m.	s.					at Hamburg	
10	Csunla	38	m.	m.					at Hamburg	
11	Stjepovic	26	m.	m.					at Hamburg	
12	Mohacsi	31	m.	m.	Yes	Yes			at Hamburg	
13	Alze	35	m.	m.	mason				at Hamburg	
14	Spasse	21	m.	s.	joiner				at Hamburg	
15	Conell	25	m.	m.	laborer				at Hamburg	
16	Kark	23	m.	m.	s. farm lab				at Hamburg	
17	Vikorian	18	m.	s.					at Hamburg	
18	Bikhamian	20	m.	s.					at Hamburg	
19	Barakat	20	m.	s.	mason	no	no		at Hamburg	
20	Bikhamian	40	m.	m.	s. farm lab				at Hamburg	
21	Uroksman	18	m.	s.					at Hamburg	
22	Yassin	27	m.	m.	laborer	Yes	Yes		at Hamburg	
23	Uroksman	18	m.	s.	s. farm lab	no	no		at Hamburg	
24	Uroksman	38	m.	m.	joiner	Yes	Yes		at Hamburg	
25	Misibia	2	m.	s.	Proctor				at Hamburg	
26	Uroksman	38	m.	m.	s. farm lab	no	no		at Hamburg	
27	Uroksman	20	m.	s.	laborer	Yes	Yes		at Hamburg	
28	Uroksman	38	m.	m.					at Hamburg	
29	Uroksman	38	m.	m.					at Hamburg	
30	Uroksman	38	m.	m.					at Hamburg	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 (List of names will be found on back of this sheet.)

11-1110



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NOV 9 1912

19

List

9

90

No. on List	Whether having a ticket to each final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
														Country.	City or Town.
1	no	Self	40	no	Friend Poppai Paul at New York (N.Y.)	no	no	no	good	no	4	11	Light brown	Hungary	Munkacsy
2	yes		100	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	4			Czernowitzer
3			126	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	1			
4			144	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	7			Brooklyn
5			35	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	8			Yan
6			20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	5			Pold
7			20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	5			Himn
8			25	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	2			Chadomana
9			25	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						4	3			Ynd
10			25	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	9			
11			185	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	3			
12			25	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	3			Laizhys
13	no		140	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	3			Sacra
14			140	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	3			Ohri
15	yes		30	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	9			Ohri
16			25	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	7			Chadomana
17	Self		120	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	5			Czechy Crisp
18			20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	7			Regi
19	no		20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	8			Regi
20	yes		20	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	6			Regi
21			20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	8			Regi
22			120	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	5			Regi
23			20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	1			Regi
24	no		20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	8			Regi
25	Self		25	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	3			Regi
26			20	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	5			Regi
27	yes		20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	5			Regi
28			20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	7			Regi
29			20	yes	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	8			Regi
30			20	no	Brother in law, Edward at New York (N.Y.)						5	5			Regi



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Santelli Jan* Captain of the *La Corrairie* from *Havre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Number* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Y. M. Kelly*  
2nd Captain Officer.

Sworn to before me this *10th* day of *1912*, 19

at *New York*

*H. E. Brennan*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Louaine, holding the title, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, number in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 9 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

E. E. Schneider  
Immigration Officer.

Henry Cury  
Surgeon.

91

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



10

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (If extended beyond permanent residence)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							State City or Town
1	Mezghian	Boghos	37	fr. m. farm lab	no	Turkey	Armenian	Turkey Kephli	wife Marian Mezghian	St. Louis
2	Manouguian	Ehaz	20					Harponette	wife Marian Manouguian	Mass Waterville
3	Zakarian	Giragos	38						wife Lillian Zakarian	
4	Tracoff	George	24	labour	no	Bulgarian		Galatz	wife Lillian Tracoff	Ill Chicago
5	Moosadian	Leron	18	tailor	yes	Armenian		Al Bittir	Chirke Macdonin	Cal Fresno
6	Homusky	Youna	20	f. Farmer		Hebrew	French	Paris	no relations in Paris	New York
7	Carstanoff	Risto	20	fr. labour		Macedonian	Romanian	Sarat	father Carstanoff	Ind Gary
8	Frely	Jaccharie	32	fr. lab		French	French	Chippis Valley	relation Anton Frely	Cal Oak Park
9	Grandmougin	Julien	45	fr. none		France	France	Vetigne	Concun (C. R. - Franche)	New York
10	Quintana	Joseph	22	fr. lab				Igor	father Quintana	Cal S. Francisco
11	Barnan	Pierre	39					Seix	father Barnan	New York
12	Loratto	Matteo Antonio	20	labour		Italy	Italian	Italy	father Loratto	
13	Hoeq	Augustin	20	Miner		France	French	France	father Hoeq	Ill Auburn
14	Lefore	Jean	26	fr. lab				Melun	mother in Elsonale	Cal. Wilmington
15	Ansole	Jos Maria	23	fr. Carpenter		Spain	Spanish	Spain	brother Ansole	Wash. D.C.
16	Zubizarreta	Jos Maria	21	fr. Gunsmith					father Zubizarreta	
17		Francisco	19						brother Zubizarreta	
18	Dre	Bartolomeo	49	fr. lab		Italy	Italian	Italy	wife Dre	Ill. In Duin
19	Zandri	Napoleone	40	fr. Miner				Fano	son Zandri	New York
20	Aloise	Eloise	18	fr. Farmer	no	Italy			father Aloise	Cal. San Francisco
21	Santi	Elena	23	fr. housework					father Santi	
22	Cecarelli	Elisabeth	48	fr. housewife					husband Cecarelli	Cal. San Francisco
23		Lemina	12	fr. child	yes				father	
24	Mazzarena	Canestrani	35	fr. housework	no					
25	Zoratto	Maria Luigi	19	fr. housework	yes				mother Zoratto	Ill. Buffalo
26	Delinda	Delmoro	26	fr. m.	yes				father Delinda	Cal. San Francisco
27		Maria	1	fr. child	yes				father	Cal. San Francisco
28	Guicchio	Camilla	20	fr. housework	no				mother Guicchio	New York
29	Anelli	Rosa	28	fr. housework	no				father Anelli	Cal. San Francisco
30	Besta	Marta	24	fr. housework	no				father Besta	Cal. San Francisco

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

1912

19

List

92

10

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. of Passenger	By whom paid?	Whether over before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.				
1	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
2	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
3	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
4	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
5	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
6	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
7	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
8	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
9	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
10	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
11	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
12	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
13	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
14	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
15	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
16	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
17	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
18	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
19	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
20	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
21	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
22	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
23	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
24	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
25	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
26	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
27	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
28	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
29	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				
30	Self	Yes	Brother Charles Lockman Baby	Good	None	5 4	Light	h. a. h.		None	Italy	Reggio				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Santelli Jean 1st Captain of the La Corrairie, from Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. M. M.  
1st Captain Officer.

Sworn to before me this NOV 9 1912 day of NOV, 1912  
at NEW YORK

H. E. B.  
Immigration Officer.

11-2013

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc. and not simply an engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifest, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-2115



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Corrairie, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Sworn to before me this NOV 9 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

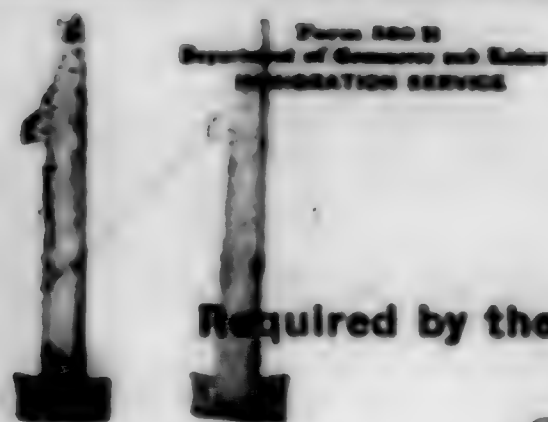
H. E. Bruden  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruminsk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.





SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from

NOV 2 1912

19

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Should be permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	De Laurenti	Marietta	31	f. m. housewife	Yes	Italy	S. Italian Italy	Cyprus	Mother De Laurenti, Tamaras	St. Louis
2	Anna		3	f. s. none	no	American	Born			
3	Farina	Maria	29	f. m. housewife				Coblenz	Father Goch, with Carl	San Diego
4	Ida		8	f. s. 15-17159-5/6/41	505				at Coblenz	
5	Guidetta		5	f. s.					at Coblenz	
6	Corenilla	Emma	21	f. s. housewife	Yes	Italy		Castellotti	Father Castellotti, Schasliani	Conn. Glastonbury
7	Salto	Tommaso	23	f. m.				Magliana	Father Salto, Bugoni	St. Christopher
8	Prochi	Vincenza	21	f. s. Weaver				Barzola	Father Prochi, Germani	Cal. Porterville
9	Yarognani	Stabellina	18	f. s. child				Meuro	at Barzola	St. Warren
10	C. Bernard	Camilla	28	f. s. housewife				Opinari	at Meuro	St. Bernardino
11	Monteggia	Carolina	20	f. s. Weaver				Cingera	Father Monteggia, Cantoni	Cal. Porterville
12	Grazzi	Paulina	30	f. m. housewife	no			Cumadine	at Cingera	Stockton
13	Maria		9	f. s. none					Father & Pauli Germani	
14	Marinetti	Urbina	28	f. m. housewife	Yes	Italy		Casorpi	Father Marinetti, Giuseppe	N.Y. New York
15	Fiorina		3	f. s. none	no				at Casorpi	
16	Mainardi	Giovanna	25	f. s. dressmaker	Yes	Italy		Lorenzani	Father Mainardi, Germani	St. Peter
17	Martini	Maria	14	f. m. housewife				Mombro	Father Martini, Pietro	St. Peter
18	De Lorenzo	Giovanna	20	f. s. housemaid				Lorenzani	Father Mombro, de Lorenzo	St. Peter
19	Pucci	Vittoria	21	f. s. housewife				Baggini	Father Pucci, Baggio	St. Apollo
20	Ciro	Maria	22	f. s. housewife				Cinaglio	Father Baggini, Carlo	Cal. Mendocino
21	Puro Marchetti	Giuseppa	22	f. s. housewife				Castellamonte	at Cinaglio	Sacramento
22	Minella	Maria	22	f. m.				Fenzani	Father Puro Marchetti, Puro	San Albia
23	Picci	Angela	23	f. m.					Father Fenzani, Maria Rita	St. Peter
24	Alciati	Climpia	20	f. s.				Ciglieno	Father Picci, Baggio	Cal. S. Francisco
25	Mani	Giuseppa	19	f. s.				Qualdo	Father Alciati, Maria	St. Old Forge
26	Gazzola	Desolina	17	f. s. housemaid				Crava	Father Mani, Carl	N.Y. New York
27	Bonominini	Anna	45	f. m. housewife				Cabagari	Father Gazzola, Gajzola	St. Peter
28	Marta		15	f. s. none					at Crava	
29	Piccoli	Maria Luiza	28	f. s. housewife				Gordiga	No Family	Cal. S. Matteo
30	Altarni	Clia	35	f. s.				S. Fior	Father Piccoli, Picchi	St. Bernardino

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

10-1110



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* **NEW-YORK**

NC 10 1912

19

*Hint*

Stone.

94

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INVESTIGATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.									
No. on List.	Whether having a ticket to each such destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.						
1	Yes	Self	30	Yes	Husband Giovanni Giuseppe at Huntington (Ill) 8' 3 1/2	no	no	no	good	no	5	5	light	n.b.n.b.	None	Italy, Varese					
2		Mother	-	-	Father - do -											U.S.A., Huntington					
3		Self	20	no	Husband Enrico Angelo at High Grove (Iowa) 8' 3 1/2					4	11	dark	black		Italy, Castelnuovo						
4		Mother	-	no	Father - do -																
5			-	no																	
6		Self	20	no	Brother in law Pietro Francesco at Westphalia (Conn) 8' 3 1/2					5	8		n.b.n.b.			Canada					
7			25	no	Husband John Giuseppe at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	5					Michigan					
8			30	no	Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	2					Barry					
9			20	no	Father and Mother Giuseppe and Maria at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					4	11					Mass					
10			30	no	Sister Concina Concina at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	3					Algeria					
11		Butler	30	no	Brother Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	2					Angora					
12		husband	50	no	Husband Giuseppe Concina at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	3		black			Canada					
13		Father	-	no	Father - do -																
14		Self	25	no	Husband Concino Concino at New York City 8' 3 1/2					5	4		n.b.			Canada					
15		Mother	-	no	Father - do -																
16		Self	35	Yes	Brother Concino Concino at Detroit (Mich) 8' 3 1/2					5	6		gray			Lorenzago					
17			25	no	Husband Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	5		dark brown			Michigan					
18			35	no	Brother Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	3		n.b.n.b.			Lorenzago					
19			25	no	Sister Concina Concina at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	5					Barry					
20	no	Sister	25	no	Sister Concina Concina at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	2					Barry					
21	Yes	Self	30	no	Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	5		black gray			Castellammare					
22			30	no	Husband Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	5		n.b.n.b.			Forza					
23			20	no	Husband Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	5										
24			25	no	Brother Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					4	11					Algeria					
25			35	no	Brother Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	10					Guadalajara					
26		Sister	25	no	Sister Concina Concina at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	2					Barry					
27		Self	50	no	Husband Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	1					Algeria					
28		mother	-	no	Father - do -					4	9										
29		Self	50	no	Brother Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	5					Forza					
30			50	no	Husband Concino Concino at Westphalia (Ill) 8' 3 1/2					5	7					Forza					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Sanelli Jean* *1st Captain*, of the *La Corrairie*, from *Havre*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirteen* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Y. M. M.*  
*1st Captain officer.*

Return to before me this *NOV 12* day of *19*, 19*12*.

at *NEW YORK*.

*H. E. Bruden*  
Immigration Officer.

65-1113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (and Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN-AMERICAN.

"African-American" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

65-1113



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Corrairie, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

Subscribed and sworn to before me this Nov 3 day of 1912,  
at NEW YORK

H. E. Brindley  
Immigration Officer.

Henry Cury  
Surgeon.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

regulated by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **LA LORRAINE**

sailing from .....

NGV 2 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Married or Single.	Age to—	Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Occ.	Read. Write.		(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.	State.
1	Oberto	Catterina	27	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
2	...	Melilde	11	f. m. housewife	Yes	19-18 55	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
3	F. F. F. F. F.	Genovessa	22	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
4	Grassie	Catterina	17	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
5	Erjane	Maria	13	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
6	Rozman	Antonia	15	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
7	Vupo	Pambina	17	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
8	Podraga	Anica	22	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
9	Samida	Margareta	29	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
10	Maor	Antonia	21	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
11	Fusche	Cherina	15	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
12	...	Teza	13	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
13	Kozelj	Maria	18	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
14	Chizusch	Teza	24	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
15	Zeni	Ceresa	20	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
16	...	Albina	29	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
17	...	Pinina	2	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
18	Sigir	Franca	19	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
19	Bukovac	Kata	31	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
20	Slipancovic	Gragica	19	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
21	Sistavic	Anka	31	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
22	...	Stacha	5	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
23	...	Soana	6	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
24	Nazrac	Kata	32	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
25	Kajmasi	Anna	20	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
26	Enica	Melha	18	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
27	Gretka	Amann	30	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
28	Kazy	Anna	20	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
29	Haller	Angela	31	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride
30	...	Giannini	7	f. m. housewife	Yes	19 6 46	Italy	S. Italian	Italy	Celluride	Cal. Celluride



STATES' IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of* **NEW-YORK**

NO. 9 1912

- 19

96

List

# 12

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
						Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Self	60 yrs	husband Charles Chabon at 1411 Bellvue (at) B-393	no	no	5	2	light	black	Stone	Italy	Cagliari
2	mother	—	Father — do —	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Self	30 yrs	husband Francesco Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	5	—	n.b.	—	—	Castell
4	—	20 yrs	Brother Giovanni Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
5	—	25 yrs	Father — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
6	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
7	—	25 yrs	Sister — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
8	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
9	—	25 yrs	Sister — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
10	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
11	Father	30 yrs	Father — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
12	—	—	Father — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
13	Self	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
14	—	20 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
15	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
16	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
17	Mother	—	Father — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
18	Self	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
19	—	20 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
20	Brother	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
21	husband	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
22	Father	—	Father — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
23	—	—	Father — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
24	Self	20 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
25	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
26	Uncle	18 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
27	Self	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
28	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	3	—	n.b.	—	—	Castell
29	—	25 yrs	Brother in law Rigo Giromoni at 1000 (at) B-556	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell
30	Mother	—	Father — do —	—	—	5	2	—	n.b.	—	—	Castell



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Antelli Jean* Captain of the *La Corvaine* from *Havre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *written* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. M. L.*  
Immigration Officer.

Sworn to before me this *10th* day of *May*, 1912, at *NEW YORK*.

*J. E. L.*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (black).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of this West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10, and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Curé Henri, Surgeon of the La Corvine, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 11 day of 1912, 19  
at NEW YORK

at H. E. Bricker  
Immigration Officer.

Henry Henry  
Surgeon.

97

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# 13

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **LA LORRAINE**

sailing from **HAUTE**

NOV 2 1912 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Name of vessel, port of destination, State, City or Town)
1	<b>Colva</b>	21	f	housewife	yes	Hungary	Croatian	Hungary Vukovar	father Jak Colva	Port of Spain
2	<b>Peter</b>	9	m	child					brother Vukovar	Port of Spain
3	<b>Dajko</b>	30	f	housewife	yes			Vukovar	brother Gjura Muzg	Cleveland
4	<b>Mary</b>	3	f	child	no				uncle	
5	<b>Sachet</b>	41	m	housewife	yes	Italy	Italian	Italy Cesso	brother Grandolini Sant	Ark Hartford
6	<b>Egidio</b>	19	m	child					brother	
7	<b>Isabella</b>	11	f	child						
8	<b>Alberto</b>	6	m	child						
9	<b>Franco</b>	3	m	child						
10	<b>Viola</b>	2	f	child						
11	<b>Gallo</b>	30	m	housewife	yes			Gambellay	father Angelo Peruzzi	Conn Br Hill
12	<b>Eulio</b>	9	m	child	no				brother	
13	<b>Amabile</b>	3	f	child						
14	<b>Paolini</b>	24	m	housewife				Campo out illa	sister Marianna Paolini	Cal Hanford
15	<b>Mario</b>	8	m	child					uncle	
16	<b>Flora</b>	6	f	child						
17	<b>Barzotto</b>	41	m	laborer	yes			Borgone	wife Annabellina Barzotto	New York
18	<b>Bernardo</b>	13	m	child	yes				brother	
19	<b>Luigi</b>	12	m	child	no					
20	<b>Ballerio</b>	30	m	guard	yes			Lyni	father Ballerio Pietro	Cal Los Angeles
21	<b>Emma</b>	20	f	housewife					brother in law	
22	<b>Piccolo</b>	2	m	child	no				brother	
23	<b>Pomnichetta</b>	24	m	laborer	yes			Bagnaria	father Domenicetto Edman	New York
24	<b>Maria</b>	22	f	housewife					brother in law	
25	<b>Delauranti</b>	22	m	housewife				Agli	father Minuto Giacomo	Ind des Moines
26	<b>Francisco</b>	4	m	child	no				brother	
27	<b>Giuseppe</b>	3	m	child						
28	<b>Joseph</b>	24	m	laborer	yes	France	French	France Paris	brother	Kans Leavenworth
29	<b>Augustine</b>	19	f	housewife						
30	<b>Joseph</b>	3	m	child	no					

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of names will be found on back of this sheet.



13  
United States.

## 93

Arriving at Port of NEW-YORK

1912

19

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.  Feet. Inches.	Color of—  Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.  Country. City or Town.
1	self	no	Husband Dunder Lohr 102 F. Center St. Youngstown	yes no no good	no	5 6	light brown	none	Hungary Buda-Pest
2	mother	-	father -	"	"	-	-	"	"
3	husband	25 Apr 1908 Cleveland	husband George Jasko 2400 E. 26 St. Cleveland	"	"	5 6	"	"	Petrova
4	father	-	father -	"	"	-	-	"	"
5	self	no	husband Fischer Antonine Appt No 28	"	"	5 5	fair brown	"	Italy Casco
6	mother	-	father -	"	"	5 5	brown	"	"
7	-	-	-	"	"	-	-	"	"
8	-	-	-	"	"	-	-	"	"
9	-	-	-	"	"	-	-	"	"
10	-	-	-	"	"	-	-	"	"
11	self	no	Husband Galle Marshall On Hill corner.	"	"	5 7	black brown	"	Montebello
12	mother	-	father -	"	"	-	-	"	"
13	-	-	-	"	"	-	-	"	"
14	husband	26 no	Husband Probin Giovanni R.R. 5 Box 68 Buffalo Cal.	"	"	5 6	auburn	"	Campo del Elba
15	father	-	father -	"	"	-	-	"	"
16	-	-	-	"	"	-	-	"	"
17	self	20 Apr 1908 N. York	Brother Baratta James 441 West 116 St. N. York City	"	"	5 8	"	"	Boston
18	father	-	uncle -	"	"	-	-	"	"
19	-	-	-	"	"	-	-	"	"
20	self	no	brother in law Frank Massadio 710 Broadway Los Angeles Cal	"	"	5 7	brown grey	"	Leyni
21	husband	-	brother -	"	"	5 6	brown	"	"
22	father	-	uncle -	"	"	-	-	"	"
23	self	no	brother in law Hugh Vetter 1115 W. 11th St. N. York	"	"	5 7	"	"	Colts P. Boston
24	husband	-	brother -	"	"	5 6	"	"	"
25	self	20 Apr 1908 Cleveland	husband Salerniti Giovanni Des Moines Iowa 114	"	"	5 7	"	"	Aglia
26	mother	-	father -	"	"	-	-	"	"
27	-	-	father -	"	"	-	-	"	"
28	brother	25 no	brother in law Charles Jacob Schubert St. Des Moines	"	"	5 6	brown grey	"	St. Louis
29	brother	-	brother -	"	"	5 6	fair blue	"	"
30	uncle	-	uncle -	"	"	-	-	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Antelli* *captain* of the *La Couraine*, from *Haïre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Number* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. M. W.*  
2nd Officer.

Sworn to before me this *10* day of *1912*, 19

at

*H. E. Bricker*  
Immigration Officer.

15-2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, team puller, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the physical examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN.**  
"African" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative as found in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10, and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

15-2115



Affidavit of Surgeon.

I, Curey Ibemi, Surgeon of the La Corraune Sailing School, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Sworn to before me this 20 day of Nov, 1912

at NEW YORK

H. E. Brown  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



14

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read, Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence Country, City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Should denote permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Beccio Rosa	31	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Beccio Sebastiano	Cal. Carrol
2	Pierino	7	m	none	no	no			Father Beccio Sebastiano	Cal. Carrol
3	Maria	5	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Beccio Sebastiano	Cal. Carrol
4	Luigia	3	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Beccio Sebastiano	Cal. Carrol
5	Garrone Maria	32	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Garrone Maurizio	Cal. Carrol
6	Comanico	7	m	none	no	no			Father Garrone Maurizio	Cal. Carrol
7	Cellagiovanna	25	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Cellagiovanna Battista	Cal. Carrol
8	Adel	17	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Cellagiovanna Battista	Cal. Carrol
9	Yenta Paolo	24	m	laborer	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Yenta Paolo	Cal. Carrol
10	Vittoria	20	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Yenta Paolo	Cal. Carrol
11	Emilio	1	m	none	no	no			Father Yenta Paolo	Cal. Carrol
12	Perso Comanica	14	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Perso Comanica	Cal. Carrol
13	Matto	3	m	none	no	no			Father Perso Comanica	Cal. Carrol
14	Eudonia	1	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Perso Comanica	Cal. Carrol
15	Squazzer Maddalena	40	f	Washer	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Squazzer Antonio	Cal. Carrol
16	Rosalia	44	f	none	no	no			Father Squazzer Antonio	Cal. Carrol
17	Maria	9	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Squazzer Antonio	Cal. Carrol
18	Comanico	7	m	none	no	no			Father Squazzer Antonio	Cal. Carrol
19	Udile Sebastiano	35	m	laborer	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Udile Sebastiano	Cal. Carrol
20	Carlo	11	m	none	no	no			Father Udile Sebastiano	Cal. Carrol
21	Consa	9	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Udile Sebastiano	Cal. Carrol
22	Vesta Vincenzo	32	m	farmer	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Vesta Vincenzo	Cal. Carrol
23	Cellina	26	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Vesta Vincenzo	Cal. Carrol
24	Angela	7	f	none	no	no			Father Vesta Vincenzo	Cal. Carrol
25	Luigi	6	m	none	no	no			Father Vesta Vincenzo	Cal. Carrol
26	Fesia Carlo	36	m	laborer	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Fesia Carlo	Cal. Carrol
27	Giacinta	31	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Fesia Carlo	Cal. Carrol
28	Mario	7	m	none	no	no			Father Fesia Carlo	Cal. Carrol
29	Cruncher Secondo	32	m	laborer	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Cruncher Secondo	Cal. Carrol
30	Maria	25	f	housewife	Yes	Italy	Italian	Italy	Father Cruncher Secondo	Cal. Carrol

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of names will be found on back of this sheet.

11-3210



Lin

14

100

10.9 1917

19

No.	By whom	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth, Country. City or Town.
1	Self	60 no	Husband Maria Francisco at Hutchinson (Conn) R. F. B. 8' 5 1/2"	no	good	5 3	Lght. Blk. n. h.	None	Italy Castelblanca
2	mother	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
3	-	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
4	-	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
5	Self	40 no	Husband Maria Giuseppe al St. Francis (N.Y.) 8' 5 1/2"	"	"	5 1	n. h.	"	Naples
6	mother	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
7	Self	52 Yrs 1907 Parents	Sister Antonia Contino al Bergel (Cal)	"	"	5 5	"	"	Newcomer
8	husband	-	Brother - do -	"	"	5 2	"	"	"
9	Self	60 no	Friend Giacomo Albi al York City 33 West St.	"	"	5 3	"	"	Cornwall
10	husband	-	Friend - do -	"	"	5 1	"	"	"
11	Father	-	Friend - do -	"	"	-	"	"	"
12	Self	40 Yrs 1901 Leckburg	Husband John Giovanni al Leckburg (Pa) 8' 1 1/2"	"	"	4 11	n. h. brown	"	Rome
13	mother	-	Father - do -	"	"	-	"	"	U.S.A. Leckburg
14	-	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
15	Self	50 no	Husband Pietro Battista al New York City 339 W. 59 St.	"	"	4 11	n. h. n. b.	"	Italy Palermo
16	mother	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
17	-	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
18	-	-	Father - do -	"	"	-	"	"	"
19	Self	50 Yrs 1911 New York	Wife Rosa al New York City 425 38 St.	"	"	5 5	"	"	"
20	Father	-	Mother - do -	"	"	-	"	"	"
21	-	-	Mother - do -	"	"	-	"	"	"
22	Self	80 Yrs 1901 New York	Friend Maria al New York York City Manhattan N. 113	"	"	5 4	"	"	Caserta
23	husband	-	Friend - do -	"	"	5 1	"	"	"
24	Father	-	Friend - do -	"	"	-	"	"	"
25	-	-	Friend - do -	"	"	-	"	"	"
26	Self	50 no	Friend Giacinto Guastella al St. Paul (Mass) 19 Belmont St.	"	"	5 5	"	"	Aghara
27	husband	-	Friend - do -	"	"	5 2	"	"	Castiglione
28	Father	-	Friend - do -	"	"	-	"	"	Minna
29	Self	80 no	Brother Emma al New York San Francisco (Cal) Kearney St 515	"	"	5 7	"	"	Aghara
30	husband	-	Brother in law - do -	"	"	5 5	"	"	Castiglione



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Stantelli Pau* Master of the *La Coname*, from *Harve*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in number*, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

NOV 9 1912

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc.; and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country on which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Corrairie, failing down with do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of  
Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of NOV, 1912, 19  
at NEW YORK

H. E. [Signature]  
Immigration Officer.

101

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



15

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from

NOV 2 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Write.	Country.	City or Town.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							
1	Caramanna	Giuseppi	23	f	housewife	yes		Italy	Italian	Italy
2	Garilli	Giuseppi	6	m	child	no		Italy	Italian	Italy
3		Paola	4	f	child	no		Italy	Italian	Italy
4		Angela	2	f	child	no		Italy	Italian	Italy
5	Eiezzi	Domizio	27	m	mechanic	yes		Italy	Italian	Italy
6		Lucretia	24	f	housewife	yes		Italy	Italian	Italy
7	Capra	Partolomeo	26	m	joiner	yes		Italy	Italian	Italy
8		Francesca	24	f	housewife	yes		Italy	Italian	Italy
9		Terusa	2	f	child	no		Italy	Italian	Italy
10	Peruch	Angelo	28	m	labourer	yes		Italy	Italian	Italy
11		Francesca	22	f	housewife	yes		Italy	Italian	Italy
12	Ricci	Carlando	38	m	labourer	yes		Italy	Italian	Italy
13		Paolino	12	m	schooler	yes		Italy	Italian	Italy
14	Montebello	Carlo	27	m	labourer	yes		Italy	Italian	Italy
15		Cefira	31	f	housewife	yes		Italy	Italian	Italy
16		Rina	4	f	child	no		Italy	Italian	Italy
17	Strukly	Martin	28	m	labourer	yes		Austria	Slovenia	Austria
18		Louisa	26	f	housewife	yes		Austria	Slovenia	Austria
19	Pocapan	Gran	39	m	labourer	yes		Austria	Slovenia	Austria
20		Ana	33	f	housewife	yes		Austria	Slovenia	Austria
21		Jakob	14	m	son	yes		Austria	Slovenia	Austria
22		Gjuro	11	m	son	yes		Austria	Slovenia	Austria
23		Mara	10	f	daughter	yes		Austria	Slovenia	Austria
24	Felix	Augustin	30	m	miner	yes		France	French	France
25		Maria	24	f	housewife	yes		France	French	France
26		Gene	5	f	child	yes		France	French	France
27	Olivan	Matias	40	m	farmer	yes		Spain	Spanish	Spain
28		Paciencia	19	f	daughter	yes		Spain	Spanish	Spain
29		Matias	17	m	son	yes		Spain	Spanish	Spain
30	Vallar	Felice	24	m	miner	yes		Italy	Italian	Italy

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of names will be found on back of this sheet.

15-1135







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Leutelli* *2nd* *captain* of the *La Courain* from *Le Havre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*2nd* *captain* *Officer*.

Sworn to before me this *NOV 3* *1912* day of *NOV*, 19*12*, at *NEW YORK*.

*H. E. ...*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

*Column 1 (Age).*—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

*Column 2 (Sex).*—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

*Column 3 (Married or single).*—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

*Column 4 (Calling or occupation).*—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

*Column 5 (Able to read and write).*—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

*Column 6 (Nationality).*—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

*Column 7 (Race or people).*—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN-CHIEF.

"African-Chief" refers to the African Negroes whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

*Column 8 (Last permanent residence).*—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

*Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 10 (Final destination).*—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

*Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).*—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 12 (By whom was passage paid).*—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

*Column 13 (Whether in possession of \$10, and if so, how much).*—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

*Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-07, Philadelphia.

*Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

*Column 16 to 20.*—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cury Henri, Surgeon of the La Corrairie, Laing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets presented in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Sworn to before me this NOV 12 day of 1912, 19  
at NEW YORK

J. E. Smith  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



16

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Country of destination.)	State. City or Town.
1	Jazme	Mara	28	f. m. housewife	Yes	Hungary	Araban	at Budapest	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
2	Jazme	Imbro	18	f. m. housewife	Yes	Hungary	Araban	at Budapest	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
3	Pearce	Elana	30	f. m. housewife	Yes	Hungary	Araban	at Budapest	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
4	Mayo	George	8	m. s. none	no	U.S. born	Ind. Native	at Chicago	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
5	Vadasz	Olga	22	f. m. housewife	Yes	Hungary	Araban	at Budapest	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
6	Judith	Janis	28	f. m. housewife	Yes	Hungary	Araban	at Budapest	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
7	Judith	Janis	28	f. m. housewife	Yes	Hungary	Araban	at Budapest	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
8	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
9	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
10	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
11	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
12	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
13	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
14	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
15	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
16	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
17	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
18	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
19	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
20	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
21	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
22	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
23	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
24	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
25	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
26	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
27	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
28	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
29	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓
30	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	France	French	at Paris	no family or friend in Hungary	St. Washington	✓



16

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicated by permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.					Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Jazme	Mara	23	f. m. housewife	Yes	Yes	Hungary	Czechian	no family no friend	St. Woodhouse
2	Jazme	Tracie	18	f. m. housewife	Yes	Yes	Hungary	Czechian	no family no friend	St. Woodhouse
3	Pearse	Clara	30	f. m. housewife	Yes	Yes	Hungary	Czechian	no family no friend	St. Woodhouse
4	Mayer	George	8	m. s. none	Yes	Yes	U.S. Born	Ind. Native	at St. Louis	Ind. Clinton
5	Fadasz	Olga	22	f. m. housewife	Yes	Yes	Hungary	Czechian	at St. Louis	St. Louis
6	Judith	Ende	8	f. m. housewife	Yes	Yes	Hungary	Czechian	at St. Louis	St. Louis
7	Judith	Janis	38	f. m. housewife	Yes	Yes	Hungary	Czechian	at St. Louis	St. Louis
8	Judith	Anna	35	f. m. housewife	Yes	Yes	Hungary	Czechian	at St. Louis	St. Louis
9	Fardel	Jeanne	26	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
10	Judith	Jean	18	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
11	Virelet	Gaston	24	m. s. none	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
12	Judith	Fideline	25	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
13	Judith	Gaston	11	m. s. none	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
14	Judith	Anna	16	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
15	Crocker	Honore	31	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
16	Judith	Clara	29	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
17	Judith	Henriette	9	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
18	Judith	Honore	8	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
19	Roche	Clara	10	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
20	Judith	Eugenie	35	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
21	Judith	Henriette	11	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
22	Judith	Clara	7	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
23	Judith	Marcel	2	m. s. none	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
24	Veroy	Melanie	26	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
25	Judith	Clara	8	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
26	Billavina	Marcelle	6	f. m. housewife	Yes	Yes	France	French	at St. Louis	St. Louis
27	Rodriguez	Benjamin	33	m. s. none	Yes	Yes	Spain	Spanish	at St. Louis	St. Louis
28	Judith	Margarita	22	f. m. housewife	Yes	Yes	Spain	Spanish	at St. Louis	St. Louis
29	Judith	Fernando	7	m. s. none	Yes	Yes	Spain	Spanish	at St. Louis	St. Louis
30	Ruiz	Cecilia	17	f. m. housewife	Yes	Yes	Spain	Spanish	at St. Louis	St. Louis

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11-1115



**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NO. 9 1912

19

101

*Last*

16

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Lantelli Jan* *1st* *captain* of the *La Louane* from *Havre*, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~in number~~, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*1st* *captain* *officer*.

Sworn to before me this *NOV 12* day of *1912*, at *NEW YORK*.

*H. E. ...*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as well; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Cure Henri, Surgeon of the La Corrigine, Swearing themselves, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of faculty of Medicine of Paris, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~number~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

Sworn to before me this NOV 15 1912 day of Nov, 1912  
at NEW YORK

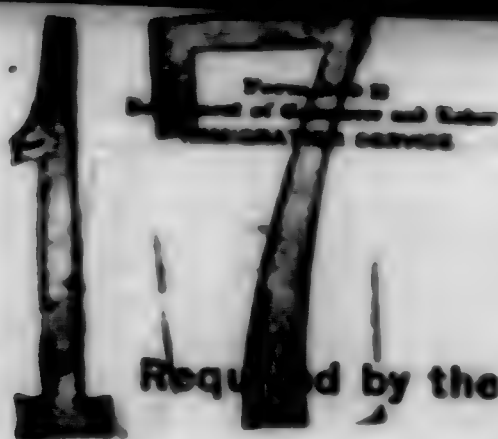
H. E. Binder  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flomish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.





SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **LA LORRAINE**

sailing from **HAVER**

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.						Country	City or Town	State	City or Town
1	Pumaretty	Jules	32	m. m. laborer	Yes	Yes	France	French	France	Paris		N.Y. New York
2		Maria	31	f. m. housewife								
3	Philippe	Maria	37	f. m. housewife						Leus		Ill. Longshore
4		Erni	18	m. s. miner								
5		Fernand	16	m. s.								
6		Virginie	11	f. s. none								
7		Paul	9	m. s.								
8		Raymond	7	m. s.	12-32922	7/19/42						
9	Pascual	Melchora	39	f. m. housewife	Yes	Yes	Spain	Spanish	Spain	Corla		N.Y. New York
10		Carmen	19	f. s. Serv								
11		Maria	16	f. s.								
12	Grandoni	Carlo	46	m. m. laborer			Italy	N. Italian	Italy	Genoa		Ill. Chicago
13		Giuseppe	17	m. s.								
14	Pettinelli	Enrico	29	m. m.						Fabiano		N.Y. New York
15	Simondi	Vorenzo	21	m. s. farm lab						Sanford		
16	Pettinelli	Alchelle	27	m. m. laborer						Fabiano		
17	Curio	Edoardo	25	m. s.						Cothright		Mass. Pittsfield
18	Cravara	Giuseppe	28	m. s.						Casone		
19	Robiglio	Vorenzo	22	m. s.						Richardson		
20	Zanotto	Pietro	30	m. m.						Cuccighi		Mich. South Range
21	Recchio	Tom Lucio	34	m. m.						Curran		N.Y. New York
22	Girardi	G. B.	40	m. m. laborer						Cremonese		Ill. Newington
23	Ghidotti	Pietro	20	m. s. laborer								
24	Clarelli	Federico	25	m. m.								Mich. Tishara
25		Caterina	24	f. m. housewife								Cal. Astoria
26	Caher	Anna	23	f. m.								
27		Almteare	5	m. s. none								
28	Bernardino	Silvestri	27	m. m. laborer	Yes	Yes						Cal. San Francisco
29		Giovanna	21	f. m. housewife								
30	Amardelli	Maria	26	f. m.								



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

*Arriving at Port of* **NEW-YORK**

NC. *9* 1912

19

106

Linn

17

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Paul Tellier* of the *La Couronne* from *Haïre*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *minuten* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*John H. H. H.*  
Quarantine Officer.

Sworn to before me this *NC 12* day of *19*, 19

at *NY*  
*H. E. H. H.*  
Immigration Officer.

D-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—List of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CHINESE.

The term "Chinese" refers to the Chinese people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN-AMERICAN.

"African-American" refers to the African Negro whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 15 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 16 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

D-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Henry Surgeon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Medicine of Paris and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

NOV 11 1912  
day of

19

at

NEW YORK

Immigration Officer.

Actual

522  
21  
543 Tot

543 Tot

51  
34  
6  
91

Revised  
516  
21  
537 Tot

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



18

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LA LORRAINE

sailing from HAVRE

NOV 2 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Should state permanent residence.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Leonardelli Angelo	19	m. s.	laborer	Yes	Yes	Austrian	German Austria	Father Eusebio Leonardelli at Spornagga	Quebec Montreal Canada
2	Moresco Eugenio	18	m. s.						Father Eusebio Moresco	
3	Tenaglia Carlo	18	m. s.						at Spornagga	
4	Fanel Evaristo	20	m. s.						Father Eusebio Fanel	
5	Zeni Eusebio	20	m. s.						Father Eusebio Zeni	
6	Barri Giuseppe	26	m. m.				Italy	N. Tahan Italy	Father Eusebio Barri	B.C. Sumnerland
7	Zajo Luigi	23	m. s.						Father Eusebio Zajo	Quebec Montreal
8	Meneghel Giuseppe	23	m. s.						Father Eusebio Meneghel	
9	Caprin	37	m. m.						Wife Caterina Caprin	
10	Rander G. Rader	28	m. m.						Wife Mariella Rander	B.C. Stilton
11	Mizzan Aurelio	21	m. s. mason						Father Eusebio Mizzan	
12	Berlen Sante	24	m. s. laborer						Father Eusebio Berlen	Quebec Montreal
13	Francisato Eusebio	37	m. m.						Wife Francisato Eusebio	Quebec Montreal
14	Rassello Secondo	28	m. s.						Father Eusebio Rassello	
15	Allirani Giuseppe	30	m. m.						Father Eusebio Allirani	B.C. Sumnerland
16	Sabene Mario	17	m. s. mason						Father Eusebio Sabene	Quebec Montreal
17	Mussatti Lucia	19	f. s. housemaid						Father Eusebio Mussatti	B.C. Stilton
18	Le Yoff Yves Marie	23	m. s. waiter			France	French	France	Father Eusebio Le Yoff	Quebec Montreal
19	Rinaldi Umberto	34	m. s. mason			Canada	N. Tahan	Italy	Father Eusebio Rinaldi	Quebec Montreal
20	Zavagno Luigi	26	m. s. laborer			Italy		Italy	Father Eusebio Zavagno	Quebec Montreal
21	Contessi Giacomo	25	m. m. mason						Father Eusebio Contessi	Quebec Montreal
22	Leonardelli Maria	26	f. s. housewife			Austria	German	Austria	Father Eusebio Leonardelli	Quebec Montreal
23	Augusto	4	m. s. child						Father Eusebio	
24	Trotel Cesar	26	m. s. laborer			France	French	France	Father Eusebio Trotel	Quebec Montreal
25	Mibourel Antoine	19	m. s. laborer						Father Eusebio Mibourel	Quebec Montreal
26	Erolle Lucine	16	f. s. housewife						Father Eusebio Erolle	Quebec Montreal
27										
28	Closed n° twenty six -									
29										
30										

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**

NO. 9 1912

19

108

18

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.					25		26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such and such destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, paid of fare, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.
				If Yes— Where?																	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Self	Self	58		Brother Giovanni Lombardelli at 3174 Ave. Longueuil				good		5 6	light brown hair									Canada Sparrowhawk	
2			55		Uncle John Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair										
3			55		Sister Catherine Lombardelli at (brother) 3174 Ave. Longueuil						5 7	dark grey										
4			30		Brother Giovanni Lombardelli at (brother) 3174 Ave. Longueuil						5 7	dark brown hair										
5			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 7	dark brown hair										
6			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 7	dark brown hair										
7			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
8			50		Brother Giovanni Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 6	dark brown hair									Italy Macfarlane	
9			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
10			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
11			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
12			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
13			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
14			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
15			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
16			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
17			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
18			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
19			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
20			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
21			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
22			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
23			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
24			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
25			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
26			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
27			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
28			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
29			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	
30			50		Sister Catherine Lombardelli at (brother) Lombardelli 3174 Ave. Longueuil						5 3	dark brown hair									Italy Macfarlane	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Countelli Jean* <sup>1st</sup> *captain* of the *Le Louane* from *Alger*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*John T. Smith*  
1st *captain* officer.

Sworn to before me this *NOV 9* 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,

at *NEW YORK*

*H. E. Smith*  
Immigration Officer.

11-1110

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1110



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

19

S. S. LA LORRAINE

sailing from

NOV 2 1912

Arriving at Port of New York NOV 5 1912

109

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ARRIVED IN UNITED STATES
1	Allessa Antonio	45	m	N. S. C.	Court of Arkansas Mich. 15 <sup>th</sup> April 1903	Iron River Mich. Nov 11 <sup>th</sup>
2	Puot Emile	50	f	U.S.C. 1888	Cornington Conn. Sept 1888	East Adams 78 Cornington
3	Fontecchia Domenico	33	f	N. S. C.	Arkansas Mich. 10 <sup>th</sup> October 1904	1400 Juniper St Philadelphia Pa.
4	Pagliarotti Giovanni	35	m	N. S. C.	Ref Lodge Montana 27 Oct 1904	Ref Lodge Montana
5	Feila Frank	29	m	N. S. C.	Ref Lodge Montana 27 Oct 1904	Ref Lodge Montana
6	Giovannini Giovanni	54	f	N. S. C.	Chicago Ill. 12 October 1898	Chicago Ill. 12 October 1898
7	Bertolini Benedetto	48	m	N. S. C.	Chicago Ill. 12 October 1898	Chicago Ill. 12 October 1898
8	Zuffery Jean	36	f	U.S.C. 1897	Wallingford 15 Jan 1897	Wallingford 15 Jan 1897
9	Brive Leo	39	m	N. S. C.	North Colo. 21 <sup>st</sup> Sept 1905	North Colo. 21 <sup>st</sup> Sept 1905
10	Job-Kob Cesare	37	f	N. S. C.	Mont Canal de 4 <sup>th</sup> Dec 1901	Mont Canal de 4 <sup>th</sup> Dec 1901
11	Vallota Fortunato	46	m	N. S. C.	Iron County Mich. 1 June 1897	164 1st 110th N. York
12	Leonardi Francesco	43	m	N. S. C.	Michigan Mich. 19 May 1897	Michigan Mich. 19 May 1897
13	Gallina Giovanni	45	m	N. S. C.	Lakewood Mich. 1 July 1904	Old Forge Pa.
14	Conceller John	32	f	N. S. C.	Lakewood Mich. 1 July 1904	Old Forge Pa.

Intends to be Citizen here in America

Closed N. Lorraine. Clinton.

136

Ex pr # 2:8 by N. S. Lorraine Inspector



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

348 S. S. LA LOURDAINE (French Line)

arrived November 10, 1912 . 191 .

*M.*

*from*

No.

110

[illegible]

La Lorraine 11/10/2



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. LA LORRAINE (French) arrived Nov. 10, 1912, 19 M., from 111

NO.	NAME OF ALIEN	MAINTENANCE		NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	UNCHARGED			MEALS		
		Group	Number				By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	Hondo Romigia (cab)	2	29	1	To cousin	10.21 R.R. cons. Carlo Trinchero, 15. Lehigh St. <i>San Francisco</i>	B	10	11	1	1	1
2	Cajeda Milan (cab)	3	25	1	" adjust ticket	R.R. Bro. Africano, Cleve, Ore.	D	10	11	1	1	1
3	Beda Gope.	3	12	1	" tel	Bro. Pietro (B.C.) <i>Pa D</i>	D	11	12	1	1	1
4	Leni Teresa	12	15	1	" uncle	3317 <i>Pa D</i>	D	11	12	1	1	1
5	Barzotti Fello & sons	1	2/5	2	" mother	Am. Hotel, N.Y. <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
6	Barasitis Feremes	8	22	1	" tel	Mother & aunt Maria, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
7	Squalzer Magda. & Soh	14	15/9	4	" husb	15 3rd Ave, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
8	Gianocchio Camilla	10	20	1	" sister	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
9	Martinetti Albina & oh	11	14/5	2	" husb	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
10	Gazzola Desolina	11	26	1	" sister	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
11	Cavanna Teresa & Soh	15	1/4	4	" husb	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
12	Bertassi Pietro (cab)	1	7	1	" friend	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
13	Honsky Yanna	10	6	1	" sister	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
14	Trinchero Secondo & wf	14	29/30	2	" friend	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
15	Pasqual Melchora & Soh	17	9/11	3	" bro	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
16	Bukovac Kate	12	19	1	" bro	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
17	Harquin Pierre (cab)	2	16	1	" cousin	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
18	Smica Milka	12	26	1	" tel	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
19	Vallar Angela & oh	12	29/30	2	" husb	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
20	Gallo Anna & 2 oh	3	11/5	3	" late	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
21	Colasacco Carlo	5	17	1	" tel	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
22	Beccio Rosa Soh & sis			5	" late	Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
23	Caronita, Anna					Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
24						Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
25						Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
26						Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
27						Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
28						Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
29						Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1
30						Bro. Battista, <i>Pa D</i>	D	10	11	1	1	1



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
HAVANA (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. ESPERANZA

sailing from

Nov 6, 1912, Arriving at Port of New York Nov 10, 1912

112

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Holmes	Elvie H.	22	✓	M. Br. New Britain	Dec 10/89. Husband M. Br.	New Britain St.
2	Hall	Theodore C	65	✓	M. Br. Utica	Oct 3/1847.	58 W. 47. N.Y. City
3	Hall	Idelaide S	49	✓	F. M. Br. Poughkeepsie	Aug 1/63	58 W. 47. N.Y. City
4	Durant	John M.	39	✓	M. S. Albany	July 2/1873.	Havana Cuba

*J. J. [Signature]*

4

69

\* IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

I, E.O. Kuhn, Surgeon of the S.S. Esperanza, sailing there with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Columbia University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1914  
at NY

J. J. [Signature]  
Investigating Officer.

(3) 113

Nov 10 - 12

	CANADA		CUBA		1. ROR					
First Date	4	3			1	5	13	2	15	-
Second Date	3				3	6	6	12	-	3
Range										

Revised  
1st Class 11 4 15  
2nd Class 9 3 12  
Average  
Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

0



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ESPERANZA

sailing from HAVANA

Nov. 6, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read, Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	*Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (If intended to remain permanently)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Weber	Anna	36	F	Housewife		German		Germany		Hotel Miramar, Havana	NY	New York
2	Ramos	Oscar	31	M	Student		Cuban		Cuba		Havana 42	MD	Baltimore
3	Ramos	Belia	29	F	Student		Cuban		Cuba		Havana 42	MD	Baltimore
4	Vivanco	Jose A	11	M	Student		Cuban		Cuba		Antonia de las Baños	MD	Baltimore
5	Sernando	Eduardo	19	M	Student		Cuban		Cuba		Antonia de las Baños	MD	Baltimore
6	Hahl Knuth	Eduardo	29	M	Employer		Mexican		Mexico		55 + 17th St. Havana	NY	New York

3 dep

1 cut  
1 met  
3 dep



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

Nov 10, 1912

114

No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and name.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
										Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.
1	yo	self	yes	1912	NY	Jenne de Arc Home	253 W. 24th St NY city	no	no	no	good	no	5	6	Fair light blue	none	Germany Goldberg
2	female	no	self	yes	1912	NY	Cuban Consulate Baltimore	no	no	no	good	no	5	11	Fair brown brown	none	Cuba Alacran
3	female	no	husband	yes	1912	NY	Cuban Consulate Baltimore	no	no	no	good	no	5	2	Fair brown brown	none	Cuba Maloney
4	no	father	yes	no	no	Cuban Consulate Baltimore	no	no	no	good	no	4	-	Dark brown brown	none	Cuba S. Anthony	
5	no	father	yes	no	no	Cuban Consulate Baltimore	no	no	no	good	no	5	7	Fair brown brown	none	Cuba S. Anthony	
6	yo	self	yes	1912	NY	NY City	no	no	no	good	no	5	11	Dark brown blue	none	Mexico Durango	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

1. Wm. J. Curtis, Master of the S.S. 'Esperanza', from Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Stamps to before me this*

day of

10/3

62.1

**Immigration Officer**

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

(Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

(Column 6 (Calling occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, tanning engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *former* and *form* labours, regardless of the amount of money shown, as follows:

A former is one who operates a farm, either for himself or others.

A **farm laborer** is one who works on a farm for the man who operates it.

Membership companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry checks during the personal examination of alien arrivals.

(Column 7 (Able to read and write)).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**(Column 8 should be construed to mean the country of which the subject is a citizen or subject.)

(Column B (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column B should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and confusion should be carefully avoided by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Frisen" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Frisen" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CTBAM.

The term "Colored" refers to the Negro people (not Negroes).

## WED 12 MAY

<sup>20</sup> 'West Indian' refers to the people of the West Indies other than Cuba (and Surinam).

COMP A RECORDS—A MEMBER OF THE

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (continued).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., communities of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (continued)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

(Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that alienage comparisons accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded as residents in United States for country of last permanent residence.

(Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

(Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

(Column 14: Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 14 should be either You (ticket) or No (no ticket).

(Column 10 (By whom was pumpage paid).—The entry in column 13 should show definitely by whom pumpage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; membership company, etc.

Column 16 (Whether in possession of this; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

(Column 17) *Whether ever before in the United States; and if so, when and where.*—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 13 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of claims.



Affidavit of Surgeon.

I, E. C. Luke, Surgeon of the U. S. S. Esperanza, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten (10) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

115

Sworn to before me this

10

day of

Nov

1912

at

[Signature]  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Esperanza* sailing from *Veracruz* *Nov 2* 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Excluded future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Ortly</i>	<i>Ernest</i>	24	M	Chemist	yes	yes	<i>Switzerland</i>	<i>German</i>	<i>Switzerland</i>	<i>Glarus</i>	<i>none</i>	<i>NY</i>	<i>Brooklyn</i>
2	<i>Lomer</i>	<i>Theodore</i>	27	M	Physician	yes	yes	<i>Switzerland</i>	<i>German</i>	<i>Switzerland</i>	<i>Basle</i>	<i>Transvaal, Cape Province</i>	<i>Canada</i>	<i>Montreal</i>
3	<i>Hunter</i>	<i>Charles Mathias</i>	40	M	Manufacturer	yes	yes	<i>El Salvador</i>	<i>Spanish</i>	<i>El Salvador</i>	<i>San Salvador</i>	<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
4	<i>Hunter</i>	<i>Isabella</i>	39	F	Housewife	yes	yes	<i>El Salvador</i>	<i>Spanish</i>	<i>El Salvador</i>	<i>San Salvador</i>	<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
5	<i>Demsey</i>	<i>Louis</i>	40	M	Engineer	yes	yes	<i>France</i>	<i>French</i>	<i>France</i>	<i>Marseille</i>	<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
6												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
7												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
8												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
9												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
10												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
11												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
12												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
13												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
14												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
15												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
16												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
17												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
18												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
19												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
20												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
21												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
22												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
23												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
24												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
25												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
26												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
27												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
28												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
29												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>
30												<i>Orizaba, Mexico</i>	<i>Mexico</i>	<i>Orizaba</i>



List - A.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Nov. 10, 1912

116

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Curtis, Master of the SS "Spartan", from San Francisco, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ON in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912  
at San Francisco  
J. P. Curtis  
Master

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team printer, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Belgian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20, and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 17 (Giving in full relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 18 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, C. O. Kuhn, Surgeon of the S.S. Sifanaya, sailing thence with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 04 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed before me this 10 day of Nov, 1912  
at MM  
J. S. Suter  
Immigration Officer.

(4)

117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusenink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernogovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Esperanza* sailing from *Veracruz*, *Nov. 2nd*, 191*2*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Abilities.	Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.			Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Hernandez	Rogelio	24	M	Clerk	yes	Mexico	Mexican	Mexico	Veracruz	Mother Melsoia R. de Hernandez	N.Y.	New York
2	Bowden	Herbert	37	M	Mechanic	yes	St. Britain	English	England	London	Vicario 31. Vera Cruz	Eng.	London
3	Sweet	Alfred	37	M	Miner	yes	St. Britain	English	England	London	none	N.Y.	Jersey City
4	Rowland	Charles	21	M	Miner	yes	St. Britain	English	England	London	none	Eng.	London
5	Wood	William	32	M	Mechanic	yes	St. Britain	English	England	Jersey City	none	N.Y.	Jersey City
6	Flowers	John	25	M	Miner	yes	St. Britain	English	England	Jersey City	none	N.Y.	Jersey City
7	Castillo	Rodolfo	28	M	S. Merchant	yes	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico City	Cas. Angolan R. de Castillo	N.Y.	Brooklyn
8	Castillo	Guadalupe	22	F	S. none	yes	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico City	Cas. Angolan R. de Castillo	N.Y.	Brooklyn
J. J													



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List *C*

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York**Nov 10th**1912*

118

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Age	Sex	By whom paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger	Whether a Seaman	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.	
1	yes	Self	500. Yes 1905 New York	10 W 65 St New York	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Old	Brown	none	Mexico Vera Cruz
2	no	Self	100. Yes 1912 New York	On transit to London, England	No	No	No	Good	no	5	9	Light	Light	Blue	none	England London
3	yes	Self	50. Yes 1912 New York	109 St. John St Jersey City	No	No	No	Good	no	5	10	Light	Dark	Brown	none	England Somerset
4	no	Self	100. Yes 1912 New York	On transit to London, England	No	No	No	Good	no	5	9	Light	Red	Blue	none	England Bristol
5	yes	Self	100. Yes 1912 New York	272 W 4th St New York	No	No	No	Good	no	5	9	Dark	Brown	Brown	none	England Northfield
6	yes	Self	60. Yes 1912 New York	235 7th St Jersey City	No	No	No	Good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	none	Wales. Pontefract
7	yes	Self	100. No	176 Russell St Brooklyn	No	No	No	Good	no	5	11	Dark	Old	Brown	none	Mexico Mexico City
8	yes	brother	- No -	176 Russell St Brooklyn	No	No	No	Good	no	5	9	Dark	Old	Brown	none	Mexico Mexico City



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. N. Pule, Master of the S.S. Espérance, from Vera Cruz, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. N. Pule  
Master, Officer.

Subscribed before me this 10 day of Nov, 1912  
at San Francisco  
J. P. Lester  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), W (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. O. Kuhn, Surgeon of the S.S. 'Speranza', sailing there with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 04 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1902  
at NY  
[Signature]  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Esperanza* sailing from *Progreso*, *Nov. 14*, 19*12*.

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Martin</i>	<i>Walter G.</i>	<i>40</i>	<input checked="" type="checkbox"/> M	<i>M. Machine</i>	<i>yes yes</i>	<i>U. Britain</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>London</i>	<i>none</i>	<i>England</i>	<i>London</i>
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													



List II.

## 120

Arriving at Port of New York, Nov. 10, 1962

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Luntz, Master of the S. S. Espana, from Progreso, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and/oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 19012  
at NY  
J. J. Luntz  
Master  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than Cubans (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 16 to 19.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 3

121

S. S. Esperanza sailing from Havana Nov. 6, 1912, Arriving at Port of New York Nov. 10, 1912

No. List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Status	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	Given Name						
1	Mc Grain	James A.	35	✓	M.	N. S. Sept. 17/77. W. Long, N.Y.	<u>W. Long, N.Y.</u>	91-4th St. Long N.Y.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

Number 2

122

11-571

S. S. Esperanza

sailing from Vera Cruz

Nov. 2, 1912, Arriving at Port of New York Nov 10, 1912.

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Palmer	Richard	40	✓ m. S. Dec 18/70 - Warsaw, Richard C. Va. ✓		
2	Swain	Abner C	62	✓ m. S. Aug 16/1840 - St. Lawrence Co. N.Y.		346 - W 37 St. N.Y. Kingsville, Mich.
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

2

*Porter*

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

I, E. O. Kuhn, Surgeon of the S.S. "Esperanza" sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912  
at NY  
J. J. [Signature]  
Immigration Officer.

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Esperanza* sailing from *Veracruz*

*Nov 2nd*, 191*2*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Status	Nationality (Country of which citizen or subject.)	(Race or People)	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to remain permanently)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.			Real. White.		Country	City or Town	State	City or Town
1	<i>Amato</i>	<i>Giuseppe</i>	35	<i>fruit</i>	<i>yes</i>	<i>Italian</i>	<i>Italian</i>	<i>Italy</i>	<i>Brooklyn</i>	<i>NY</i>	<i>Brooklyn</i>
2	<i>Madoj</i>	<i>Marian</i>	23	<i>none</i>	<i>yes</i>	<i>Turkey</i>	<i>Syrian</i>	<i>Mass</i>	<i>Brooklyn</i>	<i>NY</i>	<i>Brooklyn</i>
3	<i>Kachur</i>	<i>George</i>	30	<i>fruit</i>	<i>yes</i>	<i>Turkey</i>	<i>Syrian</i>	<i>Mass</i>	<i>Brooklyn</i>	<i>NY</i>	<i>Brooklyn</i>
4	<i>Kachur</i>	<i>Mabel</i>	3	<i>none</i>	<i>yes</i>	<i>Turkey</i>	<i>Syrian</i>	<i>Mass</i>	<i>Brooklyn</i>	<i>NY</i>	<i>Brooklyn</i>
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov 10th, 1912

134

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25 26 27 28				29	
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Mentally Deficient Person.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.			
														Country.	City or Town.		
1	Self	1902	Wife, Teresa Amatto, 231 Suffolk St.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Italy	Palermo	
2	Self	1912	371 Elm St. Lawrence, Mass.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Lufat	
3	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
4	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
5	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
6	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
7	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
8	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
9	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
10	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
11	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
12	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
13	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
14	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
15	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
16	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
17	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
18	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
19	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
20	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
21	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
22	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
23	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
24	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
25	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
26	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
27	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
28	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
29	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	
30	Self	1912	Wife, Sagia Hachar, New London, Conn.	No	No	No	Good	no	5	7	Dark	Blk	Brown	none	Syria	Halip	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. P. Curtis, Master of the S. S. Espana, from Vera Cruz, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Subscribed before me this 10 day of Nov, 1922  
at M  
J. P. Curtis  
Master, Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Assembly companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that assembly companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; ownership company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, E. O. Luhr, Surgeon of the SS. Esperanza, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 124 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

125

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1902  
at NY  
J. D. Sturges  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Parvia.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Esperanza* sailing from *Progreso*, Nov. 4, 1912.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Medina Ramos	Julio	25	M.	Clerk	Yrs. Mon.						none	Porto Rico	Mayaguez
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



last *F*

## 126

Arriving at Port of New York, Nov. 10, 1962.

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. P. Curtis, Master, of the SS Esperanza, from Progreso, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1901,  
at M  
J. P. Curtis  
Master  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *former* and *present* occupations, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *former* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



*HR* *"C. Kuhn"*

*6*

127

Affidavit of Surgeon.

I, *C. Kuhn*, Surgeon of the *U.S. Army*, *acting hereunder*,  
 solemnly, sincerely and truly state that I have and *for 10* years *been* a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the *State of New York*,  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *10* in number, are according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *Nov*, 19*12*  
 at *M* *10* *1912*  
*J. G. [Signature]*  
 Immigration Officer.

*Revised*

<i>11</i>
<i>5 list</i>
<i>16 Tot</i>

*1st*  
*172*  
*5 sub R*

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ESPERANZA**

sailing from **San Juan**

**Nov 6th**

**1907**

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Specified future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
X1	Gonzalez	Magdalena	39	F	Housewife			Spanish	Spanish	Spain	Figueras 64	Spain	Amsterdam	R
X2	Gonzalez	Edustino	11	M	Student			Spanish	Spanish	Spain	Figueras 64	Spain	Amsterdam	R
X3	Gonzalez	Jose	9	M	none			Spanish	Spanish	Spain	Figueras 64	Spain	Amsterdam	R
X4	Gonzalez	Jesus	4	M	none			Spanish	Spanish	Spain	Figueras 64	Spain	Amsterdam	R
X5	Gonzalez	Federico	18	M	none			Spanish	Spanish	Spain	Figueras 64	Spain	Amsterdam	R
X6	Engelbrecht	Adolph	38	M	Wagoner			German	German	Germany	Figueras 64	Germany	Amsterdam	R
X7	Basel	Almon	25	M	Farmer			Russian	Russian	Russia	Figueras 64	Russia	Amsterdam	R

*Slout*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

Nov 10th

1902

128

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY SUPPLEMENTARY ACT APPROVED JUNE 28, 1902.				Place of Birth.	
No. of Lic.	Whether having a ticket to such land destination.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	If Yes— When?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Country.	City or Town.		
											Complexion.	Hair. Eyes.					
1	no	husband	30	no	no	no	no	no	no	no	no	5	Dark brown	none	Spain	Asturias	
2	no	husband	30	no	no	no	no	no	no	no	no	4	Dark brown	none	Spain	Asturias	
3	no	husband	30	no	no	no	no	no	no	no	no	4	Dark brown	none	Spain	Asturias	
4	no	husband	30	no	no	no	no	no	no	no	no	3	Dark brown	none	Spain	Asturias	
5	no	husband	30	no	no	no	no	no	no	no	no	3	Fair brown	none	Cuba	Havana	
6	no	self	30	no	no	no	no	no	no	no	no	5	Fair brown	none	Cuba	Havana	
7	no	self	30	no	no	no	no	no	no	no	no	5	Fair brown	none	Germany	Hamburg	
8	no	self	30	no	no	no	no	no	no	no	no	5	Dark brown	none	Spain	Reverth	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Suter, Master, of the S.S. "Caperanga", from Harano, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1901  
at My

J. P. Suter  
Master

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 4

129

S. S. Esperanza

sailing from Vera Cruz, Nov. 2, 1912, Arriving at Port of New York Nov. 10, 1912.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Hogan	Thomas	29	✓	m. S. July 22/1883. Jersey City, N.J.	J. J. Sturdivant	597 Lane St. Jersey City.
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

69

**IMPORTANT NOTICE.**—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6

130

S. S. ESPERANZA

sailing from HAVANA

Nov 6, 1912, Arriving at Port of New York Nov 10, 1912

No. of List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Claypool	William	<del>24</del>	<del>M</del>	<del>Pittsburg July 10/88</del>	<del>Presbyterian</del>	<del>152 Wadsworth St. Pittsburg Pa.</del>
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

16

70

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5

131

S. S. Esperanza

sailing from Progreso

, Nov. 4, 1912, Arriving at Port of New York Nov. 10, 1912

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Maim	Sylvester	51	✓	m	Sept 12/11	Liberty, N.Y.	✓
2	Sciville	Eustace	45	✓	m	m		
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Supreme Court  
Washington D.C.  
Sept. 5/92.  
393-634 N.Y.  
*[Signature]*



Affidavit of Surgeon.

132

I, E. O. Kuhn, Surgeon of the SS 'Esperanza' sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 1/10 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

Immigration Officer.

Esperanza

Arr Nov 10/12

Nov 14/12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

9/5  
add

1 Alien

1 Mex Ren



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

sailing from *Progreso & Havana*, *Oct. 21, 1902*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Indicate future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write					State	City or Town
1	Tajardo Romero	Agustino	19	✓	M. S. Teacher	Yes	Yes	Mexico	Mexican	Mexico	Uncle Victoriano Lara	Mexico	Progreso
2	Cano	Francisco	21	✓	M. S. Carpenter	Yes	Yes	Mexico	Mexican	Mexico	Mother Amelinda Cano	Mexico	Progreso
3	Estrada	Mario	20	✓	M. S. Carpenter	Yes	Yes	Mexico	Mexican	Mexico	Wife Leticia Estrada	Mexico	Progreso
4	Gubeta	Homalo	22	✓	M. S. Carpenter	Yes	Yes	Mexico	Mexican	Mexico	Progreso	Mexico	Progreso
5	Herrera	Santiago	23	✓	M. S. Carpenter	Yes	Yes	Cuba	Cuban	Mexico	Progreso	Mexico	Progreso
6	Hernandez	Edon	21	✓	M. S. Carpenter	Yes	Yes	Mexico	Mexican	Mexico	Progreso	Mexico	Progreso
7	Turner	Joseph	27	✓	M. S. Carpenter	Yes	Yes	St. Domingo	Spanish	Mexico	Progreso	Mexico	Progreso
8	Arce Alvarez	Federico	20	✓	M. S. Teacher	Yes	Yes	Spain	Spanish	Spain	Progreso	Cuba	Havana
9	Canasco Vito	Enrique	24	✓	M. S. Carpenter	Yes	Yes	Spain	Spanish	Spain	Progreso	Cuba	Havana

The above except  
not were checked off  
by me prior to sailing at  
10:00 today  
Inspector  
Nov. 14, 1912

*Alien*  
*Mexico*



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

Nov. 10, 1902

No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.				Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Complexion.	Color of— Hair, Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes	No	Yes	No							Country.	City or Town.	
1	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Progreso, Mex	No	No	No	No	Good	no	5 7	Dark	Blk	Brown	none	Mexico	Progreso
2	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Progreso, Mex	No	No	No	No	Good	no	5 8	Dark	Blk	Brown	none	Mexico	Progreso
3	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Progreso, Mex	No	No	No	No	Good	no	5 9	Dark	Blk	Brown	none	Mexico	Progreso
4	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Progreso, Mex	No	No	No	No	Good	no	5 8	Dark	Blk	Brown	none	Mexico	Campeche
5	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Progreso, Mex	No	No	No	No	Good	no	5 9	Blk	Blk	Brown	none	Cuba	San Juan
6	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Progreso, Mex	No	No	No	No	Good	no	5 7	Dark	Blk	Brown	none	Mexico	Progreso
7	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Progreso, Mex	No	No	No	No	Good	no	5 7	Blk	Blk	Brown	none	Jamaica	Manchester
8	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Havana, Cuba	No	No	No	No	Good	no	5 8	Dark	Blk	Brown	none	Spain	Comina
9	18 <sup>00</sup> No	-	Will return to Havana, Cuba	No	No	No	No	Good	no	5 8	Dark	Blk	Brown	none	Spain	San Sebastian

Ship's Crew



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Pinter Master, of the SS Esperanza, from Progreso and Havana, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. P. Pinter  
Master Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 190\_\_\_\_,  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lens polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, when and where).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ESPERANZA arrived Nov. 11th 1912, 19  , M., from                      134

NO.	NAME OF ALIEN	NUMBER OF ALIENS				CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Male	Female	Child			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	Gonzales Magdalena & ch (cab)	8	1/5			To husband \$1.00	Chickadee, N.Y. 19 Albert		11	12	-	-	-
2	Hacker, Geo & son	8	1/4			2 No. in house. Mr. wife Felicia	Prig, 19 Albert corner		14	11	2	2	2

ESPERANZA, Nov 11/12



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. *ESPERANZA* (S.S. Line)

arrived N.Y. 11th 1912.

191

M.

*no refund*  
from

No. 135

NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	REPORTER	ACTIONS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY												DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTED		REMARKS
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1. Turner, Josef (Cabin)	1	L.P.O. 12.30	McGregor																	
2. Basil, Solomon	0	L.P.C. 10.00	Detweiler																	

222



Affidavit of Surgeon.

136

I, B. B. Richardson, Surgeon of the Steamship Mercator, Leaving San Francisco, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Legitimate State of California. And that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Shows in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of each alien.

B. B. Richardson

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1902

at San Francisco Calif  
W. C. Thompson  
Immigration Officer.

Nov-10-12

First Name	3	RT	17	3	3	6	-	2
Second Name	-			1	1	2	-	1
Age								

Revised

1st Class 1  
2nd Class 2  
Steerage 2

LIST OF RACES OR PEOPLES.

- |                  |   |
|------------------|---|
| African (black). | Korean.                                       |
| Armenian.        | Lithuanian.                                   |
| Bohemian.        | Magyar.                                       |
| Bosnian.         | Mexican.                                      |
| Bulgarian.       | Montenegrin.                                  |
| Chinese.         | Moravian.                                     |
| Croatian.        | Pacific Islander.                             |
| Cuban.           | Polish.                                       |
| Dalmatian.       | Portuguese.                                   |
| Dutch.           | Roumanian.                                    |
| East Indian.     | Russian.                                      |
| English.         | Ruthenian (Rumniak).                          |
| Finnish.         | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish.         | Scotch.                                       |
| French.          | Servian.                                      |
| German.          | Slovak.                                       |
| Greek.           | Slovenian.                                    |
| Hebrew.          | Spanish.                                      |
| Hornegovian.     | Spanish-American.                             |
| Irish.           | Syrian.                                       |
| Italian (North). | Turkish.                                      |
| Italian (South). | Welsh.  |
| Japanese.        | West Indian.                                  |

✓ 1-6



**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MARACAIBO 7-8 sailing from CURACAO DN I (November 5<sup>th</sup>, 1907)

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Oliva	Pippo	19	M	Student of the Univ. of Italy	Spoken	Written	Italian	Italian	Massachusetts	Aurora	5, Maracaibo	Italy	
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

*Per all*

*1-11*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



List 1

## 137

Arriving at Port of NEW YORK.

November 10<sup>th</sup>, 1907

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

*I, J. H. Goodman, Master, of the S.S. Mascaro, from Consuelo DWT, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

*J. H. Goodman*  
Master Officer.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1910

at my W. T. D. Hall  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money at work, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Helles by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (black).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (north).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

**ITALIAN (south).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as well; husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family, should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1890-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, B. B. Buchanan, Surgeon of the Ministry of Health, Mississippi, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Mississippi, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 19 12  
at my  
W. T. Russell  
Immigration Officer.

138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernagovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. NARACAIRO sailing from CUNACAO 6-11 November 1<sup>st</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to remain permanently.) State. City or Town.
1	Ilustre,	José	21	✓	M	Student	Sp	Sp	Venezuela	Sp Am	Venezuela Caracas	Mother Clorinda Ilustre
2	Sauco	José Efraim	23	✓	M	Student	Sp	Sp	Venezuela	Sp Am	Venezuela Caracas	Mother Clorinda Ilustre
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. M. Goodman, of the U. S. S. Albatross, from CONCERN DWI, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. M. Goodman  
Master Officer.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912  
at NY  
W. C. Pearson  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel printer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OR MANIFEST, OF ALIENS

Required by the regulations  
delivered to the United  
continental port in the U.S.

S. S. MARACAIBO

No.	NAME IN FULL
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30

1 Morales, de la Cruz  
2 Martinez, Luis  
3 Lehman, Lillian  
4 Spies, Rudolph S.  
5 Gonzalez, Ricardo

ALIEN CERTIFICATE—INSULAR TERRITORY

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

Port of MAYAGUEZ, P. R.

ORIGINAL

No. 575

NOV 3 1912

This is to certify that Agnes de la Cruz, a native of Spain, who arrived at the port of Mayaguez, per steamship Yuma on the 2nd day of November, 1912, has been duly inspected and registered, and will be admitted into the United States upon proper identification and payment of head tax, and surrender of this certificate to any immigration officer at a designated port of entry.

The description of the holder is as follows: Age, 35; Height, 5 ft 5 in; Weight, 120; Color of hair, dark; Color of eyes, brown. Remarks (note destination, etc.): New York

Yahara Price  
COMMISSIONER OF IMMIGRATION

NOV 10 1912

CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL

141

Approved February 20, 1907, to be  
passengers on board upon arrival at a

YORK

November 10, 1912

Since Alien entered  
under Possession

Final Destination  
(State, city, or town, if within the  
United States; country, if outside  
the United States)

New York City  
Camp San Domingo



LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. MARACAIBO, sailing from MAYAGUEZ, PR, November 3<sup>rd</sup>, 1902, Arriving at Port of NEW YORK, November 10<sup>th</sup>, 1902

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
	Family Name	Given Name							
1	Moreda, de	Claudio	33	M	Spain	Spanish	Oct 5/1902	Cuba	New York City
2	Martinez	Luis	18	M	San Domingo	African	Sept 20/09	San Domingo	San Domingo
3	Lehman	Lehman	27	M	USA				
4	Spirs	Rudolph S	44	M	USA				
5	Quirana	Armando	36	M	Port Rico				
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, W. J. Goodman, Master of the MARACAIBO, from MAYAGUEZ P.R., do solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1942

at my

W. C. Russell  
Immigration Officer.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



Affidavit of Surgeon.

I, W. J. Jenkins, Surgeon of the California Sailing Ship,  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fourteen years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
Georgia University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

142

Sworn to before me this 10 day of Nov., 1912,  
at New York,  
W. C. Parsons  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Caledonia sailing from Glasgow 2<sup>nd</sup> December 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (If intended to leave permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mar.						Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Ramden	John	42	✓	Immigrant		British	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife, Mrs. J. Ramden	Wife, Mrs. J. Ramden		
2	Eaton	Minnie	35	✓	Immigrant		British	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife, Mrs. J. Ramden	Wife, Mrs. J. Ramden		
3	Ellen	Elizavet Bailey	29	✓	Immigrant		British	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife, Mrs. J. Ramden	Wife, Mrs. J. Ramden		
4	Widd	Frank Perry	31	✓	Immigrant		British	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife, Mrs. J. Ramden	Wife, Mrs. J. Ramden		
5	Harvey	John Wilson	31	✓	Immigrant		British	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife, Mrs. J. Ramden	Wife, Mrs. J. Ramden		
6	William	John	27	✓	Immigrant		British	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife, Mrs. J. Ramden	Wife, Mrs. J. Ramden		
7	Lick	Robert	39	✓	Immigrant		British	Scotch	NON IMMIGRANT ALIEN	Wife, Mrs. J. Ramden	Wife, Mrs. J. Ramden		
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

Pearson

7  
X 1



*Idol*

## 143

10 Nov. 1912

Arriving at Port of New York

10 NOV. 1912						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGISTRATION ACT APPROVED JUNE 18, 1908.													
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relation or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.  Feet. Inches.	Color of—  Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.  Country. City or Town.								
1	Yes self	50 yrs 1911 New York	Touring	No No No No Good	200	6 -	fresh brown			none	England Yorkshire								
2	Yes self	50 yrs 1911 New York	Home	No No No No Good	200	5 5	dark brown			none	Scotland Glasgow								
3	Yes self	50 yrs 1911 New York	Home	No No No No Good	200	5 1/2	fair brown			none	England London								
4	Yes self	50 yrs 1911 New York	Touring	No No No No Good	200	5 1/2	dark brown			none	England London								
5	Yes self	50 yrs 1911 New York	In transit to India	No No No No Good	200	6 -	fresh brown			none	Scotland Glasgow								
6	Yes self	50 yrs 1911 New York	Home	No No No No Good	200	5 1/2	fresh brown			none	Scotland Glasgow								
7	Yes self	50 yrs 1911 New York	Home	No No No No Good	200	5 8	fresh brown			none	Scotland Edinburgh								



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

*Wm. J. Young*, *2<sup>d</sup> Officer* of the *Canada*, from *Glasgow*, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov., 1912, at New York.

10 Nov. 1912

*Wm. J. Young*  
First Officer.

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

915

I, M Jenkins, Surgeon of the "CALIFORNIA" Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 39 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(3)

144

Caldo

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912, 19

at New York

W. J. ...  
Immigration Officer.

Nov 11-12

11-118

10	10	9	18	-	4	cl
20	27	77	-	3	4	

1st Class 9 10 19  
2nd Class 15 20 177  
Barrage

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Revised  
U.S.  
1st Class 9 10 19  
2nd Class 15 20 177  
Barrage

✓



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "CALEDONIA" sailing from November 2, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to remain permanently resident.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Johnston	Mary	69	✓	Housewife		Irish		Ireland	Belfast	Son	Belfast	Belfast
2			25	✓	Housewife		British		U.S.	Massachusetts			Boston
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													



THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 59

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

10 Nov. 1912, 19

145

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET FORWARDED JUNE 20, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. of List	Whether having a ticket to land and departure.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	Yes	Self	Yes	Yes	Yes					5 6	fair	blue	none	Scotland	Edinburgh	
2	No	Self	Yes	Yes	Yes					5 5	fair	blue	none	Ireland	Belfast	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. Young, 2nd Officer*, of the *St. Louis*, from *LONG*, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *24* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *10* day of *Nov.* 19*12*,  
at *New York*  
*W. C. [Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join other a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

146

S. S. *Calhoun* sailing from *Alger* 2<sup>nd</sup> Nov. 1912 Arriving at Port of New York 10 Nov. 1912, 19

No.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	<i>Keating</i>	<i>John</i>	30	M		<i>June 15, 1882, Washington D.C.</i>	<i>Superior Court, Dist. N.Y.</i>	<i>309 Broadway, New York</i>
2	<i>Sheep</i>	<i>John</i>	46	M			<i>1902.</i>	<i>New York 655 Broadway, New York</i>
3	<i>Sheep</i>	<i>May Adelaide</i>	34	F		<i>20<sup>th</sup> Dec. 1878, Calhoun</i>		
4	<i>Sheep</i>	<i>Myra Adelaide</i>	11	F				
5	<i>Sheep</i>	<i>Connelly Kathleen</i>	9	F				
6	<i>Sheep</i>	<i>Kathleen</i>	6	F				
7	<i>Keating</i>	<i>John A</i>	52	M		<i>18<sup>th</sup> March 1861, Calhoun, Mo.</i>	<i>papers issued at husband in Brooklyn, in 1909.</i>	<i>1212 Van Ness, Philadelphia Pa</i>
8	<i>McWilliam</i>	<i>Mama</i>	40	F				<i>405 Eighth Ave Brooklyn N.Y.</i>
9	<i>Van Sant</i>	<i>Howard E</i>	47	M		<i>13<sup>th</sup> April 1865, Calhoun, Mo.</i>		<i>223 Spring St. New York N.Y.</i>
10	<i>Sheep</i>	<i>Robert M. Ballou</i>	27	M				
11	<i>Medway</i>	<i>Margaret</i>	27	F		<i>3<sup>rd</sup> Feb. 1886, Pennsylvania, Pa.</i>		<i>74 Western Ave., Ellensburg, Pa.</i>

10 ✓

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.







# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **54**

8. 8.

"CALEDONIA"

sailing from

NEW YORK

Arriving at Port of New York

10 Nov. 1912

147

No. in Line	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Sherry	Margaret	36	f	USC	papers issued to husband, High School of Supreme Court, New York, Sept. 1883	158 Meadow St. New York
2	Sherry	Margaret	4	f	Chicago 16 Aug. 1908	with father 55/17	Chicago Heights, Ill.
3	Davis	Joseph	45	m			254 W 55 St New York
4	Davis	Paula		f			
5	Harland	Norman	3	m	with mother 55/19		
6	Harland	Ellen	40	f			1196 E Washington Ave Phila
7	Harland	Margaret	22	f			261 W 55 St New York
8	Harland	Margaret	10	f	Philadelphia November 21 1904		
9	Harland	Linda	31	f	USC	papers issued to husband, City Hall 1905	1423 Thompson St Phila
10	Harland	Anna	2	f	New York 4 January 1908		217 W 53 St New York
11	Harland	Anna		f			
12	Harland	John	10	m	USC	bank of Commerce Place Providence 17 May day of March 1885	78 South Main St Providence
13	Harland	Joseph	15	m	June 7. 1897 New York		493 John Park St New York
14							house 148 E 49 St New York
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

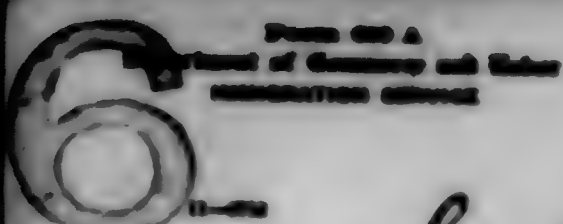
John West Insp.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



W.C. Russell





## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

6

S. S. *Caledonia*sailing from *Glasgow*2 *November* 1912 Arriving at Port of New York

10 Nov. 1912

*November*, 1912 148

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	<i>McGowan</i>	<i>Agnes</i>	33	<i>F</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>Supreme Court, Hartford Ct.</i>	<i>20 Elm Street, Norwich, Ct.</i>
2	<i>Pickham</i>	<i>Stephen</i>	30	<i>M</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>1905, July 16</i>	<i>13 Wilford Street, Westbury, N.Y.</i>
3	<i>Gunn</i>	<i>Katherine</i>	7	<i>F</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>Adm. to father</i>	<i>13 Wilford Street, Westbury, N.Y.</i>
4	<i>Bochane</i>	<i>Alexander</i>	30	<i>M</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>Hinge County Court, Brooklyn, N.Y.</i>	<i>13 Wilford Street, Westbury, N.Y.</i>
5	<i>Mahy</i>	<i>Margaret</i>	27	<i>F</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>U.S. Circuit Court, N.Y.</i>	<i>16 West Broadway, New York</i>
6	<i>Gray</i>	<i>Catherine</i>	26	<i>F</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>9th Circuit, Philadelphia, Pa.</i>	<i>498 St. New York</i>
7	<i>Young</i>	<i>Elizabeth</i>	20	<i>F</i>	<i>U.S.C.</i>	<i>May 2, 1882, Paterson, N.J.</i>	<i>home Paterson, N.J.</i>

5 *James M. Mearns* *Inspector*



1991

WC Russell



Affidavit of Surgeon.

I, M. J. Benkovic, Surgeon of the "CALEDONIA", Seeling Herworth, do solemnly, sincerely, and truly **DECLARE** that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by act under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 55 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov., 1912, at NEW YORK

W. C. Russell  
Immigration Officer.

149

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Mordvian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "CALEDONIA"

sailing from LONDONDERRY

November 2, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Canning	Lugh	21	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
2	Canny	Elizabeth	18	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
3	Mcenna	Elizabeth	19	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
4	Truor	Harry	16	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
5	McGreen	Harry	22	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
6	McGreen	Harry	22	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
7	Graham	Cassie	21	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
8	Graham	William	21	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
9	Graham	Minnie	19	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
10	Graham	Jennie	18	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
11	Graham	James	11	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
12	Graham	Catherine	6	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
13	Craig	Stella	27	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
14	Conley	Ann	29	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
15	Conley	Emily	22	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
16	Conley	Thomas	27	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
17	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
18	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
19	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
20	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
21	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
22	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
23	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
24	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
25	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
26	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
27	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
28	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
29	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
30	Conley	William	26	Irish		Irish	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. H. H. H.* of the "CALEDONIA", from *London*, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *55* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. H. H. H.*  
Second Officer.

Sworn to before me this *10* day of *Nov.*, 19*12*,

at *NEW YORK*

*W. C. Russell*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, team mender, wood turner, etc., and not simply an engineer, puller, mender, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1884-87, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, M. Jenkins, Surgeon of the "CALEDONIA", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Glasgow, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 Nov. 1912 day of 19,  
at NEW YORK

W. C. Russell  
Immigration Officer.

151

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "CALIFORNIA" sailing from LONDONDERRY, November 2, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nativity (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Name of vessel, if any, to which alien is to be transferred.)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single							State. City or Town.
1	Stewart	Elizabeth	29	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
2	Davidson	Stewart	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
3	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
4	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
5	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
6	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
7	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
8	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
9	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
10	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
11	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
12	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
13	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
14	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
15	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
16	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
17	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
18	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
19	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
20	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
21	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia
22	Stewart	Elizabeth	25	Wife		Irish	Irish	London, England	Brother, James Stewart, 24, East 12th St., Philadelphia	Philadelphia

James West Insp  
1912/11







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. Young* 2<sup>d</sup> Officer, of the "CALEDONIA", from *LAKE CHARLES, LA.*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *56* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. Young*  
2<sup>d</sup> Officer.

Sworn to before me this *10* day of *Nov. 1912*, 19 *12*,  
at *NEW YORK*

*W. C. Russell*

Immigration Officer.

21-1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if so, when and where).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1899-05, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21-2120



Affidavit of Surgeon.

I, M. Jenkins, Surgeon of the "CALEDONIA" Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this 10 Nov. 1912, 19  
at NEW YORK

W. C. Russell

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115



Form 500 A  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "CALEDONIA" sailing from LONDONDERRY, November 2, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.						Country. City or Town.	State. City or Town.	
1	Graham David	142	14	M	Student		Canada		NEW IMMIGRANT ALIEN	John D. Hall	at home
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

James West Insp

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

10 Nov 1912

, 19

154

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom	Whether ever before in the	Whether going to join a relative or friend, and if so,	Whether a Polygamist.	Whether a Peonage.	Whether a Slave.	Whether a Prostitute.	Whether a Habitual Drunkard.	Whether a Habitual Gambler.	Whether a Habitual Vagrant.	Whether a Habitual Criminal.	Whether a Habitual Immoral.	Whether a Habitual Immoral.	Whether a Habitual Immoral.	Whether a Habitual Immoral.	Whether a Habitual Immoral.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102
103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119
120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136
137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153
154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187
188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204
205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221
222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238
239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255
256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272
273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289
290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306
307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323
324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357
358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374
375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391
392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408
409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425
426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442
443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459
460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476
477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493
494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510
511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527
528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544
545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561
562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578
579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595
596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612
613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629
630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646
647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663
664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680
681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697
698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714
715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731
732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748
749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765
766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782
783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799
800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816
817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833
834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850
851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867
868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884
885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901
902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918
919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935
936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952
953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969
970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986
987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003
1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020
1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037
1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054
1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071
1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088
1089	1090	1091	1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105
1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122
1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139
1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156
1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173
1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190
1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207
1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224
1225	12															



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. Young* of the "CALIFORNIA", from *17* *DERBY*, do solemnly, sincerely, and truly **DECLARE** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *37* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. Young*  
Second Officer.

Sworn to before me this *10* day of *NOV*, 19 *1911*,  
at **NEW YORK**

*W. C. R. R. R.*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

*M. Jenkins*  
 Surgeon of the **GALEDONIA**  
 solemnly, sincerely, and truly **DECLARE** that I have had *fourteen* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *State University*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

155

Sworn to before me this day of *10 Nov.* 1912, 19  
 at **NEW YORK**

*W. C. Russell*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



1

Form No. 1  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia* sailing from *Glasgow* 2<sup>nd</sup> November, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to remain permanently.) State. City or Town.
1	Early Annie	28	✓	Waitress	yes yes	Britain English	English	Scotland Glasgow	Father James Earley 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
2	Rose John	39	✓	Waiter	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Uncle James Earley 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Roslyn
3	M'Kenzie Mary	28	✓	Housemaid	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother John Mackenzie 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
4	<del>James</del>	<del>28</del>	<del>✓</del>	<del>Waiter</del>	<del>yes yes</del>	<del>Britain Scotch</del>	<del>Scotch</del>	<del>Scotland Glasgow</del>	<del>Brother John Mackenzie</del>	<del>Pa. Philadelphia</del>
5	Dow Jennie	50	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Dow 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Princeton
6	Taylor Elizabeth	60	✓	Housewife	yes yes	Britain Irish	Irish	Scotland Glasgow	Brother James Taylor 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
7	Taylor James	24	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Taylor 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
8	Stonach Isabella	32	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Stonach 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
9	Smith Lizzy	30	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Smith 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
10	Booke Maggie	28	✓	Housewife	yes yes	Britain Irish	Irish	Scotland Glasgow	Brother James Booke 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
11	Lamb Helen	53	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Lamb 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
12	Motherwell Belle	30	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Motherwell 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
13	Motherwell David	2	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Motherwell 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
14	Gallagher Annie	28	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Gallagher 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
15	Beesley George	22	✓	Housewife	yes yes	Britain English	English	Scotland Glasgow	Brother James Beesley 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
16	Henderson Ruby	21	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Henderson 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
17	M'Kellar Gillespie	21	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James M'Kellar 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
18	M'Farlane Jennie	25	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James M'Farlane 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
19	M'Farlane Andrew	2	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James M'Farlane 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
20	M'Law James	48	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James M'Law 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
21	M'Law James	50	✓	Housewife	yes yes	Britain Irish	Irish	Scotland Glasgow	Brother James M'Law 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
22	Turner Leonard	22	✓	Housewife	yes yes	Britain English	English	Scotland Glasgow	Brother James Turner 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
23	Young Margaret	25	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Young 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
24	Young John	18	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Young 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
25	Clark John	24	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Clark 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
26	Clark wife Catherine	26	✓	Housewife	yes yes	Britain English	English	Scotland Glasgow	Brother James Clark 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
27	Clark John	4	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Clark 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
28	Clark Michael	2	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Clark 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
29	Clark Maggie	2	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Clark 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia
30	Hattie Sarah	25	✓	Housewife	yes yes	Britain Scotch	Scotch	Scotland Glasgow	Brother James Hattie 100, 7th St., Glasgow, Scotland	Pa. Philadelphia



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

10 Nov. 1912

*November, 1912*

156

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.				
No. of Passenger	By whom paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger	Whether an Aliens	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Complexion, Hair, Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.					
1	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 7	fair brown blue	none	England, Barron					
2	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
3	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
4	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
5	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
6	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
7	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
8	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
9	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
10	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
11	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
12	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
13	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
14	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
15	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
16	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
17	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
18	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
19	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
20	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
21	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
22	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
23	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
24	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
25	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
26	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
27	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
28	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
29	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					
30	Self	no	Friend, <i>Shabli Brooks</i>	no	no	good	no	5 8	fair brown blue	none	Scotland, Glasgow					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm. J. Young, 2<sup>d</sup> Officer, of the CALEDONIA, from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of 10 Nov. 1912, 19

at NEW YORK

W. J. Young

Immigration Officer.

11-1113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (NEGRO).

"African (Negro)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1113



Affidavit of Surgeon.

*M. J. McKee*, Surgeon of the **CALEDONIA**, *Sailing herewith*, do solemnly, sincerely, and truly **DECLARE** that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **GLASGOW University**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *Nov.*, 19*12*,  
at **NEW YORK**

*W. C. Russell*  
Immigration Officer.

157

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2

Form 100-A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia*sailing from *Glasgow*2<sup>nd</sup> November, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar.	Religion	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Country, City or Town)
1	McDonald Sarah	32	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. Cunningham 44 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
2	McDonald James	11	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Grand-Father	Pa Woodham
3	McDonald William	9	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Grand-Father	Pa Woodham
4	McDonald Hugh	4	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Grand-Father	Pa Woodham
5	McDonald Daniel	4	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Grand-Father	Pa Woodham
6	McArthur Jean	26	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father John McArthur 44 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
7	Watson James A.	23	✓	Assistant	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Edinburgh	Father Mr. J. S. Watson 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
8	Harvey Christine	28	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Robert Harvey 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
9	Cameron Peter	22	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Cameron 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
10	Cameron James	26	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Cameron 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
11	Adams Naomi	28	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Adams 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
12	McDonald Peter	26	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. McDonald 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
13	McDonald Mary	24	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. McDonald 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
14	McAlpine Alexander	21	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. McAlpine 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
15	Balfour Christine	29	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Balfour 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
16	Clark William	32	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Clark 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
17	Carmichael Agnes	19	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Carmichael 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
18	Cassidy Nellie	23	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Cassidy 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
19	Rae Isabelle	21	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Rae 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
20	Smith Mary	34	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Smith 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
21	Murray Sophie	20	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Murray 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
22	Clarke Molly	28	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Clarke 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
23	Clarke Susan	35	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Clarke 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
24	Stuart Eileen	27	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Stuart 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
25	McPhail James	45	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. McPhail 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
26	McPhail Matthew	19	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. McPhail 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
27	Marshall Annie	18	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. Marshall 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
28	O'Donnell Elizabeth	23	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. O'Donnell 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
29	O'Donnell John	5	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. O'Donnell 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham
30	O'Donnell Bernard	1	✓	Domestic	yes	yes	Britain	Scotch	Scotland Perth	Father Mr. J. S. O'Donnell 107 Rector St. Glasgow	Pa Woodham

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
†List of races will be found on back of this sheet.

11-1115



## 2

158

10 Nov. 1912 *November*, 1912:

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.												
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friends; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	yes self	25 no			Husband Hugh McDonald Box 568, Kordlaun	no no no no good no		5 8	dark grey black	none	Scotland Perth	
2	yes Mother	17 no			Father Pa	no no no no good no		-	dark grey	none	Scotland Perth	
3	yes Mother	no			Father	no no no no good no		-	dark grey	none	Scotland Perth	
4	yes Mother	no			Father	no no no no good no		-	dark grey	none	Scotland Perth	
5	yes Mother	no			Father	no no no no good no		-	dark grey	none	Scotland Perth	
6	yes Self	5 no			Brother John McDonald 532 Main Street, New York	no no no no good no		5 3	fair brown	None	Scotland Greenock	
7	yes Self	50 no			Friend A. H. MacIntosh 101 775 North 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 8	red fair blue	None	Scotland Greenock	
8	no Self	25 no			Husband Charles McDonald 197 North 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 7	red fair blue	none	Scotland Perth	
9	no Self	50 no			Father	no no no no good no		5 9	dark blue	none	Scotland Perth	
10	no Self	50 no			Father	no no no no good no		6	fair blue	none	Scotland Perth	
11	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 3	fair blue	none	Scotland Perth	
12	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 7	dark blue	none	Scotland Perth	
13	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 4	light blue	none	Scotland Perth	
14	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 7	fair blue	none	Scotland Perth	
15	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 2	fair blue	none	Scotland Perth	
16	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 8	fair blue	none	Scotland Perth	
17	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 3	fair blue	none	Scotland Perth	
18	no Self	10 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 7	fair blue	None	Scotland Perth	
19	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 6	fair blue	none	Scotland Perth	
20	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 4	fair blue	none	Scotland Perth	
21	yes Aunt	30 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5	dark blue	none	Scotland Perth	
22	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 6	dark blue	none	Scotland Perth	
23	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 6	fair blue	none	Scotland Perth	
24	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 6	fair blue	none	Scotland Perth	
25	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 6	fair blue	none	Scotland Perth	
26	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 7	dark blue	none	Scotland Perth	
27	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 3	fair blue	none	Scotland Perth	
28	yes Self	50 no			Brother John McDonald 160 South 1st Street, Chicago, Ill.	no no no no good no		5 2	fair blue	none	Scotland Perth	
29	yes Father	no			Father	no no no no good no		-	fair blue	none	Scotland Perth	
30	yes Father	no			Father	no no no no good no		-	fair blue	none	Scotland Perth	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. Young* of the **CALEDONIA**, from **GLASGOW**, do solemnly swear, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **10 Nov. 1912**, 19, at **NEW YORK**

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and confusion should be carefully avoided by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (NEGRO).**

"African (Negro)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect distinct of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, M. J. M. M. M., Surgeon of the CALEDONIA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BLABGC'N University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

159

Sworn to before me this 10 Nov. 1912, 19  
at NEW YORK

W. C. P. P. P.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *haledonia* sailing from *Glasgow*, *2<sup>nd</sup>* *November*, 19*12*

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Country of destination.)	City or Town.
1	Key	Annie	-18	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Grand Mother Mary	New York
2	Edgar	Jan. Minnie	-19	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	17 School Road, Dunhill, Dundee	New York
3	Edgar	Mary	-29	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	22 Bayton Park, Bathurst, Glasgow	Ill Chicago
4	McCool	Nella	-26	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Motherwell	310 Dundee Road, Motherwell	New York
5	White	Catherine	-40	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	father and Bell,	New York
6	White	Andrew	-6	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Buokhauw	New York
7	White	Peter	-3	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Scotland	New York
8	Mills	George	-39	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Wife Mary, Mills 25 Dundee	New York
9	Macintosh	Joseph	-29	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Wife Mary, Macintosh 25 Dundee	New York
10	Steel	John	-33	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	Wife Mary, Steel 25 Dundee	New York
11	Steel	John	-4	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	Wife Mary, Steel 25 Dundee	New York
12	McArthur	James	-24	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	Wife Mary, McArthur 25 Dundee	New York
13	Davidson	Archibald	-42	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	Wife Mary, Davidson 25 Dundee	New York
14	Forrest	Robert	-43	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	Wife Mary, Forrest 25 Dundee	New York
15	Stewart	Mary	-45	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Paisley	Wife Mary, Stewart 25 Dundee	New York
16	Armstrong	Elizabeth	-52	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Armstrong 25 Dundee	New York
17	Armstrong	Margaret	-24	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Armstrong 25 Dundee	New York
18	Armstrong	Elizabeth	-1	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Armstrong 25 Dundee	New York
19	Armstrong	John	-16	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Armstrong 25 Dundee	New York
20	Armstrong	Walter	-12	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Armstrong 25 Dundee	New York
21	Bonner	Philip	-22	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Bonner 25 Dundee	New York
22	Carroll	James	-26	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Carroll 25 Dundee	New York
23	Lawson	Henry	-29	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, Lawson 25 Dundee	New York
24	Ostrove	William Frederick	-24	✓	Yes	Yes	Yes	British	English	England Dundee	Wife Mary, Ostrove 25 Dundee	New York
25	Renwick	Minnie	-20	✓	Yes	Yes	Yes	British	English	England Dundee	Wife Mary, Renwick 25 Dundee	New York
26	Robb	Liam	-30	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Wife Mary, Robb 25 Dundee	New York
27	Wallace	Nella	-24	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Wife Mary, Wallace 25 Dundee	New York
28	Wallace	Irene	-2	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Wife Mary, Wallace 25 Dundee	New York
29	Wallace	Edna	-1	✓	Yes	Yes	Yes	British	Scotch	Scotland Dundee	Wife Mary, Wallace 25 Dundee	New York
30	McDonnell	John	-24	✓	Yes	Yes	Yes	British	Irish	Scotland Paisley	Wife Mary, McDonnell 25 Dundee	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York10 Nov. 1912 November, 1912

160

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	yes Self 25	no	And Liza Key, Home Super	Disc to Aunt	no	no	no	5 4	fair fair brown	None	Scotland Dundee					
2	yes Self 25	no	To Mrs. Bellant, 101 West 1st St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 3	dark brown blue	None	Scotland Dundee					
3	yes Self 25	no	4033 North Richmond St. Chicago	Brother	no	no	no	5 1	fair brown	None	Scotland Dundee					
4	yes Self 20	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 3	dark brown	None	Scotland Dundee					
5	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
6	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
7	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
8	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
9	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
10	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
11	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
12	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
13	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
14	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
15	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
16	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
17	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
18	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
19	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
20	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
21	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
22	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
23	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
24	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
25	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
26	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
27	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
28	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
29	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					
30	yes Self 25	no	49 W. St. N.Y.	Brother	no	no	no	5 5	dark brown	None	Scotland Dundee					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*John J. O'Connell* 2<sup>d</sup> Officer of the **CALEDONIA**, from **GLASGOW**, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Wm. J. O'Connell*  
1<sup>st</sup> Officer.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912, 19 12,  
at **NEW YORK**  
*W. J. O'Connell*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Friaul) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, J. Jenkins, Surgeon of the CALEDONIA, do solemnly, sincerely, and truly **DECLARE** that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of GLASGOW University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912, 19  
at NEW YORK

W.C. Russell

Immigration Officer.

161

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Saledonia* sailing from *Glasgow* 2nd November, 1912.

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil. to Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Optional future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State	City or Town
1	Brennan	Margaret	40	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Wick	Brooklyn	N.Y.
2	Duffy	Henry	34	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Turkirk	Brooklyn	N.Y.
3	Bannan	James	18	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Portobello	Brooklyn	N.Y.
4	Deane	John	38	Yes	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Portobello	Brooklyn	N.Y.
5	Doyle	Agnes	27	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
6	Doyle	Therese	3	Student	No	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
7	Macrae	Christina	30	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Dingwall	Brooklyn	N.Y.
8	Or	Jennie	54	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
9	Or	Elizabeth	49	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
10	Or	Alexander	58	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
11	Or	Joseph	16	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
12	Or	Archibald	11	Student	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
13	Cuthbertson	Alexander	25	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
14	Bannan	Myra	18	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
15	Wilson	Margaret	49	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
16	Barr	Janet	23	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
17	Thompson	Agnes	29	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Kilbinn	Brooklyn	N.Y.
18	Thompson	Mary	2	Wife	No	Britain	Scotch	Scotland	Kilbinn	Brooklyn	N.Y.
19	Ullan	Nathaniel	27	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
20	McDonald	Charles	25	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
21	Hogg	Jennie	20	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
22	Nimmo	William	27	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
23	McCann	Agnes	20	Wife	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30	Wyche	Alice	11	Student	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Glasgow	Brooklyn	N.Y.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. J. Young* 2<sup>d</sup> Officer of the **CALEDONIA**, from **GLASGOW**, do solemnly swear, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. J. Young*  
2<sup>d</sup> Officer.

Sworn to before me this 10 Nov 1912 day of NOV, 19 1912,  
at NEW YORK

*W. C. Russell*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: (Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of funds and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join mother or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, M. Jenkins, Surgeon of the CALEDONIA, do  
solemnly, sincerely, and truly DECLARE that I have had fourteen years experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
GLASGOW University, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 Nov. 1912 day of Nov., 19  
at NEW YORK

W. C. Russell  
Immigration Officer.

10

163

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia* sailing from *Glasgow*, *2<sup>nd</sup> November, 1912*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling.	Able to—		Nationality.	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.		Occupation.	Read.	Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Mae Rae	Malcolm	27	W	S. Polson	Yes	Yes	Britain	Scotch	Canada Toronto	Brother, John M. Rae, 9 St. Lawrence St. Toronto	Ont. Toronto
2	M. Lennan	Alexander	27	W	S. Polson	Yes	Yes	Britain	Scotch	Canada Toronto	Brother, John M. Lennan, 9 St. Lawrence St. Toronto	Ont. Toronto
3	M. Lennan	Duncan	19	W	S. Polson	Yes	Yes	Britain	Scotch	Canada Toronto	Brother, John M. Lennan, 9 St. Lawrence St. Toronto	Ont. Toronto
4	Paterson	Thomas	19	W	S. Polson	Yes	Yes	Britain	Scotch	Canada Vancouver	Father, James Paterson, 14 St. Lawrence St. Toronto	B.C. Vancouver
5	Lennan	Henry	29	W	M. Lennan	Yes	Yes	Britain	Scotch	Canada Toronto	Father, James Lennan, 14 St. Lawrence St. Toronto	Ont. Toronto
6	Heugh	John	27	W	S. Polson	Yes	Yes	Britain	Scotch	Canada Toronto	Father, James Heugh, 14 St. Lawrence St. Toronto	Ont. Toronto
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*10 Nov. 1912 *November, 1912*

164

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 20, 1905.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$20 gold or silver certificate?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Color of—	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	Self	50	Yes	Buffalo, N.Y.	Returning home	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Scotland, Glasgow
2	Self	50	No	413 Robert St	Returning home	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Scotland, Paisley
3	Self	50	No	413 Robert St	Returning home	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Scotland, Paisley
4	Self	50	No	Vanerwaal Hill	Returning home	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Scotland, Orkney
5	Self	50	No	57 South Avenue, Toronto, Ont.	Returning home	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Scotland, Edinburgh
6	Self	50	No	1412 New York	Returning home	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Scotland, Edinburgh



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. Young* 2<sup>d</sup> Officer, the **CALEDONIA**, from **GLASGOW**, do solemnly, sincerely and truly **DECLARE** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*W. Young*  
2<sup>d</sup> Officer.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912, 19  
at **NEW YORK**

*W. C. Pearson*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Relationship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (NEGRO).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10, and if not, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

*Wilwyn Jenkins*, Surgeon of the *St. Maladonia*, *Sailing from*, do solemnly, sincerely, and truly *Declare* that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *The Glasgow University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *2* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Wilwyn Jenkins*

Sworn before me this *10* day of *Nov.* 1912, 19  
at *New York*  
*W. C. Russell*  
Immigration Officer.

165

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2  
British

Form 100-B  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

s. s. *Caledonia* sailing from *Glasgow* 2<sup>nd</sup> November, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to remain permanently in the United States.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.							State. City or Town.
1	Stewart	Alfred	20	M S Fireman	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	father William Stewart 30 Simpson St Glasgow	NJ Langhorneville
2	McIntosh	David	25	M S Miner	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Stirling	Wife Mrs J. C. Stewart 7 Quailand Road Corbie	Kenn. Pittsburg
3	McIntosh	Jeanie	19	F S Maid	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Larkhall	Wife. Jennie Stewart Farm, Overton	Cal. Berkeley
4	McIntosh	Maggy	17	F S Maid	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Larkhall	Wife. Jennie Stewart Farm, Overton	Cal. Berkeley
5	Owens	Patrick	29	M S Miner	yes yes	Britain	Irish	Scotland Motherwell	Wife Mrs J. C. Stewart 30 Canal St Glasgow	Pa. Wilkesbarre
6	Clark	William	22	M S Miner	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Kirkcubbin	Brother David Clark 19 Palmer Street Kirkcubbin	Nash. Roslyn
7	Stewart	Peter	21	M S Motorman	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Paisley	Mother Margaret Stewart	NJ Harrison
8	Stewart	Hugh	18	M S Butcher	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Paisley	Mother 30 Canal St Paisley	NJ Harrison
9	Friell	John	21	M S L. & B. DISCHARGED	yes yes	Britain	Irish	Scotland Glasgow	Brother William Friell 43 Scotland St Glasgow	Pa. Philadelphia
10	Lauchan	Beulah	16	F S Assistant	yes yes	Britain	Irish	Scotland Govan	father John Lauchan 14 Canal St Glasgow	Pa. Scranton
11	Holmes	John	25	M S Crauman	yes yes	Britain	Irish	Ireland Belfast	Wife William Holmes 25 Freeman Street Glasgow	Ohio Jackson
12	Lee	Frank	30	M S Crauman	yes yes	Britain	Irish	Scotland Glasgow	Wife Mary Lee 9 Candor Ave Glasgow	Ohio Akron
13	Mullen	Neill	20	M S Miner	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Duntoon	Grangoch Glasgow	Pa. Greensburg
14	Bower	John	28	M S Crauman	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Elgin	Wife John Bower 43 Elgin St Elgin	NY New York
15	Clark	Annie Elz	45	F S Dressmaker	yes yes	Britain	Irish	W. S. Millingham	Wife John Clark 117 Main St Millingham	Pa. Millingham
16	Hall	James	17	M S Miner	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	Wife John Hall 117 Main St Glasgow	Nb. Miffling
17	Cornell	Thomas	42	M S Miner	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Kirkcubbin	Wife James Cornell 7 Victoria St Kirkcubbin	Mo. St Louis
18	Cornell	John	19	M S Miner	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Kirkcubbin	Wife James Cornell 7 Victoria St Kirkcubbin	Mo. St Louis
19	Collins	Hugh	19	M S Miner	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Galston	Wife William Collins 11 Wallace St Galston	Ind. Linton
20	Fox	Reba	20	F S Tailor	yes yes	Britain	Irish	Scotland Dundee	Wife Michael Fox 11 Lamb Lane Dundee	NY New York
21	Forister	George	58	M S Laborer	yes yes	Britain	English	England Whitefield	Wife John Forister 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
22	Forister	Margaret	56	F S Maid	yes yes	Britain	English	England Whitefield	Wife John Forister 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
23	Forister	Mary Ann	35	F S Servant	yes yes	Britain	English	England Whitefield	Wife John Forister 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
24	Forister	Robert	33	F S Servant	yes yes	Britain	English	England Whitefield	Wife John Forister 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
25	Forister	Robert	27	M S Servant	yes yes	Britain	English	England Whitefield	Wife John Forister 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
26	Forister	George	22	M S Servant	yes yes	Britain	English	England Whitefield	Wife John Forister 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
27	Fachie	John	28	M S Laborer	yes yes	Britain	Irish	Scotland Perth	Wife John Fachie 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
28	Kerr	William	56	M S Worker	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Clydesdale	Wife John Kerr 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
29	Kerr	Margaret	20	F S Maid	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Clydesdale	Wife John Kerr 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis
30	Kerr	Isabella	14	F S Maid	yes yes	Britain	Scotch	Scotland Clydesdale	Wife John Kerr 11 Lamb Lane Dundee	Mo. St Louis

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

10 Nov. 1912

1912

166

No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	No Mother 15 No		Brother John Stewart 25 1/2 North Union St. New York City	Good	No	5 9	fair Auburn blue	None	Scotland Glasgow
2	Yes Brother 25 No		Brother James O'Donnell 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 7 1/2	fair fair grey	None	Scotland Perth & Blythsburg
3	Yes Father 25 No		Father J. M. J. 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 7	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
4	Yes Father No		Brother J. M. J. 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 6	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
5	Yes Self 25 No		Uncle George 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 5	fair fair blue	None	Scotland Cairn
6	Yes Self 25 No		Friend William Hammond 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 9	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
7	No Sister 25 No		Sister Margaret 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 6	dark dark blue	None	Scotland Larkhall
8	No Sister No		Sister Margaret 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 2	dark brown	None	Scotland Larkhall
9	Yes Brother 25 No		Brother James 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 6	dark dark grey	None	Scotland Larkhall
10	Yes Aunt 10 No		Aunt 10 1111 Broadway New York City	Good	No	5 2	dark dark blue	None	Scotland Larkhall
11	Yes father 25 No		Father James 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 5 1/2	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
12	Yes friend 25 No		Friend 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 5 1/2	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
13	Yes Brother 10 No		Brother James 10 1111 Broadway New York City	Good	No	5 5	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
14	Yes Self 25 No		Self 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 8	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
15	Yes Self 25 No		Self 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 3	dark dark blue	None	Scotland Larkhall
16	Yes Self 20 No		Self 20 1111 Broadway New York City	Good	No	5 6	dark dark blue	None	Scotland Larkhall
17	Yes Self 50 No		Self 50 1111 Broadway New York City	Good	No	5 5	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
18	Yes Self 50 No		Self 50 1111 Broadway New York City	Good	No	5 1	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
19	Yes Self 25 No		Self 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 6	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
20	Yes Self 25 No		Self 25 1111 Broadway New York City	Good	No	5 4 1/2	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
21	Yes Self 300 No		Self 300 1111 Broadway New York City	Good	No	5 10	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
22	Yes Husband No		Husband No 1111 Broadway New York City	Good	No	5 7	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
23	Yes Father No		Father No 1111 Broadway New York City	Good	No	5 6	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
24	Yes Father No		Father No 1111 Broadway New York City	Good	No	5 6	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
25	Yes Father No		Father No 1111 Broadway New York City	Good	No	5 7	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
26	Yes Father No		Father No 1111 Broadway New York City	Good	No	5 7	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
27	Yes Self 50 No		Self 50 1111 Broadway New York City	Good	No	5 7	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
28	Yes Self 30 No		Self 30 1111 Broadway New York City	Good	No	5 8	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
29	Yes father No		Father No 1111 Broadway New York City	Good	No	4 11	fair fair blue	None	Scotland Larkhall
30	Yes father No		Father No 1111 Broadway New York City	Good	No	5	dark dark blue	None	Scotland Larkhall



solemnly, sincerely, and truly Declared  
and Surgeon, and that I am entitled to 2/-  
each of the alien-  
to the

Immigration Officer.

[illegible]

# ING ALIEN MANIFEST

ITALIAN NORTH  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy...  
Inhabitants of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Liguria and their descendants, who...  
settling in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, around the...  
as Italian north. Most of these people speak a dialect which is the Italian language.

ITALIAN SOUTH  
This group is that portion of Italy south of the basin of the River Po...  
including Calabria, Basilicata, Campania, Apulia and Southern Abruzzo and those who...  
are found in that portion of Italy south of the basin of the River Po...  
the Kingdom of Sicily, Sardinia, Corsica, Malta and Monaco and those who...  
of residents of one year or more in the United States with the necessary...  
of height

110114

[illegible]

The entry is a handwritten note on lined paper, dated 1947. It discusses the relative importance of various factors in determining the relative importance of different states. The text is written in cursive and is somewhat difficult to read due to the handwriting and the angle of the paper. The note is written on a piece of lined paper with horizontal lines. The text is written in cursive and is somewhat difficult to read due to the handwriting and the angle of the paper. The note is written on a piece of lined paper with horizontal lines. The text is written in cursive and is somewhat difficult to read due to the handwriting and the angle of the paper.

...where persons were paid  
...strategies...  
...the...  
...Money brought by the...  
...of the...  
...and...  
...with...  
...the...  
......  
......  
......



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Young 2nd Officer of the S. S. Saledonia, from Glasgow, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Young  
Officer.

Sworn before me this 10 day of Nov. 1912, 19  
at New York  
W. C. Pennington  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Stenographic companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC-AMERICAN.

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN-AMERICAN.

"African-American" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.







3

Form 100 is  
required of Customs and Border  
Immigration Service

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia*sailing from *Glasgow* *2nd November*

1912

No.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Quarantined before permanent residence.) State. City or Town.
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.	Married or Single.							
1	<i>Munn</i>	<i>Robert</i>	22	M	Coal	yes	Britain	Scotch	Scotland Larkhall	88 <i>Thomas Munn</i>	<i>Mr. Canten</i>
ADMITTED	<i>Logan</i>	<i>Mary</i>	20	F	S. Millwork	yes	Britain	Scotch	Scotland Govan	father <i>David Logan</i>	<i>Mr. Fair Hope</i>
ADMITTED	<i>Logan</i>	<i>Margaret</i>	17	F	S. Millwork	yes	Britain	Scotch	Scotland Govan	father 89 <i>Hamilton St</i>	<i>Mr. Fair Hope</i>
ADMITTED	<i>Logan</i>	<i>David</i>	15	M	Nil	yes	Britain	Scotch	Scotland Govan	father <i>Govan</i>	<i>Mr. Fair Hope</i>
+	<i>McLeod</i>	<i>Bridget</i>	21	F	S. Millwork	yes	Britain	Scotch	Scotland Arbroath	brother <i>Alex. McLeod</i>	<i>My Brooklyn</i>
6	<i>Scott</i>	<i>Thomas</i>	25	M	Labr	yes	Britain	Scotch	Scotland Thornhill	father <i>John Scott</i>	<i>My Chester</i>
7	<i>Shenhouse</i>	<i>Mary</i>	25	F	S. Mistr	yes	Britain	Scotch	Scotland Dundee	brother <i>Harriet Shenhouse</i>	<i>My New York</i>
8	<i>Regan</i>	<i>Harry</i>	18	M	S. Laundry	yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	father <i>James Regan</i>	<i>My New York</i>
9	<i>McLeod</i>	<i>Ellen</i>	26	F	S. Housekeeper	yes	Britain	Scotch	Scotland Killybeg	brother <i>James McLeod</i>	<i>My Greenburgh</i>
10	<i>McLeod</i>	<i>Ellen</i>	10	F	S. "Till"	no	Britain	Scotch	Scotland Killybeg	brother <i>James McLeod</i>	<i>My Greenburgh</i>
11	<i>Hamilton</i>	<i>Catherine</i>	50	F	S. Housekeeper	yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	brother <i>Edward Hamilton</i>	<i>My Wheeling</i>
12	<i>McCarroll</i>	<i>Bella</i>	21	F	S. Housekeeper	yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	sister <i>Agnes McCarroll</i>	<i>My Syracuse</i>
13	<i>McArthur</i>	<i>James</i>	24	M	S. Coal	yes	Britain	Scotch	Scotland Blantyre	brother <i>James McArthur</i>	<i>My Elderside</i>
14	<i>Macaulay</i>	<i>James</i>	32	M	S. Clerk	yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	wife <i>Margaret Macaulay</i>	<i>My New York</i>
15	<i>Pratt</i>	<i>William</i>	25	M	S. Hunter	yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	wife <i>Mary Pratt</i>	<i>My Mount Washington</i>
16	<i>Stalker</i>	<i>Christina</i>	47	F	S. Housekeeper	yes	Britain	Scotch	Scotland Leamington	cousin <i>John Stalker</i>	<i>My Trenton</i>
17	<i>Stalker</i>	<i>Agnes</i>	15	F	S. Domestic	yes	Britain	Scotch	Scotland Leamington	brother <i>John Stalker</i>	<i>My Trenton</i>
18	<i>Gonaecher</i>	<i>Agnes</i>	72	F	S. Nil	yes	Britain	Scotch	Scotland Leamington	brother <i>William Gonaecher</i>	<i>My Trenton</i>
19	<i>McLintock</i>	<i>Larah</i>	35	F	S. Housekeeper	yes	Britain	Scotch	Scotland Renfrew	brother <i>William McLintock</i>	<i>My Yorkers</i>
20	<i>McLintock</i>	<i>Robert</i>	11	M	S. Nil	yes	Britain	Scotch	Scotland Renfrew	uncle <i>Burns Land</i>	<i>My Yorkers</i>
21	<i>McLintock</i>	<i>James</i>	9	M	S. Nil	yes	Britain	Scotch	Scotland Renfrew	uncle <i>Cardross</i>	<i>My Yorkers</i>
22	<i>McLintock</i>	<i>John</i>	7	M	S. Nil	yes	Britain	Scotch	Scotland Renfrew	uncle	<i>My Yorkers</i>
23	<i>McLintock</i>	<i>Elizabeth</i>	5	F	S. Nil	no	Britain	Scotch	Scotland Renfrew	uncle	<i>My Yorkers</i>
24	<i>McLintock</i>	<i>Thomas</i>	3	M	S. Nil	no	Britain	Scotch	Scotland Renfrew	uncle	<i>My Yorkers</i>
25	<i>Williamson</i>	<i>Thomas</i>	38	M	S. Dealer	no	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	brother <i>William Williamson</i>	<i>My Brooklyn</i>
26	<i>Anderson</i>	<i>George</i>	43	M	S. Engineer	yes	Britain	Scotch	Scotland Glasgow	brother <i>James Anderson</i>	<i>My Yorkers</i>

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Young 2nd Officer of the S. S. Catalonia from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Subscribed before me this  
at New York

day of 10 Nov. 1912, 19

W. C. Russell  
Immigration Officer.

W. Young  
2nd Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as cook, waiter, seaman, etc., or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries thereon should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which manifestant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN-AMERICAN.

"African-American" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$100 and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Visiting to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Remarks).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon

I, *Ludwyn Jenkins*, Surgeon of the *H. Gale & Co. Sailing thereunto*, do solemnly, sincerely, and truly *Declare* that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *The Glasgow University*, and that I have made a personal examination of each of the alien names herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *H* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

169

Sworn to before me this *10 Nov. 1912* day of *Nov*, 19 *12*  
at *New York*  
*W. C. Russell*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Rusjan.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



4

Form No. 1  
Bureau of Customs and Immigration  
Department of Commerce and Labor

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia* sailing from *Glasgow* *2nd November* 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to	Nationality	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Min.	Married or Single	Head. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country. City or Town.		State. City or Town.	
1	Olsen	Oline Marie	18	f	Domestic	Yes	Yes	Norway	Scand Norway Bjorne	father Ole Olsen	NY New York
2	Olsen	Ingeborg Thore	15	f	Domestic	Yes	Yes	Norway	Scand Norway Dale	father Ole Olsen	NY New York
3	Nielsen	Gunda Randine	13	f	Housekeeper	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
4	Jacobsen	Olga Theresie	19	f	Domestic	Yes	Yes	Norway	Scand Norway Bjorne	father Ole Olsen	NY New York
5	Larsen	Lauritz Bendin	44	m	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
6	Andreasen	Andras	27	m	Seaman	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
7	Syversen	Kaus Martin	24	m	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
8	Olsen	Olaf	23	m	Carpenter	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
9	Iglebak	Anna	22	f	Domestic	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
10	Meyer	Ernst	20	m	Waiter	Yes	Yes	Sweden	Scand Sweden	father Ole Olsen	NY New York
X 11	Magnusson	Sara A.	22	f	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Scand Sweden	father Ole Olsen	NY New York
12	Shme	Olaf Carl Olsen	36	m	Merchant	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
13	Andland	Valbjof	56	m	Mariner	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
14	Simonsen	Ligard	22	m	Sailor	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
X 15	Steuwick	Matha Martinussen	33	f	Housekeeper	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
X 16	Steuwick	Olaf Olmar	13	m	mil	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
X 17	Steuwick	Marie Elida	11	f	mil	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
X 18	Steuwick	Joan Hilff	8	m	mil	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
X 19	Steuwick	Jenny Mathilda	6	f	mil	No	No	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
X 20	Steuwick	Anna Marta	4	f	mil	No	No	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
21	Olsson	Lilly Kristina	19	f	mil	Yes	Yes	Sweden	Scand Sweden	father Ole Olsen	NY New York
22	Hansen	Olle	70	m	Teacher	Yes	Yes	Norway	Scand Norway	father Ole Olsen	NY New York
23											
24											
25	Shaine	Gustaf	37	m	Lab	Yes	Yes	Finland	Finland	father Ole Olsen	NY New York
X 26	Seppala	Anna	23	f	Lab	Yes	Yes	Finland	Finland	father Ole Olsen	NY New York
27	Halmila	Salo	21	m	Lab	Yes	Yes	Finland	Finland	father Ole Olsen	NY New York
28	Himmunen	Ossian	24	m	Lab	Yes	Yes	Finland	Finland	father Ole Olsen	NY New York
X 29	Rautavaara	Yjo Kristian	17	m	Lab	Yes	Yes	Finland	Finland	father Ole Olsen	NY New York
30	Savolainen	Olle	38	m	Lab	Yes	Yes	Finland	Finland	father Ole Olsen	NY New York

\* An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York16 Nov. 1912, 1912

170

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friends; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 3	fresh fair blue	None	Norway Bjornes
2	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 3	fresh dark brown	None	Norway Arendal
3	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 4	fresh fair blue	None	Norway Bjornes
4	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 6	fresh fair blue	None	Norway Bjornes
5	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 7	fair dark brown	None	Norway Kibin
6	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 9	fair fair blue	None	Norway Lemj
7	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 10	fair fair blue	None	Norway Bjord
8	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	fair fair blue	None	Norway Fredrik
9	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 9	light fair blue	None	Norway Fredrik
10	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 2	light blue	None	Norway Fredrik
11	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 3	fair dark blue	None	Norway Fredrik
12	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 6	light dark blue	None	Norway Fredrik
13	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 5	light dark blue	None	Norway Fredrik
14	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	light light blue	None	Norway Fredrik
15	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	light light blue	None	Norway Fredrik
16	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	light light blue	None	Norway Fredrik
17	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	light light blue	None	Norway Fredrik
18	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	light light blue	None	Norway Fredrik
19	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	light light blue	None	Norway Fredrik
20	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	light light blue	None	Norway Fredrik
21	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 7	light brown blue	None	Norway Fredrik
22	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 3	dark grey blue	None	Norway Fredrik
23	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 8	fair dark blue	None	Norway Fredrik
24	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 1	light light blue	None	Norway Fredrik
25	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 4	light brown brown	None	Norway Fredrik
26	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 11	light brown brown	None	Norway Fredrik
27	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 4	light brown brown	None	Norway Fredrik
28	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 5	light dark grey	None	Norway Fredrik
29	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 5	light dark grey	None	Norway Fredrik
30	Self	15 No		Sister friend Gunda Nielsen 537 West 125 St New York	No No No No Good No		5 5	light dark grey	None	Norway Fredrik



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Young 2nd Officer, of the S. S. Catalonia, from Glasgow, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 Nov. 1912 day of Nov., 1912  
at New York  
W. C. Russell  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team polisher, steel roller, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 5 (Can read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which an alien is a citizen or subject.  
Column 7 (Race or people).—Specify list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African, black" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other parts of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a local dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as well, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Youngest son, relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

*Wilwyn Jenkins*, Surgeon of the *H. Haldonia*, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Glasgow University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *5* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Wilwyn Jenkins*

Sworn to before me this *10* day of *10*, 19

at

*New York*  
*W. C. Parnell*

Immigration Officer.

171

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



5

Form No. 1  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia* sailing from *Glasgow* 2nd November, 1912

No. on List.	NAME IN FULL	Age	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Quarantine station or residence.) State. City or Town.				
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.	Married or Single.										
1	Kjaub	Jacob	48	M	Ill fam	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Morgentau	friend H. Kjaub	Cal. Fort Morgan
2	Schibbelhut	Georg Petr	39	M	Ill fam	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Morgentau	Wife Margareta Schibbelhut	Cal. Fort Morgan
3	Schwan	Emma	26	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother A. Schwan	Ill. Chicago
4	Schibbelhut	Gottfried	50	M	Ill fam	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
5	Schibbelhut	Anna	49	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
6	Schibbelhut	Heinrich	16	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
7	Kella	David	20	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
8	Fell	Dorothea	21	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
9	Fell	Johannes	20	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
10	Peil	Amalia	30	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
11	Peil	Amalia	10	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
12	Peil	Maria	4	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
13	Peil	Eva Elisabeth	3	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
14	Peil	Katerine	11	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
15	Garting	Luan	33	M	Ill fam	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
16	Garting	Amalia	26	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
17	Garting	Adolf	8	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
18	Garting	Victoria	9	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
19	Garting	Woldemar	2	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
20	Ott	Amalie	28	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
21	Ott	Heinrich	4	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
22	Ott	Emilie	2	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
23	Ott	Mina	17	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
24	Holzer	Rosina	44	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
25	Holzer	Carl	18	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
26	Holzer	Catharina	14	f	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
27	Holzer	Alexander	11	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
28	Holzer	David	8	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
29	Holzer	Johann	6	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno
30	Holzer	Philip	3	M	Ill	Laf	yr	yr	Russia	German	Russia	Trangosen	Brother G. Schibbelhut	Cal. Fresno



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

10 Nov. 1912, 1912

172

No. on List	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion, Hair, Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
										Country.	City or Town.
1	Self	25 No		friend <i>Conrad Hoffel Sofia Kuznetsov</i>	good	no	5 4 1/2	dark black brown	none	Russia	Morgentau
2	Self	20 No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark brown brown	none	Russia	Nestomulka
3	Self	25 No		friend <i>Henry, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 3 1/2	dark brown brown	none	Russia	Franzosen
4	Self	100 No		friend <i>162 E. First Ave</i>	good	no	5 4	dark brown dark	none	Russia	St. Paul
5	Husband	No		friend <i>Presco Pal</i>	good	no	5 4	dark blond dark	none	Russia	St. Paul
6	Self	No		friend <i>Peter, Brooklyn</i>	good	no	5 2	dark blond dark	none	Russia	St. Paul
7	Self	25 No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 5	dark black brown	none	Russia	Gallon
8	Self	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
9	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
10	Self	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
11	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
12	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
13	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
14	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
15	Self	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
16	Husband	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
17	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
18	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
19	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
20	Self	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
21	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
22	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
23	Mother	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
24	Husband	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
25	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
26	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
27	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
28	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
29	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky
30	Father	No		friend <i>Box 11, Chicago, Ill.</i>	good	no	5 4	dark dark grey	none	Russia	Majorsky



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Henry J. Higgins, Master of the St. Catalina, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing herewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry J. Higgins  
Second Officer.

Signed before me this 10 day of July, 1911,  
at New York  
W. C. Russell  
Immigration Officer.

11-1110

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: CIVIL ENGINEER, stationery engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel worker, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, worker, or other indefinite designations.  
**Column 5 (Distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:**  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sicilina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of money, and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-05, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, *Wilwyn Jenkins*, Surgeon of the *SS Caledonia*, sailing there with *do*, do solemnly, sincerely, and truly *Declare* that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Glasgow University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *6* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

173

Sworn to before me this *10* day of *Nov*, 19*12*,  
at *New York*,  
*W. C. Lawrence*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



6

Form 100-10  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS, FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia*sailing from *Glasgow* *2nd November*

1911

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination (Estimated future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single					Country	City or Town		State	City or Town
1	Kissel	Antonia	20	f	S. Servant	Yes	Russian	Russian	Russia Wilna	father Stepan Kissel		Mass	Ipswich
2	Askaitis	Agota	25	f	domestic	Yes	Russian	Lithuanian	Scotland Wickham	Brother Peter Hovorkus		Wash	Cumberland
3	Askaitis	Jonas	4	m	S. mil	No	British	Lithuanian	Scotland Wickham	Uncle 176 S. Dunmoch		Wash	Cumberland
4	Askaitis	Nellie	2	f	S. mil	No	British	Lithuanian	Scotland Wickham	Uncle Craigbank		Wash	Cumberland
5	Askaitis	Bronner	8	m	S. mil	No	British	Lithuanian	Scotland Wickham	Uncle		Wash	Cumberland
6	Kyrimas	Meronika	16	f	S. fam. serv	Yes	Russian	Lithuanian	Russia Rybolskoy	Mother Elpheta Kyrimas		Pa.	Pittsburg
7	Nikolozky	Anton	25	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Polish	Russia Lodz	Mother Maria Nikolozky		N.Y.	New York
8	Wrublewsky	Iwan	25	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Polish	Russia Forin	father Maria Wrublewsky		Ohio	Cleveland
9	Greiz	Stanislaw	25	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Polish	Russia Brzezina	father Oryz Greiz		Pa.	Reading
10	Zaremko	Stepanida	20	f	S. fam. serv	Yes	Russian	Polish	Russia Loeach	Brother Anton Zaremko		N.Y.	New York
11	Jacovitz	Stanislawa	19	f	S. fam. serv	Yes	Russian	Polish	Russia Taruzol	father Nikenty Jacovitz		Pa.	Chicago
12	Kruono	Nester	24	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Rostov	father Jacob Kruono		Ohio	Youngstown
13	Teolin	Nikita	18	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Rostov	father Nikenty Teolin		Pa.	Homestead
14	Grydina	Masidy	24	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Ruda	Brother Gregory Grydina		Pa.	Philadelphia
15	Zyablya	Peter	17	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Patoka	father Leon Zyablya		N.Y.	Lynn Mountain
16	Bury	Shchegol	17	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Bahuschiwsky	father Evdymy Bury		N.Y.	New York
17	Nechai	Roman	21	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Dobitz	father Roman Nechai		N.Y.	New York
18	Melischenok	Josef	22	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Dvornichy	father Jan Melischenok		Pa.	Homestead
19	Reut	Yuriedan	20	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Nogantow	father Marjan Reut		N.Y.	New York
20	Alexandrovitz	Josef	25	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Nogantow	Brother Nikenty Alexandrovitz		N.Y.	New York
21	Kruglik	Timotey	20	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Orestiky	father Peter Kruglik		N.Y.	Clifton Heights
22	Kuruk	Konstantin	29	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Orestiky	father Jos. Kuruk		N.Y.	New York
23	Bondarowitz	Grigory	24	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Stetzk	father Semen Bondarowitz		Ohio	Cleveland
24	Lindegrun	Johan	28	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Stahl	father Coggard Lindegrun		Cal.	Fresno
25	Bogomas	Ilia	26	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Dobitz	Wife Trena Bogomas		N.Y.	New York
26	Nechai	Sergey	27	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Dobitz	Wife Maria Nechai		N.Y.	New York
27	Trykashka	Stepan	27	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Roxchuy	Wife Elena Trykashka		Pa.	Lykensville
28	Musygezenko	Pedror	30	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Roxchuy	Wife Helena Musygezenko		Pa.	Lykensville
29	Swalgin	Stepan	32	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Schurawa	Wife Liarkhara Swalgin		Ohio	Youngstown
30	Nechai	Leonty	37	m	S. fam. Lab	Yes	Russian	Russian	Russia Dobitz	Wife Ekaterina Nechai		Pa.	I. den den

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of names will be found on back of this sheet.

11-1115



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

10 Nov 1912

1912

174

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
1	Yes Self	25 No		Brother Nicolaj Kissel 23 E 12th St. Sprinch Mass	No No No No	Good No	4 10	dark brown	None		Russia Rumki	
2	Yes Self	5 No		Husband Durus Auskatis	No No No No	Good No	4 11	dark brown	None		Russia Gub. Wilna	
3	Yes Mother	No		Father Box 17 King Co	No No No No	Good No	-	fair fair blue	None		Russia Nomestis	
4	Yes Mother	No		Father Cumberland Mass	No No No No	Good No	-	fair fair blue	None		Scotland Craigbank	
5	Yes Mother	No		Father	No No No No	Good No	-	fair fair blue	None		Scotland Craigbank	
6	Yes Self	25 No		Cousin Javoo Mafkhemus 429 1/2 St. Petersburg Pa.	No No No No	Good No	5 4 1/2	fair fair blue	None		Russia Pybelichy	
7	Yes Self	25 No		Bel. law Mrs. Javoo Mafkhemus 411 Canal St. New York	No No No No	Good No	5 5	dark black brown	None		Russia Losdovsk	
8	Yes Self	30 No		Friend Stanislaw Polochinski 1770, New York Mass. Cleveland Ohio	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark black grey	None		Russia Warsaw	
9	No Self	25 No		Friend Stanislaw Polochinski 1770, New York Mass. Cleveland Ohio	No No No No	Good No	5 4	dark black brown	None		Russia Brisopla	
10	Yes Self	25 No		Friend Stanislaw Polochinski 1770, New York Mass. Cleveland Ohio	No No No No	Good No	5 3 1/2	fair fair blue	None		Russia Serach	
11	Yes Uncle	25 No		Uncle Anton Kipich 944 E 3rd St. Chicago Ill.	No No No No	Good No	5 4 1/2	fair fair blue	None		Russia Osargol	
12	No Self	25 No		Uncle Leon Kipich 1000 E 3rd St. Chicago Ill.	No No No No	Good No	5 5	dark black grey	None		Russia Krutaja	
13	Yes Self	25 No		Uncle Leon Kipich 1000 E 3rd St. Chicago Ill.	No No No No	Good No	5 4	dark brown black	None		Russia Krutaja	
14	Yes Self	29 No		Cousin Javoo Mafkhemus 308 1/2 St. Petersburg Pa.	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark black brown	None		Russia Buda	
15	Yes Self	25 No		Brother Dominik Dordik Box 45 Sprinch Mass	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark brown brown	None		Russia Poloka	
16	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4	dark black brown	None		Russia Bahachinty	
17	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 5	dark black brown	None		Russia Dobritz	
18	Yes Self	25 No		Uncle Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark brown brown	None		Russia Dobritz	
19	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4	dark dark grey	None		Russia Dobritz	
20	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark dark grey	None		Russia Dobritz	
21	No Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark black brown	None		Russia Dobritz	
22	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4	dark black brown	None		Russia Dobritz	
23	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark black brown	None		Russia Dobritz	
24	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 5	dark dark brown	None		Russia Dobritz	
25	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark brown brown	None		Russia Dobritz	
26	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4	dark black brown	None		Russia Dobritz	
27	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 5	dark black brown	None		Russia Dobritz	
28	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark black brown	None		Russia Dobritz	
29	Yes Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 4 1/2	dark brown brown	None		Russia Dobritz	
30	No Self	25 No		Friend Leon Kipich 169 E 3rd St. New York	No No No No	Good No	5 5	dark black brown	None		Russia Dobritz	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*W. Young 2<sup>nd</sup> Officer* and *H. Staledoria* from *Glasgow*, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *10* day of *Nov.* 19*12*,  
at *New York*  
*W. C. Ramey*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 6 (Able to read and write).**—Column 6 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 7 (Nationality).**—Column 7 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.  
**Column 8 (Race or people).**—Listed of race on back of this manifest. The entry in column 8 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (and Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on a. aliens as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10, and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon

*William Jenkins*, Surgeon of the *H. Caledonia Sailing Vessel*, do solemnly, sincerely, and truly *declare* that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Glasgow University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *7* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *10 Nov. 1912* day of *Nov.*, 19

at *New York*  
*W. P. ...*  
Immigration Officer.

175

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rumanian).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia* sailing from *Glasgow* 2<sup>nd</sup> November, 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abled to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Estimated future permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Family Name	Given Name	Yrs. Mos.	Married or Single	Occupation	Read	Write	Country	City or Town	State	City or Town
1	Wernick	Dora	24	f	Housekeeper	Yes	Russia Hebrew	Scotland Glasgow	Husband Samuel Wernick	Pa Harrisburg
2	Wernick	Jack	26	m	Nil	No	Britain Hebrew	Scotland Glasgow	father 36 Nicholson St	Pa Harrisburg
3	Wernick	Abbe	16	m	Nil	No	Britain Hebrew	Scotland Glasgow	father Glasgow	Pa Harrisburg
4	Pellewink	Golda	40	f	Housekeeper	Yes	Russia Hebrew	Russia Kobin	Sister S. Gillefennig	Pa Philadelphia
5	Pellewink	Gerl	41	f	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Kobin		Pa Philadelphia
6	Pellewink	Taube	7	f	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Kobin		Pa Philadelphia
7	Pellewink	Schmul	36	m	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Kobin		Pa Philadelphia
8	Pellewink	Abram	17	m	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Kobin		Pa Philadelphia
9	Lewinsky	Jankel	30	m	Worker	Yes	Russia Hebrew	Russia Gerasyn	Wife Chaim Lewinsky	NY New York
10	Arnow	Alexander	38	m	Dealer	Yes	Russia Hebrew	Russia Gerasyn	Wife Fanny Arnow	NY Rochester
11	Giwertan	Chaim	41	f	Housekeeper	Yes	Russia Hebrew	Russia Dzigorka	Uncle Brothman	Pa Wilkesbarre
12	Giwertan	Selimen	11	m	Nil	Yes	Russia Hebrew	Russia Dzigorka		Pa Wilkesbarre
13	Giwertan	Isrl	9	m	Nil	Yes	Russia Hebrew	Russia Dzigorka		Pa Wilkesbarre
14	Giwertan	Itzik	46	m	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Dzigorka		Pa Wilkesbarre
15	Giwertan	Itik Leie	18	f	Teacher	Yes	Russia Hebrew	Russia Dzigorka		Pa Wilkesbarre
16	Giwertan	Schendel	16	f	Nil	Yes	Russia Hebrew	Russia Dzigorka		Pa Wilkesbarre
17	Giwertan	Etke	41	f	Nil	Yes	Russia Hebrew	Russia Dzigorka		Pa Wilkesbarre
18	Giwertan	Isabel Gova	6	f	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Dzigorka		Pa Wilkesbarre
19	Friedman	Mousche	26	m	Dealer	Yes	Russia Hebrew	Russia Lunin	father Daniel Friedman	NY New York
20	Gurewitz	Cira	21	f	Drummaker	Yes	Russia Hebrew	Russia Krasnolaki	father Boruch Gurewitz	NY New York
21	Minin	Chava	30	f	Housekeeper	Yes	Russia Hebrew	Russia Polotzk	Son J. Minin	NY New York
22	Minin	Aron	15	m	Dealer	Yes	Russia Hebrew	Russia Polotzk		NY New York
23	Minin	Israel	10	m	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Polotzk		NY New York
24	Karpman	Liba	20	f	Drummaker	Yes	Russia Hebrew	Russia Orony	father Abel Karpman	NY New York
25	Karpman	Broche	55	f	Nil	No	Russia Hebrew	Russia Orony	Son David Karpman	NY Philadelphia
26	Lishofsky	Salman	20	m	Dealer	Yes	Russia Hebrew	Russia Kowitz	Uncle Mele Lishofsky	NY Brooklyn
27	Lishofsky	Schlama	19	m	Dealer	Yes	Russia Hebrew	Russia Kowitz	Uncle Kowitz	NY Brooklyn
28	Brodsky	Yroim	25	m	Dealer	Yes	Russia Hebrew	Russia Krasnolaki	father Josef Brodsky	NY New York
29	Bardowstein	Kyta	21	f	Teacher	Yes	Russia Hebrew	Russia Krasnolaki	father Chaim Bardowstein	NY Brooklyn
30	Rocklin	Perle	19	f	Teacher	Yes	Russia Hebrew	Russia Krasnolaki	father Israel Rocklin	NY New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

Nov. 1912

1912

176

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes father	No		Father N. Harris	No	No	good	No	5 2	fair brown	none	Russia Korne
2	Yes grandfather	No		Grandfather 1500-5th Ave	No	No	good	No	-	fair fair	none	Scotland Glasgow
3	Yes grandfather	No		Grandfather Harrisburg R	No	No	good	No	-	fair fair	none	Scotland Glasgow
4	No Self	No		Husband Lake Peltawick	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Kobrin
5	No Mother	No		Father 830 Saluten St	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Kobrin
6	No Mother	No		Father Philadelphia Pa.	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Kobrin
7	No Mother	No		Father " "	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Kobrin
8	No Mother	25 No		Uncle " "	No	No	good	No	4 10	dark brown	none	Russia Kobrin
9	Yes Self	25 No		Business friend 215 E 6th St New York	No	No	good	No	5 5	dark black	none	Russia Dnestro
10	Yes Self	25 No		Wife A. Harris	No	No	good	No	5 4 1/2	dark black	none	Russia Gborel
11	Yes Self	50 No		Husband (name) circular	No	No	good	No	5 4 1/2	dark dark	none	Russia Drygorka
12	Yes Mother	No		Father 38 Le mau cocke	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Drygorka
13	Yes Mother	No		Father Milwaukee	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Drygorka
14	No Mother	No		Father Pa.	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Drygorka
15	Yes Mother	No		Father	No	No	good	No	5 4	dark dark gray	none	Russia Drygorka
16	Yes Mother	No		Father	No	No	good	No	5 2	dark brown	none	Russia Drygorka
17	Yes Mother	No		Father	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Drygorka
18	Yes Mother	No		Father	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Drygorka
19	Yes Self	25 No		Brother 1st Friedman	No	No	good	No	5 4 1/2	dark black	none	Russia Lening
20	Yes Self	25 No		Brother 115 Division St New York	No	No	good	No	5 3	light fair blue	none	Russia Kromolaki
21	Yes Self	25 No		Uncle Herman Schapert	No	No	good	No	5 4	dark brown gray	none	Russia Polotzk
22	Yes Mother	No		Son & daughter Moritz Miami	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Polotzk
23	Yes Mother	No		Brother 27 Market St	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Polotzk
24	Yes Self	25 No		Brother New York NY	No	No	good	No	-	dark brown	none	Russia Polotzk
25	Yes Self	25 No		Friend 1359 Cherry St New York	No	No	good	No	5 5	dark dark brown	none	Russia Oranitz
26	Yes Self	50 No		Son 1359 Cherry St New York	No	No	good	No	5 4	light fair blue	none	Russia Narowlya
27	Yes Self	50 No		Uncle 167 E 1st St New York	No	No	good	No	5 4	dark black brown	none	Russia Khorstop
28	Yes Self	25 No		Brother 13 E 1st St New York	No	No	good	No	5 4	dark dark brown	none	Russia Khorstop
29	Yes Self	25 No		Brother 1779 1st Ave New York	No	No	good	No	5 4	dark black gray	none	Russia Khorstop
30	Yes Self	6 No		Brother 425 E 27th St New York	No	No	good	No	5 4	dark black brown	none	Russia Khorstop
				Brother 1628 East 13th St New York	No	No	good	No	5 4	fair blond blue	none	Russia Khorstop



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. J. Young, 2<sup>nd</sup> Officer, of the St. Caledonia, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing herewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Young  
Second Officer.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912,  
at St. Louis,  
W. J. Young  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (This to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (CREOLE).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



### Affidavit of Surgeon.

I, William Jenkins, Surgeon of the S. Macedonia, sailing there with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Swear to before me this ..... day of 10 Nov. 1912, 19

at New York  
W. Russell  
Immigration Officer.

88-000

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

<b>African (black).</b>	<b>Korean.</b>
<b>Armenian.</b>	<b>Lithuanian.</b>
<b>Bohemian.</b>	<b>Magyar.</b>
<b>Bosnian.</b>	<b>Mexican.</b>
<b>Bulgarian.</b>	<b>Montenegrin.</b>
<b>Chinese.</b>	<b>Moravian.</b>
<b>Croatian.</b>	<b>Pacific Islander.</b>
<b>Cuban.</b>	<b>Polish.</b>
<b>Dalmatian.</b>	<b>Portuguese.</b>
<b>Dutch.</b>	<b>Romanian.</b>
<b>East Indian.</b>	<b>Russian.</b>
<b>English.</b>	<b>Ruthenian (Russiak).</b>
<b>Finnish.</b>	<b>Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).</b>
<b>Flemish.</b>	<b>Scotch.</b>
<b>French.</b>	<b>Servian.</b>
<b>German.</b>	<b>Slovak.</b>
<b>Greek.</b>	<b>Slovenian.</b>
<b>Hebrew.</b>	<b>Spanish.</b>
<b>Herzegovinian.</b>	<b>Spanish-American.</b>
<b>Irish.</b>	<b>Syrian.</b>
<b>Italian (North).</b>	<b>Turkish.</b>
<b>Italian (South).</b>	<b>Welsh.</b>
<b>Japanese.</b>	<b>West Indian.</b>

22-400



8

Form No. 1  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia*sailing from *Glasgow* *2nd November*

1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Foegler	Johan Georg	19	ill S farm Lab.	yes	Russia	German	Russia	Morka	Father Heinrich Foggler	Cal. Alexander
2	Kowalskaja	Lickadei	37	f S housekeeper	yes	Russia	Russian	Russia	Nwolia	Brother Mikita Kowalskij	NY Elisabeth
3	Kowalskaja	Eugenia	15	f S farm Lab.	yes	Russia	Russian	Russia	Nwolia	Brother Mikita Kowalskij	NY Elisabeth
4	Gerassimuk	Amijia	29	f S housekeeper	yes	Russia	Russian	Russia	Schwarzen	Father V. Gerassimuk	NY Homestead
X 5	Schwarzuk	Maria	32	f S farm Lab.	yes	Russia	Russian	Russia	Mordas	Mother Anna Schwarzuk	NY New York
6	Nasimova	Emilia	16	f S housekeeper	yes	Russia	Russian	Russia	Nwolia	Father Michael Nasimov	NY Elisabeth
7	Rasmiclovitz	Elena	21	f S farm Lab.	yes	Russia	Russian	Russia	Novoselok	Father Kalistov Rasmiclovitz	NY Erie
8	Kuomineruk	Simon	20	ill S Lab.	no	Russia	Russian	Russia	Mazdany	Father Gregory Kuomineruk	NY Teabody
9	Stolarczuk	Alejo	17	ill S Clerk	yes	Russia	Russian	Russia	Labrin	Brother Mikita Stolarczuk	PA Philadelphia
10	Tronin	Johan	27	ill S Lab.	yes	Russia	Russian	Russia	Orlovka	Brother Joseph Tronin	NY Brooklyn
11	Altuchow	Theodor	26	ill S Lab.	yes	Russia	Russian	Russia	Ekatimadon	Brother Theodor Altuchow	NY Brooklyn
12	Demjanuk	Maria	30	f S housekeeper	yes	Russia	Russian	Russia	Lugansk	Father Demjanuk	NY Brooklyn
X 13	Demjanuk	Luan	11	ill S girl	yes	Russia	Russian	Russia	Lugansk	Father Demjanuk	NY Brooklyn
X 14	Mysocki	Franz	25	ill S Lab.	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Druntany	Father Franz Mysocki	MA Worcester
15	Kysewicz	Jan	23	ill S Lab.	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kukle	Wife Eva Kysewicz	MA Cambridge
16	Chislin	Erasmus	17	ill S Dealer	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mogelen	Father Ewry Chislin	PA Philadelphia
17	Rosin	Chaim	20	ill S Dealer	yes	Russia	Hebrew	Russia	Khintzy	Father Chaim Rosin	PA Philadelphia
18	Scheindlin	Ita	35	f S housekeeper	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wetka	Friend H. Scheindlin	MA Chicago
19	Scheindlin	Josef	10	ill S boy	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wetka	Wetka	MA Chicago
20	Scheindlin	Rive	11	f S girl	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wetka	Wetka	MA Chicago
21	Scheindlin	Isakel	3	ill S boy	no	Russia	Hebrew	Russia	Wetka	Wetka	MA Chicago
22	Scheindlin	Braine	11	f S girl	no	Russia	Hebrew	Russia	Wetka	Wetka	MA Chicago
23	Schlesner	Juste Elie	25	f S housekeeper	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wetka	Father Boruch Schlesner	MA Chicago
24	Laudan	Golda	18	f S housekeeper	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kobryn	Father Chaim Laudan	NY New York
25											
26											
27	Buchacz	Michael	29	ill S Lab.	yes	Austria	Polish	Galicia	Ludawice	Father Walenty Buchacz	PA Scranton
28	Brucza	Nasa	33	ill S housekeeper	yes	Hungary	Romanian	Hungary	Timisoara	Wife Martha Brucza	Mich. Detroit
29	Tuloris	Nicola	25	ill S Lab.	yes	Hungary	Hungarian	England	M. Hartlepool	Friend N. Tuloris	PA Hazlet

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

11-1119



## 178

Arriving at Port of New York

**10 Nov. 1912**

1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY DETENTIONED SET APPROVED JUNE 10, 1906.									
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion, Hair, Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.
1	Self	25 no	friend Peter Boston RRI Box 11	no no no no	good no	5 5	dark black brown	none	Russia Novka
2	Self	50 no	husband John Novakovsky	no no no no	good no	5 3/4	fair fair blue	none	Russia Novka
3	Mother	10	father 700 Broadway Ave	no no no no	good no	5 3	fair brown blue	none	Russia Novka
4	Self	25 no	husband Nikolai Gerasimov	no no no no	good no	5 3/4	fair fair blue	none	Russia Schurawa
5	Self	25 no	sister 530 W 4th St	no no no no	good no	5 4	dark black brown	none	Russia Novka
6	Self	45 no	friend John Gerasimov	no no no no	good no	5 4	dark dark grey	none	Russia Novka
7	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 3/4	fair fair blue	none	Russia Novorodsk
8	Self	20 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 4	fair brown blue	none	Russia Novorodsk
9	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 4	fair brown blue	none	Russia Novorodsk
10	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 4	fair brown blue	none	Russia Novorodsk
11	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 6 1/2	light dark grey	none	Russia Ekaterinola
12	Husband	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 10	brown brown brown	none	Russia Ekaterinola
13	Father	no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	-	dark brown	none	Russia Ekaterinola
14	Self	7 1/2 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 6 1/2	fair brown blue	none	Russia Novka
15	Brother	5 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 7	fair blue blue	none	Russia Novka
16	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 4 1/2	dark dark brown	none	Russia Novka
17	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 4	dark black grey	none	Russia Novka
18	Self	no no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 4 1/2	dark black brown	none	Russia Novka
19	Mother	no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	-	dark brown	none	Russia Novka
20	Mother	no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	-	dark brown	none	Russia Novka
21	Mother	no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	-	dark brown	none	Russia Novka
22	Mother	no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	-	dark brown	none	Russia Novka
23	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 3 1/2	dark dark brown	none	Russia Novka
24	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 2	dark dark grey	none	Russia Novka
25									
26									
27	Self	16 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 7	pale brown brown	none	Russia Novka
28	Self	25 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 6	fair black brown	none	Russia Novka
29	Self	12 no	husband John Gerasimov	no no no no	good no	5 4 1/2	medium brown brown	none	Russia Novka



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, William J. Young, of the SS. Valerona, from Glasgow, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. J. Young  
Second Officer.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912,  
at New York  
W. C. Ransick  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *William Jenkins*, Surgeon of the *St. Helena, sailing therewith*, do solemnly, sincerely, and truly *declare* that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Edgewood University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *9* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this *10* day of *Nov.* 1912, 19  
at *New York*  
*W. C. Fournelle*  
Immigration Officer.

179

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Russian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



9  
 Russia  
 Germany  
 Italy

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia* sailing from *Glasgow* *2nd November*, 19*12*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Quarantined future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Lutz	Natalia	30	f	U.S. 2-485-5-4		Russia	German	Russia	Mother Erna Spring	N.Y. Jersey City
2	Lutz	Natalia	4	f	U.S. 1-971-1-1		Russia	German	Russia	Mother Dombie Son	N.Y. Jersey City
3	Lutz	Alfred	16	m	U.S. 2-485-5-4		Russia	German	Russia	Mother	N.Y. Jersey City
4	Nitzman	Joim	25	m	U.S. 2-485-5-4		Russia	Hebrew	Russia	Brother Shmuel	N.Y. Bronx
5											
6	Kaplan	Chai	36	m	U.S. 2-485-5-4		Russia	Hebrew	Russia	Brother Abraham Kaplan	N.Y. New York
7	Kaplan	Miehl	11	f	U.S. 2-485-5-4		Russia	Hebrew	Russia	Uncle Drissom	N.Y. New York
8	Kaplan	Meirke	9	f	U.S. 2-485-5-4		Russia	Hebrew	Russia	Uncle	N.Y. New York
9	Bermann	Abraham F.	29	m	U.S. 2-485-5-4		Russia	Hebrew	Russia	Wife Manigson	N.Y. New York
10											
11											
12											
13	Neri	Antonio	21	m	U.S. 2-485-5-4		Italy	Italian	Italy	Brother Alessandro Netti	Pa. Philadelphia
14											
15	Corterman	Jakobus P.	56	m	U.S. 2-485-5-4		Holland	Dutch	Holland	Brother J. Corterman	Calif. San Diego
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Young, 2nd Officer of the S.S. Catalonia, from Glasgow, do solemnly swear, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912,  
at New York  
W. C. Peanall  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, *M. R. Jenkins*, Surgeon of the *Caledonia Sailing Vessel*, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had *fourteen* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *The Glasgow University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *10* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

181

Sworn to before me this

day of

10 Nov. 1912

, 19

at

*New York*

*W. C. Russell*

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Caledonia* sailing from *Glasgow* *2<sup>nd</sup> November* 1912.

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came (State, City or Town)	Final Destination
1	Forrester	George	22	M	Yes	Yes	Britain	English	England, Whitefield	Wack	Wt. Strathona
2	Forrester	Margaret	56	F	Yes	Yes	Britain	English	England, Whitefield	James Younger	Wt. Strathona
3	Forrester	Mary	35	F	Yes	Yes	Britain	English	England, Whitefield	Gateshead	Wt. Strathona
4	Forrester	Isabel	33	F	Yes	Yes	Britain	English	England, Whitefield	Cumberland	Wt. Strathona
5	Forrester	Phillips	24	F	Yes	Yes	Britain	English	England, Whitefield		Wt. Strathona
6	Forrester	George	22	M	Yes	Yes	Britain	English	England, Whitefield		Wt. Strathona
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

10 Nov. 1912

, 19

182

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.												
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion, Hair, Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.			
1	Self \$300	No	Son W. Forrester, Stratheona P.O. Alberta, Canada	No	Good	5 10	fair grey blue	None	England Whitefield			
2	Husband	No		No	Good	5 7	fair grey blue	None	England Whitefield			
3	Father	No		No	Good	5 6	fair bro blue	None	England Whitefield			
4	Father	No		No	Good	5 6	fair bro blue	None	England Whitefield			
5	Father	No		No	Good	5 7	fair bro blue	None	England Whitefield			
6	Father	No		No	Good	5 9	fair bro blue	None	England Whitefield			

(First entry for Surge) - inability - shortening of right leg due to old fracture, affecting.



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm Young 2nd Officer of the Caledonia, from Glasgow, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn before me this  
at New York

day of 10 Nov. 1912, 19

Wm Young

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894, 27, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, M. J. Jenkins, Surgeon of the "CALIFORNIA" Sailing Thencewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had fourteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Glasgow University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912, 19  
at New York  
W. C. Russell  
Immigration Officer.

183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rumniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "CALIFORNIA"

sailing from LONDONDERRY

November 2, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm to—	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country	City or Town	State
1	Toley	Annie	40	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
2	Toley	Annie	19	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
3	Toley	John	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
4	Toley	John	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
5	Toley	James	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
6	Toley	Robert	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
7	Toley	Michael	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
8	Toley	Charles	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
9	Carson	Mary	20	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
10	Carson	Merion	20	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
11	Donaghy	John	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
12	Phillips	Thomas	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
13	Edson	William	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
14	Edson	William	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
15	Edson	William	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
16	Edson	William	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
17	Edson	William	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
18	Edson	William	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
19	Duffy	Annie	16	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
20	Duffy	Katie	22	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
21	Carney	Julia	21	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
22	Donnelly	Rose	26	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
23	Carroll	Bessie	19	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
24	Edson	Elizabeth	23	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
25	Edson	Margaret	20	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
26	Edson	Annie	23	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
27	Edson	Ruth	21	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
28	Edson	James	20	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
29	Edson	John	25	m	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish
30	Edson	Mary	20	f	none	Irish	Irish	Irish	Irish	Irish

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK

10 Nov. 1912

19

184

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 20, 1904.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. of List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.			
1	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	5	6	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
2	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
3	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	5	-	pale	fair	none	Ireland	Sallypatten		
4	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	5	-	fair	gray	none	Ireland	Sallypatten		
5	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	-	-	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
6	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	-	-	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
7	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	-	-	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
8	Shipsfather	no	no	no	no	no	no	-	-	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
9	no	no	no	no	no	no	no	5	6	dark	gray	none	Ireland	Sallypatten		
10	no	no	no	no	no	no	no	-	-	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
11	no	no	no	no	no	no	no	5	5	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
12	no	no	no	no	no	no	no	5	8	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
13	no	no	no	no	no	no	no	5	6	fair	gray	none	Ireland	Sallypatten		
14	no	no	no	no	no	no	no	5	3	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
15	no	no	no	no	no	no	no	5	7	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
16	no	no	no	no	no	no	no	5	1	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
17	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
18	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
19	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
20	no	no	no	no	no	no	no	5	3	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
21	no	no	no	no	no	no	no	5	4	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
22	no	no	no	no	no	no	no	5	7	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
23	no	no	no	no	no	no	no	5	-	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
24	no	no	no	no	no	no	no	5	2	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
25	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	gray	none	Ireland	Sallypatten		
26	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	gray	none	Ireland	Sallypatten		
27	no	no	no	no	no	no	no	5	8	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		
28	no	no	no	no	no	no	no	5	7	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
29	no	no	no	no	no	no	no	5	9	dark	blue	none	Ireland	Sallypatten		
30	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	blue	none	Ireland	Sallypatten		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Young 2nd Officer of the "CALEDONIA", from 10 Nov. 1912, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912, at New York

W. Young  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

IRISH.

The term "Celtic" refers to the Celtic people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of funds, and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Remarks).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, M. E. Jenkins, Surgeon of the "CALIFORNIA", Sailing Thenceforth, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had fourteen years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice in such by and under the authority of the State of New York. That I have made a personal examination of each of the alien passengers and that the foregoing lists of passengers in number are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn before me this 10 day of Nov. 1912, at New York.

Immigration Agent

13

185

actual  
256  
12  
268 Total

1151  
1174  
2325

Revised  
254  
12  
266

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



GALLOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "CALEDONIA" sailing from LONDONDERRY, September 2, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Abilities	Nationality	(Race or People)	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Mar.				(Country of which citizen or subject.)		Country	City or Town	State	City or Town
1	McLennan	Robert	25	M			Irish		Irish			
2	McLennan	John	22	M			Irish		Irish			
3	McLennan	Matthew	21	M			Irish		Irish			
4	McLennan	David	20	M			Irish		Irish			
5	McLennan	John	19	M			Irish		Irish			
6	McLennan	William	18	M			Irish		Irish			
7	McLennan	John	17	M			Irish		Irish			
8	McLennan	Elizabeth	16	F			Irish		Irish			
9	McLennan	Richard	15	M			Irish		Irish			
10	McLennan	William	14	M			Irish		Irish			
11	McLennan	John	13	M			Irish		Irish			
12	McLennan	Robert	12	M			Irish		Irish			
13	McLennan	James	11	M			Irish		Irish			
14	McLennan	James	10	M			Irish		Irish			
15	McLennan	James	9	M			Irish		Irish			
16	McLennan	William	8	M			Irish		Irish			
17	McLennan	Charles	7	M			Irish		Irish			
18	McLennan	James	6	M			Irish		Irish			
19	McLennan	James	5	M			Irish		Irish			
20	McLennan	James	4	M			Irish		Irish			
21	McLennan	Rosanne	3	F			Irish		Irish			
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10 Nov. 1912

186

Arriving at Port of NEW YORK

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION NOT APPLICABLE JUNE 20, 1906.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Sex	Age	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion, Hair, Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.					
1	Self	25	no	no	no	no	no	5 6	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
2	Self	25	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
3	Mother	45	no	no	no	no	no	5 3	fair	blue	none	England	Shannon			
4	Mother	20	no	no	no	no	no	5 3	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
5	Self	20	no	no	no	no	no	5 3	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
6	Self	20	no	no	no	no	no	5 3	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
7	Self	20	no	no	no	no	no	5 10	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
8	Self	20	no	no	no	no	no	5 6	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
9	Self	25	no	no	no	no	no	5 8	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
10	Self	20	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
11	Self	20	no	no	no	no	no	5 10	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
12	Self	20	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
13	Self	20	no	no	no	no	no	5 2	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
14	Self	20	no	no	no	no	no	5 6	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
15	Self	20	no	no	no	no	no	5 2	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
16	Self	20	no	no	no	no	no	5 10	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
17	Self	20	no	no	no	no	no	5 3	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
18	Self	20	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
19	Self	20	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
20	Self	20	no	no	no	no	no	5 5	fair	blue	none	Ireland	Shannon			
21	Self	20	no	no	no	no	no	5 4	fair	blue	none	Ireland	Shannon			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wm Young 2<sup>nd</sup> Officer of the "CALIFORNIA" from LA, do solemnly, singly, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Young 2<sup>nd</sup> Officer.

Sworn to before me this 10 day of Nov. 1912, 19

at New York

W. C. Russell

Immigration Officer.

15-1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

HISPANO-AMERICAN.

"Hispano-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of funds and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-95, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

15-1118



Number 50

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

10 Nov. 1912 . 19 187

S. S. "CALIFORNIA" sailing from CERRY, Alaska 2, 1912, Arriving at Port of New York

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1	Duffy	John				
2	Laughlin	John				
3	Smith	Elizabeth		Washington D.C.		
4	Smith	Robert		May 1879		
5	Staguer	James		Feb 1912		
6	Callaghan	James				

# 3-4-6 -  
Pearce

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



W. J. Russell



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

1

188

S.S. *Caledonia*

sailing from

*Glasgow 2nd November 1912* Arriving at Port of New York

10 Nov. 1912

1912

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Haggerty Patrick	23	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	Gladwin Mont
2	Landwell Matilda	21	F	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	222 East 11th St New York
3	Regan John	47	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.
4	Mahey William	13	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.
5	Crawford James	50	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.
6	Wydling Andrew Otto	17	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.
7	Hawes Otto	20	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.
8	Asner Fred S.	20	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.
9	Johanson Anselm	41	M	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.
10	Peterson Bertha	19	F	U.S. City	Butte City Court 11th Dec 1902	113 N. 11th St Harrison N.J.

86



ent

by

W. C. Farnell

W. C. Farnell



# RECORD OF DETAINED ALIENS

189

S. S. ALEXANDRIA

ANCHOR LINE

arrived NOV. 11th 1912.

19

M.

from

No.	NAME OF ALIEN	MASTHEAD		NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number				By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	Kinin	Chawo & ch	7	21/25	3	To children 10.40	Made	9-11	11	1	1	1
2	Mc Garrill	Matthew, wf & ch	52	3/7	1	" mother	Mother Katherine	11	1	-	3	-
3	Devlin	Sarah & sis	52	25/26	2	" cousin	Aunt Mary Devlin	11	12	-	2	-
4	Felt	Dorothea & ch	5	8/9	1	" tel §	Mr. Louis John, Berkshire	16	4	5	6	5
5	Anskaitis	Agata & 3 ch	6	2/5	1	" tel §	Mr. Louis John, Berkshire	15	4	12	15	12
6	Stenhouse	Mary	3	7	1	" aunt	Aunt Eliza Langston	11	12	-	1	-
7	Franner	William	51	14	1	" tel §	Mr. mother Mary Cates	11	12	3	3	3
8	Paniackowsky	Bela	7	24	1	" cousin	Mr. Paul A. 1241 Park Ave	12	15	1	2	1
9	Landau	Golda	8	24	1	" cousin	Aunt Jacob Rimas	11	3	-	1	-
10	Schwanczuk	Maria	8	5	1	" sister	Mr. Anastasia 514 W 49 St	12	11	1	1	1
11	Bochlin	Perle	7	30	1	" brother	Mr. Louis 626 E 13 St	12	10	2	2	2
12	Gurewits	Cina	7	20	1	" uncle	Uncle Hyman Shapiro	11	4	-	1	-
13	Bardenstein	Enta	7	29	1	" cousin	Mr. Louis 425 E 13 St	12	9	1	1	1
14	Monaghan	Joseph	51	11	1	" sister	Sister Mary 544 E 31 St	11	12	-	1	-
15	Beattie	Fannie	51	26	1	" sister	Sister Minnie 17 W 4 St	11	12	-	1	-
16	Mc Lintock	Sarah & 5 ch	3	19/24	6	" husband	Mr. Wm 71 E 13 St	11	3	1	6	-
17	Wilson	Elizabeth	51	24	1	" aunt	Aunt Mary Woodhouse	11	1	-	1	-
18	Fox	Ellen	2	20	1	" aunt	Aunt Eliza Langston	11	12	-	1	-
19	Danyenenskova	Maria & ch	8	12/13	2	" husband	Mr. Andrei 786 W 13 St	11	10	-	2	-
20	Luts	Katalia & 2 ch	9	1/3	1	" husband	Mr. August 192 W 13 St	12	10	2	2	2
21	Curry	Philip	42	19	1	" daughter	Mr. John 413 E 13 St	10	5	1	1	1
22	Mc Danagh	Ella	51	17	1	" employer	Emp. Michael 936 E 13 St	10	5	1	1	1
23	Sherry	Henry & wife	52	7/8	2	" tel §	Mr. Patrick 123 W 13 St	10	4	2	4	2
24	Zasenszkowskaja	Stefanida	6	10	1	" sister	Mr. Anna 520 W 13 St	10	5	1	1	1
25	Giwerton	Chae & 7 ch	7	11/16	6	" husband	Mr. Nathan 105 W 13 St	11	2	-	8	-
26	Mc Leod	Bright	3	5	1	" aunt	Aunt Ellen Stevenson	11	12	-	1	-
27	Stenvick	Martha & 5 ch	4	15/20	6	" husband	Mr. Louis John Thayer	16	5	30	36	30
28	Epplan	Michle & sis	9	8/9	2	" mother in ho sp	Mr. Louis 161 E 13 St	13	3	4	6	4
29	Magnussen	Sven A.	4	11	1	" friend	Mr. Louis 161 E 13 St	11	2	2	2	2
30	Seppela	Sanna	4	26	1	" friend	Mr. Louis 161 E 13 St	11	2	2	2	2



# RECORD OF DETAINED ALIENS

190

S. S. Caledonia 2 2 arrived 19 M. from

NO.	NAME OF ALIEN	MAINTENANCE		NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number				By Inspector	Date	Time			
31	Mo Keon Margaret	51	25	1	To brother	Sis. Lawrence Katherine M. Keon		11	2	-	1	-
32	Wastanen, Irjo Kristians	4	29	1	" sister	Sis. Tilda 364 E 123		12	1	1	1	1
33	Kaplan, Chae	97			(Ch. J. D.) 1. Mrs. Mary 1685 Bushgate Ave	Russian Sety		13	30	-	1	-
34	Kruglik, Sumotey	631						18	43	3	4	3
											47.4	??



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

J.M. S. S. CALEDONIA (Anchor Line)

arrived Nov. 11th, 1911.

1911

M.

from

191

NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	INSPECTOR	AUTHORITY OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTED		REMARKS
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Date	Order	Date	Order	
1 Karpman, Broche	7 20 1 L.I.O.	11.05	Conner											1/4 124				454
2 Patrick, Lora	7 1-3 3 L.P.C.	10.40	Conner											1/4 176				999
" Jack																		
" Abe																		
3 Aronow, Alexander	7 20 1 L.P.C.	10.50	Conner											1/4 175				333
4 Tulsley, Morris	8 29 1 L.P.C.	10.40	Henry											1/3 131				222
5 Oesterman, Jakobus	9 16 1 L.P.C.	11.00	Zamosh											1/1 45				437
6 Logan, Mary	3 2-4 3 L.P.C.	11.15	Fitzgerald											1/1 132				912
" Margaret																		
" David																		
7 Minin, Chare	7 21 23 L.P.C.	11.12	"											1/2 145				-3-
" Aron			"															
" Israel			"															

21 39 81



Affidavit of Surgeon.

I, John Quinn Mearns, Surgeon of the St. Lawrence, Empire Green, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Illinois.

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1912

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

Nov 11 - 12

192

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Revised

1 2 3

0



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

*6110* S. S. *Mandeville* sailing from *Port Maitland Jamaica*, *November 6<sup>th</sup>*, 19*12*.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Assumed future permanent residence.) State. City or Town.
1	Barnes	Thos Howard	50	Shipboard	Yes	U.S.O.	American	U.S.A. Redford Mass		Mass Medford
2	Miller	John	25	Shipboard	Yes	U.S.O.	American	U.S.A. Boston Mass		Mass Boston
3	Wright	Ernest	21	Shipboard	Yes	U.S.O.	American	U.S.A. Boston Mass		Mass Boston
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

November 11<sup>th</sup>, 1918

193

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, M. J. Foreman, of the S.S. Mandeville, from \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheet, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. J. Foreman  
Master

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1914  
at St. Louis  
J. E. Henry  
Immigration Officer

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANO-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Past destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom one passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 23.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4431

NY 1011-1912

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of JAN 20 1944, 194.....

Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944

Date

H. Alexander

Camera Operator



**INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS**  
**VOLUME #4432 FROM NOVEMBER 11 to NOVEMBER 12, 1912**

	<u>STEAMSHIPS</u>	<u>PORTS</u>	<u>SHEETS</u>
November 11	Pretoria	Hamburg	53
	Chicago	Havre	24
	Buenos Aires	Barcelona	8
	Westervald	Port au Prince, etc	2
	Olinda	Nuevitas	2
	Vigilancia	Nassau	4
	Camaguey	Tampico	1
12	Sireola	Kingston, Colon	3

4432



**U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE**  
**Immigration and Naturalization Service**

**MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4432

NOV 11-12-1942

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of JAN 20 1944, 194.....

*[Signature]*  
.....  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

**CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR**

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944

.....  
Date

*[Signature]*  
.....  
Camera Operator



Affidavit of Surgeon.

Dr. Bachmann, Surgeon of the Preloria, Switzerland, do  
sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician  
Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Roman Government  
and that I have made a personal examination of  
the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according  
to my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Bachmann

to before me this NOV 10 1912 day of Nov - York, 19

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Norwegian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Indian (North).	Turkish.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Protector

sailing from

Hamburg

19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Religion or Occupation.	Ability to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of next relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Should be permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mon.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Munkhorst	Ferdinand	37	✓	✓	German	German	Germany	Pommern	father: Hans T. Munkhorst	N.Y. New York
2	Kislański	Lejche	17	✓	✓	Russian	Polish	Russia	Belgrad	father: Jan K. Kislański	N.Y. New York
3	Larnowski	Thaddeus	52	✓	✓	Polish	Polish	Poland	Lodz	brother: Jan Larnowski	Brooklyn
4	Suchalski	Leokadia	16	✓	✓	Polish	Polish	Poland	Lodz	brother: Jan Suchalski	Brooklyn
5	Lauke	Theodor	24	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Lauke	Brooklyn
6	Hiltner	Hans	31	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Hiltner	Brooklyn
7	Wiese	Jurilav	35	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Wiese	Brooklyn
8	Leubel	Willy	25	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Leubel	Brooklyn
9	Wolking	Anna	36	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Wolking	Brooklyn
10	Wolken	Anna	34	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Wolken	Brooklyn
11	Polaj	Julianne	30	✓	✓	Polish	Polish	Poland	Lodz	brother: Jan Polaj	Brooklyn
12		Hefene	14	✓	✓	Polish	Polish	Poland	Lodz	brother: Jan Hefene	Brooklyn
13		Hefene	13	✓	✓	Polish	Polish	Poland	Lodz	brother: Jan Hefene	Brooklyn
14	Schwidarski	Agathe	59	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Schwidarski	Brooklyn
15	Figul	Hanna	24	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Figul	Brooklyn
16	Hann	Tasak	20	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Hann	Brooklyn
17	Goldt	Anna	24	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Goldt	Brooklyn
18	Hart	Jordan	22	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Hart	Brooklyn
19	Husen	Agathe	37	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Husen	Brooklyn
20	Hemeth	Therese	20	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Hemeth	Brooklyn
21	Feber	Tejz	22	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Feber	Brooklyn
22	Spic	Anton	27	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Spic	Brooklyn
23	Plamnick	Tanatz	21	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Plamnick	Brooklyn
24	Kinze	Richard	27	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan Kinze	Brooklyn
25		Paula	28	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan	Brooklyn
26		Friedrich	24	✓	✓	German	German	Germany	Lodz	brother: Jan	Brooklyn
27	Tepl	Karl	24	✓	✓	Austrian	Austrian	Austria	Graz	brother: Jan Tepl	Brooklyn
28	Luppen	Edvard	18	✓	✓	Russian	Polish	Russia	Lodz	brother: Jan Luppen	Brooklyn
29	Wiedel	Lejke	17	✓	✓	Russian	Polish	Russia	Lodz	brother: Jan Wiedel	Brooklyn



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*191*2*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29					
												SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS SET APPROVED JUNE 10, 1906.									
By whom was passage paid?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Feet. Inches.		Color of— Complexion. Hair. Eyes.		Marks of Identification.		Place of Birth. Country. City or Town.	
1	yes	self	15	no	brother: <i>Sam. Kaler</i> K. Y. 430 10th St.					good		5	6	fair	blue		Germany	Widelsdorf			
2	yes	self	25	no	brother: <i>Karel. Sigmundski</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	3				Russia	Belgrad			
3	yes	self	25	no	brother: <i>Johann. Puchalski</i> Hopedale, Mass.							5	4					Poland	Starym		
4	yes	self	40	no	brother: <i>Johann. Samarski</i> Brooklyn, N.Y. 20th St.							5	7					Poland	Widelsdorf		
5	yes	self	57	no	brother: <i>Karl. Bag</i> Brooklyn, N.Y. 73rd St. 1881							5	1				Germany	Lambert			
6	yes	self	27	no	brother: <i>J. Sigmundski</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	2					Poland	Kiel		
7	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							4	9					Poland	Widelsdorf		
8	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
9	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
10	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
11	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
12	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
13	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
14	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
15	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
16	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
17	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
18	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
19	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
20	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
21	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
22	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
23	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
24	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
25	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
26	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
27	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
28	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
29	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
30	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
31	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
32	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
33	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
34	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
35	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
36	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
37	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
38	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
39	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
40	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
41	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
42	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
43	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
44	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
45	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
46	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
47	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
48	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
49	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
50	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
51	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
52	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
53	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
54	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
55	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
56	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
57	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
58	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
59	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
60	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
61	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
62	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
63	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
64	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
65	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
66	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
67	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
68	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1					Poland	Widelsdorf		
69	yes	self	30	no	brother: <i>Emil. Kopske</i> Brooklyn, N.Y. 1881							5	1								



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Joseph second Off. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Joseph  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 19 12,  
at New York

Immigration Officer.

15-4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a (Gallo) dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any immigration officer.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the PRETORIA, Miling Morosoff, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had about nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Roman Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York.

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prutoria

sailing from

Hamburg

22 Oct 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Hagmann	Caroline	20	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
2	Hock	Joel	20	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
3	Faller	Karl	30	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
4		Heinrich	11	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
5		Alfred	9	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
6		Villy	7	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
7	Hupkowitz	Angelika	18	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
8	Peyer	Caroline	21	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
9	Sampson	Karl	20	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
10	Heitlin	Karl	21	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
11	Riko	Peter	17	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
12		Karoline	20	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
13		Katharina	25	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
14	Kremer	Gerhard	26	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
15	Trauer	Karl	26	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
16	Rothhahl	Karl	30	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
17	Kenke	Else	21	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
18	Kuhn	Henry	24	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
19	Kassa	Francisco	35	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
20		Retha	35	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
21		Adgar	3	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
22		Emma	4	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
23	Liffert	Lina	17	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
24	Haller	Helma	30	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
25	Riemerschneider	Martha	59	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
26	Freise	Adolf	26	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
27	Reindl	Karl	27	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
28	Finte	Alfred	16	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
29	Rundschuh	Katharina	32	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn
30	Brackmann	Karl	21	✓	name	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Engelbert Hagmann	N.Y.	Brooklyn



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York**Nov 11 1912*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 26, 1906.					29	
No.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.					
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	no father	35 yrs	male: Johann Wagner Frankfurt, 47. 1874	no	no	good	no	5	0	fair	blue	none	Germany	Saalfeld				
2	yes self	40	male: Mr. J. Rindfleisch New York, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt 47				
3	yes	42	male: Mr. Anton Wagner Frankfurt, 47. 54	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt 47				
4	mother	.	.	.	.	.	.	4	0	.	.	.	.	.				
5	.	.	.	.	.	.	.	4	0	.	.	.	.	.				
6	.	.	.	.	.	.	.	5	0	dark	blue	.	.	.				
7	yes brother	30	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
8	yes self	40	male: Mr. Rindfleisch Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
9	yes	50	male: Mr. Rindfleisch Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
10	.	30	male: Mr. Rindfleisch Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
11	yes	40	male: Mr. Rindfleisch Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
12	brother	.	.	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
13	brother	100	.	.	.	.	.	4	0	.	.	.	.	Frankfurt				
14	yes self	40	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	4	0	.	.	.	.	Frankfurt				
15	.	40	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
16	yes	25	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
17	.	40	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	4	0	.	.	.	.	Frankfurt				
18	yes	40	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
19	yes	1.00	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
20	brother	.	.	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
21	brother	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Frankfurt				
22	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Frankfurt				
23	yes	45	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
24	yes self	50	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
25	yes	1905	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
26	.	.	.	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
27	yes	40	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
28	brother	.	.	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
29	yes self	40	brother: Mr. Ernst Lohr Frankfurt, 47. 1874	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				
30	.	.	.	.	.	.	.	5	0	.	.	.	.	Frankfurt				



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, W. H. second off, of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. H.  
second - Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at New York

Immigration Officer.

11-523

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$100; and if so, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 16 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-523



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the PRETORIA Police Department, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Proctoria sailing from Hamburg 27. Okt. 1912 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended for permanent residence.) State. City or Town.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mon.								
1	Ghlita	Karie	26	✓	no	yes	Germany	German	Germany Hamburg	father: L. Klonke Hardenburg	Ill. Anchor
2		Friedrich	5	✓		no					
3		Hans	1	✓							
4	Klonke	Anna	25	✓		yes			Hardenburg	father:	Ill. Lake City
5	Kohn	Herrith	18	✓					Hardenburg	father: Hans Kohn Hardenburg	
6	Klonke	Clara	20	✓	labourer				Hardenburg	brother: Rudolf Klonke Hardenburg	
7	Maier	Paul	26	✓	engineer				Rosenthal Rd	father: Heinrich Maier Hardenburg	Ill. Salem
8	Kober	Hermann	25	✓	farmer				Hardenburg	father: Hans Kober Hardenburg	Ill. St. Louis
9	Kohn	Paul	13	✓	clerk		Denmark	Denmark	Copenhagen	brother: Hans Kohn Copenhagen	N.Y. New York
10	Johnson	Hanna	44	✓	housewife		Sweden	Swedish	Stockholm	brother: Jakob Johnson Stockholm	Ill. Baltimore
11	Johnson	Ellen	22	✓			Denmark	Denmark	Copenhagen	brother: Hans Johnson Copenhagen	N.Y. New York
12	Thaller	Anna	21	✓			Austria	German	Vienna	brother: Jakob Thaller Vienna	
13	Kohn	Caroline	23	✓						brother: Hans Kohn Vienna	
14		Rosa	15	✓							
15	Amüller	Anna	19	✓			Hungary	German	Oldenburg	mother: Hans Amüller Oldenburg	
16	Wick	Julie	26	✓			Austria	Hebrew	Vienna	brother: Jakob Wick Vienna	Ill. New York
17	Rathgeb	Elizabeth	61	✓			Prussia	German	Prussia	brother: Hans Rathgeb Prussia	
18		Johann	34	✓	labourer						
19		Gustav	23	✓							
20	Griff	Johann	24	✓			Germany		Germany	mother: Hans Griff Germany	Ill. New York
21	Kuhn	Hurt	25	✓	artist				Prussia	brother: Hans Kuhn Prussia	Ill. Cleveland
22		Anna	16	✓							
23		Willy	15	✓							
24		Karl	46	✓							
25		Karl	42	✓							
26		Julie	15	✓							
27	Korzen	Josephine	17	✓						mother:	
28	Prodez	Paul	24	✓	labourer		Russia	Heb.	Russia	mother: J. Prodez Russia	N.Y. New York
29	Hagermann	Kayser	32	✓	labourer		Germany	German	Germany	father: Hans Hagermann Germany	
30	Have	Emil	50	✓	labourer				Prussia	brother: Hans Have Prussia	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of race will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

6

Arriving at Port of New-York11/111912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 24, 1906.																																			
12		13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No.	on	list.	By whom	was	passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.																		
1	✓	you self	✓	no	no	friend: <u>Adolph Kohn</u> brother, Ill.	no	no	good	no	5	fair	bl	blue	none	Germany	Leimnau																		
2	✓	mother	✓	no	no												Blackburn																		
3	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Mr. John Brando</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
4	✓	brother	✓	no	no	friend: <u>John Brando</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
5	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
6	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
7	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
8	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
9	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
10	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
11	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
12	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
13	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
14	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
15	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
16	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
17	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
18	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
19	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
20	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
21	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
22	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
23	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
24	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
25	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
26	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
27	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
28	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
29	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
30	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
31	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
32	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
33	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
34	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
35	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
36	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
37	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
38	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
39	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
40	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
41	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
42	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
43	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
44	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
45	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
46	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
47	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
48	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
49	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
50	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
51	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
52	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
53	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
54	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
55	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
56	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
57	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
58	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
59	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
60	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
61	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
62	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
63	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
64	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
65	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
66	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
67	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
68	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
69	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
70	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
71	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
72	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
73	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
74	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
75	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
76	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
77	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
78	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
79	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
80	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
81	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
82	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
83	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
84	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
85	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.											Leimnau																		
86	✓	no	✓	no	no	friend: <u>Paul Schwaib</u> Lake City, Minn.					</																								



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Robert second off of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Robert  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19 1912,  
at New York

Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Seamanship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to reach final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-07, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-111



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Pachmann, Surgeon of the PBETORIA, Acting Narcist, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

J. Maynard  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Prussia

sailing from

Hamburg

22 Oct 1912

19

No. on List	NAME IN FULL.	Age	Calling or Occupation	Abil. to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (State, City or Town)
1	Krymunka, Josef	24	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
2	Krymunka, Helena	22	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
3	Smider, Wladislaw	30	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
4	Kaiser, Josef	24	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
5	Kaiser, Josef	40	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
6	Kaiser, Josef	18	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
7	7507873, Chane	8	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
8	Wojtkiewicz, Polerlaw	33	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
9	Wojtkiewicz, Jadwiga	40	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
10	Wojtkiewicz, Wladislaw	24	farmer		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
11	Tablitzki, Abraham	19	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
12	Winkler, Fritz	19	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
13	Winkler, Fritz	31	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
14	Winkler, Fritz	20	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
15	Winkler, Fritz	20	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
16	Winkler, Fritz	29	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
17	Winkler, Fritz	35	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
18	Winkler, Fritz	18	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
19	Winkler, Fritz	17	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
20	Winkler, Fritz	16	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
21	Winkler, Fritz	15	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
22	Winkler, Fritz	14	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
23	Winkler, Fritz	13	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
24	Winkler, Fritz	12	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
25	Winkler, Fritz	11	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
26	Winkler, Fritz	10	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
27	Winkler, Fritz	9	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
28	Winkler, Fritz	8	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
29	Winkler, Fritz	7	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn
30	Winkler, Fritz	6	tailor		Russia	Polish	Russia, Krasna	father: Wlad Krymunka, Krasna, Russia	N.Y. Brooklyn

Winkler, Fritz

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
(List of races will be found on back of this sheet.)



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York**1912*

8

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 20, 1906.																	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Whether arriving at port of call for the purpose of visiting relatives or friends?	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	no self	25			brother in law: <i>for Goltzer</i> <i>Brooklyn 6th St. N.Y.</i>	no	no	good	no	5'	fair	blue	none	Russia	Chasova		
2					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
3					brother in law: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
4	husband				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
5	self				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
6					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
7	mother				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
8	self				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
9	husband				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
10	father				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
11	no self				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
12					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
13					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
14					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
15					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
16	brother				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
17	no self				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
18	father				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
19					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
20					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
21	no self				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
22					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
23					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
24	no self				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'					Poland		
25					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
26					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
27	mother				brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
28					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
29					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							
30					brother: <i>for Jacob</i> <i>Brooklyn 3rd St. N.Y.</i>					5'							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. H. Reed of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therefrom, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. H. Reed  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel pulisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—Final list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, R. Jackmann, Surgeon of the PRETORIA, Switzerland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 1912  
at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Prussia

sailing from

Hamburg

27 Oct 1912

19

27 Oct 1912												19
No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Indicate nearest permanent residence) State City or Town	
1	Witkowski	Maria	42	f	housewife	yes	Russia Polish	Russia	Wladyslaw	mother: Agnieszka Witko	St. Louis	
2	Madars	6	m	housewife	no	no	Russia	Russia	Wladyslaw	mother: Agnieszka Witko	St. Louis	
3	Walter	Katje	20	f	housewife	yes	Russia	Russia	Wladyslaw	mother: Agnieszka Witko	St. Louis	
4	Wagaczka	Jan	21	m	housewife	yes	Russia	Russia	Wladyslaw	mother: Agnieszka Witko	St. Louis	
5	Schultz	Adolf	39	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
6	Leffelt	39	f	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis		
7	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
8	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
9	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
10	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
11	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
12	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
13	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
14	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
15	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
16	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
17	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
18	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
19	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
20	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
21	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
22	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
23	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
24	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
25	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
26	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
27	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
28	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
29	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
30	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
31	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
32	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
33	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
34	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
35	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
36	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
37	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
38	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
39	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
40	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
41	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
42	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
43	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
44	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
45	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
46	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
47	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
48	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
49	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	
50	Tschinzen	Adolf	44	m	housewife	yes	Germany German	Germany	Hamburg	brother: Fritz Schultz	St. Louis	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10

Arriving at Port of New YorkNov 10, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.				
No. of Passenger	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50. and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	self	30			husband: Vincent J. Polkowski Florida, 47 Congress St. New York			no	good	5	5	fair	blue	none	Russia	Novosibirsk
2	mother	30			father: ...					5	5					Poland
3	self	30			brother in law: ...					5	5					
4		30			friend: ...					4	4					Poland
5	yes	30			home: ...					5	5				Germany	Frankfurt
6	self	30			son: ...					5	5					Poland
7	self	30			son: ...					5	5					Poland
8	self	30			son: ...					5	5					Poland
9	self	30			son: ...					5	5					Poland
10	self	30			son: ...					5	5					Poland
11	self	30			son: ...					5	5					Poland
12	self	30			son: ...					5	5					Poland
13	self	30			son: ...					5	5					Poland
14	self	30			son: ...					5	5					Poland
15	self	30			son: ...					5	5					Poland
16	self	30			son: ...					5	5					Poland
17	self	30			son: ...					5	5					Poland
18	self	30			son: ...					5	5					Poland
19	self	30			son: ...					5	5					Poland
20	self	30			son: ...					5	5					Poland
21	self	30			son: ...					5	5					Poland
22	self	30			son: ...					5	5					Poland
23	self	30			son: ...					5	5					Poland
24	self	30			son: ...					5	5					Poland
25	self	30			son: ...					5	5					Poland
26	self	30			son: ...					5	5					Poland
27	self	30			son: ...					5	5					Poland
28	self	30			son: ...					5	5					Poland
29	self	30			son: ...					5	5					Poland
30	self	30			son: ...					5	5					Poland



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Block second of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Block second  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 1 0 1919 day of Nov - York, 19 19

Immigration Officer.

B-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-07, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

B-115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the PRETORIA, Sachig Merewick do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 1 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hornegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Claims to *St. Louis*

sailing from

St. Louis

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Optional feature—passenger manifest only.) State City or Town
1	Waldberg	Anna	33	maid						Bay City, Michigan
2	"	Anna	27	"						
3	"	Luisita	30	"						
4	Feingold	Willie	31	barber	yes	German	St. Louis	New York	New York, N.Y.	N.Y. New York
5	"	Rosa	26	housewife						
6	Harris	Emma	52	housewife	yes	U.S.	St. Louis	N.Y.		N.Y. New York
7	Frank	Louise	18	Private	yes	U.S.	St. Louis	N.Y.		N.Y. New York
8	Rupp	Willie	24	"						
9	Schmalz	Helen	16	Private		U.S.	St. Louis	Ill.	Chicago	Ill. Chicago
10	"	"	27	"						
11	Chapin	Willie	17	maid		U.S.	St. Louis	N.Y.	New York	Conn. Hartford
12	Byan	Josephine	50	housewife		U.S.	St. Louis	Ind.	Indianapolis	Ind. Indianapolis
13	Samuels	Helen	25	designer		U.S.	St. Louis	N.Y.	New York	N.Y. New York
14	Bark	Lottie	27	housewife		U.S.	St. Louis	N.Y.	New York	N.Y. New York
15	"	Karl	5	"						
16	Lake	Elizabeth	14	housewife	yes	U.S.	St. Louis	Pa.	Philadelphia	Pa. Phil.
17	Baumgartner	Wilhelm	50	merchant	yes	U.S.	St. Louis	N.Y.	New York	N.Y. New York



## 12

1917

• Arriving at Port of New York

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Obach, second off, of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov. York, 19 12,  
at New York

Obach  
Second Officer.

Immigration Officer.

11-1113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1113



Affidavit of Surgeon.

I, G. Bachmann, Surgeon of the PRETORIA, Asking Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

13

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scottish.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



J.

Form No. 1  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. PRETORIA

sailing from Hamburg

Oct. 27

1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (if known, please give permanent address.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.						Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Berkula	Nykolai	28	✓	mill		Russia	Russia	NON IMMIGRANT ALIEN	father Peter Berkula	Phil.	
2	Komaloki	Fan	25	✓	lab		Polish	Russia	NON IMMIGRANT ALIEN	mother Anna Komaloki	N.Y.	Bayonne
3	Churilowski	Kourleuy	25	✓						mother Anna Churilowski	N.Y.	Bayonne
4	Kybacki	Adam	26	✓						mother Anna Kybacki	N.Y.	Bayonne
5	Lapkowski	Jacob	35	✓	peddler		Polish	Russia		mother Anna Lapkowski	N.Y.	Bayonne
6	Goudaloki	Luzan	25	✓	mill		Polish	Russia		mother Anna Goudaloki	N.Y.	Bayonne
7	Fungald	Willi	30	✓	barber		Polish	Russia		mother Anna Fungald	N.Y.	Bayonne
8	Wahlberg	Lena	25	✓	lab		Polish	Russia		mother Anna Wahlberg	N.Y.	Bayonne
9		Rosa	26	✓						mother Anna Wahlberg	N.Y.	Bayonne
10		Lena	27	✓						mother Anna Wahlberg	N.Y.	Bayonne
11		Luisa	30	✓						mother Anna Wahlberg	N.Y.	Bayonne

12/3/9

Inspector

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Shock, second off. of the PBETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Shock  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York

Immigration Officer.

11-1110

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classified as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classified as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as well; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1110



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Prussia, residing here with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

*Canadian* S. S. *Reclaire* sailing from *San Francisco* *27 October* 19*18*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Estimated future permanent residence)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.								State City or Town
1	Waltzinger	Ludwig	23	M	Farmer	yes	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN Germany	step father: F. L. Zimmer	Prussia Brandenburg
2	Behrendt	Wigand	38	M	none				NON IMMIGRANT ALIEN Germany	Hiesbach	Prussia Berlin
3		Walter	4	M		no			NON IMMIGRANT ALIEN	Königsberg Pr.	
4		Hutka	2	F					NON IMMIGRANT ALIEN	Nassau Pr.	
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Black second off of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Black  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 16 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. Zachmann, Surgeon of the PRETORIA, Volting Horvick, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Zachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Petaria* sailing from *Hamburg* *27. Oktobr*, 191*1*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended for permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Besuck	Lina	25	f	none	yes	German	Germany	spiter: Rosa Kulla	the. Milwaukee	
2	Spidymun	Solon	29	m	student		Russia	Russia	fater: Mark Spidymun	ny, New York	
3	Spiller	Adolf	25	m	merchant		German	Germany	fater: Ad. Spiller		
4	Tügel	Karl	31	m	merchant		Austria	Austria	mother: Carl Tügel		
5	Loos	Kugel	37	m	mechanic		German	Germany	wife: Karla Loos		
6	Boroch	Stajislau	22	m	joiner		German	Germany	fater: Stajislau Boroch	the. Milwaukee	
7	Borda	Anna	24	f	none		Austria	Austria	fater: Anna Borda	the. Milwaukee	
8	Borhat	Ella	25	f			German	Germany	fater: Ella Borhat	the. Milwaukee	
9	Lorenberg	Sophie	35	f			Russia	Russia	mother: Sophie Lorenberg	the. Milwaukee	
10	Kleebach	Bern	27	m	merchant		German	Germany	mother: Bern Kleebach	the. Milwaukee	
11	Kakubauer	Willibald	32	m	merchant		German	Germany	mother: Willibald Kakubauer	the. Milwaukee	
12	Kulikowski	Pefer	22	m	student		Russia	Russia	fater: Pefer Kulikowski	the. Milwaukee	
13	Ryckholz	Kathiler	18	f	none		German	Germany	fater: Kathiler Ryckholz	the. Milwaukee	
14	Kamak	Roski	43	f			Polish	Polish	mother: Roski Kamak	the. Milwaukee	
15		Sam	40	m			Polish	Polish	mother: Sam Kamak	the. Milwaukee	
16	Greis	Althaus	29	m	merchant		German	Germany	mother: Althaus Greis	the. Milwaukee	
17	Bauer	Erigen	23	m	cook		German	Germany	mother: Erigen Bauer	the. Milwaukee	
18	Kuon	Fritz	34	m	fabriant		German	Germany	mother: Fritz Kuon	the. Milwaukee	
19	Rozynk	Anders	17	m	student		Russia	Russia	mother: Anders Rozynk	the. Milwaukee	
20	Poffa	Anders	17	m	student		German	Germany	mother: Anders Poffa	the. Milwaukee	
21	Kochanski	Edmund	20	m	student		Russia	Russia	mother: Edmund Kochanski	the. Milwaukee	
22	Budua	Ernst	23	m	none		German	Germany	mother: Ernst Budua	the. Milwaukee	
23	Kocakowski	Sam	24	m	student		Polish	Polish	mother: Sam Kocakowski	the. Milwaukee	
24	Tankowski	Ernst	27	m	none		Polish	Polish	mother: Ernst Tankowski	the. Milwaukee	
25	Boguska	Kopier	22	m			Polish	Polish	mother: Kopier Boguska	the. Milwaukee	
26	Persell	Krauska	20	f			German	Germany	mother: Krauska Persell	the. Milwaukee	
27	Baumann	Marie	36	f			German	Germany	mother: Marie Baumann	the. Milwaukee	
28		Lois	19	f			German	Germany	mother: Lois Baumann	the. Milwaukee	
29		Kiechel	11	m			German	Germany	mother: Kiechel Baumann	the. Milwaukee	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York* *Nov* *11*, 19*12*

16

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of time Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.
1 no	self	50	yes	12	Polish			good		5	fair	bl	blue	none	Germany	Altenhof
2 yes		50	no		friend: A. Friedman 117 Bellgate Road New York					5					Russia	Zurwalki
3		50	yes	10	friend: S. Friedman					5					Germany	Thunberg
4		10	yes	10	friend: S. Friedman					4						Prussia
5		50	yes	12	friend: S. Friedman					4					Austria	Pier
6		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Germany	Linn
7		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Austria	Wien
8		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Germany	Calder
9		50	yes	12	friend: S. Friedman					4					Russia	Lady
10		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Germany	Wolberg
11		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Russia	Neisser
12		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Russia	Grader
13		50	yes	12	friend: S. Friedman					5						Prussia
14		50	yes	12	friend: S. Friedman					5						Prussia
15		50	yes	12	friend: S. Friedman					4						
16		50	yes	12	friend: S. Friedman					4					Germany	Simchen
17		50	yes	12	friend: S. Friedman					4						Darbenheim
18		50	yes	12	friend: S. Friedman					5						Leipzig
19		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Russia	Pilipowa
20		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Germany	Wassberg
21		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Russia	Shkalko
22		50	yes	12	friend: S. Friedman					5						Szechow
23		50	yes	12	friend: S. Friedman					4						Polyn
24		50	yes	12	friend: S. Friedman					5						Wolfsloche
25		50	yes	12	friend: S. Friedman					5						Michalke
26		50	yes	12	friend: S. Friedman					5						
27		50	yes	12	friend: S. Friedman					5					Germany	Kogshutte
28		50	yes	12	friend: S. Friedman					4					Hungary	Vajally
29		50	yes	12	friend: S. Friedman					4						
30		50	yes	12	friend: S. Friedman					4						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Bock second off. of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make ~~physical~~ physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Bock  
second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 19 1912  
at New York.

Immigration Officer.

11-118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-118



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gachmann, Surgeon of the PRETORIA, residing here, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the former Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Præmaria* sailing from *Hamburg* *27 October 1911*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicate country and city or town.)		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.	
1	Freihil	Josel	20	m	labor	yes	Russian	Præmaria	brother: Sal. Freihil	N.Y.	New York	
2		Ethel	21	f	none				Chreschona			
3	Schney	Shij	38	m	merchant			Præmaria	causes: Shij			
4	Pearl	Rozie	40	f	none			Præmaria	father: L. Relt		Pollanen	
5		Lara	11	f					Shij			
6		Dag	9	m								
7	Faglich	Rosa	21	f		2-824979 (2-1/2/11)	Hungary	German	Hungary	father: S. Faglich	N.Y.	New York
8	Fischer	Stephanie	25	f			Austria	German	Austria	father: Anton Fischer	N.Y.	New York
9	Hauspelt	Sona	11	f			Russia	Slav.	Russia	mother: Sona Hauspelt		Franklin
10	Karo	Johann	26	m	joiner		Hungary	Slovakian	Hungary	mother: Sona Karo	P.	Pittsburg
11	Schneider	Theresa	19	f	none				Katlenare	father: Sona Schneider	N.Y.	New York
12	Bogdan	Josephine	19	f					Katlenare	father: Sona Bogdan		
13	Katwichek	Josephine	29	f					Katlenare	father: Sona Katwichek	N.Y.	New York
14		Helene	8	f					Katlenare	father: Sona Helene		
15	Falik	Rea	30	f		2-824979 (2-1/2/11)	Austria	Slav.	Austria	brother: Sona Falik		New York
16		Mittel	7	m								
17		Shumi	5	f						brother: Sona Shumi		
18		Shumi	3	m								
19	Jagunfeld	Katti	11	f		yes						
20	Kaller	Anna	19	f				Præmaria	father: Sona Kaller			
21	Kogdy	Balint	42	m	joiner		Hungary	Hungary	Hungary	brother: Sona Kogdy	N.Y.	Waltham
22	Kapp	Isaac	41	m	merchant		German		Præmaria	brother: Sona Kapp		Waltham
23	Niemann	Clara	29	f	merchant				Præmaria	brother: Sona Niemann		New York
24	Schimmmer	Josef	50	m	none		German		Præmaria	son: Sona Schimmmer	Ohio	Cleveland
25	Zsarnata	Josef	38	m	merchant				Præmaria	brother: Sona Zsarnata	Ill.	Chicago
26	Racs	Lila	50	f	none				Præmaria	daughter: Sona Racs	N.Y.	Brooklyn
27	Fischer	Fany	38	f					Præmaria	father: Sona Fischer	Mo.	St. Louis
28	Fischer	Karl	32	m	merchant		Germany		Præmaria	brother: Sona Fischer	N.Y.	New York
29	Wylföster	Clara	24	f	none				Præmaria	mother: Sona Wylföster		
30	Haegeler	Georg	22	m	student				Præmaria	father: Sona Haegeler	Ohio	Cincinnati



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New-York*

19

20

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.			
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
1	yes self	1905	brother: O. K. Miller			good		5		fair	blue	none	Russia	Ekaterinburg		
2	yes self	1903	brother: 1733 Bedford Ave.					5								
3	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5		gray				Dinard		
4	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5		blue				Paris		
5	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					4								
6	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
7	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
8	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
9	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
10	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
11	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
12	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
13	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
14	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
15	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
16	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
17	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
18	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
19	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
20	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
21	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
22	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
23	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
24	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
25	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
26	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
27	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
28	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
29	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								
30	yes self	1904	brother: 174 Chgo St					5								



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Brook and of of the PRETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Brook  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 19 1912  
at New York

Immigration Officer.

11-1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 28.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



### Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the PRETORIA Mining Herold, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New-York

**Immigration Officer**

	Date	Particulars	Debit	Credit	Balance
Brought Forward					
Paid Cash	(3)				
To Balance					
Total					

30 270.8 11

Revised  
U.S.  
1st Edition  
2nd Edition  
3rd Edition  
4th Edition  
5th Edition  
6th Edition  
7th Edition  
8th Edition  
9th Edition  
10th Edition  
11th Edition  
12th Edition  
13th Edition  
14th Edition  
15th Edition  
16th Edition  
17th Edition  
18th Edition  
19th Edition  
20th Edition  
21st Edition  
22nd Edition  
23rd Edition  
24th Edition  
25th Edition  
26th Edition  
27th Edition  
28th Edition  
29th Edition  
30th Edition  
31st Edition  
32nd Edition  
33rd Edition  
34th Edition  
35th Edition  
36th Edition  
37th Edition  
38th Edition  
39th Edition  
40th Edition  
41st Edition  
42nd Edition  
43rd Edition  
44th Edition  
45th Edition  
46th Edition  
47th Edition  
48th Edition  
49th Edition  
50th Edition  
51st Edition  
52nd Edition  
53rd Edition  
54th Edition  
55th Edition  
56th Edition  
57th Edition  
58th Edition  
59th Edition  
60th Edition  
61st Edition  
62nd Edition  
63rd Edition  
64th Edition  
65th Edition  
66th Edition  
67th Edition  
68th Edition  
69th Edition  
70th Edition  
71st Edition  
72nd Edition  
73rd Edition  
74th Edition  
75th Edition  
76th Edition  
77th Edition  
78th Edition  
79th Edition  
80th Edition  
81st Edition  
82nd Edition  
83rd Edition  
84th Edition  
85th Edition  
86th Edition  
87th Edition  
88th Edition  
89th Edition  
90th Edition  
91st Edition  
92nd Edition  
93rd Edition  
94th Edition  
95th Edition  
96th Edition  
97th Edition  
98th Edition  
99th Edition  
100th Edition

<sup>66</sup> "Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russenak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernogovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

1st Cabin .....  
2nd Cabin .....  
.....  
.....



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Metoria* sailing from *Hamburg* *27 October* 191*2*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended future permanent residence)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Occupation	Read	Write				State City or Town
1	<i>Laug</i>	<i>Theodor</i>	<i>20</i>	<i>m. s. merchant</i>	<i>yes</i>	<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Thorn</i>	<i>Portland</i>
2	<i>Amold</i>	<i>34</i>	<i>f. s. none</i>					<i>Hamburg</i>	<i>father: Heinrich Amold</i>	<i>Omaha</i>
3	<i>Rachmuth</i>	<i>Karl</i>	<i>24</i>	<i>f. s. merchant</i>					<i>father: Karl Rachmuth</i>	
4	<i>Wierzbicki</i>	<i>Karol</i>	<i>24</i>	<i>m. m. none</i>		<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>Austria</i>	<i>Vienna</i>	<i>La Shad.</i>
5	<i>Kofka</i>	<i>20</i>	<i>f. s. none</i>						<i>father: Jan Kofka</i>	
6	<i>Tanina</i>	<i>34</i>	<i>f. s. none</i>							
7	<i>Hamilang</i>	<i>4</i>	<i>m. s. none</i>							
8	<i>Hein</i>	<i>27</i>	<i>m. s. merchant</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>German</i>	<i>Hungary</i>	<i>Budapest</i>	<i>father: Theodor Hein</i>	<i>N.Y. New York</i>
9	<i>Kuhnmann</i>	<i>Ernst</i>	<i>16</i>	<i>f. s. none</i>		<i>Germany</i>		<i>Germany</i>	<i>Kiel</i>	
10	<i>Georg</i>	<i>15</i>	<i>m. s. none</i>						<i>father: Georg Kuhnmann</i>	
11	<i>Hamm</i>	<i>Karl</i>	<i>24</i>	<i>f. s. none</i>		<i>Switzerland</i>		<i>Switzerland</i>	<i>Basel</i>	<i>Cleveland</i>
12	<i>Hichter</i>	<i>25</i>	<i>m. s. none</i>						<i>father: Karl Hichter</i>	
13	<i>Lein</i>	<i>24</i>	<i>m. s. clerk</i>		<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Budapest</i>	<i>father: Karl Lein</i>	<i>N.Y. New York</i>
14	<i>Haus</i>	<i>Karl</i>	<i>18</i>	<i>m. s. none</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Walters</i>	<i>N.Y. New York</i>
15	<i>Spaniol</i>	<i>Karl</i>	<i>33</i>	<i>f. s. none</i>		<i>Italy</i>	<i>Italian</i>	<i>Austria</i>	<i>Vienna</i>	<i>N.Y. New York</i>
16	<i>Styer</i>	<i>Karl</i>	<i>39</i>	<i>m. s. engineer</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Dresden</i>	<i>N.Y. New York</i>
17	<i>Styer</i>	<i>Julia</i>	<i>35</i>	<i>f. s. none</i>		<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Budapest</i>	
18	<i>Styer</i>	<i>Anna</i>	<i>22</i>	<i>f. s. none</i>					<i>father: Jacob Styer</i>	
19	<i>Styer</i>	<i>Anna</i>	<i>20</i>	<i>f. s. none</i>					<i>father: Jacob Styer</i>	
20	<i>Styer</i>	<i>Anna</i>	<i>35</i>	<i>m. s. merchant</i>	<i>yes</i>	<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>Germany</i>	<i>Hildesheim</i>	<i>N.Y. New York</i>
21	<i>Styer</i>	<i>Max</i>	<i>16</i>	<i>m. s. merchant</i>	<i>yes</i>	<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Hungary</i>	<i>Budapest</i>	<i>N.Y. New York</i>
22	<i>Styer</i>	<i>Cecylia</i>	<i>27</i>	<i>f. s. none</i>		<i>Russia</i>	<i>Polish</i>	<i>Russia</i>	<i>Warsaw</i>	<i>N.Y. New York</i>
23	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>20</i>	<i>m. s. f. lab</i>	<i>no</i>	<i>Russia</i>	<i>Polish</i>	<i>Russia</i>	<i>Warsaw</i>	<i>N.Y. New York</i>
24	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>26</i>	<i>m. s. none</i>					<i>father: Jan Styer</i>	<i>N.Y. New York</i>
25	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>12</i>	<i>m. s. none</i>					<i>father: Jan Styer</i>	<i>N.Y. New York</i>
26	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>12</i>	<i>m. s. none</i>					<i>father: Jan Styer</i>	<i>N.Y. New York</i>
27	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>12</i>	<i>m. s. none</i>					<i>father: Jan Styer</i>	<i>N.Y. New York</i>
28	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>12</i>	<i>m. s. none</i>					<i>father: Jan Styer</i>	<i>N.Y. New York</i>
29	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>12</i>	<i>m. s. none</i>					<i>father: Jan Styer</i>	<i>N.Y. New York</i>
30	<i>Styer</i>	<i>Jan</i>	<i>12</i>	<i>m. s. none</i>					<i>father: Jan Styer</i>	<i>N.Y. New York</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*

19

22

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 16, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet, inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
no self 50		much: <i>Ellis King</i> <i>Portland</i>			good		5'	fair	none	<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	agent: <i>Mr. Beckman</i> <i>Chicago, Ill.</i>					5'			<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'			<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother in law: <i>John Kieba</i> <i>Philad. Pa. 577</i> <i>Quincy St.</i>					5'			<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no						5'			<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no						5'			<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes self 60		causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
much 20		relative: <i>John Kieba</i> <i>Columbus St. 673</i> <i>San Jose</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	agent: <i>Mr. Beckman</i> <i>Chicago, Ill. 2405</i> <i>Madison St.</i>					5'			<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	causes: <i>Irish. Tomfeld</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no	no	friend:					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
yes	yes	brother: <i>John Kieba</i> <i>San Jose, 178</i> <i>William St.</i>					5'	dark		<i>Germany</i> <i>Stettin</i>						
no																



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Block record off of the PBETORIA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Block  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 1 0 1912 day of Nov, 1912  
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.*  
*A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.*  
*Steamship companies* should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (black).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that kinship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number *28*

8. 8. Pretoria sailing from *Hamburg* 22 Oct 1912, 19 Arriving at Port of New York 19

NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	APPROVED IN UNITED STATES
FAMILY NAME	Given Name	Yrs. Mos.				
<i>Trieb</i>	<i>Francis T</i>	<i>16</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		
<i>Delge</i>	<i>Bertha</i>	<i>57</i>	<i>F</i>	<i>US Born</i>		
<i>Rolling</i>	<i>Inquist</i>	<i>45</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		
	<i>Fred</i>	<i>17</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		
<i>Leibert</i>	<i>William T</i>	<i>48</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		
<i>Schultz</i>	<i>Paul</i>	<i>48</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		
	<i>Marie</i>	<i>42</i>	<i>F</i>	<i>US Born</i>		
	<i>Richard</i>	<i>11</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		
<i>Roth</i>	<i>Hermann</i>	<i>49</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		
<i>Marbach</i>	<i>Elise</i>	<i>15</i>	<i>F</i>	<i>US Born</i>		
	<i>Marie</i>	<i>11</i>	<i>F</i>	<i>US Born</i>		
<i>Little</i>	<i>Rebecca</i>	<i>24</i>	<i>F</i>	<i>US Born</i>		
<i>Ozoo</i>	<i>George</i>	<i>33</i>	<i>M</i>	<i>US Born</i>		

*N.Y. New York  
no. St. Louis  
Chicago, Ill.*

*US Supm Ct NY June 2/1887 New York  
Superior Ct Sa. Louis Mo. July 1896*

*Passport 80873 - Aug 12 - 1912 Wash. D.C.  
Passport 80791 - Aug 24/1912 Wash. D.C.*

*US Circuit Ct Col. Jan 30/1909 Pa.  
Chicago, Ill.*

*13*

*Bromahan*



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

8. 8. Pretoria sailing from CUXHAVEN 27 OCT 1912 19 Arriving at Port of New York 19 24

	NAME IN FULL		AGE	Sex		IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Res.					
1	Keller	Christine	70	✓	✓	City of Washington 295 January 1912	New York, N.Y.	
2	Pargholz	Frederick	62	✓	✓	Wayne, Mich. 13 Feb. 1902	Wayne, Mich.	
3	Monson	Max	41	✓	✓	New York 18 Feb. 1906	Brooklyn, N.Y.	
4	Leitel	John	39	✓	✓	City of New York 5, 1908	New York, N.Y.	
5	Larsen	Harve	52	✓	✓	New York 13 Feb. 1902	New York, N.Y.	
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

Handwritten notes and signatures:

- Large signature: *H. H. Wood*
- Signature: *Deush*
- Large handwritten number: *10*

Page number: 13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

25

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*[Signature]*

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2

Form 100-10  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from CUXHAVEN

27 OCT 1914 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color or Complexion	Abil. to Read	Abil. to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	State or People	* Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if intended for permanent residence)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.						Country	City or Town	State	City or Town
ADMITTED 1	Kopler	Karl	27	✓	✓	✓	Austrian	German	Austria	Wien	✓	✓
ADMITTED 2	Kopler	Emilia	24	✓	✓	✓	Austrian	German	Austria	Wien	✓	✓
3	Kopler	Juliana	30	✓	✓	✓	Hungary	Hungary	Hungary	Budapest	✓	✓
4	Kopler	Bara	3	✓	✓	✓	Hungary	Hungary	Hungary	Budapest	✓	✓
X 5	Kunk	Rosa	24	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
X 6	Kunk	Antonia	3	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
7	Kunk	Anna	27	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
8	Kunk	Antonia	3	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
9	Kunk	Antonia	18	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
10	Kunk	Stanislaus	23	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
11	Kunk	Karl	25	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
12	Kunk	Antonia	22	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
13	Kunk	Antonia	1	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
14	Kunk	Antonia	-4	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
X 15	Kunk	Antonia	27	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
16	Kunk	Karl	40	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
17	Kunk	Antonia	24	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
18	Kunk	Karl	31	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
19	Kunk	Antonia	3	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
20	Kunk	Antonia	1	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
21	Kunk	Antonia	22	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
22	Kunk	Antonia	24	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
23	Kunk	Antonia	23	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
24	Kunk	Antonia	11	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
25	Kunk	Antonia	17	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
26	Kunk	Antonia	2	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
27	Kunk	Antonia	11	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
ADMITTED 28	Kunk	Antonia	2	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
ADMITTED 29	Kunk	Antonia	2	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓
30	Kunk	Antonia	2	✓	✓	✓	Austria	Polish	Austria	Wien	✓	✓

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence. Length of time of residence shall be shown in the column of length of time of residence.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Black, second Off., of the Pretoria, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Black  
second Officer.

Sworn to before me this NOV 1 1912 day of NOV, 1912,  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

10-5115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).—**The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully perused by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as well; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do  
*solemnly, sincerely, and truly swear* that I have had twenty n years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

27

*A. Bachmann*

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

*[Signature]*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



3

Form 100 is  
Department of Commerce and Labor  
Immigration Service

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from CUXHAVEN 27. OCT. 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Kajchuk	Izuda	20	m	laborer	yes	yes	Austria	German	Austria	Rich	no address	Conn	Hartford
2	Lommumoser	Josef	21	m	farm lab.			Germany		Germany	Wien	father: Josef Lommumoser	W. Va	Westminster
3		Wolke	20	f	wife							mother: Albert		
4		Karl	19	m	farm lab.							father: same address		
5	Kaleti	Ylva	55	f	old maid			Hungary	Hungarian	Hungary	Leppesungy	son: Jeno Gyafri	NY	NY
6		Anna	41	f	wife							Leppesungy		
7		Ylva	10	f	child									
8		Elisabet	9	f										
9	Schorr	Josef	37	m	lock smith			Austria	German	NON IMMIGRANT ALIEN	Wien	brother: Alois Schorr		
10	Blessin	Blaschke	43	m	wife			Germany		NON IMMIGRANT ALIEN		brother: Paul Bruch		
11		Ida	18	f	child					NON IMMIGRANT ALIEN		Hamburg		
12		Arthur	11	m						NON IMMIGRANT ALIEN				
13		Paul	9	m						NON IMMIGRANT ALIEN				
14		Albert	2	m						NON IMMIGRANT ALIEN				
15	Platz	Julius	25	m	laborer			Hungary	German	Hungary	Augsburg	father: Josef Platz	Ill.	Keokuk
16	Kortenstern	Marus	16	m	clock			Austria	Hebrew	Austria	F. Kungaske	mother: Eda Kortenstern	Ill.	Chicago
17	Grimmsh	Hani	18	f	house maid						Wien	no address	N. Y.	Newark
18	Graff	Karl	30	m	tailor			Germany	German	Germany	Leipzig	mother: Martha Goldschmidt	W. Va	Westminster
19		Ilse	20	f	wife							Berlin		
20		Rudolf	4	m	child	no	no							
21	Colder	Karl	18	m	lock smith	yes	yes	Hungary		Hungary	Kappasch	father: Michael Colder	Ill.	Keokuk
22	Gewz	Kornmann	23	m	house boy			Germany		Germany	Hannover	father: Mr. Gewz	Mich	Detroit
23	Bräuer	Frau	47	f	maid			Austria	German	Austria	Wien	brother: Franz Bräuer	Calif	Monterey
24		Agnes	20	f	wife							Wien		
25	Bachst	Hanna	18	f	servant			Germany		Germany	Leipzig	mother: Auguste Bachst	Calif	Corham
26	Wohler	Karl	18	m	10 8 517			German	German	German	Wien	father: Jan Wohler	Ind.	La. Bend
27	Friskung	Karl	18	m	house maid			Germany	German	Germany	Wien	father: Georg Friskung	NY	Brooklyn
28	Petersen	Ferdinand	20	m	farm lab.						Wien	father: Johann Petersen	Ill.	Perish
29	Kuhlmeier	Alexander	45	m	broker						Wien	wife: Clara Kuhlmeier	N. Y.	Wishah
30	Osken	Korn	26	m	private						Wien	son: Adolf Osken	NY	NY

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this form.

11-1130



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

28

Arriving at Port of New York

Nov

11

1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION MAY APPROVED JUNE 20, 1906.					Place of Birth.		
No.	Sex	Age	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Pauper.	Whether a Criminal.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	
1	yo	self	70	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	fair	blue	blue	none	Austria	Vienna
2	no		18	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Altenheim	
3	husband			no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Altenheim	
4	self	70		no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Altenheim	
5				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Lipschützberg	
6	husband	70		no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue			
7	father			no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue			
8				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue			
9	self	25	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Austria	St. Veit	
10				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Idarup	
11	mother	70		no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Idarup	
12				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Idarup	
13				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Idarup	
14				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Idarup	
15	yo	self	25	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Kornau	
16	brother	25		no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Austria	St. Margarethe	
17	no			no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Kornau	
18	yo	uncle	70	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Worms	
19				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Worms	
20				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Worms	
21	yo	self	10	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Koblenz	
22	yo	self	10	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Koblenz	
23	brother	10		no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Austria	Koblenz	
24	brother	10		no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Koblenz	
25	yo	self	10	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Koblenz	
26	yo	self	10	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Koblenz	
27	brother	10		no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Germany	Koblenz	
28				no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Koblenz	
29	yo	self	10	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue	Austria	Koblenz	
30	yo		10	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	blue	blue	blue		Koblenz	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Book second 4. of the Pretoria, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. B. R.  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 1 1912 day of 19,  
at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 16 to 19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

29

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

D-400

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Pretoria

sailing from CUXHAVEN

17 OCT 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State	City or Town
1	Kauehl	Augusta	23	f. house maid	yes	Germany		Germany	Hamburg		
2	"	Rosa	8	f. child		Germany		Germany	Hamburg		
3	"	Frieda	12	f. child		Germany		Germany	Hamburg		
4	"	Therese	16	f. child		Germany		Germany	Hamburg		
5	Levandowski	Antoni	28	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
6	Kalb	Karl	20	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
7	Petersen	Lara	18	f. house maid	yes	Germany		Germany	Hamburg		
8	Schleef	Heinrich	32	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
9	"	Maria	28	f. wife		Germany		Germany	Hamburg		
10	"	Helena	8	f. daughter	yes	Germany		Germany	Hamburg		
11	Mohr	Frank	24	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
12	Pangrat	Therese	24	f. house maid	yes	Germany		Germany	Hamburg		
13	Hildebrandt	Elise	55	f. wife		Germany		Germany	Hamburg		
14	"	Paul	15	m. child		Germany		Germany	Hamburg		
15	"	Heinrich	13	m. child		Germany		Germany	Hamburg		
16	Leffens	Heinrich	15	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
17	Bollman	Johannes	24	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
18	Fargam	Ludwig	24	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
19	Maria	Katharina	25	f. house maid	yes	Germany		Germany	Hamburg		
20	Fahle	Arthur	17	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
21	Sailer	Anna	20	f. house maid	yes	Germany		Germany	Hamburg		
22	Linova	Josef	18	m. laborer	yes	Austria		Austria	Vienna		
23	Enders	Franz	23	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
24	Torkas	Maria	20	f. house maid	yes	Germany		Germany	Hamburg		
25	Prof.	Katharina	14	f. child		Austria		Austria	Vienna		
26	"	Alfred	3	m. child		Austria		Austria	Vienna		
27	Lachhoff	Hans	27	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
28	Hammacher	August	34	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
29	Linkel	Barthel	25	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		
30	Allmannshager	Andreas	17	m. laborer	yes	Germany		Germany	Hamburg		



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

1912

19

30

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Sex	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	self	200		Rel: Johann Kausch			good		5	5	fair	blue	Germany	Hannover		
2				Brother: William Hill, N.Y.					5	5	dark	blue	N.Y.	N.Y.		
3				4422 Draper Ave					5	5	dark	blue	Germany	Frankfurt		
4									5	5	dark	blue	N.Y.	N.Y.		
5									5	7	dark	blue	Germany	Hannover		
6	brother	25		Brother: Johann Kausch					5	5	dark	blue	Germany	Hannover		
7	brother	5		Brother: Johann Kausch					5	5	dark	blue	Germany	Hannover		
8	self	980		Brother: Johann Kausch					5	6	dark	blue	Germany	Hannover		
9	husband			Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
10	father			Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
11	self	98		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
12	brother	25		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
13	son	200		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
14	brother	5		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
15				Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
16	self	98		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
17				Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
18				Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
19	brother	5		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
20				Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
21	father			Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
22	brother	110		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
23	mother	350		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
24	self	250		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
25	mother			Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
26	father			Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
27	self	40		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
28				Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
29	mother	50		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		
30	self	250		Brother: Johann Kausch					5	3	dark	blue	Germany	Hannover		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Trade, second off. of the Pretoria, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this NOV 1 0 1912 day of Nov, 1912, at New York.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lease publisher, steel painter, iron moulder, wood turner, etc. and not simply as engineer, painter, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (NEGRO).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government

31

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

X Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 1912  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer

11-2110

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-2110



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from CUXHAVEN 27. OCT 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Lohditz	Johanna	29	f. s. kind girl	yes	Germany	German	Germany	Esport	mother: Christine Lohditz	Ill. Chicago
2	Laurer	Herr	20	h. s. worker	yes				Esport	father: Herr Laurer	My. Hagen
3		Minna	24	f. s. wife	yes					Frederickhausen	My. Hagen
4		Kenny	22	f. s. child	no						
5	Katz	Paul	22	h. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Esport	mother: Paula Katz	My. Union
6	Riffert	Willy Paul	18	h. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Esport	father: Paul Riffert	My. Union
7	Reuss	Willy	22	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Esport	mother: W. Reuss	My. Union
8		Haus	22	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Esport	father: Haus	My. Union
9	Knackel	Ernst	22	h. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Berlin	father: Paul Knackel	My. Union
10	Schwaner	Alto	23	h. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Berlin	father: Al. Schwaner	My. Union
11	Hindler	Hindler	26	h. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Berlin	father: Hindler	My. Union
12	Rosarczyk	Anton	30	h. s. worker	yes	Austria	Austrian	Austria	Wien	mother: Mrs. Rosarczyk	My. Union
13	Reich	Wend	22	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: August Reich	My. Union
14	Reich	Wend	22	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: August Reich	My. Union
15		Ernst	22	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Berlin	father: Ernst	My. Union
16		Ernst	22	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Berlin	father: Ernst	My. Union
17	Reich	Wend	22	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: August Reich	My. Union
18	Vajcsics	Josef	30	h. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	mother: Allene Vajcsics	My. Union
19	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	mother: Korner	My. Union
20	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: Korner	My. Union
21	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	mother: Korner	My. Union
22	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: Korner	My. Union
23	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	mother: Korner	My. Union
24	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: Korner	My. Union
25	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	mother: Korner	My. Union
26	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: Korner	My. Union
27	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	mother: Korner	My. Union
28	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: Korner	My. Union
29	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	mother: Korner	My. Union
30	Korner	Korner	18	f. s. worker	yes	Germany	German	Germany	Wuppertal	father: Korner	My. Union



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

32

Arriving at Port of New YorkNov 11, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 24, 1908.					Place of Birth.	
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Country.	City or Town.					
1	self		acq. John B. Laddell Chicago, Ill. 407 E. La Salle St.			good		5 2	fair	brn	brn	none	Germany	Tridafalbach				
2	self		brother: Ernst Laddell					5 4		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
3	husband		Kayser Island, Ky					5 8		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
4	self		friend: John Laddell Chicago, Ill. 407 E. La Salle St.					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
5	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
6	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
7	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
8	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
9	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
10	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
11	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
12	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
13	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
14	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
15	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
16	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
17	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
18	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
19	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
20	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
21	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
22	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
23	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
24	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
25	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
26	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
27	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
28	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
29	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				
30	self		brother: Ernst Laddell					5 6		brn	brn		Germany	Tridafalbach				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Bode, second off., of the Pretoria, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Bode  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

James J. Regan  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

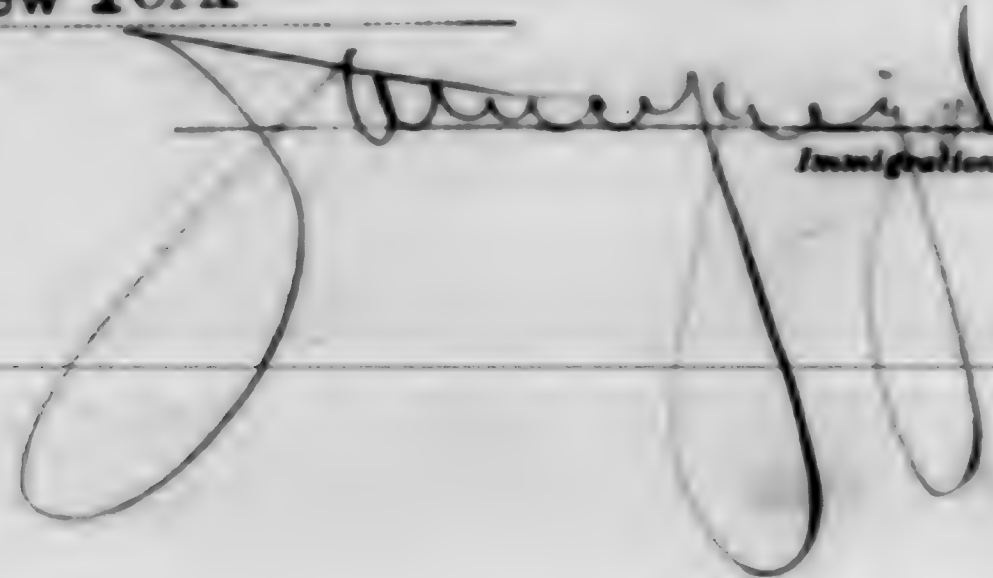


**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do  
solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The German Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

33

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

  
Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from CUXHAVEN 27 OCT 1912 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to remain permanently in the United States.)
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.							State City or Town
1	Kommuska	Antonin	30	✓	f. house maid	yes	yes	Austria Polish Austria Holodan	father: Ignacy Kommuska Holodan	My Little Falls
2	Scharf	Klara	18	✓				Austria Bohemia Holodan	mother: Emil Scharf Holodan	My
3	Kubeldinger	Margit	30	✓	sd servant			Hungary German Hungary Tazy Kuman	mother: Barbara Korka Tazy Kuman	Mich Detroit
4	Kaiser	Margit	26	✓	wife			8-247744-360/41	husband: Joseph Kaiser	
5	Kingel	Johann	31	✓	sd servant				mother: Barbara Kingel	
6	Balkarar	Emil	20	✓					father: Peter Balkarar	
7		Peter	30	✓	sd				father: Emil Balkarar	
8		Barbara	25	✓	wife					
9		Anton	41	✓	sd					
10	Kreuter	Jacobs	29	✓	sd				father: Peter Kreuter	
11		Kornelia	25	✓	wife				mother: Mary Kreuter	
12	Klar	Peter	54	✓	sd				wife: Katharina Klar	
13	Kortonska	Katharina	37	✓	sd				mother: Michael Kortonska	St. Louis
14	Pogorsky	Jacobs	24	✓	sd				wife: Anna Pogorsky	St. Louis
15	Mylaki	Joseph	35	✓	sd				wife: Anna Mylaki	My Buffalo
16	Kornmann	Leiderd Harry	73	✓	sd				wife: Katharina Kornmann	My My
17		Leiderd	15	✓	sd				son: Harry Kornmann	
18		Lera	10	✓	sd					
19	Lajac	Anton	34	✓	sd				wife: Maria Lajac	My Trenton
20	Kyralics	Francis	28	✓	sd				wife: Maria Kyralics	
21	LOTZ	MARIE	20	✓	sd				sister: Anna Lotz	My My
22	Rutolph	Henry	28	✓	sd				father: Emil Rutolph	
23	Kornmann	Leiderd	20	✓	sd				wife: Katharina Kornmann	My St. Louis
24	Coryna	Yvan	28	✓	sd				father: Yvan Coryna	My Syracuse
25	Trilmer sk	Stanislaw	27	✓	sd				brother: Stanislaw Trilmer sk	My Passaic
26	Fukorska	Jacobs	17	✓	sd				mother: Michaela Fukorska	My Cleveland
27	Kudnak	Lera	17	✓	sd				brother: Lera Kudnak	My Wilkes Barre
28	Boran	Mina	34	✓	wife				brother: Mina Boran	My
29		Lera	8	✓	sd					
30	Belneror	Jacobs	27	✓	sd				wife: Katharina Belneror	My Hamilton



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

34

Arriving at Port of New York

19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25				26		27		28		29	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.									
														Country.	City or Town.								
1	no	self	30	no	male: Jan Krowczynski Little Falls, N.Y. 270 Elm St.	no	no	no	no	good	5	5	fair	brown	brown	Austria	Woloska						
2	yes	-	18	no	father: Adam Polak New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	5	slend	blue	-	-							
3	6	-	20	no	brother: Edward Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	4	gry	-	Hungary	Hagy Kowad							
4	2	-	18	no	brother: Edward Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	3	blue	-	-	-							
5	8	-	20	no	brother: Peter Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	5	gry	-	-	-							
6	6	-	25	no	brother: Anton Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	5	blue	-	-	-							
7	2	-	33	no	-	-	-	-	-	-	5	2	-	-	-	-							
8	5	husband	45	no	brother: Samuel Krowczynski	-	-	-	-	-	5	2	-	-	-	-							
9	6	father	-	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							
10	6	self	30	no	brother: Peter Krowczynski	-	-	-	-	-	5	4	-	-	-	-							
11	6	husband	35	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 25 St. 922	-	-	-	-	-	5	2	gry	-	-	-							
12	6	self	18	no	brother: Anton Krowczynski New York, N.Y. 25 St. 922	-	-	-	-	-	5	4	-	-	-	-							
13	6	-	27	no	brother: Edward Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	5	slend	blue	Hungary	Sorowls							
14	6	-	30	no	brother: Edward Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	4	slend	blue	Austria	Apotiv							
15	6	-	37	no	brother: Edward Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	4	-	-	-	Arat							
16	6	-	40	no	brother: Edward Krowczynski New York, N.Y. 48 St. 102	-	-	-	-	-	5	5	-	-	-	Egorsch							
17	6	father	40	no	brother: Gus Krowczynski	-	-	-	-	-	5	4	slend	blue	-	-							
18	6	-	-	no	brother: Gus Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							
19	6	self	40	no	brother: Stefan Krowczynski	-	-	-	-	-	5	6	gry	-	-	Rapowick							
20	6	-	35	no	brother: Stefan Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	5	gry	-	-	-							
21	6	-	38	no	brother: Albert Krowczynski	-	-	-	-	-	5	2	slend	blue	Austria	Wien							
22	6	-	40	no	brother: Albert Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	6	blue	-	-	Leutshy							
23	6	-	25	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	6	slend	blue	Hungary	Kisculpter							
24	6	brother	40	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	4	slend	blue	Austria	Rakow							
25	6	brother	40	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	10	-	-	-	Warkow							
26	6	self	40	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	11	slend	blue	Hungary	Yacra							
27	6	-	40	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	2	slend	blue	-	Warkow							
28	6	-	40	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	5	6	slend	blue	-	Warkow							
29	6	mother	40	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							
30	6	self	25	no	brother: Michael Krowczynski New York, N.Y. 34 1/2 St. 102 St. 102	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-	Yacra							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Book record off, of the Pretoria, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Second Officer.

Sworn to before me this Nov 10 1912 day of Nov, 1912, at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Bachmann*

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from CUXHAVEN 27 OCT 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination		
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.					Country	City or Town	State	City or Town	
1	Adneror	Mikaly	24	m	form lab. yes yes	Hungary	Slavak	Hungary	Secre	mother: Judas Belusar	NY	New York
2	Hucha	Mikaly	25	m	7-201764-11-12-43	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
3	Bulah	Mikaly	24	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
4	Pyi	Salomon	17	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
5	Huntian	Vicolas	45	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
6	Zoreferuk	Mary	22	f	2-58-25-25-8/25/8	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
7	Kotai	Josef	37	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
8	Kyadas	Maria	24	f		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
9	Kelhus	Josef	36	m	form lab. no no	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
10	Belint	Jasir	35	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
11		Katharina	12	f		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
12	Vusko	Vikolas	20	m	form lab. yes yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
13	Lorus	Forener	25	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
14	Ikhan	Mikaly	20	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
15	Filiman	Laslo	24	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
16	Schwarz	Johann	42	m	no no	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
17		Anna	32	f		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
18		Vikolas	24	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
19	Forke	Francia	30	f	lab. yes yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
20	Radlowitz	Jau	17	m	form lab. yes yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
21	Kombek	Nicholas	35	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
22	Pawliak	Fanas	30	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
23	Vesuary	Daniel	32	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
24	Fluta	Fanas	24	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
25	Nicholas	Nicholas	30	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
26	Kacks	Fanas	18	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
27	Korolij	Karylo	28	m	12-18558-8/24-50	Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
28	Fouk	Daniel	18	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
29	Shoback	Fanas	18	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York
30	Smalik	Josef	20	m		Hungary	Hungarian	Hungary	Secre	father: Judas Belusar	NY	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 36

Arriving at Port of New YorkNov 17, 1912

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair, Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.			
														Country.	City or Town.		
1	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 10	fair	black hair	name	Hungary	Yacra		
2	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 6	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
3	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 10	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
4	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 4	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
5	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
6	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 6	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
7	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
8	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
9	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
10	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
11	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 6	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
12	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
13	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 6	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
14	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 6	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
15	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
16	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 6	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
17	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
18	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
19	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 7	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
20	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
21	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
22	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
23	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
24	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
25	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
26	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
27	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
28	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
29	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		
30	Self	20	Yes	No	brother: Mark Zoster					5 5	dark	black hair	name	Hungary	Yacra		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Boyd, Second Off. of the Pretoria, from CUXHAVEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Boyd  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 1 1912 day of 19,  
at New York

J. J. J. J.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-05, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

**Dr. Bachmann**

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Protoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government

37

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*J. Bachmann*

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flomish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

20



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from Hamburg, October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to remain permanently)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Rosenplatz	Mordche	21	m	sailor	yes	Russia	Hebrew	Russia	Zamosc	mother: Chaja Rosenplatz	N.Y.	Buffalo
2	Kulanda	Sylvester	27	m	f. lab.	no	Austria	Ruth.	Austria	Labowa	father: Waryl Kulanda	N.Y.	Pasair
3	Wierz	Maria	24	f	acc. maid	yes		Polish		Ljancow	Jan Ljancow	N.Y.	New York
4	Schirm	Marien	23	f	h. maid	no		Hebrew		Kosow	Herub Schirm	N.Y.	New York
5	Brerila	Andras	27	m	f. lab.	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Sosow	wife: Anna Brerila	Ill.	Chicago
6	Olej	Janos	28	m							Anna Olej		
7	Radomski	Jan	17	m			Austria	Polish	Austria	Timboron	father: Wigorad Radomski	N.Y.	Plainfield
8	Dombek	Michael	26	m							wife: Marya Dombek	N.Y.	New York
9	Pietrzyk	Agneska	29	f	wid. h. wife	no					mother: Katarzyna Pietrzyk		
10	Reichter	Dora	17	f	h. maid	yes		Hebrew		Thumarsyk	mother: Frieda Reichter		
11	Rauch	Sara	32	f		no					sister: Paul Reichter		
12	Lebaj	Janos	28	m	f. lab.	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Sosow	wife: Maria Lebaj	Pa.	Johnstown
13	Jankowicz		34	m							Judeta Jankowicz		
14	Sturmankow	Andras	28	m							Anna Sturmankow		
15	Hawlik	Gyura	28	m						Muran	Zuzanna Hawlik		
16	Fabri	Andras	24	m						Sosow	father: Janos Fabri		
17	Kurej	Marlon	28	m							wife: Anna Kurej		
18	Ziara	Janos	27	m						Sosow	Marya Ziara	Ill.	Chicago
19	Antonics	Georg	18	m						Ubrez	brother: Janos Antonics	N.Y.	Holyoke
20	Neuro		34	m						Fogas	wife: Anna Neuro	N.Y.	Perth Amboy
21	Ubrin	Janos	18	m							father: Michael Ubrin		
22	Gliganow	Georg	18	m						Rybnice	mother: Elona Gliganow	Pa.	Jermine
23	Moravsky	Andras	17	m						Kisgersin	father: Mikaly Moravsky	Conn.	New Britain
24	Sabo		26	m						Nowonna	Michael Sabo		
25	Kolesar	Mikaly	26	m						Alshaldt	wife: Marya Kolesar	N.Y.	Jones City
26	Odos	Andras	18	m				Ruth.		Galsari	father: Andras Odos	N.Y.	Brooklyn
27	Brosonka	Weronika	26	f	m. h. wife	no	Russia	Polish	Russia	Luka Dolina	father: Franciszek Brosonka	Conn.	New Britain
28		Edward	2	m	son						Luka Dolina		
29	Kowalar	Longej	22	m	f. lab.	yes	Russian	Russian	Russian	Tumilov	mother: Jeroe Kowalar	N.Y.	New York
30	Zajec	Iwan	19	m						Lida	father: Zajec	N.Y.	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

38

Arriving at Port of New York

19

												SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY SUPPLEMENTARY ACT APPROVED JUNE 10, 1906.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
		By whom was passage paid?		Whether ever before in the United States and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Passenger.		Whether a Stevedore.		Whether a Seaman.		Whether a Merchant.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.		Whether a Sailor.		Whether a Soldier.	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Rock F. M., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. J. H.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

J. H. H.  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$40; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

Sworn to before me this NOV 10 1902 day of 19, 19  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from Hamburg , October 26th 1913 , 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Height or Weight.	Calling or Occupation.	Adm. to.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	(Name or People.)	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Quarantined before permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.					Via Sea.	Read.			Write.	Country.		City or Town.	State.
1	Sedinger	Charles	23	m.	s. f. lab.	yes	Russia	Hebrew	Russia	Neukowa	father: Jacob Sedinger, Neukowa	N.Y. New York			
2	Dul	Kamila	22	f.	6-95759-2/27/18	no		Polish		Radki	brother: Franciszek, Radki	N.Y. Camden			
3	Horn	Noch	24	m.	shoemaker	yes		Hebrew		Tischewitz	wife: Chaya Horn, Tischewitz	N.Y. New York			
4	Flawron	Fedor	21	m.	s. f. lab.			Russian		Cholentz	mother: Maria Flawron, Langen				
5	Sarapayte	Pauline	21	f.	1-175759			Lithuanian		Sodale	father: Antanas Sarapayte, Sodale	N.Y. Paterson			
6	Chojnacki	Piotr	23	m.	s.	no		Polish		Montow	brother: Alery Chojnacki, Montow	Newark			
7	Karolka	Maria	20	f.						Bikowice	father: Stanislaw Karolka, Bikowice	N.Y. New York			
8	Likowski	Jozef	23	m.						Adamsk	brother: Andrzej Likowski, Adamsk	N.Y. Newark			
9	Newinski	Stefan	24	m.						Adamsk	brother: Andrzej Newinski, Adamsk	N.Y. Newark			
10	Hojnicki	Piotr	19	m.						Prednecz	brother: Stefan Hojnicky, Prednecz	Conn. Fairville			
11	Tratkowski	Tomasz	26	m.						Lumawo	wife: Danalska, Tratkowski	Ch. Toledo			
12	Kimozel	Antoni	35	m.		yes				Kolebnik	wife: Paulina Kimozel, Kolebnik	Pa. Luzer Noh			
13		Wicenty	17	m.							mother:				
14	Geisen	Rochel	21	f.	dressmaker			Hebrew		Lachewitz	father: Saul Geisen, Lachewitz	N.Y. New York			
15	Chlebawitz	Mojzhe	21	m.	butcher					Bruckiniki	brother: Leibe Chlebawitz, Bruckiniki	Syracuse			
16	Stengel	Meier	26	m.	weaver					Tischewitz	wife: Sprinze Stengel, Tischewitz	N.Y. New York			
17	Welschowski	Ida	20	f.	s. dressmaker					Pickerte	mother: Clara Welschowski, Pickerte	N.Y. New York			
18	Luchowitke	Itzke	17	m.	tailor					Tolnow	father: Jankel Luchowitke, Tolnow				
19	Ostrowski	Wladyslaw	19	m.	f. lab.	no		Polish		Rubelski	wife: Weronika Ostrowski, Rubelski	N.Y. Newark			
20	Olewska	Olelena	19	f.	serv. maid	yes				Rosly	father: Franciszek Olewski, Rosly	Mo. St. Louis			
21	Kowal	Maria	37	m.	h. wife	no									
22		Katarzyna	9	f.	child	yes					brother: Jan Wladyska, Reklinski	Ch. Cleveland			
23		Michal	4	m.					Austria Ruth.	Austria Reklimer					
24		Parania	6	f.											
25	Cybulski	Jan	18	m.	f. lab.	yes				Lipnik	father: Piotr Cybulski, Lipnik	N.Y. New York			
26	Kulovany	Emanuel	17	m.	stonemason			Bohemian		Wien	uncle: Anton Kulovany, Wien	Conn. Bridgeport			
27	Kaluger	Janos	23	m.	f. lab.			Hungary	Romanian	Eszkar	mother: Flora Kaluger, Eszkar	Ill. Aurora			
28	Gerazidan	Janos	20	m.						Kegye	father: Lorik Gerazidan, Kegye				
29	Karacsony	Gyorgy	23	m.						Eszkar	mother: Terese Karacsony, Eszkar				
30	Eszin	Itzko	15	m.	tailor			Russia	Hebrew	Russia	wife: Chane Eszin, Hornel	Ch. Cincinnati			



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

### Arriving at Port of New York

- 19

No.	Name	By whom known	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polish, Russian, or Austrian.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
										Country.	City or Town.
1	yes self	yes	uncle: Jacob Lodinger, 61-1st St.								
2	no	yes	friend: Jan Burek, 1248, Camden, N.J.				5 7	fair blond grey	none	Russia	Makowa
3	yes	yes	friend: Edmund Weinstock, 1248, Camden, N.J.				5 8				Brooklyn
4		yes	friend: Samuel Weinstock, 1248, Camden, N.J.				5 1				Tinsbury
5	no	yes	brother: Joseph Lodinger, 1248, Camden, N.J.				5 7				Lancaster
6		yes	brother: Samuel Lodinger, 1248, Camden, N.J.				5 6				Soldat
7	yes	yes	sister: Sarah Lodinger, 1248, Camden, N.J.				5 7				Koslow
8	no	yes	brother: Samuel Lodinger, 1248, Camden, N.J.				5 6				Pikawice
9		yes	friend: Morris Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 8				Koslow
10		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 6	blond blue			Mieswin
11	yes	yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 4	grey			Prednack
12		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 7				Jaraszow
13		yes	uncle: Abram Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 7				Kolotniki
14		yes	uncle: Abram Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 4	brun			Lachewicz
15		yes	uncle: Abram Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 7				Bruckmiki
16		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 8	grey			Tschewitz
17		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 3				Pickawice
18		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 7	brun			Kobryna
19	no	yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 6	blond grey			Bluszkowice
20	yes brother	yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 11				Rochy
21	husband	yes	husband: Jwan Kowal, 1248, Camden, N.J.				5 2	blue		Austria	Peklinia
22	father	yes	father: Jwan Kowal, 1248, Camden, N.J.					grey			
23		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.								
24		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.								
25	no	yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 6	blue			Wlodnik
26	st. father	yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 3	brun			Ruminal
27	self	yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 6	black		Hungary	Zokow
28		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 4	brun blue			Regge
29		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 5	blond grey			Zokow
30		yes	brother: Samuel Bernstein, 1248, Camden, N.J.				5 7			Russia	Homel



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alfred F. Off of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alfred F. Off  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1118



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 10 1917 day of 19, at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



4.

Form No. 1  
Department of Commerce and Labor  
Immigration Service

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abilities	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Occupation	Read	Write	Country	City or Town	State	City or Town
X 1	Mieczyslaw	Iran	26	m. s. f. lch.	yes	Russia	Polish	Russia	Tamperley	Wichita, Kansas
2	Tarowski	Leoline	25	f. lch.			Hebrew		Chimera	Wichita, Kansas
3	Spiroch	Halman	25	m. s. f. lch.					Wichita	Wichita, Kansas
4	Lachucha	charienne	25	f. lch.			Polish		Paromian	Wichita, Kansas
5	Pick		22	m. s. f. lch.						Wichita, Kansas
6	Idon	Anfoni	26	m. s. f. lch.			Russian		Ducanini	Wichita, Kansas
7	Simon		21	m. s. f. lch.						Wichita, Kansas
8	Borczyk	cheiren	18	m. s. f. lch.			Hebrew		Wichita	Wichita, Kansas
X 9	Gogolen	Josefa	19	f. lch.			Polish		Chimera	Wichita, Kansas
10	Parymowicz	chichalina	19	m. s. f. lch.					Bozain	Wichita, Kansas
11	Chyminski	Antoni	19	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
12	Lewin	chichal	19	m. s. f. lch.			Russia		Polish	Wichita, Kansas
13	Bielkowske	Jadwiga	19	f. lch.			Polish		Polish	Wichita, Kansas
14	Klimek	Auna	20	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
15	Boldys	Agneska	28	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
16	Stadtmann	chichal	37	m. s. f. lch.			Hebrew		Polish	Wichita, Kansas
17	Kroll	Pard	32	m. s. f. lch.			Polish		Polish	Wichita, Kansas
18	Alexandra		26	f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
19	Franciszek		8	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
20	Katarina		5	f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
21	Franciska		4	f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
22	Pavel		11	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
X 24	Rogowska	Josefa	30	f. m. h. wife			Polish	Tamperley	Wichita, Kansas	Johnstown
X 25	Auna		3	f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
X 26	Brana		38	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
X 27	Chacie		10	f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
28	Sawek	franc	20	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
29	Sawiczka	franc	20	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas
30	Oscary	franc	20	m. s. f. lch.					Polish	Wichita, Kansas

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

Nov 11 1917

19

42

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Alien.	Whether a Naturalized Citizen.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
												Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	Y	self 25			friend: Stefan Hajec 41 Canal St. New York City				good	no	57	fair	blue	gray	none	Russia	Thornbury
2	"	25			107 E 110 St. New York City						57	"	"	"	"	"	Cholera
3	"	25			brother: Ignacy Hajec 172 Canal St. New York City						56	"	brown	"	"	"	Mila
4	S	husb. 10			husb.: Alexander Hajec Mekany St. 42 St. N.Y.						5	"	"	"	"	"	Parsonage
5	"	father 9			Chapman City Pa						"	"	"	"	"	"	"
6	S	self 25			friend: Ignacy Hajec 213 Canal St. New York City						57	"	"	"	"	"	Dubno
7	S	self 25			"						56	"	blue	"	"	"	"
8	"	consin 17			brother: Ignacy Hajec 198 West 4th St. Brooklyn N.Y.						57	"	"	"	"	"	Brooklyn
9	"	consin 25			"						55	"	"	"	"	"	Brooklyn
10	S	broth. 5			broth.: Ignacy Hajec 4508 West 4th St. Chicago Ill.						56	"	"	"	"	"	Brooklyn
11	S	self 12			"						56	"	"	"	"	"	Brooklyn
12	"	25			"						58	"	brown	"	"	"	Brooklyn
13	S	broth 22			broth.: Ignacy Hajec 148 West 4th St. Chicago Ill.						56	"	blue	"	"	"	Brooklyn
14	S	self 12			"						55	"	"	"	"	"	Brooklyn
15	S	self 5			broth.: Ignacy Hajec 2847 Superior Ave. Chicago Ill.						56	"	brown	gray	"	"	Brooklyn
16	"	mother 3			"						"	"	"	"	"	"	Brooklyn
17	"	self 17			consin: Ignacy Hajec 492 E 174 St. New York City						56	"	"	"	black as top	"	Brooklyn
18	S	self 6			broth.: Ignacy Hajec 492 E 174 St. New York City						57	"	"	"	"	"	Brooklyn
19	"	husb. 3			broth.: Ignacy Hajec 67 Brookside St. New York City						56	"	"	"	"	"	Brooklyn
20	"	father 3			"						"	"	"	"	"	"	Brooklyn
21	"	"			"						"	"	"	"	"	"	Brooklyn
22	"	"			"						"	"	"	"	"	"	Brooklyn
23	"	"			"						"	"	"	"	"	"	Brooklyn
24	"	self 2			husb.: Franz Hajec 6th Conaugh St. 121 Johnstown Pa.						56	"	"	"	"	"	Brooklyn
25	"	mother 2			"						"	"	black blue	"	"	"	Brooklyn
26	"	"			"						"	"	"	"	"	"	Brooklyn
27	"	"			"						"	"	"	"	"	"	Brooklyn
28	S	self 2			broth.: Ignacy Hajec 492 E 174 St. New York City						56	"	fair	blue	"	"	Brooklyn
29	"	27			"						55	"	"	"	"	"	Brooklyn
30	"	30			"						55	"	"	"	"	"	Brooklyn



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Phoebe T. Off, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. B. Smith  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

Dr. Bachmann

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pr. toria sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government

43

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*[Signature]*

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19 at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.*
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pratona

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Mile to	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Lukaszewicz	Dominik	20	m.	f. lab.	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Konstantin	mother: Anna Lukaszewicz, Konstantin	Conn.	Ansonia
2	Giril	Marya	19	f.		no	Russian		Russia	Belosvire	brother: Lidar Giril, Belosvire	N.Y.	New York
3	Golombiencki	Stanislaw	33	m.		yes	Polish			Piniow	wife: Bronislawa Golombiencki, Piniow	Mass.	Boston
4	Siemkiewicz	Alexander	20	m.		no				Marieloko	mother: Maryanna Siemkiewicz, Marieloko	Pa.	Lancaster
5	Wondolowski	Franciszek	20	m.		IN HOSPITAL				Lomra	mother: Stanislaw Wondolowski, Lomra	Ill.	East St Louis
6	Krawczyk	Jan	18	m.		yes				Korzyb	brother: Franciszek Krawczyk, Korzyb	N.Y.	Jefferson
7	Kowalczyk	Ludwika	24	f.	m.	no				Wiatrozyk	father: Stanislaw Kowalczyk, Wiatrozyk	Mass.	Boston
8	Pinkowska	Stanislaw	28	m.	h. wife	yes							
9		Stanislaw	4	m.	child	no					father: Jan Sobczynski, Szpital gorny	Conn.	Middletown
10		Wladyslaw	10	m.									
11	Sobczynski	Stanislaw	38	m.			Russia		Russia	Szpital gorny	wife: Zofia Sobczynska, Szpital gorny		
12	Biel	Marek	20	m.	f. lab.	yes				Wojniczow	mother: Tekla Biel, Wojniczow	Oh.	Cleveland
13	Larocny	Jan	20	m.		no				Wulka	mother: Maryanna Larocny, Wulka	Pa.	Lancaster
14	Repaszi	Anna	17	f.	h. maid		Hungary	Slovak	Hungary	Aravira			
15	Polwarski	George	18	m.	f. lab.					Kamionka	greatmother: Anna Polwarska, Kamionka		Johnstown
16		Imre	14	m.									
17	Repaszi	Miklos	18	m.						Olsew	mother: Maria Repaszi, Olsew		
18	Maksym	Georg	23	m.			Ruth.				father: Miklos Maksym		
19		Andras	18	m.		yes	Slovak						
20	Skiba	Georg	39	m.		no				Paphara	wife: Maria Skiba, Paphara		Lancaster
21	Tomutpa	Romulus	28	m.		yes	Romanian			And			Pittsburg
22	Byjan	Nicolae	36	m.		no				Lertine	father: Matej Byjan, Lertine	Oh.	Youngstown
23		Anna	27	f.	h. wife	yes							
24	Bogdan	Nicolae	28	m.	f. lab.	no				Tate	wife: Maria Bogdan, Tate		
25	Deak	Isawan	36	m.		yes				Morogomler			Warren
26	Man	Joan	37	m.									
27	Soltur	Ilie	26	m.						Hagylonda			
28	Kalkanduly	Ona		f.	pers. maid	no	Russia	Lithuanian	Russia	Kandrin	brother: Jonas Kalkanduly, Kandrin	N.Y.	Rome
29	Lokolowski	Anton		m.	f. lab.					Bomirski	father: Franz Lokolowski, Bomirski	Conn.	Watertown
30	Karickarho	Adam		m.						Koraliski		N.J.	Paterson

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Rock T. C. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 1912,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Pretoria**, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had **twenty-five** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **34** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of **November**, 19  
at **New York**

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnisk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hornegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



6

Form 100-10  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Manifest alien

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to remain permanently in country.)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Borster	Hirshy	18	M	farmer	yes	Russia	Russian	Russia	St. Petersburg	Michael Borster	Russia	St. Petersburg
2	Lutkenow	Gregor	27	M	"	no	"	"	"	"	Michael Lutkenow	"	"
3	Wabe	Jos	18	M	11-95087	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Buda Pest	Perone Wabe	"	"
4	Trava	Peter	18	M	"	no	Austria	Austrian	Austria	Vienna	Lofa Trava	"	"
5	Helman	Line	24	M	shoemaker	"	Russia	Hebrew	Russia	St. Petersburg	Israel Helman	"	"
6	Proke	Gregor	24	M	f. hand	"	Austria	Austrian	Austria	Vienna	Michael Proke	"	"
7	"	Proke	27	M	"	yes	"	"	"	"	Michael Proke	"	"
8	Mergold	Salomon	17	M	tailor	"	Russia	Hebrew	Russia	St. Petersburg	Michael Mergold	"	"
9	Relan	Max	18	M	f. hand	"	Hungary	Hungarian	Hungary	Buda Pest	Michael Relan	"	"
10	Baca	Michael	22	M	"	"	"	"	"	"	Michael Baca	"	"
11	Ammer	"	25	M	"	"	"	"	"	"	Michael Ammer	"	"
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

Not a passenger  
L. P. Polak  
L. P. Polak

\*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
†List of races will be found on back of this sheet.



in transit

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Lat 6

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

11/11/12, 19

46

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Whether having a ticket to work and destination.	By whom sent.	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Socialist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
														Country.	City or Town.	
1	yes	self	25	no	friend, Sophie Kinsky	no	no	no	good	no	5'8"	fair	6 to grey	none	Russia	St. Petersburg
2	"	"	25	"	friend, Sarah Kinsky	"	"	"	"	"	5'8"	"	black	"	"	St. Petersburg
3	"	"	25	"	brother, Martin Wagner	"	"	"	"	"	5'7"	"	black	"	Hungary	Fotina
4	"	"	25	"	brother, Michael Wagner	"	"	"	"	"	5'5"	"	grey	"	Russia	St. Petersburg
5	"	brother	4	"	brother, Samuel Kinsky	"	"	"	"	"	5'10"	"	6 to brown	"	Russia	St. Petersburg
6	"	brother	5	"	brother, Louis Kinsky	"	"	"	"	"	5'9"	"	"	"	"	St. Petersburg
7	"	"	5	"	brother, Michael Kinsky	"	"	"	"	"	5'8"	"	"	"	"	"
8	"	brother	0	"	brother, Michael Kinsky	"	"	"	"	"	5'7"	"	"	"	"	St. Petersburg
9	"	self	18	"	brother, Michael Kinsky	"	"	"	"	"	5'5"	"	black	"	Hungary	Lesko
10	"	"	25	"	brother, Michael Kinsky	"	"	"	"	"	5'6"	"	black	"	"	St. Petersburg
11	"	"	25	"	brother, Michael Kinsky	"	"	"	"	"	5'5"	"	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Max H. H. of the Pratoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. B. Smith  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at New York

J. H. H.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po is northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1896-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

**Dr. Bachmann**

**Pretoria**

**sailing therewith**

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Pretoria**, sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly **SWear** that I have had **twenty-nine** years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **34** in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*S. Bachmann*

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of \_\_\_\_\_, 19

at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria sailing from Hamburg , October 26th 1912 , 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to read and write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of Birth	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Specified when permanent residence)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
		25											
1	Hypinias	Anton	24	m	hand	no	Russia	Lithuanian	NON IMMIGRANT ALIEN		mother: Marianna Hypinias	NY	Brooklyn
2	Kachowicz	Wladyslaw	18	m					Russia	Andriewski	father: Janes Kachowicz		Brooklyn
3	Wolani	Adam	19	m		no				Polish	brother: Wladaw Wolani	Conn	Quincy
4	Bichawicz	Maxim	26	m		no					wife: Katarina Bichawicz	Pa	Scranton
5	Zingis	Josef	23	m		no					brother: John Zingis		Kingston
6	Bogdanowicz	Petroni	19	m							brother: Thomas Bogdanowicz	NY	Brooklyn
7	Bacimokas	Francis	20	m		no					father: Felix Bacimokas	Conn	Quincy
8	Zabinski	Michal	23	m							wife: Maria Zabinski	Ill	Chicago
9	Kislanetz	Naum	18	m	tailor						father: Naum Kislanetz	NY	New York
10	Fabianowicz	Thomas	23	m	hand	no					wife: Elizabeth Fabianowicz	NY	New York
11	Bor	Chaim	28	m	clerk	no					father: Isaac Bor	NY	Brooklyn
12	Lwidowicz	Wladyslaw	25	m	hand						wife: Anna Lwidowicz		Brooklyn
13	Wlowski	Michal	18	m							father: Wlodek Wlowski	Ill	Chicago
14	Kaminski	Ignacy	21	m							mother: Kamila Kaminski	Conn	Quincy
15	Graptiski	Josef	25	m							wife: Salgia Graptiski		
16	Zalowski	Josef	18	m		no					father: Leonora Zalowski	NY	Brooklyn
17		Alexander	17	m		no							
18		Zofia	9	f		no							
19	Hypkowicz	Jan	20	m	hand						father: Lejzer Hypkowicz	Ill	Chicago
20	Winiarski	Wiktor	17	m		no					father: Antoni Winiarski	Pa	Scranton
21	Mabanowicz	Jan	23	m							father: Antoni Mabanowicz	Mass	Boston
22	Moskowsky	Wiktoria	26	f		no					father: Thomas Moskowsky	NY	New York
23	Boldschmidt	Naum	19	m	tailor	no					father: Chaim Boldschmidt		
24	Kempel	Wilhelm	30	m	joiner	no					wife: Marie Kempel	Pa	Scranton
25	Kawowski	Jan	26	m	hand						father: Leokadia Kawowski	NY	New York
26	Grabicki	Antoni	23	m		no					mother: Maryanna Grabicki	NY	Brooklyn
27	Marciniak	Jan	42	m		no					wife: Mariana Marciniak	Ill	Chicago
28	Lirek	Abram	20	m	tailor	no					father: Leokadia Lirek	NY	New York
29	Weingard	Feige	18	m							mother: Rivke Weingard		
30	Block	Imre	17	m							father: Alia Block	Mass	Boston

*John A. Camer*  
*Inspector*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

72 V 11, 1912

48

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		26	27	28	29
No.	By whom paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.					
								Feet.	Inches.			Country.	City or Town.				
1	yes	self	Chicago, Ill.	common: Maximilian	no	good	no	57	fair d. blue	grey	no	Russia	Brookline				
2	no	self	Chicago, Ill.	common: Francis	no	good	no	57	black	black	no	"	London				
3	no	self	Chicago, Ill.	common: Wladimir	no	good	no	56	"	"	no	"	Lapine				
4	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	57	"	"	no	"	Baltimore				
5	no	self	Chicago, Ill.	brother: Wladimir	no	good	no	57	"	"	no	"	Andover				
6	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	56	"	"	no	"	Selma				
7	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	56	"	"	no	"	Scio				
8	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	510	"	"	no	"	Polypase				
9	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	56	"	"	no	"	Kannetta				
10	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	57	"	"	no	"	Salvador				
11	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	56	"	"	no	"	Nichols				
12	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	57	"	"	no	"	Verona				
13	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	53	"	"	no	"	Berkshire				
14	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	55	"	"	no	"	Leeds				
15	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	55	"	"	no	"	Leeds				
16	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	53	"	"	no	"	Leeds				
17	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
18	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
19	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
20	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
21	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
22	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
23	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
24	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
25	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
26	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
27	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
28	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
29	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				
30	no	self	Chicago, Ill.	brother: Alex	no	good	no	5	"	"	no	"	Leeds				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Boede, T. H. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Books, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. B. B.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

49

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.





SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Stat.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Pabixen	26	f	1-265837 1/6/12	no	Russia	Lithuania	Russia Lzeleni	mother: Lucya Pabixen	Man Orange
2	Lerfag	17	m	1-265837 1/6/12	yes	Hungary	Croatian	Hungary Kalac	wife: Kala Lerfag	P. Libanon
3	Vajnovic	14	m	1-265837 1/6/12	no			Perna	father: Rade Vajnovic	A. J. New York
4	Toran	19	m	1-265837 1/6/12	yes	Serbian		NON IMMIGRANT ALIEN	father: Rade Vajnovic	
5	Bialkowska	20	f	1-265837 1/6/12	no	Russia	Polish	Russia Pakianki	father: Jan Bialkowski	Stenclady
6	Usikowski	25	m	1-265837 1/6/12	no			Vasyloko	father: Adam Usikowski	P. Libanon
7	Paradziuski	22	m	1-265837 1/6/12	no			Subramie	mother: Anna Paradziuski	A. J. Bogum
8	Repp	25	f	1-265837 1/6/12	no					
9	Rosalie	4	f	1-265837 1/6/12	no	German	Russia	Siberiak	father: Konrad Rosalie	N. H. Hastings
10	David	3	m	1-265837 1/6/12	no					
11	Alexander	4	f	1-265837 1/6/12	no					
12	Lamodar	24	m	1-265837 1/6/12	yes	Austria	Ruthman	Austria Tarnopol	father: Kase Lamodar	A. J. New York
13	Sabu	44	m	1-265837 1/6/12	no	Hungary	Rumanian	Hungary Dind	wife: Rosana Sabu	P. W. K. P. K.
14	Vasan	41	m	1-265837 1/6/12	no				mother: Maria Vasan	
15	Krisan	36	m	1-265837 1/6/12	yes				mother: Maria Krisan	
16	George	34	m	1-265837 1/6/12	no				mother: Rosana Vasan	
17	Vasan	26	m	1-265837 1/6/12	no				mother: Rosana Vasan	
18	Todor	42	m	1-265837 1/6/12	no				mother: Rosana Vasan	
19	Preda	27	m	1-265837 1/6/12	no				mother: Rosana Vasan	
20	Pecilak	24	m	1-265837 1/6/12	no	Austria	Ruthman	Austria Ryckwald	father: Michel Pecilak	Pittsburg
21	Frajko	26	m	1-265837 1/6/12	yes	Hungary		Hungary Balysco	wife: Luza Frajko	Comm. Serbi
22	Schuber	30	m	1-265837 1/6/12	no	Austria	Hebrew	Austria Sokolow	mother: Maning Schuber	A. J. Brooklyn
23	Tuner	35	m	1-265837 1/6/12	no	Hungary	Rumanian	Hungary V. C. C. C.	mother: Felita Tuner	A. J. New York
24	Kiss	37	m	1-265837 1/6/12	no	Hungary		Hungary Balysco	mother: E. Kiss	A. J. Elizabeth
25	Kerkes	28	m	1-265837 1/6/12	no	Hungary		Hungary Balysco	brother: Kerkes	Comm. Bridgeport
26	Foyll	18	m	1-265837 1/6/12	no	German		Hungary Balysco	father: Foyll	A. J. New York
27	Korvill	27	m	1-265837 1/6/12	no	Hungary		Hungary Balysco	father: Korvill	Mid. Detroit
28	Mane	18	f	1-265837 1/6/12	no	Hungary		Hungary Balysco	mother: Mane	Ind. South Dakota
29	Marcovici	46	m	1-265837 1/6/12	no	Rumanian	Hebrew	Rumanian Vaslui	wife: The Marcovici	A. J. New York
30	David	15	m	1-265837 1/6/12	no				mother: Vaslui	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

30

Arriving at Port of New YorkNov 11, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.						
						Feet.	Inches.			Country.	City or Town.					
1	self	28	uncle: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	6	fair blond grey	none	Russia	Ljub				
2	yes	24	friend: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	8	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
3	yes	25	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Perna				
4	yes	28	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Perna				
5	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	6	fair blond grey	none	Russia	Fabianki				
6	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	8	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
7	yes	18	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
8	husband	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
9	father	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
10	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
11	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
12	self	25	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	5	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
13	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	5	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
14	yes	18	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	6	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
15	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	6	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
16	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
17	yes	18	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
18	yes	18	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	7	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
19	yes	14	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	5	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
20	yes	16	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	2	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
21	yes	18	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	5	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
22	yes	14	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	6	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
23	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	6	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
24	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	6	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
25	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	4	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
26	yes	20	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	4	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
27	brother	40	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	4	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
28	brother	40	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	4	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
29	self	12	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	5	1	fair blond grey	none	Hungary	Kata				
30	father	12	brother: Jozsef Kerpencs	no	no	good	4	11	fair blond grey	none	Hungary	Kata				



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Rock F. C., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. B. B.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

11-5118

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if not, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 29.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-5118



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria Police Station, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State Government.

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19

W. J. P.  
W. J. P.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



8.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN-PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Pretoria* sailing from *Hamburg* *Oct. 27*, 1912.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to leave permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Erck</i>	<i>Erck</i>	<i>27</i>		<i>U.S.A. - 1st class passenger</i>		<i>U.S.A.</i>	<i>U.S.A.</i>			<i>U.S.A. - 1st class passenger</i>		<i>N.Y. - New York</i>
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Block second Off., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. B. Bick  
Second Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912,  
at New York,  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or North America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

Investigation Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



9.

Form 500 is  
Department of Commerce and Labor  
REGISTRATION CARD

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	*Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination (By land or water, permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town		State	City or Town
1	Kolenc	Thomas	18	m	f. lab	yes yes	Hungary	Haggar	Hungary	Radosha	son: Matharia Tolol Radosha	Pa.	Clarence
2	Szymanski	Kacimir	19	.	.	.	Russia	Polish	Russia	Starewo	father: Valenty Szymanski Starewo	Ill.	Chicago
3	Samerevic	Felice	24	.	.	no no	"	"	"	Rosienimow	wife: Maria Samerevic Rosienimow	N.Y.	New York
4	Morawinski	Leip	39	m	.	yes yes	"	"	"	Zachow	Albina Morawinski Zachow	N.J.	Jersey City
5	Trusler	Adam	17	.	.	no no	Hungary	Suthenian	Hungary	Trancabo	father: Mikaly Trusler Trancabo	Pa.	Scranton
6	Fedorczuk	Jena	32	f	b. maid	.	Austria	"	Austria	Kobodza Komarowski	son: Maria Fedorczuk Kobodza Komarowski	Pa.	Roctan
7	Kracowshay	Waclyna	17	.	.	.	"	"	"	Her Hanau	father: Mary Kracowshay Her Hanau	"	"
8	Fedorczuk	Jovan	42	m	m f. lab	.	"	"	"	Koschetic	wife: Marya Fedorczuk Koschetic	"	"
9	Lurek	Kajon	18	y	.	yes yes	Hungary	Slovak	Hungary	Tratina	father: Stefan Lurek Tratina	Pa.	Connellville
10	Hachewha	Martin	17	.	.	"	"	"	"	Arerowin	son: Janos Hachewha Arerowin	"	"
11	Lorvics	Janko	11	.	b-1907	no no	"	"	"	Obucane	son: Wako Lorvics Obucane	N.Y.	Poughkeepsie
12	Golinska	Anna	12	f	b. maid	.	"	"	"	Zakubany	Joef Golinska Zakubany	Pa.	Bridgeport
13	Robka	Stefan	24	m	m f. lab	yes yes	"	"	"	Toriska	wife: Maria Robka Toriska	Pa.	Bridgeport
14	"	Georg	27	.	.	.	"	"	"	"	Wakusa Robka	"	"
15	Myli	Jelovan	24	.	.	.	"	"	"	Arerowin	brother: Peter Myli Arerowin	N.Y.	Elizabethport
16	Helmah	Stefan	11	.	7-1906	.	"	"	"	Trancaba	father: Mikaly Helmah Trancaba	Pa.	Sumner
17	Jurek	Petro	17	.	.	.	"	"	"	Toriska	Petro Jurek Toriska	Pa.	Bridgeport
18	Wojcie	Satia	17	f	b. maid	.	Austria	Suthenian	Austria	Barwinch	son: Joes Wojcie Barwinch	N.Y.	New York
19	Kowalczuk	Marcel	18	.	.	.	Hungary	Slovak	Hungary	Kriez	father: Mikaly Kowalczuk Kriez	Pa.	Allentown
20	Kauf	"	24	.	.	.	"	"	"	Totfali	wife: Anna Kauf Totfali	"	"
21	Kerke	Joef	18	m	f. lab	.	"	Haggar	"	Reholere	father: Agostan Kerke Reholere	N.J.	Cleveland
22	Gerarak	Michal	28	.	.	.	"	Slovak	"	Torisko	wife: Maria Gerarak Torisko	Pa.	Bridgeport
23	Krabulic	Jelovan	25	.	.	.	"	"	"	Kolowaga	Anna Krabulic Kolowaga	N.H.	Northampton
24	Sabac	Michal	24	.	.	no no	"	"	"	Torisko	wife: Maria Sabac Torisko	Pa.	Pittsburg
25	Hotzaka	Kwa	17	f	b. maid	yes yes	Austria	Suthenian	Austria	Barwinch	father: Joes Hotzaka Barwinch	"	Miners Hills
26	Mathovic	Lina	17	f	f. lab	"	Hungary	Croatian	Hungary	Lechin	wife: Kura Mathovic Kuerin	"	Tharon
27	Lacovanyuk	Samas	11	.	7-1903-8/24/42	yes	"	Slovak	"	Przegornie	father: Topias Lacovanyuk Przegornie	N.J.	Cleveland
28	Kirman	Gyorgy	24	.	2-1753	yes	"	Haggar	"	Tarpalanha	wife: Rosala Kirman Tarpalanha	N.Y.	New York
29	Kaczar	Joef Petrikamir	17	.	.	.	"	Slovak	"	Tegorona	father: Joef Kaczar Tegorona	N.Y.	Colbert
30	Wauerman	Joef	22	.	.	.	Austria	Polish	Austria	Kiske	wife: Mary Wauerman Kiske	N.Y.	Superior

28

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of names will be found on back of this sheet.

13-1110



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

54

Arriving at Port of New York

Nov 11

1925

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Age	Sex	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Color of— Complexion.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.					
1	male	self	26	no	father Jacob Holme	no	5 5	fair brown gray	none		Hungary Oberbachitz					
2	female		26	no	mother Helen Jarenska	no	5 5				Russia Ales					
3	male		26	no	brother Josef Zymirski	no	5 6				Hoscomange					
4	female		26	no	mother Josef Zymirski	no	5 6	black brown			Zachow					
5	female		26	no	mother Helen Jarenska	no	5 5	black blue			Hungary Brandalo					
6	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
7	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
8	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
9	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
10	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
11	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
12	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
13	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
14	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
15	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
16	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
17	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
18	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
19	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
20	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
21	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
22	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
23	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
24	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
25	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
26	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
27	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
28	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
29	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					
30	female		26	no	brother Helen Jarenska	no	5 5	gray			Austria Komarski					



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Boyd H., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Boyd H.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of funds; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

Dr. Bachmann

Pretoria

sailing therewith

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government

55

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19

at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



10.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Sta.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Quarantine station, permanent address.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State	City or Town
1	Leshowicz	Israel	19	m. s. farm lab.	no	Russia	Russian	Russia	Kapelnia	brother: Jakob Leshowicz, Kapelnia	N.Y. Brooklyn
2	Kulik	Mirje	17	f. dressmaker	yes		Hebrew		Iselija	father: Samuel Kulik, Iselija	New York
3	Surek	Herich	18	m. s. turner					Brook	mother: Abram Surek, Brook	
4	Manasewitz	Judel	19	f. tailor					Wilki	mother: Scheine Manasewitz, Wilki	Mo. St. Louis
5	Pelensstein	Abram	24	m. s. smith	no				Kaliny	wife: uita Pelensstein, Kaliny	N.Y. New York
6	Midnikowa	Zofia	18	f. s. f. lab.	yes		Polish		Kalibot	father: Wincenty Midnikowa, Kalibot	Con. Exhville
7	Kozonsek	Stanislaw	20	m. s. .	no				Largby	father: Jozef Kozonsek, Largby	Ansonia
8	Konipa	Jan	36	m. s. .					Adamowo	wife: Stanislaw Konipa, Adamowo	Pa. Reading
9	Kasperowski	Wacław	20	m. s. .	yes				Wierung	father: Jozef Kasperowski, Wierung	
10	Dykopynska	Munka	17	f. s. .					B	father: Jozef Dykopynska, B	
11	Smiański	Antoni	19	m. s. .					Wierung	father: Jan Smiański, Wierung	
12	Kocipow	Andrzej	20	m. s. .					Pierzki	father: Jakob Kocipow, Pierzki	N.Y. Syracuse
13	Ranke	Borbala	25	f. s. .							
14		Jozef	4	m. s. .			German		Urkut	father: Wenzel Lipp, Urkut	N.Y. Newark
15		Karl	16	m. s. .							
16	Mester	Andras	34	m. s. f. lab.						wife: Marie Mester, Urkut	
17		Anna	10	f. s. child							
18	Kalai	Antal	33	m. s. f. lab.	yes		Hungary			wife: Kata Kalai, Antal	Ind. St. Bend
19	Janacs	Karolin	26	f. s. h. maid						father: Tomas Janacs, Antal	
20	Antolic	Franjo	17	m. s. f. lab.			Croatian			father: Jozef Antolic, Antal	Pa. Sharon
21	Leonardic	Stjepan	23	m. s. .						wife: Mara Leonardic, Antal	
22		Josip	32	m. s. .						father: Mara Leonardic, Antal	
23	Fabjanovic	Joan	31	m. s. .	no					wife: Mara Fabjanovic, Antal	Pa. Blairville
24	Pelkowski	Mieczyslaw	18	m. s. .	yes	Russia	Polish	Russia	Longost	father: Michal Pelkowski, Longost	N.Y. Brooklyn
25	Pokorska	Kazimira	16	f. s. .	no				Pomianowo	father: Pawel Pokorski, Pomianowo	Pa. Reading
26	Butnikowicz	Iwan	25	m. s. .	yes		Russian		Crowick	wife: Elena Butnikowicz, Crowick	N.Y. New York
27	Feldmann	Yankel	25	m. s. .	no		Hebrew		Kaliny	father: Lure Feldmann, Kaliny	N.Y. Newark
28	Burstein	Peizach	25	m. s. .						father: Ruchel Burstein, Kaliny	Petersburg
29	Rostanckas	Antanas	19	m. s. f. lab.			Lithuanian		Kaliny	father: Jozas Rostanckas, Kaliny	N.Y. Newark
30	Petravicki	Ona	23	f. s. .					Kaliny	brother: Franciszek Petravicki, Kaliny	Con. Waterbury



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

56

Arriving at Port of New York

19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No.	Sex	Age	By whom paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height		Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.				
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.			
1	self	20	no	friend: Wladimir Jankowsky, 1772 Bklyn. ave, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	blue	none	Russia	Kapelnia
2	no	2		brother: Alex. Kulik, 1772 Bklyn. ave, Brooklyn, N.Y.						5	5	black	brown				Ischitja
3	no	25		uncle: Jakob Grynberg, 32 1/2 Ave. St. New York, N.Y.						5	7	dark	blue				Brook
4	no	25		uncle: Israel Kayskin, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	4	black	brown				Goragburg
5	no	15		uncle: Hyik Miller, 110 Madison St. New York						5	6						Kaliszyn
6	no	20		brother: Antoni Michalski, Box 136, Pittsford, Conn.						5		black	blue				Kaliboki
7	no	20		uncle: Jan Kozak, Central St. 5, Ansonia, Conn.						5	8		brown				Harby
8	no	20		brother: Stanislaw Kozak, 3614 St. 629, Reading, Pa.						5	5		blue				Adamowo
9	no	20		brother: Jan Kiedronski, 36 St. 629, Reading, Pa.						5	10	dark	gray				Wozny
10	no	20		brother: Stanislaw Kompa, 614 St. 629, Reading, Pa.						5	5	black	blue				
11	no	10		uncle: Michael Kucharski, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	5						Bialoskucia
12	no	10		sons: Alexander Kucharski, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	5						Pierki
13	no	22		husband: Karl Rukke, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	4					Hungary	Hokut
14	no	22		brother: Karl Rukke, 1404 134th St. St. Louis, Mo.													
15	no	22		brother: Karl Rukke, 1404 134th St. St. Louis, Mo.													
16	self	12		brother: Karl Rukke, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	5	brown					Hagyvaszgy.
17	father	12		brother: Karl Rukke, 1404 134th St. St. Louis, Mo.													Hokut
18	self	15		brother: Gera Szalai, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	5	dark	brown				Roztak
19	no	20		brother: Gera Szalai, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	6	brown	blue				Koglovza
20	no	20		friend: Simon Fink, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	9	black					Pelervai
21	no	20		uncle: Kalo Dolacko, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	9						
22	no	20		brother: Simon Ungrius, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	5						
23	no	20		friend: Anton Fink, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	8	black	brown				Kurze
24	no	15		brother: Karl Dolacko, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	9	brown	gray			Russia	Longot
25	no	20		brother: Josef Dolacko, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	4	dark	brown				Konnanogje
26	no	20		friend: Peter Jozefowicz, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	7	black	blue				Zelozu
27	no	15		brother: Charles Beckwith, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	4	black	brown				Kaliszyn
28	no	15		uncle: Abraham Cohen, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	6	brown	gray				
29	no	30		uncle: Wladimir Kousinowsky, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	7						Kandenny
30	no	6		brother: Jonas Kousinowsky, 1404 134th St. St. Louis, Mo.						5	7		brown				agurkiski



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Mode T. H. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. T. H.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 1912  
at New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
Gorman.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from

Hamburg

October 26th 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Place of Birth	Nationality	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Traynis	Julian	22	m	farmer	Russia	Lithuanian	Russia	Woronzki	father: Janus Traynis	NY Paterson
2	Kulionuskuty	Mane	16	f	house maid	"	"	"	Ushabale	brother: Bylda Kulionuskuty	Conn Waterbury
3	Skello	Vinys	19	m	farmer	"	"	"	Kotkeski	father: Antanas Kotkeski	"
4	Michaunkas	Julianus	20	m	"	"	"	"	Jurisy	mother: Vincas Michaunkas	"
5	Selinskale	Josefa	19	f	house maid	"	"	"	Wekagole	mother: Barbara Selinskale	NY Brooklyn
6	Pekutis	Michael	22	m	farmer	"	"	"	Jurisy	father: Juris Pekutis	NY Georgetown
7	Loblas	Franciscus	23	m	"	"	"	"	Kumelam	mother: Laima Loblas	Ind Gary
8	Wetalk	Stanislav	18	m	"	"	"	"	Iskeldy	father: Stanis Wetalk	NY Brooklyn
9	Paulukonis	Juras	19	m	"	"	"	"	Wiczynski	father: Juras Paulukonis	"
10	Soda	Protr	24	m	"	"	"	"	Wiczynski	wife: Bronia Soda	NY Central Falls
11	Kyanski	Edward	28	m	"	"	"	"	Russia Kivabur	father: Stanislaw Kyanski	Ill Chicago
12	"	Maryanna	21	f	wife	"	"	"	"	mother: Wladyslaw Kyanski	"
13	Aliszowski	Josif	17	m	farmer	"	"	"	Kalanow	father: Jan Kalanow	"
14	Brand	Michlor	18	m	"	"	"	"	Emilianow	brother: Joseph Brand	NY Newark
15	Oluska	Josipa	50	f	no house wife	"	"	"	Radzianow	wife: Emilia Oluska	NY New York
16	Kerathe	Thomas	34	m	farmer	"	"	"	Radzianow	mother: Wladyslaw Kerathe	Mass Cambridge
17	Slanowski	Julian	17	m	"	"	"	"	Cholnow	father: Anna Slanowski	P N. Cap
18	Wancowska	Josif	19	f	"	"	"	"	Solio	father: Antoni Wancowska	Mass Springfield
19	Replowska	Maryanna	22	f	house maid	"	"	"	Bankow	brother: Antoni Replowska	NY Long City
20	Beckowska	Leonora	19	f	"	"	"	"	Sauasyuk	wife: Leonora Beckowska	NY Brooklyn
21	Spasimowicz	Franzisek	29	m	farmer	"	"	"	Maly brod	father: Wladyslaw Spasimowicz	P Wilkesbarre
22	Stulowicz	Michalene	20	f	house maid	"	"	"	Wionyski	mother: Jan Stulowicz	NY Amsterdam
23	Stankiewicz	Procel	21	m	farmer	"	"	"	Galorzi	wife: Anna Stankiewicz	NY Franklin
24	Kukis	Jan	24	m	"	"	"	"	Michalowski	brother: Jan Kukis	P Wilkesbarre
25	Alleman	Schlaume	21	m	peeler	"	"	"	Brack	wife: Julia Alleman	NY New York
26	Lukner	Anton	32	m	tailor	"	"	"	Walonen	father: Selig Lukner	"
27	Scherman	Maisle	22	m	shoemaker	"	"	"	Maske	mother: Anton Scherman	NY Portland
28	Snakowski	Fzer	17	m	conductor	"	"	"	Szyuczyn	father: Fzer Snakowski	Ill Chicago
29	Baraban	Lixek	18	m	farmer	"	"	"	Pranka	wife: Bronia Baraban	NY New York
30	Belosiewicz	Judry	26	m	farmer	"	"	"	Pranka	father: Belosiewicz	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New YorkNovbr 11<sup>th</sup>, 1912

58

No. or List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an American.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
											Country.	City or Town.
1	yes	self	28	no		good	no	5 8	fair blond blue	none	Russia	Plotski
2			20					5 6	brn grey	pock marked		Ukabalé
3			25					5 7				Korkiski
4			25					5 6		none		Jurisy
5			14					5 6				Wiekagale
6			yes					5 10	blond brn			Jurgoski
7	no		20					5 7	grey			Kimelany
8	yes		15					5 7	brn			Sakeldy
9			8					5 10	blond black			Wiekunyski
10	no	yes	yes	yes	yes			5 9	brn			Skladanica
11	yes		28	no				5 5	blond			Kwatuco
12	husband							5 5				
13	self	15						5 3	grey			Poljano
14	no	5						5 3				Emiljanow
15	yes	30						5 4				Butkowsk
16		15						5 5	brn			Radzylow
17		10						5 7	grey			Winnico
18		20						5 6				Solow
19	no	25						5 2				Wulbowa
20	yes	15						5 8	black blond			Tanawojk
21		25						5 10	brn grey			Malgrod
22		8						5 5	blond brn			Morowizky
23	no	18						5 8	brn			Golusy
24	yes	25						5 8	blond blue	pockmarked		Muchalski
25		25						5 4	brn			Broke
26		10						5 3	black			Lipke
27	no	9						5 8				Moske
28	yes	25						5 5				Polunyski
29		5						5 6	brn grey			Pyouska
30		25						5 11	blond blue			Szelozak



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Phook T. H. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Phook T. H.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 1 0 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Color	Calling or Occupation	Ally to—	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination (Intended future permanent residence.)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.				Real. White.			Country	City or Town		State City or Town
1	Andal	Josef	28	m	f. lab	yes	yes	Hungary	Haggar	Hungary Amalfoldro	wife: Juliana Andal		N.Y. New York
2	Guranowski	Adam	27	m				Russia	Polish	Russia Karrentin	brother: Jakob Guranowski		N.Y. New York
3	Meiminger	Nikolaus	26	m				Hungary	German	Hungary Pango	wife: Anna Meiminger		N.Y. New York
4	Freiheit	Josef	24	m							Anna Freiheit		
5	Kuravie	Stiko	65	m					Croatian		Kracun	father: Paul Kuravie	La. Sharon
6	Kos	Josef	17	m								Anna Kos	La. Sharon
7	Koracic	Janko	30	m								wife: Dora Koracic	La. Sharon
8	Leiner	Bauke	24	f	wife			Russia				father: Nathan Katz	N.Y. Chicago
9		Linche	4	m	child			Hebrew	Russia	Zenji			
10		Zhai	2	m									
11	Gotowka	Aniela	24	f	tailor			Russia	Polish	Warschau	mother: Marianna Gotowka		
12	Freidfeld	Benjamin	19	m	tailor	yes	yes	Hebrew		Bialystok	brother: Isaac Freidfeld		N.Y. New York
13	Acsai	Juan	46	m	f. lab	no	no	Hungary	Romanian	Hungary Alahdalya	wife: Rodila Acsai		N.Y. Clarkburg
14	Gerasin	Martina	26	f						Rud	Anna Gerasin		Pa. New York
15	Pastin	Katovica	24	f	wife					Alahdalya	mother: Samuila Pastin		N.Y. Clarkburg
16	Shripko	Jelvon	24	m	f. lab			Slovak		Lomro	wife: Katarina Shripko		Pa. Bradlof
17	Hevan	Vaile	25	m		yes	yes	Romanian		Alahdalya	Anna Hevan		O. Cleveland
18	Lochany	Karlo	25	m				Slovak		Davidfalva	father: Cal Lochany		Pa. New York
19	Cserveny	Josef	40	m		yes	yes			Fercia Poba	wife: Maria Cserveny		N.Y. New York
20	Nabiac	Thomas	34	m	f. lab						wife: Antonia Nabiac		N.Y. Brooklyn
21	Kammyk	Anton	8	m	nephew	no	no	Austria	Polish	Austria Bojan	brother: Anton Kammyk		
22	Beilis	Kora	30	f	wife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia Polacan	husband: Ischam Beilis		
23	Pytko	Stanislaw	19	m	f. lab			Austria	Polish	Austria Wierorka	father: Anton Pytko		N.Y. New York
24	Stucha	Janos	24	m				Hungary	Slovak	Hungary Kiptocorba	wife: Maria Stucha		Pa. Sharon
25	Ingram	Joseph	26	m				Austria	Polish	Austria Zboron	father: Francis Ingram		N.Y. Newark
26	Michalko	Michal	30	m				Hungary	Slovak	Hungary Korba	wife: Maria Michalko		Pa. Allegheny
27	Stacho	Janos	11	m							father: Janos Stacho		Pa. Allegheny
28	Reiser	Salomon	32	m	tailor			Austria	Hebrew	Austria Lemberg	wife: Chone Reiser		N.Y. Brooklyn
29		Koria	17	f	tailor						mother: Reiser		
30	Kerner	Schlojme	21	m	painter	no	no	Russia			father: Hulan Kerner		N.Y. New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

60

Arriving at Port of New YorkNov 111912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS SET APPROVED JUNE 20, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Pauper.	Whether an Alien.	Whether a Native.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
																Country.	City or Town.
1	Sp	104	no		brother: György Tillingar No 11 - New York				good		5' 7"	fair brown				Hungary	Ármasföldem
2	no	27			brother: Frank Wiedeg 27 E 10th St - New York						5' 6"					Russia	Karrentin
3	yes	20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black				Hungary	Panjo
4		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"						Gyarmata
5	S	24			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
6	S	25			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
7	S	25			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
8	no	25			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
9	no	25			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
10	no	25			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
11	yes	25			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
12	yes	25			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
13	S	30			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
14	S	30			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
15	S	30			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
16	S	30			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
17	S	30			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
18	S	30			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
19	no	34			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
20	yes	20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
21		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
22		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
23	S	23			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
24		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
25	no	20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
26	yes	20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
27		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
28		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
29		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon
30		20			brother: Peter Tani 120 1st Ave - New York						5' 6"	black					Sharon



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thork D. Off of the Pretoria from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 19 1912  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

11-1110

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1110



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bornian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



13

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

October 26th 1912

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to	Nationality	(Country of which citizen or subject.)	(Race or People)	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination
1	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Occupation	Read. Write.	Country	City or Town	Country	City or Town	State	City or Town
1	Dambkowski	Adam	22	m	form lab no no	Polish	Russia	Polish	Russia	brother: W. Waj and Kucyminski	N.Y. S. Brooklyn
2	Bisnacki	Frany	40	m	ye ye				Kryznanoska	wife: Eleonora Bisnacki	Rutensford
3	Matiecki	Antoni	28	m					Wola	father: Marcin Matiecki	St. Chicago
4	Riezkievich	Stanislaw	25	m					Lithuanian	mother: Marianna Riezkievich	Kaukake
5	Samel	Abraham	18	m	school				Hebrew	father: Myrock Samel	N.Y. New York
6	Glusberg	Frankel	21	m	tailor no no				Polish	mother: Lora Glusberg	N.Y. New York
7	Kalorok	Emilia	17	f	form maid				German	father: Marcin Kalorok	St. New York
8	Kapan	Sergey	26	m	form lab ye ye				Russian	father: Marcin Kapan	N.Y. New York
9	Panczyzyn	Adoyle	23	m					Austrian	mother: Sofia Panczyzyn	N.Y. New York
10	Martyniak	Stefan	16	m					Russian	mother: Sofia Martyniak	Mass. Taunton
11	Katz	Abraham	26	m	baker				Hebrew	wife: Feige Katz	N.Y. New York
12	Bzukej	Stanislaw	19	m	form lab no no				Polish	uncle: Ludwika Bzukej	St. Hawthorne
13		Aniele	10	f	child				Austrian	uncle: Roydole	St. Hawthorne
14		Piotr	8	m					Austrian		
15	Korobey	Kirilo	28	m	form lab ye ye				Ruthenian	mother: Tekla Korobey	St. St. Louis
16	Barezyuk	Nikolay	24	m					Russian	wife: Sofia Barezyuk	N.Y. New York
17	Kornberg	Isid	16	m	father				Austrian	grandfather: Isid Kornberg	N.Y. New York
18	Simon	Samuel	17	m	tailor				Russian	mother: Hanna Simon	St. Boston
19	Schupia	Shaja	18	f	domestic no no				Russian	father: Shimon Schupia	"
20	Wronyuski	Leonty	28	m	form lab ye ye				Polish	wf: Alronella Wronyuski	St. Philadelphia
21	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	large Wronyuski	"
22	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
23	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
24	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
25	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
26	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
27	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
28	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
29	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"
30	Wronyuski	Leonty	28	m					Polish	Wronyuski	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

62

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Whether having a ticket to land and baggage paid?	By whom	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Informed or Crippled.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.							
										Country.	City or Town.						
1	no	self	30	no	friend, Stanislaw Schuchman	no	5	3	fair	black brown	none	Russia	Adamsnoge				
2			26		friend, Leon Schuchman		5	4		black grey	"	"	Konowaga				
3	yes		27		brother, Henry Malicki		5	8		black	"	"	Bozysza				
4		cousin			cous, John Schuchman		5	2		black	"	"	Wrobalin				
5	no		25		cous, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
6	yes	brother	25		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
7		brother	25		brother, Henry Schuchman		5	2		grey	"	"	Soline				
8	No	self	20		brother, Henry Schuchman		5	10			"	"	Stacya				
9		brother			brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
10		uncle	22		uncle, Henry Schuchman		5	7			"	"	Stacya				
11		self	10	yes	uncle, Henry Schuchman		5	7			"	"	Stacya				
12		father			father, Henry Schuchman		11	10		black grey	"	"	Stacya				
13					brother, Henry Schuchman						"	"	Stacya				
14					brother, Henry Schuchman						"	"	Stacya				
15	no	self	16		brother, Henry Schuchman		5	8		black	poor marked	"	Stacya				
16	yes		20		cous, Henry Schuchman		5	6		black	none	Russia	Konowaga				
17		father	3		father, Henry Schuchman		5	6		black	"	"	Stacya				
18	no	self	4		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
19			20		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
20	yes		20		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
21			20		brother, Henry Schuchman		6	4		black	"	"	Stacya				
22			20		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
23			25		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
24			20		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
25			20		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
26		brother	20		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
27	yes	self	25		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
28			25		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
29	no		25	yes	brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				
30			25		brother, Henry Schuchman		5	4		black	"	"	Stacya				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. H. C. H., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. H. C. H.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

W. H. C. H.  
Immigration Officer.

11-4118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4118



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

63

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Protoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Adm. to.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	(Race or People.)	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.		Res.	Wife.		Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Latz	Arthur	18	m	f. head	yes	yes	Russia	Kennan	Russia	Novosibirsk
X 2	Schwartz	Wille	18	f	"	"	"	Russia	Novosibirsk	Russia	Novosibirsk
ADMITTED 3	Prosenko	Cherje	38	m	ad. male	no	no	Russia	"	Russia	Novosibirsk
ADMITTED 4	"	Klyje	37	f	"	no	no	Russia	"	Russia	Novosibirsk
5	Schlecht	Richard	18	m	ad. male	no	no	Russia	"	Russia	Novosibirsk
6	Sturck	Carroll	18	m	f. head	yes	yes	Russia	Novosibirsk	Russia	Novosibirsk
7	Lukatsky	Frank	16	m	"	yes	yes	Hungary	Brachan	Hungary	Teleoroc
8	Kolar	Joseph	40	m	"	"	"	"	"	"	"
9	Subic	Sam	21	f	"	"	"	"	"	"	"
X 10	Lokac	Sister	18	m	"	"	"	"	"	"	"
X 11	Wysotski	Sam	18	m	"	"	"	"	"	"	"
12	Stechum	Frank	21	m	"	"	"	"	"	"	"
13	Subil	Marion	17	f	"	"	"	"	"	"	"
X 14	Kornet	Peter	24	m	"	"	"	"	"	"	"
X 15	Kacmar	Rosalie	20	f	"	yes	yes	"	"	"	"
16	Lachowicz	Franciszek	17	m	"	"	"	"	"	"	"
X 17	Finding	Rinke	32	f	"	"	"	"	"	"	"
X 18	"	Lake	18	m	"	"	"	"	"	"	"
X 19	"	Wolf	18	m	"	"	"	"	"	"	"
X 20	"	Kunze	7	f	"	"	"	"	"	"	"
X 21	"	Klause	2	f	"	"	"	"	"	"	"
22	Liebermann	Kornmann	18	m	"	yes	yes	Hungary	"	Hungary	Teleoroc
23	Moskovic	Samuel	24	m	"	"	"	"	"	"	"
X 24	Laskovis	Sam	11	f	"	"	"	"	"	"	"
X 25	Kuchman	Salman	21	m	"	"	"	"	"	"	"
26	Goldberg	Pharje	20	m	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 27	Schwarz	Leib	46	m	"	"	"	"	"	"	"
X 28	Selkowitz	Adam	18	m	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 29	Nebris	Leva	32	m	"	"	"	"	"	"	"
30	Marko	Anna	18	f	"	yes	yes	"	"	"	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 11 1912

19

64

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY SUPPLEMENTARY LIST APPROVED APRIL 20, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. in List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friends, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Color of Skin.	Mark of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.			
1	Go cousin	20 us	yes	broth. Arnold Wagner	no	5-6	fair l br. brown				Russia	Kovno				
2	" uncle	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-4	" " gray				Russia	Polotsk				
3	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-4	" " brown blue				Russia	Polotsk				
4	" mother	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-2	" " black brown				Russia	Polotsk				
5	S brother	5-1	no	broth. Arnold Wagner	no	5-4	" " black brown				Russia	Polotsk				
6	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-4	" " black brown				Russia	Polotsk				
7	S brother	10-2	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " black brown				Russia	Polotsk				
8	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-9	" " black brown				Russia	Polotsk				
9	S sister	1-6	no	broth. Arnold Wagner	no	5-3	" " light				Russia	Polotsk				
10	S brother	10-2	no	broth. Arnold Wagner	no	5-8	" " black blue				Russia	Polotsk				
11	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-7	" " " "				Russia	Polotsk				
12	S brother	10-2	no	broth. Arnold Wagner	no	5-7	" " l br. brown				Russia	Polotsk				
13	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " " "				Russia	Polotsk				
14	S brother	10-2	no	broth. Arnold Wagner	no	5-7	" " " "				Russia	Polotsk				
15	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-7	" " " "				Russia	Polotsk				
16	S uncle	10-2	no	broth. Arnold Wagner	no	5-7	" " light				Russia	Polotsk				
17	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-5	" " l br. "				Russia	Polotsk				
18	S brother	10-2	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " " "				Russia	Polotsk				
19	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	4-6	" " gray				Russia	Polotsk				
20	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " brown				Russia	Polotsk				
21	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " " "				Russia	Polotsk				
22	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " " "				Russia	Polotsk				
23	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " black gray				Russia	Polotsk				
24	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-4	" " brown				Russia	Polotsk				
25	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " l br. "				Russia	Polotsk				
26	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-6	" " " "				Russia	Polotsk				
27	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-5	" " dark brown				Russia	Polotsk				
28	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-7	" " l br. gray				Russia	Polotsk				
29	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-4	" " brown brown				Russia	Polotsk				
30	" self	Q	no	broth. Arnold Wagner	no	5-5	" " " "				Russia	Polotsk				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Brook, T. H. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

J. H. H. H.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Resemblance companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if not, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria sailing therewith, twenty-nine years' experience as a Physician the German Government solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19 at New York

Immigration Officer.

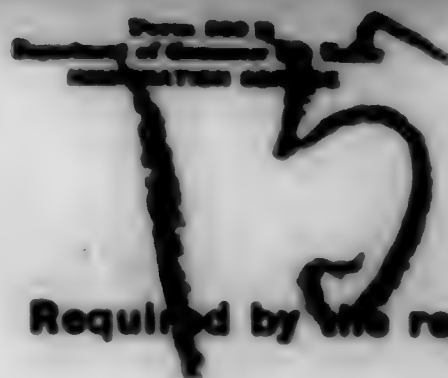
"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



15.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Mar. Sta.	Religion.	Country of Birth.	Place of Birth.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
1	X Koranek	Chaim	21	m. s.	tailor	yes		Russia	Hebrew	Russia	Rabinowitz	mother: Rinka Koranek. N.Y. New York City		
2	Lesink	Wladimir	25	m. f.	lab.	no		Russian			Korituria	wife: Afanasia Lesink. N.Y. New York City		
3	Czerwik	Samuel	26	m. s.				Polish			Izolmaja	father: Jozefa Czerwik. N.Y. New York City		
4	Grzyb	Piotr	26	m. s.							Zagorow	father: Franciszek Grzyb. N.Y. New York City		
5	Domorowski	Martyn	26	m. s.		yes		Hungary	Haggar	Hungary	Annafildner	father: Gyorgy Domorowski. N.Y. New York City		
6	Chowan	Melby	18	m. s.				Slovak			Varisz	father: Jan Chowan. N.Y. New York City		
7	Moratto	Frank	18	m. s.				Austria	Polish	Austria	Kieniorke	mother: Maria Moratto. N.Y. Buffalo		
8	Pachobonski	Martin	25	m. s.							Lariadomire	brother: Jozef Pachobonski. Pa. Berwick		
9	Majchorski	Rozalia	17	f. s.	h. maid			Ruth.			Swierkowa	mother: Jozef Majchorski. Pa. Berwick		
10	Leranski	Iwan	18	m. s.	f. lab.	no					Oziema	father: Jan Leranski. Pa. Berwick		
11	Bolink	Stefan	28	m. s.		yes					Pomiryn	wife: Paranka Bolink. Pa. Berwick		
12	Cybnick	Piotr	32	m. s.							Rozdwiang	father: Anna Cybnick. Pa. Berwick		
13	Gvozdic	Milos	19	m. s.				Hungary	Haggar	Hungary	Blatnia	mother: Maria Gvozdic. Pa. Berwick		
14	Pekii	Nikola	19	m. s.		no					Topusko	father: Sava Pekii. Pa. Berwick		
15	Janyamint	Panc	29	m. s.		yes					Blatnia	wife: Mara Janyamint. Pa. Berwick		
16	Brakula	Stank	27	m. s.							Slavskopje	father: Felis Brakula. Pa. Berwick		
17	Kalinowski	Kaimierz	18	m. s.		no		Russia	Polish	Russia	Prophi	father: August Kalinowski. Pa. Berwick		
18	Litow	Jozefa	28	f. s.	sew. maid	yes					Janzik	wife: Alexandra Litow. Pa. Berwick		
19	Liptowski	Adam	31	m. m.	f. lab.						Mierze	father: Daniel Liptowski. Pa. Berwick		
20	Riengidowski	Samuel	18	m. s.		no					Stawiany	father: Dominik Riengidowski. Pa. Berwick		
21	Kurenite	Jozefa	18	f. s.				Lithuanian			Kalenin	wife: Rozalia Kurenite. Pa. Berwick		
22	Lulkowski	Anton	41	m. m.		yes					Janow	father: Jan Lulkowski. Pa. Berwick		
23	Moschunski	Adam	26	m. s.							Smolen	father: Leonard Moschunski. Pa. Berwick		
24	Jablonski	Samuel	22	m. s.							Piotrkowo	brother: Adam Jablonski. Pa. Berwick		
25	Karpinska	Jozefa	18	f. m.	h. wife	no					Roryce	father: Jakob Karpinska. Pa. Berwick		
26	Orakal	Jozef	18	m. s.	f. lab.	yes					Lowicz	father: Ignacy Orakal. Pa. Berwick		
27	Podolowski	Kaimierz	29	m. s.							Smargon	brother: Julian Podolowski. Pa. Berwick		
28	Wismanska	Zofia	42	f. s.	h. wife	no					Smargon	father: Wladyslaw Wismanska. Pa. Berwick		
29		Jadwiga	3	f. s.	daughter									
30	Matuszewska	Maryanna	18	f. s.	f. lab.	yes					Janin	father: Wladyslaw Matuszewska. Pa. Berwick		

34

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

66

Arriving at Port of New York

1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. List	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.			
													Country.	City or Town.		
1	yes: brother i. l.	10	brother i. l.: Sam Cohen, 66th St., New York City, N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	fair, brown grey	none	Russia	Radomir		
2	self	10	friend: Filinton Dubutski, Astor Ave. 613, New York, N.Y.						5	7	brown			Koristwa		
3		30	friend: Stanislaw Walch, East Ave. 261, Jackson, Mich.						5	8	black grey			Zolomija		
4		30							5	8				Wierzbno		
5		20	friend: Joseph Tillinger, 807 11th, Mackinac, Mich.						5	5	brown		Hungary	Emafildon		
6		15	brother i. l.: Kati, Supala, 400 St. 113, Hamilton, Ont.						5	4	black			Varsity		
7		24	friend: Samuel Ferens, Astor Ave. 10, Buffalo, N.Y.						5	5			Austria	Wienwiska		
8		45	friend: Franciszek Kurzynski, 807 11th, Mackinac, Mich.						5	6	blue			Losiadomier		
9		20	father: Jwan, Hajkorn, Spring St. 113, New River, Kan.						5	4				Smieszowa		
10		14	friend: Joseph Fleckman, Mackinac, Mich.						5	4				Ozinnia		
11		10	brother i. l.: John Podlupny, Astor Ave. 114, New York City, N.Y.						5	5	brown			Pomorzyn		
12	yes: Mrs. Taylor, R.	10	brother: Joseph, Taylor, R.						5	6				Rodanang		
13		10	friend: Eugene Gantkiewicz, 2nd St. 3, Shelton, Pa.						5	5	black		Hungary	Blatnia		
14		14	friend: Hanka Kantalia, Well, Pa.						5	5	black blue			Medrak		
15	yes: Joseph Shelton, R.	20	friend: Eugene Gantkiewicz, 7th St. 101, Shelton, Pa.						5	7	brown brown			Blatnia		
16	yes: Joseph Kansas City	20	brother i. l.: Maria Danowicz, Astor Ave. 114, Kansas City, Mo.						5	6				Slavsko polski.		
17		6	brother: Wladyslaw Kabanowski, Trinity St. 20, New Brunswick, N.J.						5	7	grey		Russia	Leptki		
18		14	brother i. l.: Alexander Ostrowski, Lark St. 1, Easton, Pa.						5	5	brown			Pozyskovo		
19		20	brother: Michael, Lubomski, 3rd St. 16, New York, N.Y.						5	6	grey			Skuzje		
20		yes	brother: Antoni Dziugielowski, Astor Ave. 113, Suffolk, Conn.						5	4				Shawang		
21		20	friend: Annie Polakowski, Broadway 261, Boston, Mass.						5	6				Kalenn		
22	yes: Mrs. J. J. Chicago	30	brother i. l.: Joseph Andruski, Indiana St. 107, Indiana Harbor, Ind.						5	7				Japowo		
23		20	brother: Antoni, Monksbury, Talbot St. 11, Bradford, Pa.						5	5	black blue			Smolai		
24		15	friend: Henry Jablonowski, 1st St. 26, Bradford, Pa.						5	8				Protkowo		
25		8	husband: Wladyslaw Karpinski, Leland St. 62, Detroit, Mich.						5	4				Korowo		
26		14	brother: Jan Trakul, Astor Ave. 20, Detroit, Mich.						5	6	brown grey			Powierow		
27		30	friend: Konstanty Ruzyski, Broadway Ave. 62, Bayonne, N.J.						5	9				Smargon		
28		30	husband: Jan Koniowski, 24th St. 12, Bayonne City, N.J.						5	6				Wierzbno		
29																
30		18	friend: Kamilierz Kozepanski, 11th St. 31, Bayonne City, N.J.						5	6				Jasim		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Brook F. J. J., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Back  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 10,  
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom one passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Protoria**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **twenty-nine** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **34** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

67

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of \_\_\_\_\_, 19  
at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Horzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of The United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color of Hair	Color of Eyes	Color of Skin	Height	Weight	Build	Religion	Marital Status	Profession	Education	Place of Birth	Country	City or Town	Address of nearest relative or friend in country whence alien came	Place of Birth	City or Town
1	Bacsi	Mihaly	33	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Bacsi	Pa. Hagerstown	
2	Szigeti	Samuel	33	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Szigeti		
3	Toroc	Joseph	24	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	father: Francis Toroc		
4	Popa	Lie	24	m	b	f	hand	yo	yo	Romanian	Married	Teacher	Romanian	Larviksheng	Hungary	Buda	wife: Anna Popa	O. Youngstown	
5	Eniran	Joan	30	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Eniran	Pa. Hagerstown	
6	Kepran	Domonic	26	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Eva Kepran	Pa. Hagerstown	
7	Boda	Andras	27	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Lilia Boda	Pa. Hagerstown	
8	Laczkos	Henrik	26	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Lilia Laczkos	Pa. Hagerstown	
9	Laczkos	Henrik	26	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Lilia Laczkos	Pa. Hagerstown	
10	Kertis	Joan	17	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Kertis	Pa. Hagerstown	
11	Toroc	Samuel	18	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Toroc	Pa. Hagerstown	
12	Laczkos	Marya	20	f	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Laczkos	Pa. Hagerstown	
13	Marga	Joseph	26	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Marga	Pa. Hagerstown	
14	Toroc	Joan	36	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Toroc	Pa. Hagerstown	
15	Toroc	Joan	26	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Toroc	Pa. Hagerstown	
16	Toroc	Joan	36	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Toroc	Pa. Hagerstown	
17	Toroc	Joan	24	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Toroc	Pa. Hagerstown	
18	Belka	Michael	30	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Belka	Pa. Hagerstown	
19	Miller	Maria	35	f	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Miller	Pa. Hagerstown	
20		Katica	17	f	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Katica	Pa. Hagerstown	
21		Yonfina	25	f	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Yonfina	Pa. Hagerstown	
22		Boldsear	11	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Boldsear	Pa. Hagerstown	
23		Helena	36	f	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Helena	Pa. Hagerstown	
24	Pavlovski	Franciska	37	m	b	f	hand	yo	yo	Russia	Married	Teacher	Russia	Larviksheng	Hungary	Buda	wife: Anna Pavlovski	Pa. Hagerstown	
25	Podkowski	Joseph	39	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Podkowski	Pa. Hagerstown	
26	Farkas	Joan	18	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Farkas	Pa. Hagerstown	
27	Isan	Peter	36	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Isan	Pa. Hagerstown	
28	Miska	Joan	25	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Miska	Pa. Hagerstown	
29	Isan	Peter	36	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Isan	Pa. Hagerstown	
30	Isan	Peter	36	m	b	f	hand	yo	yo	Hungary	Married	Teacher	Hungary	Buda	Hungary	Buda	wife: Anna Isan	Pa. Hagerstown	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

65

Arriving at Port of New YorkNov. 11, 1912

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Sex	Age	By whom paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an American.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.			
														Country.	City or Town.		
1	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
2	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
3	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
4	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
5	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
6	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
7	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
8	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
9	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
10	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
11	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
12	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
13	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
14	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
15	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
16	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
17	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
18	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
19	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
20	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
21	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
22	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
23	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
24	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
25	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
26	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
27	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
28	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
29	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		
30	no	self	20	no	Acqu: John Daga					54	Fair	Blue	none	Hungary	Dorsad		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Phoebe I. O'F, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Phoebe I. O'F  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 1912, at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect distinct from the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a dialect distinct from the Italian language.

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

**Dr. Bachmann**

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria Swearing therewith do  
solemnly, sincerely, and truly **Swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

69

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnisk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color of Hair	Color of Eyes	Color of Skin	Height	Weight	Build	Religion	Profession	Place of Birth	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Complexion	Build	Wt.	Stature	Complexion	Religion	Profession	Place of Birth	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State City or Town
	36															
1	Stoma	Woj	40	m	f	brn	5' 6"	140	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Stoma	St. Louis
2	Priack	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Priack	St. Louis
3	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
4	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
5	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
6	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
7	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
8	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
9	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
10	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
11	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
12	Gombek	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Gombek	St. Louis
13	Artemov	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Artemov	St. Louis
14	Leitko	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Leitko	St. Louis
15	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
16	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
17	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
18	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
19	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
20	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
21	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
22	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
23	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
24	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
25	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
26	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
27	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
28	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
29	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis
30	Koskova	Woj	20	f	brn	5' 6"	140	brn	brn	Polish	Teacher	Warsaw	Poland	Warsaw	Wife: Maryna Koskova	St. Louis

36



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

70

Arriving at Port of New York

Novbr 11<sup>th</sup>, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY CUSTOMS SERVICE ACT APPROVED JUNE 10, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. of Passenger.	By whom passage paid?	Whether in possession of \$1.00 or more?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether a Passenger.	Whether a Passenger.	Whether a Passenger.	Whether a Passenger.	Whether a Passenger.	Whether a Passenger.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Hair, Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.
1	yes	130	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	55	fine black grey	round	Russia	Petrov	
2	no	20	no	no	no	no	no	no	no	no	no	55	black hair		Russia	Vasily	
3	no	38	no	no	no	no	no	no	no	no	no	56	fine hair				
4	no	24	no	no	no	no	no	no	no	no	no	55	grey				
5	yes	80	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	52	black hair			Sweden	
6	yes	20	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	56	fine grey			Vasily	
7	yes	20	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	56	fine hair			Poland	
8	no	18	no	no	no	no	no	no	no	no	no	52	fine hair			Sweden	
9	no	20	no	no	no	no	no	no	no	no	no	56	black grey			Sweden	
10	no	20	no	no	no	no	no	no	no	no	no	52	black			Sweden	
11	no	20	no	no	no	no	no	no	no	no	no	52	fine			Vasily	
12	no	20	no	no	no	no	no	no	no	no	no	52	fine			Vasily	
13	yes	20	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	58	black hair			Russia	Shelton
14	no	25	no	no	no	no	no	no	no	no	no	55	black hair			Sweden	
15	no	25	no	no	no	no	no	no	no	no	no	54	black hair			Sweden	
16	no	32	no	no	no	no	no	no	no	no	no	56	black hair			Sweden	
17	yes	14	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	58	black hair			Sweden	
18	no	22	no	no	no	no	no	no	no	no	no	58	black hair			Sweden	
19	no	25	no	no	no	no	no	no	no	no	no	57	black hair			Sweden	
20	no	22	no	no	no	no	no	no	no	no	no	56	black hair			Sweden	
21	no	25	no	no	no	no	no	no	no	no	no	57	black hair			Sweden	
22	yes	20	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	56	black hair			Sweden	
23	no	20	no	no	no	no	no	no	no	no	no	54	black hair			Sweden	
24	no	30	no	no	no	no	no	no	no	no	no	57	black hair			Sweden	
25	yes	25	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	58	black hair			Sweden	
26	no	4	no	no	no	no	no	no	no	no	no	56	black hair			Sweden	
27	no	25	no	no	no	no	no	no	no	no	no	54	black hair			Sweden	
28	yes	20	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	58	black hair			Sweden	
29	no	20	no	no	no	no	no	no	no	no	no	57	black hair			Sweden	
30	no	10	no	no	no	no	no	no	no	no	no	57	black hair			Sweden	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Book I. H., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ap. Smith  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, when and where).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*[Signature]*

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



1818

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Specified future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town	State	City or Town
1	Terplymiec	Petro	25	m	farmer	yes	Austria	Polish	Austria	Wroclaw	P. Taylor	
2	Kabowski	Josif	18	m		yes	Hungary	Polish	Hungary	Fiskena	Marsteller	
3	Arbaki	Pano	18	m					Basche		Slaron	
4	Rasmus	Stanislaw	20	m			Austria	Polish	Austria	Wroclaw	Man. W. J. J. J.	
5	Daska	Asanka	28	f	housewife	no	Ruthenia		Doz. opus	Jelko	A. J. Hudson	
6		Kataryna	6	f	child							
7	Smulomai	Reinich	19	m	clerk	yes	Rumania	Hebrew	Rumania	Podusanian	Brooklyn	
8	Pohmann	Ferdinand	27	m	musician		Germany	German	Germany	Alsdorfe	N. Y. Hoboken	
9	Raitko	Otto	24	m					Oldenstadt			
10	Radziwicz	Ignatz	20	m	farmer	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Griekung	Man. Worcester	
11	Lisba	Anna	15	f	farmer	yes	Polish		Wroclaw	Brooklyn	P. Freeland	
12	Feldmann	Israel	18	m	farmer	yes	Hebrew		Wroclaw	Brooklyn	P. Freeland	
13	Lewandowski	Stanislaw	21	m	farmer	yes	Polish		Warsaw	Brooklyn	P. Freeland	
14	Baldiga	Francozek	30	m					Leusk	Brooklyn	Man. Fall River	
15	Chmielewski	Wladislaw	22	m					Bochowo	Brooklyn	P. Freeland	
16	Malek	Lau	22	m					Biele	Brooklyn	N. Y. Le Roy	
17	Tomaszewski	Stanislaw	19	f	farmer	yes			Pomian	Brooklyn	P. Reading	
18	Michalak	Maryanna	20	f	housewife	no			Grandek	Brooklyn	St. Onward	
19	Wisniewski	Julian	40	m	farmer	yes			Samolow	Brooklyn	Man. Milwaukee	
20	Plavkowski	Michel	19	m		no			Bridow	Brooklyn		
21	Lesien	Solenn	30	m		yes	Hungary	Rossath	Hungary	Niederzweil	Mayville	
22	Polsha	Chariana	25	f	housewife	yes	Russia	Polish	Russia	Tagroba	Pa. Choud Carind	
23		Agneska	2	f								
24	Chajetan	Chirslaw	22	m	farmer	yes			Chaschi	Brooklyn	H. T. Whodding	
25	Kalewajko	Wojciech	23	m								
26	Grzymac	Tomasz	28	m		yes			Wojciech	Brooklyn		
27	Kowalsky	Franzisek	43	m		no			Pieriele	Brooklyn	Conn. New Britain	
28	Chalysek	Wojciech	26	m		yes			Poliki	Brooklyn	N. Y. Niagara Falls	
29	Roman	Jan	18	m					Pieriele	Brooklyn	Pa. Nanticoke	
30	Bida	Stanislaw	40	m					Groble	Brooklyn	Chd. Carind	

37

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

11-1112



List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

Nov 18

1912

72

12-111										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Age	Sex	By whom passage paid?	Whether having a ticket for such destination.	Whether in possession of passport, and if so, how obtained?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polish subject.	Whether an Austrian subject.	Whether a subject of any other power.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.											
														Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.										
1	yes	self	19				brother: Onufry Tęczyński 200 St. Taylor St. New York	no	no	no	good	no	5 6	fair	blue	none	Austria	Podgórz										
2	no		35				uncle: Ludwik Kabanicki Marszałek						5 5		blue		Hungary	Prostějov										
3	yes		22				cousin: Michał Krivos 27 Mill St., Chicago, Ill.						5 5					Bohemia										
4			24				brother: Józef Karol Dziadosz Mount Vernon Junction, Mass.						5 6				Austria	Wrocław										
5	no		18				husband: Michał Barke 200 St. Taylor St. New York						5 5					Dresden										
6	no	mother																										
7	yes	self	25				brother: Józef Kappelmann 700 Lexington St. New York						5 5		black	brown		Prussia	Posen									
8			17				brother: Józef Wójcik 400 Monroe St., Chicago, Ill.						5 6		blue	grey		Germany	Wrocław									
9			25				same address						5 6					Oldenburg										
10	brother		20				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6		brown			Russia	Przemysl									
11	father		5				father: Jan Kabanicki 500 Broadway, New York						5 1		blue	blue			Wrocław									
12	self		3				uncle: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 7		brown				Wrocław									
13	no		15				cousin: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6		brown	grey			Prussia									
14	no		16				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6						Prussia									
15			12				cousin: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 7		brown				Prussia									
16	yes		20				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 5		blue				Prussia									
17			28				uncle: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6		brown	grey			Prussia									
18			27				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 5						Prussia									
19			25				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 7		blue	blue			Prussia									
20			25				uncle: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 5		brown	grey			Prussia									
21	brother		25				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 5						Prussia									
22	yes	self	24				husband: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6		blue			Hungary	Przemysl									
23	mother																											
24	yes	self	10				cousin: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						6 1		brown				Prussia									
25			10				friend: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						6															
26			20				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 10		grey	pink marked			Wrocław									
27			25				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6				none		Prussia									
28			38				cousin: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 10						Prussia									
29			20				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6						Prussia									
30	no		40				brother: Józef Kabanicki 500 Broadway, New York						5 6						Prussia									



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, W. B. T. H., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. B. T. H.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of NOV, 1912,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nativity).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Pretoria sailing therewith  
 I, Dr. Bachmann, Surgeon of the twenty-nine, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

73

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
 at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

**S. S. Pretoria**

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 10

No.	NAME IN FULL	Age	Calling or Occupation	Able to—	Race or People	Country	City or Town	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45
46	47	48	49	50	51	52	53	54
55	56	57	58	59	60	61	62	63
64	65	66	67	68	69	70	71	72
73	74	75	76	77	78	79	80	81
82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99
100	101	102	103	104	105	106	107	108
109	110	111	112	113	114	115	116	117
118	119	120	121	122	123	124	125	126
127	128	129	130	131	132	133	134	135
136	137	138	139	140	141	142	143	144
145	146	147	148	149	150	151	152	153
154	155	156	157	158	159	160	161	162
163	164	165	166	167	168	169	170	171
172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189
190	191	192	193	194	195	196	197	198
199	200	201	202	203	204	205	206	207
208	209	210	211	212	213	214	215	216
217	218	219	220	221	222	223	224	225
226	227	228	229	230	231	232	233	234
235	236	237	238	239	240	241	242	243
244	245	246	247	248	249	250	251	252
253	254	255	256	257	258	259	260	261
262	263	264	265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276	277	278	279
280	281	282	283	284	285	286	287	288
289	290	291	292	293	294	295	296	297
298	299	300	301	302	303	304	305	306
307	308	309	310	311	312	313	314	315
316	317	318	319	320	321	322	323	324
325	326	327	328	329	330	331	332	333
334	335	336	337	338	339	340	341	342
343	344	345	346	347	348	349	350	351
352	353	354	355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366	367	368	369
370	371	372	373	374	375	376	377	378
379	380	381	382	383	384	385	386	387
388	389	390	391	392	393	394	395	396
397	398	399	400	401	402	403	404	405
406	407	408	409	410	411	412	413	414
415	416	417	418	419	420	421	422	423
424	425	426	427	428	429	430	431	432
433	434	435	436	437	438	439	440	441
442	443	444	445	446	447	448	449	450
451	452	453	454	455	456	457	458	459
460	461	462	463	464	465	466	467	468
469	470	471	472	473	474	475	476	477
478	479	480	481	482	483	484	485	486
487	488	489	490	491	492	493	494	495
496	497	498	499	500	501	502	503	504
505	506	507	508	509	510	511	512	513
514	515	516	517	518	519	520	521	522
523	524	525	526	527	528	529	530	531
532	533	534	535	536	537	538	539	540
541	542	543	544	545	546	547	548	549
550	551	552	553	554	555	556	557	558
559	560	561	562	563	564	565	566	567
568	569	570	571	572	573	574	575	576
577	578	579	580	581	582	583	584	585
586	587	588	589	590	591	592	593	594
595	596	597	598	599	600	601	602	603
604	605	606	607	608	609	610	611	612
613	614	615	616	617	618	619	620	621
622	623	624	625	626	627	628	629	630
631	632	633	634	635	636	637	638	639
640	641	642	643	644	645	646	647	648
649	650	651	652	653	654	655	656	657
658	659	660	661	662	663	664	665	666
667	668	669	670	671	672	673	674	675
676	677	678	679	680	681	682	683	684
685	686	687	688	689	690	691	692	693
694	695	696	697	698	699	700	701	702
703	704	705	706	707	708	709	710	711
712	713	714	715	716	717	718	719	720
721	722	723	724	725	726	727	728	729
730	731	732	733	734	735	736	737	738
739	740	741	742	743	744	745	746	747
748	749	750	751	752	753	754	755	756
757	758	759	760	761	762	763	764	765
766	767	768	769	770	771	772	773	774
775	776	777	778	779	780	781	782	783
784	785	786	787	788	789	790	791	792
793	794	795	796	797	798	799	800	801
802	803	804	805	806	807	808	809	810
811	812	813	814	815	816	817	818	819
820	821	822	823	824	825	826	827	828
829	830	831	832	833	834	835	836	837
838	839	840	841	842	843	844	845	846
847	848	849	850	851	852	853	854	855
856	857	858	859	860	861	862	863	864
865	866	867	868	869	870	871	872	873
874	875	876	877	878	879	880	881	882
883	884	885	886	887	888	889	890	891
892	893	894	895	896	897	898	899	900
901	902	903	904	905	906	907	908	909
910	911	912	913	914	915	916	917	918
919	920	921	922	923	924	925	926	927
928	929	930	931	932	933	934	935	936
937	938	939	940	941	942	943	944	945
946	947	948	949	950	951	952	953	954
955	956	957	958	959	960	961	962	963
964	965	966	967	968	969	970	971	972
973	974	975	976	977	978	979	980	981
982	983	984	985	986	987	988	989	990
991	992	993	994	995	996	997	998	999
1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008
1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017
1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026
1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035
1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044
1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053
1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062
1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071
1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080
1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089
1090	1091	1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098
1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107
1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116
1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125
1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134
1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143
1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152
1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161
1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170
1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179
1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188
1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197
1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206
1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215
1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224
1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233
1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242
1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251
1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260
1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269
1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278
1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286	1287
1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296
1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305
1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314
1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323
1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332
1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341
1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350
1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359
1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366	1367	1368
1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377
1378	1379	1380	1381	1382	1383	1384	1385	1386
1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395
1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404
1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413
1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

74

Arriving at Port of New York

Mar 11

1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																		
No.	Age.	Sex.	By whom passage paid?	Whether having a ticket to such destination.	Whether in possession of valid passport, visa, or other document required by the laws of the United States.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
													Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	yo	broth. H.	16	no			broth. H. Tadey, Emment no str. Thompson Pa	no	no	good	no	55	fair blond	grey	none	Russia	Podkoro	
2	yo	fat.	36	no			broth. Tano charke 714 W. 21 <sup>st</sup> St. Chicago, Ill.					5	"	"	blue		Hungary	Brinow
3	yo		20	no			broth. Alexander Kofalevsky 329 E. 43 <sup>rd</sup> St. New York City					52	"	"	"		"	"
4	yo	self	26	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					56	"	"	brun grey		Russia	Khubishki
5	yo		28	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					56	"	"	"		"	"
6	yo		30	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					59	"	"	"		"	"
7	yo		18	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					59	"	"	"		"	"
8	yo		24	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					56	"	"	blue		"	"
9	yo		22	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					57	"	"	grey		"	"
10	yo		25	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					53	"	"	brun		"	"
11	yo		20	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					57	"	"	grey		"	"
12	yo		25	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					56	"	"	"		"	"
13	yo		21	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					57	"	"	"		"	"
14	yo		25	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					54	"	"	"		"	"
15	yo		80	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					58	"	"	blue		"	"
16	yo		19	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					55	"	"	brun		"	"
17	yo		17	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					59	"	"	brun grey		"	"
18	yo		15	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					56	"	"	"		"	"
19	yo	self	20	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					51	"	"	"		Austria	Thadolince
20	yo		10	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					57	"	"	brun		"	"
21	yo		20	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					53	"	"	"		Hungary	Takosany
22	yo		20	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					51	"	"	grey		"	"
23	yo		25	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					510	"	"	brun		Russia	Wajciechow
24	yo		22	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					58	"	"	black		"	"
25	yo		20	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					56	"	"	"		"	"
26	yo		25	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					56	"	"	brun blue		"	"
27	yo		25	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					53	"	"	grey		"	"
28	yo		20	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					5	"	"	"		"	"
29	yo		20	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					5	"	"	"		"	"
30	yo	self	40	no			broth. Tano charke 349 E. 46 <sup>th</sup> St. "					58	"	"	brun		"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Stock T. Off. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 19 1912,  
at New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



20.

Form 500-10  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

January 20th 1912 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Religion	Place of Birth	Country	City or Town	Religion	Place of Birth	Country	City or Town	Religion	Place of Birth	Country	City or Town
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	Gewoluck	Wangl	24	m	f	head	yes	yes	Prussia	Polish	Russia	Linnik	mf	Kidassine	Gewoluck	P. Y. New York
2	Komolucko	Julia	16	f	m	head	yes	yes	Prussia	Prussian	"	Orle	mf	Christine Komolucko	mf	New York
3	Thomas	Schonn	18	m	f	head	yes	yes	German	German	"	Hamburg	mf	Julius Thomas	mf	Hamburg
4	Gruite	Leinwile	22	"	"	"	"	"	"	German	German	Hamburg	mf	Leinwile	Gruite	Hamburg
5	Stuttele	Josef	24	m	f	head	"	"	"	Polish	Russia	Linnik	mf	Josef Stuttele	mf	Chicago
6	Stuttele	Anton	25	"	"	"	"	"	"	"	"	Hodanow	mf	Anton Stuttele	mf	"
7	Romarka	Josef	20	"	"	"	no	no	"	"	"	Linnik	mf	Josef Romarka	mf	"
8	Pravozowka	Wladyslaw	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Blawa	mf	Julian Pravozowski	mf	"
9	Horwiti	Jan	24	"	"	"	no	no	"	"	"	Linnik	mf	Jan Horwiti	mf	Hamburg
10	Kausiuki	Pradaw	24	"	"	"	"	"	"	"	"	Hamburg	mf	Pradaw Kausiuki	mf	"
11	Lapovic	Caro	19	"	"	"	"	"	Hungary	Hungary	Hungary	Katowice	mf	Katowice Lapovic	mf	Pa. Hall
12	Kutcher	Silas	24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mf	Silas Kutcher	mf	"
13	Wortscobben	Willy	21	"	"	"	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	mf	Willy Wortscobben	mf	N. Y. New York
14	Liegman	Natka	21	f	"	"	no	no	Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	mf	Natka Liegman	mf	"
15	Pylyp	Maria	17	f	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Katowice	mf	Maria Pylyp	mf	Pa. New York
16	Wacka	Wannarka	27	"	"	"	mf	"	"	"	"	"	mf	Wannarka Wacka	mf	A. J. New York
17	Ena	Eitor	15	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	mf	Eitor Ena	mf	A. J. New York
18	Krakocaki	Antres	37	"	"	"	no	no	Hungary	Hungary	Hungary	Katowice	mf	Antres Krakocaki	mf	Pa. New York
19	Seltman	Papi	22	"	"	"	yes	yes	"	Hebrew	Hungary	Baranow	mf	Papi Seltman	mf	Pa. New York
20	Morucha	Orhau	28	"	"	"	"	"	"	Hungary	Hungary	Baranow	mf	Orhau Morucha	mf	Pa. New York
21	Skibalyko	Skibaly	24	"	"	"	f	lab	"	"	"	"	mf	Skibaly Skibalyko	mf	Pa. New York
22	Leben	Josef	11	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	mf	Josef Leben	mf	Pa. New York
23	Pis	Skibaly	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mf	Skibaly Pis	mf	Pa. New York
24	Isen	"	24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mf	Isen	mf	Pa. New York
25	Kaplan	Isidor	17	"	"	"	no	no	Austria	Austrian	Austria	Hamburg	mf	Isidor Kaplan	mf	Pa. New York
26	Ena	Orhau	45	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	mf	Orhau Ena	mf	Pa. New York
27	Khmer	Anna	18	f	"	"	no	no	Hungary	Hungary	Hungary	Baranow	mf	Anna Khmer	mf	Pa. New York
28	Kusko	Wangl	19	"	"	"	"	"	Austria	Austria	Austria	Hamburg	mf	Wangl Kusko	mf	Pa. New York
29	Isidor	Isidor	16	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	mf	Isidor Isidor	mf	Pa. New York
30	"	"	14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mf	"	mf	Pa. New York

39

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

76

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New YorkNov 111912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.						
										Country.	City or Town.					
1	self	25		sons. <u>Israel Ligniet</u>	no	53	fair	lb. grey	none	Russia	Prizhki					
2	"	25		sons. <u>Leonor Ligniet</u>	no	54	"	brown	"	"	Prizhki					
3	"	25		sons. <u>John Ligniet</u>	"	54	"	grey	"	"	Prizhki					
4	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
5	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
6	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
7	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
8	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
9	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
10	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
11	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
12	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
13	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
14	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
15	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
16	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
17	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
18	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
19	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
20	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
21	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
22	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
23	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
24	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
25	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
26	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
27	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
28	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
29	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					
30	"	25		sons. <u>Henri Ligniet</u>	"	54	"	"	"	"	Prizhki					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wade F. O'Connell of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*

Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1906 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Pratoria**, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had **twenty-nine** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **34** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of **November**, 19 **1912** at **New York**

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Specified where permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Winkelmann	Abraham	21	m	butcher	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ulininoy	Father: Hirsch Winkelmann	N. Y. Brooklyn	
2	Kawoska	Maryanna	17	f	f. hand	no	no		Polish		Borow	Jan Kawoska	N. Y. Brooklyn	
3	Keiron	Korneliana	17	f							Kosakowicz	Michal Keiron	N. Y. Brooklyn	
4	Guilewicz	Hefan	19	m	f. lab	yes	yes				Ulipi	Solia Guilewicz	N. Y. Brooklyn	
5	Aosens	Johann	22	m		yes	yes		Lithuanian		Lodoga	Paul Aosen	N. Y. Brooklyn	
6	Kopelutz	Marie	20	f	f. maid						Harani	Johannes Kopelutz	N. Y. Brooklyn	
7	Werkowsky	Andrzej	22	m	f. lab				Polish		Karlino	Symon Werkowsky	N. Y. Brooklyn	
8	Lammenschein	Chiel	21	m	painter				Hebrew		Treepel	Chiel Lammenschein	N. Y. Brooklyn	
9	Curic	Mojzisz	20	m	f. lab			Austria	Croatian	Austria	Vidubirka	wife: Frances Curic	N. Y. Brooklyn	
10	Stokipfe	Korneliana	24	f				Russia	Polish	Russia	Salika	Father: Filip Stokipfe	N. Y. Brooklyn	
11	Indrejka	Josef	24	m		yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Stokipfe	Stokipfe	N. Y. Brooklyn	
12	Killer	Perie	17	f	tailress			Austria	Hebrew	Austria	Kowosolka	Abraham Killer	N. Y. Brooklyn	
13	Bacca	Jelovan	26	m	f. lab			Hungary	Slovak	Hungary	Lepesalosi	wife: Barbara Bacca	N. Y. Brooklyn	
14	Treba	Mihaly	26	m							Secundran	Marya Treba	N. Y. Brooklyn	
15	Kercock	Alagh	24	m							Kamionka	Father: Michal Kercock	N. Y. Brooklyn	
16	Kurniak	Marya	22	f	f. maid	no	no	Austria	Lithuanian	Austria	Janowki	Symon Kurniak	N. Y. Brooklyn	
17	Karpjak	Konstanty	17	m	f. lab							Jan Karpjak	N. Y. Brooklyn	
18	Gerda	Andras	18	f		yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Turima	wife: Gerda Gerda	N. Y. Brooklyn	
19	"	"	18	f		yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Turima	Father: Jan Gerda	N. Y. Brooklyn	
20	Smalik	Josef	20	m							Leptala	wife: Marya Smalik	N. Y. Brooklyn	
21	Kerck	Janos	28	m								Reba Kerck	N. Y. Brooklyn	
22	Mero	Cal	18	m								Father: Cal Mero	N. Y. Brooklyn	
23	Corada	Jelovan	18	m								wife: Marya Corada	N. Y. Brooklyn	
24	Sebest	Hefan	28	m								wife: Anna Sebest	N. Y. Brooklyn	
25	Jova	George	28	m		no	no	Romanian		Romanian	Kamagoppea	wife: Jova Jova	N. Y. Brooklyn	
26	Moudruer	Mihai	25	m		yes	yes					Father: Mihai Moudruer	N. Y. Brooklyn	
27	Koblos	Juba	24	f	f. maid			Hungary		Hungary	Kungerepely	wife: Maria Koblos	N. Y. Brooklyn	
28	Bura	Leonor	28	m	f. lab						Kagykopas	Father: Juba Bura	N. Y. Brooklyn	
29	Juhacs	Karoly	41	m	smith						Brad	wife: Adria Juhacs	N. Y. Brooklyn	
30	Tamos	Katalin	27	f	wife						Madara	wife: Juba Tamos	N. Y. Brooklyn	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

78

Arriving at Port of New YorkNov 11<sup>th</sup>, 1912

No. in List	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
									Country.	City or Town.
1	yes brother	25	brother: Albin Kinkelmann Alameda Ave. 12 - Brooklyn N.Y.	no	no	58	fair brown brown	none	Russia	Uliming
2	brother	15	brother: Josef Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	.	.	"	Borovo
3	self	25	brother: Adela Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	54	gray	.	"	Konakowsky
4	brother	25	brother: Anton Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	57	gray	.	"	Uliming
5	self	25	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	gray	.	"	Solanga
6	self	25	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	57	gray	.	"	Jarow
7	no	12	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	59	.	.	"	Konakowsky
8	yes	25	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	59	gray	.	"	Solanga
9	self	25	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	black blue	.	Russia	Kocaj
10	self	25	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	black blue	.	Russia	Palika
11	no	30	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	54	black gray	.	Hungary	Uliming
12	yes	13	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	55	black	.	Hungary	Solanga
13	self	14	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	black brown	.	Hungary	Solanga
14	self	18	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	black	.	"	Solanga
15	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	55	.	.	"	Solanga
16	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	54	black	.	Austria	Solanga
17	self	18	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	55	.	.	"	Solanga
18	self	18	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	black	.	Hungary	Solanga
19	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	55	.	.	"	Solanga
20	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	52	black brown	.	"	Solanga
21	self	40	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	gray	.	"	Solanga
22	self	40	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	55	black	.	"	Solanga
23	self	47	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	.	.	"	Solanga
24	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	53	.	.	"	Solanga
25	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	56	.	.	"	Solanga
26	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	55	.	.	"	Solanga
27	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	54	.	.	"	Solanga
28	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	55	.	.	"	Solanga
29	self	20	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	54	.	.	"	Solanga
30	self	14	brother: Johann Kinkelmann 12 1/2 St. - Brooklyn N.Y.	.	.	54	.	.	"	Solanga



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Block I. H., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 82 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. J. Smith  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of fund; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Pretoria**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **twenty-nine** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **34** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

73

*[Signature]*

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of \_\_\_\_\_, 19  
at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



22.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered  
October 26th 1912

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color of Hair	Color of Eyes	Height	Weight	Build	Complexion	Religion	Place of Birth	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	Buyanowski & Ignacy	28	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
2	Koslowski & Jan	30	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
3	Baker & Stefan	19	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
4	Baker & Boleslaw	17	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
5	Stiminski & Janina	19	f	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
6	Stiminski & Jozef	25	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
7	Stiminski & Jozef	23	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
8	Risnyk & Hanna	18	f	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
9	Schaffer & Rosa	18	f	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
10	Stiminski & Maria	18	f	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
11	Bakar & Paul	40	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
12	Kacmar & Ferenc	18	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
13	Mydlynski & Janos	18	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
14	Purak & Michal	18	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
15	Lemontski & Jan	32	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
16	Zygmunt & Jozef	18	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
17	Orjuniak & Daniel	30	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
18	Pastelak & Peter	18	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
19	Big & Gyorgy	24	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
20	Mohyle & Janos	24	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
21	Shychara & Stanislaw	22	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
22	Galica & Jan	24	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
23	Schmied & Josef	27	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
24	Folt & Janos	30	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
25	Rubi & Jozsef	34	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
26	Komcsak & Miklos	19	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
27	Komcsak & Daniel	19	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
28	Kolcs & Jozsef	24	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
29	Komcsak & Ferenc	18	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago
30	Erghar & Jan	25	m	brn	brn	5' 10"	150	good	brn	Russian	Polish	Russia	Wars	father: Ignacy Buyanowski mother: Anna Buyanowski	St. Chicago



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

80

Arriving at Port of New YorkNov 11, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 15, 1906.																	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Agent.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
2	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
3	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
4	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
5	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
6	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
7	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
8	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
9	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
10	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
11	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
12	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
13	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
14	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
15	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
16	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
17	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
18	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
19	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
20	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
21	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
22	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
23	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
24	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
25	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
26	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
27	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
28	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
29	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					
30	Self	Yes	Not known	Not known	Not known	Good	None	5' 8"	Fair	Blue	Russia	Odessa					



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, W. H. T. Off, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. H. T. Off  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 19 12,  
at New York

James H. Reed  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if not, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Pretoria**, sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had **twenty-nine** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **24** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

81

*A. Bachmann*

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of \_\_\_\_\_, 19  
at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



23.

Form 500-B  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Religion	Place of Birth	Nationality	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth
Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Mar.	Occupation	Religion	Country	City or Town	Country	City or Town	Country	City or Town
1	Novikowicz	Mikaly	17	m.	f. lab.	no	Hungary	Magyar Hungary	Kassan	father: Josef Novikowicz, Pa. Greensburg	
2	Bitowus	Petro	45	m.			Austria	Rathema Austria	Pudkayiggi	wife: Maria Bitowus, N.Y. New York	
3	Kulpiński	Jan	40	m.			Polish	Konowitko	Jendrocha	father: Jendrocha Kulpiński, Pa. Indian Creek	
4	Potnik	Erwan	43	m.			Ruth.	Tycka	Leotunia	father: Tycka Potnik, Pa. Youngstown	
5	Roman	Georgy	46	m.			yes	Hungary	Slovak	father: Roman Roman, Pa. Scranton	
6		Felix	28	m.			1-126631			father: Framingh Roman, Pa. Scranton	
7		Josefa	22	f.			1-26432			father: Josefa Roman, Pa. Scranton	
8	Lowlak	Alexander	20	m.	f. lab.	yes			Kassiska	father: Josef Lowlak, N.Y. Buffalo	
9	Birle	Gavris	33	m.			Hungary	Roumanian Hungary	Jphara	wife: Maria Birle, N.Y. Buffalo	
10	Bruc	Josef	25	m.				Slovak	Jerstyna	father: Sebastian Bruc, Ill. Chicago	
11	Lukars	Janos	24	m.			11-44920		Alekhula	mother: Anna Lukars, Ind. Gary	
12	Sedlacek	Georgy	24	m.			2-30931		Zubotaz	wife: Kata Sedlacek, Pa. Scranton	
13	Wistotki	Janos	17	m.			2-13031		Libwinow	father: Peter Wistotki, Pa. Scranton	
14	Tranko		32	m.			yes		Trankofal	wife: Maria Tranko, Pa. Sandy Run	
15	Magai	Marya	21	f.	h. wife	no	Austria	Ruth.	Trankofal	father: Andon Trankofal, Pa. Monaca	
16		Blania	10	f.			7-195			mother: Marya Blania, Ohio Cleveland	
17	Hellner	Michael	20	m.	f. lab.	yes	Hungary	Slovak Hungary	Anwore	wife: Zuzanna Hellner, Min. Minneapolis	
18	Gdowin	Andras	24	m.					Nasro	wife: Verone Gdowin, Pa. Bethlehem	
19	Ponik	Istvan	25	m.					Tulrik	brother: Wojciech Ponik, Ill. Greator	
20	Waligowski	Felix	25	m.					Toplika	wife: Marya Waligowski, Pa. Johnstown	
21	Palinski	Janos	26	m.			11-34346		Anwore	st. mother: Zuzanna Palinski, Ohio Canton	
22	Guseila	Eva	24	f.	h. maid			Roum.	Porsortla	father: Anria Guseila, Pa. Johnstown	
23	Han	Casian	28	m.	f. lab.				Netot	father: Anria Han, Pa. Johnstown	
24		Eva	23	f.	h. wife					brother: George Han, Pa. Johnstown	
25		Aranka	25	f.	h. wife					brother: George Han, Pa. Johnstown	
26	Torknan	Andrei	26	m.	f. lab.	yes				father: Joan Torknan, Pa. Johnstown	
27	Serben	Trosine	38	f.	h. wife				Lina	father: George Serben, Pa. Johnstown	
28	Tanrea	Rafira	30	f.	h. wife				Breara	wife: Marya Tanrea, Pa. Johnstown	
29	Holgor	Istvan	25	m.				Slovak	Kissalon	wife: Marya Holgor, Pa. Johnstown	

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

12-3330



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

82

Arriving at Port of New York

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. of List.	By whom was passenger paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.			
1	yes self	12	no	friend: Mark Ignacz, Greenburg, Pa.	no	no	no	good	5	6	fair	black	none	Hungary	Kasan	
2		20		broth. i. l.: Nikolai Korybans, 174 St. 100-105, New York, N.Y.					5	6		blue		Austria	Polygipshi	
3	no	20	yes 10/10 New York	cons.: Maria Bednal, Indigun Orchard, Pa.					5	4		grey			Konwielko	
4	yes	15	0/10 Youngstown, Oh.	friend: Louis Kuzak, 105 St. 100-105, Youngstown, Oh.					5	4					Thytha	
5	no	26	0/12 Brant, Pa.	brother: Sello Rongun, Washington St. 124, Brant, Pa.					5	10		blue		Hungary	Takogang	
6	yes	10	no	broth. i. l.: Andrey Kolesik, Clark St. 60, New Britain, Pa.					5	7		brown grey		Russia	Poniesla	
7	husband	50		friend: Alexander Renta, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	2		brown				
8	self	30		friend: Ivan Jand Papp, 416 Case St. Buffalo, N.Y.					5	11		black blue			Chaz	
9	no	30		brother: James Papp, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6		brown brown		Hungary	Fokosa	
10	yes	18		brother: Andy Lukacs, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5		black grey			Jostyna	
11		16		brother: Andy Lukacs, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6		black brown			Alakuta	
12		10	yes 06/10 Brant, Pa.	brother: Peter Papp, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5					Zakotay	
13		16		brother: Andrey Holinka, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5		blue			Libanov	
14		16		brother: Andrey Holinka, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5						
15		28	yes 07/03 Cleveland, Pa.	brother i. l.: Michal Danks, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6		brown			Janszoffale	
16		10	05/12 Janszoffale, Pa.	husband: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	4		blue		Austria	Konwielko	
17		10		brother: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	4				U.S.A.	Konwielko, Pa.	
18		25	no	broth. i. l.: George Pekarosik, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6				Hungary	Dworec	
19		16		broth. i. l.: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6					Wawro	
20		21		brother: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5		brown			Tulok	
21		25		friend: Josef Lura, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5		blue			Tepelinta	
22		25		broth. i. l.: Alf Hornig, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6					Dworec	
23		20		brother: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5		brown brown			Pozorka	
24		40		friend: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5		black grey			Nesot	
25	husband			friend: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	4		brown				
26	self	16		friend: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	4		brown				
27		20		friend: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6						
28		40		husband: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5		black			Pozorka	
29		10		brother: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	5					Breara	
30		11		friend: Andrey Kuzak, 1000 St. 10, Buffalo, N.Y.					5	6		black blue			Kissalon	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. Koch, I. H. of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Koch, I. H.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov, 19 1912,  
at New York  
J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Bachmann

Subscribed to before me this NOV 10 1912 day of November, 1912 at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Moldenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



24.

BALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to	Nationality	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Res. Writ.	(Country of which citizen or subject.)	State or People	Country	City or Town	State	City or Town
1	Chiszkowski	Wladislaw	29	f. m. h. wife	no		Russia	Polish	Russia	Hampy	broth: il: Wladislaw Chiszkowski, born in Hamville	
2	"	Stanislaw	4	m.						Hampy		
3	"	Adam	7									
4	Hecko	Juan	30	m. m.	f. lab.	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Halusa	wife: chara Hecko	N.Y. Sloan
5	"	Jan	9							Halusa		
6	"	Hania	6	f.								
7	Wadro	Peter	16	m.	f. lab.				Touste	fath: chumbito Wadro	27. Woodstock	
8	Olein	"	32	m.		yes			NON IMMIGRANT ALIEN	wife: Wamara Olein	N.Y. Brooklyn	
9	Chingar	sekarom	38	m.	f. lab.		Hungary	Slovak	Hungary	Sepesalosi		Silver Springs
10	Tigunda	Renech	45	m.			Austria	Ruthenian	Austria	Nierchonda		Pa. Jermyn
11	Trereta	Andras	25	m.			Hungary	Slovak	Hungary	N.Y. N.Y.		Little Rock
12	Kolar	Janos	19	m.					Hungary	Rudloz		O. Brier Hill
13	Halada	Harol	26	m.			Austria	Polish	Austria	chylona		New York
14	Chiklenski	Josif	43	m.					NON IMMIGRANT ALIEN	broth: chikolaj Chiklenski		
15	Humoniuk	Petro	22	m.				Ruthenian		Hugobince		N.Y. Brooklyn
16	Borbely	chara Maria	32	f. m.	f. wife		Hungary	chaggar	Hungary	Boadny	mother: Anna Borbely	Buffalo
17	"	Terachet	4	m.						Boadny		
18	Nibar	Jibar, Petre	36	m. m.	f. lab.		Roumanian			Ribiona	wife: Sofia Nibar	N.Y. Tallahassee
19	Vioma	Ilie	25	m.								
20	"	Nicola	38	m.								
21	Trues	Janos	34	m.		yes		chaggar	NON IMMIGRANT ALIEN			New York
22	Chunteau	Joan	22	m.			Roumanian			Nagyszat	fath: eliolee chunteau	N.Y. Elizabethport
23	Schist	Janos	28	m.				Slovak		Sopfal	wife: Anna Schist	N.Y. Jamestown
24	Hlinka	Michal	18	m.		no				Sopfal	fath: chiflos Hlinka	New York
25	Luhacko	Janos	24	m.		yes				Sopfal	wife: charya Luhacko	Pa. Philadelphia
26	Cyhanuk	Emil	29	m.			Austria	Ruthenian	Austria	Haranya	mother: Aida Cyhanuk	New York
27	Cyjan	Wiptor	18	m.				German		Wania	fath: George Cyhanuk	
28	Szol	Lara	23	m.			Hungary	Roumanian	Hungary	Nagyszat	wife: chara Szol	N.Y. Elizabethport
29	Schicki	Paul	36	m.			Russia	Polish	Russia	Halusa		Pa. Shamokin
30	"	Stanislaw	21	m.								

43

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of names will be found on back of this sheet.

11-1112



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

*Arriving at Port of New York*

NOV 21 1972

19

84

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Phoebe T. Off, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. B. B.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

H. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



25. *[Handwritten signature]*

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Height	Weight	Color of Hair	Color of Eyes	Color of Skin	Place of Birth	Country	City or Town	Religion	Profession	Marital Status	Education	Occupation	Address in Country of Birth	Address in Country of Residence	Address in Country of Destination
1	Laportee	39	M	5' 10"	170	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
2	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
3	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
4	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
5	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
6	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
7	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
8	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
9	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
10	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
11	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
12	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
13	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
14	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
15	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
16	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
17	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
18	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
19	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
20	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
21	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
22	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
23	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
24	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
25	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
26	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
27	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
28	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
29	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.
30	Laportee	23	F	5' 0"	110	Brown	Blue	Fair	France	France	Paris	Catholic	Teacher	Married	High School	Teacher	Paris, France	New York, N.Y.	New York, N.Y.

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

86

Arriving at Port of

NEW YORK

Nov 11, 1912

No. List	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Stature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
									Country.	City or Town.
1	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
2	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
3	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
4	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
5	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
6	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
7	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
8	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
9	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
10	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
11	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
12	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
13	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
14	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
15	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
16	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
17	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
18	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
19	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
20	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
21	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
22	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
23	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
24	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
25	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
26	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
27	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
28	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
29	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa
30	self	1901	John J. Schuler, New York	good		57	fair, fair gray	none	Russia	Odessa



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Rock T. Hoff, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hoff  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19 1912, at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Dr. Bachmann

Affidavit of Surgeon.

sailing therewith

I, \_\_\_\_\_, Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had \_\_\_\_\_  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

87

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



26.

Form 200-2  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoriasailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Color	Calling or Occupation	Abilities	Rationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination (if known)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							Country	City or Town		State
1	Lutynski	Lucia	17	f	h. maid	no	no	Austria-Hungary	Austria-Hungary	Austria-Hungary	Fath. Mary Lutynski	Poland	Warsaw
2	WATKINS	Larry	24	m	wp.					NON IMMIGRANT ALIEN			
3	"	Lucia	3	f	child			Austria-Hungary		NON IMMIGRANT ALIEN	mother. Lucia Kopolec		
4	"	Peter	8	m				Austria-Hungary		Austria-Hungary			
5	Lutynski	Lucia	43	f	h. maid	yes	yes				mother. i. l. Lutynski		
6	Lutynski	Lucia	47	f	h. maid						fath. Lukasz Lutynski		
7	Lutynski	Lucia	42	f	h. maid	no	no				mother. Maria Lutynski		
8	Lutynski	Lucia	52	f	h. maid	yes	yes						
9	Lutynski	Lucia	11	f	h. maid			Hungary	Hungary	Hungary	mother. Maria Lutynski	Ill. Chicago	
10	Lutynski	Lucia	15	f	child								
11	"	Lucia	14	f	child								
12	Lutynski	Lucia	28	f	h. maid	no	no				mother. Maria Lutynski	P. J. Fiedor	
13	Lutynski	Lucia	28	f	h. maid	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN	mother. Maria Lutynski	Ill. Chicago	
14	Lutynski	Lucia	33	f	h. maid	no	no				mother. Maria Lutynski	P. J. Fiedor	
15	Lutynski	Lucia	33	f	h. maid	yes	yes						
16	"	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
17	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
18	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	yes	yes						
19	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
20	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
21	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
22	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	yes	yes						
23	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
24	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	yes	yes						
25	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
26	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	yes	yes						
27	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
28	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	yes	yes						
29	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	no	no						
30	Lutynski	Lucia	34	f	h. maid	yes	yes						

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

12-3110







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Block T. Off., of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lease polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmer and farm laborer, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



## Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Proctoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Horagovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



27

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Height	Weight	Complexion	Build	Birth	Place of Birth	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Occupation	Read	Write	Native	Country	City or Town	City or Town
1	Gremontka	Malanka	17	f	housewife	no	no	Russian	Russia	Belomorsk	Pa. Philadelphia
2	Tanghite	Simon	17	m	hand	no	no	"	"	Konst	"
3	Rippel	Adolf	19	m	"	no	no	"	"	Josephsburg	"
4	Lapetala	Zoska	19	f	housewife	no	no	Russian	"	Belomorsk	"
5	Korar	Terenc	18	m	hand	no	no	Hungary	Hungary	Rudnik	O. Cleveland
6	Kirwat	Danos	24	m	"	no	no	"	"	Rudnik	"
7	Kellner	Andreas	24	m	"	no	no	"	"	Dworec	"
8	Laskas	Pal	46	m	"	no	no	"	"	Dworec	"
9	"	Tony	23	m	"	no	no	"	"	Dworec	"
10	Leabin	Joan	32	m	"	no	no	Romanian	"	Atal	O. Canton
11	Tanner	Zoska	18	f	housewife	no	no	"	"	Leone	" Cincinnati
12	Kutich	Anna	18	f	"	no	no	"	"	Soldatow	" Cleveland
13	Tobian	Nicolas	46	m	hand	no	no	"	"	Soldatow	" Youngstown
14	Bark	Paul	30	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
15	Pyer	Dan	18	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
16	Trallicki	Danos	18	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
17	Kutich	Georg	18	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
18	Norholak	Stanislav	18	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
19	Lisak	Eds	25	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
20	Sawai	Danos	18	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
21	Rasi	Georg	24	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
22	Wakewicz	Albina	17	f	"	no	no	"	"	Rapla	"
23	Tronvski	Kalman	22	m	hand	no	no	"	"	Rapla	"
24	Norbarow	Dankel	19	m	hand	no	no	"	"	Rapla	"
25	Lolotkin	Levy	33	m	hand	no	no	"	"	Rapla	"
26	Lapine	Olga	18	f	"	no	no	"	"	Rapla	"
27	Chalayama	Petro	33	m	"	no	no	"	"	Rapla	"
28	Vikosi	Viliana	55	f	hand	no	no	"	"	Rapla	"
29	Pierozik	Dan	19	m	hand	no	no	"	"	Rapla	"
30	Likowski	Kasimir	25	m	"	no	no	"	"	Rapla	"

ADMITTED

46

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

*John A. Leaver*







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Rock T. off, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Baird  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York  
James res  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

**Dr. Bachmann**

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 1912  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



28.

28

BALDOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Status	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Country, City or Town)
1	Barit, Altkolaj	27	m	f. lab	no	Austria	Austrian	Gyrene	Father: Konstantin Barit, Gyrene	U.S. Newark
2	Dragon, Jan	16	m	"	"	Polish	Polish	Preranka	Father: Jakob Dragon, Preranka	Elizabeth
3	Berkuta, Mikolaj	24	m	smith	"	"	"	"	Father: Peter Berkuta, Preranka	Philadelphia
4	"	26	f	wife	"	Russia	Russian	"	"	"
5	Teterewicz, Jozef	25	m	"	"	"	"	"	Son: Jakob Teterewicz, Karsygn	New York
6	"	3 1/2	f	daughter	"	Polish	Russian	Karsygn	"	"
7	Pinasewicz, Jozef	21	f	tailor	yes	"	"	"	Father: Jozef Pinasewicz, Karsygn	New York
8	"	17	m	tailor	"	Austria	Hebrew	Austrian	"	"
9	Petrachas, Jozef	24	m	f. lab	"	Russia	Hebrew	Russian	Mother: Maria Petrachas, Karsygn	New York
10	Hodakowski, Mark	42	m	f. lab	"	"	"	"	Brother: Jozef Hodakowski, Karsygn	Philadelphia
11	"	47	f	wife	"	"	"	"	"	"
12	Magdala, Andrey	19	m	f. lab	"	"	"	Zablocie	Mother: Anna Magdala, Zablocie	New York
13	Panasich, Jozef	28	m	"	"	"	"	Cremery	Wife: Maria Panasich, Kremery	New York
14	Albuoch, Feivel	21	m	s. tailor	no	Hebrew	Hebrew	Albuoch	Father: Abraham Albuoch, Albuoch	New York
15	Schemch, Salomona	33	f	wife	"	"	"	"	Father: Grigor Schemch, Karsygn	New York
16	"	3	f	child	"	"	"	"	"	"
17	Wilginskas, Franziskus	17	m	f. lab	yes	"	"	"	Father: Franziskus Wilginskas, Karsygn	New York
18	Liach, Maria	28	f	wife	no	"	"	"	Father: Liach Liach, Karsygn	Philadelphia
19	"	9	m	son	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Father: Liach Liach, Karsygn	"
20	"	6	m	son	yes	"	"	"	"	"
21	Simmon, Hermina	23	f	wife	yes	"	"	"	Father: Jozef Simmon, Karsygn	Cincinnati
22	"	3	f	child	no	"	"	"	"	"
23	Klein, Rudolf	21	m	f. lab	yes	Russia	German	Russian	Mother: Maria Klein, Karsygn	Cleveland
24	Micorinkowski, Vincenty	20	m	"	"	Polish	Polish	Preranka	Father: Mikolaj Micorinkowski, Preranka	New York
25	Korol, Julian	20	m	"	"	"	"	"	Father: Mikolaj Korol, Preranka	New York
26	Zawadzki, Jozef	22	m	"	"	"	"	"	Father: Mikolaj Zawadzki, Preranka	New York
27	Kowalski, Stanislaw	24	m	"	"	"	"	"	Wife: Bronislaw Kowalski, Preranka	New York
28	Markowski, Boleslaw	28	m	"	"	"	"	"	Father: Mikolaj Markowski, Preranka	New York
29	Legien, Hinner	21	m	s. joiner	yes	Hebrew	Hebrew	Preranka	Father: Hinner Legien, Preranka	New York
30	Plotkin, Herich	21	m	padlar	"	"	"	"	Wife: Herich Plotkin, Preranka	New York

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of cases will be found on back of this sheet.

11-533







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Wode E. Smith of the 1. Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wode E. Smith  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Pretoria**, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **twenty nine** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **34** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

*X Bachmann*

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of \_\_\_\_\_, 19  
at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil to	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Mar.	Occupation	Read. Write	(Country of which citizen or subject.)	Country	City or Town	State	City or Town
1	Ozerowka	Garko	17	m. s. f. lab.	no	Austria	Ruth.	Austria	Autvovire	father: Ivan Ozerowka, Pa. Philadelphia
2	Kulka	Dominika	18	f. h. maid				Selabkova	mother: Michal Kulka, Pa. Philadelphia	
3	Krisiko	Janos	18	m. s. f. lab.	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Polany	father: Janos Krisiko, N.Y. Binghamton
4	Mesarasz	Andras	24	m. s. f. lab.	3-75775			Udvar	wife: Zsuzsanna Mesarasz, Pa. Pittston	
5	Bartho	Janos	24	m. s. f. lab.				Alsobutka	father: Istvan Bartho, Ind. Gary	
6	Ignatz	Andros	25	m. s. f. lab.				Kissalva	wife: Anna Ignatz, Pa. Large	
7	Zudecka	Wasylyna	16	f. s. serv. maid	no	Russia	Russian	Russia	Tokary	mother: Elisaveta Zudecka, N.Y. Theresstadt
8	Lubritski	Levu	21	m. s. f. lab.	yes		Polish		Bobrovine	father: Stanislaw Lubritski, Pa. Minersville
9	Beliski	Gwojze	55	v. f. wid. h. wife	no		Hebrew		Odessa	friend: Simeon Gwojze, N.Y. Brooklyn
10	Belinke	Gine	18	f. s. dressmaker	yes			Cnovska	father: Josef Belinke, N.Y. New York	
11	Vikasi	Leopoldine	25	m. h. wife		Hungary	Magyar	Hungary	Nagy Kapos	husband: Janos Vikasi, Ch. Youngstown
12	Rozwa	Edward	21	m. s. f. lab.	no	Russia	Polish	Russia	Spola	wife: Rozwa, N.Y. Yorkers
13	Kielbasa	Karol	18	m. s. f. lab.	yes			Rusinowicz	father: Karol Kielbasa, Pa. Buffalo	
14	Kowalski	Jan	26	m. s. f. lab.				Lesin	father: Josef Kowalski, N.Y. Baymont	
15	Pienzielski	Josef	18	m. s. f. lab.				Leuboh	father: Eduard Pienzielski, N.Y. Hokenville	
16	Oberowski	Bronislaw	21	m. s. f. lab.				Jarolaty	father: Antoni Oberowski, N.Y. Glen Head	
17	Lilinski	Adena	31	f. s. serv. maid	no			Lutkovszyn	father: Julian Lilinski, Ill. Chicago	
18	Kiel	Edward	21	m. s. f. lab.	yes			Gromadzin	father: Franciszek Kiel, N.Y. New York	
19	Perlmann	Gittel	17	f. s. h. maid	2-87908-7-11-41	Hebrew		Wilna	mother: Alke Perlmann, Pa. Van Wert	
20	Wolkim	Schimke	16	f. s. serv. maid	IN HOSPITAL DISCHARGED			Nowogrodok	wife: Jankel Wolkim, N.Y. Brooklyn	
21	Bratusz	Frany	21	m. s. f. lab.	no		Lithuanian	Kunegiski	father: Jurgis Bratusz, N.Y. Amsterdam	
22	Levu	Sergej	25	m. s. f. lab.			Russian	Barozin	brother: Andrej Levgy, Ill. Pontiac	
23	Lukowski	Adolf	22	m. s. f. lab.			Lithuanian	Terkle	father: Ivan Lukowski, Ind. Gary	
24	Trakones	Josef	50	m. s. f. lab.				Popien	wife: Jendoka Trakones, Ill. Kensington	
25	Woyzwiller	Josef	34	m. s. f. lab.	yes			Hispanie	father: Katarina Woyzwiller, N.Y. New York	
26	Barthimay	Kasimir	32	m. s. joiner	no		Polish	Lorli	father: Josef Barthimay, N.Y. Rochester	
27		Helenia	22	f. s. h. wife					mother: Bronislawa Lenartowicz, Mass. Fall River	
28	Lenoradzki	Wladyslaw	17	m. s. f. lab.	yes			Lutkovin	father: Josef Lenoradzki, N.Y. Brooklyn	
29		Kazimiera	16	f. s. h. wife	no				mother: Bronislawa Lenartowicz, Mass. Fall River	
30	Tratkowski	Konstanty	18	m. s. f. lab.	yes			Lokot	father: Josef Tratkowski, N.Y. Brooklyn	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

94

Arriving at Port of New York

Nov 11

1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
E. F.	By whom paid?	Whether in possession of \$50. and if so, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Mark of Identification.	Place of Birth.				
										Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.			
1	yes	self	20	no	brother: Wasyl Czernowka, 919 S. Philad., Pa.	no	no	good	no	5	4	fair	black	grey	none	Austria	Autroville
2	S		16		brother: Wasyl Kulkha, 407 1/2					5	5		blue				Salatowa
3	S		14		brother: Frank Kovacs, 450 S. Binghamton, N.Y.					5	5		brown			Hungary	Wassy
4	S		2		brother: Mike Mesaross, 407 1/2					5	5		blue				Udvar
5	S		17		friend: Eudy Lukacs, 407 1/2					5	5						Udvar
6	S		18		brother: George Nagy, 407 1/2					5	5		brown				Udvar
7	S		20		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	4		grey	port marked	Russia	Tokary	
8	no		30		friend: Alexander Frykowski, 407 1/2					5	6		brown	none			Poland
9	yes		6		son: Abram Belich, 407 1/2					5	6		grey	port marked	Russia	Tokary	
10			3		brother: David Belich, 407 1/2					5	6		black	brown			Anglo
11	S	brother	16		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	5		black	grey		Hungary	Lisack
12		self	20		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	6		brown	grey		Russia	Spola
13	S		10		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	9						Russia
14	no		12		brother: Antoni Kowalski, 407 1/2					5	9						Lesin
15			20		brother: Antoni Kowalski, 407 1/2					5	6						Lesin
16	no		20		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	6						Lesin
17	yes		14		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	4						Lesin
18			12		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	9						Lesin
19	no		3		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	4		black	brown			Lesin
20	yes		4		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5			brown	grey			Lesin
21			17		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	6						Lesin
22	S		22		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	6						Lesin
23	S		17		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	10						Lesin
24			25		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	7						Lesin
25	S		20		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	9						Lesin
26	S		18		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	6						Lesin
27	husband		no		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	7						Lesin
28	father		7		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	6						Lesin
29			6		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	4						Lesin
30	self		18		brother: L. J. Zygmunt, 407 1/2					5	4						Lesin



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Robert J. O'Connor of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M. J. O'Connor  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$25; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, **Dr. Bachmann**, Surgeon of the **Pretoria** sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had **twenty-nine** years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of **the German Government**, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, **34** in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

95

*Dr. Bachmann*

Sworn to before me this **NOV 10 1912** day of **19**  
at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Preroria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Height	Weight	Build	Complexion	Place of Birth	Country	City or Town
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Jayan	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
2	Kerpente	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
3	Shakko	33	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
4	"	33	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
5	Yoken	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
6	Balsamus	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
7	Imbrasas	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
8	Spiriduous	21	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
9	"	21	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
10	Perovska	39	f	m	inf	"	"	"	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN	St. Petersburg
11	"	7	f	m	inf	"	"	"	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN	St. Petersburg
12	"	5	f	m	inf	"	"	"	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN	St. Petersburg
13	Chumilovskii	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
14	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
15	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
16	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
17	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
18	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
19	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
20	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
21	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
22	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
23	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
24	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
25	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
26	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
27	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
28	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
29	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg
30	Wickster	25	m	f	head	yes	yes	Russia	Russia	Polonia	St. Petersburg



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

96

Arriving at Port of New York

1911

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York			good	no	5 7	fair	br. gray	none	Russia	Wilna	
2	self	23	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 4	light			"	Belarus	
3	broth.	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 6	br.			"	Belarus	
4	broth.	18	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 7				"	"	
5	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 6				"	"	
6	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 7	light			"	"	
7	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 6				"	"	
8	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 8	br.			"	"	
9	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 9	light			"	"	
10	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5				"	"	
11	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York									"	"	
12	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York									"	"	
13	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 6	br.			"	"	
14	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 8				"	"	
15	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 9				"	"	
16	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 6	black	brn		"	"	
17	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 6	black	brn		"	"	
18	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 2	br.	gray		"	"	
19	self	20	yes		broth. 1200 10th St. New York					5 10				"	"	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Block J. Officer, of the Protoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Block J.  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1910 day of November, 1910  
at New York

Immigration Officer

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, team mucker, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, mucker, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Intending to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 22.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

97

S. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

51



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

31.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination State City or Town
1	Kewandowski Alexander	41	m	f	lab	yes	Russia	Polish	Russia Gdynia	wife Helena Kewandowski	Mich Detroit
2	Frankowski Josef	41	m						Gomlin	Franciska Frankowski	Hamming
3	Gelman Gidel	17	f		tailor		Hebrew		Bruckin	father Leib Gelman	N.Y. New York
4	Wieske Schiffr	11							Honice	Alvan Wieske	Brooklyn
5	Fengel Daniel	57	m	f	lab	no				frank Rudolf Liban	Mich Hamming
6	Pauline	40	f		wife				Gomlin	Gomlin	
7	Kendziorowski Josef	37	m		joiner	yes	Polish		Warschau	wife Sofia Kendziorowski	St. Newark
8	Rochodowski Julian	24	m	f	lab	no			Wolne	father Josef Rochodowski	Can New Britain
9	Sedeleu Pavel	18	m			yes	Hungary	Rumanian	Hungary Jhtar	wife Anna Sedeleu	Pa Philadelphia
10	Robra Milan	15	f						Francis	Carapita Robra	Mich Detroit
11	Lerdak Wawozyn	26	m				Russia	Polish	Russia Sadusk	father Talenty Lerdak	Mich Detroit
12	Barbucha Katarzyna	28	f	m	wife				Kiersewo	Adam Barbucha	Mich Detroit
13	Erulis Karimur	28	m	f	lab	no	Lithuania		Papei	Adam Erulis	Mich Detroit
14	Wicin Samachor	27	m			yes			Lukonaj	Francis Wicin	Mich Detroit
15	Kirenberg Sachum	57	m			no	Hebrew		Ruboj	Selig Kirenberg	Mich Detroit
16	Rudar Alois	27	m		smith	yes	Austria	Austrian	Austria Poreim	Wendel Rudar	Mich Detroit
17	Jermatowskiy Frank	22	m	f	lab		Russia	Polish	Russia Wolkowegum	father Hanslow jermatowskiy	Mich Detroit
18										Wolkowegum	Mich Detroit
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

98

*Arriving at Port of ~~New York~~*

Nov. 11<sup>th</sup>, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.																
No.	Whether having a ticket to cross the Atlantic.	By whom was passage paid?	Whether in possession of U.S. and if so, how long?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	Yes	Self.	12 mo		brother Stanislaw Henrykowski Silwanka No. 223 - Detroit Mich. no no no good no					5'6"	fair	brown	Scarred	Russia	Golgerowo	
2			15 mo	107 Jersey City	brother Karol Chelchowski Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'7"					Gumbin	
3			5 mo		niece Wladyslaw Gielman 1704 1/2 Ave. New York					5'4"					Cruskers	
4			4 mo		brother Henryk Kroschke Brooklyn N.Y.					4'10"	black				Stawore	
5			3 mo		brother Karl Schutke Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'2"	brown	gray			Gumbin	
6			2 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'1"						
7	no		8 mo	107 New York	brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'6"					Hischow	
8	Yes		6 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'9"					Wolne.	
9			25 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'6"		brown			Hungary Pekar	
10			28 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'6"					Stawore	
11			18 mo	107 Silwanka	brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'10"		gray			Russia Teluska	
12			22 mo	107 Philadelphia	brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'6"					Hungary	
13			24 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'3"					Taluska	
14			26 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'6"					Perkonany	
15	no		28 mo	107 Little Rock	brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'7"					Dahoj	
16	Yes		4 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'6"		brown			Austria Corwin	
17			25 mo		brother Stanislaw Gielman Chicago no 109 - Lansing Mich.					5'9"		brown gray			Russia Teluska	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Alfred I. Officer of the Pratoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 84 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alfred I. Officer  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Reasonably complete should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if not, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pratoria, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of \_\_\_\_\_, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

32.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and

or Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color of Hair	Color of Eyes	Color of Skin	Height	Weight	Build	Complexion	Religion	Profession	Education	Marital Status	Place of Birth	Country of Birth	City or Town	State	City or Town	Final Destination
1	Chakowski, Josef	37	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
2	Anna, wife	33	f	b	b	b	5' 10"	125	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
3	Hofia	4	f	b	b	b	3' 6"	30	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
4	Stanislawa	3	f	b	b	b	3' 6"	30	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
5	Wladyslaw	7	m	b	b	b	3' 6"	30	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
6	charyanna	12	f	b	b	b	3' 6"	30	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
7	Stanislawa	6	f	b	b	b	3' 6"	30	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
8	Giborski, Josef	21	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
9	Klein, Nachman	20	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
10	Beano	18	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
11	Benjaminovich, Samuel	19	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
12	Nachman	18	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
13	Lombrowski, Alexander	60	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
14	Salomea	40	f	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
15	Gajda, Josef	35	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
16	charyanna	9	f	b	b	b	3' 6"	30	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
17	Stanislawa	14	f	b	b	b	3' 6"	30	slender	fair	Catholic	h. wife	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
18	Ignar	18	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
19	Konrad, Josef	18	m	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	
20	Prislar	18	f	b	b	b	5' 10"	175	slender	fair	Catholic	laborer	Polish	married	Russia	Polish	Widuary		Ill. Chicago	

51







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. D. Officer, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. D. Officer  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19 1912,  
at New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

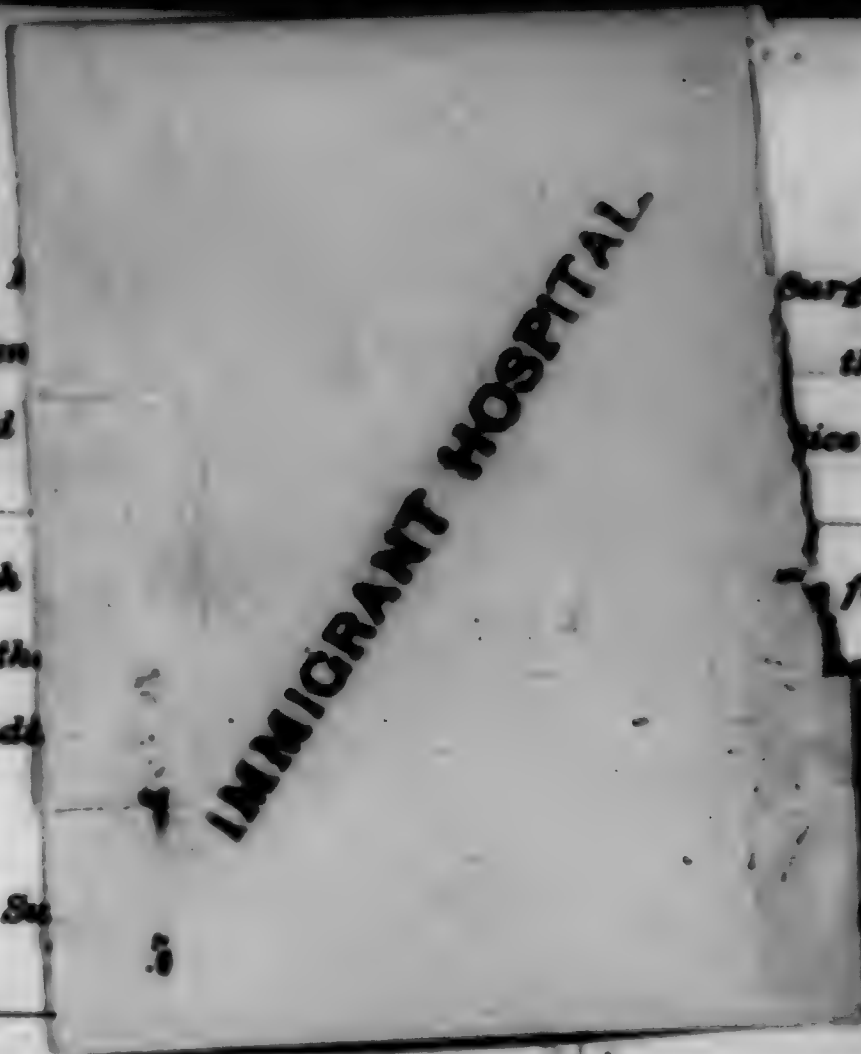
**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

solen  
and  
each  
to the  
cond  
Se  
at



Surgeon of the Protoria, sailing therewith  
that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
as such by and under the authority of the German Government  
and that I have made a personal examination of  
foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according  
correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

S. Bachmann

day of \_\_\_\_\_, 19

Immigration Officer.

101

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



I, Dr. Bachmann  
solemnly, sincerely, and truly swear  
and Surgeon, and that I am entitled to

each of the aliens named herein, and that  
to the best of my knowledge and belief,  
condition of such aliens.

RETURN TO MEDICAL DIVISION  
BEFORE REGISTRATION IF NOT  
STAMPED "SPECIALLY EXAMINED"

*Kahn Nachman*  
*32-9 Prelova*

ing therewith

, do

experience as a Physician

erman Government

personal examination of

number, are, according

the mental and physical

*Kahn*

101

Sworn to before me this

NOV 10 1912

day of

, 19

at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusenik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Port of New York, sailing therewith  
solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have had twenty-nine years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

S. Bachmann

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Abilities	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination (Estimated future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town		State	City or Town
1	Lapkowski	Jacob	35	m	padlock		Russian	Polish	Russia	Riga	father: Henry Lapkowski	NY	New York
2	Kempok	Tom	26	m	hand		Polish	Polish	Poland	Warsaw	brother: Joseph Kempok	IL	Chicago
3	Wickelorek	Franc	25	m						Warsaw	brother: Stanislaw Wickelorek	MI	Milwaukee
4	"	Marya	18	f	wife						brother: Stanislaw Wickelorek	MI	Milwaukee
5	Gischalaki	Licran	20	m	millor						father: Lingau Gischalaki	OH	Cleveland
6	Prasgi	Ignat	19	m	hand		Lithuanian			Chingran	brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
7	Omarte	Barbara	20	f							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
8	brekes	Kasimir	24	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
9	Ikassala	Tom	20	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
10	Dargis	Pancetkas	35	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
11	"	Kronika	18	f							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
12	Katkovsky	Levin	17	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
13	Tomaskillo	Paul	29	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
14	"	Lepmana	19	f	wife						brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
15	Ziebart	Rudolf	35	m	hand		German				wife: Wanda Ziebart	MI	Lansing
16	Horodinski	Adam	24	m			Polish				brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
17	Bielak	Walerdy	20	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
18	Ridaki	Frank	20	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton
19	Romanowski	Jan	27	m							brother: Ignat Prasgi	PA	Easton

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Mark T. Officer, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 34 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of November, 19 1912, at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, when and where).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bachmann, Surgeon of the Pretoria, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such, and under the authority of the German Government, and that I have made personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists of manifested defects, 34 number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of Nov 11, 1912  
at New York

Immigration Officer

actual  
1049 bit  
1057 Tot  
825  
1372  
16 bl

Revised  
1033 bit  
1041 Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

41



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

34.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pretoria

sailing from Hamburg

October 26th 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Color or Complexion	Abil- ity to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	(Race or People)	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Name of port of destination)
1	Kuraf	Leopold	29	m	f	no	Hungary	Romanian	Hungary	Wider	Philadelph
2	Jones	John	28	m	.	no	.	.	Hagtopolary	Anna Jones	.
3	Lian	George	26	m	.	no	.	.	Wider	father: Dimitri Lian	.
4	Panaras	John	25	m	.	.	.	.	.	wife: Elisabeta Panaras	.
5	Fagot	Simon	22	m	.	.	.	.	.	father: Lora Fagot	.
6	Moulay	Malke	19	f	.	document	Austria	Hebrew	Austria	Turka	N.Y. New York
7	Benz	Paul	22	m	.	2-973512-8/24/4	.	.	.	Moses Benz	.
8	Romanowski	Adam	18	m	f. lab.	no	Russia	Polish	Russia	Sodgor	Ill. Chicago
9	Truko	Frank	23	m	.	modelmaker	.	.	Kiew	George Truko	.
10	Kohn	Bohumil	26	m	f. lab.	.	Austria	Bohemian	Austria	Pratover	.
11	Trifa	Mikaly	18	m	.	.	Hungary	Slovak	Hungary	Salvica	N.Y.
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

53



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

19

104

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. in List	Whether having a ticket for such land destination.	By whom passage paid?	Whether in possession of cash, gold or silver, jewelry, etc.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.			
											Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.	
1	self	25	no		friend: Josef Georgewitz; Nord american st. 1132, Philad. no more no good no					5	6	fair brown brown	none		Hungary	Mitar	
2		25			friend:					5	5				"	Nagypaloma	
3		25			friend:					5	5				"	Mitar	
4		25	no		friend: Nedolan Romanus; Braun st. 227					5	5						
5		30	no		friend:					5	5						
6		10			friend: Freida Sternbach; Columbia st. 44, New York, N.Y.					5	2					Austria	Turka
7		35	no							5	2	black brown					
8		25	no		brother: Ignac Romanus; Columbia st. 44, New York, N.Y.					5	6	brown gray			Russia	Sodgor	
9		25	no		friend: Joda Weissmann; R 47 st. 102, Chicago, Ill.					5	9					Kiew	
10		25	no		uncle: Anton Romanus; 2512 Lexington Avenue, New York, N.Y.					5	6	brown			Austria	Radova	
11		25	no		friend: Joda Weissmann; Brooklyn, New York, N.Y.					5	6	gray			Hungary	Kalsceer	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Robert T. Officer, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Robert T. Officer  
Officer.

Sworn to before me this NOV 10 1912 day of 19,  
at New York

Immigration Officer.

11-475

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1890-91, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, D. Bachman, Surgeon of the German, ailing themselves, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 27 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, fully correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10<sup>th</sup> day of November, 1912, at New York.

Immigration Officer

Nov 11-12

Nov 13-12

add  
1 alien

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2-4 S. S. *Pretoria* sailing from *2-8 Hamburg* October 26<sup>th</sup>, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality.	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Miser	Robert	29	✓	Steward	✓	✓	Germany	German	Germany	Hamburg	Schwerd 74 Ave.	Juan Roschard ✓
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

Dr. in face  
Richard Schenknecht  
Schwed 74 Ave.  
Examined by Dr. Brooks  
Examined by Dr. Hayne  
Surp.

15/



Cred

## 106

Arriving at Port of New York

November 10<sup>th</sup>, 1912

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, O. Boed 2<sup>d</sup> Officer, of the Pretoria, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

ABER

2<sup>d</sup> Officer.

Sworn to before me this 10<sup>th</sup> day of November, 1914,  
at New York

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the one who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**HISPANIC-AMERICAN.**

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. PRETORIA

(East American)

arrived Nov. 11th 1911.

19

M.

from

NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
	Group	Number	Male	Female			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1. Ellis Michael	25	12	1		To tel §	9.45	Johnstown Pa. Mr. Bro. Victor 139 1/2 Mainville St A 14 11 30 3 3					
2. Weingard Feige	7	29	1		" father		John. Chain Co. 99 1/2 1st St. B 12 11 1 1					
3. Wejow Nasola	9	16	1		" sister		Sis. Mary 206 E 16 St. A 11 11 - 1 -					
4. Karanet Chamm	15	1	1		" brother		Bro. Sam 210 E 19 1/2 St. A 11 11 - 1 -					
5. Ihassala Jonas	33	9	1		" tel §		Mr. Sister Anne 5 Ash St A 14 11 30 3 3					
6. Madir Chain	25	9	1		" bro in law		Nept. Louis Selassman 16 Ash St A 11 11 - 1 -					
7. Hottenberg Saul	15	17	1		" father		John. Isaac 106 Ridge St A 11 11 - 1 -					
8. Krzytyk Maria	20	15	1		" tel §		Fre. Katie Olenig 113 E 11 St A 11 11 3 - 1 -					
9. Karikos Lajos	8	25	1		" friend		Hungarian Home 18 163 5 6 5					
10. Kiskiewics Stan.	13	4	1		" tel §		Mr. Bro. Jan 883 Bank St A 13 4 2 3 2					
11. Petraitis Ona	10	30	1		" tel §		Mr. Bro. Jurgas 1000 Broadway St A 14 2 3 3					
12. Wisak Schiffre	31	4	1		" uncle		Uncle Max 140 1st St A 11 11 - 1 -					
13. Schirn Marien	2	4	1		" brother		Bro. David Schirn 611 E 11 St A 11 11 - 1 -					
14. Kisianski Froim	7	9	1		" brother		Bro. Hyman 1651 Broadway St A 11 11 - 1 -					
15. Jarems Justin	22	7	1		" uncle		Uncle Mulla Blackman 411 1st St A 13 11 2 2 2					
16. Karasong Gyorgy	3	29	1		" tel §		Hungarian Home B 15 2 11 5 4					
17. Richter Dora &	2	10/11	2		" uncle		Uncle Hyman Kachli					
18. Kuch Sara							Bro 85 N.Y.C.A 11 11 - 2 -					
19. Bersidan Johan	3	20	1		" tel §		Hungarian Home B 15 2 11 5 4					
20. Rianyk Hanka	22	0	1		" brother		Can. Myo Wang Chan 308 1st St B 13 11 2 3 2					
21. Perlmann Gittel	29	19	1		" sister		Sis. Repto Perlman 75 C St A 11 11 - 1 -					
22. Passler Lea	25	16	1		" aunt		Ant. Gossel 125 1st St A 12 11 1 2 1					
23. Szjas Iwan	2	30	1		" father		Can. Vassily Lukashovich 12 11 1 2 1					
24. Gogolin Josefa	4	9	1		" cousin		Polish Natl. Alliance 12 11 1 2 1					
25. Velichowski Ida	3	17	1		" brother		Bro. Tichel 42 Montgomery St A 12 11 1 1 1					
26. Meskanski Victoria	7	22	1		" cousin		Bro. Mrs. Annelie 81 Grand St A 15 11 1 5 4					
27. Bogdanowicz Petrine	7	6	1		" cousin		Cons. Mary Oberlin 113 1st St A 10 3 3 3					
28. Suchodubki Itaka	3	16	1		" brother		Bro. Kuchem 19 1st St A 11 11 - 1 -					
29. Kowalska Janina	19	14	1		" cousin		Can. Leopil 115 1st St A 12 10 1 1 1					
30. Kachmar Rozalia	14	15	1		" bro in law		Mr. Bro. law Andrey Kachmar 14 11 3 3 3					



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Preterea

arrived

19

M.

from

108

NAME OF ALIEN	MASTHEAD	NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
					By	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
31 ✓ Isakovics	None	14 24	1 To uncle	10.30						
32 ✓ Kats	Dora	25 28	1 " tel §							
33 ✓ Fehenstiel	Johannes	7 10	1 " brother							
34 ✓ Dal	Stanl	5 2	1 " ind add							
35 ✓ Schwarts	Gille	14 2	1 " uncle							
36 ✓ Palinaki	Janos	23 22	1 " tel §							
37 ✓ Lewin	Hechman	32 12	1 " brother							
38 ✓ Tabao	Michal	9 24	1 " tel §							
39 ✓ Horvat	Petro	14 14	1 " tel §							
40 ✓ Weiner	David	13 16	1 " tel §							
41 ✓ Wojaswillas	Josef 2	29 25	1 " tel §							
42 ✓ Denser	Pesse	34 7	1 " friend							
43 ✓ Hlinka	Michal	24 24	1 " cousin							
44 ✓ Kneller	Pesse	21 12	1 " uncle							
45 ✓ Gelman	Gittel	21 2	1 " uncle							
46 ✓ Sokno	Petar	14 10	1 " tel §							
47 ✓ Montag	Malke	24 6	1 " friend							
48 ✓ Hienartowios	Iwan	4 1	1 " bank. add							
49 ✓ Bertkowska	Leorora	11 20	1 " cousin							
50 ✓ Wyszoki	Jan	14 11	1 " tel §							
51 ✓ Poplowski	Maryanna	11 19	1 " cousin							
52 ✓ Parkas	Moses	16 26	1 " brother							
53 ✓ Savigeos	Stefan	26 21	1 " tel §							
54 ✓ Kotocka	Jakob	26 20	1 " tel §							
55 ✓ Schulmann	Kelman	14 26	1 " brother							
56 ✓ Siegman	Mitka	20 14	1 " brother							
57 ✓ Falkowski	Stefan	14 26	1 " uncle							
58 ✓ Baraban	Itzik	11 29	1 " brother							
59 ✓ Tomina	Hermine & oh	28 21/22	2 " tel §							
60 ✓ Oljkon	Mascia	25 6	1 " brother							

Victoria 7/11



Department of Commerce and Labor  
WASHINGTON, D.C.

# PRINCIPLES

*arrived*

19

M.

from

109

NAME OF ALIEN	MAJORITY	NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF INTERDICTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
					By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
61 Kebab	Elizabeth	5 22	1 to sister	11.15						
62 Schimskaitis	Josefa	11 8	1 " cousin							
63 Schaffer	Rosa	22 9	1 " friend							
64 Korobej	Kiryle	7 27	1 " tel #							
65 Kroll	Pawel wif, 3 ch	4 18/23	1 4 " bro in law							
66 Kulowany	Emmanuel	3 26	1 " tel #							
67 Kruglik	Timotey	6 21	1 " ind add							
68 Kowal	Maria & 3 ch	3 21/24	1 3 " tel #							
69 Kraske	Boriska &									
70 Teronyi	Kruse	5 19/20	2 " sister							
71 Segudis	Maria	7 8	1 " mtal #							
72 Podolinkar	Lusia	5 27	1 " friend							
73 Brand	Wiktor	11 14	1 " brother							
74 Haran	Paranka & ch	18 5/6	2 " husband							
75 Girit	Maria	5 2	1 " cousin							
76 Babian	Tomas &									
77 Lamnyk	Anton	12 20/21	2 " sister							
78 Rogowska	Josefa & 3 ch	4 24/27	1 3 " husband &							
79 Olinska	Josefa	11 15	1 " daughter							
80 Firsching	Dorothea	3 27	1 " brother							
81 Salamon	Pepi	7 4	1 " mother							
82 Urban	Wiktorja	3 26	1 " tel #							
83 Grimwald	Hanni	3 17	1 " brother							
84 Tomasof	Blader & 2 ch	D 21/23	3 " wife							
85 Seiler	Anna	4 21	1 " friend							
86 Kulik	Mirje	10 2	1 " brother							
87 Belinke	Dine	29 10	1 " brother							
88 Geisen	Rochel	3 14	1 " uncle							
89 Drescher	Rochel & bro.	20 29/30	2 " father							
90 Schallig	Johanna	5 1	1 " int. husband							

Trevelia 79



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Pretoria 4 arrived 19 M. from 110

NAME OF ALIEN	MASTHEAD	NUMBER	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
					By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
91 Marella Marya	3	7	1 To sister	Cons. Parfela Seguchy						
92 Scharf Klara	6	2	1 " father	Jed. Chaim						
93 Fakh Arthur	4	20	1 " tel	Rd. Bro-law Berthold Spies						
94 Meister Jacob & 3	D	17/20	4 " wife	Made J. J.						
95 Thomas Johann	M	27	1 " father	Rd. fact. Johann						
96 Brudach Leiser & one	A	29/30	2 " son in law	Law. Brudach						
97 Barjani Lasso	4	18	1 " cousin	Keungaryan						
98 Sielecki Stefania & 3 h	7	23/26	4 " tel	Rd. Thw. Josef						
99 Lantz Rosa & h	2	5/6	2 " husband	Thw. Max						
100 Kergold Salmon	C	8	1 " tel	Id. Sister - Mrs. Papman						
101 Balthazar Peter & wf	6	7/8	2 " oh in hosp.	Bousin, Gmy Lenz						
102 Krell Albert	2	15	1 " bro in law	Rd. Bil. Hermann						
103 Petersen Dora	4	7	1 " bro in law	Sis. Anna Kessler						
104 Friedling Riwke & 3 oh	4	17/21	4 " oh in hosp.	Thw. Abm.						
105 Hackin Schrick 29 21	1	11/12	1 " 12-12 Bruckel	Walckin						
106 Fiedling Haef 14 9	1	11/13	1 " 2-2-2-2-2-2-2-2	fact. Abm.						
107 Oaccagor Gusto 6 9	1	11/13	1 " 2-2-2-2-2-2-2-2	fact. Abm.						
108 Kroll Kata --	1	12/18	1 " 12-18-12-18	fact. Abm.						

Pretoria 7/11



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S.S. VICTORIA (Hamburg-American Line) arrived Nov. 14th, 1911, M., from 1 111

NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	DETENTION	ACTS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		DEPORTED		REMARKS
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Date	Order	Date	Order	
12m 1 Mischuckas, Jonas	17 26 1 L.P.C.	10.50	Book											1/4 79 Nov 11				3 3 3
20m 2 Kamasierowski, Josef	31 7 1 L.P.C.	10.40	Book											1/2 139 K 3				1 1 1
20m 3 Meszias, Andreas	29 4 1 L.P.C.	10.25	Zamosh											1/4 86 Nov 11				3 3 3
12m 4 Polivarski, Geo.	5 15-16 2 L.P.C. Un. 16	10.20	Moler											1/4 66 Nov 11				6 6 6
12m (brother) Imre																		
20f 5 Hider, Maria	28 18-20 3 L.P.C.	10.10	Healy											1/2 113 Nov 12				3 3 3
20m " Simon																		
20m " James																		
22m 6 Kajetan, Mikoslaw	18 24 1 L.P.C.	9.50	Healy											1/4 72 Nov 11	1/2 35 Nov 11			10 11 10
19m 7 Salowski, Josef	7 15-16 3 Under 16	9.50	Connor											1/4 72 Nov 11	1/2 190 Nov 11			2 1 2 1
17f (sister) Alexandra																		
9f " Sofia																		
18m 8 Antonica, Georg	2 19 1 L.P.C.	10.00	Bauer											1/4 68 Nov 11				3 3 3
18m 9 Buta, Teodor	20 17 1 L.P.C. Un. 16	10.00	Donovan											1/2 154 Nov 11	1/2 154 Nov 11			14 15 15
20f 10 Lisaka, Marya	16 18 1 L.P.C.	9.50	Macintosh											1/2 11 Nov 11	1/2 11 Nov 11			1 2 1
40m 11 Knapinski, Jan	23 3 1 L.P.C.	9.40	Fitzgerald											1/5 146 Nov 11	1/5 146 Nov 11			4 1 4
30f 12 Gerasim, Chaje	14 9-14 2 L.P.C.	9.55	Cowan											1/4 142 Nov 11	1/4 142 Nov 11			- 2 -
30m " Schiye																		
24m 13 Dochnocowski, Julian	31 8 1 L.P.C.	10.00	Book											1/4 106 Nov 11	1/4 106 Nov 11			3 4 3
18m 14 Feldman, Israel	18 12 1 L.P.C.	9.40	Healy											1/2 85 Nov 11	1/2 85 Nov 11			1 1 1
30m 15 Meszias, Andreas	10 16-17 2 L.P.C.	9.50	Donovan											1/2 81 Nov 11	1/2 81 Nov 11			2 4 2
10f (child) Anna																		
20m 16 Gajda, Josef	30 16-17 3 L.P.C.	9.20	Donovan											1/4 70 Nov 11	1/4 96 Nov 11			9 1 2 1
9m " Josef Jr.																		
8f " Maryanna																		
18m 17 Buder, Alois	31 15 1 L.P.C.	11.1	Book											1/2 77 Nov 11	1/2 77 Nov 11			1 2 1
19m 18 Guleswies, Stefan	31 4 1 L.P.C.	11.00	Book											1/5 142 Nov 11	1/5 142 Nov 11			4 2 4
17m 19 Rojnicki, Piotr	2 10 1 L.P.C.	11.0	Fitzgerald											1/4 44 Nov 11	1/3 65 Nov 11			2 3 2
30f 20 Vixasi, Juliana	29 28 1 L.P.C. Cert.	11.0	Connor											1/2 9 Nov 11	1/4 33 Nov 11			3 4 3
20f 21 Bonnar, Barbara	19 20 1 L.P.C. Cert.	11.1	Zamosh											1/4 70 Nov 11	1/4 70 Nov 11			2 1 2 1

Pretoria 1/11



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 112

J. S. S. PRETORIA (S. Afr. Prov.)

arrived Nov. 11th, 1912.

M.

from

NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	INVESTIGATION	ACTS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		DEPORTED		REMARKS		
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
22	Schwartz, Lili	14 27 1 L.P.C.	11.15	Cohen																1 1 1
23	Kallmann, Johanna (Cabin)	220-23 4 L.P.C.		Schleier																- 4 -
24	(son) Edgar																			
2/127	Pinus, Negeborg																			
2/127	" Erika																			
25	Kowalski, Jan (Cabin)	6 8 1 L.P.C.		"																232
25	Vikari, Leopoldine	29 11 1 L.P.C.	11.15	Lamoch	7/12 9 195															343
26	Warczol, Jan	17 11-12 2 L.P.C.	11.25	Book																464
27	" Rosalia																			
27	Dombas, Stanislaw	17 10 1 L.P.C.	11.20	Book																232
28	Reisner, Salomon	12 28-29 2 L.P.C.	11.30	Macintosh																222
29	(CST) Rosia																			
30	Berna, Irena	2 28-30 3 L.P.C.	11.30	Bauer																- 2 -
31	" Margit																			
30	Krasinsker, Simon	17 19 1 L.P.C.	11.40	Book																121
31	Bellie, Rosa	12 22 1 L.P.C.	11.40	Macintosh																121
32	Muntian, Nicolas	7 5 1 L.P.C.	11.50	Cohen																444
33	Benas, Alice	5 7-8 2 L.P.C.		Moler																686
34	" Hans																			
35	Bare, Ilse	20 26 1 L.P.C. Cert.	12.00	Donovan																444
36	Gumaj, Stanislaw	12 12-14 3 L.P.C.	12.40	Fitzgerald	7/4 74 1264															121512
37	" Amelia																			
38	" Liott																			
39	Gerhahn, Karoly	6 16-18 3 L.P.C.	12.40	Feistynor																3-
40	" Seillard																			
41	" Rosa																			
42	Marzo, Judith	19 2-3 2 L.P.C. Un.16	12.00	Lamoch	7/14 11 1264															8118
43	" Anna																			
44	Hausman, Emma	6 21-23 2 L.P.C.	1.00	Feistynor																242
45	Rudolph, George																			52792

Pretoria 11/11



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

J.M. S. S. PRETORIA (4th. Am. Ex.)

arrived Nov. 11th, 1912.

M.

from

113

NAME	MANIFEST	CAUSE OF DEPORTATION	REMARKS	ACTION OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTED		REMARKS		
				Dep.	Ex.	Rem.	Am.	Dep.	Ex.	Rem.	Am.	Dep.	Ex.	Date	Order	Date	Order	1	2	3
38 Zolotare, Dorothea	29 9 1 L.P.C. Cert.	1.05	Zanosh											12/19/12 ops 215-				1	2	1
39 Koppel, William	7 24 1 L.P.C.	12.00	Conner											12/17 ops 118 1740m 115-				7	8	7
41 Dombrowski, Alexander	32 13-14 2 L.P.C. Cert.	1.00	Donovan											11/13 105-124 115-				4	6	4
(wife) Solomen																				
42 Kanehi, Augusta	4 1-5 5 L.P.C. Un. 16	1.05	Coven											12/19 for 115-				5	5	5
" Rosa																				
" Frieda																				
" Ottilie																				
Lewandowski, Antonio																				
43 Szwiniak, Antonina	6 1 1 L.P.C. Imm. Rep.	1.00	Feistynier											12/10 for 117/119 115-				7	8	7
44 Meuter, Jacob (2 GABRIEL)	D 17-20 4 L.P.C. Certs.		Alexander											11/11 137 K 340				-	4	-
" Meene																				
" Schije																				
" Goide																				
45 Klat, Peter	6 12 1 L.P.C. Cert.	1.40	Feistynier											12/16 ops 114 37 2m 210				3	3	3
46 Medica, Sava	14 29 1 L.P.C.		Coven											11/14 138 clk 210				3	3	3
47 Kraszka, Wepomeresza (Cabin)	2 28-29 2 L.P.C. Cert.	1.11.12	Schleier											11/15 123 114 193 clk 1240				5	8	8
(son) Sigmund																				
48 Runmeyer, Meta	2 9 1 L.P.C.		Brosnahan											11/10 139 114 230				-	1	-
49 Kahn, Benno	32 10 1 L.P.C.		Donovan											12/19 ops 114 14 114 210				10	10	10
50 Wolf, Krescencis	4 25-26 2 L.P.C. Un. 16	2.25	Coven											12/14 ops 115 52 K 320				8	8	8
" Alfred (cousin)																				
51 Hopler, Karl	2 1-2 2 L.P.C. Cert.	2.30	Coven											12/14 ops 115 52 K 320				8	8	8
(wife) Ludmilla																				
52 Heprian Vionnie	16 6 1 L.P.C.	4.14	Kramlich											12/15 ops 114				1	1	1
53 Kroll, Pawel	4 11-12 2 L.P.C. ST 11/14/12		Johnson											11/14 134 clk 115				-	5	-
54 Alexandre																				
55 Franzysch																				
56 Francis																				
57 Pawel																				

Pretoria 11/11

TOTAL



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S. Victoria, Nov 11 +

arrived

, 1912.

M.,

, from

214

NAME	MANIFEST		CAUSE OF DETENTION	INSPECTION	ACTIONS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS			REPORTED		REMARKS			
	GROUP	NO.			DET. EXAM.	RELEASED	ADMITTED	DATE	RECORD NO.	ORDER	DATE	REMARKS	DET.	REMARKS	DET.	REMARKS							
54 Katsiger Janor	3	27	DCN Trachoma in eye 1/2 Cornea 1/2 back													27	1/2	1/2	1/2	1/2			
55 Weingrad Schmutz	19	10	DCN Trachoma in eye 1/2 Cornea 1/2 back														"	"	"	"	"		
55 Kahn Hochman	32	9	" Trachoma in eye 1/2 Cornea 1/2 back														27	1/2	1/2	1/2	1/2		
St. Katsigerka Nijerich	18	25	1/2 Trachoma in eye 1/2 Cornea 1/2 back														"	"	"	"	"		

Pastor's 1/2



LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 'Chicago' sailing from Havre November 2nd 1912 Arriving at Port of New York November 11th 1912

No.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Barton	Estha	57	f	Philadelphia - 1855		Phila. Pa. 2011. Arch Street
2	Beach	Eleanor	45	f	London, Eng. - husband is a citizen		Princeton, N.J.
3	- do -	Dylia	21	f	Baltimore, Md. - March 1891 - 14th		- do -
4	Butterfield	W. H.	21	m	N. York City - November 27 1891		N. York City - 437 - St. Ave
5	Dole	Mary, Shuckman	41	f	Massachusetts - October 22 1861		Watson - N. - 138 Charleston St.
6	Firmback	Mary	52	f	Albany, N.Y. - July 2nd 1860		Crawford N.Y. 5 Washington St.
7	Horn	H. K. (Miss)	30	f	Buffalo, N.Y. - 1882		Norfolk - Va. - 425 Albany St.
8	Lagon	Roger	24	m	Princeton, Ind. - Aug. 27 - 88		Chicago - 5522 - Prairie Ave
9	Molina	Francisco (Miss)	21	f	N. York City - 1891 -		N. York - Hotel Wolcott
10	Spicer	Adolph	11	m	Chicago - N.Y. - Feb. 2nd 1901		Waltham - N.Y.
11	- do -	Jacob	41	m	N. S. C.	Southern District of N.Y. March 23/1897	- do -
12	Richard	Louis, Jane (Miss)	37	f	N. York City - 1875 -		West Hack - N.Y.
13	Steel	Louise	25	f	Brooklyn, N.Y. - February 8, 1887		Brooklyn, 349 Highland Blvd.
14	Gaylor	Therman	39	m	Elgin, Ill. - June 22 - 1873		Chicago - Ill. 1018 - Cedar Ave
15	- do -	Lina (Miss)	32	f	Chicago - Ill. - Dec. 1st 1880		- do -
16	Bidesley	Storace	39	f	N. S. C.		Brooklyn - N.Y. 75 Clifton St.

Closed at number sixteen

H. S. Smith, Inspector.



11. 2  
6





Affidavit of Surgeon.

I, Delouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Médecine, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1911,  
at Chicago,  
Immigration Officer.

116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Chicago* sailing from *Havre* November 2nd 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abilities	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Read	Write	Country	City or Town	State	City or Town
1	Anglade	Hortense Marie	18	f	domestic	none	French	France	Arcey	father Mr. Anglade
2	Alliot	Hani	46	m	none	none	French	France	Arcey	father Mr. Anglade
3	Arambure	Narciso	23	m	student	none	Spanish	Spain	Guipuzcoa	at Lunnville - P. de Villars 64
4	Albertoni	Delfino	23	m	laborer	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Albertoni Delfino
5	- do -	Lola	20	f	housewife	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Albertoni Delfino
6	Dell Ambrogio	Emilio	22	m	laborer	none	Italian	Italy	Genoa	father Dell Ambrogio Emilio
7	de Andrea	Ambrogio	35	m	merchant	none	Italian	Italy	Milan	father Dell Ambrogio Emilio
8	Andren	Louise	34	f	housewife	none	French	France	Arcey	father Mr. Anglade
9	Bruot	Eugenie	33	f	housewife	none	French	France	Arcey	father Mr. Anglade
10	Brunner	Matha	17	f	housewife	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Albertoni Delfino
11	- do -	Auna	17	f	housewife	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Albertoni Delfino
12	- do -	Lina	16	f	housewife	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Albertoni Delfino
13	Brunner	Albin	25	m	merchant	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Albertoni Delfino
14	- do -	Theresa	16	f	housewife	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Albertoni Delfino
15	Bernard	Henny	36	m	laborer	none	English	England	London	father Bernard (Henny)
16	- do -	Lisa	34	f	housewife	none	English	England	London	father Bernard (Henny)
17	Bianca	Elozio	33	m	merchant	none	Italian	Italy	Genoa	father Bianca (Elozio)
18	- do -	Silvia	34	f	housewife	none	Italian	Italy	Genoa	father Bianca (Elozio)
19	- do -	Anna	11	f	housewife	none	Italian	Italy	Genoa	father Bianca (Elozio)
20	Bragaglia	Elozio	30	m	housewife	none	Italian	Italy	Genoa	father Bianca (Elozio)
21	- do -	Alberto	8	m	housewife	none	Italian	Italy	Genoa	father Bianca (Elozio)
22	- do -	Anna	6	f	housewife	none	Italian	Italy	Genoa	father Bianca (Elozio)
23	Chenevier	Eugenie	27	f	housewife	none	French	France	Paris	father Chenevier (Eugenie)
24	- do -	Augustine	29	f	housewife	none	French	France	Paris	father Chenevier (Eugenie)
25	Cormier	Haic	27	m	laborer	none	Canadian	Canada	Quebec	father Cormier (Haic)
26	Cserniko	Josef	34	m	laborer	none	Hungarian	Hungary	Budapest	father Cserniko (Josef)
27	Debray	Emile	24	m	cook	none	French	France	Orleans	father Debray (Emile)
28	- do -	Marie	21	f	housewife	none	French	France	Orleans	father Debray (Emile)
29	Darmana	Conia	27	f	housewife	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Darmana (Conia)
30	Duvoin	Jean	21	m	cook	none	Swiss	Switzerland	Geneve	father Duvoin (Jean)

56

70







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Lellay 2nd Officer, of the CHICAGO, from Ybame, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of June, 1894,  
at Chicago  
[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly consider the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-07, Philadelphia.  
**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 19 to 22.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dehorick Abel, Surgeon of the CHICAGO, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 16 day of Nov, 1912  
at Chicago  
W. B. O'Brien  
Immigration Officer.

116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

2

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from Havre

November 2nd, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Married or Single	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Echs	Emil	37	m	Engineer	Switzerland	German	Switzerland	Mr. Louis Echs at Langgasse - Bern	N.Y. New York
2	Foegeli	Marcelle	27	f	none	France	French	France	Mr. Foegeli - 22 Rue de la Chapelle - Paris	-
3	- do -	Andrie	23	f	Embroiderer	Switzerland	German	Switzerland	Mr. Fink - Halden	N.Y. New York
4	Fink	Ernst	21	m	do	Switzerland	German	Switzerland	at Rosenlingel - Bern	"
5	- do -	Johann	20	m	do	Switzerland	German	Switzerland	at Rosenlingel - Bern	"
6	Fenner	Kans	24	m	tailor	Switzerland	German	Switzerland	father Johann Fenner at Zurich - Zähringerstr. 12	N.Y. New York
7	Fuhrer	Anna	60	f	housewife	Switzerland	German	Switzerland	mother Ernst Fuhrer at Lathaus - 20 Rue - Bern	N.Y. New York
8	Frankl	Johann	26	m	laborer	Hungary	German	Hungary	wife Johanna Frankl at St. Gallen - 1st inf.	N.Y. New York
9	Fourcade	Louis	29	m	gardener	France	French	France	Mr. Fourcade at St. Paul - 1st inf.	-
10	- do -	Anna (wife)	30	f	housewife	Switzerland	German	Switzerland	at St. Paul - 1st inf.	-
11	- do -	Pierre	7	m	none	Switzerland	German	Switzerland	at St. Paul - 1st inf.	-
12	- do -	Blanche	5	f	none	Switzerland	German	Switzerland	at St. Paul - 1st inf.	-
13	Faur	J. J.	18	m	farmer	France	French	France	father Mr. Faur at Ecce - Anise	N.Y. New York
14	Gelas	Jean	57	m	farmer	France	French	France	mother Bonnet Gelas at Voreppe	N.Y. New York
15	- do -	Marie (wife)	52	f	housewife	France	French	France	at Voreppe	-
16	Gilliotte	Jules	24	m	smith	France	French	France	father Mr. Gilliotte at Brethou - 4 Rue	N.Y. New York
17	- do -	Henriette (wife)	21	f	housewife	France	French	France	at Brethou - 4 Rue	-
18	- do -	Marcel	8	m	none	France	French	France	at Brethou - 4 Rue	-
19	- do -	Madeleine	7	f	none	France	French	France	at Brethou - 4 Rue	-
20	Ginsburg	Pauline	23	f	dressmaker	Russia	Russian	Russia	prima Mr. Wollate 25 Rue Faidherbe Paris	N.Y. New York
21	- do -	Lion	2	m	none	France	French	France	at Paris	-
22	Gandin	Anna	23	f	dressmaker	France	French	France	Mr. Albert Fritsch - 9 bis Rue Camot - Combourg	N.Y. New York
23	Granger	Lea	23	f	do	France	French	France	mother Mrs. Dolbat 143 Rue Lado - Paris	N.Y. New York
24	Gibellino	Maddalena	47	f	housewife	Italy	Italian	Italy	Corina Gibellino - 1st inf.	N.Y. New York
25	- do -	Elisa	11	f	none	Italy	Italian	Italy	at Reggio - Torino	-
26	- do -	Laurent	22	m	do	Italy	Italian	Italy	at Reggio - Torino	-
27	Praxiano	Charles	36	m	merchant	Hungary	German	Hungary	Mr. Ernestine Praxiano at Chaud de Fonds - Paris	N.Y. New York
28	Garger	Erer	18	f	do	Hungary	German	Hungary	father Stefan Garger at St. Gallen - 1st inf.	N.Y. New York
29	Gostely	Marie Louise	40	f	do	France	French	France	mother Marie Gostely at St. Gallen - 1st inf.	N.Y. New York
30	- do -	Charles Henry	7	m	do	France	French	France	at St. Gallen - 1st inf.	-



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

119

Arriving at Port of New York November 11<sup>th</sup>, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25-29				30	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Professional Criminal.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
												Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	yo	self	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York				good		5 7	good	dark	blue	none	Senegal	Bon
2				yo 1897 Calicut	Sister at 125 Madison St. New York						5 3			grey		France	Paris
3				yo 1897 Calicut	Sister at 125 Madison St. New York						5 7						
4	no	yo	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 7			blue		Senegal	Monrovia
5				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 7						
6	yo	self	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 3			hazel		Senegal	Senegal
7				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			light			Bon
8	no			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			dark	hazel	Hungary	V. S. J. J.
9				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 3			grey		France	Senegal
10	husband			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York												
11	father			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York												
12				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York												
13	yo	self	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 3			light	hazel		Senegal
14	no			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			grey	grey		Senegal
15	husband			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York												
16	self			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 7			dark	blue		Senegal
17	husband			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 3						Senegal
18	father			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York												
19				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York												
20	yo	self	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			light	hazel		Senegal
21	no			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			grey	grey		Senegal
22				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			light	hazel		Senegal
23	yo	self	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6						
24	yo	self	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 1			dark	hazel		Senegal
25	yo	self	30	yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 1			dark	hazel		Senegal
26				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 1						
27	no			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			light	hazel		Senegal
28	no			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 6			light	hazel		Senegal
29	yo			yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York						5 4			grey			
30				yo 1897 Calicut	Uncle at 125 Madison St. New York												

H. E. Brown



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Sellon 2nd Officer, of the CHICAGO, from France, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1914

at St. Louis

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehouck Mde, Surgeon of the CHICAGO, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

120

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1911  
at Chicago  
[Signature]  
Immigration Officer.

10-1110

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

10-1110



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

3

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from *Heave*

November 2nd, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Mable to—	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came		Final Destination (Assumed future permanent residence)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Read. Write.			Country	City or Town		State	City or Town
1	Henry	Louise	26	f	maid	yes	France	French	France	Paris	father - Henry at Chicago	Ill.	Chicago
2	Hopstetter	Samuel	24	m	laborer	yes	Switzerland	German	U.S.A.	Neuchâtel	mother - Mrs. Hopstetter	Ill.	Chicago
3	Kovar	Josofina	11	f	none		Hungary	Slovak	Hungary	Lab.	father - Kovar at Chicago	N.Y.	New York
4	Hamoirais	Alexandrine	31	f	mother		France	French	France	Paris	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
5	Truta Mijica	Ricardo	21	m	merchant		Romania	Romanian	Romania	Bucarest	at Lab. - Paris	Ill.	Chicago
6	Krause	Reitel	22	m	merchant		Romania	Romanian	Romania	Bucarest	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
7	Kobler	Otto Hermann	24	m	clerk		Germany	German	France	Paris	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
8	Kronig	Raymond	33	m	clerk		Switzerland	French	Switzerland	Neuchâtel	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
9	Ketterer	Elias	34	m	laborer		Germany	German	U.S.A.	Neuchâtel	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
10	- do -	Marie	36	f	housewife						at Lab. - Paris	N.Y.	New York
11	- do -	Paul	11	m	none						at Lab. - Paris	N.Y.	New York
12	Kamer	Paulina	17	f	none		Hungary		Hungary	Stam	father - Johann Kamer	N.Y.	New York
13	Kollschitz	Markus	32	m	laborer	yes			Romania		at Lab. - Paris	Ill.	Chicago
14	Koucan	Ana	18	f	none		Austria	Slovak	Austria	Vienna	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
15	- do -	Marie	21	f	none						at Lab. - Paris	N.Y.	New York
16	Katz	William	22	m	laborer		Hungary		Hungary	Stam	father - Leopold Katz	Ill.	Chicago
17	Keretz	Josef	25	m	laborer		Romania	Romanian	Romania	Bucarest	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
18	Koscoak	Janos	24	m	laborer				Romania		at Lab. - Paris	N.Y.	New York
19	Korvaski	Sarah	22	f	jeweller		Russia	Polish	France	Paris	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
20	Kajetan	Chmela	23	m	laborer		Hungary	Slovak	Hungary	Lab.	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
21	Kercsmar	Marie	17	f	none		Romania		Romania		at Lab. - Paris	Ill.	Chicago
22	Kovacs	Josef	21	m	laborer						at Lab. - Paris	N.Y.	New York
23	Kovacs	Ferenc	13	m	none						at Lab. - Paris	N.Y.	New York
24	- do -	Kati	12	f	housewife						at Lab. - Paris	N.Y.	New York
25	Ladoux	Isabelle	35	f	none		France	French	France	Paris	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
26	Lang	Edmond	24	m	merchant		Germany	German	Germany	Neuchâtel	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
27	Longchamp	Benjamin	14	m	forester		Switzerland	French	Switzerland	Lausanne	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
28	- do -	Marie	32	f	housewife						at Lab. - Paris	N.Y.	New York
29	Labritz	Josef	16	m	laborer		Hungary	German	Hungary	Bruck	at Lab. - Paris	N.Y.	New York
30	- do -	Karl	14	m	none						at Lab. - Paris	N.Y.	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York November 11<sup>th</sup>, 1912

121

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY APPROVED JUNE 20, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.					
											Country.	City or Town.				
1	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 3	Good	Dark	None	France	Chambray			
2	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7				Switz	Delsberg			
3	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 2				Hungary	Lab			
4	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 3	Good	Dark		France	Remoy			
5	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark		Spain	Barrios			
6	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 1	Good	Dark		Romania	Bacon			
7	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 3	Good	Dark		Germany	Stamm			
8	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7	Good	Dark		Switz	Lang			
9	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark		Germany	Reichert			
10	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 3	Good	Dark			Reichert			
11	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 1	Good	Dark		Hungary	Stamm			
12	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7	Good	Dark		Czech	Reichert			
13	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 3	Good	Dark		Austria	Reichert			
14	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark			Reichert			
15	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7	Good	Dark		Hungary	Reichert			
16	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7	Good	Dark			Reichert			
17	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7	Good	Dark			Reichert			
18	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7	Good	Dark			Reichert			
19	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark		Russia	Reichert			
20	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark		Hungary	Lab			
21	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 1	Good	Dark			Reichert			
22	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 3	Good	Dark			Reichert			
23	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 7	Good	Dark			Reichert			
24	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark			Reichert			
25	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark		France	Reichert			
26	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark		Germany	Reichert			
27	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 6	Good	Dark		Switz	Reichert			
28	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 5	Good	Dark			Reichert			
29	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 4	Good	Dark		Hungary	Reichert			
30	Self	Yes	Wife - Chicago Avenue			Good		5 1	Good	Dark			Reichert			



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Le Moy 2nd Officer, of the CHICAGO, from Heane, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1915  
at Chicago

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron tinker, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, tinker, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$30; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Delouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, Sailing Thencewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of July, 1912

at Chicago

Immigration Officer.

122

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Harve November 2nd, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Sta.	Religion	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Indicate future permanent residence)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town	State	City or Town
1	Lambotte	Pauline	35	f	h. wife	yes	Switzerland	French	France	Chalon	Mr. Jules Lambotte	NY New York
2	Louisek	Anna	31	f	none		Hungary	Romanian	Hungary	Timisoara	Anna Louisek	NY New York
3	Hury	Cecile Sophie	26	f	Student		Switzerland	French	Switzerland	Lausanne	Mr. Hury, 10 Ave. St. City	NY New York
4	Wanda	Eusea	22	f	h. wife		Italy	Italian	Italy	Turin	daughter, Gambetta Maria	NY New York
5	Manfredo	Maddalena	33	f	h. wife				Araglio	mother, Mariotti, 10 Ave. St. City	NY New York	
6	do	Umberto	4	m	none							
7	Martinez	Gregorio	23	m	seaman		Cuba	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN	Mrs. Martinez, 10 Ave. St. City	NY New York	
8	do	Ricardo	22	m	student				NON IMMIGRANT ALIEN	Arana de, 10 Ave. St. City	NY New York	
9	do	Oscar	20	m	student				NON IMMIGRANT ALIEN		NY New York	
10	Monnot	Charles	20	m	farmer		France	French	France	Nancy	Paul Monnot, 10 Ave. St. City	NY New York
11	Michel	Charles	23	m	engineer				France	Mulgerville	at Mulgerville - 10 Ave. St. City	NY New York
12	Kousson	Pierre	18	m	laborer	no			Free	10 Ave. St. City	NY New York	
13	Kentax	Elie	35	m	h. wife	yes			St. Genie	10 Ave. St. City	NY New York	
14	do	Suzette	4	f	none	no						
15	Muller	Julius	26	m	engineer	yes	Germany	German	Germany	Mulgerville	10 Ave. St. City	NY New York
16	Magnin	Cecile	37	f	h. wife		Switzerland	French	Switzerland	Geneve	10 Ave. St. City	NY New York
17	do	Liane	5	f	none	no						
18	do	Augusta	3	f	none							
19	Marchal	Lucien	33	m	laborer	yes	France		France	Nancy	10 Ave. St. City	NY New York
20	Morazzani	Ange	25	m	laborer				Cayenne	10 Ave. St. City	NY New York	
21	Mogorossy	Emile	32	m	laborer		Hungary	Romanian	Paris	10 Ave. St. City	NY New York	
22	do	Elie	25	m	laborer		Austria			10 Ave. St. City	NY New York	
23	Sovak	Marie	32	f	none		Hungary	Black	France	Nancy	10 Ave. St. City	NY New York
24	Oliveau	Robert	42	m	real estate		France	French	France	Nancy	10 Ave. St. City	NY New York
25	do	Jean	17	m	laborer							
26	Pratz	Marie	35	f	none				France	Nancy	10 Ave. St. City	NY New York
27	Beral	Celestine	6	f	none	no						
28	Piretti	Francesco	37	m	laborer	yes	Italy	Italian	Italy	Canale	10 Ave. St. City	NY New York
29	do	Domenico	25	m	h. wife							
30	Toraz	Francois	51	m	continuous		France	French	France	Nancy	10 Ave. St. City	NY New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York November 11<sup>th</sup>, 1912

123

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Sex	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.					
								Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	self	100	1915	Butler	husband - Jules Lombardi 465 - 105 Avenue - P	no	5 3	good	light	grey	none	France	Tal. B. B. B.			
2	self	100	1915	Butler	brother in law - Joseph, Josef & sis. at Columbus - Ohio. Columbus Ave	no	5 1	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
3	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
4	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
5	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
6	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
7	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
8	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
9	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
10	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
11	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
12	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
13	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
14	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
15	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
16	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
17	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
18	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
19	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
20	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
21	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
22	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
23	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
24	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
25	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
26	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
27	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
28	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
29	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			
30	self	100	1915	Butler	friend - Miss Louis David 1915, 45 St. 5th - 2nd & 3rd	no	5 4	sub.	dark	brown	none	Hungary	allatombat			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, LeMay 2<sup>nd</sup> Officer, of the CHICAGO, from Haul, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of July, 1912,  
at Chicago,  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dehouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, Sailing the month, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1911

at Chicago

[Signature]  
Immigration Officer.

124

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5

S. S. CHICAGO

sailing from *H.ane*

*November 20, 1912*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Abil. to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Specified where permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Poli	Alfred	23	m	Artist	yes yes	Italy	Italian	Italy Florence	brother Louis Poli via Santa alla	Ill. Chicago
2	Pellanda	Giuseppe	30	m	Cook		Italy	Italian	Italy Lamezia Terme	wife Maria Pellanda	N.Y. New York
3	Persa	Michael	20	m	laborer		Hungary	Slovakian	Hungary Hainburg	father Michael Persa	N.Y. New York
4	Pollak	Bela	32	m					Italy Bologna	wife Pollak Maria	N.Y. New York
5	Piva	Luigia	24	f	none		Italy	Italian	Italy Bologna	father Piva Luigi	Ill. New York
6	Peyrot	Anna	20	f			France	French	France Paris	father Peyrot at Paris	N.Y. New York
7	Papies	Iva	11	f			Hungary	Slovakian	Hungary Budapest	father Papies Anna	Ill. Chicago
8	Papies	Rosa	38	f					Italy Bologna	brother Rosa Papies	
9	Rochas	Laurent	31	m	engineer		France	French	France Paris	brother Joseph Rochas	N.Y. New York
10	Risquez	Francisco	58	m	Angolan		Portugal	Portuguese	Portugal Lisbon	brother Francisco Risquez	N.Y. New York
11	Risquez	Pedro	29	m	merchant						
12	Räber	Josef	62	m	tailor		Germany	German	Germany Berlin		
13	Ranchon	Antonia	19	f	none		France	French	France Chatou	father Mr. Ranchon	Conn. New Haven
14	Ricca	Clement	20	m	none		Switzerland	Swiss	Switzerland Basel	mother Ricca Catherine	Cal. Los Angeles
15	Schriber	Walter	27	m	farmer				Germany Freiburg	father J. Schriber	Cal. Los Angeles
16	Schats	Ezer	24	m	none	yes yes	Hungary	Hungarian	Hungary Hainburg	father Schats Johann	N.Y. New York
17	Scinicz	John	17	m	laborer				Italy Bologna	mother for Maria Scinicz	N.Y. New York
18	Soueix	Jean	19	m	farmer		France	French	France Bordeaux	brother Joseph Soueix	N.Y. New York
19	Schmitt	Fabri Ludwig	39	m	musician		Germany	German	Germany Munich	brother Ludwig Schmitt	Pa. Philadelphia
20	Schurtschenthaler	Erko	25	m	valer		Austria	Austrian	Austria Vienna	father Schurtschenthaler	N.Y. New York
21	- do -	Stefano	19	m							
22	Hongrandi	Varina	35	f	Cook		Italy	Italian	Italy Lamezia Terme	wife Hongrandi Varina	
23	Viau	Helene	30	f	none		France	French	France Paris	brother Helene Vieu	
24	- do -	Jeanne	2	f	none	no no					
25	Venet	Anna	22	f	Cook	yes yes			Italy Bologna	father Antonio Venet	Ill. Chicago
26	Veleur	Georgette	16	f	none		Germany	German	Germany Munich	brother Veleur Georg	N.Y. New York
27	Vresies	Johann	30	m	laborer		Hungary	Slovakian	Hungary Hainburg	brother Vresies Johann	Pa. Philadelphia
28	Weinhoffer	Ezer	23	m	none				Germany Hainburg	brother Weinshoffer Johann	N.Y. New York
29	Zoeller	Augusto	32	m	merchant		Germany	German	Germany Woburn	father Mr. Zoeller	
30	- do -	Jeanne		f	housewife						

60



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

125

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Samuel J. 2nd Officer, of the CHICAGO, from Hane, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, None in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1914,  
at Chicago

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married) or S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Resemblance companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

915  
I, Dehouck Abel, Surgeon of the CHICAGO, Sailing Thru with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Ville, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Series in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Office.

126

19	19, 149 168 5 12 5
----	--------------------

Actual  
2nd Class 19 168  
Storage  
Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Revised  
2nd Class 19 168  
Storage  
Total



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

6

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Chicago* sailing from *Havre* November 2nd, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Place of Birth		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Indicate future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				State	Union			Country	City or Town		State	City or Town
1	Jersin	Marguerite	21	f	teacher	Switzerland		French	Swiss	Rollé		Mr. Jersin - father	N.Y. New York	
2	Wohlschlegel	Christian	18	m	gardener	Germany		German	French	Rollé		at Rollé - father - Swiss	N.Y. New York	
3	Closed at number two													
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Samuel J. Quinn, of the CHICAGO, from Hanse, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1917, at Chicago, Ill.  
[Signature]  
 Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.  
 A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
 A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
 A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of race on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
 Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:  
**CUBAN.**  
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
 "Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
 The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
 The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 8 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
 Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 10 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 11 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 13 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 16 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Debrauck Abel, Surgeon of the "Chicago" Sailing Ship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Facultie de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

128

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912  
at NY  
[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Genoa November 27, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Religion	Ally to	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Place of Birth
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Occupation	Rel.	White	(Country of which citizen or subject.)	Country	City or Town	State	City or Town
1	Amadon	Giuseppe	21	m	laborer	yes	Italy	Italian	Italy	Vanda di Riva	Ill. La Salle
2	Angelini	Maria	21	f	house wife			St.	Sepo	father Giuseppe Amadon at Vanda di Riva	Pa. Old Forge
3	- do -	Dina	-	f	none	no		St.	-	father Angelini at Sepo - Italy	-
4	Arata	Giovanni	21	m	laborer	yes		St.	Rosario	father Giovanni Arata at Rosario	Pa. Danbury
5	Bonforte	Michele	30	m		no		St.	Rosario	wife Anna Bonforte at Rosario	Pa. La Porte
6	Bossoni	Emilio	21	m	carter	yes		St.	Montebello	father Achille Bossoni at Montebello	N.Y. New York
7	Biglia	Francesco	17	m	laborer				Montebello	father Biglia Domenico at Montebello	Pa. Pittsfield
8	Barbero	Francesco	16	m					-	- do -	-
9	Ballouri	Giovanni	27	m					Favignano	father Ballouri Felice at Favignano	Pa. Pittsburg
10	Buresti	Antonio	12	m				St.	Sepo	mother Mrs. Buresti at Sepo	Pa. Old Forge
11	Buresti	Sante	31	m					-	- do -	-
12	Bacinelli	Francesco	46	m	miner			St.	NON IMMIGRANT	mother Caterina Bacinelli at Bacinelli - Longia	Pa. Cleveland
13	- do -	Maria	18	f	none				-	wife Mrs. Bacinelli	-
14	- do -	Eugenio	15	m					-	-	-
15	- do -	Costantino	13	m					-	-	-
16	- do -	Elisa	8	f					-	-	-
17	Bevilacqua	Eligio	17	m	laborer				Bugnara	father Bevilacqua Francesco at Bugnara	N.Y. Niagara Falls
18	Barzochino	Carlo	30	m					Mosca	father Barzochino Pietro at Paltone	Pa. Fairport
19	Ciro	Delfino	26	m	carter			St.	S. Severo	wife Maria Ciro at S. Paolo di Licata	Pa. Boston
20	Cornetti	Giuseppe	16	m	upholsterer			St.	Alba	father Cornetti Domenico at Alba	Pa. Fairport
21	Conti	Giov. Battista	25	m	laborer				Favignano	mother Contino Margherita at Favignano	Pa. Pittsburg
22	Corralio	Michele	19	m					Trapani	father Corralio Francesco at Trapani	Pa. Wallace
23	Cuccarini	Serafino	34	m					Sabbia	father Cuccarini Francesco at Sabbia - Longia	Pa. Cleveland
24	Cassettari	Domenico	24	m		no			Laghi	mother Rosa Cassettari at Laghi - Trapani	-
25	Cancellieri	Basilio	26	m					Pickering	wife Emelinda Cancellieri at Pickering	-
26	Carelli	Lorenzo	16	m	f. laborer	yes			Pickering	father Carelli Louis. Batt. at Pickering	Pa. St. Francis
27	Chiappone	Idolfo	23	m					-	father Chiappone at Pickering	Pa. Old Forge
28	Cardinali	Giuseppe	30	m	laborer			St.	Sepo	wife Mrs. Cardinali at Sepo - Italy	Pa. Old Forge
29	Cappelletto	Antonio	29	m	laborer				S. Marco	wife Maria Cappelletto at S. Marco - Longia	Ill. Chicago
30	Colallilo	Enrico	21	m	laborer				Brano	wife Colomba Colallilo at Brano	Pa. Cambridge







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Henry J. Smith, 2nd Officer, of the Chicago, from Heave, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1911,  
at Chicago,  
Henry J. Smith  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Giving to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dehuck Abel, Surgeon of the Chicago, Sailing Thruwith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Boastli de Lili

130

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of July, 1911  
at Chicago  
W. J. Tucker  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusenisk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **CHICAGO** sailing from **Haarlem**, **November 2nd**, 1912

No.	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Married or Single	Religion	Nationality (Country of which citizen or subject.)	(Race or People)	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination (Quarantine Station or other)
1	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							Country	City or Town		State City or Town
1	Caresio	Catterina	28	f	m	housewife	yo	yo	Italy	Italian	Italy	Vanda di Porto	New York City
2	- do -	Giuseppina	11	m								- do -	
3	- do -	Domenico	10	m								- do -	
4	- do -	Giulia	4	f								- do -	
5	- do -	Giovanni	2	m								- do -	
6	Castrodale	albino	16	m		labour				Indroscopio	father Castrodale Filippo	Italy	New York
7	Danissaro	Francesco	24	m						Montecchio	mother Flora Caperna	Italy	New York
8	Delfino	Vincenzo	24	m						S. Severo	wife Concetta Leone Delfino	Italy	Boston
9	D'Alberto	Luigi	28	m						Monrofo	father M. D'Alberto	Italy	Phila.
10	Matrucci	Albino	25	f	m	housewife	yo	yo		Bisanti	daughter Rosa Matrucci	Italy	Baltimore
11	- do -	Achille	25	m		tailor						- do -	
12	Di Cioccio	Ernesto	23	m		gardener				Ortolano	father Pasquale di Cioccio	Italy	New York
13	Demario	Felice	26	m		labour				Orti	mother Virginia Orti	Italy	New York
14	- do -	Maria	30	f	m	housewife						- do -	
15	De Santis	Feliciano	17	m		labour				Indroscopio	father de Santis Giovanni	Italy	New York
16	Fattorusso	Francesco	24	m		f. labour				Angeri	wife Fattorusso Maria	Italy	Brocklyn
17	Fedeke	Domenico	25	m		labour				Dellamora	mother Dellamora Rosa	Italy	New York
18	Favali	Giorgio	16	m						Bergantini	mother Bergantini Angelina	Italy	New York
19	Fantoni	Giuseppina	17	m						Gualdo	father Fantoni Domenico	Italy	Phila.
20	Falsetti	Secondo	18	m		tailor	yo	yo		Sepo	father Falsetti Secondo	Italy	Phila.
21	Ferretti	Luigi	25	m		labour					father Ferretti	Italy	
22	Formica	Giuseppina	33	m						Ravenna	wife M. Formica	Italy	New York
23	Ferretti	Alessandro	42	m			yo	yo		Brattola	wife Ferretti Delfina	Italy	New York
24	Gallarino	Giovanni	43	m						Capile	daughter Gallarino Angelina	Italy	Phila.
25	Gallarino	Domenica	16	f		housewife						- do -	
26	Lavosto	Pietro	19	m		labour				Montecchio	mother Lavosto Margherita	Italy	
27	Grilli	Francesco	32	m		labour				Sepo	wife M. Grilli	Italy	Phila.
28	Grisetti	Carlo	34	m						Conso	wife Grisetti Maria	Italy	New York
29	Landini	Giovanni	21	m		tailor				Enza	wife Landini Filomena	Italy	New York
30	Guio	Petri	29	m		labour				Marselle	father Guio Giuseppina	Italy	Phila.

63



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*, *November 11<sup>th</sup>*, 191*0*

131

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.
1	yo	self	40 no	-	husband Annichie Caruso at New City - Room 13445	do	do	do	yo	5 3	Yours and brown	None	Italy	Taranto & Port		
2	yo	self	40 no	-	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
3	yo	self	40 no	-	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
4	yo	self	40 no	-	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
5	yo	self	40 no	-	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do
6	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 1	aub. brown	do	Italy	Taranto & Port		
7	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
8	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 2	do	do	Italy	Taranto & Port		
9	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
10	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
11	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
12	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
13	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
14	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
15	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
16	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
17	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
18	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
19	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
20	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
21	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
22	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
23	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
24	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
25	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
26	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
27	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
28	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
29	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		
30	yo	self	40 no	-	brother Casaradei Domenico at New York - Room 13445	do	do	do	do	5 6	do	do	Italy	Taranto & Port		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Henry J. O'Connell, of the Chicago, from France, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of July, 1914,  
at Chicago,  
Henry J. O'Connell  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relation or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehouck Abel, Surgeon of the Chicago, Switzerland do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lék, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, written in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1911

at

Chicago

Immigration Officer.

132

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from

Leave

November 2nd, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Married or Single.	Adm. to—	Nationality.	Place or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.			Res. With.	(Country of which citizen or subject.)		Country.	City or Town.	State.	City or Town.	
1	La Cecilia	Michèle	11	engineer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	S. Loro	Sabbatino Antonio at S. Loro	Mass.	Boston
2	Libori	Adelina	25	housewife	no	no				Savignone	father Libori Angelo	Mass.	Essex
3	- do -	Delicia	2	none						- do -	at Savignone		- do -
4	- do -	Anaria	20	24-4332	4-10-36					- do -	- do -		- do -
5	Milanesi	Giuseppe	22	laborer	yes	yes				Costa Mesada	am. Pignone	Mass.	Springfield
6	Moriondo	Giuseppe	24							Canale	father Moriondo Michele		Essex
7	Magri	Giuseppe	23							Benigno	father Magri Domenico	N.Y.	New York
8	Muro	Pietro	20	laborer						Benigno	father Muro Angelo	Pa.	Pittsburg
9	Morbelli	Rocco	32							Italy	at Pittsburg - Pa. St. 52		Essex
10	- do -	Domenico	25								wife Mariella Giuseppina		Essex
11	Martinelli	Giovanni	19								at Rialta - Romania		- do -
12	Mosa	Giuseppe	21							Subito	father Martinelli Francesco	Pa.	Essex
13	Mignone	Emico	20							Ravenna	wife Mrs. Mosa	Ind.	La Porte
14	Marocchini	Valentino	6							Aghano	wife Mignone Maria	N.Y.	New York
15	Markon	Andreas	36				Swea	Swedish	Swedish	Svea	wife Mrs. Markon	Ill.	Freeport
16	Martinelli	Domenico	25				Italy	Italian	Italy	Sichalunga	father Martinelli Francesco	Pa.	Essex
17	Magri	Assunta	25	housewife	yes	yes				Benigno	father Magri Domenico	N.Y.	New York
18	Mortafancesco	Antonio	26	laborer						Benigno	father Mortafancesco	Pa.	Greenwich
19	Nicola	Vito	25							Scigliano	wife Nicola Vito	Pa.	Essex
20	Natali	Ignazio	30							Ravenna	wife Mrs. Natali	N.Y.	Buffalo
21	Neri	Pietro	19							Savignone	father Neri Antonio	Mass.	Essex
22	Odello	Domenico	35							Rocadaboli	wife Odello Domenico	Pa.	Essex
23	- do -	Margherita	24							S. Marzano	mother Margherita		- do -
24	- do -	Giovanni	23							- do -	at S. Marzano		- do -
25	Porretta	Giovanni	16	laborer	yes	yes				Pa. di Font	mother Porretta	Mass.	Ware
26	Peroli	Domenico	17							Sichalunga	father Peroli Pietro	Pa.	Essex
27	Piergentili	Adamo	34							Subito	father Piergentili		Essex
28	Parlapiano	Francesco	23	f. laborer						Ennis	at Subito	Pa.	Essex
29	Piergentili	Ubaldo	26	laborer						Ennis	father Piergentili	Pa.	Essex
30	Paparoni	Giacomo	20							Ennis	father Paparoni	N.Y.	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1912

133

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.							
									Country.	City or Town.						
1	self		Cousin Patruelli Antonio Boston - Mass. Pine St. 124	No	No	No	Good	No	5	1	Good and brown	None	Italy	S. Severo		
2	self		husband, father & mother - L. Toni Francesco Elba Ave 430 Livorno - 11 Ave						5	3						
3	self															
4	self															
5	self		Daughter, mother Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	3	and brown		Italy	Cala Vianova		
6	self		friend Alois Seckha Pittsburg - Pa. Box 220						5	7				Canada		
7	self		Cousin Landersghini Annale Pittsburg - Pa. Box 220						5	8				Borgo San		
8	self		brother Matteo Angelo Pittsburg - Pa. Box 52						5	6				Italy		
9	self		Cousin Fongio Carlo Pittsburg - Pa. Box 52						5	7				Ravenna		
10	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6	and brown		Italy	Genoa		
11	self		brother in law Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Ravenna		
12	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	3				Castiglione		
13	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Italy		
14	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Ravenna		
15	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	7				Italy		
16	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Ravenna		
17	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	2				Borgo San		
18	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Castiglione		
19	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	3				Italy		
20	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Ravenna		
21	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Italy		
22	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	3	black			Ravenna		
23	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	1	and brown			Italy		
24	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008													
25	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	1	and grey		Italy	S. Giovanni		
26	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	2	and brown			Vanda di San		
27	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	7				Piedmont		
28	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Italy		
29	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6				Ravenna		
30	self		friend Piconini Estanaco San Francisco - 1008						5	6	red blue			Italy		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lenny 2nd Officer of the Chicago, from Leve, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of July, 1911,  
at Chicago,  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dehauck Chief, Surgeon of the Chicago Sailing Steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille

134

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1910

at

Chicago

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Viareggio, November 27, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Religion	Nationality	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Occupation	Religion	(Country of which citizen or subject.)	Country	City or Town	State	City or Town
1	Drmeic	Franca	42	f	housewife	Hungary	Croatia Hungary	Viareggio	mother Radich Antonia	La. Elphinst
2	Radichi	Salvatore	25	m	laborer	Italy	Italian Italy	Perugia	at Radich Antonia	La. Elphinst
3	Radichi	Domenico	24	m				Subbia	wife Vittoria Radichi	La. Elphinst
4	- do -	Salvatore	21	m					at Subbia - Perugia	La. Elphinst
5	Strobino	Romio	20	m	seaman			Pistoletta	father Strobino Giuseppe	n.g. Baltimore
6	Sollazzo	Paorio	39	m	laborer			Monte Molino	wife Rosa Ranga	n.g. New York
7	Santo	Giorgio	30	m				Bonifacio	at Monto Molino	La. Elphinst
8	Strobino	Ugolino	20	m	seaman			Pistoletta	wife Mari Maria	La. Elphinst
9	Sconfienza	Riccardo	27	m	laborer			Pistoletta	father Strobino Giuseppe	n.g. Baltimore
10	Sabatino	Angelini	20	m				Pistoletta	wife Sanpina Rosa	n.g. New York
11	Saccone	Francesco	30	m	f. laborer			Pistoletta	at Pistoletta - Italy	La. Elphinst
12	Saccomandi	Nichole	36	m	tailor			Pistoletta	wife Mrs. Saccone	n.g. New York
13	Spinandelli	Deconda	18	f	housewife			Pistoletta	at Pistoletta - Italy	La. Elphinst
14	Eua	Giulio	41	m	seaman			Pistoletta	wife Mrs. Saccone	n.g. New York
15	- do -	Davina	30	f	housewife			Pistoletta	at Pistoletta - Italy	La. Elphinst
16	- do -	Mario	18	m	none			Pistoletta	at Pistoletta - Italy	La. Elphinst
17	- do -	Enilio	6	m	none			Pistoletta	at Pistoletta - Italy	La. Elphinst
18	Esakomakis	Mamuel	19	m	laborer	Greece	Greek	La. Elphinst	father Mamuel Esakomakis	n.g. New Brunswick
19	Vangelista	Giuseppe	25	m		Italy	Italian Italy	Ravenna	wife Mrs. Vangelista	La. Elphinst
20	Vesprariani	Giuseppe	29	m	laborer			Ravenna	at Ravenna - Italy	n.g. New York
21	Avakian	Dibram	27	m	laborer	Armenian	Armenian	Beitlis	wife Vespariani Ida	La. Elphinst
22	- do -	Terkin	18	f	housewife			Beitlis	at Beitlis - Turkey	La. Elphinst
23	Neskas	Arar	45	f		Syrian	Syrian	Beitlis	at Beitlis - Turkey	La. Elphinst
24	Arar	Gebrail	18	m	none			Beitlis	at Beitlis - Turkey	La. Elphinst
25	Adjunian	Hrikor	22	m	f. laborer	Armenian	Armenian	Beitlis	wife Mrs. Sarah Adjunian	n.g. New York
26	Avaxian	Leya	18	f	housewife			Beitlis	at Beitlis - Turkey	La. Elphinst
27	- do -	Ropon	17	m	student			Beitlis	at Beitlis - Turkey	La. Elphinst
28	Assaf	Iwa	18	m	f. laborer	Syrian	Syrian	Beitlis	wife Mrs. Sarah Adjunian	n.g. New York
29	Attal	Kama	25	m				Beitlis	at Beitlis - Turkey	La. Elphinst
30	aly	Shakim	25	m	laborer			Beitlis	at Beitlis - Turkey	La. Elphinst



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

135

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT APPLICABLE JUNE 20, 1906.												Place of Birth.						
By whom and when?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Feet, inches.		Color of— Complexion. Hair. Eyes.		Marks of Identification.		Country.	City or Town.	
1	S	25	no	-	husband Nikola Duccie	no	no	no	no	Good	5 6	Good	sub. brown	None			Quetta	Quetta
2	S	25	no	-	at Walland - Ontario - Canada.						5 6						Quetta	Quetta
3	S	25	no	-	friend Pieroni Vincenzo						5 6						Quetta	Quetta
4	S	25	no	-	at Olympia - Pa. Watson St. 7.						5 6						Quetta	Quetta
5	S	25	no	-	friend Angelo Baccinelli						5 6						Quetta	Quetta
6	S	25	no	-	at Olympia - Pa. Watson St. 7.						5 6						Quetta	Quetta
7	S	25	no	-	friend Pieroni Vincenzo						5 6						Quetta	Quetta
8	S	25	no	-	at Olympia - Pa. Watson St. 7.						5 6						Quetta	Quetta
9	S	25	no	-	Broth. in law. Gatto Benedetto						5 3						Quetta	Quetta
10	S	25	no	-	at Paterson, N.J. 65 1st 10. 1st						5 7						Quetta	Quetta
11	S	25	no	-	Cousin Christina Riccarda						5 7						Quetta	Quetta
12	S	25	no	-	135 - 1st 1st 1st 1st 1st						5 1						Quetta	Quetta
13	S	25	no	-	Broth. in law. Gatto Benedetto						5 1						Quetta	Quetta
14	S	25	no	-	at Paterson, N.J. 65 1st 10. 1st						5 7						Quetta	Quetta
15	S	25	no	-	Cousin Christina Riccarda						5 7						Quetta	Quetta
16	S	25	no	-	135 - 1st 1st 1st 1st 1st						5 1						Quetta	Quetta
17	S	25	no	-	Broth. in law. Gatto Benedetto						5 7						Quetta	Quetta
18	S	25	no	-	at Paterson, N.J. 65 1st 10. 1st						5 7						Quetta	Quetta
19	S	25	no	-	Cousin Christina Riccarda						5 7						Quetta	Quetta
20	S	25	no	-	135 - 1st 1st 1st 1st 1st						5 1						Quetta	Quetta
21	S	25	no	-	Broth. in law. Gatto Benedetto						5 7						Quetta	Quetta
22	S	25	no	-	at Paterson, N.J. 65 1st 10. 1st						5 7						Quetta	Quetta
23	S	25	no	-	Cousin Christina Riccarda						5 7						Quetta	Quetta
24	S	25	no	-	135 - 1st 1st 1st 1st 1st						5 1						Quetta	Quetta
25	S	25	no	-	Broth. in law. Gatto Benedetto						5 7						Quetta	Quetta
26	S	25	no	-	at Paterson, N.J. 65 1st 10. 1st						5 7						Quetta	Quetta
27	S	25	no	-	Cousin Christina Riccarda						5 7						Quetta	Quetta
28	S	25	no	-	135 - 1st 1st 1st 1st 1st						5 1						Quetta	Quetta
29	S	25	no	-	Broth. in law. Gatto Benedetto						5 7						Quetta	Quetta
30	S	25	no	-	at Paterson, N.J. 65 1st 10. 1st						5 7						Quetta	Quetta



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lenny 2nd off, of the Chicago, from Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of July, 1912,  
at San Francisco,  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehaeck, Abel, Surgeon of the Chicago, Sailing Thirtieth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 41 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912  
at Chicago  
W. J. H. H. H.  
Immigration Officer.

136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Leave November 22, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abilities	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if intended future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	12	Yrs. Res.	Married or Single			Country	City or Town	State	City or Town
1	Araxian	Kohar	25	f	m	housewife	no	Turkey Armenian	Turkey Edhnamak	Brother, Garabed Gulian	Cal. Kingsburg
2	- do -	Govan	18	m	s	Student	yes				
3	- do -	Lucia	11	f	s	none					
4	- do -	Noemie	11	f	s	none					
5	Arax	Kilani	20	f	s			Syrian	Bejdarfel	Uncle, Futer Hayeck at 24	New York
6	- do -	Noemie	15	f	s						
7	- do -	Mariam	10	f	s						
8	Abot	Marie	25	f	w	housewife	yes		Damas	Another in Joseph	New York
9	- do -	Gerio	15	f	s	none					
10	- do -	Souraya	11	f	s						
11	- do -	Rosa	9	f	s						
12	- do -	Elias	6	f	s						
13	Araxian	Fotini	20	f	w	housewife	yes	Armenian	Jozgat	Daughter, Sultan	Cal. Kingsburg
14	- do -	Harigaz	18	f	s	none					
15	- do -	Noari	10	f	s						
16	- do -	Yephadot	4	f	s						
17	Badawi	Djissan	25	m	s	laborer		Syrian	Behari	Brother, Antonios Djihan Pa	Lancaster
18	Boghossian	Kogavime	18	f	s	Student	yes	Armenian	Tartakel	Father, Boghos Tartakel	New Hampshire
19	Shapocka	Barghout	17	f	s	housewife	no	Syrian	Damas	Father, Nicolas Barghout	N.Y. W. Hoboken
20	Barghout	Rosa	24	f	w					Father, Nicolas Barghout	N.Y. W. Hoboken
21	- do -	Alice	2	f	s					Father, Nicolas Barghout	N.Y. W. Hoboken
22	- do -	Mathilde	8	f	s					Father, Nicolas Barghout	N.Y. W. Hoboken
23	Bralim Bou	Mirad	27	f	s	housewife	yes		Bapout	Uncle, Braclim Bapout	Pa. Lancaster
24	- do -	Aziz	10	f	s						
25	Khalil Bou	Mirad	10	f	s						
26	Brahim	Issad	20	f	s	housewife	yes				
27	Boutrosk	Kasab	20	f	s	laborer					
28	Serrakian	Betros	20	f	s	laborer	yes	Armenian	Edhnamak	Father, Sarkis Serrakian	New Boston
29	Barghout	Abraham	25	m	s	farmer		Syrian	Damas	Father, Nicolas Barghout	N.Y. W. Hoboken
30	Bachos	Boutros	18	f	s	housewife	yes		Behari	Uncle, Bachos Behera	Pa. Lancaster



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1910

137

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION AND APPROVED JUNE 15, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
F. F.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Aliens.	Whether a Seaman.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	Self	✓		Husband. Hengst Augustin A. B. C. Box 45 Timesburg Calif	No	No	No	Good	No	5 3	Good and brown			None	Turkey	Behakimath
2	Self	✓								4 7						
3	Self	✓														
4	Self	✓														
5	Self	✓		Brother. Yusuf Ozer c/o Timesburg 45 Washington St. New York						4 9	Black black					Beirut
6										5 3	and brown					
7											Black black					
8	Self	✓		Brother. Michael Mouri c/o Mouri L. Mouri c/o Brooklyn N.Y.						5 -	brown					Damas
9	Self	✓								5 3						
10										4 6						
11																
12											Light blue					
13	Self	✓		Son. Mankut Augustin A. B. C. Box 45 Timesburg Calif						5 3	Black brown					Yggat
14										4 7						
15											and brown					
16	Self	✓														
17	Self	✓		Cousin. Thomas Yarnab 126 N. Ninth St. Philadelphia						5 8	Black brown					Belicia
18				Brother. Augustin 111 North Central Ave. West Hoboken N.J.						5 8	Black					Varakhi
19	Uncle	✓		Uncle. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.						4 10	brown					Damas
20				Howland. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.						4 11	Light blue					Damas
21	Self	✓		Brother. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.												Damas
22				Brother. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.												Damas
23	Self	✓		Uncle. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.						5 7	Black black					Beirut
24										5 -						
25																
26	Self	✓		Uncle. Joseph Herman in Box 45 Timesburg Calif						5 7	Black brown tattooing on the right Hand					Yggat
27	Self	✓		Brother. Yusuf Ranghaus Box 45 Timesburg Calif						5 10	Black					Beirut
28				Uncle. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.						5 3	and brown					Beirut
29	Uncle	✓		Uncle. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.						5 2	Black					Damas
30	Self	✓		Brother. Alde Ranghaus 509 Central Ave. West Hoboken N.J.						5 2						Beirut



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Samuel J. [Signature], 2nd Officer, of the Chicago, from Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1914

at Chicago

Immigration Officer.

[Signature] Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehouck Abel, Surgeon of the Chicago, Trailing Herewith do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Four years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Lille

136

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Attu Fen in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1911  
at Chicago  
R. J. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flomish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herngovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



6

Form 200-2  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from

Hague

November 2nd, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Name of vessel, company, and agent.)		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.								Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Bargouth	Aabit	30	✓	m	jeweller	no	no	Lebanese	Lebanon	Lebanon	Damas	Father - Nicolas Bargouth	N. J. W. Hoboken	✓	
2	Bontros	Nicolas	32	✓	m	labourer	yes	yes	Lebanese	Lebanon	Lebanon	Houe	at Damas			
3	Cohen	Chas	29	✓	m	Painter			Hebrew		Jerusalem	Jerusalem	wife - Shifra Cohen	P. O. Wilkes Barre	✓	
4	Chalim	Brabim	Arar	18	✓	m	labourer		Lebanese		Beirut	Beirut	Father - Chalim Arar	Dr. Fort Wayne	✓	
5	Djebraid	Kawa	30	✓	f	housewife	no	no	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
6	du Boghosian	Dahag	11	✓	m	labourer	yes	yes	Armenian		Beirut	Beirut	at Beirut			
7	du Gasparian	Anton	11	✓	m	farmer	lab.	no	no	Armenian		Beirut	Wife - Altoun du Gasparian	Mr. Lowell	✓	
8	Damon	Miso	20	✓	m	black	yes	yes	Lebanese		Beirut	Beirut	Father - Gasparian	Mr. Lowell	✓	
9	Daoud	Elias	17	✓	m	labourer	no	no	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
10	Djabghajourime	Darkis	30	✓	m				Armenian		Beirut	Beirut	G. Mother - Mariam Djabghajourime	P. O. Uniontown	✓	
11	El. Hossain	Nasrallah	30	✓	m	Hotel keeper	yes	yes	Lebanese		Beirut	Beirut	Wife - Nasrallah	P. O. Uniontown	✓	
12	Echkinazi	Eya	24	✓	m	barber	no	no	Hebrew		Beirut	Beirut	at Beirut			
13	Emmanuel	Youssef	16	✓	m	labourer			Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
14	- do -	Wardi	11	✓	m	housewife			Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
15	Fanis	Georges	17	✓	m	labourer	yes	yes	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
16	Gragosian	Yayajan	11	✓	m	IN HOSPITAL	DISCHARGED		Armenian		Beirut	Beirut	at Beirut			
17	Girje	Kama	25	✓	m		no	no	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
18	Galian	Mihnan	8	✓	m	farmer	yes	yes	Armenian		Beirut	Beirut	at Beirut			
19	Gronitoh	Gabriel	34	✓	m	barber			Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
20	Haddo	Zeidan	20	✓	m	labourer			Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
21	Habashian	Norimch	30	✓	f	housewife	no	no	Armenian		Beirut	Beirut	at Beirut			
22	Hassan	Mohamed	21	✓	m	farmer	lab.		Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
23	Hanna	Gerios	23	✓	m		yes	yes	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
24	- do -	Eavafund	45	✓	f	housewife	no	no	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
25	Ishac	Sarkis	20	✓	m	labourer			Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
26	Isber	Salma	20	✓	f	housewife			Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
27	Jacob	Joseph	25	✓	m	farmer	lab.	yes	yes	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut		
28	Jahiz	Hanna	30	✓	m		no	no	Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
29	Sabak	Kalim	Wahounn	27	✓	m	housewife		Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			
30	Khalil	Gerios	20	✓	m	labourer			Lebanese		Beirut	Beirut	at Beirut			

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

11-2110



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1912

133

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION LAW APPROVED JUNE 24, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Aliens.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.				
												Country.	City or Town.			
1	Uncle		Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 2	Good Gray skin	None		Curby	Damas			
2	Self		Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 3	Black			Kour				
3	Brother		Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 9	light blue			Jerusalem				
4	Self		Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 7	dark black			Baymouth				
5			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 4	Black Black			Behara				
6			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 3	dark complexion on cheek			Harpoon				
7			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 2		Scars on face & deformed eye						
8			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 4	Black Black			Constantinople				
9			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 4				Abdelli				
10			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 4				Harpoon				
11			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 3				Baymouth				
12			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 3	Black			Damas				
13			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 6	Gray			Kour				
14			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					4 6	Black							
15			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5	Black			Koula				
16			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 3	dark			Harpoon				
17			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 6	Black Black			Arshina				
18			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 8				Yozgat				
19			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 5	light blue			Trig				
20			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 7	Black skin			Adada				
21			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 3	Black Black			Arakhar				
22			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 6				Lecir				
23			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 6				Kour				
24			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5	Gray			Kour				
25			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 6	Black			Behari				
26			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5	dark Brown			Arna				
27			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 7	Black			Artes				
28			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 4				Kour				
29			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 6	dark			Lipton				
30			Uncle. Abdo Longhardt No No No Good No					5 3	Black			Mary				



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Henry J. Hoff, of the Chicago, from Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1914,  
at San Francisco,  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lease polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Deshauch Abel, Surgeon of the Chicago, Sailing Ship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculte de Lille, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, heretofore in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1911  
at Chicago  
W. H. Sticker  
Immigration Officer.

140

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



7

Form 200-2  
Department of Commerce and Labor  
RECEIVED

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from

Haver

November 2nd, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Calling or Occupation	Abilities	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Read. Write.			Country	City or Town	State	City or Town
1	Kofte Ahmad	Mustapha	28	m	farm. Lab.	no	no	Yerkey	Yerkey	Harpouth	Wife - Minnie Kofte Ahmad	Worcester
2	Hertian	David	26	m	Laborer	yes	yes	Armenian		Sivas	Mother - Vartig Hertian	Wichita
3	Khatadoodian	Mamuel	25	m	farmer					Harpouth	Mother - Yulug Khatadoodian	W. Providence
4	Korsikian	Dikram	21	m	Barber	no	no				Mother - Khatadoodian	
5	Kalis	Michel	28	m	Laborer			Syrian	NON IMMIGRANT ALIEN		Mother - Khatadoodian	Worcester
6	Khalil	Richa	25	m	farmer						Mother - Khatadoodian	
7	Koumy	Lias	29	m	farmer	yes	yes				Mother - Khatadoodian	
8	Kelghatian	Abkar	27	m	Laborer	no	no	Armenian			Mother - Khatadoodian	
9	Nemur	Khary	25	m		yes	yes	Syrian			Mother - Khatadoodian	
10	Licondis	Ygarnis	22	m				Greek			Mother - Khatadoodian	
11	Lrouindous	Jebrail	29	m		no	no	Syrian			Mother - Khatadoodian	
12	Machoul	Brabim	27	m	farm. Lab.						Mother - Khatadoodian	
13	Menjoian	Agharni	25	m	housewife	yes	yes	Armenian			Mother - Khatadoodian	
14	Makikian	Marsomp	26	m	farm. Lab.						Mother - Khatadoodian	
15	da Moutesian	Boghos	21	m							Mother - Khatadoodian	
16	Megdichian	Darkis	21	m	Carpenter						Mother - Khatadoodian	
17	Manoukian	Eghiazar	26	m	farm. Lab.						Mother - Khatadoodian	
18	Mufary	Michel	25	m	Merchant			Syrian			Mother - Khatadoodian	
19	Mikaitian	Lucia	26	f		no	no	Armenian			Mother - Khatadoodian	
20	Minasign	Kachadour	28	m	Laborer	yes	yes				Mother - Khatadoodian	
21	Mardirozian	Aram	21	m	farmer						Mother - Khatadoodian	
22	Minasian	Hovanes	23	m	farmer						Mother - Khatadoodian	
23	Moussa	Hanna	28	m	Laborer			Syrian			Mother - Khatadoodian	
24	- do -	Shabide	21	m	housewife	no	no				Mother - Khatadoodian	
25	Megdich	Sopajian	24	m	farm. Lab.			Armenian			Mother - Khatadoodian	
26	Mihail	Youssef	22	m	farm. Lab.			Syrian			Mother - Khatadoodian	
27	Melab	Notina Lia	24	f	housewife						Mother - Khatadoodian	
28	Momadian	Nichan	20	m	Student	yes	yes	Armenian			Mother - Khatadoodian	
29	Margarian	Aram	27	m	farm. Lab.						Mother - Khatadoodian	
30	Mehray	Emezorian	21	m							Mother - Khatadoodian	

68

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of names will be found on back of this sheet.

11-1115



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York, November 11<sup>th</sup>, 1912

141

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTOR AND APPROVED PAGE NO. 100.																	
By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of—		Mark of Identification.	Place of Birth.								
						Complexion.	Hair, Eyes.		Country.	City or Town.							
Self		Cousin. Agapi. Mohamed Ogli. No. No. No. No. Good. No.			5 6	Good dark brown		None	Coskoy	Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 6	dark black				Linos							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 7					Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			4 8	dark brown											
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 7	black black				Sarkina							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 8	" brown				Epanachate							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5	dark black				Camas							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 2	black brown				Mouche							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 4	black	in car under deck			Kaffertah							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 7	dark brown				Epanachate							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 5 1/2	black black				Thaplin							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 2	dark				Epanachate							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 2	dark brown				Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 5 1/2					Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 2	black				Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 7 1/2	dark				Arbiter							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 6					Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 6	black				Coripoli							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			4 6	black				Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 5 1/4	dark				Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 6	dark				Epanachate							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 4	black				Vihamy							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 7	black				Kaffertah							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			4 6	dark											
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 10	black				Diarkiki							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 8	black				Mogabi							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 2	dark blue				Epanachate							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 3	dark brown	on the left hand			Harpourt							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 7 1/2	black		None		Kabu							
		Friend. Peter. Vagabond. No.			5 3	black				Epanachate							



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Lemay 1st officer, of the Chicago, from Haure, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1916  
at Chicago  
[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**HISPANIO-AMERICAN.**

"Hispanio-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Place of destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if not, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Lehman Abel, Surgeon of the Chicago, Illinois Swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty de Lille

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 19 12

at

Chicago

Immigration Officer.

142

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



8

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from

Honolulu

November 2<sup>nd</sup> 1912

No. or List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Country, city or town)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Margoian	Hoopnel	31	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Yarabed Margoian	Ill	Waukegan
2	Maronn	amad	30	✓	m	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Boit Fradel Mother	N.Y.	New York
3	- do -	Hane	31	✓	f	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	at Haiphong		
4	Malootian	Agop	31	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
5	Maronn	Fane	31	✓	f	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
6	Makhl	Djebrail	30	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
7	Mabondian	Mequirdich	31	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
8	Nehmi	Fowine	31	✓	f	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
9	- do -	Morizum	16	✓	f	✓							
10	Chammes	Capatian	30	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
11	Yaghjian	Orama	31	✓	f	✓							
12	Oghogasian	Aredis	31	✓	m	✓							
13	Chamessian	Artine	31	✓	m	✓							
14	Ioloian	Chon	30	✓	m	✓							
15	Razouk	Dalim	30	✓	m	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
16	Galoyan	Rebecca	24	✓	f	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
17	Sobniedel	Reichblin	31	✓	f	✓	Hebrew	Hebrew	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
18	Sarkis	Michael	24	✓	m	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
19	Sarkisian	Krikor	25	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
20	Selim	Tahed	20	✓	m	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
21	Schapiro	Schajé	32	✓	m	✓	Hebrew	Hebrew	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
22	Salloun	Hanna	40	✓	m	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
23	- do -	Taher	30	✓	m	✓							
24	Stepanian	Armenag	31	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
25	Sirkoian	Happ Bali	20	✓	m	✓							
26	Shalgamian	Mariam	24	✓	f	✓							
27	- do -	Jeram	24	✓	f	✓							
28	Mahfoud	Leunian	31	✓	m	✓	Syrian	Syrian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		
29	Semaan	Moussa	30	✓	m	✓							
30	Sarkisian	Garabed	30	✓	m	✓	Armenian	Armenian	Haiphong	Haiphong	Haiphong		



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Last

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York

November 11<sup>th</sup>, 1912

143

12		13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30																											
C		F		P		M		S		T		R		L		B		C		H		I		J		K		L		M		N		O		P																											
By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom		By whom																											
Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.																											
Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country		Country																									
City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town		City or Town																									
1	Self	20	Uncle - Newark, New Jersey	21	1229 Maria Street, Washington, D.C.	22	Friend - Daniel Taylor, 53	23	Washington Street, New York	24	Uncle - Newark, New Jersey	25	112 Kensington Avenue, New York	26	Another Abraham, Newark	27	709 3rd St. St. Louis, Mo.	28	Friend - Texas, London	29	Richmond, St. Marks Lane, Pa.	30	Uncle - H. D. Chancery, 617	31	1st St. Fresno, California	32	Another Walter, Newark	33	1st St. New York	34	Another John, Newark	35	102 D.C. Ave. Philadelphia, Pa.	36	Uncle - Pennsylvania, York	37	1119 S. Rochester, St. Chicago, Ill.	38	Friend - Hayes, Newark	39	52 South Bridge St. Newark, N.J.	40	Friend - 1st St. New York	41	Another John, Newark	42	1st St. New York	43	Uncle - 1st St. New York	44	Uncle - 1st St. New York	45	1st St. New York	46	1st St. New York	47	1st St. New York	48	1st St. New York	49	1st St. New York	50	1st St. New York



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Samuel J. O'Connell, of the Chicago, from Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Nov, 1912  
at Chicago  
Samuel J. O'Connell  
Immigration Officer.

Samuel J. O'Connell  
2nd Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehouch Ody, Surgeon of the Chicago, Sailing there with, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Médecine

144

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Allegation in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dehouch Ody

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1915

at

Chicago

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



9

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **CHICAGO** sailing from **Haere**, **November 27, 1912**

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. With	Nationality (Country of which citizen or subject)	(Race or People)	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended future permanent residence)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town	State	City or Town
1	Semson	Michael	19	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		Father - Michael Sarkis
2	Sarkis	Moussa	17	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
3	Cabet	Geris	25	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		Father - Sarkis Moussa
4	Gannous	Heboud	20	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
5	Gamer	Mariam	45	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		Bahandoun Father - Barbara Cabet
6	- do -	Hammi	17	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Bahandoun, Syria
7	Eorignian	Stepan	25	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		Dionichak Mother - Celi Sarkis
8	Cabet	Lias	21	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
9	- do -	Gannous	21	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
10	- do -	Faredas	25	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
11	Eorignian	Pauli	21	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
12	Gannous	Anakli	41	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
13	Eone	Habib	26	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
14	Canil	Bouda	27	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
15	- do -	Jamili	26	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
16	- do -	Sengo	26	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
17	- do -	afie	25	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
18	Virnios	Costas	24	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
19	Yoghazarian	Asadour	20	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
20	Gannous	George	21	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
21	Youssef	Farris	24	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
22	- do -	Martha	24	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
23	Lakian	Patemig	28	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
24	- do -	Parkis	26	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
25	Lilfo	Almad	20	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
26	Andre	Elias	22	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
27	Atrareton	Nicolas	20	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
28	Boulitides	Samayotis	27	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
29	Bakakis	Theochari	20	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.
30	Costas	Anastassiou	24	✓	from labor	no	Greek	Syrian	Greek	Haere		at Haere, N.Y.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Samuel E. Hoff, of the Chicago, from Heave, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Number in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1911,  
at Chicago,  
Immigration Officer.

[Signature] Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass puller, steel puller, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Delouch O'Neil, Surgeon of the Chicago, Sailing Steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Médecine, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, attached in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

146

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1914  
at Chicago  
W. J. H. H. H.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from

Havre

November 2nd, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. in List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to— Residence	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Specified future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Despinis	Mamuel	24	m	laborer	yo yo	Greece	Greek	Greece	same	mother: Stamatula	Ohio	Cleveland
2	- do -	Stamatios	22	m							at same - same		
3	Georgakinas	Achilleas	28	m							wife Angelina Georgakinas	Ill.	Joliet
4	Moulas	Andre	24	m							at same		
5	Maroyanis	Nasile	22	m							father Nicolas Moulas	Ill.	Freeport
6	Pappas	Demetre	26	m							at same		
7	Tanagon	Anast.	22	m							mother Despinia Maroyanis		
8	Routzakis	Emm.	23	m							at same		
9	Essemlin	Demetre	24	m							mother Zofia Pappas	Ill.	Detroit
10	Esakoumakis	Ekeofil	18	m							at same		
11	Yantrios	Nicolas	24	m							mother Despinia Tanagon	Ill.	Freeport
12	Orsolic	Bara	47	f	housewife	no no	Hungary	Bosnian	Hungary	Basilovic	father Anastase Orsolic	Ill.	Alhambra
13	Balaban	Kata	22	f							at same		
14	Bors	Maria	26	f							father Anton Balaban	Ill.	New York
15	Balars	Andreas	25	m	laborer					Beljaner	at same - same		
16	- do -	Janos	24	m							father Balars Janos	Ill.	Port Huron
17	Baumgartner	Florian	31	m							at Beljaner - same		
18	- do -	Maria	24	f	housewife						father Florian Baumgartner	Ill.	Pittsburg
19	- do -	Maria	2	f	none	no no					at same		
20	Bancovic	Miladin	28	m	farmer	yo yo				Bosnia	father 19 - hi frat		
21	Bilovic	Tran	30	m	laborer						mother Lazar Frickovic	Ohio	Youngstown
22	Bagyura	Agnis	17	f							wife Anna Bilovic	Ill.	Johnstown
23	Bauer	Frank	25	m							at same		
24	- do -	Rosina	25	f	housewife						mother Bagyura Maria	Ill.	Ford City
25	Blatnik	Andreas	25	m	laborer						at same		
26	Balint Gyula Csombo		38	m		no no					mother John Bauer		Wilmington
27	Begovic	Eme	17	m		yo yo					at same		
28	Brojovic	Tomc	17	m		no no					father Fran Blatnik	Ohio	Cleveland
29	Bizic	Jelica	26	f	housewife	no no					at same		
30	Benko	Janko	18	m	laborer	yo yo					wife Baitina	Ill.	Johnstown



Last 10

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1912

147

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 18, 1908.																		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
F. F.	By whom registered?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Peon.	Whether a Slave.	Whether a Criminal.	Whether a Deformed or Crippled.	Whether a Mentally and Physically Deficient.	Height. Feet. Inches.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.			
															Country.	City or Town.		
1	Self	25	-	friend Vasileo Lino	no	no	no	no	good	no	5	6	good	dark	brown	none	Brazil	Sanos
2	"	35	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
3	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
4	"	30	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
5	"	30	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
6	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
7	"	30	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
8	"	50	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
9	"	50	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
10	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
11	"	50	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
12	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
13	"	10	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
14	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
15	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
16	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
17	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
18	"	40	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
19	"	40	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
20	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
21	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
22	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
24	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
25	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
26	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
27	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
28	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
29	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
30	"	25	-	friend Vasileo Lino	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Samuel 2nd Officer of the "Chicago", from Hone, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of July, 1912  
at Chicago  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 10 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 12 (By whom one passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 16 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Lehouck Abel, Surgeon of the Chicago, Sailing Thirteenth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille

148

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1911  
at Chicago  
W. H. Hatcher  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from

Haarlem

November 2nd, 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Family Name	Given Name	Vrs. Res.					Country	City or Town	State
1	Bolgatz	Matyas	25	m	Labour	yes	yes	Hungary	Hauslight	Wife Mary Bolgatz
2	Cibulka	Pavo	26	m				Croatian	Spine	Wife Maria Cibulka
3	Costan	Johann	41	f				Romanian	Gr. Hermann	Wife Maria Costan
4	Comanica	Juan	22	m				Romanian	Gr. Hermann	Wife Maria Comanica
5	Canjek	Andro	41	f				Croatian	Ork	Wife Jozef Canjek
6	Dzelajlija	Bozica	35	f	Labour	no	no		Danube	Wife Jozef Dzelajlija
7	Radulovic	Pao	5	m						Wife Jozef Radulovic
8	Deckovic	Stevan	25	f					Danube	Wife Jozef Deckovic
9	Donesian	Opica	26	m	Labour			Romanian	Heter	Wife Maria Donesian
10	Dimos	Domire	26	m				Greek	Danube	Wife Maria Dimos
11	Barovecz	Gaspar	24	m				Hungary	Hauslight	Wife Maria Barovecz
12	Duckovits	Johann	24	m				Hungary	Hauslight	Wife Maria Duckovits
13	Farko	Jlles	26	m				Romanian	Gyirskuta	Wife Maria Farko
14	Feketic	Andro	26	m				Croatian	Teabe	Wife Maria Feketic
15	Fabian	Stefan	35	m				Hungary	Sombor	Wife Maria Fabian
16	-do-	Ferenc	26	m						Wife Maria -do-
17	Farkas	Mate	26	m				Croatian	Boloni	Wife Maria Farkas
18	Galaczan	Levan	26	m				Romanian	Heter	Wife Maria Galaczan
19	Josef	Paal	25	m				Hungary	Szabolcs	Wife Maria Josef
20	Gottis	Maria	25	f						Wife Maria Gottis
21	Gregorck	Imko	24	m	Labour			Croatian	Jano	Wife Maria Gregorck
22	Gjtkic	Harlo	25	m					Bilibig	Wife Maria Gjtkic
23	Gilli	Stefan	24	m					Heter	Wife Maria Gilli
24	Gavie	Mato	26	m				Croatian	Jano	Wife Maria Gavie
25	Hartmann	Josef	25	m				Hungary	Sombor	Wife Maria Hartmann
26	Horak	Mihaly	22	m					Heter	Wife Maria Horak
27	Jakic	Levan	27	m				Croatian	Heter	Wife Maria Jakic
28	Jager	Susana	24	f					Baly	Wife Maria Jager
29	Jager	Matyas	25	m	Labour				Heter	Wife Maria Jager
30	Komarck	Andras	24	m				Hungary	Heter	Wife Maria Komarck

NON IMMIGRANT ALIEN

U.S. Alien

W. H. H. H.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, November 11<sup>th</sup>, 1912

149

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25 26 27 28 29				30	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether a Steerage Passenger.	Whether a Seaman.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
												Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	Self	21			From Magyar Hungary	No. N. N. N.	Good	No			5 5	Good and Gray		None	Hungary	Magyar	
2		25			From Magyar Hungary						5 6					Spice	
3		20			From Magyar Hungary						5 7					For Emma	
4		14			From Magyar Hungary						5 9					Grice	
5		25			From Magyar Hungary						5 8	light blue				Reese -	
6		27			From Magyar Hungary						5 -	and Gray				Darwin	
7		21			From Magyar Hungary												
8	Self	20			From Magyar Hungary						5 7					Danton	
9	Self	20			From Magyar Hungary						5 1					Hector	
10		20			From Magyar Hungary						5 2				Grice	Lamas	
11		20			From Magyar Hungary						5 7				Amelia	Pyromy	
12		20			From Magyar Hungary						5 3				Amelia	Pyromy	
13	Self	20			From Magyar Hungary						5 3					Pyromy	
14		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
15		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
16		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
17		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
18		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
19		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
20		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
21		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
22		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
23		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
24		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
25		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
26		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
27		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
28		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
29		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	
30		20			From Magyar Hungary						5 4					Pyromy	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Lancey J. Off, of the Chicago, from Heave, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1914  
at Chicago  
[Signature]  
Immigration Officer.

B-118

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cols (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$100; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

B-118



Affidavit of Surgeon.

I, Dehouck (Clyde), Surgeon of the Chicago, Sailing Steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculty of Lillo, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed to before me this 10 day of Nov, 1911  
at Chicago  
W. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

150

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Finnish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

**S. S. CHICAGO**

*sailing from*

Keane

November 8<sup>th</sup>, 1918

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Specified future permanent residence.) State. City or Town.
1	Kresc	Josef	17	m	laborer	yes	yes	Austria Hungary	father Martin Kresc at Padgora, Russia at 52	Pa. Conowington
2	Kuhajda	Zuzs	32	f	housewife	no	no	Austria Hungary	father same Kuhajda at Erdewik, Lyuba	Ohio Akron
3	- do -	Andrija	9	m	none			Slovak	- do -	- - -
4	- do -	Selac	4	m				Slovak	- do -	- - -
5	- do -	Kata	11	f				Slovak	- do -	- - -
6	Kleper	Ferdinand	17	m	laborer	yes	yes	German	father Kleyper Agoston at Krasz, Jas at	Pa. Lehigh
7	Kamerer	Michael	19	m				Balf	father Michael Kammer at Balf - Sopron, Hungary	Pa. New York
8	Karas	Miko	42	m		no	no	Croatian	wife Jula Karas at Balf - Sopron, Hungary	Pa. Williamsburg
9	Krescun	Dimidun	25	m		yes	yes	Romanian	father Krescun - Lasinja at Veloz - Kio Kuskale	Pa. Marion
10	Kovacs	Lajos	28	m				Hungarian	father Korno Sander at Exceze - Exceze, Hungary	Ohio Hamlet
11	Krasenee	Josef	18	m				Hungarian	mother Nuzs Krasenee at Smerje - Exceze, Hungary	Pa. Pittsburg
12	Kormondi	Josef	34	m				German	wife Kormondi Jozsef at Smerje - Exceze, Hungary	Ohio Canton
13	Kos	Stefan	34	m		no	no	Czech	father Kornek at Smerje - Exceze, Hungary	Pa. Blainville
14	Kos	Franjo	38	m		yes	yes		- none -	Mich. Detroit
15	Kramaric	Josip	23	m		no	no		- none -	Pa. Lehigh
16	Kukac	Stana	24	f	housewife	no	no	Hungarian	father Kukac at Smerje - Exceze, Hungary	Pa. Lehigh
17	Lukanics	Taul	26	m		yes	yes	German	father Lukanics at Smerje - Exceze, Hungary	Ill. Chicago
18	- do -	Matilda	22	f	housewife				- do -	- - -
19	Lovasz	Istvan	35	m				Hungarian	father Lovasz Gyorgy at Budapest	Conn. Bridgeport
20	- do -	Verona	23	f	housewife				- do -	- - -
21	Lube	Josefa	23	f				Romanian	father Anton Lube at Smerje - Exceze, Hungary	Ohio Cleveland
22	Lockl	Johann	22	m				German	wife Rosa Lockl at Smerje - Exceze, Hungary	Pa. New York
23	Marovic	Laeko	35	m				Croatian	wife Franca Marovic at Rakatchek	Pa. Bagdad
24	Marton	Lajos	35	m				Hungarian	wife Marton Anna at Smerje - Exceze, Hungary	Ohio Columbus
25	Lazic	Jka	34	f	housewife	no	no	Croatian	father Lazic at Smerje - Exceze, Hungary	Ohio Akron
26	- do -	Drenka	16	f					- none -	- - -
27	- do -	Istvan	13	m					- do -	- - -
28	Ladovic	Istvan	17	m				Hungarian	father Ivan Ladovic at Smerje - Exceze, Hungary	Pa. Hammonds
29	Milanovic	Milica	22	f	housewife	no	no	Romanian	father Milanovic at Ogulin, St. Peter	Ohio Lehigh
30	Milos	Ema	25	f				Romanian	wife Milos at Smerje - Exceze, Hungary	Mich. Detroit

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 192

152

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Samuel J. Hoff, of the Chicago, from Harve, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of July, 1916,  
at Chicago,  
Samuel J. Hoff  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehouck Adel, Surgeon of the Chicago, Lairing Hermitage,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Four years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculte de Lille

152

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, being in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1914  
at Chicago  
R. J. Dehouck  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



13

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **CHICAGO** sailing from **Havre**, **November 27**, 1912

No. on List.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Sta.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.
1	Murvos	Anica	20	f	none	Hungary	Frankish	Hungary	Gybesina mother Sara Murvos	Pa. at Havre
2	Mpinarie	Anato	17	f	labour	Hungary		Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
3	Modric	Ana	24	f	housewife			Bosch	father Luka Modric	Pittsburg
4	Magyar	Stefan	34	m	labour			Amsterdam	wife Margareta Toia	Chi. Cleveland
5	Murvos	Dino	24	m				Gomeri	wife Anica Murvos	Pa. at Havre
6	Mamula	Dino	23	m					mother Leticia Mamula	Pittsburg
X 7	Maggid	Guineffe	25	f				Amsterdam	father Luka Maggid	Pa. at Havre
8	Novak	Maria	19	f	none			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
9	Novak	Anton	24	m	labour			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
10	Rata	Orchovic	19	f	housewife			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
11	Orchovic	Jana	18	f	none			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
12	Oana	Fromin	23	m	labour			Romanian	father Fromin Oana	Chi. Salina
13	Tankariston	Josin	25	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
14	Tal	Lovak	43	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
15	Princ	Reza	18	f	housewife			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
16	Secjak	Maria	23	f	labour			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
17	Paladinic	Josip	17	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
18	Slavaj	Gabor	19	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
19	Popovic	Edor	18	m	farm lab.			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
20	Petrlin	Emil	26	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
21	Potek	Franz	21	m	tailor			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
22	Tapez	Louis	17	m	labour			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
23	Tinter	Edmond	28	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
24	Popovics	Gyorgy	25	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
25	Tuskaric	Edo	17	m				Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
26	Rastovae	Mijo	25	m	labour			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
27	- do -	Kata	42	f	housewife			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
28	- do -	Ljuba	11	f	none			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
29	Racau	Marija	33	f	labour			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston
30	Ruman	Stok	24	m	labour			Hungary	at Gybesina - Gomeri	Johnston



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1917

153

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
												SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY APPROVED APRIL 24, 1904.						
By whom passage paid?		Weather over before to the United States and if so, when and where?		Weather going to take a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.		Height, Feet, inches.		Color of— Hair, Eyes.		Marks of Identification.		Place of Birth, Country, City or Town.		
1	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Ljubosina					
2	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Otocas					
3	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
4	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
5	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
6	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
7	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
8	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
9	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
10	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
11	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
12	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
13	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
14	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
15	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
16	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
17	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
18	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
19	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
20	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
21	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
22	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
23	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
24	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
25	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
26	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
27	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
28	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
29	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					
30	24	1906	no		friend abylon abylon 618 1/2 St. New York	20	5	6	Good	dark	None	Austria	Smiljanica					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, James J. Hoff, of the Chicago, from Spain, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 19 14  
at Chicago

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *former* and *present* interests, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *former* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *present* interest is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SOUTH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehauck Oehl, Surgeon of the Chicago, Illinois,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Lille

154

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets presented in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 19 14

at Chicago  
W. J. H. H. H.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



14

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO sailing from Havre November 27, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name								Country	City or Town		State	City or Town
1	Rukavina	Nikola	35	✓ m	laborer	no	no	Croatian	Croatian	Novakapela	wife	Martha Rukavina	P.	Cleveland
2	Ladovic	Gjuro	29	✓ m				Croatian	Croatian	Novakapela	wife	Martha Ladovic	P.	Cleveland
3	Schlapovits	Josef	36	✓ m	tailor	yes	yes	Romanian	Romanian	Belasfata	father	Belasfata	P.	Cleveland
4	Sarnik	Ana	17	✓ f	laborer			Slovene	Slovene	Novakapela	father	Novakapela	P.	Cleveland
5	Solomon	Scherre	34	✓ f	housewife	no	no	Slovene	Slovene	Novakapela	father	Novakapela	P.	Cleveland
6	Schatz	Johanna	19	✓ f	none	yes	yes	German	German	Novakapela	mother	Novakapela	P.	Cleveland
7	- do -	- do -	17	✓ f	none	no	no							
8	Stalzer	Maria	40	✓ f		yes	yes							
9	Spoljanec	Marija	25	✓ f	housewife			Croatian	Croatian	Spine	father	Spine	P.	Cleveland
10	- do -	Ana	3	✓ f	none	no	no							
11	- do -	Stjepan	2	✓ m										
12	Stancic	Mora	28	✓ f	housewife	yes	yes							
13	- do -	Mato	11	✓ m	none									
14	Spisic	Josef	17	✓ m	laborer									
15	Sestric	Julia	17	✓ f	none	no	no							
16	- do -	Antony	17	✓ m	none									
17	Sostaric	Janko	23	✓ m	laborer	yes	yes							
18	Lukinac	Stefan	31	✓ m		no	no							
19	Stipetic	Emilovic	35	✓ m										
20	Stancin	Georg	33	✓ m				Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
21	Szabo	Antelm	27	✓ m				Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
22	Serb	Dimitrie	27	✓ m				Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
23	Somjanec	Frango	31	✓ m		no	no	Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
24	Seplietzki	Estel	26	✓ f	none	yes	yes	Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
25	Exatovic	Vinko	26	✓ m	laborer	no	no	Croatian	Croatian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
26	Esla	Rade	34	✓ m		no	no							
27	Enican	Mia	13	✓ f										
28	Vestoczé	Ersebet	26	✓ f	housewife			Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
29	Tanzi	Francesco	25	✓ m	laborer			Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland
30	Tebanovic	Matyja	25	✓ m				Romanian	Romanian	Novakapela	wife	Novakapela	P.	Cleveland

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11<sup>th</sup>, 1912

155

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25				26		27		28		29	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States? and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend? and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger?	Whether a Steerage Passenger?	Whether a Seaman?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.							
													Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.						
1	Self	23	1910	Republic	brother Ruckanna abile	No	No	No	Good	No	5 7	Good	and	blue	None	Austria	Bilbing						
2	Self	18	1910	Republic	at Chicago, Ill. Rung 5 7th						5 8	light	blue			Rangoon							
3	Self	23	1910	Republic	made from Shanghai, Connecticut						5 3	and	brown			London							
4	Self	30	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3					St. Louis							
5	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 1					St. Louis							
6	Self	14	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 2					St. Louis							
7	mother	40	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.											St. Louis							
8	Self	25	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	and	brown			St. Louis							
9	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 1	light	blue			St. Louis							
10	mother	40	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.											St. Louis							
11	Self	24	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	light	grey			St. Louis							
12	Self	38	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	light	blue			St. Louis							
13	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 2	and	brown			St. Louis							
14	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	and	brown			St. Louis							
15	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	and	brown			St. Louis							
16	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	and	brown			St. Louis							
17	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	and	brown			St. Louis							
18	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 4					St. Louis							
19	Self	40	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 5					St. Louis							
20	Self	40	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 7					St. Louis							
21	Self	18	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3		grey			St. Louis							
22	Self	18	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 7		brown			St. Louis							
23	Self	20	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 7					St. Louis							
24	Self	30	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 9	light				St. Louis							
25	Self	24	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 10		blue			St. Louis							
26	Self	18	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 6	and	brown			St. Louis							
27	Self	23	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3	light	blue			St. Louis							
28	Self	18	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 1	and	brown			St. Louis							
29	Self	30	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 3					St. Louis							
30	Self	30	1908	Republic	at New York - La. Westwoodland La.						5 6					St. Louis							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lincoy, 2nd Officer, of the "Chicago", from Harve, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1915,  
at Chicago,  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Sehovich Abel, Surgeon of the CHICAGO, Sailing Shawwich, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculté de Médecine

156

and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Shawwich in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912  
at Chicago  
Sehovich  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



15

Form 15-2  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CHICAGO

sailing from

Hague

- 2 NOV 1912

19

No. or List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Alto to— Res. Wtd.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Place of Birth Country City or Town
1	Vicic Anton	39	m	farmer	no	Romanian	Romanian	Laibach	eltn Jakiopin Marie at Laibach	Ill. Chicago
2	- do - Helma	38	f	housewife	no	Romanian	Romanian	Laibach	- do -	- do -
3	- do - Franka	40	f	none	no	Romanian	Romanian	Laibach	- do -	- do -
4	- do - Anton	10	m	none	no	Romanian	Romanian	Laibach	- do -	- do -
5	Lakosik Josef	24	m	labourer	no	Croatian	Croatian	Ram	father Franko Lakosik at Ram	Ill. Chicago
6	Lajacsek Pal	31	m	none	no	Hungarian	Hungarian	Laibach	wife Margda Lajacsek at Laibach	Ill. Chicago
7	Leinjanin Maksim	39	m	none	no	Croatian	Croatian	Laibach	at Laibach	Ill. Chicago
8	Edravje Matilde	19	f	none	no	Romanian	Romanian	Laibach	wife Augustina Leinjanin at Laibach	Ill. Chicago
9	Lajicsak Oztamislav	24	m	labourer	no	Hungarian	Hungarian	Laibach	father Michael Lajicsak at Laibach	Ill. Chicago
10	Lidavrie Niko	44	m	none	no	Croatian	Croatian	Laibach	father Martin Lidavrie at Laibach	Ill. Chicago
11	Sailer Louis Josef	26	m	miner	no	French	French	Bully Brany	wife Anna Sailer at Bully Brany	Ill. Chicago
12	Chabod Gabriel	33	m	labourer	no	Italian	Italian	Paris	eltn V. Chabod Philmore at Paris	Ill. Chicago
13	- do - Marie	34	f	housewife	no	Italian	Italian	Paris	at Paris	Ill. Chicago
14	Zimmerli Leon	23	m	labourer	no	Swiss	Swiss	Geneve	eltn Alina Zimmerli at Geneve	Ill. Chicago
15	Pipione Carlo	25	m	labourer	no	Italian	Italian	Genova	mother Nebbia Vincenzo at Genova	Ill. Chicago
16	- do - Angela	16	f	housewife	no	Italian	Italian	Genova	at Genova	Ill. Chicago
17	Sarkisian Marouki	18	m	labourer	no	Armenian	Armenian	Beirut	father Sarkis Sarkisian at Beirut	Ill. Chicago
18	Aborin Zelia	22	f	housewife	no	French	French	Paris	father Dispart Rene at Paris	Ill. Chicago
19	- do - Irma	8	f	none	no	French	French	Paris	at Paris	Ill. Chicago
20	Petit Julia	22	f	housewife	no	French	French	Paris	- do -	Ill. Chicago
21	- do - Marie	6	f	none	no	French	French	Paris	mother Proutie Julia at Paris	Ill. Chicago
22	- do - Paula	4	f	none	no	French	French	Paris	at Paris	Ill. Chicago
23	Fournier Marie	25	f	housewife	no	French	French	Paris	mother Luc Fournier at Paris	Ill. Chicago
24	- do - Georgette	5	f	none	no	French	French	Paris	at Paris	Ill. Chicago
25	- do - Rosalie	3	f	none	no	French	French	Paris	- do -	Ill. Chicago
26	- do - Jeanne	5	f	none	no	French	French	Paris	- do -	Ill. Chicago
27	Bollet Juliette	25	f	housewife	no	French	French	Paris	father Simonet Bollet at Paris	Ill. Chicago
28	- do - Henri	11	m	none	no	French	French	Paris	at Paris	Ill. Chicago
29	- do - Alfred	11	m	none	no	French	French	Paris	- do -	Ill. Chicago
30	Moradian Lavin	18	f	none	no	Armenian	Armenian	Beirut	- none -	Ill. Chicago

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

11-1119



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York - November 11<sup>th</sup>, 1913

157

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
F. I. No.	By whom arrived?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and name.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.							
										Country.	City or Town.						
1	self	20 no	Cousin Folin Joh 1613. Chicago St. Chicago	No	No	5 7	Good ad.	gray	None	Austria	Leibach						
2		26	- do -			5 6		hairs									
3																	
4		24	Brother Abraham Lakock at Milwaukee, Wisconsin 417.			5 6		light brown			Russia						
5		40 no	friend Gabriel Beale at Chicago - 261. 1213 N. 51st St.			5 6		red			Rio Lerma						
6		25 no	Sister Joseph V. Jurgens at Pittsburgh - Pa. 18418			5 6		light blue			Chavari						
7		25 no	brother Mathias L. Jurgens at Collinswood - Ohio - 601 S. 1st St.			5 3		gray			Jablan						
8		21 no	Andrew Wilkerson at Cleveland - Ohio - 6114 Glen. St.			5 9		red blue			Bridgeport						
9		28 no	Brother Janko Kiderovic at Hattin - 131 - W. 1st St. 2			5 6		gray			Sijje						
10		30 no	Brother in law J. J. Jurgens at Chicago - 1213 N. 51st St.			5 3		hairs			France						
11		20 no	friend E. Jurgens New York 221 N. 37 St.			5 6				Italy	Budly Gony						
12			New York.			5 6		gray			Corino						
13		20 no	Aunt Mrs. L. Jurgens at Roscommon - Ohio			5 3				Switzerland	Geneve						
14		50 no	friend Mrs. Jurgens 107 N. 1st St. New York			5 6		hairs		Italy	Castell. Mho						
15		72															
16		20 no	Brother in law L. Jurgens 232 Common St. Lawrence Mass.			5 3		red. hairs		Turkey	Schmangoud						
17	husband	24 no	husband John J. Jurgens at Christopher - 261. 13-44			5 3		light blue		France	Lens						
18	father										France						
19	husband	24 no	husband Charles J. Jurgens at Christopher - 261. 13-44			5 3		red. hairs			Russia						
20	father										Compigny						
21																	
22																	
23	husband	24 no	husband John J. Jurgens at Christopher - 261. 13-44			5 3		red. hairs			St. Legor						
24	father	25									P. de Calais						
25			- do -								-						
26			- do -								-						
27	self	8 no	husband Rollet Mho at Manchester - Conn. 36 West Street South.			5 1		red. hairs			St. J. Jurgens						
28	mother																
29			- do -														
30	husband	80 no	husband J. Jurgens at France - Cal.			5 3		red. hairs		Turkey	Bitli						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Lemay 2nd off, of the CHICAGO, from Heave, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10th day of Nov, 1912  
at Chicago  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be entered to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

EUROPE.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or North America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dehonck Albert, Surgeon of the 'Chicago', sailing thenceforth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had full years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Faculte de and that I have made a careful examination of each of the aliens named below, and that the foregoing statements in which are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1912  
at Chicago

In Testimony Whereof

Dehonck Albert

Surgeon

11/19/12

158

Actual

453 3 bit  
456 Tot.  
39 SI.  
2 TR  
5 bl

Revised  
448 3 bit  
451 total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



16

Form 100 is  
required of carriers and others  
under the act.

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. 'Chicago' sailing from Hane November 2nd, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read, Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	(Rovero) Ponzione	Maria	27	f	housewife	yes	Italy	Italian	Italy	Torino	Italy	husb. Ponzione Giuseppe	Pa. Indiana
2	- do -	Ricardo	2	m	none	no	.	.	.	.	.	at Torino, Italy	.
3	- do -	Imo	4	m	.	.	.	.	.	.	.	- do -	.
4	Horde	Ellina	36	f	.	yes	Switzerland	German	Switzerland	Basel	Switzerland	husb. Horde Hermann	N.Y. Louisville
5	Closed at number four.												
6	D. Healy Insp.												
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

10-1110



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

November 11<sup>th</sup>, 1912

159

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET FORTHED JUNE 16, 1906.					Place of Birth.	
By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Mentally Deficient.	Whether a Physical Defect.	Whether a Criminal.	Whether a Fugitive.	Whether a Convicted.	Whether a Fugitive.	Whether a Convicted.	Height.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Mark of Identification.	Country.	City or Town.
1/8 husband												5 3	good	dark	dark	dark	Italy	Montebelluna
2/8 father																		
3/8 no																		
4/8 no												5 7	good	dark	dark			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Seamoy 2nd Officer, of the "Chicago", from Alone, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, returned in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 10 day of Nov, 1914  
at Chicago  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lens polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



17

Form No. 2  
Bureau of Customs and Border  
Immigration Service

Number

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. 8.

CHICAGO

sailing from

Havre

November 24/1912

Arriving at Port of New York November 11<sup>th</sup>, 1912

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES	160
	FAMILY NAME	Given Name	Yrs. Mos.						
1	Campbell	Theodore	25	M		St. Louis, Mo.		12. Harris St. Rochester	
2	Hutgraff	Edouard	32	M		25 <sup>th</sup> July 1880 - Boston, Mass.		19. Follett St. Boston	
3	Koch	Marie	34	F			husband is naturalized by the Superior Court of Cook County, March 20 <sup>th</sup> 1905	4327. North Avenue Chicago	
4	Closed at number three								



*last*

78

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11-5118



S. S. CHICAGO

**FRENCH LIND**

arrived Nov. 11th 1912.

19

M.

from

161

CHICAGO NOV 11



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 102

S. S. CHICAGO (March 1912)

arrived Nov. 18th, 1912.

M.

from

No.	NAME	MANIFEST			CASE OF DETENTION	Inspected	ACTION OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTED		REMARKS		
		Class	No.	Age			Dep.	Res.	Residence	Admission	Dep.	Res.	Residence	Admission	Dep.	Res.	Residence	Admission	Dep.	Res.	Residence	Admission	Dep.
282	1. <sup>gibail</sup> <del>Boatman, Giovanni</del>	5	17	1	L.P.C.	3.20	Moler				1/2 133 men				1/2 70 C 375								444
283	2. Lamasio, Paul	12	17-18	2	L.P.C.		Maintosh								1/2 118 7th 210								444
284	(wife) Matilda																						
285	3. Iovancovich, Gibail	7	11	1	L.P.C.	1.40	Connor				1/2 119 men				1/2 147 8d 1240								333
286	4. Abet, Maria	5	8-12	5	L.P.C.	3.30	Moler								1/2 92 old 1125								5-5
287	" Gerina																						
288	" <sup>Samaya</sup> <del>Samaya</del>																						
289	" Rosa																						
290	" Elias																						
291	5. Cohen, Max	6	3	1	L.P.C.	2.54	Flagg								1/2 116 7th 1245								111
292	6. Korte Anna Anastapha	7	1	1	L.P.C.	2.50	Connor				1/2 12 9th								320 1/2 Chicago				444
293	7. Marcus, Assad	8	2-5	2	L.P.C.	3.00	Feistynor								1/2 146 2nd 245								222
294	(sister) Emma Helen																						
295	8. Michaelian, Lucia	7	19	1	L.P.C.	2.50	Connor				1/2 114 men				1/2 152 1st 245								333
296	9. Magri, Asunta	5	17	1	L.P.C.	3.00	Flannery								1/2 113 7th 115								111
297	10. Anet, Helena	5	5-7	3	IPC Un.16	3.00	Moler				1/2 145 men 460 1st								200 1/2 7th				272/27
298	" NeJune																						
299	" Maria																						
300	11. Davilian, David	9	11	1	L.P.C.	3.00	Zamoch				1/2 114 men 1/2 150 7th 19 20 1st 250												875
301	12. Channes, Topalian	8	10-11	2	IPC Un.16	3.00	Feistynor								1/2 118 old 115								222
302	13. Ovesima, Jaglojian																						
303	14. Labet, Lisa	9	8	1	L.P.C.	3.10	Zamoch				1/2 148 men 1/2 152 1st 1464 1st 322												333
304	15. Malastian, Agap	10	4	1	Under 16	3.00	Feistynor				1/2 122 men				1/2 151 1st 350								777
305	16. Fink, Ernest (Cabin)	2	4-5	2	C.M. Susp.		Snider				1/2 99 1st 1/2 113 1st 63 1st 1st												888
306	(bro) Johann																						
307	16. Frankl Johann				L.P.C.										1/2 13 1st 340								111
308	17. Labrita, Josef	3	29-30	2	IPC Un.16		Dykes								1/2 116 7th 220								444
309	" Karl																						
310	18. Tacet, Gerlos	9	3	1	L.P.C.	3.20	Zamoch				1/2 151 men				1/2 146 7th 1255								333
311	19. Jacob, Joseph	6	27	1	L.P.C.	3.20	Flagg				1/2 152 men				1/2 148 7th 1240								333

Chicago 1/1

TOTAL



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S.S. CHICAGO (French Line)

arrived Nov. 13th, 1912.

191

M.

from

163

No.	NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	DETENTION	ACTS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REMARKS		REMARKS
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
118	20	Haigay Mr. Avastian, right	5 13-16 3 L.P.C.	Moler															
118		"																	
118		"																	
118	21	Ascar, Isaac	4 28 1 L.P.C. 3.25	Coven															
118	22	Sestrio, John	14 15-16 2 L.P.C. Cert. 3.30	Feistynor															
118		"																	
118		Antony																	
118	23	Mattucci, Albania	2 10-11 2 L.P.C. Cert. 3.30	Healy															
118		(son) Achille																	
118	24	Ayoub, Nestas	4 23-24 2 L.P.C. 3.35	Coven															
118		(son) Gabriel																	
118	25	Et. Hassan Haggidat	6 11 L.P.C. 4.10	Piggis															
118	26	Aravazian Forlins	5 13 " 4.10	Feistynor															
118	27	Belayan Retaca	8 16																
118	28	Irakozian Gopran	6 16 L.P.C. 4.10	Healy															
118	29	Lakae Stana	12 16 L.P.C. 4.10	Robbist															
118	30	Tabit Jammone	9 11 " 4.10	Alay															
118		Fareedah																	

929/87

Chicago 11/1



Affidavit of Surgeon.

164

*Ricardo Figueroa*, Surgeon of the *St. Helen*, sailing *thence* the  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *32* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Baculau*  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this *11* day of *Nov*, 19*12*  
at *Mt* *Jatuna Mesa*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusenik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Belmont Quet sailing from Sadiz Oct 30 1911

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Specified future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Apila	Angelito	45	M	Merchant		Spain	Spanish	Spain	Madrid	Transit		Suba / Norang
2	Munin	Momula	41	M									
3	de	Angela	18	F									
4	de	Carmen	5	F									
5	Beniti	Antigro	35	M	Merchant								
6	Tila	Paquin	40	F	Religion								
7	Marcella	Basilia	30	F									
8	Marcella	Alberti	24	F	Religion								
9	Abaa	Imique	30	M	Merchant								
10	Berndt	Dunnamantina	17	F	Merchant								
11	Fabr	Ferdor	30	M	Merchant		Spain	Spanish					
12	Loba	Eligio	27	M									
13	Lospo	Jose	28	M									
14	Aracata	Alfredo		M									
15	San	Antonio	35	M	Merchant								
16	Tilanchi	Juan	57	M									
17	Pangenda	Manasoa		M									
18	M. Anglada	Maria	21	F	Merchant								
19	Grada	Refina	26	F									
20	Tillamal	Andrea	30	F	Merchant								
21	de	Feresa	28	F									
22	Cabaler	Antonio	29	M	Merchant								
23	Tega	Guio	24	M	Merchant								
24	Pere	Paquin	38	M									
25	Murata	Alfredo	43	M									
26	Murata	Francisco	20	M	Merchant								
27	de la Gloria	Rafael	58	M	Religion								
28	San Martin	Jacinto	47	M	Merchant								
29	Camella	Tranin	37	M	de		Spa						
30	Pavere	Francisco	51	M	Religion								



List

## 165

Arriving at Port of New York

Nov. 11, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. Vignani, Master of the SS. American, from Cadiz, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1912  
at San Juan  
J. P. Vignani  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Seamanship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

HISPANIC-AMERICAN.

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that seamanship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; seamanship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Richard F. Sigurdson, Surgeon of the St. Paul and Northern Pacific, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Danish Consulate, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1912  
at Latrobe, Pa.  
James M. West  
Immigration Officer.

166

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Beuners Aries* sailing from *Barcelona*, *25 October*, 191*2*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Ally to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicated before permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.		Read.	Write.		Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Canell	W. C.	36	✓				American U.S.A. Balt. Md.	A. J. Canice		
2	Canell	Mrs. W. C.	30	✓				" "	" "		
3	Taylor	W. H.	28	✓				American U.S.A. Mobile P.T.	E. S. Taylor		S.C. Greenville
4	Guth	H. H.	28	✓				American U.S.A. Mobile P.T.	Bureau of Education		N.C. Lenoir
5	Richie	W. H.	51	✓				German white Spain Barcelona	Enna Richter Boyer		N.Y. New York
6	"	Exenia	20	✓				white Spain Barcelona	Calle Talles 27		N.Y. New York
7	Tom	Francisco	36	✓				Spain Barcelona	No info prefer false. Barcelona		N.Y. N. York
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

16/1

James West Insp







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, John P. Tugan, of the St. Paul, from Paulina, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

11

day of

Nov

1912

at

Paulina

Immigration Officer.

Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 21.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



2

168

*Sicern to before me this*

day of

19 / 2

33

### Immigration of

42 42 - 42

26 26 - 26

Nov 13 - 12

100 - 120  
20 - 20

✓✓

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Buenos Aires* sailing from *Cadiz* *Oct 30* 191*2*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Specified before permanent residence.)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Salvat</i>	<i>Fernando</i>	<i>27</i>	<i>M</i>	<i>Student</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>	<i>Cuba</i>	<i>Havana</i>
2	<i>do. br.</i>	<i>Santiago</i>	<i>18</i>	<i>M</i>	<i>Student</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
3	<i>Pujol</i>	<i>Julia</i>	<i>30</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
4	<i>do. do.</i>	<i>Maria</i>	<i>9</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
5	<i>do. do.</i>	<i>Joaquin</i>	<i>7</i>	<i>M</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
6	<i>do. do.</i>	<i>Terera</i>	<i>5</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
7	<i>do. do.</i>	<i>Maria</i>	<i>3</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
8	<i>do. do.</i>	<i>Aida</i>	<i>1</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
9	<i>Salas</i>	<i>Termin</i>	<i>46</i>	<i>M</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
10	<i>Salas</i>	<i>Gasimir</i>	<i>51</i>	<i>M</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
11	<i>Medelinda</i>	<i>Leon</i>	<i>10</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
12	<i>Salas</i>	<i>Mcmedes</i>	<i>34</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
13	<i>Rago</i>	<i>Valentin</i>	<i>48</i>	<i>M</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
14	<i>Esposa</i>	<i>Leon</i>	<i>24</i>	<i>F</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*J. P. Higgins* of the *St. Pauline*, from *Italy*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

11

day of

Nov

1912

at

*St. Pauline*

*J. P. Higgins*

Immigration Officer.

Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team printer, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Shoremen should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (This to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that shoremen companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket in such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Ruando Tigarla, Surgeon of the St. Paul. And. In place a hotel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Barbours University and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

170

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1912.  
at St. Paul, Minn.  
James West  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Blanca Cruz* sailing from *Barcelona* *18 October* 19*12*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Color	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	*Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (if intended before permanent residence)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							Country	City or Town	State	City or Town
1	Arango	Alfredo	16	M	M	Merchant	Yes Yes	Cuban	Cuban	Spain Barcelona	His brother - Jesus Arango Hospital de Comercio Habana	Cuba	Havana
2	Lemus	Melinda	12	F	M	Student	Yes Yes	do	do	do	do	do	do
3	Arango	Alfredo	11	M	S	Student	Yes Yes	do	do	do	His uncle Francisco Arango Hospital de Comercio Habana	do	do
4	do	Enrique	10	M	S	Student	Yes Yes	do	do	do	do	do	do
5	Ramón Lema	Francisco	15	M	S	School	Yes Yes	Spanish	Spanish	do	His father Pedro Ramon - Rambla 27 Barcelona	do	do
6	Pérez Torres	Pedro	38	M	M	Merchant	Yes Yes	do	do	Spain	His father Juan Pérez - Barrio de San Juan	do	do
7	Ballester	Francisco	19	M	M	Student	Yes Yes	do	do	do	His father Francisco Ballester Barrio de San Juan	do	do
8	Fisch	Enrique	34	M	M	Merchant	Yes Yes	Cuban	Cuban	Spain	His mother Caridad Ortiz Hospital de Comercio Habana	Cuba	Havana
9	Ramón de Fisch	Ramón	10	M	M	Student	Yes Yes	do	do	do	His mother in law - Caridad Ortiz Hospital de Comercio Habana	do	do
10	Fisch	Alberto	10	M	S	School	Yes Yes	do	do	do	His mother in law - Caridad Ortiz Hospital de Comercio Habana	do	do
11	do	Pilar	7	F	S	Student	Yes Yes	do	do	do	do	do	do
12	do	Margarita	6	F	S	Student	Yes Yes	do	do	do	do	do	do
13	Coll	Juan	28	M	S	Merchant	Yes Yes	Spanish	Spanish	Spain	His father B. Coll Aramunt Hospital de Comercio Habana	U.S.A.	Arson
14	Mel y Rex	Jose	38	M	S	Merchant	Yes Yes	do	do	Spain	His mother Josefa Pey Lan Hospital de Comercio Habana	do	do
15	Gonzalez	Alexander	28	M	S	Merchant	Yes Yes	do	do	Spain	His mother Prudencia Martinez Hospital de Comercio Habana	do	do
16	Fisch	Sebastian	29	M	S	Student	Yes Yes	do	do	do	His father Francisco Fisch Hospital de Comercio Habana	do	do
17	Lama	Pablo de la	44	M	M	Student	Yes Yes	Cuban	Cuban	Spain	His father Francisco Lama Hospital de Comercio Habana	Cuba	Havana
18	Taborda	Maria	12	F	M	Student	Yes Yes	do	do	do	His mother in law - Francisco Lama Hospital de Comercio Habana	do	do
19	Lama - In	Pablo de la	14	M	S	School	Yes Yes	do	do	do	His uncle Francisco Lama Hospital de Comercio Habana	do	do
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

Jama West Inc

19

14

*Palma West Inc*

19

14

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.





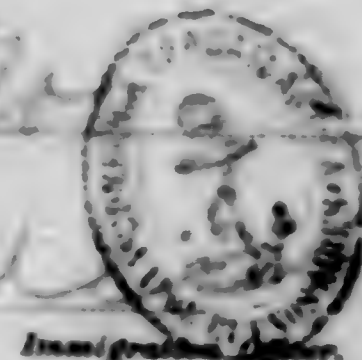


Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John C. Visciano, of the St. Bruno, from Acadia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1917

at St. Bruno



Immigration Officer.

Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, civil engineer, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

715  
I, Ricardo Figarola Surgeon of the S/S. Puerto Rico, San Juan, P.R., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Barcelone University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists of Manifest Ships, number, are, according to the best of my knowledge and belief, true and correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

11

day of

Nov.

1912

at

San Juan, P.R.

Immigration Officer

Nov 11-12

No.	Name	Age	Sex	Color	Height	Weight	Build	Complexion	Stature	Other
8		29	37	-	22					
1		27	28	-	6					

Revised

Male U.S. Total

1st Cabin 27 8 35

2nd Cabin 27 1 28

Steerage

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

1st Cabin

2nd Cabin

Steerage

6



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Blument Aries* sailing from *Barcelona*, *21 October*, 1912.

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Antoni</i>	<i>Fabre</i>	42	M	Merchant	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His wife Maria Antonia Fabre	X	P.R. San Juan
2	<i>Jose</i>	<i>Angel</i>	44	M	do	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His wife Maria P. Fabre	X	do
3	<i>Rosa</i>	<i>Almendra</i>	17	F	do	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	Her mother Dolores Almendra - Madrid	X	do
4	<i>Isidro</i>	<i>Oliveri</i>	40	M	Merchant	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His wife Maria P. Oliveri	X	do
5	<i>Guerra</i>	<i>Ignacio</i>	40	M	do	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His mother Dolores Guerra - Madrid	X	do
6	<i>Manrique</i>	<i>Jose</i>	21	M	Merchant	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His mother Dolores Manrique - Madrid	X	do
7	<i>Rosa</i>	<i>Manrique</i>	26	F	do	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His mother Dolores Manrique - Madrid	X	do
8	<i>Antoni</i>	<i>Colaris</i>	49	M	do	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His mother Dolores Colaris - Madrid	X	do
9	<i>do</i>	<i>Ignacio</i>	15	M	do	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His mother Dolores Ignacia - Madrid	X	do
10	<i>Perez Garcia</i>	<i>Jose</i>	40	M	Merchant	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His mother Dolores Perez Garcia - Madrid	X	do
11	<i>Angel</i>	<i>Comas</i>	33	M	do	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	His mother Dolores Comas - Madrid	X	do
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

*James West (Japs)*  
*11/2/9*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

173

Arriving at Port of New York 11 November, 1912.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION AND APPROVED JUNE 20, 1906.					Place of Birth.	
No.	By whom	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Weight. Pounds.	Color of—	Complexion.	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Country.	City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	Mr. Kinsell	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	7	Grey	Black	Yes	Spain	Burgos				
2	Mr. de	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	4	Black	Black	Yes	do	Lopina				
3	Mr. Kinsell	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	4	4	do	do	Yes	do	Astoria				
4	Mr. Kinsell	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	2	Black	do	Yes	do	Orlando				
5	Mr. de	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	5	Black	Grey	Yes	do	Santiago				
6	Mr. de	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	2	Black	Black	Yes	do	Valencia				
7	Mr. de	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	5	Black	Grey	Yes	do	Orlando				
8	Mr. de	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	5	Grey	Grey	Yes	do	Lyon				
9	Mr. Kinsell	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	1	Black	Grey	Yes	Spain	L. Juan				
10	Mr. Kinsell	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	6	Black	Black	Yes	Spain	Astoria				
11	Mr. de	Yes	Hotel America	Yes	Yes	Good	No	5	5	do	do	Yes	do	do				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ned P. Piquan, of the St. Paul, from Rosine, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov  
at St. Paul  
James H. West  
Immigration Officer.



INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



174

condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov., 1912

at San Francisco

Richard F. Taylor  
Immigration Officer.

Sworn to before me this 11 day of Nov  
at My Jalisco  
Immigration Office

11/11/11

BAA-01-000



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Buenos Aires* sailing from *Cadiz* *30* 191*2*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Extended future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
✓ 1	<i>Lancho</i>	<i>Jaquin</i>	<i>27</i>	✓	<i>Merchant</i>			<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Cadiz</i>	<i>Transit</i>		<i>Cuba Havana</i>
2	<i>Joset</i>	<i>Juan</i>	<i>30</i>	✓	<i>Barber</i>									
✓ 3	<i>Fernandez</i>	<i>Antonio</i>	<i>57</i>	✓	<i>Artist</i>									
✓ 4	<i>do.</i>	<i>Maria</i>	<i>23</i>	✓										
✓ 5	<i>do.</i>	<i>Capdelaria</i>	<i>60</i>	✓										
6	<i>Ares</i>	<i>Alfringua</i>	<i>43</i>	✓	<i>Religion</i>									
✓ 7	<i>Marines</i>	<i>Miguel</i>	<i>41</i>	✓	<i>Artist</i>									
✓ 8	<i>Garcia</i>	<i>Emilio</i>	<i>38</i>	✓	<i>Merchant</i>									
✓ 9	<i>Tomas</i>	<i>Juan</i>	<i>23</i>	✓										
10	<i>Capella</i>	<i>Joaquin</i>	<i>24</i>	✓										
✓ 11	<i>Mercado</i>	<i>José</i>	<i>18</i>	✓	<i>Student</i>									
12	<i>de Pablo</i>	<i>Teodoro</i>	<i>29</i>	✓	<i>Merchant</i>									
13	<i>Perez</i>	<i>Francisco</i>	<i>31</i>	✓										
14	<i>Bernal</i>	<i>Aracel</i>	<i>26</i>	✓										
15	<i>Gomez</i>	<i>Juan</i>	<i>34</i>	✓										
16	<i>do.</i>	<i>Angela</i>	<i>25</i>	✓										
17	<i>Leyas</i>	<i>Juan</i>	<i>26</i>	✓										
18	<i>Rodriguez</i>	<i>José</i>	<i>41</i>	✓										
19	<i>Curia</i>	<i>Federico</i>	<i>33</i>	✓										
20	<i>do.</i>	<i>Isabel</i>	<i>26</i>	✓	<i>Housewife</i>									
21	<i>Saloma</i>	<i>Maria</i>	<i>27</i>	✓										
22	<i>Meca</i>	<i>Carida</i>	<i>43</i>	✓										
23	<i>Buz</i>	<i>Maria</i>	<i>27</i>	✓										
24	<i>Diaz</i>	<i>Ana</i>	<i>38</i>	✓										
25	<i>do.</i>	<i>Dolores</i>	<i>10</i>	✓										
26	<i>do.</i>	<i>Federica</i>	<i>13</i>	✓										

*20*  
*Galveston*



List

## 175

Arriving at Port of New York

For 11

. 19 12

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*Rich. P. Ligeain* Master of the *Palermo* line, from *Cadiz*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *11* day of *Nov*, 19*12*  
at *San Francisco*  
*James M. [Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Ruando Figarola, Surgeon of the St. Pierre and Miquelon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of France, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1917  
at St. Pierre  
James M. West  
Immigration Officer.

176

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korvan.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Primo Aris* sailing from *Panama*, *25 October*, 191*2*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Rias Lara</i>	<i>Jose</i>	<i>40</i>	<i>M</i>	<i>Merchant</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Spani</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spani</i>	<i>Sanchez</i>	<i>For wife Agueda Rias</i>	<i>Cuba</i>	<i>La Habana</i>
2	<i>Rodriguez</i>	<i>Antonio</i>	<i>15</i>	<i>M</i>	<i>Seaman</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>de</i>	<i>de</i>	<i>de</i>	<i>Panama</i>	<i>His father, Tenencia Rodriguez</i>	<i>U.S. Washington</i>	
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

*Alma West Insp*

*✓ 11*



Int 3

Int 2

## List

177

Form No. 1										Form No. 2										Form No. 3									
Passenger										Crew										Cargo									
1. Name										2. Age										3. Sex									
4. Nationality										5. Date of Birth										6. Date of Arrival									
7. Port of Origin										8. Port of Destination										9. Date of Departure									
10. Date of Arrival										11. Date of Departure										12. Date of Arrival									
13. Date of Departure										14. Date of Arrival										15. Date of Departure									
16. Date of Arrival										17. Date of Departure										18. Date of Arrival									
19. Date of Departure										20. Date of Arrival										21. Date of Departure									
22. Date of Arrival										23. Date of Departure										24. Date of Arrival									
25. Date of Departure										26. Date of Arrival										27. Date of Departure									
28. Date of Arrival										29. Date of Departure										30. Date of Arrival									
31. Date of Departure										32. Date of Arrival										33. Date of Departure									
34. Date of Arrival										35. Date of Departure										36. Date of Arrival									
37. Date of Departure										38. Date of Arrival										39. Date of Departure									
40. Date of Arrival										41. Date of Departure										42. Date of Arrival									
43. Date of Departure										44. Date of Arrival										45. Date of Departure									
46. Date of Arrival										47. Date of Departure										48. Date of Arrival									
49. Date of Departure										50. Date of Arrival										51. Date of Departure									
52. Date of Arrival										53. Date of Departure										54. Date of Arrival									
55. Date of Departure										56. Date of Arrival										57. Date of Departure									
58. Date of Arrival										59. Date of Departure										60. Date of Arrival									
61. Date of Departure										62. Date of Arrival										63. Date of Departure									
64. Date of Arrival										65. Date of Departure										66. Date of Arrival									
67. Date of Departure										68. Date of Arrival										69. Date of Departure									
70. Date of Arrival										71. Date of Departure										72. Date of Arrival									
73. Date of Departure										74. Date of Arrival										75. Date of Departure									
76. Date of Arrival										77. Date of Departure										78. Date of Arrival									
79. Date of Departure										80. Date of Arrival										81. Date of Departure									
82. Date of Arrival										83. Date of Departure										84. Date of Arrival									
85. Date of Departure										86. Date of Arrival										87. Date of Departure									
88. Date of Arrival										89. Date of Departure										90. Date of Arrival									
91. Date of Departure										92. Date of Arrival										93. Date of Departure									
94. Date of Arrival										95. Date of Departure										96. Date of Arrival									
97. Date of Departure										98. Date of Arrival										99. Date of Departure									
100. Date of Arrival										101. Date of Departure										102. Date of Arrival									
103. Date of Departure										104. Date of Arrival										105. Date of Departure									
106. Date of Arrival										107. Date of Departure										108. Date of Arrival									
109. Date of Departure										110. Date of Arrival										111. Date of Departure									
112. Date of Arrival										113. Date of Departure										114. Date of Arrival									
115. Date of Departure										116. Date of Arrival										117. Date of Departure									
118. Date of Arrival										119. Date of Departure										120. Date of Arrival									
121. Date of Departure										122. Date of Arrival										123. Date of Departure									
124. Date of Arrival										125. Date of Departure										126. Date of Arrival									
127. Date of Departure										128. Date of Arrival										129. Date of Departure									
130. Date of Arrival										131. Date of Departure										132. Date of Arrival									
133. Date of Departure										134. Date of Arrival										135. Date of Departure									
136. Date of Arrival										137. Date of Departure										138. Date of Arrival									
139. Date of Departure										140. Date of Arrival										141. Date of Departure									
142. Date of Arrival										143. Date of Departure										144. Date of Arrival									
145. Date of Departure										146. Date of Arrival										147. Date of Departure									
148. Date of Arrival										149. Date of Departure										150. Date of Arrival									
151. Date of Departure										152. Date of Arrival										153. Date of Departure									
154. Date of Arrival										155. Date of Departure										156. Date of Arrival									
157. Date of Departure										158. Date of Arrival										159. Date of Departure									
160. Date of Arrival										161. Date of Departure										162. Date of Arrival									
163. Date of Departure										164. Date of Arrival										165. Date of Departure									
166. Date of Arrival										167. Date of Departure										168. Date of Arrival									
169. Date of Departure										170. Date of Arrival										171. Date of Departure									
172. Date of Arrival										173. Date of Departure										174. Date of Arrival									
175. Date of Departure										176. Date of Arrival										177. Date of Departure									
178. Date of Arrival										179. Date of Departure										180. Date of Arrival									
181. Date of Departure										182. Date of Arrival										183. Date of Departure									
184. Date of Arrival										185. Date of Departure										186. Date of Arrival									
187. Date of Departure										188. Date of Arrival										189. Date of Departure									
190. Date of Arrival										191. Date of Departure										192. Date of Arrival									
193. Date of Departure										194. Date of Arrival										195. Date of Departure									
196. Date of Arrival										197. Date of Departure										198. Date of Arrival									
199. Date of Departure										200. Date of Arrival										201. Date of Departure									
202. Date of Arrival										203. Date of Departure										204. Date of Arrival									
205. Date of Departure										206. Date of Arrival										207. Date of Departure									



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Nicholas P. Vucan, of the SS. S. M. S. S. S., from St. Louis, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1917

at St. Louis

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Ricardo Figante, Surgeon of the St. Pauls Ave., Am. Slave & Ind., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 22 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Princeton University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ricardo Figante

Sworn to before me this

11

day of

Nov

, 19

2

at

St. John West

Immigration Officer.

(2)

176

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Quinn. Aris* sailing from *Barcelona* *11* *11* *1912*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	(Race or People.)	*Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)				
	Family Name.	Given Name	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.			
1	Vose	Adelaida	49	F	4C	Yes	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	Ref. Spain	
2	Barnett	Laura	36	F	N	do	Yes	Yes	do	NON IMMIGRANT ALIEN	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
3	Claramont	Angela	10	F	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
4	do	Ensa	5	F	S	do	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
5	do	Edmond	2	M	S	do	No	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
6	Dominguera	Vicente	25	M	N	Cultivated	No	do	do	do	Alicante	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	Ref. Santa Cruz	
7	Nadal	Adela	24	F	N	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
8	Dominguera	Adela	14	F	S	do	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
9	Lache	Rafael	14	M	N	Cultivated	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
10	Lobee	Rafael	15	M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	Ref. N York	
11	Corre	Vidal	40	M	N	Cultivated	Yes	Yes	Spain	Spanish	Spain	Barcelona	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	Ref. N York
12	Marcu	Faime	25	M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	Ref. N York	
13	Lover	Antimio	25	M	S	do	No	do	do	do	Alicante	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	Ref. San Francisco	
14	Encha	Carmelo	40	M	N	Cultivated	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
15	Encha Puig	Carmelo	16	M	S	do	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
16	Mestre	Gerardo	40	M	N	Cultivated	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
17	Arred	Juan	25	M	S	do	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
18	Martinez	Jose	16	M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	Ref. San Francisco	
19	do	Maria	15	F	S	do	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
20	do	Francisco	9	M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
21	Boris	Guarido	26	M	N	Cultivated	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
22	Biru	Engracia	58	F	N	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
23	do	Mariano	16	M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
24	Vidal	Agustina	26	F	N	do	Yes	Yes	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
25	Bird	Fusa	40	F	S	do	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	
26	do	Tomasa	3	F	S	do	No	do	do	do	do	Jose Bartolin Pascual Torro Manresa - Barcelona	do	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

N. J. P. A.

11 November

1912.

179

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No.	Sex	Age	By whom paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.																				
1	Male	35	\$150	no	His son Antonio Giraldo	no	no	no	no	5	1	Black Black	no	Spain	Malaga																		
2	no	his husband	no	no	His husband Antonio Giraldo	no	no	no	no	5	2	Black Gray	no	do	Barcelona																		
3	no	his father	\$50	no	His father Antonio Giraldo	no	no	no	no	4	2	Black Blue	no	do	do																		
4	no	do	no	no	do	no	no	no	no	3	1	do do	no	do	do																		
5	no	do	no	no	do	no	no	no	no	2	1	do do	no	do	do																		
6	Male	35	\$150	no	His father Vicente Barrera	no	no	no	no	5	6	Black Gray	no	do	Alicante																		
7	no	his husband	1200	no	His husband Vicente Barrera	no	no	no	no	5	2	do do	no	do	do																		
8	no	his father	no	no	His father Vicente Barrera	no	no	no	no	2	2	do do	no	do	do																		
9	Male	35	\$60	no	His father Vicente Barrera	no	no	no	no	5	6	do do	no	do	do																		
10	no	his uncle	\$50	no	His uncle Jose Barrera	no	no	no	no	5	6	do do	no	do	do																		
11	Male	35	\$50	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	6	do do	no	do	do																		
12	Male	35	\$150	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	6	do do	no	do	do																		
13	no	his father	\$100	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	4	Black Black	no	Spain	Barcelona																		
14	no	his father	\$100	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	3	Black Black	no	do	do																		
15	no	his father	\$100	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	6	Black Gray	no	do	do																		
16	no	his father	\$100	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	5	do do	no	do	do																		
17	no	his father	\$100	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	6	do do	no	do	do																		
18	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	1	do do	no	do	do																		
19	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	3	do do	no	do	do																		
20	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	4	1	do do	no	do	do																		
21	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	3	Black Gray	no	do	do																		
22	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	2	Black Gray	no	do	do																		
23	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	1	Black Gray	no	do	do																		
24	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	5	2	do do	no	do	do																		
25	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	3	1	Black Blue	no	do	do																		
26	no	his father	no	no	His father Jose Barrera	no	no	no	no	2	1	Black do	no	do	do																		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

*John P. [Signature]*, of the *S/S. [Signature]*, from *[Signature]*, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *4* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *11* day of *Nov*

at *[Signature]*

Immigration Officer

Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a (Gallo) dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Ruando Figarola, Surgeon of the St. Ann and San Jose, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Carolina University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1912  
at St. Ann and San Jose  
Immigration Officer.

180

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Queen Anne sailing from Barcelona, 25 October, 1907

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	*Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Specified before permanent residence)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							State City or Town
1	Sans Moline	Francisco	32	M	Student	Spain	Spanish	Spain Talmia	His Father Francisco Sans	72 7. July
2	Solmanes Moline	Fernando	35	M	do	do	do	do	His wife Isabel Solmanes	do
3	Miralles Rial	Salvador	16	M	do	do	do	do	His Mother Agueda Miralles	Mass Westfield
4	Miralles Rial	Gerardo	24	M	do	do	do	do	His Mother Agueda Miralles	do
5	Solmanes Ribal	Eduardo	37	M	do	do	do	Alicante	His wife Mercedes Ribal	do
6	Solmanes Ribal	do	43	M	do	do	do	do	His wife Maria Solmanes	do
7	Regla Moline	Vincent	40	M	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	His wife Maria Moline	do
8	Andres Catalajud	Gerardo	17	M	do	do	do	NON IMMIGRANT ALIEN	His wife Juana Catalajud	do

*Alonso West*

*21*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of San Francisco22 November1917

181

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. in List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Self	Yes	142 San 116 St	Yes	Yes	Good	No	5 9	Brown	Gray	mm	Spain Alicante				
2	do	Yes	142 San 116 St	Yes	Yes	do	No	5 1	do	Gray	mm	do do				
3	do	Yes	142 San 116 St	Yes	Yes	do	No	5 3	do	Gray	mm	do Valencia				
4	do	Yes	142 San 116 St	Yes	Yes	do	No	5 3	do	Gray	mm	do do				
5	do	Yes	142 San 116 St	Yes	Yes	do	No	5 6	do	Gray	mm	do Alicante				
6	do	Yes	142 San 116 St	Yes	Yes	do	No	5 2	do	Gray	mm	do do				
7	do	Yes	Montreal	Yes	Yes	do	No	4 8	do	Gray	mm	do do				
8	do	Yes	do	Yes	Yes	do	No	5 1	do	Gray	mm	do do				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Victor P. Ryan, of the U. S. S. R. and, from Asulma, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov  
at Yatma West  
Immigration Officer.



INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully rectified by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Nicolas Figarola, Surgeon of the Sp. Bu. And., Amplana a bu. do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 17 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Benigno Urreola, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1917,  
at San Antonio,  
Immigration Officer.

132

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rumm. Ariel* sailing from *Barcelona*, *25 October*, 19*2*

No. on List	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Indicate future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Trinidad</i>	<i>Carles</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>Trimmer</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>Spain</i>	<i>Spanish</i>	<i>Spain</i>	<i>Almona</i>	<i>See father</i>	<i>Carlota Trini Vera</i>
2	<i>Legua</i>	<i>Ramon</i>	<i>30</i>	<i>M</i>	<i>do</i>	<i>Yes</i>	<i>No</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>do</i>	<i>Almona</i>	<i>The wife</i>	<i>Maria Ramon</i>
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

*John West*







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, John P. Vucan, of the SS. Buenos Aires, from Buenos Aires, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov.  
at Yonkers  
John P. Vucan  
Immigration Officer.



John P. Vucan  
Master

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).** The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Living in past relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Ricardo Figarola, Surgeon of the 1st Army Area, San Juan, P.R., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Harvard University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1922  
at San Juan, P.R.  
John A. West  
Immigration Officer.

184

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Primo Ariel* sailing from *Barcelona* *21 October* 19*18*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Should be permanent address.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.									State	City or Town
1	Pola	Antonio	33	M	Seaman	Yes	Yes	Italian	Italian	Naples	His brother Pedro Pola	N. York	N. York
2	Pis	Francisco	42	M	Carpenter	Yes	Yes	English	English	London	His mother Maria Pola	do	do
3	Palmiro	Picor	29	M	Seaman	Yes	Yes	Italian	Italian	Naples	His father Francisco Palmiro	do	do
4	Polina Moreno	Luis	40	M	Carpenter	Yes	Yes	Spanish	Spanish	Almeria	His father Francisco Moreno	do	do
5	Pucaris	Colostino	20	M	Seaman	Yes	Yes	Spanish	Spanish	Almeria	His father Francisco Moreno	do	do
6	Lutina	Labina	23	F	1/C	Yes	Yes	do	do	Almeria	His father Francisco Moreno	do	do
7	Olara	Manuela	33	F	M	Yes	Yes	do	do	Almeria	His father Francisco Moreno	do	do
8	Fernanda	Manuel	17	M	S	Yes	Yes	do	do	Almeria	His father Francisco Moreno	do	do
9	do	Bohel	19	F	S	Yes	Yes	do	do	Almeria	His father Francisco Moreno	do	do
10	Leandro Martina	Luis	18	M	M	Yes	Yes	do	do	Almeria	His father Francisco Moreno	do	do

James West

*James West*



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

195

Arriving at Port of

N. York

St. John

1912

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
List No.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50.00 and if not, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.			
														Country.	City or Town.		
1	Yes	Themselves \$2.00	no	no	no	no	no	no	no	5 5	Green	Blue	no	Italy	Canale		
2	Yes	do \$1.50	no	no	no	no	no	no	no	5 6	Black	Black	no	Italy	Libratia		
3	Yes	do \$2.00	no	no	no	no	no	no	no	5 5	Black	Black	no	do	do		
4	Yes	do \$6.00	no	no	no	no	no	no	no	5 3	Black	Black	no	Spain	Almona		
5	Yes	do \$3.50	no	no	no	no	no	no	no	5 2	Black	Black	no	do	Lugo		
6	Yes	Themselves \$1.00	no	no	no	no	no	no	no	4 3	Black	Black	no	do	Orido		
7	Yes	Themselves \$2.00	no	no	no	no	no	no	no	4 3	Black	Black	no	do	Orido		
8	Yes	Themselves \$2.00	no	no	no	no	no	no	no	4 1	Black	Black	no	do	do		
9	Yes	do	no	no	no	no	no	no	no	3 7	Black	Black	no	do	do		
10	Yes	Themselves \$6.00	no	no	no	no	no	no	no	5 3	Black	Black	no	do	Almeria		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Victor J. Treanor, of the St. Paul Steam Ship, from Danville, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov 1917 at St. Paul  
Victor J. Treanor  
 Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).**—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).**—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).**—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).**—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass finisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
 A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
 A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
 A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
 Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
 "West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).  
**HISPANIC-AMERICAN.**  
 "Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
 The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
 The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
 Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 15 (Whether in possession of file; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relation or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Ricardo Esquivel, Surgeon of the City of Buenos Aires, am plaza a bnde, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 39 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Salvador Paulina Minister, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of each alien.

Subscribed before me this

day of

Nov, 1912

at

At the residence of  
J. J. Matthei  
Immigration Officer.

Nov 11-12

Received  
25 China  
2 Tr

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Blumenfeld* sailing from *Barcelona* *25 October*, 191*2*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination (Specified future permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Read.	Write.			Country	City or Town			State	City or Town
1	Loubet	Paul	25	M	S. Scholar	Yes	Yes	French	French	French	Toulon	His father Louis J. Gend.	His father Louis J. Gend.	New York	New York
2	Rusi	Albert	17	M	S. Scholar	Yes	Yes	Span	Spanish	Span	Barcelona	His father Gabriel Rami	His father Gabriel Rami	New York	New York
3	Alonoid	Ernest	14	M	S. Scholar	Yes	Yes	do	do	do	do	His father Hermann Alonoid	His father Hermann Alonoid	do	do
4	Rodriguez	Matias	16	M	S. Cultivator	Yes	Yes	do	do	do	Valladolid	His father Santiago Rodriguez	His father Santiago Rodriguez	New York	New York
5	Swann	Miguel	34	M	S. Miner	Yes	Yes	do	do	do	Panama	His father Juan Swann	His father Juan Swann	New York	New York
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Alma West (Insp)

*Alma West (Insp)*

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York*, *11 November*, 191*2*

187

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																				
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29			
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.								
									Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.						
1	Self	himself	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	half	Black	Ray	no	Spain	Barcelona
2	Old	his father	130	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	do	Black	do	no	Spain	Tellomura, S. B.
3	Old	his father	130	no	no	no	no	no	no	no	no	no	4	3	do	Black	do	no	do	Barcelona
4	Old	do	130	no	no	no	no	no	no	no	no	no	4	5	do	Black	do	no	do	Valladolid
5	Self	himself	142	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	do	do	do	no	do	Tenagone



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, Techin P. Tucumano of the S/S Buena Vista, from Barcelona, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

Nov.

19

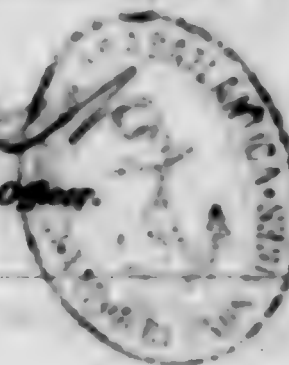
17

Marlin

at

Yatma

Immigration Officer.



11-1118

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—Specify of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1118



**Affidavit of Surgeon.**

I, J. H. Runkel Stem, Surgeon of the S.S. WESTERWALD, Sailing from do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U. S. A.  
Government, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov. 19 12  
at my Edm.  
Immigration Officer.

188

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rumenian).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish.
Italian (South)	Witch.
Japanese.	Wine Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Westerwald sailing from Puerto Colombia 2<sup>nd</sup> November 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name								Country	City or Town		State	City or Town
1	Gutiérrez	Alberto	44	M	Minister			Argentine				Government		
2	-	Lara	35	F	wife			Argentine						
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A de Wall Master of the WESTERWALD, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, None in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1917,  
at my Essex  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age). The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of race on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to reach final destination).—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom one passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 16 to 18.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



### Affidavit of Surgeon.

I, W. Rinken Sam, Surgeon of the WESTERWALD, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U. S. A.

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *shown* in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 day of Nov.

at \_\_\_\_\_

*Immigration Officer*

19-02

U. S.

**2nd Edition:** \_\_\_\_\_

End of line

.....

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernagovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian
Italian (North)	Turkish
Italian (South)	Wales
Japanese.	Wise Indian

Revised

1st Con... 3... 6... 0

PNP (100%)

*[Illegible handwritten signature]*

✓



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. WESTERWALD

sailing from *Portau Prince*

*5<sup>th</sup> November*

*1912*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Height	Weight	Color of Hair	Color of Eyes	Color of Skin	Religion	Place of Birth	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							Country	City or Town
1	<i>Drumhall</i>	<i>Justus</i>	<i>30</i>	<i>5' 10"</i>	<i>170</i>	<i>brn</i>	<i>brn</i>	<i>fair</i>	<i>U. S. Citizen</i>		
2	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>		
3	<i>Weiss</i>	<i>Ignace</i>	<i>30</i>	<i>5' 10"</i>	<i>170</i>	<i>brn</i>	<i>brn</i>	<i>fair</i>	<i>U. S. Citizen</i>		
4	<i>Kenbrick</i>	<i>Salomon</i>	<i>31</i>	<i>5' 10"</i>	<i>170</i>	<i>brn</i>	<i>brn</i>	<i>fair</i>	<i>U. S. Citizen</i>		
5	<i>Brewster</i>	<i>Villard</i>	<i>30</i>	<i>5' 10"</i>	<i>170</i>	<i>brn</i>	<i>brn</i>	<i>fair</i>	<i>U. S. Citizen</i>		
6	<i>Hunter</i>	<i>Charles</i>	<i>36</i>	<i>5' 10"</i>	<i>170</i>	<i>brn</i>	<i>brn</i>	<i>fair</i>	<i>U. S. Citizen</i>		
7	<i>Andain</i>	<i>Antoine</i>	<i>42</i>	<i>5' 10"</i>	<i>170</i>	<i>brn</i>	<i>brn</i>	<i>fair</i>	<i>U. S. Citizen</i>		
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. de Wall, Master, of the S. S. WESTERWALD, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov., 1917  
at My Embassy  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-95, Philadelphia).

Column 17 (Persons to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. OLINDA.

sailing from St. John

1912

Arriving at Port of New York

11 November, 1912

192

NAME IN FULL

AGE

SEX

IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).

IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.

ADDRESS IN UNITED STATES

FAMILY NAME

GIVEN NAME

Yrs. Mos.

Married

1 Miller

Frederick Jr

28

✓

St. John, N.H. July 24/1884

28 March 11/4 New York

2 Howler

Frank L

59

✓

New York City 2/22/1853

640 Slope St. Worcester Mass



*Olinda*

① 7.10.19

Nov-11-1912

[illegible]

U. S. \_\_\_\_\_

1st Column \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ 2

2nd Column \_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_ 1

3rd Column \_\_\_\_\_

U. S. ...  
The ...  
...



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. OLINDA sailing from NUEVITAS 5 Nov 1912, Arriving at Port of New York 11 Nov 1912

NAME IN FULL		AGE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
Family Name	Given Name	Yrs. Mos.			
<u>Pratt</u>	<u>Frederick V.</u>	<u>49</u>	<u>in the Rhinecliff N York July 1865</u>	<u>✓</u>	<u>247 West 125th New York</u>
<p><i>to</i></p> <p><i>Jama Mess.</i></p>					



①

J. W.



Affidavit of Surgeon.

I, Philip H. Lay, M.D., Surgeon of the S.S. Vigilantia, Sailing Thru with, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11<sup>th</sup> day of Nov, 1912

at New York

James J. Quinn  
Immigration Officer

Nov 11-12

(2)

194

First class	6					6	4	10	-	1
Second class	1					1	2	3	-	-
Third class										
Fourth class										
Fifth class										
Sixth class										
Seventh class										
Eighth class										
Ninth class										
Tenth class										

1st Class 4 6 10  
2nd Class 2 1 3  
3rd Class 1 1 1  
Total 16

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Revised  
1st Class 4 6 10  
2nd Class 2 1 3  
3rd Class 1 1 1  
Total 16



2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. *Vigilant* sailing from *Nassau, N.P.* Nov 8th 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	*Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to remain permanently.)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Johnson	Katherine	May 20	F	P.B.		Irish	Irish	Nassau	Nassau	Father	Thaddeus Johnson	N.Y. New York
2	Brown	Henry R	37	M	Shipper		Irish	Irish	Nassau	Nassau	Grand	Henry Johnson	Pa. Philadelphia
3	Brown	Helen	36	F	Housewife		Irish	Irish	Nassau	Nassau	Grand	Henry Johnson	Pa. Philadelphia
4	Moore	Oliver R	24	M	P.B.		Irish	Irish	Nassau	Nassau	Grand	Henry Johnson	Pa. Philadelphia
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of races will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. A. Huff, Master, of the SS Vigilancia, from Nassau, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11 day of Nov, 1912,  
at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Intended permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 16 to 19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Vigilancia sailing from Nassau, N.S. Nov. 8<sup>th</sup> 1912 Arriving at Port of New York Nov 11<sup>th</sup>, 1912

NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES 190
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
Hayward	Henry E.	40	✓ M	April 29 1872 Phila Pa		5363 Kingshooking Terrace Lafayette Park, Phila Pa.
Hayward	Elizabeth H.	40	✓ F	May 26 1872 Phila Pa		5363 Kingshooking Terrace Lafayette Park, Phila Pa.
Hayward	Elizabeth J.	10	✓ F	July 6 1902 Phila Pa		5363 Kingshooking Terrace Lafayette Park, Phila Pa.
Bullock	George	40	✓ M	July 26 1876 Cincinnati Ohio		40 Wall St New York
Burton	Robert L.	54	✓ M	Feb 27 1858 Millbrook Dutchess Co N.Y.		Millbrook, Dutchess Co N.Y.
Baker	Henry D.	38	✓ M	Feb 26 1874 Chicago Ill.		Plaza Hotel New York



(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

**S. S.**

Vigilancia

*sailing from*

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

*Nasser, H.P. Nov. 84*

1912 Arriving at Port of New York

Nov 11<sup>th</sup> 1912

**NAME IN FULL**

LIR

IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE  
OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).

IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT  
WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS,  
AND DATE OF PAPERS.

**ADDRESS IN UNITED STATES.**

197

Libson Bernice

32

P. M. Wife of Helfrest. Gibson born Aug 25 1882 in Fairfax Va

20 H. 192 26 New York City

~~Alfred Pugh~~  
~~Inspector~~

57

**IMPORTANT NOTICE.**—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

(2)

193

I, Philip H. Lay M.D., Surgeon of the St. Vigilencia, Sailing Thonwith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Pennsylvania and State of Rhode Island, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Philip H. Lay M.D.

Sworn to before me this 11th day of Nov, 1932  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Vigilancia* sailing from *Nassau, N.P.* *November 8, 1902*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	*Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Coakley	Christina	26	✓	Sp. Lamer	Yes	Yes	U. S. Briton	African	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle	Chas Coakley	Belknap	Belknap
2	Lawyer	Mabel	24	✓	Sp. Lamer	Yes	Yes	U. S. Briton	African	NON IMMIGRANT ALIEN	Uncle	Chas Coakley	Belknap	Belknap
3	<del>Doyle</del>	<del>John</del>	<del>21</del>	<del>✓</del>	<del>Sp. Lamer</del>	<del>Yes</del>	<del>Yes</del>	<del>U. S. Briton</del>	<del>African</del>	<del>NON IMMIGRANT ALIEN</del>	<del>Uncle</del>	<del>Chas Coakley</del>	<del>Belknap</del>	<del>Belknap</del>
4	<del>Blackley</del>	<del>George Robert</del>	<del>20</del>	<del>✓</del>	<del>Sp. Lamer</del>	<del>Yes</del>	<del>Yes</del>	<del>U. S. Briton</del>	<del>African</del>	<del>NON IMMIGRANT ALIEN</del>	<del>Uncle</del>	<del>Chas Coakley</del>	<del>Belknap</del>	<del>Belknap</del>
5	<del>Blackley</del>	<del>Robert</del>	<del>20</del>	<del>✓</del>	<del>Sp. Lamer</del>	<del>Yes</del>	<del>Yes</del>	<del>U. S. Briton</del>	<del>African</del>	<del>NON IMMIGRANT ALIEN</del>	<del>Uncle</del>	<del>Chas Coakley</del>	<del>Belknap</del>	<del>Belknap</del>
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 193

Arriving at Port of New York Nov 11<sup>th</sup>, 1902

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION ACT APPROVED JUNE 25, 1902.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	Self \$30	Yes	Friends Mrs. Mary Williams	No	No	Good	No	5 9/16	Black	Black		Bahama	Great Ant			
2	Self \$20	Yes	Friends Mrs. Mary Williams	No	No	Good	No	5 5	Light Brown	Brown		Bahama	Nassau			
3	Self \$15	Yes	Friends Mrs. Mary Williams	No	No	Good	No	5 6	Black	Black		Bahama	Nassau			
4	Self \$40	Yes	Friends Mrs. Mary Williams	No	No	Good	No	5 8	Black	Black		Bahama	Nassau			
5	Friends	Yes	Friends Mrs. Mary Williams	No	No	Good	No	5 4	Black	Black		Bahama	Nassau			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Alb A. Huff, Master, of the SS Vigilancia, from Nassau, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 11<sup>th</sup> day of Nov, 1912

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass publisher, steel publisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, publisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list in back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, C. Matronzo, Surgeon of the U.S. Army, employed by myself,  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the  
Commonwealth of Georgia, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

19

at

Investigation Office

	U.S.	Total
1st Class		
2nd Class		
3rd Class		
4th Class		

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusenian).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scottish.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

*Revised*

1st Class	
2nd Class	
3rd Class	
4th Class	



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. S.S. "CAMAGÜEY." sailing from Tampico, Mexico, Oct. 24, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to leave permanent residence.)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Label	Mary	68	F	Wid	yes	yes	U. S. Citizen						
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, R. Campin Master of the S.S. "CAMAGUEY," from Tampico, Mexico, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Campin  
Master officer.

Sworn to before me this 11 day of Nov., 1911,

at my Office  
Immigration Officer

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married) N (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lease publisher, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of film; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

202

I, Arthur M. E. Surgeon of the S. S. S. S. S., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 yrs. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Colorado Medical Department, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Arthur M. E.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912

at San Francisco  
Investigation Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SIXAOLA"

sailing from Colon, Rep. Panama

November 2th, 1912, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	*Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Should be permanent residence) State City or Town
1	Lasso	Juan M.	34	M	Diplomat	Yes Yes	Ecuador	Spanish	Quito Ecuador	General Plaza, Quito, Ecuador	N.Y. New York
2	de Arce	Antonio E.	60	M	In Transit	Yes Yes	France	French	Paris France	97 Avenue de Villiers	France Paris
3	Borge	Ezequiel	20	M	In Transit	Yes Yes	Ecuador	Spanish	Quito Ecuador	Jose Borge	France Paris
4	Lyons	Emmanuel	38	M	In Transit	Yes Yes	England	English	Switzerland Lausanne	Mrs Lyons Clos Java 3 Lausanne	Switz. Lausanne
5	NON IMMIGRANT ALIEN										
6	NON IMMIGRANT ALIEN										
7	NON IMMIGRANT ALIEN										
8	NON IMMIGRANT ALIEN										
9	NON IMMIGRANT ALIEN										
10	NON IMMIGRANT ALIEN										
11	NON IMMIGRANT ALIEN										
12	NON IMMIGRANT ALIEN										
13	NON IMMIGRANT ALIEN										
14	NON IMMIGRANT ALIEN										
15	NON IMMIGRANT ALIEN										
16	NON IMMIGRANT ALIEN										
17	NON IMMIGRANT ALIEN										
18	NON IMMIGRANT ALIEN										
19	NON IMMIGRANT ALIEN										
20	NON IMMIGRANT ALIEN										
21	NON IMMIGRANT ALIEN										
22	NON IMMIGRANT ALIEN										
23	NON IMMIGRANT ALIEN										
24	NON IMMIGRANT ALIEN										
25	NON IMMIGRANT ALIEN										
26	NON IMMIGRANT ALIEN										
27	NON IMMIGRANT ALIEN										
28	NON IMMIGRANT ALIEN										
29	NON IMMIGRANT ALIEN										
30	NON IMMIGRANT ALIEN										

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ernest Mackay of the SS Lancia, from Colon, A.P., do solemnly, sincerely, and truly Affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 2 day of Nov, 1912  
at San Francisco  
W. J. Humphrey  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect distinct of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1898-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

201

(3)

913

I, Philip A. Davis M.D. Surgeon of the Sisavla, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Colorado Medical Department, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Signed at Sisavla this 12 day of November, 1912  
at San Francisco  
Philip A. Davis M.D.  
Immigration Officer.

Nov 12-12

17	3	RT	2		23	3	26	-	3

Revised  
in Office 17 26

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

0/











Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. R. Glenn, Master of the Boat "Lisala", from Kingston, J. P., do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. R. Glenn  
Master Officer

Sworn to before me this 2 day of Dec, 1912  
at Port of Miami  
W. R. Glenn  
Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).  
Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, luma pulisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between *former* and *present* business, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *former* is one who operates a firm, either for himself or others.  
A *present* is one who works on a firm for the man who operates it.  
Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 7 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

THESE.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardeña) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

206

Number ONE

11-022

S. S. "SIXAOLA"

sailing from

Port Ligon, C.R. Nov. 12th, 1912  
Colon, R. I. Nov. 12th, 1912  
Nagasaki, J. Nov. 12th, 1912

19 Arriving at Port of New York November 12th, 1912, 19

NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHERE ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
Family Name	Given Name	Yrs. Mns.				
Husted	Clarks	30	M	Buffalo, N. Y.		#4 Kennard Apts. Lincoln Av, Toledo, Ohio
Husted	Ella	22	F	Cincinnati, Ohio		#4 Kennard Apts. Lincoln Av, Toledo, Ohio
Haskie	Josephine	29	F	Brantford Hartford, Conn.		West Haven, Conn.
Leonard	Harry	42	M	Westville, Conn.		Westville, Conn.
Leonard	Bertha	35	F	Westville, Conn.		Westville, Conn.
Allen	William H.	38	M	Cleveland, Ohio		504 West 112th St, N.Y.
Loebel	Arthur J.	36	M	New York City		51 Hamilton Pl, N.Y.
Davies	Phillip Dr.	32	M	Boulder, Colorado		365 Herkimer St, Eklyn.
Donnelly	Eugene	32	M	Oswego, N. Y.		Oswego, N. Y.
Lefevre	Natalie	21	F	Boston, Mass.		307 West 85th St, N.Y.
Delgado	Allen	27	M	Kingston, Jamaica, B. W. I.	Dane County Court, Wisconsin, 1906	Madison, Wis.
Thompson	John F.	32	M	New York, N. Y.		Falmouth, Ja.
Thompson	Ione	41	F	Michigan		Falmouth, Ja.
Handy	Thomas H.	50	M	Rhode Island		Rhode Island
Handy	Susan	53	F	Rhode Island		Rhode Island
Butte	Katherine	27	F	Connecticut		307 West 85th St, N.Y.

*W. B. G. Leman*  
Master.

17 cuts



**U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE**  
**Immigration and Naturalization Service**

**MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION**

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volumes enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4432

NOV 11-12-1942

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 20 1944  
day of JAN 20 1944, 194.....

*Eric S. [Signature]*  
.....  
Chief in Charge, Immigration Records  
Port of New York

**CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR**

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944

.....  
Date

*A. Alexander*  
.....  
Camera Operator



# INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

Volume 4433 from November 12th, 1912, to November 12th, 1912.

## INDEX OPERATION

A-B *m 88*  
B-C *g m m*  
C-D *g m m*  
D-E *g m m*  
E-F *g m m*  
F-G *g m m*  
G-H *g m m*  
H-I *g m m*  
I-J *g m m*  
J-K *g m m*  
K-L *g m m*  
L-M *g m m*  
M-N *g m m*  
N-O *g m m*  
O-P *g m m*  
P-Q *g m m*  
Q-R *g m m*  
R-S *g m m*  
S-T *g m m*  
T-U *g m m*  
U-V *g m m*  
V-W *g m m*  
W-X *g m m*  
X-Y *g m m*  
Y-Z *g m m*

HENRY BLUME

P.B.

*g m m*

*g m m*

*g m m*

*g m m*

*g m m*

*g m m*

November 12th *S. S. Ryndam*  
" " " *Hellig Olav.*

*Rotterdam, Boulogne*  
*Copenhagen, Christiania.*

4433

*24th*



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume summarized below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4433

Nov 12-1912

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of JAN 20 1944..... 194.....

*Robert S. ...*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944  
Date

*A. Alexander*  
Camera Operator



LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. *Argonaut* sailing from *Boulogne* *Nov. 1912* Arriving at Port of New York *19*

NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Res.			
<i>Borland</i>	<i>Ellen</i>	<i>45</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>May 20 1867</i>	<i>St. Denis Hotel</i>
<i>Abbott</i>	<i>William A</i>	<i>50</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>Nov. 23 1862</i>	<i>New York City</i>
<i>Forle</i>	<i>Ella</i>	<i>50</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>May 19 1862</i>	<i>Columet. Club</i>
<i>Bunker</i>	<i>Belle Louise</i>	<i>63</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>May 19 1849</i>	<i>169. Monroe St. Brooklyn</i>
<i>Wardhoff</i>	<i>Eleanor J.</i>	<i>25</i>	<i>fr. Chicago, Ill.</i>	<i>Dec 11 1889</i>	<i>19. S. Oxford St.</i>
<i>O'Reilly</i>	<i>Frances</i>	<i>40</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>Nov. 27 1852</i>	<i>Chicago, Illinois</i>
<i>Webner</i>	<i>Federick</i>	<i>44</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>Nov 28 1868</i>	<i>Brumby, France</i>
	<i>Martha</i>	<i>36</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>Nov 28 1876</i>	<i>90 Clinton Ave. New York</i>
<i>Nickelboffer</i>	<i>Herman</i>	<i>40</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>Sept. 5 1872</i>	<i>90 - - -</i>
<i>Hine</i>	<i>Federick L.</i>	<i>56</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>November 19 1856</i>	<i>20. Cottage H. South Orange</i>
<i>Hanton</i>	<i>Julia L.</i>	<i>92</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>Dec. 4 1870</i>	<i>53. W. 112 St. New York</i>
<i>Griberelock</i>	<i>Ronnie</i>	<i>40</i>	<i>fr. New York, New York.</i>	<i>Oct 26 1872</i>	<i>54. St. Portland St. New York</i>
<i>Skewart</i>	<i>Marion</i>	<i>35</i>	<i>fr. Rutland Vermont</i>	<i>Jan 25 1877</i>	<i>New York City</i>



C. D. Mayfield  
Instr



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, Leiden, 1914 Arriving at Port of New York 19

No.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	Kenjoy	Henry C.	43	M	St. Bolder, Col. Jan. 19 <sup>th</sup> 1870.		Northland, Col.
2	Kenjoy	William G.	36	M	St. Bolder, Col. Jan. 18 <sup>th</sup> 1876.		54 McCroyst. Phil. Mich.
3		Margaret	33	F	St. Bolder, Col. March 3 <sup>rd</sup> 1879.		
4		Anna D.	24	F	St. Louis, Mo. Feb. 11 <sup>th</sup> 1885.		St. Louis, Mo.
5	Boone	Anna D.	24	F	St. Louis, Mo. Feb. 11 <sup>th</sup> 1885.		St. Louis, Mo.
6	Bradshaw	A. L.	35	M			105 E 9 <sup>th</sup> St. N.Y. City
7	Miralis	E. A.	36	M			

U.S. Southern District of N.Y. June 7, 1905 105 E 9<sup>th</sup> St. N.Y. City

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



J. M. Maguire  
Inspector



**Affidavit of Surgeon.**

3

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWORN that I have had 7 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, X in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
 at My  
P. J. Donoghue  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruseniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian







## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York Nov, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS SET FORTH JUNE 20, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	Whether having a ticket to next final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Color of— Complexion.	Color of— Complexion.	Color of— Complexion.	Color of— Complexion.	Color of— Complexion.
				If Yes— Year or period of years. Where?												Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	yes	no	no	no	no	no	no	5.9	fair	blue	none	Belgium	Brussels	
2	no	no	no	no	no	no	no	no	no	6.2	dark	brown	none	Belgium	Brussels	
3	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5.5	gray	gray	none	Denmark	Copenhagen	
4	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	6.0	dark	brown	none	Belgium	Antwerp	
5	no	no	no	no	no	no	no	no	no	4.10	dark	brown	none	Holland	Utrecht	
6	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5.9	dark	brown	none	Holland	Utrecht	
7	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5.5	brown	brown	none	Germany	Dresden	
8	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5.6	dark	gray	none	Holland	Laarwick	
9	no	no	no	no	no	no	no	no	no	6.0	dark	blue	none	Holland	Laarwick	
10	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5.3	dark	brown	none	Germany	Premen	
11	no	no	no	no	no	no	no	no	no	5.0	dark	dark	none	Germany	Premen	



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. VAN DEN HEMPEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, X in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
MASTER

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My *[Signature]*  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).—**The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CHINA.**  
The term "Chinese" refers to the Chinese people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Chinese (not Negroes).  
**CENTRO-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and North America of Spanish descent.  
**AFRICAN (black).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (north).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (south).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 8 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 10 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 12 (By whom was passage paid).—**The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 13 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-05, Philadelphia.  
**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 16 to 19.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, Sailing Merewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Long Island College Hospital, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Subscribed and sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at New York  
Immigration Office

4

19	207	225	8	5	1
18					

U.S.	Total
19	53
207	225

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hornegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Perused  
24 19 43  
207 18 225



**SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Ryndam* sailing from *Boulogne sur Mer*, *Nov. 1<sup>st</sup>*, 1914.

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended for permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Durand Eugene</i>	<i>54</i>	<i>m</i>	<i>Engineer</i>	<i>yes</i>	<i>France</i>	<i>French</i>	<i>France Paris</i>	<i>father m Durand</i>	<i>La Havana</i>
2	<i>Expouelle</i>	<i>42</i>	<i>m</i>							
3	<i>de Potter</i>	<i>28</i>	<i>m</i>	<i>Artist</i>		<i>Belgium</i>	<i>Dutch</i>		<i>mother Mrs de Potter</i>	<i>Mass Boston</i>
4	<i>Mona</i>	<i>27</i>	<i>f</i>			<i>American</i>				
5	<i>Gruy</i>	<i>3</i>	<i>m</i>			<i>Dutch</i>			<i>grandmother</i>	
6	<i>Chapman</i>	<i>24</i>	<i>m</i>	<i>21-72413-11/10/11</i>		<i>France</i>	<i>French</i>		<i>62 Avenue d'Orleans Paris</i>	<i>New York</i>
7	<i>McKuller</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>servant</i>		<i>Germany</i>	<i>German</i>		<i>101 m. Muller</i>	<i>Katow</i>
8	<i>Camila</i>	<i>13</i>	<i>m</i>			<i>Belgium</i>	<i>Belgian</i>		<i>2 Reichelstr. Brussels</i>	<i>Wayt Hong</i>
9	<i>Lilla</i>	<i>20</i>	<i>f</i>						<i>home in Santa Marta</i>	<i>Santa Marta</i>
10	<i>Pedro</i>	<i>2</i>	<i>m</i>							
11	<i>Juan</i>	<i>4</i>	<i>m</i>							
12	<i>Imas</i>	<i>45</i>	<i>f</i>	<i>maid</i>						
13	<i>Terrason</i>	<i>39</i>	<i>m</i>			<i>France</i>	<i>French</i>	<i>Pompe</i>	<i>our testimony Terrason</i>	
14									<i>Monsieur Guy Thanges</i>	
15									<i>Enfant Jean</i>	
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

New York Nov 12 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 24, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$5.00 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
											Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1		Self			Havana Apartado 1150 Cuba					5 6	fair	dark	dark		France	St. Marks
2										5 6					Belgium	Antwerp
3					Bary Boston Opera Co.					5 8					U.S.A.	New Orleans
4										5 5		dark			France	Bayonne
5															N.Y.	New York
6					1910 New York 715 Park Ave New York City					5 5		dark			Albany	Berkshire
7					Seattle Wash					5 5		dark			Columbia	Columbia
8					going home: Santa Marta					5 6		dark				St. Marks
9										5 6						
10																
11										5 6						
12										5 3						
13		Irish								5 3						



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, **P. VAN DEN HEUVEL**, Master of the **RIJNDAM**, from **ROTTERDAM**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1911,  
at Rotterdam  
P. van den Heuvel  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, linen pollster, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 7 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:  
**CUBAN.**  
The term, "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (black).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 8 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 10 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 12 (By whom was passage paid).—**The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 13 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.  
**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Column 16 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

E. 8.

Ryrdan

sailing from

B. No. 2nd

19 12 Arriving at Port of New York

19

7

NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
Didrickson	Theodore	20	M	Chicago, Ill.	U.S. Pass. 36566	92 High St. New Haven, Conn.
Mayer	James	25	M	Chicago, Ill.		Huber, California
Abbayer	Maria R.	20	F	Chicago, Ill.		First Nat Bank
	La Fern	21	F	Chicago, Ill.		1916 N. Broadway St.
						New York N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



W. D. Longfellow  
Lucy



**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam, Oct 2, 1912, Arriving at Port of New York 19 8

No. List	NAME IN FULL		AGE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	Given Name				
1	Clyde Hiser	Julien	41	St. Louis, Mo.	May 7, 1909	36 Ave. West Beach, San Diego, Cal. 6449.
2	Sebars	Frank	34	Common Place, Marion, Ohio	May 7, 1909	79th Cleveland, Ohio
3	Elsinkamer	Emanuel	57	St. Louis, Mo.	Sept. 1906	Latisha Road 12
4	Revisen	Michael	55	St. Louis, Mo.	Nov. 10, 1887	St. Louis, Mo.
5	Romaekers	Jan Willem	54	St. Louis, Mo.	Feb. 27, 1906	St. Louis, Mo.
6	Roover	Isabelle	44	by marriage	St. Louis, Mo.	St. Louis, Mo.
7	Cremers	Maria	42	by marriage	St. Louis, Mo.	St. Louis, Mo.
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

**IMPORTANT NOTICE.**—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Pringle  
Lynn



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My  
Chas. Dougherty  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Ryndam* sailing from *Rotterdam*, *November 2<sup>nd</sup>*, 191*4*.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age	Sex	Calling or Occupation.	Able to Read Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Should future permanent residence be stated.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Feingold.	Beile.	18.	✓ f. s. seamstress	yes	Russia.	Hebrew.	Russia.	Tarnopol.	father: Josef Reib Feingold.	N.Y. New York.
2	Smolensky.	Rejge.	22.	✓ m. housewife	no.				Trapor.	father: M. A. Smolensky.	Ill. Chicago.
3		Chaim.	10.	✓ f. s. none.						grand father.	
4	Kadryne.	Meyer.	18.	✓ m. joiner.					Gumny.	wife: Marya Kadryne.	N.Y. Brooklyn.
5		Izabek.	16.	✓ f. s. none.	yes.					mother.	
6	Kessler.	Kattel.	30.	✓ m. tailor.					Kiropol.	wife: Malley Kessler.	New York.
7	Pisarsky.	Jacob.	21.	✓ f. s. housewife.					Bernest.	mother: Rejge Pisarsky.	
8	Gandnitsky.	Eugenia.	20.	✓ f. s. seamstress.					Michilaw.	mother: Chane Gandnitsky.	
9	Kantor.	Bala.	20.	✓ f. s. none.					Timbering.	father: Bala Kantor.	N.Y. Jersey City.
10	Messing.	Ekloime.	26.	✓ m. baker.	no.				Warsaw.	mother: Ekloime Messing.	N.Y. New York.
11	Friedmann.	Garna.	19.	✓ f. s. seamstress	yes.					mother: Garna Friedmann.	
12	Schemmunk.	Barnik.	48.	✓ m. merchant					Pinsk.	brother: Barnik Schemmunk.	
13		Fannie.	52.	✓ f. s. housewife					Minsk.	brother: Fannie.	
14		Maurits.	4.	✓ m. s. none.	no.					brother: Maurits.	
15	Lubinski.	Moses.	24.	✓ f. s. tailor.	yes.				Warsaw.	father: Lubinski.	
16	Walecki.	Timothy.	26.	✓ m. Mechanic				Polish. Russia.	Kowr.	father: Timothy Walecki.	Pa. Pittsburgh.
17	Klimaschanka.	Rejma.	26.	✓ f. s. none.	no.				Kabrow.	brother: Klimaschanka.	N.Y. New York.
18	Andrzejewicz.	Samia.	20.	✓ m. housewife	yes.				Sperny.	mother: Samia Andrzejewicz.	N.Y. New York.
19		Stanislaw.	10.	✓ f. s. none.	no.					grand mother.	
20	Pach.	Mendel.	58.	✓ m. merchant.	yes.	Austria.	Hebrew.	Austria.	Brooklyn.	no relation.	N.Y. New York.
21		Schmidel.	19.	✓ f. s. seamstress							
22		Regma.	16.	✓ f. s. none.							
23	Rudick.	Malcie.	16.	✓ f. s. none.					Longmead.	father: E. Rudick.	
24	Guttman.	Dobe.	60.	✓ m. housewife.					Koslaw.	brother: Guttman.	
25	Stem.	Tauke.	22.	✓ f. s. seamstress					Stanslau.	mother: J. Stem.	
26		Schifre.	20.	✓ f. s. none.							
27	Lehrer.	Kora.	19.	✓ f. s. none.					Tarnopol.	father: Lehrer.	
28	Janclawka.	Marya.	18.	✓ f. s. none.	yes.				Grozyje.	mother: Marya Janclawka.	
29	Graf.	Josyf.	32.	✓ m. merchant		Hungary.	German.	Hungary.	Budapest.	father: Graf.	
30	Planks.	Barbara.	10.	✓ f. s. servant.					Vienna.	father: Planks.	N.Y. New York.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

10

Arriving at Port of New York Nov 12, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist	Whether an Anarchist	Condition of Health	Deformed or Crippled	Height	Color of— Complexion	Color of— Hair	Eyes	Mark of Identification	Place of Birth	Country	City or Town	
1	father		father: Mendel Tinschelsky 95 Throffhead St. New York N.Y.			no	no	4 11	fair	red	blue	none	Russia	Tarnograd.		
2	father		father: Sam Tinschelsky 121 W. 12th St. Chicago Ill.					5 4	tan	gray						
3	on father		father:							black						
4	br. i. l. Q		br. i. l. O. Kromsky, 202 Madison Ave. Brooklyn N.Y.					5 6	tan	tan				Gomel.		
5	uncle		uncle:					5 3								
6	son		son: Leo Tinschelsky, 108 Chambers St. New York N.Y.					5 7	gray	gray				Polotsk.		
7	self		self: J. Pomer, 232-234 E. 12th St. New York N.Y.					5 5	black	tan				Polotsk.		
8	br. i. l. Q		br. i. l. Q:					4 10	black	gray				Polotsk.		
9	brother		brother: A. D. Center, 409 Broadway New York City N.Y.					4 6	tan					Chernobyl.		
10			brother: Joseph A. Shapiro, 17 St. Paul St. New York N.Y.					5 2		tan				Barokan.		
11			brother: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					4 11		blue						
12	self		self: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					5 1	black	black				Polotsk.		
13	brother		brother: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					4 8	gray	blue						
14	brother		brother: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.							tan			U.S.A. New York.			
15	self		self: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					5 1					Russia. Polotsk.			
16	br. i. l. Q		br. i. l. Q: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					5 4	black	blue				Polotsk.		
17	self		self: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					5 1						Polotsk.		
18	husband		husband: A. Andruschewsky, Broadway 61. Elizabeth St. N.Y.					5 5		tan				Sprany.		
19	father		father:													
20	son		son: Joseph P. 701 E. 5th Ave. New York N.Y.					4 7	gray	gray			Austria. Radol.			
21	brother		brother:					4 11	tan	tan				Orskolgy.		
22																
23	br. i. l. Q		br. i. l. Q: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					5 5	gray	gray				Polotsk.		
24	husband		husband: A. G. Friedman, 101 Grand Street New York N.Y.					5 3		tan				Barokan.		
25	sister		sister: F. Shapiro, 121 Broadway New York N.Y.					5 5		gray				Hamulan.		
26								5 5								
27	self		self: Jacob Goldberg, 174 Broadway New York N.Y.					5		black	tan			Tornopol.		
28	brother		brother: Hamulan, 174 Broadway New York N.Y.					5		tan	blue		Romania. Dorogoi.			
29	self		self: J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					5 8		tan			Hungary. Budapest.			
30	convin.		convin. J. Friedman, 174 Broadway New York N.Y.					5 2					Thorn.			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

12

day of

Nov

1912

at

My

J. J. Donoghue

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Ships' companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of race or people on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CHINA.

The term "Chinese" refers to the Chinese people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC-AMERICAN.

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that ships' companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Using to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RI. INDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

Sworn to before me this

12

day of

Nov

1912

at

My  
Padmosphere  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam*, *November 2, 1912*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read and Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Indicate future permanent address)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town	State	City or Town
1	Gornan	Petronella	26	✓	servant	yes	Holland Dutch	Holland Rotterdam	father H. J. Looze	NY New York		
2	Lawrence	Johanna E.	32	✓	housewife				the Hague	the Hague		
3	Wolff	Petrus H.	38	✓	housewife				Utrecht	Utrecht	Ind Indianapolis	
4	Thunara	Johanna H.	26	✓	housewife				Amsterdam	Amsterdam	NY Bloomingdale	
5	Hlick	Willea	28	✓	conductor				Amsterdam	Amsterdam	NY Buffalo	
6	Kuyper	Gisbert	51	✓	gardener				Amsterdam	Amsterdam	Ind Indianapolis	
7		Jaarje	50	✓	housewife				Amsterdam	Amsterdam		
8		Heerike	23	✓	housewife				Amsterdam	Amsterdam		
9		Jaarje	19	✓	housewife				Amsterdam	Amsterdam		
10	Bergman	Achille O.	22	✓	mechanician		Belgium Flemish	Belgium Middelburg	father H. Bergman	NY New York		
11	Beck	Ysidore	57	✓	mechanician							
12	Smits	Virginie	20	✓	housewife							
13	Schraeder	Max	38	✓	painter		Germany	Germany Gera	father H. Schraeder	NY New York		
14		Clara	31	✓	housewife							
15	Schaller	Wilhelm	57	✓	conductor							
16	Schacht	Milly	57	✓	housewife							
17		Romy	41	✓	housewife							
18		Karl	14	✓	housewife							
19	Finari	Anna	18	✓	housewife							
20	Arrows	Camis	25	✓	housewife		Belgium Flemish	Belgium Antwerp	father H. Arrows	NY New York		
21		Marie	16	✓	housewife							
22	Leclerc	Henri	25	✓	soldier							
23	Crosiers	Auguste	29	✓	housewife							
24	Placyneka	Geofila	30	✓	housewife		Russia Polish	Russia Lodz	father H. Placyneka	NY New York		
25	Greis	Jadwiga	29	✓	housewife							
26		Marion	29	✓	housewife							
27	Grundler	Israel H.	55	✓	merchant	yes	Hebrew	Warsaw	father H. Grundler	NY New York		
28	Levin	Scheine	47	✓	housewife							
29		Herach	12	✓	housewife							
30		Freidel	9	✓	housewife							







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at my Philadelphia  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuban (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



### Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THERewith, do solemnly, sincerely, and truly SWORN that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

**Sworn to before me this**

12 day of Nov, 1912

ent.

My Father's Name  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kjndam*

sailing from *Rotterdam*

*November 2nd*, 19*12*

No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Status	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place of Birth	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to remain permanently.) State City or Town
1	Kash.	Johan	28	✓	independent	yes	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	father: J. Kash.	Ill. Chicago
2	Telram	Johannet.	40	✓	factory	no	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	wife: Mrs. Telram	
3	---	---	15	✓	laborer	no	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	brother: J. Telram	
4	van der Spoel.	Luna	19	✓	domestic	yes	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	mother: Mrs. A. van der Spoel	N.Y. Rochester
5	van Hoogdonk	Maria	25	✓	housewife	no	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	brother: J. van Hoogdonk	
6	---	Cornelle	30	✓	---	---	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	brother: J. van Hoogdonk	
7	Harstenberg	Jacob	47	✓	in shipper	no	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	wife: J. Harstenberg	Ill. Chicago
8	Orle	Frieda	25	✓	housewife	no	Russia	Belarus	Russia Belarus	mother: E. Orle	
9	---	Maria	4	✓	---	---	Russia	Belarus	Russia Belarus	brother: E. Orle	
10	---	Rifle	1	✓	---	---	Russia	Belarus	Russia Belarus	brother: E. Orle	
11	Wority	Nikita	42	✓	in joint	yes	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	wife: Maria Wority	N.Y. Brooklyn
12	Eisenman	Recha E.	27	✓	housewife	no	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	father: J. Eisenman	Ill. Chicago
13	---	Eunnie	9	✓	---	---	England	---	England	brother: J. Eisenman	
14	---	Beckie	4 1/2	✓	---	---	England	---	England	brother: J. Eisenman	
15	Wadyjinski	Ladny	20	✓	factory	yes	Russia	Polish	Russia Polish	father: Jan Wadyjinski	Ill. Chicago
16	Romanowicz	Leonia	28	✓	factory	yes	Russia	Polish	Russia Polish	brother: Jan Wadyjinski	Ill. Chicago
17	Pistuch	Solomon	40	✓	in hospital	discharged	Russia	Belarus	Russia Belarus	brother: J. Eisenman	N.Y. Brooklyn
18	Kaufman	Joap	41	✓	independent	no	Russia	Belarus	Russia Belarus	wife: Ch. Kaufman	Ill. Chicago
19	Zandeb.	Joap	41	✓	in independent	no	Russia	Belarus	Russia Belarus	wife: Regina Zandeb.	Ill. Chicago
20	Hochman	Kolai	28	✓	housewife	no	Russia	Belarus	Russia Belarus	brother: J. Eisenman	
21	---	Jennie	8	✓	---	---	Russia	Belarus	Russia Belarus	brother: J. Eisenman	
22	---	Frieda	6	✓	---	---	Russia	Belarus	Russia Belarus	brother: J. Eisenman	
23	---	Cadie	3	✓	---	---	Russia	Belarus	Russia Belarus	brother: J. Eisenman	
24	Larson	Stefen	19	✓	in independent	no	Russia	Polish	Russia Polish	grandfather: J. Larion	N.Y. Jersey City
25	---	Mary	10	✓	---	---	Russia	Polish	Russia Polish	brother: J. Larion	
26	Fisher	Anna	16	✓	housewife	yes	Russia	Polish	Russia Polish	sister: Joseph Fisher	
27	Weisfmann	Karl	20	✓	factory	yes	Hungary	Budapest	Hungary Budapest	brother: J. Weisfmann	N.Y. New York
28	Lozkyne	Freud	21	✓	housewife	no	Hungary	Budapest	Hungary Budapest	father: J. Lozkyne	Ill. Cleveland
29	Fischer	Serge	3	✓	---	---	Hungary	Budapest	Hungary Budapest	grandfather: J. Fischer	
30	Kaye	Cornelis	25	✓	in farm lab	no	Holland	Rotterdam	Holland Rotterdam	brother: J. Kaye	Ill. Timberley



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

14

Arriving at Port of

19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.						
							Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.					
1	self	1909	former residence 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend. 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
2	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
3	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
4	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
5	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
6	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
7	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
8	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
9	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
10	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
11	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
12	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
13	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
14	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
15	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
16	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
17	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
18	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
19	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
20	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
21	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
22	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
23	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
24	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
25	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
26	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
27	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
28	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
29	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					
30	self	1909	brother in law. C. R. Brown. 109 Place 300 N. Chicago. Resided in Chicago as no good friend.	no	no	5	fair	brown	none	Holland	Rotterdam					



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

12 day of Nov

1912

at

My  
P. J. Donoghue  
Immigration Officer.

MASTER

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which (immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—List of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

12 day of Nov, 1912

at

My  
J. P. Donoghue  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 2<sup>nd</sup> 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Intended future permanent residence)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town	State	City or Town
1	Lada	Wanda	18	✓	✓	✓	1-368192-8/1/41	Russia Polish	Russia Kamberski	father: Mathias Wanda		Phil. Schmit
2	Baluyak	Petronella	16	✓	✓	✓				father: Gust. Baluyak		N.Y. Brooklyn
3		Metamora	18	✓	✓	✓				Kamberski	Kamberski Wanda	N.Y. Brooklyn
4	Goldstein	Israel	21	✓	✓	✓		Hebrew		mother: Fania Goldstein		
5	Paler	Frieda	55	✓	✓	✓				Mariampol	Mariampol. her son: Gus	Ill. Chicago
6	Murstein	Rachel	46	✓	✓	✓				Brest	Brest. her son: Gus	N.Y. Brooklyn
7		Leige	18	✓	✓	✓				Kamberski	brother: Chaim Schwartz	New York
8	Ladewsky	Carole	40	✓	✓	✓				Brest	brother: Chaim Schwartz	
9		Yael	17	✓	✓	✓				Brest	brother: Chaim Schwartz	
10		Barie	11	✓	✓	✓						
11	Raticher	Bluma	35	✓	✓	✓						
12		Blumfeld	11	✓	✓	✓						
13		Chapman	9	✓	✓	✓						
14		Schloim	8	✓	✓	✓						
15	Goldstein	Sara	55	✓	✓	✓						
16	Gittelmann	Lehaja	26	✓	✓	✓						
17		Ruchel	24	✓	✓	✓						
18		Yele	2	✓	✓	✓						
19		Shurisch	1	✓	✓	✓						
20	Reinerb	Emelia C.	24	✓	✓	✓						
21		Gida	4	✓	✓	✓						
22		Francina	3	✓	✓	✓						
23		Gohanna	1	✓	✓	✓						
24	Klap	Anna	39	✓	✓	✓						
25		Yali	9	✓	✓	✓						
26		Harry	8	✓	✓	✓						
27		Sabina	7	✓	✓	✓						
28		Adela	6	✓	✓	✓						
29		Yakob	3	✓	✓	✓						
30		Albert	3	✓	✓	✓						

10 (9)

W. D. Dougherty Jr.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912

at My P. A. Brough  
Immigration Officer.

MASTER

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if not, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1893-95, Philadelphia.

Column 18 (Living in join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at my Office  
Proctor Field  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijnlander* sailing from *Rotterdam* *November 2nd, 1912*

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Quarantine House permanent residence.)		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.	
1	M Hunter	Johann	34	son	farmer	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
2	—	Anna	34	son	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	Hermann	3	son	none	no	no	—	—	—	—	—
4	Hendrika	Marinus Johanna	26	son	office clerk	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
5	Dijkstra	Ejme	34	son	farmer	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
6	—	Eike	14	son	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Becker	Jan	30	son	smith	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
8	Horrie	Marina Catharina	26	son	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	Marinus Hendri	22	son	smith	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
10	Suidwijk	Derk	19	son	engineer	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
11	Krista	Harco	33	son	farmer	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
12	Nicola	Dioma	19	son	merchant	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
13	Shril	Anne	24	son	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Karis	Franz	23	son	farmer	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
15	Korver	Carl	36	son	mechanic	yes	ger	Holland	German	Holland	Groningen	Brother: D. Hunter Thyding Germany N.Y. New York
16	Sminger	Marie	49	son	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Lakolabky	Roische	17	son	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Schlank	Lieba	20	son	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	Tauke	3	son	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	Cham	2	son	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Gondler	Chawe	10	son	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Turkova	Stola	25	son	—	—	—	—	—	—	—	—
23	—	Jaaf	3	son	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Kaiser	Amalia	30	son	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	Alexander	11	son	—	—	—	—	—	—	—	—
26	Alter	Jacob	51	son	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Warga	Vitalyos	20	son	—	—	—	—	—	—	—	—
28	Turkova	Magdalena	19	son	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Jugher	Paul	21	son	—	—	—	—	—	—	—	—
30	Arise	Wilhelm	30	son	—	—	—	—	—	—	—	—



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 16

Arriving at Port of New York Nov 12, 1912

No.	Sex	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	male	self	no	Quale V. Schuler Columbia Illinois	no	no	59	fair	black	Germany Plesdorf
2	husband	no					57			
3	father	no								
4	son	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			56			Holland Aborn
5	no self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			59			Holland Aborn
6	husband	no					41			Holland Aborn
7	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			57			Holland Aborn
8	no self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			52			Holland Aborn
9	no self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			58			Holland Aborn
10	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			57			Holland Aborn
11	S	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			55			Holland Aborn
12	S	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			55			Holland Aborn
13	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			54			Holland Aborn
14	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			41			Holland Aborn
15	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			56			Holland Aborn
16	no self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			52			Holland Aborn
17	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			41			Holland Aborn
18	husband	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			5			Holland Aborn
19	father	no								
20										
21	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			48			Holland Aborn
22	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			52			Holland Aborn
23	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City						
24	husband	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			52			Holland Aborn
25	father	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City						
26	son	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			52			Holland Aborn
27	no self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			50			Holland Aborn
28	no	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			41			Holland Aborn
29	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			54			Holland Aborn
30	self	self	no	John J. Schuler 1122 Broadway New York City			52			Holland Aborn



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My Subsignature  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steadily, companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Int permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
 at My  
W. D. Donoghue  
 Immigration Officer.

19

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam , November , 1912

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Abile to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	Broide	24	✓	maid	yes	Russia	Belost	Russia Ruznyga	father: Pinchot Broide Ruznyga, Russia.	N.Y. New-York
2	Procto.	45	✓	housewife	no			Poland	father: W. Procto. Poland.	
3	de Hartog	18	✓	student	yes	Holland	Amsterdam	Holland Amsterdam	father: A. de Hartog Amsterdam, Holland.	N.Y. New-York
4	Spittler	28	✓	farmer	yes			Germany	father: W. Spittler Germany.	N.Y. New-York
5	Apel	19	✓	farmer	yes			Germany	father: W. Apel Germany.	N.Y. New-York
6	de Balkman	28	✓	merchant	yes			Holland	father: de Balkman Holland.	N.Y. New-York
7	Finkel	20	✓	clerk	yes			Holland	father: P. Finkel Holland.	N.Y. New-York
8	Born	25	✓	housewife	yes			Russia	father: Born Russia.	N.Y. New-York
9	Bravinsky	50	✓	tailor	yes	Roman	Belost	Roman	father: Bravinsky Roman.	N.Y. New-York
10		40	✓	housewife	yes				grandmother	
11		11	✓	none	no					
12		9	✓	none	no					
13		7	✓	none	no					
14	Grinberg	18	✓	seamstress	yes			Galatz	mother: Clara Grinberg Galatz, Rumania.	N.Y. New-York
15	Harosh	19	✓	housewife	yes	Hungary	Servian	Hungary	father: Harosh Hungary.	N.Y. New-York
16	Fine	28	✓	ad	yes	Austria	Belost	Austria	father: Fine Austria.	N.Y. New-York
17	Fischman	24	✓	none	no	Russia	Belost	Russia	father: Fischman Russia.	N.Y. New-York
18		2	✓	none	no					
19	Jablonski	33	✓	seamstress	yes			Russia	father: Jablonski Russia.	N.Y. New-York
20	Einburg	18	✓	seamstress	yes			Poland	father: Einburg Poland.	N.Y. New-York
21	Schafman	60	✓	housewife	yes			Poland	father: Schafman Poland.	N.Y. New-York
22	Waligurs	25	✓	none	no			Poland	father: Waligurs Poland.	N.Y. New-York
23		3	✓	none	no					
24	Bersky	18	✓	student	yes			Poland	father: Bersky Poland.	N.Y. New-York
25		17	✓	seamstress	yes			Poland	father: Bersky Poland.	N.Y. New-York
26	Lamerson	17	✓	seamstress	yes			Poland	father: Lamerson Poland.	N.Y. New-York
27	Sadok	19	✓	none	no			Poland	father: Sadok Poland.	N.Y. New-York
28	Kremen	50	✓	teacher	yes			Poland	father: Kremen Poland.	N.Y. New-York
29		10	✓	none	no					
30		17	✓	none	no					

12

C. F. English



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

20

Arriving at Port of New York, Nov 12, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HENVE, MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 19 12  
at My  
J. J. J. J. J.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—Check list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if not, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



100-  
10000

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,

it was necessary to continue films under 4433

on the following reel, thus making a splice in the negative

sequence.

JAN 20 1944 St. Alexander  
SAC

JAN 20 1944 Richardson  
SAC  
Imm. & Nat. Serv.  
and Information Section  
Port of New York



2-044  
12/20/43

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the file strip,  
it was necessary to continue volume number 4433  
on the following reel, thus making a splice in the negative  
sequence.

JAN 20 1944  
Date

H. Alexander  
Chief, Inspection

JAN 20 1944  
Date

W. H. H. H. Chief  
Imm. File, Records  
and Information Section  
Port of New York



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at New York  
W. D. Drayton  
Immigration Officer.

21

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# Canada LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam*, *November 2nd, 1912*

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Rationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to leave permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Van Waarde Paulus J.</i>	<i>25</i>	<i>M</i>	<i>metal worker</i>	<i>yes</i>	<i>Holland</i>	<i>Holland</i>	<i>Canada Toronto</i>	<i>friend: J. Changois</i>	<i>Canada</i>
2	<i>de Hoer Cornelia</i>	<i>25</i>	<i>F</i>	<i>servant</i>	<i>yes</i>	<i>Holland</i>	<i>Holland</i>	<i>Canada Toronto</i>	<i>brother: N. de Hoer</i>	<i>Canada</i>
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of \_\_\_\_\_

, 19

22

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION NOT APPLICABLE FOR 1906				
No.	Whether arriving a vessel to such and such destination.	By whom and passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.			
										Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
1	no self	60-	friend: John Chapman	no no no no good no	5' 9	fair	gray	none	Holland	Amsterdam						
2	no self	60-	friend: John Chapman	no no no no good no	5' 9	fair	gray	none	Holland	Amsterdam						
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

22.



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My Padre  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Membership companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that membership companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; membership company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relation or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY Madame  
Madame  
Immigration Officer.

23

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam*, *November 2, 1912*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State	City or Town
1	Rutkowski	Saula	25	✓	housewife	yes	German	Germany	Germany	Germany	Germany
2	Enijders	Anne H.	20	✓			Holland	Dutch	Holland	Drunen	Chicago
3	vanderKiesen	Johannes H.	20	✓	mill				Holland	Holland	Holland
4	Steenbigh	Klaas	15	✓	farmlab				Holland	Holland	Holland
5	Tames	Piet	24	✓	butcher				Holland	Holland	Holland
6	Heemkerk	Herman	22	✓	nursery				Holland	Holland	Holland
7	vanderwal	Steenbigh	20	✓	none				Holland	Holland	Holland
8	Verburgh	Nicolas	20	✓	nursery				Holland	Holland	Holland
9	Bulk	Cornelis	24	✓	engineer				Holland	Holland	Holland
10	Aldeewald	Franciscus R.	22	✓	farmlab				Holland	Holland	Holland
11	van Hooijdonk	Marie	26	✓	housewife				Holland	Holland	Holland
12	—	Marie	11	✓	none				Holland	Holland	Holland
13	Beze	Nicolas C.	20	✓	farmlab	yes			Holland	Holland	Holland
14	Seidenstuck	Rea	20	✓	housewife				Holland	Holland	Holland
15	Rfran	Bima	20	✓	housewife				Holland	Holland	Holland
16	—	Kleine	16	✓					Holland	Holland	Holland
17	Goldberger	Helen	28	✓	housewife				Holland	Holland	Holland
18	Hefel	Rea	35	✓					Holland	Holland	Holland
19	—	Frains	11	✓	none				Holland	Holland	Holland
20	—	chane	9	✓					Holland	Holland	Holland
21	—	Pine	7	✓					Holland	Holland	Holland
22	—	Hene	2	✓					Holland	Holland	Holland
23	Groot	Gerard	24	✓	housewife	yes	Holland	Dutch	Holland	Holland	Holland



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

24

Arriving at Port of New York Nov 12, 1912

No.	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
List	Whether arriving at a port of call in the United States?	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States? and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend? and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.					
												Country.	City or Town.				
1					uncle: B. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					4 9	fair blond grey	none	Germany	Kiehlweg			
2					husband: R. Heinbauer 12345 Curtis Ave Chicago					5 5	brown		Holland	Kiehlweg			
3					friend					5 10	brown blue		"	Amster			
4					uncle: W. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	blond		"	Amster			
5					uncle: R. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 8	brown brown		"	Amster			
6					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					6 1	grey		"	Amster			
7					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	blond blue		"	Amster			
8					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 9	"		"	Amster			
9					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 6	brown grey	Scar on end of right thumb and index finger	"	Amster			
10					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 3	blond blue	none	"	Amster			
11					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 7	red		"	Amster			
12					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	blond		"	Amster			
13					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 3	grey		"	Amster			
14					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	brown brown		"	Amster			
15					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 3	blue		"	Amster			
16					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	brown		"	Amster			
17					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	black grey		"	Amster			
18					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	brown		"	Amster			
19					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	brown		"	Amster			
20					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	blond		"	Amster			
21					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
22					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
23					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
24					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
25					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
26					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
27					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
28					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
29					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			
30					friend: M. Heinbauer Rte 12, Fort Wayne Ind					5 5	grey		"	Amster			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER of the RIJNDAM from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

12 day of

Nov, 1912

at

My  
P. J. Smyth  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Intended destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

25

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijnendam* sailing from *Ponlogne* *France* *November 2<sup>nd</sup>* 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	*Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Should be permanent residence.)	State City or Town
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.								
1	<i>Trischer</i>	<i>Max</i>	27	<i>Handyman</i>	<i>yes</i>	<i>Prussian</i>	<i>German</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>
2	<i>Poliss</i>	<i>Sam</i>	18	<i>Handyman</i>	<i>yes</i>	<i>Prussian</i>	<i>German</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>
3	<i>Binelli</i>	<i>Bartholome</i>	72	<i>Handyman</i>	<i>yes</i>	<i>Italian</i>	<i>Italian</i>	<i>Italy</i>	<i>Italy</i>	<i>Italy</i>	<i>Italy</i>
4	<i>Mease</i>	<i>Katherine</i>	12	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>
5	<i>Mease</i>	<i>Guillem</i>	12	<i>none</i>	<i>no</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>	<i>none</i>
6	<i>Derent</i>	<i>San Baptiste</i>	12	<i>Handyman</i>	<i>yes</i>	<i>French</i>	<i>French</i>	<i>France</i>	<i>France</i>	<i>France</i>	<i>France</i>
7	<i>Lipichite</i>	<i>Max</i>	25	<i>Handyman</i>	<i>yes</i>	<i>Prussian</i>	<i>German</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>
8	<i>Ryer</i>	<i>Kathilde</i>	32	<i>Handyman</i>	<i>yes</i>	<i>Prussian</i>	<i>German</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>
9	<i>Peckman</i>	<i>Philip</i>	30	<i>Handyman</i>	<i>yes</i>	<i>Prussian</i>	<i>German</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>	<i>Prussia</i>
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

15



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

26

Arriving at Port of New York Nov 12, 1912

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION NOT APPROVED JUNE 30, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	self 26 <sup>00</sup>	no	home: 137 7 <sup>35</sup> st			good	no	5.7	fair	dark	dark	Denmark	Hills			
2	brother 79 <sup>00</sup>	no	Brother: Mrs. R. Polins 1103. Kansasville Road					5.7				Denmark	Bornestock			
3	SP self 2 <sup>00</sup>		Uncle: Mr. Marshall France					5.8				Holy	Turon			
4	SP		Uncle: Mr. Marshall France					5.5				Denmark	Lyngby			
5	SP		Uncle: Mr. Marshall France					5.5				Denmark	Lyngby			
6	45 <sup>00</sup>		Uncle: Mr. Marshall France					5.6				Denmark	Lyngby			
7	31 <sup>40</sup>		Uncle: Mr. Marshall France					5.7				Denmark	Lyngby			
8	S 63 <sup>00</sup>		Uncle: Mr. Marshall France					5.7				Denmark	Lyngby			
9	42 <sup>00</sup>		Uncle: Mr. Marshall France					5.6				Denmark	Lyngby			



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My Philadelphia  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *former* and *form laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *former* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *form laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Italian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (black).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.  
**ITALIAN (SOUTH).**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.  
**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
**Column 15 (Whether in possession of \$100; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.  
**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

8. 8. *Rijndam* sailing from *Rotterdam* *Feb. 2<sup>nd</sup>* 19*12*, Arriving at Port of New York *19 27*

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	<i>Koslowska</i>	<i>Eva</i>	<i>50</i>	<i>f</i>	<i>Mass</i>	<i># 6844</i>	<i>Husband: Jacob Koslowski</i>
2		<i>Sofia</i>	<i>4</i>	<i>f</i>	<i>Mass</i>		<i>4 Phelps Ave</i>
3							<i>Westfield Mass</i>
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

16

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



**Affidavit of Surgeon.**

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912.

at NY  
J. J. [Signature]  
Immigration Officer.

28

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 2<sup>nd</sup>, 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if known)	
No.	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State	City or Town
1	Pedak	Iwan	24	m	specimens no m	Russian	Polish Russia	Melchovica	no relation	To. Feely	
2	Zankus	Wincas	20	y	yo. yo.	Lithuanian	Russian	Kornetupke	father: Rafael Zankus	St. Ogleby	
3	Lurie	Zelik	20	m	cookman	Hebrew	Russian	Kornetupke	father: Carl Lurie	NY New York	
4	Hichamowsky	Herko	21	m	seaman			Melior	mother: Mascha Hichamowsky	Bronx	
5	Winiucki	Mojciech	18	m	specimens no m	Polish		Bredoor	father: Halene Winiucki	St. Chicago	
6	Reitel	Lesche	19	m	mechanic	Hebrew		Roskard	father: Reitel Reitel	NY New York	
7	Taparowsky	Abiam	28	m	factor			Kien	father: Taparowsky	NY New York	
8	Hydlars	Anna	23	f	housewife	Polish		Wincowka	father: Hydlars	Buffalo	
9	Jedwab	Wali	17	m	mechanic	Hebrew		Kien	father: Jedwab	Brooklyn	
10	<del>Winiucki</del>	<del>Leie</del>	<del>18</del>	<del>m</del>	<del>specimens no m</del>	<del>Polish</del>		<del>Kien</del>	<del>father: Leie</del>	<del>NY New York</del>	
11	Pisecki	Lissel	18	f	s. specimen	Russian	Hebrew	Russian	father: Lissel Pisecki	Brooklyn	
12	Kasdan	Chawe	17	m	specimen			Kien	father: Kasdan	NY New York	
13	Flonowski	Antony	25	m	specimen	Polish		Merri	father: Flonowski	St. Chicago	
14	Marata	Uichal	18	m	no m	Russian		Umanaka	father: Marata	NY New York	
15	Malink	Tedor	32	m				Umanaka	father: Malink	NY New York	
16	Sehuma	Alexander	20	m	laborer	Polish		Umanaka	father: Sehuma	NY New York	
17	Zanka	Uichal	23	m	no m	Russian	Hebrew	Russian	father: Zanka	NY New York	
18	Wincowka	Wali	18	m	yo. yo.	Russian	Hebrew	Russian	father: Wincowka	NY New York	
19	Melamed	Josel	18	m	specimen			Autopol	father: Melamed	NY New York	
20	Joskowicz	Antoni	25	m	specimen	Polish		Goswick	father: Joskowicz	St. Chicago	
21	Lebowicz	David	17	m	specimen	Hungary	Hebrew	Hungary	father: Lebowicz	NY New York	
22	Gonowska	Zofia	17	f	specimen	Russian	Polish	Russian	father: Gonowska	NY New York	
23	Krajewska	Henrietta	23	f	housewife			Joskowicz	father: Krajewska	St. Chicago	
24	Malchowska	Henrietta	19	f	specimen			Lush	father: Malchowska	NY New York	
25	Makulczik	Ulefania	18	m	specimen	Russian		Woodrow	father: Makulczik	St. Chicago	
26	Stempier	Katarzyna	20	f	specimen	Polish		Umbler	father: Stempier	St. Pittsburgh	
27	Rasackas	Matias	24	m	specimen	Lithuanian		Ejoni	father: Rasackas	St. Chicago	
28	Korzeniewsky	Przemyslaw	20	m	specimen	Polish		Kien	father: Korzeniewsky	NY New York	
29	Lipinski	Hadislaw	19	m	specimen			Kien	father: Lipinski	St. Pittsburgh	
30	Rogosh	Roman	20	m	specimen			Kien	father: Rogosh	NY New York	

17  
C. F. 16. D. W. 200



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

29

Arriving at Port of

November 12, 1912

No.	By whom and passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Professional Criminal.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
												Country.	City or Town.
1	brother 24.		Brother Paul Pedock 12101 Ave. Feely, Pa.				good		5 1	fair brown grey	none	Russia	Belchowa
2			Brother Frank Janina 302 W. 19th St. N.Y.C.						5 4				Warsaw
3	uncle 25.		Uncle Julius Janina 192-4 Suffolk St. New York						5				Kowno
4	brother 19.		Brother Solomon Mladet 1757 Boston Road New York						5 7	brown			Belch
5			Brother Josef Smilacki 5820 Baltimore Ave Chicago Ill.						5 4	grey			Przedecz
6	brother		Brother Alex Goren 20-52 E. 15th New York						4 10	brown			Podskuraw
7	uncle		Uncle H. Borucki 47 Forsyth St. New York						5				Lucan
8	husband 4.		Husband Stanislas Mladet 524 Seneca St. Buffalo N.Y.						5	dark blue			Warsaw
9	brother 19.		Brother J. Jedwab 578 Mulberry St. Brooklyn N.Y.						4 10	brown brown			Kesmen
10			Brother H. Borucki 100 Madison St. New York						4				Warsaw
11	brother 20.		Brother J. Jedwab 175 Hamilton St. Buffalo N.Y.				good		4 9	fair brown brown	none	Prussia	Curmas
12	brother		Brother Jan Janina 524 Jackson Ave Brooklyn N.Y.						5 2				Lamies
13	brother 19.		Brother Stanislas Janina 1014 1st St. Williamsburgh						5 7	black			Warsaw
14	uncle 15.		Uncle H. Borucki 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 1	brown blue			Warsaw
15	brother 19.		Brother H. Borucki Union Ave Brooklyn N.Y.						5 6	black brown			Warsaw
16			Brother H. Borucki 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 4	brown grey			Chelmon
17	self 25.		Uncle J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 9	dark grey		Austria	Podulna
18	uncle		Uncle H. Borucki 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 3	black brown		Russia	Podulna
19	father 25.		Uncle H. Borucki 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 3				Antopol
20	son 19.		Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 6	dark blue			Goriska
21	brother 19.		Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5	brown brown		Hungary	Magy. Pany
22			Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 2	grey		Russia	Wola
23	husband 16.		Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5	dark blue			Wawa
24	brother 3.		Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 3	grey			Lesko
25			Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 2				Wawodowa
26	brother 18.		Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5	brown brown			Kamblon
27	brother 25.		Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 8				Gurin
28	brother 8.		Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 6				Smilki
29			Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 5	grey			Wawodowa
30			Brother J. Janina 107-109 Union Ave Brooklyn N.Y.						5 2	brown			Wawodowa



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Immigration Officer.

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912

at My  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

HISPANIC-AMERICAN.

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak of Italian dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWORN that I have had 7 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
 at Brooklyn  
*W. J. Donoghue*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pyndam sailing from Rotterdam, November 2<sup>nd</sup>, 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abil to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Country, State, City or Town)
1.	Graber Janet	32	✓	housewife	no	Russian	Belarus Russia	Russian	Wife Chuma Graber	NY Brooklyn
2.	Ruskin Sigi	10	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
3.	Trudel	8	✓	housewife	no	"	"	"	Grandmother Jella Trudman	"
4.	Ceculska Karanna	16	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
5.	Margaret Makus	23	✓	housewife	no	"	"	"	Grandmother Jella Trudman	"
6.	Goldstein Chai	20	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
7.	"	9	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
8.	"	7	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
9.	"	5	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
10.	Kadovnik Chaim	20	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
11.	Perkowsky He	21	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
12.	Kugel Franck	21	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
13.	North Ischil	20	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
14.	"	18	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
15.	Tarowius Jones	21	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
16.	Goldman Stanley	20	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
17.	Sudelsky Wamance	23	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
18.	"	21	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
19.	Modkinska Katarzyna	19	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
20.	"	12	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
21.	Goldman Lejb	26	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
22.	Latshuk Solomon	20	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
23.	"	20	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
24.	Lobowolska Emilia	31	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
25.	"	24	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
26.	"	5	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
27.	Jankowska Francisca	19	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
28.	Remeuwske Van	38	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
29.	Michaluk Demus	30	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"
30.	Lobowolska Crupy	21	✓	housewife	no	"	"	"	Russian, wife of Sigi	"







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

P. VAN DEN HETTER, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a leathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
Master

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel printer, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom one passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, mother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 14 day of May, 1914  
 at NY  
J. P. Dougherty  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam*, November 2<sup>nd</sup>, 1912.

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read, Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (If intended to remain permanently)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Lanizowski	Eugeniusz	19	M	Student		Russian	Polish	Russia	Koson	Stephane Kopach Ologah, Xorog, Ind. Gary		
2	Lyznanski	Emil	21	M	Student					France	Father Jan Lyznanski, France	Ill	Chicago
3	Ujinski	Stanislaw	25	M	Student					Ukraine	Ukraine		Harvey
4	Kondak	Antoni	18	M	Student					Ukraine	Father Stanislaw Kondak, U.S.	Wyo	Buffalo
5	Pybulaka	Maryanna	17	F	Student					Ukraine	Ukraine		Racine
6	Serebrenik	Schaja	45	M	Student			Hebrew		Kesmen	Ukraine		Brooklyn
7		Abraham	19	M	Student								
8	Prumian	Azriel	21	M	Student								Bridgeport
9	Jazowski	Jan	17	M	Student			Polish		Poland	Father Jan Jazowski, Poland		Waterbury
10	Strudler	Moshe	21	M	Student			Hebrew		Ukraine	Ukraine		New York
11	Kasark	Konrat	38	M	Student			Polish		Poland	Ukraine		Wesley
12	Livonski	Alexandra	20	F	Student						Ukraine		Ukraine
13	Balochowski	He	19	M	Student			Hebrew		Ukraine	Ukraine		Ukraine
14		Reisel	20	M	Student								
15	Melnik	Luan	22	M	Student			Ruthenian		Ukraine	Ukraine		New York
16	Demuska	Stefan	19	M	Student						Ukraine		
17	Kislenki	Wacyl	17	M	Student						Ukraine		
18	Harzinski	Kasimir	30	M	Student			Polish		Poland	Ukraine		New York
19	Wierszinski	Piotr	38	M	Student						Ukraine		New York
20	Poplawski	Paulina	20	F	Student			Lithuanian		Ukraine	Ukraine		New York
21	Eskin	Jente	27	F	Student			Hebrew		Ukraine	Ukraine		New York
22		Schmuel	6	M	Student								
23		Leib	4	M	Student								
24	Paroniewski	Schojl	19	M	Student						Ukraine		New York
25	Schwartz	Monita	29	F	Student			Austrian		Austria	Ukraine		
26	Rubaszka	Franziska	21	F	Student			Russian		Russia	Ukraine		Chicago
27		Emilie	20	F	Student								
28	Herter	Jan	31	M	Student			Austrian		Austria	Ukraine		New York
29	Wojtkiewicz	Anna	17	F	Student			Russian		Russia	Ukraine		New York
30	Sodaitis	Ursula	20	F	Student						Ukraine		New York



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3

33

### Arriving at Port of

Ken L. ✓

1912

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No.	Sex	By whom sent	Whether in possession of U.S. passport?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.																																												
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.																																											
1	self	24			brother Josef Serech, Massachusetts 1701, East 2nd	no	no	no	good	no	5	4	fair brown grey	none	Russia	Warschen																																									
2	brother	28			brother J. Blazynski, Passaic, N.J. 1917, Chicago, Ill.						5	6	black			Trusco																																									
3	brother	19			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	5	brown brown			Hodwin																																									
4	brother	28			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	3	blue			Wisniew																																									
5	father	24			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5		black grey			Legow																																									
6	son	25			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	4	black brown			Lutsk																																									
7	brother	25			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						4	11				Kessien																																									
8	brother	25			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	3	brown			Kessien																																									
9	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	1				Loonowa																																									
10	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	4	grey			Rodskis																																									
11	self	24			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	1	black			Kobin																																									
12	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	3	brown grey			Traniki																																									
13	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	6	black			Gosin																																									
14	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	5	brown			Sinawa																																									
15	self	25			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	5	brown			Antonaka																																									
16	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	4																																													
17	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	2	black blue																																												
18	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	6	brown brown			Poloski																																									
19	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	8	grey			Wegins																																									
20	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5					Korschauski																																									
21	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						4	10	brown			Shelbe																																									
22	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.																																																				
23	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.																																																				
24	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	1	grey			Odessa																																									
25	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	5				Trusco																																									
26	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	4	black blue			Russia																																									
27	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	5	brown																																												
28	self	25			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	4	black			Trusco																																									
29	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	1	brown brown			Russia																																									
30	brother	18			brother J. Serech, Boston, Mass. 204 Box P. Hawley, Ill.						5	1	black grey			Trusco																																									



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Master.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at my Philadelphia  
\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
  
align="center">**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
  
align="center">**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
  
align="center">**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town), of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$100; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREIN, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 14 day of Nov, 1912  
 at NY  
*J. M. [Signature]*  
 Immigration Officer.

34

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 2<sup>nd</sup>, 1912

No.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Adm. to—	Nationality.	(Race or People.)	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
1.	Family Name.	Given Name.	Trs. Res.	Marked or Unmarked.	Real. Wtd.	Country.	City or Town.	Country.	City or Town.	State.	
2.	Romankiene	Mariam	30	✓	housewife	yes	Russian	Lithuanian	Russian	Daluzky	father, Frank Daluzky, Ill. Madison Park.
3.	Anila		11	✓	none	no					
4.	Bromslaw		10	✓	none	no					
5.	Stoglowshi	Josef	22	✓	farmer	no	Polish	Hosark	Hosark	mother, Anna Stoglowshi	Chicago
6.	Tuchowski	Serepan	22	✓	yes	yes	Russian	Prusansky	Prusansky	father, Prusansky	Chicago
7.	Maciejewski	Josef	14	✓	none	no	Polish	Kabaty	Kabaty	father, Kabaty	Chicago
8.	Sturcenski	Alexander	16	✓	none	no		Wladislaw	Wladislaw	father, Wladislaw	Chicago
9.	Kieluk	Stefania	10	✓	none	no		Levki	Levki	father, Levki	Chicago
10.	Pauleska	Josefa	20	✓	yes	no		Krasinski	Krasinski	father, Krasinski	Chicago
11.	Salwin	Samuel	21	✓	sailor	no	Hebrew	Minsk	Minsk	father, Minsk	Chicago
12.	Slutsky	Aron	20	✓	none	no		Levki	Levki	father, Levki	Chicago
13.	Suschmacker	Ida	15	✓	painter	no		moren	moren	father, moren	Chicago
14.	Lingiene	Eva	37	✓	housewife	no	Lithuanian	Romash	Romash	father, Romash	Chicago
15.	Fries	Morische	17	✓	shoemaker	yes	Hebrew	Kremence	Kremence	father, Kremence	Chicago
16.	Bereb		10	✓	none	no					
17.	Sosna	Abraham	24	✓	farmer	no		Sofijowka	Sofijowka	father, Sofijowka	Chicago
18.	Heremski	Jan	25	✓	none	no	Polish	Herem	Herem	father, Herem	Chicago
19.	Prokopenko	Nikolay	19	✓	none	no	Russian	Umanoch	Umanoch	father, Umanoch	Chicago
20.	Kowalord	Kasha	22	✓	housewife	no	Austria Polish	Austria	Austria	father, Austria	Chicago
21.	Sabaras	Maria	21	✓	farmer	no		Baroz	Baroz	father, Baroz	Chicago
22.	Senych	Yaroslav	16	✓	none	no					
23.	Shyngrenka	Yadwiga	22	✓	cook	no		Lokalow	Lokalow	father, Lokalow	Chicago
24.	Maryanna		10	✓	seamster	no					
25.	Meirson	Bertha	30	✓	housewife	no	Hebrew	Shkibsk	Shkibsk	father, Shkibsk	Chicago
26.		Lara	10	✓	none	no					
27.		Emice	4	✓	none	no					
28.		Herri	2	✓	none	no					
29.	Notung	Sworn	20	✓	shoemaker	no	Russian	Kowal	Kowal	father, Kowal	Chicago
30.	Lickerman		17	✓	seamster	no					



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

35

Arriving at Port of \_\_\_\_\_, 19\_\_

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGISTRATION NOT APPROVED PAGE 20, 1900.												



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
MASTER

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at my  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-4118

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom one passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4118



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at New York  
*L. J. McGuire*  
Immigration Officer.

36

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flamish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam*, *November 2<sup>nd</sup>*, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Place of Birth	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			(Country of which citizen or subject)		Country	City or Town	State	City or Town
X 1.	Filipesz	Katharine	20	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Filipesz, Alahaly, Honore - N.Y. New York		
2.	Krisz	Marian	22	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Krisz, Honore, N.Y. New York		
3.	Krisz	Marian	22	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Krisz, Honore, N.Y. New York		
4.	Kali	Kalman	17	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Kali, Honore, N.Y. New York		
5.	Lierku	Lajos	49	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Lierku, Honore, N.Y. New York		
6.		Maria	24	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Maria, Honore, N.Y. New York		
7.	Nagy	Moses	31	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Nagy, Honore, N.Y. New York		
8.	Radin	Johanna	24	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Radin, Honore, N.Y. New York		
9.	Arbeitsman	Chaim	24	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Arbeitsman, Honore, N.Y. New York		
10.		Taube	22	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Taube, Honore, N.Y. New York		
X 11.	Schulch	Jente	18	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Schulch, Honore, N.Y. New York		
X 12.	Nudel	Chaja	17	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Nudel, Honore, N.Y. New York		
13.	Michala	Georg	17	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Michala, Honore, N.Y. New York		
14.	Kennan	Jahos	17	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Kennan, Honore, N.Y. New York		
15.	Doktor	Mihaly	28	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Doktor, Honore, N.Y. New York		
16.	Ezabo	Simon	17	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Ezabo, Honore, N.Y. New York		
17.	Schwartzbach	Mosche	21	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Schwartzbach, Honore, N.Y. New York		
X 18.	Goldberg	Braine	26	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Goldberg, Honore, N.Y. New York		
X 19.		Saul	6	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Goldberg, Honore, N.Y. New York		
X 20.		Schum	4	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Goldberg, Honore, N.Y. New York		
21.	Glinsky	Bennie	21	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Glinsky, Honore, N.Y. New York		
X 22.	Eckermann	Herschel	22	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Eckermann, Honore, N.Y. New York		
X 23.	Drogowska	Helena	17	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Drogowska, Honore, N.Y. New York		
24.	Olivska	Stefania	18	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Olivska, Honore, N.Y. New York		
25.	Kumala	Agnesia	24	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Kumala, Honore, N.Y. New York		
26.	Kodickaite	Barbara	20	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Kodickaite, Honore, N.Y. New York		
27.	Klodinaite		24	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Klodinaite, Honore, N.Y. New York		
28.	Kaldof	Leise	18	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Kaldof, Honore, N.Y. New York		
X 29.	Lovic	Schmidel	17	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Lovic, Honore, N.Y. New York		
X 30.	Selaznicka	Anna	20	Sp. S. servant	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Father Selaznicka, Honore, N.Y. New York		



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

5

37

Arriving at Port of NOV 12, 1912, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUESTED BY CUSTOMER SERVICE SET APPROVED JUNE 29, 2000.									
No.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
2	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
3	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
4	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
5	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
6	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
7	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
8	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
9	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
10	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
11	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
12	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
13	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
14	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
15	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
16	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
17	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
18	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
19	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
20	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
21	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
22	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
23	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
24	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
25	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
26	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
27	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
28	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
29	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs
30	Self	Yes	Brother H. Carl Davis 500 E. 1st St. New York	Good	No	5	Fair brown brown	None	Hungary Munkacs



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Master

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at My  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which (immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom one passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING HERE, do  
solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have had 7 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG BEACH COLLEGE HOSPITAL,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at Long Beach  
W. J. S. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijnland sailing from Rotterdam November 2<sup>nd</sup> 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to—	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Kozeklan Monistawak	25	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
2	99643/144	Orestow	3	m	none	none				
3	Slawinski	21	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
4	Hoitecha	17	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
5	Monk	22	m	laborer	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
6	Jurkiewicz	20	m	laborer	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
7	Cypin	26	m	laborer	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
8	Spadczak	20	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
9	Marianna	8	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
10	Franciszek	4	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
11	Matuzewicz	24	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
12	Boquerewicz	21	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
13	Asowicz	21	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
14	Bygundowska	23	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
15	Jurawik	17	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
16	Stragis	20	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
17	Gudalowski	21	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
18	Janowski	28	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
19	Stre	11	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
20	Matke	5	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
21	Zimie	3	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
22	Swakiewicz	26	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
23	Barispolky	18	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
24	Tracik	20	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
25	Barbmann	19	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
26	Temila	21	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
27	Kwaszewska	19	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
28	Chelminiak	21	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
29	Templin	19	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago
30	Jamogzskute	21	m	none	yes	Russia	Polish	Russia	Pravda	Chicago



6

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

39

Arriving at Port of

New York, 12, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on list	By whom paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	yes husband 10-12		husband 10-12		husband 10-12		husband 10-12		husband 10-12		husband 10-12		husband 10-12		husband 10-12	
2	no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4	
3	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
4	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
5	no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4		no self 3-4	
6	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
7	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
8	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
9	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
10	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
11	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
12	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
13	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
14	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
15	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
16	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
17	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
18	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
19	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
20	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
21	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
22	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
23	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
24	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
25	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
26	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
27	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
28	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
29	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	
30	yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12		yes brother 10-12	

22.



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. P. VAN DEN HEUVEL, MASTER of the RIJNDAM from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Officer

Sworn to before me this 17 day of Nov., 1912  
at N.Y.  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWORN that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at New York  
[Signature]  
Immigration Officer.

40

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



7 Canada  
Rijndam

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam* *November 2<sup>nd</sup>*, 1912.

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Place of Birth	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Indicate future permanent residence)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State	City or Town
1	Sidelkowsky	Leib	25	Immigrant	Russia	Russian		Russia	Chumelo	father: Moishe Sidelkowsky	Montreal
2		Gittel	22	f.							
3		Mennie	10	s.							
4	Schkolnik	Ruchel	45	sv.					Chumelo	father: Ripe Schkolnik	
5		Mennie	17	s.							
6		Chane	15	s.							
7		Freide	11	s.							
8		Leib	9	sv.							
9		Charke	4	f.						mother: Chaima Freide	
10	Prans	Perl	25	sv.				Radom	Radom	mother: Chaima Freide	Radom
11		Israel	10	sv.							
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

*Isidore Casan*  
*Suspect*

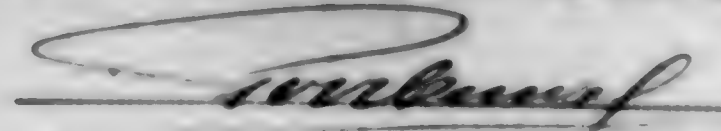


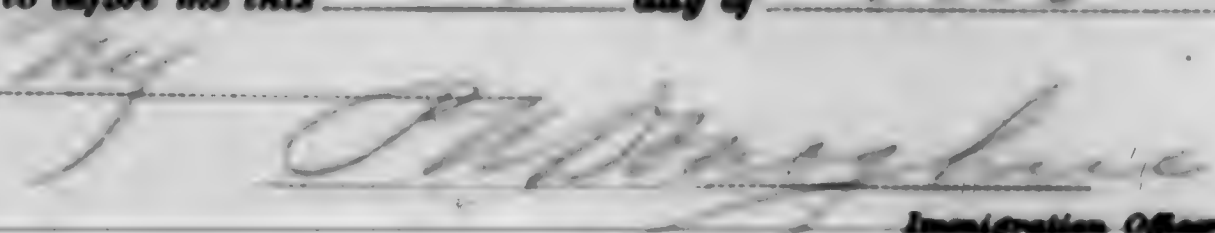




**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
\_\_\_\_\_  
Master

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at NY  
  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**Check list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially clarified:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negroes, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$100; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-07, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 28.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912

at My  
*J. J. Sweeney*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 2<sup>nd</sup>, 1912.

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if known)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Kolakyte	Marcela	17	f	seamstress	no	Russian	Lithuanian	Russia	Kovno	father Jonas Kolakyte	N.Y.	Brooklyn
2	Turnicze	Korotamur	21	f	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Ukraine	father Jonas Turnicze	Ill.	Chicago
3	Ragelinski	Eva	14	f	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Ragelinski	Pa.	Pittsburgh
4	Ladansky	Engelaw	24	m	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Ladansky	Pa.	Pittsburgh
5	Tetrawite	Stefan	21	m	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Tetrawite	N.Y.	Brooklyn
6	Guzewicz	Stefan	22	m	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Guzewicz	N.Y.	Brooklyn
7	Kupersolman	Rechel	34	f	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Kupersolman	N.Y.	Brooklyn
8		Leib	11	m	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Kupersolman	N.Y.	Brooklyn
9		Sime	6	m	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Kupersolman	N.Y.	Brooklyn
10		Rechel	4	f	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Kupersolman	N.Y.	Brooklyn
11		Kinder	10	m	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Kupersolman	N.Y.	Brooklyn
12		Leib	62	m	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Kupersolman	N.Y.	Brooklyn
13		Malke	16	f	housewife	no	Russian	Lithuanian	Russia	Poland	father Jonas Kupersolman	N.Y.	Brooklyn
14	Sten	Josel	50	m	laborer	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
15		Brensel	40	f	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
16		Chare	9	f	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
17	Bernstein	Leib	18	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
18	Blazewicz	Kacimira	35	f	housewife	yes	Russian	Polish	Russia	Poland	father Jonas Blazewicz	N.Y.	Brooklyn
19	Grulka	Albina	25	f	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
20	Grunstein	Jankel	22	m	housewife	yes	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
21	Porter	Gerson	18	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
22	Jankelowsky	Benjamin	13	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
23	Bergson	Leib	14	m	housewife	yes	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
24	Skoczylas	Stepana	17	f	housewife	no	Russian	Polish	Russia	Poland	father Jonas Skoczylas	N.Y.	Brooklyn
25	Brzymowicz	Leiser	10	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
26	Jankelowsky	Leiser	10	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
27	Brzymowicz	Leiser	10	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
28	Radman	David	20	m	housewife	yes	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
29	Olejnik	Tomaz	35	m	housewife	no	Russian	Polish	Russia	Poland	father Jonas Olejnik	N.Y.	Brooklyn
30	Gajda	Abraham	20	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn
31	Kupersolman	Schul	1	m	housewife	no	Russian	Hebrew	Russia	Rosjan	to Relation	N.Y.	Brooklyn

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

*I, JAN DEN HEUVE*, MASTER, of the *RIJNDAM*, from *ROTTERDAM*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *7* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *12* day of *Nov*, 19*12*  
at *New York*  
*Thompson*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarlinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom one passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Feb, 1912  
My  
W. J. Somers  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusenak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam, November 2<sup>nd</sup>, 1918

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Abilities	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Read. Write.	(Country of which citizen or subject.)		Country	City or Town	State	City or Town
1	Czerwinski	Naclaw	10	m	1 formal lab. yes yes		Russian Polish	Russia	Czygierz	father Jozef Czerwinski	Ill Chicago	
2	Rydzicka	Jozefa	23	f	2-976539				Morby	father Jozef Rydzicka	NJ Newark	
3		Salina	31	f	2-976543					mother & Hans		
4	Karschenslaun	Ruchel	19	f	1 none		Hebrew		Rupel	mother David Karschenslaun	NY New York	
5		Leah	16	f	1 none					Rupel & Helen		
6	Bazarsky	Pische R	10	m	1 none				Kerschenoff	no relation		
7		Moysele	14	m	2-539031-3/4/08							
8		Feige	4	f	2-74420-1/4/41-505							
9	Trach	Katarzyna	19	f	2-539031-3/4/08		Polish		Majdan	mother Marianna Trach	CT New Britain	
10	Reluga	Franciszka	20	f	2-516692-1/5/41-505					father Jozef Reluga	CT New Britain	
11	Zalawska	Franciszka	50	f	1 none				Morby	brother Jozef Zalawski	NY Newark	
12		Eva	14	f	1 none					brother Jozef Zalawski		
13	Byzminski	Anton	21	m	1 none				Kuzan	mother Antonina Byzminski	PA Scranton	
14	Mren	Jozef	24	m	1 none				Ligu	brother Jozef Mren	NC New Castle	
15	Krawczynska	Anna	23	f	1 none				Krapawa	brother Jozef Krawczynski	MA Northampton	
16		Stanislaw	4	m	1 none							
17	Linke	Ceslaw	17	m	1 none							
18	Segall	Chane	17	f	1 none		Hebrew		Kremench	no relation	Ill Chicago	
19		Moysele	15	m	1 none							
20	Lewicki	Nikolaj	25	m	2-57573-7/2/05		Polish		Topuska	brother Stanislaw Lewicki	NY Sayreville	
21	Dobrowolski	Bronislaw	22	m	1 none				Topuska	brother Stanislaw Dobrowolski		
22	Grynshi	Fista	20	f	1 none				Topuska	brother Stanislaw Grynshi		
23	Rusieski	Roman	21	m	1 none				Topuska	brother Stanislaw Rusieski		
24	Cewlenski	Jan	22	m	1 formal lab. yes yes		Russian Polish	Russia	Mostowa	brother Stanislaw Cewlenski	NY Brooklyn	
25	Molat	Chane	32	f	1 none		Hebrew		Kapona	no relation	NY New York	
26		She	14	f	2-430400-4-10-36							
27		Chane	9	f	2-776898-7/23/40-505							
28		Erichke	8	f	2-697865-4-5-05-2/1/40							
29	Portner	Mathe	16	m	2-554016-2/4/38				Odessa	father Isidor Portner		
30					1 none							



9

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

45

Arriving at Port of

Nov 12, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether over before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.							
1	for brother 25		brother Michael Grynwald 9311 Caplin St Chicago Ill	no no no no good	no	5 3	fair brown brown	scarred	Russia Grynwald							
2	no husband 2		brother for Rypowski 22 Haltach St Newark N.J.			5 1	black blue		Belkore							
3	father		father						Mocky							
4	25		father J. Karschenbaum 24 Suffolk St. New York			5 1	brown brown		Kupel							
5						4 9										
6	son 20		son Reuben Boyarsky 105 Buchanan St New York	Med. Cert. Varicella virus of legs					Monim							
7	brother		brother						Kendolneff							
8																
9	no 25		brother Stanislaw Kacik 52 Perry St New Brighton N.Y.			5 2	grey		Mojdan							
10	self 25		brother			4 10										
11	son in law 25		brother Stanislaw Kacik 100 Perry St New York			4 10	blue		Kola							
12	brother		brother			4 9			Marky							
13	for father 25		father Stanislaw Kacik 1140 Avenue C Brooklyn N.Y.			5 4			Roman							
14	no self 12		brother Stanislaw Kacik 115 Avenue C New York			5 5	black		Ligy							
15	for husband 25		brother Stanislaw Kacik 40 Factory St Northampton Mass			5	brown grey		Embelich							
16	for father 25		father				brown									
17	self						black blue		Krykora							
18	self					5 2	brown									
19			father Jacob Legall 749 St. Paul St Chicago Ill			5	grey		Wronowicz							
20						4 11										
21	25		brother for Apinola Hayenville N.Y.			5 7	brown		Topiwka							
22	25		friend			5 8	grey		Shuayla							
23	25		friend			5 4			Topiwka							
24	25		brother J. Abramowicz 256 24 St. Brooklyn N.Y.	no no no no good	no	5 9	brown		Shuayla							
25	brother 25 no		brother Meischa Goldberg 47 Tenth St New York			5 1	brown	none	Russia Moscow							
26	husband 2		father			4 11			Koloni							
27	father															
28																
29																
30	brother		brother Schuler Portman 58 Richmond St New York			5	black		Cadessa							

32



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at May P. J. Donoghue  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
*A farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
*A farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket in each final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at My  
Proctor Field  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kyndam sailing from Rotterdam, November 2, 1911

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Religion	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Mar.	Rank	White	Country	City or Town	State	City or Town	
1	Breska	Janos	22	✓	farmer	Hung	Slorak	Hung	Jolova	His Cleveland
2	Ambraraitis	Antonina	20	✓	farmer	Russia	Rith	Russia	Rotolej	Dayton
3	Barthas	Jons	8	✓	none	none	none	none	none	none
4	Chadovsch	Boruch	18	✓	tailor	Hebr	Smargon	Smargon	Mother & wife Chadovsch	My City
5	Gementen	Isak	14	✓	tailor	Hebr	Ladibain	Ladibain	Father Chaim Gementen	My City
6	Masipova	Mahrima	20	✓	farmer	Russian	Janos	Janos	Father Masip	Illinois
7	Philips	Elena	18	✓	none	none	none	none	Father Philips	My City
8	Mukorewsky	Abram	21	✓	blacksmith	Hebr	Chaterin	Chaterin	Cousin Motel Pasport	My City
9	Kotkowsky	Promilaw	21	✓	blacksmith	Polish	Korno	Korno	Mother Maryanna Kotkowsky	St. Louis
10	Biinch	Maryanna	16	✓	farmer	Russia	Talovise	Talovise	Aunt Maryanna Biinch	My City
11	Nidelman	Jankel	27	✓	tailor	Russia	Hebr	Russia	Father Jankel Nidelman	My City
12	Feldman	Maische	18	✓	none	Hebr	Hebr	Hebr	Mother Maische Feldman	My City
13	Rubacki	Chaim	18	✓	tailor	Russia	Hebr	Russia	Father Rubacki	My City
14	Kosak	Chaim	18	✓	painter	Russia	Hebr	Russia	Father Kosak	My City
15	Revin	Michel	18	✓	tailor	Russia	Hebr	Russia	Father Revin	My City
16	Jaworska	Josipa	22	✓	farmer	Polish	Wenole	Wenole	Father Jaworska	My City
17	Klyss	Josif	20	✓	none	Hebr	Hebr	Hebr	Father Klyss	My City
18	Kuchmir	Boruch	20	✓	none	Hebr	Hebr	Hebr	Father Kuchmir	My City
19	Hoffman	Chachok	17	✓	tailor	Russia	Hebr	Russia	Father Hoffman	My City
20	Hemecr	Anna	55	✓	housewife	Hung	Slorak	Hung	Uphela	no relation
21	Blasum	Anna	18	✓	farmer	Polish	Hebr	Hebr	Father Blasum	My City
22	Kobus	Josif	18	✓	none	Russia	Russia	Russia	Father Kobus	My City
23	Bonarcrick	Mariamanna	16	✓	housewife	Hung	Polish	Hung	Winitatz	no relation
24	Ragina	Mirko	25	✓	laborer	Serbian	Bierbra	Bierbra	Father Ragina	My City
25	Gyaris	Georg	25	✓	none	Hebr	Hebr	Hebr	Father Gyaris	My City
26	Crappkorics	Rajos	17	✓	none	Russia	Hebr	Russia	Father Crappkorics	My City
27	Gutmacher	Majsa	17	✓	tailor	Russia	Hebr	Russia	Father Gutmacher	My City
28	Meis	Beile	50	✓	housewife	Hebr	Hebr	Hebr	Father Meis	My City
29	Silberberg	Horach	20	✓	tailor	Hebr	Hebr	Hebr	Father Silberberg	My City
30		Malke	20	✓	housewife	Hebr	Hebr	Hebr	Father Malke	My City



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

10

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

47


Arriving at Port of \_\_\_\_\_, 19

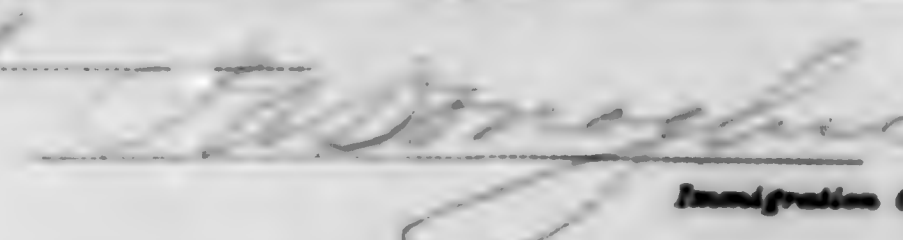
SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY CUSTOMS SERVICE AND APPROVED JUNE 24, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No.	By whom passage paid?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a foreigner	Whether a native of the United States	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.				
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.			
1	Stepheler D. No		Stepheler D. No									5 7	fair	grey	None	Hungary	Zalova
2	Uncle 82		Uncle 82									5 3	brn			Russia	Tobolsk
3	father		father														
4	82		82									5 5					Switzerland
5	Conson 82		Conson 82									5 3					Kadiz
6	Philip 82		Philip 82									4 11					Torolatin
7	8 brother		8 brother									5 2	blt	blue			Janowski
8	Uncle 82		Uncle 82									5 2	blt	blue			Cernigov
9	8 brother		8 brother									5 8	blt	blue			Korn
10	Uncle 82		Uncle 82									4 9	brn	grey			Ukraine
11	Uncle 82		Uncle 82									5 2		brn			Russia
12	Uncle 82		Uncle 82									5 3					Tobolsk
13	Uncle		Uncle														
14	8 brother		8 brother									5 4	fair	black	brn		Russia
15	Uncle		Uncle									5 1					Trojts
16	Uncle		Uncle									5 4	brn	brn			Ukraine
17	Uncle		Uncle									5 7	blt	grey			Ukraine
18	Uncle		Uncle									5 4	black	brn			Ukraine
19	Uncle		Uncle									5 7	brn				Gagay
20	Uncle		Uncle									5	grey				Ukraine
21	self		self									5 1	brn				Ukraine
22	Uncle		Uncle									5 4					Russia
23	Uncle		Uncle									4 9					Ukraine
24	Uncle		Uncle									5 3					Ukraine
25	Uncle		Uncle									5 4					Ukraine
26	Uncle		Uncle									5 2	blt	blue			Ukraine
27	Uncle		Uncle									5 6	brn	brn			Russia
28	Uncle		Uncle									5 4	blt	blue			Ukraine
29	Uncle		Uncle									5 1	brn	brn			Ukraine
30	Uncle		Uncle									5					Ukraine



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

JP. VAN DEN HEEVEL, MAC, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
\_\_\_\_\_  
Master

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at NY  
  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, team molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 17 day of Nov, 19 12

at New York  
*J. P. MacArthur*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam November 2<sup>nd</sup>, 1915.

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Religion	Nationality	Place of Birth	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Orska	Arthal	26	n	photograph	German	Germany	Germany	Germany	father, August Orska	St. Louis
2	Measar	Jura	17	n		Hebrew	Polish	Hebrew	Polish	father, Measar Measar	St. Louis
3	Bernaryen	Ljorgy	35	m		Hebrew	Polish	Hebrew	Polish	father, Bernaryen Bernaryen	St. Louis
4	Lalewska	Hronika	19	f		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Lalewska Lalewska	St. Louis
5	Lebert	Stanislawa	12	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Lebert Lebert	St. Louis
6	Lebasia	Tobias	9	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Lebasia Lebasia	St. Louis
7	Barnet	Tobias	21	m	photograph	German	Hebrew	German	Hebrew	father, Barnet Barnet	St. Louis
8	Jakob	Jakob	19	n		Hebrew	Polish	Hebrew	Polish	father, Jakob Jakob	St. Louis
9	Silawsky	Malke	25	f	photograph	Russian	Polish	Russian	Polish	father, Silawsky Silawsky	St. Louis
10	Schleime	Schleime	19	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Schleime Schleime	St. Louis
11	Telesien	Josel	19	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Telesien Telesien	St. Louis
12	Rakula	Wittel	30	f	photograph	Russian	Polish	Russian	Polish	father, Rakula Rakula	St. Louis
13	Josel	Josel	10	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Josel Josel	St. Louis
14	Lure	Lure	8	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Lure Lure	St. Louis
15	Muole	Muole	6	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Muole Muole	St. Louis
16	Rusel	Rusel	3	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Rusel Rusel	St. Louis
17	Leides	Leides	24	n		German	Hebrew	German	Hebrew	father, Leides Leides	St. Louis
18	Indrijah	Kihal	18	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Indrijah Indrijah	St. Louis
19	Lakutkas	Antanas	25	n		Lithuanian	Russian	Lithuanian	Russian	father, Lakutkas Lakutkas	St. Louis
20	Kumnska	Maryana	24	f		Polish	Hebrew	Polish	Hebrew	father, Kumnska Kumnska	St. Louis
21	Jasmonas	Franc	20	n		Lithuanian	Hebrew	Lithuanian	Hebrew	father, Jasmonas Jasmonas	St. Louis
22	Skirniska	Rosalie	14	f		Polish	Hebrew	Polish	Hebrew	father, Skirniska Skirniska	St. Louis
23	Bumis	Longin	24	n		Lithuanian	Hebrew	Lithuanian	Hebrew	father, Bumis Bumis	St. Louis
24	Ligocha	Bronislaw	18	n		Polish	Russian	Polish	Russian	father, Ligocha Ligocha	St. Louis
25	Maryan	Maryan	4	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Maryan Maryan	St. Louis
26	Rirk	Leures	17	n		Holland	Dutch	Holland	Dutch	father, Rirk Rirk	St. Louis
27	Lucowska	Bronislaw	18	n		German	Polish	German	Polish	father, Lucowska Lucowska	St. Louis
28	Leukiewicz	Ignatz	21	n		Russian	Polish	Russian	Polish	father, Leukiewicz Leukiewicz	St. Louis
29	Ouwertsk	Henrik	21	n		Holland	Dutch	Holland	Dutch	father, Ouwertsk Ouwertsk	St. Louis
30	Singer	Eitel	10	n		Russian	Hebrew	Russian	Hebrew	father, Singer Singer	St. Louis



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

49

Arriving at Port of New York, November, 1910

No. of Passenger	Sex	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Professional Criminal.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and name.	Height.	Color of—	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
																Country.	City or Town.
1	yes	self	18-20	friend Ella Hurry 5					no	5 3	fair	blue	brown	none		Hungary	Kagyalak
2	.	.	20	uncle Mike Baitelka						5 5	.	blue	.	.		.	Kecser
3	.	.	20-22	friend Frank Lemberger						5 5	.	blue	gray	.		.	Timkanyati
4	but	18-20	18-20	brother Lemberger 15-20						5 3	.	brown	brown	.		Russia	Smolin
5	.	father	.	father						-	.	black	blue	.		.	.
6	.	.	.	.						-	.	brown	brown	.		.	.
7	-	self	18-20	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 7	.	black	brown	.		Germany	Thorn
8	-	.	15	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 5	.	brown	blue	.		.	.
9	-	husband	12	brother R. T. Enfield 15-6-5						5	.	.	brown	.		Russia	Brailow
10	-	father	.	father						-	.	.	.	.		.	.
11	brother	20	.	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 4	.	gray	.	.		Russia	Brailow
12	-	husband	5	brother R. T. Enfield 15-6-5						4 9	.	.	.	.		Russia	Brailow
13	-	father	.	father						-	.	.	black	.		.	.
14	-	.	.	.						-	.	.	.	.		.	.
15	-	.	.	.						-	.	.	.	.		.	.
16	-	.	.	.						-	.	.	.	.		.	.
17	-	self	18-20	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 5	.	brown	blue	.		Germany	Thorn
18	yes	brother	15	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 5	.	.	gray	.		Russia	Brailow
19	.	brother	5	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 4	.	.	.	.		.	.
20	.	.	10	brother R. T. Enfield 15-6-5						4 10	.	black	blue	failure in speaking		Hungary	Kagyalak
21	.	uncle	25	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 7	.	.	.	none		.	.
22	-	half-brother	.	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 4	.	brown	gray	.		.	.
23	yes	brother	20	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 7	.	.	.	.		.	.
24	.	husb	10	brother R. T. Enfield 15-6-5						5	.	.	.	.		.	.
25	.	father	.	father						-	.	.	.	.		.	.
26	yes	brother	18-20	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 7	.	fair	black	blue	none	Holland	Rotterdam
27	yes	brother	5	brother R. T. Enfield 15-6-5						5	.	.	brown	brown	.	Germany	Kagyalak
28	yes	brother	20	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 5	.	.	black	blue	.	Russia	Brailow
29	no	uncle	80	brother R. T. Enfield 15-6-5						5 1	.	.	brown	brown	.	Holland	Rotterdam
30	-	brother	-	brother R. T. Enfield 15-6-5						-	.	.	brown	brown	.	Russia	Brailow



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).

**HISPANIC-AMERICAN.**

"Hispanic-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect distinct of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.—**The answers in those columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of Nov, 1912  
at Brooklyn  
Proctor Field  
Immigration Officer.

50

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Byndam sailing from Rotterdam November 2nd, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Serial No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling	Place of Birth	Nationality	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth	Place of Birth
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Orevar	Mara	22	f	1870	Hungary	Protestant	Protestant	Protestant	Protestant	Protestant
2	Sher	Gjuro	31	m	1881	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
3	Kranjer	Puka	31	m	1881	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
4	Prekovic	Dusan	16	m	1896	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
5	Novakovic	Tomso	37	m	1875	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
6	Liquean	Sam	29	m	1883	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
7	Horvat	Kata	31	f	1881	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
8	Cumper	Misko	41	m	1871	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
9	Kridl	Josef	29	m	1883	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati	Novati
10	Brancichore	Fulima	17	f	1895	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
11	Pabinsky	Stanislav	20	m	1892	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish
12	Grozghumier	Sofia	29	f	1883	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
13		Josef	8	m	1904	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
14		Preclawo	9	f	1903	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
15		Maryanna	55	f	1857	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
16	Rachemier	Franciska	20	f	1892	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia
17	Markman	Josef	22	m	1890	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew
18	Greschewitz	Josef	23	m	1889	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish
19	Kurchin	Hankel	17	m	1895	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew
20	Gregar	Paulus	20	m	1892	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
21	Zimmichute	Anya	20	f	1892	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
22	Aradya	Qdaly	20	m	1892	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish
23	Margwicz	Josef	21	m	1891	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
24	Kolmar	Wincant	20	m	1892	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
25	Dongwechait	Katarzyna	22	f	1890	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
26	Patrimuke	Aniela	20	f	1892	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
27	Sinkewicz	Josef	25	m	1887	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
28	Lepozinska	Anastasia	24	f	1888	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian	Russian
29	Dworczyk	Schime	25	m	1887	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew
30		Elke	25	f	1887	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

12

51

### Arriving at Port of

- 19

[illegible]



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN BERG, Master, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, // in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 19 12  
at My Thompson  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 22.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLLEGE-HOSPITAL,  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according  
 to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
 at NY  
*[Signature]*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
 sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
 be the basis of the classification independent of language. The mother  
 tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam on November 2<sup>nd</sup>, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Alto to	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if different from permanent residence)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.		Res.	White	Country	City or Town	State	City or Town
1	Minsky	Ester	22	f	housewife	yes	Russian	Hebrew Russia	Nowom	father, Schenck, Antwerp
2	Grinstein	Bersid	20	m	woodman			Ruth		mother, Schenck, Antwerp
3	Garfinkel	Machle	36	f	housewife	yes				mother, Schenck, Antwerp
4		Bert	10	m	merchant					mother, Schenck, Antwerp
5	Schuler	Chaim	18	m	waiter			Peristock		mother, Schenck, Antwerp
6	Harzko	Machalua	10	f	maid		Polish	Dzyedwa		mother, Schenck, Antwerp
7	Marecki	Stanislaw	16	m	laborer	yes		Wyzemow		mother, Schenck, Antwerp
8	Holcs	Adam	25	m	farmer			Grabowka		mother, Schenck, Antwerp
9	Ubermanowicz	Ludwik	26	m	farmer			Wyzemow		mother, Schenck, Antwerp
10	Aginsky	Josel	17	m	tailor		Hebrew	Stolpce		mother, Schenck, Antwerp
11	Grabs	Josel	28	m	farmer		Polish	Grabowka		mother, Schenck, Antwerp
12										
13	Lewin	Meische	45	m	laborer	yes	Russian	Hebrew Russia	Nowom	mother, Schenck, Antwerp
14	Ostrowsky	Gersh	26	m	tailor			Chonow		mother, Schenck, Antwerp
15	Zega	Franciszek	22	m	farmer	no	Polish	Chonow		mother, Schenck, Antwerp
16	Haskewicz	Antoni	21	m	farmer			Chonow		mother, Schenck, Antwerp
17	Palmowski	Josel	23	m	locksmith	yes		Chonow		mother, Schenck, Antwerp
18		Stanislaw	22	m	painter			Chonow		mother, Schenck, Antwerp
19	Shapiro	Meische	16	f	tailor		Hebrew	Chonow		mother, Schenck, Antwerp
20	Janowski	Mosel	16	m	farmer			Chonow		mother, Schenck, Antwerp
21	Ginsburg	Avrum	22	m	farmer			Chonow		mother, Schenck, Antwerp
22	Hilberg	Caecil	28	m	farmer			Chonow		mother, Schenck, Antwerp
23	Tenenbaum	Owse	10	m	farmer			Chonow		mother, Schenck, Antwerp
24	Janowski	Jankel	20	m	farmer	no		Chonow		mother, Schenck, Antwerp
25	Corberg	Salman	21	m	farmer	yes		Chonow		mother, Schenck, Antwerp
26	Prasicka	Joanna	20	f	farmer	no	Polish	Chonow		mother, Schenck, Antwerp
27	Laurinawicz	Josaps	22	m	farmer		Hebrew	Chonow		mother, Schenck, Antwerp
28	Ubermanowicz	Antonina	28	f	housewife		Polish	Chonow		mother, Schenck, Antwerp
29		Alexander	6	m	none					
30		Stanislaw	3	m	none					



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

53

### Arriving at Port of

19/2 ✓

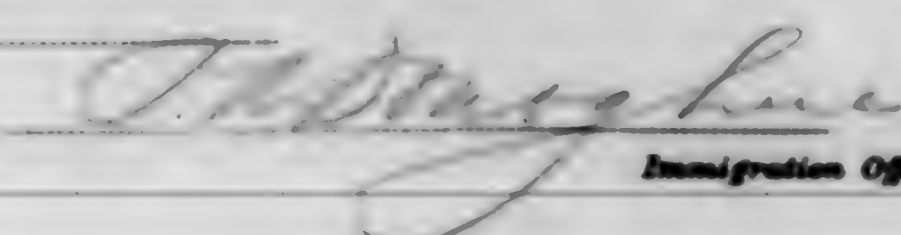
SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY GOVERNMENT NOT APPROVED JUNE 20, 1908.									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									
67									
68									
69									
70									
71									
72									
73									
74									
75									
76									
77									
78									
79									
80									
81									
82									
83									
84									
85									
86									
87									
88									
89									
90									
91									
92									
93									
94									
95									
96									
97									
98									
99									
100									
101									
102									
103									
104									
105									
106									
107									
108									
109									
110									
111									
112									
113									
114									
115									
116									
117									
118									
119									
120									
121									
122									
123									
124									
125									
126									
127									
128									
129									
130									
131									
132									
133									
134									
135									
136									
137									
138									
139									
140									
141									
142									
143									
144									
145									
146									
147									
148									
149									
150									
151									
152									
153									
154									
155									
156									
157									
158									
159									
160									
161									
162									
163									
164									
165									
166									
167									
168									
169									
170									
171									
172									
173									
174									
175									
176									
177									
178									
179									
180									
181									
182									
183									
184									
185									
186									
187									
188									
189									
190									
191									
192									
193									
194									
195									
196									
197									
198									
199									
200									
201									
202									
203									
204									
205									
206									
207									
208									
209									
210									
211									
212									
213									
214									
215									
216									
217									
218									
219									
220									
221									
222									
223									
224									
225									
226									
227									
228									
229									
230									
231									
232									
233									
234									
235									
236									
237									
238									
239									
240									
241									
242									
243									
244									
245									
246									
247									
248									
249									
250									
251									
252									
253									
254									
255									
256									
257									
258									
259									
260									
261									
262									
263									
264									
265									
266									
267									
268									
269									
270									
271									
272									
273									
274									
275									
276									
277									
278									
279									
280									
281									
282									
283									
284									
285									
286									
287									
288									
289									
290									
291									
292									
293									
294									
295									
296									
297									
298									
299									
300									
301									
302									
303									
304									
305									
306									
307									
308									
309									
310									
311									
312									
313									
314									
315									
316									
317									
318									
319									
320									
321									
322									
323									
324									
325									
326									
327									
328									
329									
330									
331									
332									
333									
334									
335									
336									
337									
338									
339									
340									
341									
342									
343									
344									
345									
346									
347									
348									
349									
350									
351									
352									
353									
354									
355									
356									
357									
358									
359									
360									
361									
362									
363									
364									
365									
366									
367									
368									
369									
370									
371									
372									
373									
374									
375									
376									
377									
378									
379									
380									
381									
382									
383									
384									
385									
386									
387									
388									
389									
390									
391									
392									
393									
394									
395									
396									
397									
398									
399									
400									
401									
402									
403									
404									
405									
406									
407									
408									
409									
410									
411									
412									
413									
414									
415									
416									
417									
418									
419									
420									
421									
422									
423									
424									
425									
426									
427									
428									
429									
430									
431									
432									
433									
434									
435									
436									
437									
438									
439									
440									
441									
442									
443									
444									
445									
446									
447									
448									
449									
450									
451									
452									
453									
454									
455									
456									
457									
458									
459									
460									
461									
462									
463									
464									
465									
466									
467									
468									
469									
470									
471									
472									
473									
474									
475									
476									
477									
478									
479									
480									
481									
482									
483									
484									
485									
486									
487									
488									
489									
490									
491									
492									
493									
494									
495									
496									
497									
498									
499									
500									
501									
502									
503									
504									
505									
506									
507									
508									
509									
510									
511									
512									
513									
514									
515									
516									
517									
518									
519									
520									
521									
522									
523									
524									
525									
526									
527									
528									
529									
530									
531									
532									
533									
534									
535									
536									
537									
538									
539									
540									
541									
542									
543									
544									
545									
546									
547									
548									
549									
550									
551									
552									
553									
554									
555									
556									
557									
558									
559									
560									
561									
562									
563									
564									
565									
566									
567									
568									
569									
570									
571									
572									
573									
574									
575									
576									
577									
578									
579									
580									
581									
582									
583									
584									
585									
586									
587									
588									
589									
590									
591									
592									
593									
594									
595									
596									
597									
598									
599									
600									
601									
602									
603									
604									
605									
606									
607									
608									
609									
610									
611									
612									
613									
614									
615									
616									
617									
618									
619									
620									
621									
622									
623									
624									
625									
626									
627									
628									
629									
630									
631									
632									
633									
634									
635									
636									
637									
638									
639									
640									
641									
642									
643									
644									
645									
646									
647									
648									
649									
650									
651									
652									
653									
654									
655									
656									
657									
658									
659									
660									
661									
662									
663									
664									
665									
666									
667									
668									
669									
670									
671									
672									
673									
674									
675									
676									
677									
678									
679									
680									
681									
682									
683									
684									
685									
686									
687									
688									
689									
690									
691									
692									
693									
694									
695									
696									
697									
698									
699									
700									
701									
702									
703									
704									
705									
706									
707									
708									
709									
710									
711									
712									
713									
714									
715									
716									
717									
718									
719									
720									
721									
722									
723									
724									
725									
726									
727									
728									
729									
730									
731									
732									
733									
734									
735									
736									
737									
738									
739									
740									
741									
742									
743									
744									
745									
746									
747									
748									
749									
750									
751									
752									
753									
754									
755									
756									
757									
758									
759									
760									
761									
762									
763									
764									
765									
766									
767									
768									
769									
770									
771									
772									
773									
774									
775									
776									
777									
778									
779									
780									
781									
782									
783									
784									
785									
786									
787									
788									
789									
790									
791									
792									
793									
794									
795									
796									
797									
798									
799									
800									



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL **MASTER** of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
MASTER

Swear to before me this 17 day of Nov, 1912  
at NY  
  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
 at My  
*J. J. Dougherty*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flomish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, October 2<sup>nd</sup>, 1912  
November

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to	Nationality	(Country of which citizen or subject.)	(Race or People)	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	(Should be given permanent residence.)
Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Rank	Write	Country	City or Town	State	City or Town	State	City or Town
1. Haezhuus Anton	22	m	farmer	no	Russian	Lithuanian	Russia	Jendara	father: Francis Haezhuus	to Scranton	
2. Holsberg David	7	m	"	"	Hebrew		Polish	father: David Holsberg	My City		
3. Cherebagnak Hajna	19	f	"	"	"	"	"	deform	father: David Cherebagnak	Brown	
4. Bohende Adolf	20	m	farmer	no	"	"	"	Hebrew	father: Hanselaw Bohende	Ill Chicago	
5. Helnarski Junda	22	m	"	"	Lithuanian	"	"	Polish	father: Junda Helnarski	Ind Indiana	
6. Gensberg David	18	m	farmer	yes	Hebrew	"	"	Polish	father: David Gensberg	My City	
7. Urbanski Madagilew	42	m	farmer	"	Polish	"	"	Polish	father: Madagilew Urbanski	Ill Chicago	
8. Rochemowa Heromka	20	f	"	"	Lithuanian	"	"	Polish	father: Heromka Rochemowa	Ill Chicago	
9. Daraslewicz Michael	18	m	"	"	Russian	"	"	Polish	father: Michael Daraslewicz	Ill Chicago	
10. Howelski Jan	25	m	farmer	no	Polish	"	"	Polish	father: Jan Howelski	Ill Chicago	
11. Lidenska Marianna	24	f	housewife	yes	"	"	"	Polish	father: Marianna Lidenska	Ill Chicago	
12. Jablonski Julia	49	f	"	"	"	"	"	Polish	father: Julia Jablonski	Ill Chicago	
13. Neiman Meyer	20	m	farmer	"	Hebrew	"	"	Polish	father: Meyer Neiman	My City	
14. Reinkind Reine	20	f	housewife	"	"	"	"	Polish	father: Reine Reinkind	Ill Chicago	
15. Rosen Tante	17	f	"	"	"	"	"	Polish	father: Tante Rosen	Ill Chicago	
16. Reisman Sossie	20	f	housewife	yes	"	"	"	Polish	father: Sossie Reisman	Ill Chicago	
17. " "	10	m	"	"	"	"	"	"	"	"	
18. " "	7	m	"	"	"	"	"	"	"	"	
19. " "	6	f	"	"	"	"	"	"	"	"	
20. " "	3	f	"	"	"	"	"	"	"	"	
21. Parichawka Marianna	17	f	housewife	yes	Polish	"	"	Polish	father: Marianna Parichawka	Ill Chicago	
22. Korentalski Nastana	17	f	farmer	"	"	"	"	Polish	father: Nastana Korentalski	Ill Chicago	
23. Kabanowicz Meyer	18	m	farmer	"	Hebrew	"	"	Polish	father: Meyer Kabanowicz	Ill Chicago	
24. Feldmann Abram	20	m	farmer	"	"	"	"	Polish	father: Abram Feldmann	Ill Chicago	
25. Lefkowsky Chane	27	f	housewife	"	"	"	"	Polish	father: Chane Lefkowsky	Ill Chicago	
26. Holoschin Abram	58	m	farmer	"	Polish	"	"	Polish	father: Abram Holoschin	Ill Chicago	
27. " "	40	f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	
28. " "	14	f	"	"	"	"	"	"	"	"	
29. Gurfinkel Chane	20	f	housewife	"	Hebrew	"	"	Polish	father: Chane Gurfinkel	Ill Chicago	
30. Bender Mioda	10	f	farmer	"	Polish	"	"	Polish	father: Mioda Bender	Ill Chicago	



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

1912

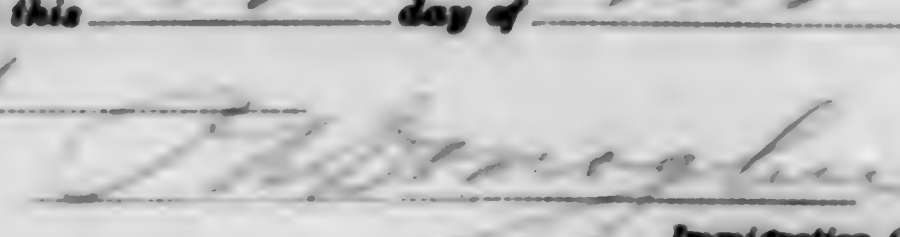
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25				26	27	28	29
												Height	Complexion	Color of—	Color of—				
Sex	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height Feet. Inches.	Complexion	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Color of— Skin.	Color of— Eyes.	Color of— Skin.	Color of— Eyes.	Color of— Skin.	Color of— Eyes.	Color of— Skin.	Color of— Eyes.	Color of— Skin.	Color of— Eyes.
1	Self	no	Half brother	no	no	5 6	fair	blue	none	Russ	Guduro								
2	brother	no	brother	no	no	5		brown			Tahotjin								
3	brother	no	brother	no	no	5 9					Naath								
4	brother	no	brother	no	no	5 2					Shabely								
5	brother	no	brother	no	no	5 4					Baytan								
6	brother	no	brother	no	no	5 6					neumant								
7	brother	no	brother	no	no	5 3					Sholokhas								
8	brother	no	brother	no	no	5 3					Halvaris								
9	brother	no	brother	no	no	5 6					godens								
10	brother	no	brother	no	no	5 5					Kulla								
11	brother	no	brother	no	no	4 11					Macglawer								
12	brother	no	brother	no	no	4 9					Truske								
13	brother	no	brother	no	no	5 1					Shikus								
14	brother	no	brother	no	no	5 1					Reckum								
15	brother	no	brother	no	no	5					Morschan								
16	brother	no	brother	no	no														
17	brother	no	brother	no	no														
18	brother	no	brother	no	no														
19	brother	no	brother	no	no														
20	brother	no	brother	no	no														
21	brother	no	brother	no	no	4 11					Sholokhas								
22	brother	no	brother	no	no	4 11					makoy								
23	brother	no	brother	no	no	5 3					Polak								
24	brother	no	brother	no	no	5 4					Tarnograd								
25	brother	no	brother	no	no	5 4					Levisky								
26	brother	no	brother	no	no	5 6					Palke								
27	brother	no	brother	no	no	4 11													
28	brother	no	brother	no	no	5													
29	brother	no	brother	no	no	5 5					Pasadena								
30	brother	no	brother	no	no	5 6					Dorboze								



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
**MASTER**

Sworn to before me this 17 day of Nov, 19 12  
at NY  
  
Immigration Officer.

D-1118

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

D-1118



**Affidavit of Surgeon.**

I, PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
 at NY  
*J. P. Macpherson*  
 Immigration Officer.

56

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, Mar 24, 1910

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read, Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence Country, City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (if intended to remain permanently)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	My	James	18	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	Chicago
2	Thomer	Isaac	56	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
3		Isaac	18	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
4	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
5	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
6	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
7	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
8	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
9	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
10	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
11	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
12	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
13	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
14	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
15	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
16	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
17	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
18	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
19	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
20	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
21	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
22	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
23	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
24	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
25	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
26	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
27	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
28	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
29	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York
30	Winn	Isaac	32	Scotsman		Russia	Polish	Russia	Polish	New York







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Officer

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at NY *[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

11-113

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

**Column 4 (Married or single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1890-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-113



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
My  
*J. J. [Signature]*  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijnendam sailing from Rotterdam November 2nd, 1907.

LINE	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Status	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence (Country, City or Town)	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Specified where permanent residence)	
LINE	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Mar. Status			Country	City or Town	State	City or Town
1	Kymnicka	Nastasia	21	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
2	Kupcinan	Chape	16	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
3	Toslawsky	Nicolai	40	m	laborer	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
4	Gelberg	Albert	18	m	clerk	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
5	Hajis	Julian	20	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
6	Bartel	Heinrich	25	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
7	Kubiszy	Josef	25	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
8	Chapman	Piet	24	m	laborer	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
9	Hak	Hil	55	f	housewife	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
10	Maraymka	Josefa	24	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
11	Lagunowicz	Mencas	18	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
12	Skulinsky	Alexander	18	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
13	Rasewicz	Marjanna	35	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
14	Molos	Julia	20	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
15	Balkus	Stanislaus	40	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
16	Lipowski	Gabryela	17	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
17	Kogewka	Maryanna	18	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
18	Mojcik	Mania	19	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
19	Pcher	Gyorgy	27	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
20	Topa	Lise	18	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
21	Wj	Jan	20	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
22	Gorger	Stanislaus	27	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
23		Miklos	18	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
24		Erzsébet	18	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
25	Schiff	Rosa	16	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
26	Opolocki	Hope	18	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
27	Heran	Thomas	27	m	laborer	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
28	Haradin	Josef	27	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
29	Kraper	Maria	18	f	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York
30	Seoca	Stefan	18	m	single	Russian	Russian	Russia	St. Petersburg	By Rail	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 16, 1917

IMMIGRATION INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.														
No.	Sex	Age	By whom paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, Length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	sister	18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City	good		5	1	fair	brn	none	Russia	Hydron
2					Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5						Hydron
3	yes	brother	18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5						Hydron
4	no	self	18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5						Hydron
5	yes	brother	18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5						Hydron
6		self	3	no	Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	6	brn	gray			Hydron
7			17		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	7					Hydron
8			17		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	8					Hydron
9			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5						Hydron
10	yes		18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	2	brn	gray			Hydron
11			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	2	brn	gray			Hydron
12			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	3		blue			Hydron
13			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	2	brn	gray			Hydron
14			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	1	brn	gray			Hydron
15			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	5	brn	gray			Hydron
16			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	1	brn	gray			Hydron
17			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5		brn	gray			Hydron
18			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5		brn	gray			Hydron
19			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	7	brn	gray			Hydron
20			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	10	brn	gray			Hydron
21			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	3		blue			Hydron
22	husband	18			Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	2	brn	gray			Hydron
23	father	18			Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5		brn	gray			Hydron
24			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5		brn	gray			Hydron
25	uncle	18			Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			4	11	brn	gray			Hydron
26	brother	18			Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			4	11					Hydron
27	self	18			Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	8	brn	gray			Hydron
28			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	11	brn	gray			Hydron
29			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	2					Hydron
30			18		Sister: Mary Kuznetsov 104 W. 14th St. New York City			5	1	brn	gray			Hydron

SE.



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
MASTER

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Household companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that household companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

**Dr. PROCTOR FIELD,**

I, \_\_\_\_\_, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly VERILY that I have had \_\_\_\_\_  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL  
\_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 day of Nov., 1912

at My Poughkeepsie  
\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russenak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered -

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 2<sup>nd</sup>, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to— (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination
1	Karlík	20	f	housewife	Yugoslavia	Hungary	Polish	Hungary	Polish	father Karlík Stefan	New York
2	Bumtal	29	m	housewife						father Karlík Stefan	New York
3	Jan	31	m	housewife	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	father Karlík Stefan	New York
4	Sebesta	14	m	farmer	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	father Karlík Stefan	New York
5	Miklas	28	f	housewife	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	Hungary	father Karlík Stefan	New York
6	Konieczek	26	m	laborer						father Karlík Stefan	New York
7	Konieczek	26	f							father Karlík Stefan	New York
8	Bakno	27	m							father Karlík Stefan	New York
9	Ochran	27	m							father Karlík Stefan	New York
10	Konieczek	32	m							father Karlík Stefan	New York
11	Maria	20	f	housewife						father Karlík Stefan	New York
12	Bobil	28	m	laborer						father Karlík Stefan	New York
13	Anna	17	f	housewife						father Karlík Stefan	New York
14	Bobot	17	m	laborer						father Karlík Stefan	New York
15	Curin	17	m							father Karlík Stefan	New York
16	Mihalcske	30	m	farmer	Austria	Austria	Austria	Austria	Austria	father Karlík Stefan	New York
17	Fied	27	m	farmer	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	father Karlík Stefan	New York
18	Chadaj	26	m	farmer	Ruthenia	Ruthenia	Ruthenia	Ruthenia	Ruthenia	father Karlík Stefan	New York
19	Varnerin	27	m	farmer	Italy	Italy	Italy	Italy	Italy	father Karlík Stefan	New York
20	Rosa	22	f	housewife						father Karlík Stefan	New York
21	Elidia	13	f	housewife						father Karlík Stefan	New York
22	Leibowicz	20	m	farmer	Romania	Romania	Romania	Romania	Romania	father Karlík Stefan	New York
23	Rabinowicz	20	m	laborer	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	father Karlík Stefan	New York
24	Miclatar	25	m	laborer	Austria	Austria	Austria	Austria	Austria	father Karlík Stefan	New York
25	Heorici	20	m	tailor	Romania	Romania	Romania	Romania	Romania	father Karlík Stefan	New York
26	Pietroska	10	f	farmer	Russia	Russia	Russia	Russia	Russia	father Karlík Stefan	New York
27	Bleedman	28	m	tailor	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	Hebrew	father Karlík Stefan	New York
28	Erlichman	10	m	farmer						father Karlík Stefan	New York
29	Charnota	21	m	laborer	Polish	Polish	Polish	Polish	Polish	father Karlík Stefan	New York
30	Marayek	29	m	farmer						father Karlík Stefan	New York



17

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

61

Arriving at Port of

New York

Nov 12, 1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?	By whom passage paid?
Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.	Condition of Health, Mental and Physical.
Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.
Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.	Height.
Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—
Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.	Complexion.
Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.	Mark of Identification.
Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.	Country.
City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.	City or Town.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102
103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119
120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136
137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153
154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187
188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204
205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221
222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238
239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255
256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272
273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289
290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306
307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323
324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357
358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374
375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391
392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408
409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425
426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442
443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459
460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476
477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493
494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510
511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527
528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544
545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561
562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578
579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595
596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612
613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629
630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646
647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663
664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680
681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697
698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714
715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731
732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748
749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765
766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782
783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799
800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816
817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833
834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850
851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867
868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884
885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901
902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918
919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935
936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952
953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969
970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986
987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel calling therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
J. H. Hughes  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lease publisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
 at My  
Proctor Field  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hyndam sailing from Rotterdam, Nov 2<sup>nd</sup>, 1910

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Status	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.				Country	City or Town	State	City or Town
1	Supik	Jan	26	✓	no	Polish	Russia	Lechew	Wife, Lupa Supik, Lechew	St. Charles
2	Custak	Stanislaw	32	✓	no	"	"	Przemow	father, Gustak, Przemow	"
3	Kosak	Micjal	27	✓	yes	"	"	Mrs. Gustak	father, Gustak, Przemow	"
4	Spiffer	Kalman	20	✓	no	Hebrew	"	Wolensky	father, Spiffer, Przemow	New York
	Burl		16	✓	no	"	"	"	"	"
	Marie		10	✓	no	"	"	"	"	"
7	Kucharska	Rudolfa	17	✓	no	Russian	Russia	St. Petersburg	father, Kucharska, St. Petersburg	Passaic
8	Wawyn	Micjal	27	✓	yes	Polish	"	St. Petersburg	father, Wawyn, St. Petersburg	St. Louis
9	Konrak	Stanislaw	17	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Konrak, St. Petersburg	St. Louis
10	Paralyga	Marya	17	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Paralyga, St. Petersburg	St. Louis
11	Wysk	Stanislaw	45	✓	yes	Polish	"	St. Petersburg	father, Wysk, St. Petersburg	St. Louis
12	Murzyn	Stanislaw	10	✓	no	Russian	"	St. Petersburg	father, Murzyn, St. Petersburg	St. Louis
13	Doornik	Stanislaw	17	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Doornik, St. Petersburg	St. Louis
14	Tudaj	Melka	17	✓	yes	"	"	St. Petersburg	father, Tudaj, St. Petersburg	St. Louis
15	Loiffer	Marya	22	✓	yes	Russian	Russia	St. Petersburg	father, Loiffer, St. Petersburg	New York
16	Engelhardt	Stk	33	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Engelhardt, St. Petersburg	"
17	"	Stk	15	✓	yes	"	"	"	"	"
18	"	Stk	9	✓	no	"	"	"	"	"
19	"	Stk	7	✓	no	"	"	"	"	"
20	Kalmanowicz	Stanislaw	26	✓	yes	Russian	Russia	St. Petersburg	father, Kalmanowicz, St. Petersburg	St. Louis
21	Can	George	26	✓	no	Hungary	Hungary	St. Petersburg	father, Can, St. Petersburg	St. Louis
22	Tagg	Stanislaw	31	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Tagg, St. Petersburg	St. Louis
23	"	Stanislaw	31	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Tagg, St. Petersburg	St. Louis
24	Kan	Stanislaw	25	✓	yes	Hebrew	"	St. Petersburg	father, Kan, St. Petersburg	New York
25	Kunk	Stanislaw	27	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Kunk, St. Petersburg	"
26	Stankowicz	Stanislaw	17	✓	no	Polish	Russia	St. Petersburg	father, Stankowicz, St. Petersburg	St. Louis
27	Stank	Stanislaw	20	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Stank, St. Petersburg	St. Louis
28	Stankowicz	Stanislaw	19	✓	no	"	"	St. Petersburg	father, Stankowicz, St. Petersburg	St. Louis
29	Stankowicz	Stanislaw	20	✓	yes	"	"	St. Petersburg	father, Stankowicz, St. Petersburg	St. Louis
30	Stankowicz	Stanislaw	17	✓	no	Hebrew	"	St. Petersburg	father, Stankowicz, St. Petersburg	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

18

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

63

Arriving at Port of

New York


1912

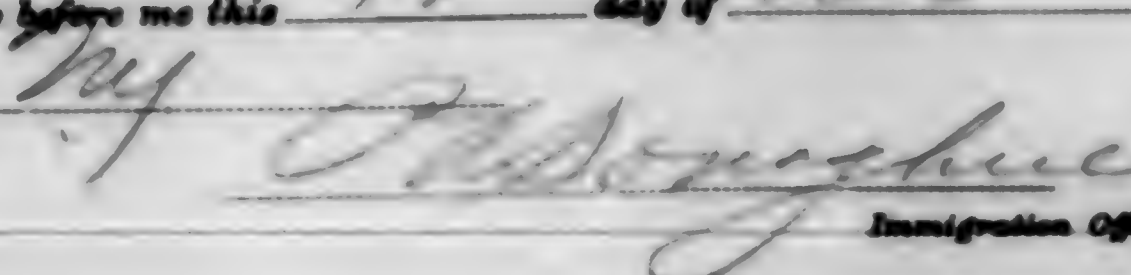
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25 26 27 28 29				30	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.					
												Country.	City or Town.				
1	you self	25			Wenger, Henry, Alhambra, 1393	no	no	no	Good	no	5 5	fair	blue	none	Russia	Lichen	
2	"	36			but Wenger, Alhambra, 1393	"	"	"	"	"	5 5	brn	grey	"	"	Prayman	
3	m	20			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	Sov. Gudok	
4	you	15			Wenger, Alhambra, 1393	"	"	"	"	"	5 5	black	brn	"	"	Kulaya	
5	"	16			"	"	"	"	"	"	5 2	brn	"	"	"	"	
6	"	26			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 2	black	"	"	"	Witexyk	
7	"	26			Rob. 4th St. New York	"	"	"	"	"	5 1	brn	grey	"	Russia	Manara	
8	self	15			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	
9	m	25			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	4 9	"	brn	"	"	Smithson	
10	you	20			Rob. 4th St. New York	"	"	"	"	"	4 11	"	black	grey	"	Manara	
11	"	26			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 5	"	brn	"	"	Bremysd	
12	"	25			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 1	"	brn	"	"	Shutina	
13	"	25			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	4 0	"	grey	"	"	Manara	
14	"	25			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	Shutina	
15	m	21			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	Manara	
16	husband				found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 1	"	"	"	"	Manara	
17	father				found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Manara	
18	"				found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Manara	
19	"				found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Manara	
20	you son	15			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 1	"	grey	grey	"	Manara	
21	father	16			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 6	"	brn	brn	"	Manara	
22	father	16			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 3	"	black	blue	"	Manara	
23	father				found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 1	"	"	"	"	Manara	
24	self	20			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5	"	brn	brn	"	Manara	
25	"	25			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	Manara	
26	but				found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	Manara	
27	you brother	5			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 5	"	black	blue	"	Russia	
28	"	9			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5	"	brn	brn	"	Manara	
29	"	15			found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 1	"	grey	"	"	Manara	
30	but				found, Kishinev, Bessarabia, Russia	"	"	"	"	"	5 7	"	brn	"	"	Manara	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
MASTER

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at My Philadelphia  
  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).**—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).**—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE MEDICAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912

at My  
*Chas. H. [Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Ryndam* sailing from *Rotterdam* *November 2<sup>nd</sup>*, 1912

No.	NAME IN FULL.	Age	Sex	Calling or Occupation	Mile to	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence came.	Final Destination		
Line	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.		Dist.	Write.		Country.	City or Town.	State.	City or Town.	
1	Cypinska	Franciszka	29	f	none	yes	Russia	Polish	Russia	Natons	no relation	St. Chicago
2		Helena	3	f	none	no						
3		Rueya	1	f								
4	Tumias	Stineas	20	m	none		Ruthenian		Melosiogki		father: Jozefas Tumias, pa Charlevo	
5	Brunet	Aleksander	19	m			Polish		Sierpiec		father: Jozef Brunet, pa Charlevo	
6	Chyzanowski	Czeslaw	20	m					Agelki		father: Jozef Chyzanowski, pa Charlevo	
7	Koprowski	Mladyslaw	20	m		yes			Camorro		father: Jozef Koprowski, pa Charlevo	
8	Misiewicz	Antoni	19	m		no			Malachi		father: Jozef Misiewicz, pa Natons	
9	Kaminskas	Jozas	24	m					Fudeli		father: Jozef Kaminskas, pa Waterbury	
10	Opielgrosz	Monislau	18	f					Perkaska		father: Jozef Opielgrosz, pa Waterbury	
11	Nowel	Bodslaw	24	m		yes			Mysochi		father: Jozef Nowel, pa Waterbury	
12	Rob	Eide	20	f	none		Hebrew		Linbowe		father: Jozef Rob, pa Brooklyn	
13	Bednarcik	Valenty	20	m	none	no	Polish		Serjilowek		no relation	pa Holyoke
14	Sontek	David	42	m	none	yes	Hebrew		Malow		father: Jozef Sontek, pa New York	
15	Deak	Maria	19	f	none	no	Hungary	Hungary	Tomajka		father: Jozef Deak, pa Ohio Toledo	
16	Paulowski	Maria	20	f	none		Russia	Polish	Russia	Natons	father: Jozef Paulowski, pa Chicago	
17		Stanislaw	3	m								
18	Clotkin	Jitel	18	m	none		Hebrew		Polnysch		father: Jozef Clotkin, pa New York	
19	Czekala	Helena	16	f	none		Polish		Polnysch		father: Jozef Czekala, pa New York	
20	Kusmierczyk	Maryanna	24	f	none				Polnysch		father: Jozef Kusmierczyk, pa New York	
21		Kazimira	3	f	none							
22	Kastinsky	Genardel	16	f	none		Russia	Hebrew	Russia	Natons	father: Jozef Kastinsky, pa New York	
23	Nicewicz	Trofil	20	m	none	yes	Polish		Rozin		father: Jozef Nicewicz, pa New York	
24	Mordaszewski	Stanislaw	40	m					Staj Jomajka		no relation	pa Milwaukee
25		Rosalina	45	f	none							
26	Kymienka	Stepenia	20	f	none				Lesipni		father: Jozef Kymienka, pa New York	
27	Lica	Scopie	18	f	none				Spurkowitz		father: Jozef Lica, pa New York	
28	Felt	Malke	20	f	none	yes	Austria	Hebrew	Austria	Natons	father: Jozef Felt, pa New York	
29	Funks	Mottis	18	m	none		Russia		Agafia Kamenich		father: Jozef Funks, pa New York	
30	Schlafrock	Beile	20	f	none				Komorn		father: Jozef Schlafrock, pa New York	



19

65

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of \_\_\_\_\_, 19\_\_

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
No.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Peon.	Whether a Gambler.	Whether a Prostitute.	Whether a Thief.	Whether a Vagrant.	Whether a Person of Evil Character.	Whether a Person of Immoral Character.	Whether a Person of Unsound Mind.	Whether a Person of Unsound Body.	Height.	Color of—	Place of Birth.	
																		Feet.
1	Yps husband 15		husband Henry J. Tyniowski												5-1	fair blue blue	none	Poland Rakonow
2	S. father		father													brun		
3	S.																	
4	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
5	no brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
6	Yps		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
7	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
8	S.		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
9	S. sister 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
10	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
11	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
12	S.		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
13	Yps		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
14	S.		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
15	Yps		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
16	S. husband 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
17	S. father		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
18	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
19	Yps father 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
20	S. husband 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
21	S. father		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
22	no brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
23	Yps		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
24	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
25	S.		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
26	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
27	S.		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
28	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
29	S.		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow
30	S. brother 15		brother J. J. Tyniowski															Poland Rakonow



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My  
Th. J. Donoghue  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 1 (Age).—**The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).—**The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).—**The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).—**The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).—**Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).—**Column 6 should be construed to mean the country of which the immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).—**The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1896-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 16 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, AMING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 19 12

at NY  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 2<sup>nd</sup>, 1912

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No.	NAME IN FULL		Age	Sex	Color	Religion	Country of Birth	Place of Birth	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
1	Family Name	Given Name	Yrs. Old		Complexion	Religion	(Country of which citizen or subject.)	(Race or People)				State	City or Town
X 1	Feld	Roske	25	f	housewife	yes	Russian	Hebrew	Russian	Heidelberg	father in law: Jakob Feld	New York	New Bedford
X 2	Herschel	Anna	17	f	farmer	yes	Russian	Polish	Austria	min. house	father: Yan Herschel	New York	New Bedford
3	Michael	Anna	17	f	farmer	yes	Russian	Polish	Austria	min. house	father: Michael	New York	New Bedford
X 4	Lobel	Abraham	17	m	butcher		Hebrew	Austria	Thorn	Thorn	father: Michael Lobel	New York	New Bedford
ADMITTED	Vislager	Breine	40	f	housewife	yes	Russian	Russian	Althausen	Althausen	father: Michael Breine	New York	New Bedford
ADMITTED	None	None	11	f	none								
ADMITTED	Abel	Abel	11	f	none								
ADMITTED	Hirsch	Hirsch	27	m	sailor	yes							
X 5	Levin	Roske	17	f	housewife								
ADMITTED	Hysotzky	Schulern	20	m	locksmith								
11	Ruzmanchuk	Domicella	20	f	farmer								
X 12	Cheromsky	Maryanna	18	f	none								
13	Caranich	Anton	20	m	none								
14	Mebruker	Stone	20	f	none								
15	Ruzmanchuk	Ureula	20	f	none								
ADMITTED	Papkauskas	Michalina	25	f	housewife	yes	Polish						
ADMITTED	Marina	Marina	2	f	none								
ADMITTED	Hygum	Hygum	2	f	none								
ADMITTED	Rombach	Samuel	11	m	none								
20	Blumstein	Sadovoy	17	m	farmer	yes							
21	maria	maria	25	f	none								
22	Heerach	maria	20	f	housewife	yes							
23	Chomskoy	Chomskoy	14	m	none								
24	Samuel	Samuel	10	f	none								
25	Anton	Anton	2	m	none								
26	Heener	Heeb	25	m	shoemaker		Hebrew						
27	Lure	Lure	2	f	none								
28	Lure	Lure	2	f	none								
X 29	Blockig	Chane	10	f	yes	yes							
X 30	Reuel	Reuel	10	f	no	no							



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

67

Arriving at Port of

New York

1912

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
No.	By whom presented?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist	Whether an Anarchist	Whether a Prostitute	Whether a Pauper	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient	Whether a Mentally Deficient
Age	Sex	Color	Height	Weight	Build	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Color of Skin	Color of Nails	Color of Teeth	Color of Tongue	Color of Throat	Color of Neck	Color of Chest	Color of Stomach	Color of Anus
Place of Birth	Country	City or Town	State	County	Township	Section	Range	County	State	Country	City or Town	State	County	Township	Section	Range	County
1	husband	no	Black, Frankel, Feld														
2	father	no	123 1/2 Street Ave New Bedford no no no good no														
3	sister	no	Sister: Antoinette Glendon														
4	brother	no	27 1/2 Street St. Petersburg Va														
5	brother	no	Brother: Elias Lebel														
6	brother	no	425 E 124 St. New York														
7	brother	no	Brother: Morris Katsar														
8	brother	no	530 E 124 St. New York														
9	brother	no	Sister: Josef Friedmann														
10	brother	no	152 Fulton St. Baltimore														
11	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
12	brother	no	131 1/2 St. Springfield														
13	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
14	brother	no	146 Broadway St. New York														
15	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
16	brother	no	67 1/2 St. Manhattan New York														
17	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
18	brother	no	84 1/2 St. New York														
19	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
20	brother	no	22 1/2 St. New York														
21	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
22	brother	no	400 Northampton St. Boston														
23	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
24	brother	no	415 Northampton St. Boston														
25	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
26	brother	no	415 Northampton St. Boston														
27	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
28	brother	no	415 Northampton St. Boston														
29	brother	no	Brother: Josef Friedmann														
30	brother	no	415 Northampton St. Boston														



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912

at My Edinburgh  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, potter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of funds and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912

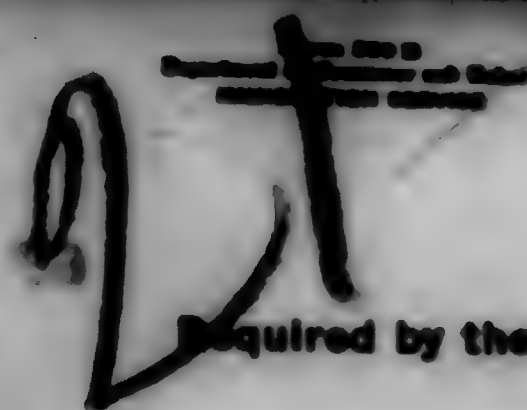
at my *Proctor Field*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusenisk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.





SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam Nov 2<sup>nd</sup> 1912

No.	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Howliczak	Johanna	22 1/2	f	housewife	y. y.	Russia	Polish	Russia	Kletzeva	Father, Hippomachus, Kletzeva, Kletzeva	Ill	Chicago
2		Maria	14 1/2	f	none								
3	Chilinski	Adam	28 1/2	m	farmer	none				Poland	wife, Florence, Chilinski, Conn	Mass	Hartford
4	Intezak	Josefa	20 1/2	f	s	young				Poland	Father, Jan, Intezak, New York	Ny	Brooklyn
5	Krupka	Reizel	16 1/2	f	seamstress	none	Austria	Hebrew	Austria	Vienna	Father, E. Krupka, New York		New York
6	Reicher	Jacob	46 1/2	m	farmer	none				Poland	No relation		New York
7	Gurewitz	Isak	28 1/2	m	tailor	y. y.	Russia			Poland	Mother, S. Gurewitz, New York	Ill	Scranton
8	Levinuk	Meir	21 1/2	m	Student					Poland	Father, A. Levinuk, New York	Mich	Detroit
9	Geller	Morris	30 1/2	m	joiner					Poland	Mother, S. Geller, New York	Ny	New York
10	Urbanowicz	Romana	20 1/2	f	farmer	none		Polish		Poland	Mother, P. Urbanowicz, New York		Scranton
11	Czarnicka	Lynna	16 1/2	f						Poland	Father, A. Czarnicki, New York	Ill	Scranton
12	Clotkin	Reine	30 1/2	f	seamstress			Hebrew		Poland	Father, M. Clotkin, New York	Ny	New York
13	Frechlingert	Hertz	37 1/2	m	merchant	y. y.				Poland	Father, M. Frechlingert, New York		
14	Altarz	Lura	18 1/2	f	seamstress	none				Poland	Father, M. Altarz, New York		
15	Garodner	Leri	18 1/2	f	seamstress					Poland	Father, H. Garodner, New York		Albany
16	Klugerman	Gutha	19 1/2	f						Poland	Father, M. Klugerman, New York		Brooklyn
17		Rine	16 1/2	f						Poland	Father, M. Rine, New York		
18	Cybulski	Dale	47 1/2	m	housewife					Poland	Father, M. Cybulski, New York		
19		Jacob	9 1/2	m	none					Poland	Father, M. Jacob, New York		
20		Reizel	8 1/2	f						Poland	Father, M. Reizel, New York		
21	Polk	Jana	20 1/2	f	housewife	y. y.	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	Father, M. Polk, New York	Ill	Scranton
22	Wiskiewicz	Salomon	18 1/2	m	farmer	y. y.	Russia	Polish	Russia	Warsaw	Father, M. Wiskiewicz, New York	Ill	Scranton
23	Gala	Jan	42 1/2	m						Poland	Father, M. Gala, New York		Scranton
24	Sulinska	Stefania	17 1/2	f	seamstress	none				Poland	Father, M. Sulinska, New York		Scranton
25	Tranowicz	Leri	52 1/2	m	teacher	y. y.		Hebrew		Poland	Father, M. Tranowicz, New York		Scranton
26		Reizel	50 1/2	f	housewife	none				Poland	Father, M. Reizel, New York		Scranton
27		Giesche	19 1/2	f	seamstress	y. y.				Poland	Father, M. Giesche, New York		Scranton
28		Josel	17 1/2	m	shopman					Poland	Father, M. Josel, New York		Scranton
29	Orpikowski	Jan	13 1/2	m	farmer			Polish		Poland	Father, M. Orpikowski, New York		Scranton
30	Murstein	Blitzel	30 1/2	m	milliner			Hebrew		Poland	Father, M. Murstein, New York		Scranton



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

21

69

Arriving at Port of New York, November, 1911

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUESTED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 18, 1906.									
No.	Name	Age	Sex	Married or Single	Date of Birth	Place of Birth	Country	City or Town	Remarks
1	Mr. Joseph K. Kozlowski	38	M	Married	1878	Poland	Poland	Warsaw	
2	Mr. John K. Kozlowski	35	M	Married	1883	Poland	Poland	Warsaw	
3	Mr. Michael K. Kozlowski	32	M	Married	1886	Poland	Poland	Warsaw	
4	Mr. David K. Kozlowski	30	M	Married	1888	Poland	Poland	Warsaw	
5	Mr. Samuel K. Kozlowski	28	M	Married	1890	Poland	Poland	Warsaw	
6	Mr. Benjamin K. Kozlowski	25	M	Married	1893	Poland	Poland	Warsaw	
7	Mr. Jacob K. Kozlowski	22	M	Married	1896	Poland	Poland	Warsaw	
8	Mr. Isaac K. Kozlowski	20	M	Married	1898	Poland	Poland	Warsaw	
9	Mr. Nathan K. Kozlowski	18	M	Married	1900	Poland	Poland	Warsaw	
10	Mr. Daniel K. Kozlowski	16	M	Married	1902	Poland	Poland	Warsaw	
11	Mr. Jacob K. Kozlowski	14	M	Married	1904	Poland	Poland	Warsaw	
12	Mr. Benjamin K. Kozlowski	12	M	Married	1906	Poland	Poland	Warsaw	
13	Mr. Jacob K. Kozlowski	10	M	Married	1908	Poland	Poland	Warsaw	
14	Mr. Isaac K. Kozlowski	8	M	Married	1910	Poland	Poland	Warsaw	
15	Mr. Nathan K. Kozlowski	6	M	Married	1912	Poland	Poland	Warsaw	
16	Mr. Daniel K. Kozlowski	4	M	Married	1914	Poland	Poland	Warsaw	
17	Mr. Jacob K. Kozlowski	2	M	Married	1916	Poland	Poland	Warsaw	
18	Mr. Benjamin K. Kozlowski	1	M	Married	1918	Poland	Poland	Warsaw	
19	Mr. Jacob K. Kozlowski	1	M	Married	1920	Poland	Poland	Warsaw	
20	Mr. Isaac K. Kozlowski	1	M	Married	1922	Poland	Poland	Warsaw	
21	Mr. Nathan K. Kozlowski	1	M	Married	1924	Poland	Poland	Warsaw	
22	Mr. Daniel K. Kozlowski	1	M	Married	1926	Poland	Poland	Warsaw	
23	Mr. Jacob K. Kozlowski	1	M	Married	1928	Poland	Poland	Warsaw	
24	Mr. Benjamin K. Kozlowski	1	M	Married	1930	Poland	Poland	Warsaw	
25	Mr. Jacob K. Kozlowski	1	M	Married	1932	Poland	Poland	Warsaw	
26	Mr. Isaac K. Kozlowski	1	M	Married	1934	Poland	Poland	Warsaw	
27	Mr. Nathan K. Kozlowski	1	M	Married	1936	Poland	Poland	Warsaw	
28	Mr. Daniel K. Kozlowski	1	M	Married	1938	Poland	Poland	Warsaw	
29	Mr. Jacob K. Kozlowski	1	M	Married	1940	Poland	Poland	Warsaw	
30	Mr. Benjamin K. Kozlowski	1	M	Married	1942	Poland	Poland	Warsaw	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, miller, tinner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 15 (By whom was passage paid).—**The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 16 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—**The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My  
[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijn* sailing from *Rotterdam* *November 2<sup>nd</sup>*, 191*8*.

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Sta.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Family Name	Given Name	38	Yrs. Res.	Country	City or Town	State	City or Town	State	City or Town
1	Kowalewska	Marianna	20	f. housewife	no	Russia	Polish	Russia	Leningrad	Brooklyn N.Y.
2		Janna	7	no						
3		Karolina	4	no						
4	Lijwalski	Jan	20	n. farmer	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ukraine	Brooklyn N.Y.
5	Sawicki	Stefan	40	n. sailor	no	Russia	Hebrew	Russia	Ukraine	Brooklyn N.Y.
6	Fischer	Stefan	20	n. shoemaker	no	Polish			Ukraine	Brooklyn N.Y.
7		Anthony	16	n. farmer	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
8	Gersh	Isaac	21	n. shoemaker	no	Hebrew			Ukraine	Brooklyn N.Y.
9	Kernann	Marianna	26	n. housewife	no	Polish			Ukraine	Brooklyn N.Y.
10		Friedrich	10	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
11	Rasewig	Ina	10	f. farmer	no	Lithuanian			Ukraine	Brooklyn N.Y.
12	Gifman	Isaac	20	n. joiner	yes	Hebrew			Ukraine	Brooklyn N.Y.
13	Silberstein	Abraham	18	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
14	Depula	Anna	40	f. farmer	no	Polish			Ukraine	Brooklyn N.Y.
15	Gabelstein	Michael	40	n. no	no	Russian	Hebrew	Russia	Ukraine	Brooklyn N.Y.
16	Kaufmann	Esther	36	f. housewife	no	Russia	Hebrew	Russia	Ukraine	Brooklyn N.Y.
17		Rinke	40	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
18		Gittel	11	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
19	Kuper	Freide	28	f. housewife	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
20	Rabinowitz	Benjamin	4	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
21		Rinke	39	f. housewife	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
22		Matis	15	n. no	yes				Ukraine	Brooklyn N.Y.
23		Sworn	9	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
24		Levine	8	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
25		Schulman	4	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
26		Koschko	4	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
27		Koschel	3	n. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
28		Mamie	2	f. no	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.
29		Dania	11	n. no	yes				Ukraine	Brooklyn N.Y.
30	Grossman	Levi	20	n. shoemaker	no				Ukraine	Brooklyn N.Y.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

71

Arriving at Port of

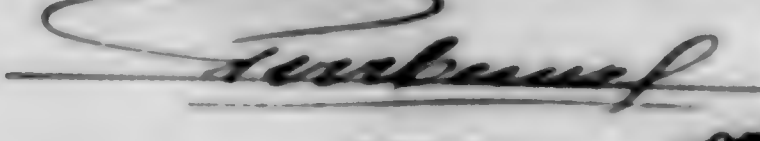
11/12, 1912

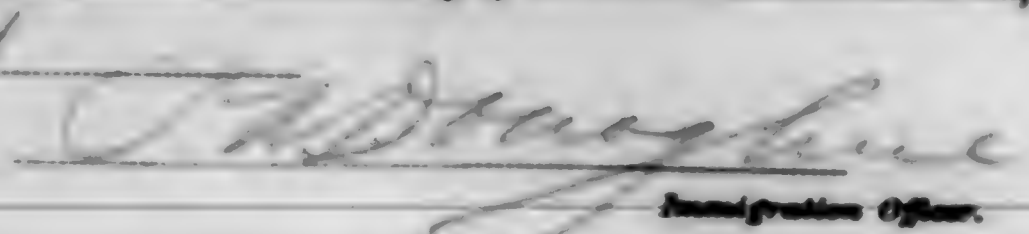
SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUESTED BY INSPECTIONERS MAY BE FURNISHED BY THE INSPECTIONERS											
25 26 27 28 29											
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Alien.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	
yes husband 25-26		husband Josef Frankowski 300 2nd St. N. Chicago Ill.			good		4 10	fair brown	none	Russia Lwov	
father		father						blue grey		St. Petersburg	
brother		brother Herman Frankowski 919 1st St. N. Chicago Ill.					5 6	brn		Austria Ugozsk	
no		brother Herman Frankowski 1000 1st St. N. Chicago Ill.					5 5	blue		Russia Ploch	
yes parents 24-25		parents 24-25 312 1st St. N. Chicago Ill.					5 2	grey		Kuwait	
brother		brother Herman Frankowski 400 1st St. N. Chicago Ill.			similar deformities		5 3	brn		Kuwait	
yes husband 25-26		husband 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.			good		5 3	blue		Antwerp	
father		father									
brother 25-26		brother 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					5 2	brn		Yugoslavia	
brother		brother 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					5 5	grey		Finch	
		brother 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					5 2	brn		Yugoslavia	
yes sister 25-26		sister 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					4 6	grey		Yugoslavia	
		sister 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					5 3	blue		Austria Dornitz	
husband		husband 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					5 2	brn		Russia Kaluz	
father		father					5 1	blue			
								brn			
husband		husband 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					5 6			Adams	
father		father									
yes husband		husband 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					5 1			Easton	
father		father					5 4	grey		St. Petersburg	
								red brn			
								brn			
								red			
								brn			
								grey			
uncle		uncle 25-26 300 2nd St. N. Chicago Ill.					4 11			Kansas	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly **SWORE** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
**MASTER**

Swear to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, N. Y. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 19 12  
My  
J. J. Bourgeois  
 Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scottish.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CASH, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Ryndam* sailing from *Rotterdam*, *November 2<sup>nd</sup>*, 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Place of Birth	Country	City or Town	Place of Birth	Country	City or Town	Place of Birth	Country	City or Town
1	Marmorosch	Salipe	19	f	1-66380	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
2	Cenis	Gladiolus	18	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
3	Kucirk	Mare	33	f	11-235148-12/5/12	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
4		Emile	18	m	11-74385	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
5		Frank	11	m	6-96329-3/23/12	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
6	Cedraiki	Petrus	21	m	6-96329-3/23/12	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
7	Scherzer	John	19	m	1-66380	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
8		Sara	18	f	1-66380	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
9	Teper	Rosie	20	f	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
10	NEWMAN TEPER	SAMUEL	19	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
11	Mihic	Guro	36	m	6-96329-3/23/12	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
12	Nowogrod	Genrad	20	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
13		Selig	18	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
14	Harshewitz	Nelena	20	f	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
15	Schreib	Fuge	18	m	1-66380	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
16	Jagatha	Jan	45	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
17	Koson	Jan	45	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
18	Kleinbaum	Abraham	22	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
19	Sonicka	Tekla	17	f	1-66380	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
20	Ellen	Fanny	16	f	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
21	Jatopany	Kryzke	18	m	1-66380	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna
22	Stancel	Frank	24	m	1-66380	Bohemian	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria	Vienna	Austria
23	Kraslawski	Florian	19	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
24	Koslawski	Offelia	20	f	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
25	Sawrochut	Nelena	20	f	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
26	Czemelike	Frank	19	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
27	Zintowski	Gladiolus	25	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
28	Lewczynski	Gladiolus	27	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
29	Givlajik	Domicella	21	f	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus
30	Braunstein	Leide	21	m	1-66380	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus	Russia	Belarus



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of \_\_\_\_\_, 19\_\_

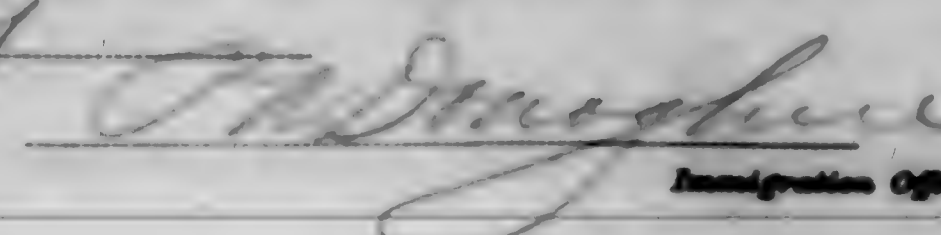
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.					
											Country.	City or Town.				
1	Sister	no	Sister Rosa Diarmaroch 44 - 19 St Brooklyn	no	no	5 1	fair brown grey	none			Austria	Dormitz				
2	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Russia	Uzumen				
3	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
4	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
5	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
6	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
7	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
8	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
9	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
10	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
11	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
12	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
13	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
14	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
15	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
16	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
17	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
18	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
19	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
20	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
21	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
22	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
23	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
24	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
25	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
26	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
27	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
28	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
29	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				
30	brother	no	brother John 129 - 12 Ave Hudson	no	no	5 3	blue				Austria	Uzumen				



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL, **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
M. Officer

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, painter, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom one passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 19 12

at My  
*[Signature]*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Syndam sailing from Rotterdam to San Francisco, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (If intended to remain permanently in the United States)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							State City or Town
1	Gubas	Saraska	39	f	housewife	no	no	Russia Polish Russia	Gubas Gal	Chicago
2	Kous	Saraska	19	f	maid	no	no	Russia	Kous Gal	Chicago
3	Andrakowicz	Karol	19	m	farmer	yes	yes	"	Litko	Chicago
4	Notkum	Abner	52	m	tailor	no	no	Belarus	Notkum	New York
5		Chai	48	f	housewife	no	no	"	"	"
6		Susach	24	m	tailor	yes	yes	"	"	"
7		Rose	19	f	housewife	no	no	"	"	"
8		Sue	16	f	"	"	"	"	"	"
9	Shuler	Russ	26	m	bookkeeper	no	no	"	Shuler	"
10	Shul	Chai	35	f	tailor	no	no	Russia Polish Russia	Shul Gal	Chicago
11	Leitke	Shul	33	m	farmer	no	no	Russia	Leitke	New York
12	Guzelski	Chai	22	f	housewife	no	no	"	"	"
13		Soldi	21	m	"	no	no	"	"	"
14	Canda	Metator	15	m	laborer	yes	yes	Hungary Magyar Hungary	Canda	Chicago
15	Sashe	Karol	18	f	farmer	no	no	Russia Polish Russia	Sashe	Chicago
16	Carga	Stefanie	54	f	housewife	no	no	Hungary Magyar Hungary	Carga	Chicago
17	Sider	Lajos	26	m	"	yes	yes	"	"	"
18	Sue	Stefan	32	m	laborer	no	no	"	"	"
19	Andrakowicz	Ronald	30	m	farmer	no	no	Russia Polish Russia	Andrakowicz	Chicago
20		Karol	25	f	housewife	no	no	"	"	"
21		Wladislaw	24	m	"	no	no	"	"	"
22	Andrakowicz	Stefan	24	m	farmer	yes	yes	"	"	"
23	Sis	Karol	26	f	housewife	no	no	Hungary Magyar Hungary	Sis	Chicago
24		Janos	7	m	"	no	no	"	"	"
25		Stefan	7	m	"	no	no	"	"	"
26		Lajos	3	m	"	no	no	"	"	"
27	Konieske	Janos	33	m	laborer	yes	yes	"	"	"
28	Sashe	Karol	20	f	farmer	no	no	Russia Polish Russia	Sashe	Chicago
29	Gher	Stefan	40	m	housewife	no	no	Belarus	Gher	Chicago
30		Schipe	9	f	"	no	no	"	"	"



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of

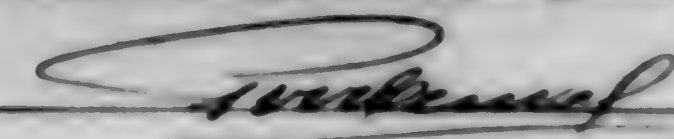
1875-12-19

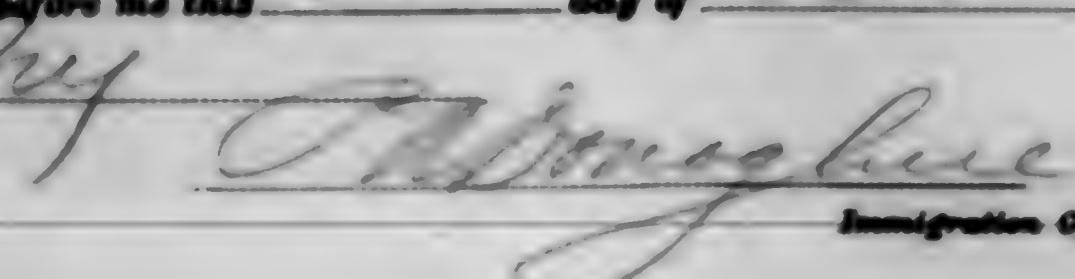
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.							
									Country.	City or Town.						
1	Self	13/10	husband, Wm. J. Dubay, 428 S. W. 1st St. Chicago, Ill.	Conf. Mark Turczyn 67 no 10 10 no good	no	4 11	fair brown grey	none	Russia	Regova						
2	brother	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	4 11	blue	"	Russia	Regova						
3	uncle	13/10	uncle, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 6	"	"	"	Luski						
4	son	5/10	son, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 6	grey	"	"	Hottel						
5	brother	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 4	brown brown	"	"	"						
6	"	"	"	" " " "	"	5 3	"	"	"	"						
7	"	"	"	" " " "	"	5 5	"	"	"	"						
8	"	"	"	" " " "	"	5 5	grey	"	"	Crochon						
9	self	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	4 11	"	"	"	Russia						
10	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 5	brown	"	"	Russia						
11	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5	"	"	"	Santniki						
12	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 3	"	"	"	"						
13	mother	13/10	mother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 3	"	"	"	Russia						
14	self	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 1	grey	"	"	Russia						
15	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	4 10	"	"	"	Hungary						
16	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 4	"	"	"	"						
17	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 5	"	"	"	"						
18	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 3	"	"	"	Russia						
19	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	4 8	"	"	"	"						
20	father	13/10	father, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 1	"	"	"	Schode Stan						
21	self	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 1	"	"	"	Russia						
22	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 3	brown	"	"	Hungary						
23	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	"	"	"	"	"						
24	mother	13/10	mother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	"	"	"	"	"						
25	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5 8	"	"	"	Russia						
26	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	5	grey	"	"	Russia						
27	self	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	4 10	"	"	"	Russia						
28	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	"	"	"	"	"						
29	"	13/10	brother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	"	"	"	"	"						
30	mother	13/10	mother, Wm. Dubay, 153 1st St. Chicago, Ill.	" " " "	"	"	"	"	"	"						



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, P. VAN DEN HEUVEL **MASTER** of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

  
**MASTER**

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1917  
at My  
  
**Immigration Officer.**

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**The list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1884-87, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 23.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
*J. P. Donoghue*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, Nov 2nd, 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to— Rel. With	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination State City or Town
1	Radomirsky	Leib	30	m m blacksmith	no	Russia	Hebrew	Russia Paryslav	Yef. Chane Agdominsky	NY New York
2	Kruczkiewicz	Maria	17	f s farmh	✓	Austria		Austria Karodanka	Mother L. Kruczkiewicz	PA Scranton
3	Verben	Stefan	24	m m			Polish		Karodanka Gal	
4	Barenstein	Eliezer	20	v s tailor	gyp	Russia	Hebrew	Russia Lodz	Yef. J. Barenstein	NY New York
5	Fodor	Istvan	37	f m housewife		Hungary	Magyar	Hungary Komolomnye	no relation	Ohio Bradley
6		Jonc	12	m s	none					
7		Margit	4	f						
8		Girella	3							
9		Elone	-							
10	Kawak	Janas	26	f m housewife	gyp			Shoras	no relation	PA Uniontown
11		Janas	4	m s	none					
12	Schwarzberg	Noach	18	v s printer	gyp	Russia	Hebrew	Russia Zamosc	Yef. J. Schwartzberg	NY New York
13	Barelewski	Jan	30	m m farmh	none		Polish	Krumknie	Yef. J. Barelewski	Mich Detroit
14	Muller	Joans	25	v s lab	gyp	Hungary	German	Hungary Liba	Yef. J. Muller	Conn Britain
15	Schinski	Mindel	18	f m housewife		Russia	Hebrew	Russia Odessa	Yef. J. Schinski	NY New York
16		Ryckel	32	m m	none					
17		Leke	15	v s none	gyp					
18		Schmidt	3	m m	none					
19	Ganozas	Emilia	18	f s farmh	gyp		Lith	Freight	Mother & Ganozas	Mass Boston
20	Sutthorp	Hendrik	19	m m glassblower		Holland	Dutch	Holland Schiedam	Yef. J. Sutthorp	Mich Gr Haven
21	Bekier	Stancu	24	m m joiner		Russia	Polish	Russia Lompelno	Yef. J. Bekier	NY Brooklyn
22	Pincusinski	Julian	20	v s farmh				Minsk	Yef. J. Pincusinski	Mich Detroit
23	Pachowski	Czeslaw	19	f s	gyp			Lompelno	Yef. J. Pachowski	Mich Detroit
24		Adam	17	m m	gyp					
25	Manaker	Solomon	26	v s laundryman	gyp		Hebrew	Odessa	Yef. J. Manaker	NY New York
26		Jacley	23	f s housewife	none					
27	Janiak	Jan	19	m s farmh	gyp		Polish	Przemysl	Yef. J. Janiak	NY Amsterdam
28	Sindorski	Aleksander	10	v s	none					
29	Kieselman	Abraham	20	v s student	gyp		Hebrew	Odessa	Yef. J. Kieselman	NY New York
30	Bekier	Jan	20	v s	none		Polish	Lompelno	Yef. J. Bekier	Mich Detroit



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

25

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

77

Arriving at Port of \_\_\_\_\_, 19\_\_

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INVESTIGATION NOT APPLICABLE AFTER 24, 25, 26				27	28	29
No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.				
1	self	25/50	Ortel J. Backer 228 E 14 St New York			no		58	fair	black	brown	none	Russia	Poyaslow				
2	no	20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					51			blue		Austria	Korodinka				
3	no	20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					57			brown		Russia					
4		20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					55						Lodz				
5	no	45	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					54					Hungary	Maharova				
6		21	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck											Komoltereng				
7																		
8			Born in US										America	Bradley				
9		no											Hungary	Komoltereng				
10	no	15	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					52						Sharos				
11		no	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck															
12		20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					52					Russia	Zarnosk				
13	broil	25	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					55			blue			Maharova				
14	no	20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					54					Hungary	Liban				
15	no	20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					41			grey		Russia	Trish				
16	broil		Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					52						Maharova				
17								58			brown			Odessa				
18																		
19	father	5	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					54			grey			Trish				
20	uncle	32	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					59			blue		Holland	Schidons				
21	self	25	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					53			brown		Russia	Sompelno				
22	no	20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					51			blue		Russia	Brasovna				
23		20	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					54			brown		Russia	Brasovna				
24		40	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					54			blue							
25	uncle	15	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					52			brown			Moglowka				
26			Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					53						Odessa				
27	broil	1	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					54			blue			Prasmir				
28	father		Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck															
29	uncle	15	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					53			grey			Odessa				
30	broil	25	Ortel J. Backer 177 1/2 St. Schenck					5			brown			Sompelno				



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

X. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a leathome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1912  
at NY J. D. Maguire  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: (Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**HISPANIC-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1884-85, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LOWELL COLLEGE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

*Proctor Field*

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My  
*P. D. Donoghue*  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bornian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Syndam sailing from Rotterdam Nov 21, 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to—	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
No.	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Res. With	(Country of which citizen or subject.)		Country	City or Town	State	City or Town
1	X. Senglaszky	David	19	✓	2-362327 12/1/34	Hebrew	Russia	Grodzysk	father David Senglaszky	New York	
2	X. Senglaszky	Lea	35	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
3	X. Senglaszky	David	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
4	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
5	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
6	X. Senglaszky	Jaka	20	✓	11-234085 - 12/15/39	Polish	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
7	X. Senglaszky	Wladislaw	17	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
8	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
9	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
10	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
11	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
12	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
13	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
14	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
15	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
16	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
17	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
18	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
19	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
20	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
21	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
22	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
23	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
24	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
25	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
26	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
27	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
28	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
29	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
30	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
31	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
32	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
33	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
34	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
35	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
36	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
37	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
38	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
39	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
40	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
41	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
42	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
43	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
44	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
45	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
46	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
47	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
48	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
49	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
50	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
51	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
52	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
53	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
54	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
55	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
56	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
57	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
58	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
59	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
60	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
61	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
62	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
63	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
64	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
65	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
66	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
67	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
68	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
69	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
70	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
71	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
72	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
73	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
74	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
75	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
76	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
77	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
78	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
79	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
80	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
81	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
82	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
83	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
84	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
85	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
86	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
87	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
88	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
89	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
90	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
91	X. Senglaszky	Emma	30	✓	"	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
92	X. Senglaszky	Olga	5	✓	none	no	no	"	father David Senglaszky	New York	
93	X. Senglaszky	Emma	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
94	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
95	X. Senglaszky	Rechel	4	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
96	X. Senglaszky	Storuck	3	✓	"	"	"	"	father David Senglaszky	New York	
97	X. Senglaszky	Wladislaw	20	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
98	X. Senglaszky	Leopolda	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
99	X. Senglaszky	Lea	25	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	
100	X. Senglaszky	Stanislaw	21	✓	housewife	"	"	Poland	father David Senglaszky	New York	



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

73

Arriving at Port of New York, Novbr 12, 1902

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.																																		
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		
Whether having a child to each full generation.		By whom was the child born?		Whether in presence of the mother?		Whether ever before in the United States and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Whether a member of a secret society.		Condition of Health, Mental and Physical.		Reformed or Crippled, Nature, Degree of Time, and Cause.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.								
Feet.		Inches.		Hair.		Eyes.		Country.		City or Town.																								
1	-	sister	-	no	-	-	-	Sister Anne Durslandy 122 Adams St. N.Y.	no	no	no	no	good	fair	4	11	face	brown	brown	none	Flora	Grand	meat											
2	-	husband	-	-	-	-	-	husband Frank Smith 150 Henry St. New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
3	-	father	-	-	-	-	-	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
4	-	-	-	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	Blonde	gray	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
5	-	-	-	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
6	no	self	+	-	-	-	-	Uncle Christopher Durslandy 122 Adams St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
7	yes	parents	1	-	-	-	-	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
8	no	self	+	-	-	-	-	mother John Durslandy 38 Adams St. New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	-	-	-	-	-	-	-	Uncle John Durslandy 14 Adams St. New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	yes	-	+	-	-	-	-	husband Christopher Durslandy 122 Adams St. New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	-	-	-	-	-	-	-	husband Carl Durslandy 122 Adams St. New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	-	-	-	-	-	-	-	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	-	-	-	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	-	-	-	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	-	-	-	-	-	-	-	Uncle Christopher Durslandy 122 Adams St. New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	-	brother	50	-	-	-	-	brother Christopher Durslandy 1																										



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEEVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
MASTER

Sworn to before me this 14 day of Nov, 1912

at my [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, leather polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Partnership companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that ownership companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
My  
Padonoghue  
 Immigration Officer.

80

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 2<sup>nd</sup>, 1912

No.	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Religion	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of Birth	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Fransdak Antonina	28	f	1	none	Russian	Polish	Russian	Eastbrook	Chicago
2	Rudzyńska Zofia	18	f	4	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
3	Stefanek Antony	20	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
4	Holcwinch Piotr	16	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
5	Jatek Jozef	10	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
6	Dams Vincentas	29	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
7	Jormann Meisak	22	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
8	Squatz Kazimieras	20	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
9	Rimbel Adam	24	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
10	Puida Vincentas	20	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
11	Procharak Kostant	21	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
12	Janek Katarzyna	17	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
13	Gladyska	12	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
14	Cancelled									
15	Cancelled									
16	Cegelski Jan	19	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
17	Hylorki Leon	23	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
18	Lombrowska Amela	17	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
19	Picharski Gladyslaw	17	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
20	Papirkiewicz Wiktoria	35	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
21	Helena	15	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
22	Stanislaw	8	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
23	Leon	8	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
24	Jegumant	6	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
25	Kojciak Leokadia	10	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
26	Kopinski Antoni	20	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
27	Sadursky Matias	20	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
28	Krebusas Jonas	20	m	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
29	Bustnowski Anna	22	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago
30	Biqi	17	f	11-57186	none	Polish	Polish	Polish	Chicago	Chicago







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

J. P. VAN DEN HERTOG **MASTER**, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 17 day of Nov, 19 12  
at My J. P. Van den Hertog  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWORN that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at NY  
J. J. Gallagher  
Immigration Officer.

82

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 2<sup>nd</sup> 1914

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Status	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Place of Birth (Country and State)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State
1	Inaider	Julian	19	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
2	Tenack	Matias	19	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
3	Janek	Janek	17	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
4	Twistak	Tomas	24	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
5	Twistak	Victor	24	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
6	Trifon	Meier	21	✓	male	Hebrew	Russia	Hebrew	father, mother, brother, sister, etc.	Russia
7	Thyerman	Ester	14	✓	female	Hebrew	Russia	Hebrew	father, mother, brother, sister, etc.	Russia
8	Thyerman	Shay	10	✓	male	Hebrew	Russia	Hebrew	father, mother, brother, sister, etc.	Russia
9	Tralkowsky	Abram	28	✓	male	Lithuanian	Russia	Lithuanian	father, mother, brother, sister, etc.	Lithuania
10	Lewosia	Ignacia	20	✓	female	Lithuanian	Russia	Lithuanian	father, mother, brother, sister, etc.	Lithuania
11	Terkowski	Stanislaw	30	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
12	Theronska	Klementina	20	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
13	Theronska	Anton	6	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
14	Lindikite	Antonina	17	✓	female	Lithuanian	Russia	Lithuanian	father, mother, brother, sister, etc.	Lithuania
15	Thybaritia	Lewosia	10	✓	female	Lithuanian	Russia	Lithuanian	father, mother, brother, sister, etc.	Lithuania
16	Dombrowski	Alexander	14	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
17	Dombrowski	Janina	19	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
18	Osmodolki	Alexander	24	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
19	Dombrowski	Ignacia	17	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
20	Wiedmiska	Stanislaw	24	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
21	Wiedmiska	Anna	11	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
22	Dobrynski	Antonina	20	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
23	Grigorski	Janina	10	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
24	Lebrach	Stanislaw	32	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
25	Lebrach	Anna	11	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
26	Lebrach	Rosalie	7	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
27	Lebrach	Anna	4	✓	female	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
28	Lebrach	Staslaw	2	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
29	Lebrach	Ignacy	32	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland
30	Lebrach	Adolf	10	✓	male	Polish	Russia	Polish	father, mother, brother, sister, etc.	Poland



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

28

83

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of \_\_\_\_\_, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 19, 1906.																		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		
No.	Sex	Age	By whom sent	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Passenger.	Whether an Aliens.	Whether a Seaman.	Whether a Merchant.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
												Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	brother	15 m		Brother Martin Bauer					in good	no	5	8	fair	brown	none	Russia	Lviv
2	no	brother	7		Brother John Bauer							5	4		grey		Russia	Lviv
3					Brother John Bauer							4	10					
4		self	50		Brother John Bauer							5	11					
5					Brother John Bauer							5	5					
6		brother			Brother John Bauer							5	2					
7		self	5		Brother John Bauer							5	3					
8					Brother John Bauer							5						
9		brother	60		Brother John Bauer							5	5					
10		yes	parents	9	Brother John Bauer							4	9					
11		brother	5		Brother John Bauer							5	0					
12		husb	18		Brother John Bauer							4	11					
13		father			Brother John Bauer													
14		brother	5		Brother John Bauer							5						
15		brother	9		Brother John Bauer							4	10					
16		self	25		Brother John Bauer							5	3					
17		brother	37		Brother John Bauer							5	2					
18			25		Brother John Bauer							5	8					
19		brother	14		Brother John Bauer							5	8					
20		husb	26		Brother John Bauer							5						
21		father			Brother John Bauer							5						
22		self	7		Brother John Bauer							5	5					
23		yes	self		Brother John Bauer							5	7					
24		husb	15		Brother John Bauer							5	1					
25		father			Brother John Bauer													
26					Brother John Bauer													
27					Brother John Bauer													
28					Brother John Bauer													
29		brother	1		Brother John Bauer							5	6					
30		brother	9		Brother John Bauer							5	3					



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, J. P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 12 day of Nov., 1912

at

J. P. Van den Heuvel  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, painter, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 7 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE-HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at N.Y.  
Wm. J. Donoghue  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, Nov 2<sup>nd</sup>, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Date of Birth	Nationality (Country of which alien or subject.)	Place of Birth	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Specified before permanent residence.)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Leiv	Roald	26	M	fisherman	1886	Norway	Oslo	Norway	Lurøy	John H. Gamoghe	N.Y.	Yonkers
2		Alfred	3	M	fisherman	1909	Norway	Oslo	Norway	Lurøy	John H. Gamoghe	N.Y.	Yonkers
3	Leivon	Beckie	17	F	fisherman	1895	Norway	Oslo	Norway	Lurøy	John H. Gamoghe	N.Y.	Yonkers
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

6 males  
4 females

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



*Un-*

## 29

85

*Arriving at Port of*

19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DER HEIDE, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[Signature]  
MASTER

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912  
at My  
[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWORE that I have had 30 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the following List or Manifest is, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

12

day of

Nov.

1912

at

Wm. J. Dougherty  
Immigration Officer.

actual  
818  
3 bit  
821 Total  
103 SI  
11 Tr  
8 bl.

Revised  
810  
3 bit  
813 Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31 86

Nov 12 / 1912



SALOON, CABIN, AND STEERAGE *or* *ST.* MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Ryndam* sailing from *Boulogne France*, *20th November, 1912.*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Alto to— Res. Writ.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Specified before permanent residence.) State City or Town
1	<i>Pol</i>	<i>32</i>	<i>M</i>	<i>Married</i>	<i>miner</i>	<i>yes</i>	<i>France</i>	<i>French</i>	<i>France</i>	<i>Marin</i>	<i>friend. Emile Bourmelle</i>
2	<i>Abraham</i>	<i>Emile</i>	<i>36</i>	<i>M</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>...</i>	<i>my wife Margarette Emile Bourmelle</i>
3											<i>father in law John Bourmelle</i>
4											<i>one du Halage Emile Bourmelle</i>
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

*Emile Bourmelle*

*N*



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

**14**

500

61

*Arriving at Port of*

New York - 12

Nov. 12, 1912

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWORN that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 14 day of Nov, 1912  
at My  
P. J. Donoghue  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *former* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *former* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of race on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if yes, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



S. S. HYDAM (Holland American)

arrived November 12, 1912

19



from

NO.	NAME OF ALIEN	MASTERS	REASON OF ALIEN	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	EXCHANGED			WELLS		
						By	Date	Time	By	Date	Time
1	Jaroslawa	Marya (cab)	2 28	1 To bro	Bro. Stein 554 av. 52nd St. D 12 30 - 1 -						
2	Burstein	Rachel & ch (cab)	56/7	2 " sister	Bro. May 554 av. 52nd St. B 12 30 - 2 -						
3	Fialak	Anna (cab)	4 26	1 " husb	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
4	Waligara	Iiri & ch (cab)	-	2 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
5	Gomis	Wlad.	23 2	1 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
6	Kosak	Sore & Soh	26 2/3	4 " husb	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
7	Gertberg	Kalman	13 25	1 " bro	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
8	Varnierin	Umberto, wf & ch	17 19/21	1 2 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
9	Singer	Etzel	11 30	1 " bro	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
10	Kasdan	Chase	1 12	1 " sister	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
11	Wojtkiewski	Anna	3 29	1 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
12	Solaitis	Ursula	3 30	1 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
13	Reitel	Pesche	1 6	1 " sister	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
14	Kuperman	Chaje	16 2	1 " sister	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
15	Goldstein	Chaje & Soh	2 6/9	4 " husb	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
16	Vasakewicz	Olana	23 14	1 " sister	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
17	Rudzinaka	Sofia	27 2	1 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
18	Cohen	Amey	23 20	1 " uncle	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
19	Karmorosch	Schifre	23 1	1 " sister	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
20	Dongwechaitte	Ada	12 25	1 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
21	Marosehna	Julia	26 6	1	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
22	Koleszewski	Wlada	26 7	1 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
23	Kargewicz	Jonas	12 23	1 " father	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
24	Segall	Chane & bro	9 20/1	2 " tel	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
25	Schreib	Feige	23 15	1 " uncle	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
26	Scherer	Jette & sis	23 7/8	2 " father	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
27	Garauner	Lele	21 15	1 " uncle	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
28	Lachewisuite	Faon	12 16	1 " uncle	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
29	Wyslocki	Leon	27 17	1 " bro	Bro. Anna 554 av. 52nd St. B 12 30 - 1 -						
<p>Wladimir 11/12</p> <p>Wladimir 11/12</p>											



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. S. S. S.

arrived

19

M.

from

NO.	NAME OF ALIEN	MARRIED	BORN OF ALIEN	CAUSE OF DETENTION	DEPORTATION	DISCHARGED			REMARKS		
						By	Date	Time	By	Date	Time
21	Kinitz Ester	12 1	1	To husband							
22	Dadosak Carolina & Sch	6 8/10	3	" tel							
23	Tunis Wincas	19 4	1	" tel							
24	Jasinowski Ankel	13 26	1	" bro							
25	Iticovici Samuil	17 26	1	" bro							
26	Sulowska Stefania	21 24	1	" father							
27	Markman Jossel	12 17	1	" tel							
28	Fingerhut Jette & Sch	16 16.9	4	" husband							
29	Soniaka Tekla	23 18	1	" sister							
30	Belot Chava & Sch	9 26/9	4	" husband							
31	Feldman Mordcha	10 12	1	" bro							
32	Adarsky Atis	27 27	1	" bro							
33	Blochman Leib	17 27	1	" bro							
34	Kis Elise & Sch	24 26/9	4	" husband							
35	Aufmann Etel & Sch	22 16/8	3	" husband							
36	Schiff Rosa	26 26	1	" tel							
37	Michanowsky Berko	1 4	1	" bro							
38	Butnowski Anna	27 29	1								
39	Begin Anna	27 30	1	" bro							
40	Grossman Sava	22 30	1	" tel							
41	Lebowitz David	1 21	1	" tel							
42	Hochstein Chava & sis	20 29/30	2	" father							
43	Goldberg Breine & Sch	8 16/30	3	" husband							
44	Plotkin Hinde	21 12	1	" b/l							
45	Josefowicz Antoni	1 20	1	" tel							
46	Kindlin Moische	3 10	1	" bro							
47	Fudel Chaja	5 12	1	" aunt							
48	Lufman Ankel	22 12	1	" bro							
49	Oltava Sura	21 14	1	" uncle							
50	Uckerman Sura	5 22	1	" uncle							



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Snyder & S.

arrived

19

M.

from

NO.	NAME OF ALIEN	ARRIVAL		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			REMARKS		
		Day	Month			By	Date	Time	By	Date	Time
61	Hoffman Itschak	10	19	1 " bro	Am. Bklyn						
62	Dereulawsky Peral	26	1	1 " sister	Bro. Sam. 110 Saratoga St 12 30						
63	Karschenbaum Rachel & bro	9	4/5	2 " husb	906 E 18th St 13 10						
64	Wolos Josef	18	11	1 " tel	fact. Jacob. 20 Ruppert St 12 40						
65	Wolos Adam	18	8	1 " tel	Rockefeller, local						
66	Jamessowakiate Pasa.	6	30	1 " tel	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
67	Owerek Henryk	11	29	1 " tel	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
68	Klugerman Gutta & sis	21	16/7	2 " bro	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
69	Zatopany Hryko	28	21	1 " tel	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
70	-elchowska Maria	1	24	1 " bro	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
71	Pietruska Sofia	17	26	1 " uncle	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
72	Dweretaka Schaine & ch	12	29/30	2 " husb	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
73	Heisman Soseks & 4 ch	19	19/22	5 " husb	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
74	Kuper Freida ch	22	19/20	2 " husb	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
75	Sosner Scheindel	8	9	1 " bro	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
76	Dembrowska Aniela	27	18	1 " bro	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
77	Schapiro Moische	14	19	1 " father	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
78	Usarnota Jan	17	29	1 " tel	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
79	Barispolaky Itsik	6	25	1 " bro	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
80	Wakulosik Stefania	1	26	1 " tel	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
81	Plotkin Gitel	19	18	1 " sister	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
82	Waskowa Warkina	10	6	1	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
83	Phillip Elena	10	7	1 " tel	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
84	Kligerman Ester & sis	28	7/8	2 " uncle	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
85	Meierson Bertha & 3 ch	4	24/7	4 " husb	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
86	Kasimiras Ignas	27	8	1 " tel	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
87	Berenson Leib	8	23	1 " father	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
88	Oserwinaka Maryanna	20	12	1 " bro	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
89	Wiskiecius Dale	21	22	1 " sister	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						
90	Fordman Schmiel	18	24	1	Mr. B. 1 delmonte way A 15 4						



\_\_\_\_\_

arrived

19

M.

From

91

Monday 11/2



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. *Rundan* #4

arrived

19

M.

from

NO.	NAME OF ALIEN	MASSACHUSETTS		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			REMARKS		
		Group	Number	1919	1920			By	Date	Time	By	Date	Time
121	Magnusson	Victoria	6	27	1	To B/L	<i>Palmer Nat'l Alliance</i>						
122	Selwin	Welwel	4	10	1	" bro	<i>Bro. Apr 5 59 Bklyn</i>						
123	Pogaszewicz	Maria	6	12	1	" friend	<i>Can. Mus. Bion. Bklyn</i>						
124	Leb	Ride	19	12	1	" bro	<i>Bro. Chgo 15 58 Pklyn</i>						
125	Lewin	Rochel	20	9	1	" tel	<i>AT. Pildessen Bklyn</i>						
126	Slawinski	Kewery	6	3	1	" bro	<i>Bro. Roman 53 C. Bklyn</i>						
127	Krupka	Wisel	21	5	1	" bro	<i>Bro. Kewery 8 C. Bklyn</i>						
128	Gogielaka	Marianna	8	4	1	" tel	<i>AT. Pildessen Bklyn</i>						
129	Dumbranski	Paulina	28	19	1	" bro	<i>Bro. Alex. 20 C. Bklyn</i>						
130	Rydzicka	Josefa & oh	9	2/3	2	" husb	<i>Bro. Jan 82 C. Bklyn</i>						
131	Chilinski	Adam	21	3	1	" tel	<i>Bro. Greg 6 C. Bklyn</i>						
132	Label	Abram	21	4	1	" bro	<i>Bro. Oscar 436 C. Bklyn</i>						
133	Solowska	Prosa. & oh	9	11/2	2	" sister-law	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
134	Krynicka	Maria	15	29	1	" uncle	<i>Bro. And. 11 C. Bklyn</i>						
135	Schulik	Wente	5	11	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
136	Deptula	Anna	22	14	1	" ind. add	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
137	Lewin	Michal	10	15	1	" bro	<i>Bro. Beni 775 C. Bklyn</i>						
138	Antosak	Josefa	21	4	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
139	Aragnowicz	Stefania	6	25	1	" bro	<i>Bro. Jan 4 57 C. Bklyn</i>						
140	Portnoi	Wolke	9	30	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
141	Czekala	Helena	19	19	1	" tel	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
142	Kowalsik	Waska	4	19	1	" husb	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
143	Hollender	Frieda	15	25	1	" uncle	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
144	Portnoy	Gerschon	8	21	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
145	Schlafron	Beile	19	30	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
146	Kynicka	Odoska	15	30	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
147	Jablonska	Maria & oh	26	24 5	2	" husb	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
148	Feld	Wolke	19	26	1	" uncle	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
149	Trifan	Wier	28	6	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						
150	Lasniaka	Anna	5	30	1	" bro	<i>Bro. Alex. 107 C. Bklyn</i>						



S. S. Ryan #6 arrived 19 M. from

Handwritten:  $11/2$



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S. Ryndam arrived 19 M. from 94

NO.	NAME OF ALIEN	REASON FOR ALIEN				CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		1	2	3	4			By Inspector	Date	Time	1	2	3
181	Jankelinsky Benj	1822				from Hov	19 Catherine, N.Y.						
182	Nowogrod Selig	1313				from Hov	19 Catherine, N.Y.						
183	Truchman Jacob	1511				from Hov	19 Catherine, N.Y.						

2 2 2

Ryndam 11/12



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

10 No. \_\_\_\_\_

S.S. Rydman (Holl Am) arrived Nov. 12, 1911 M. from 25

No.	NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	REMARKS	ACTIONS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTS		TOTAL																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
5	1. Seldensack, Joe	II Cab	10 14 1	I P O 180	English	7/10 159 Am																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

Rendman 11/12

36773



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

ARRIVED S.S. *Sydney (Holl Am)* arrived *Nov 12, 12* *191* *M.* from *98*

No.	NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	Disposition	ACTION OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS		REPORTED	REMARKS
					Admitted	Det. - Det.	Excluded	Admitted	Admitted	Admitted	Admitted	Admitted	Admitted	Admitted	Admitted	Admitted		
19X	19	Andrasaitis, Antonina	& vari 10 2/3 2	L P C 280	Donovan													1 5 8
		Barthus, Jono																
20X	20	Krawczynski, Antoni ch & others	10/8 4	" 280	Sancos													373737
		Stanislava																
21X		Linas, Geras																
		Boimka																
		Brucyngas, Sofia																
22X	21	Ehrenin, Jankel	12 19 1	" 280	Fits													1-1
23X	22	Kastinski, Cinsedel	19 22 1	" PGT HAT	W. ec													1 1 1
24X	23	Murstein, Cantakel	21 3 1	"	Book													1 1 1
	24	Cistaker, Broine & 2 ch	20 5/7 2	"	Donovan													3-3
		Manie																
		Abe																
25X	25	Saygendska, Junina	6 14 1	I P C 240 PGT SHW Single	Sancos													666
26X	26	Smusowicz, Wincenta	2 18 1	" PGT SHW Single	Fits													121213
27X	27	Broctus, Janko	10 1 1	"	Donovan													3 3 3
28X	28	Erilonson, Avrum	17 28 1	"	Corbett													1 1 1
29X	29	Barth Heinrich	16 6 1	"	Book													1-1
30X	30	Mis, Belle	10 28 1	"	Donovan													1 1 1
31X	31	Gervanick, Isak	10 5 1	"	"													1 1 1
32X	32	Treiser, Jacob	21 6 1	"	Book													1-1
33X	33	Sabados, Maria & ch	20/1 2	"	Book													2 2 2
		Sungch																
		Sungch, Jaroslav																
34X	34	Wysotaky, Senulien	20 10 1	"	Donovan													1-1
35X	35	Jankowicz, Leiser	8 26 1	"	Feistlyzer													1-1
36X	36	Belner, Maryanna	10 10 1	"	Donovan													4 4 4
37X	37	Smith, Moruane & str	26 27/8 2	"	Book													4 4 4
		Clare																
38X	38	Higman, Jankel	10 11 1	"	Donovan													1 1 1
39X	39	Sandelsky, Alexandra	& uncls 25 27/8 2	"	ACIST													6 4 6
40X		Jankel, Jan																

Ryndam 11/12  
Ryndam 1/2

97798



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. \_\_\_\_\_

S. S. Ryndam (Holl A.)

arrived Nov 12, 191

M.

from

97

No.	NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	ACTIONS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										DEPORTED		REMARKS
				Inspected	Examined	Examined	Examined	Examined	Examined	Examined	Examined	Examined	Examined	Date	By	
40	Radomsky, David	8 20 1	I P C850	Felstynor												111
41	Stein, Jossel wi & on	8 17/6 3	" 390	"												333
	Brandel															
	Chene															
42	Radomsky Schinaki, Mendel & other 28 15/8 6	"	"	Moler												16/1/10
43	Rike															
44	Rike															
45	Seemul															
46	Kofler, Abram wi & 3 on	24 4/8 5	" Cert	Healy												5-5
47	Chale															
48	Felisch															
49	Rose															
50	Sore															
51	Antkiewicz, Abram	10 8 1	" Cert	Donovan												8-89
52	Kawnowski, Stanislaw	4 16 1	" Cert II Cab	Donoghue												444
53	Piatrech, Solomon II Cab	4 17 1	" Placed in hospital													
54	Strachmen, Moische	16 5/6 2	" Cert	Moler												222
55	Ruchel															
56	Stragis, Antoni	6 16 1	" Cert	Zanosh												666
57	Kuchmoch, Abe	4 16 1	"	Dykes												1-1
58	Feldstein, Jossel	11 11 1	" Cert	Edwards												1-1
59	Kashinowicz, Mattie & others	22 22/8 8	" Placed in Hosp	Fibs												32322
60	Atrum															
61	Chune															
62	Sourien															
63	Moische															
64	Mottel															
65	Manie															
66	Dina															
67	ARK, MITE	16 8 1	" 310 Cert	Lock												131313

Ryndam 11/12  
Ryndam 1/12

TOTAL

TOTAL



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S.S. *Ryndam* (Holl Am) arrived *Nov 18, 12* . 191 . M. from *28*

NAME	MANIFEST	CAUSE OF DETENTION	ACTS OF THE BOARD OF SPECIAL INQUIRY										REPORTED	REMARKS
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
401 50 Bajarsky, Peshe & str	9 6/8 2	1 P C Cert	Emoch											
41 51 Feige (Son Moloch in hospital														666
42 52 Morasowski, Stanislaw & vi	19 24/5 8	" Cert	Waldo											
43 53 Rosalia														
20 54 55 Rabinowicz, Ruhe	22 21	L.P.C. Faltrop	11/12/12 12:10	Faltrop	11/13 29 003									343
21 56 57 Grynshkowitz, Josef	12 18	" S.E.	11/18/12 1 pm	Budy	11/15 122 10 25									111
22 58 59 Kulberg, Gabriel	12 22	"	11/11/12 12:10 pm	Faltrop	11/16 12 25									444
23 60 61 Sadanek, Wladaw	8 4	Dep. Faltrop	11/11/12 12:10 pm	Faltrop	11/15 152 10 25									
24 62 63 Pfeffer, Berl	18 5	" Faltrop	"	Conan	11/15 152 10 25									
25 64 65 Wojnick, Leokadia	27 25	" Faltrop	"	by phone	11/15 149 10 25									
26 66 67 Zentarski, Wladislaw	23 27	" Faltrop	"	Faltrop	11/15 141 10 25									
27 68 69 Bajarsky, Muriel	9/8	L.P.C. Faltrop	11/15/12 1 pm	"	11/15 177 10 25									
28 70 71 Wylowski, Leon	27 17	" S.F.	11/16/12 11:15	Schwartz	11/16 95 10 25									
29 72 73 Epotowski, Muriel	16 20	" Faltrop	11/16/12 12:30	Faltrop	11/16 90 10 25									
30 74 75 Lechman, Alexander	1 16	Dep. Faltrop	11/16/12 12:30	Faltrop	11/16 90 10 25									
31 76 77 Aptala, Anna	11/16	L.P.C. Faltrop	11/16/12 12:30	Faltrop	11/16 90 10 25									

Ryndam 11/12



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. H. Borries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thenceforth, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. H. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912, day of NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



1

Form 100  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Holbig Olav sailing from Copenhagen

OCT 31 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Adm. to— Ref. Writ.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Excluded future permanent residence.) Date. City or Town.
1	Weidemann Hedvig	42	f	wife	je	je	danish	Denmark	John H. Olsen, Vesterbrogade 11, Copenhagen	Cuba, Havana
2	Wilken Anna	46	f	wife	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
3	Russell	7	m	child	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
4	Charlie	5	f	child	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
5	Stuehmann Charlie	34	f	wife	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
6	Holger	6	m	child	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
7	Ollo Betty	21	f	domestic	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
8	Truelien Charlie	28	f	wife	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
9	Berg-Petersen Ernst	24	m	farmer	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
10	Frigaard Emil	31	m	merchant	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
11	Frigaard-Nelson Valborg	16	f	domestic	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
12	Blech Beorg	38	m	merchant	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
13	Hapiet	47	f	wife	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
14	Christensen	67	m	old	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
15	Mathiasen Lada	14	f	child	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
16	Larson Hilda	23	f	domestic	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
17	Dankier Edal	65	f	widow	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
18	Moller Hanna	37	f	domestic	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
19	Annette	41	f	wife	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
20	Oberg Oluf	34	m	merchant	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
21	Fodis	28	f	wife	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
22	John	8	m	child	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
23	Frberg	67	f	widow	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
24	Schuliat Peter	48	m	merchant	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
25	Redstrup Ellen	26	f	wife	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
26	Paul	8	m	child	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana
27	Esther	14	f	child	je	je	danish	Denmark	mother, Rasmussen	Cuba, Havana

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

15-1136



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912, 19

No. on List	By whom	Whether over before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
									Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	no self	1902	home Prado 97			no	no	54	hairy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
2	no self	1912	husband George Nelson			no	no	53				no	Denmark	Copenhagen
3	no self	1912	husband George Nelson			no	no					no	Denmark	Copenhagen
4	no self	1905	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
5	no self	1912	home			no	no	55				no	Denmark	Copenhagen
6	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
7	no self	1900	home			no	no	58				no	Denmark	Copenhagen
8	no self	1912	home			no	no	53				no	Denmark	Copenhagen
9	no self	1912	home			no	no	59 1/2				no	Denmark	Copenhagen
10	no self	1912	home			no	no	55				no	Denmark	Copenhagen
11	no self	1912	home			no	no	54				no	Denmark	Copenhagen
12	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
13	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
14	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
15	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
16	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
17	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
18	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
19	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
20	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
21	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
22	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
23	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
24	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
25	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
26	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
27	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
28	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
29	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen
30	no self	1912	home			no	no					no	Denmark	Copenhagen



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, of the Holly Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master

Sworn to before me this NOV 12 day of 1912, at New York.

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 2 (Age).—**The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 3 (Sex).—**The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).  
**Column 4 (Married or single).—**The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 5 (Calling or occupation).—**The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *foreign* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *foreigner* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and companies should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (black).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect distinct of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20, and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

101

(4)

915.

I, G. V. Th. Borries, Surgeon of the Helsing Olav, sailing thencewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the alien named herein, and that the foregoing data of Manifest Sho. 1100 number, are, according to the best of my knowledge and belief, true and correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. Th. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912 day of NOV 12 1912 at New York

Immigration Officer

Nov 12-12

Revised

25 20 45  
and 12 56 180

22	23	45	-	4
56	12	180	-	-

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Signature

✓



2

Form 100  
Bureau of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Gullig Olan* sailing from *Christiania* *Nov 1st*, 1902

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Aids to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Lundsgren</i>	<i>Tina</i>	28	f	Domestic			United States				<i>Mr. &amp; Mrs. Edm. L. Lundsgren</i>		<i>St. Louis</i>
2		<i>Ingrid</i>	11	f	Child			United States						
3		<i>Puella</i>	9	f	Child			United States						
4		<i>Leanne</i>	5	f	Child			United States						
5	<i>Hirberg</i>	<i>Elizabeth</i>	21	f	Domestic			Sweden		<i>Philadelphia</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. L. J. Hirberg</i>		<i>Philadelphia</i>
6	<i>Wagner</i>	<i>Paul</i>	27	m	Domestic			Germany		<i>Chicago</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. P. Wagner</i>		<i>Chicago</i>
7	<i>Haen</i>	<i>Isak</i>	26	m	Student			Germany		<i>Chicago</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. Isak Haen</i>		<i>Chicago</i>
8	<i>Wallersten</i>	<i>Helen</i>	25	f	Domestic			Germany		<i>Chicago</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. H. Wallersten</i>		<i>Chicago</i>
9	<i>Karlback</i>	<i>Freda</i>	35	f	Domestic			Sweden		<i>London</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. Nils Karlback</i>		<i>London</i>
10		<i>Anna</i>	33	f	Domestic			Sweden		<i>London</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. Nils Karlback</i>		<i>London</i>
11	<i>Brostrom</i>	<i>Olga</i>	27	f	Domestic			Sweden		<i>London</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. Nils Karlback</i>		<i>London</i>
12	<i>Kanberg</i>	<i>Eva</i>	42	f	Domestic			Sweden		<i>London</i>		<i>Mr. &amp; Mrs. Nils Karlback</i>		<i>London</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

190

11-1208													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION SET APPROVED JUNE 24, 1906.				
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet, inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	no self	yes	St James	no	no	no	good	no	5 7	feet fair blue	none	Germany	Prague				
2			St James									Germany	Prague				
3			St James									Germany	Prague				
4			St James									Germany	Prague				
5	no self	yes	Sister Mrs James Roberts Philadelphia Pa	no	no	no	good	no	5 9	feet fair blue	none	Sweden	Stockholm				
6	no self	yes	James C. DeLong - Bull Chicago Ill	no	no	no	good	no	5 7	feet fair blue	none	Germany	Charlottenburg				
7	no self	yes	James C. DeLong - Bull Chicago Ill	no	no	no	good	no	5 6	feet fair blue	none	Germany	Charlottenburg				
8	no self	yes	James C. DeLong - Bull Chicago Ill	no	no	no	good	no	5 6	feet fair blue	none	Germany	Charlottenburg				
9	yes self	yes	NY 310 E 40 St NY	no	no	no	good	no	5 6	feet fair blue	none	Sweden	Bergvik				
10	yes self	yes	NY 310 E 40 St NY	no	no	no	good	no	5	feet fair blue	none	Sweden	Bergvik				
11	no self	yes	Sister Augusta Sahlgren 13 River St Worcester Mass	no	no	no	good	no	5 6	feet fair blue	none	Sweden	Trane				
12	no self	yes	Orlando, Florida	no	no	no	good	no	5 5	feet fair blue	none	Sweden	Algera				



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Holby Star, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Ships in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*L. Holst*  
Master

Sworn to before me this NOV 12 day of 1912, 1902,  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Ships' companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-4425

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that ships' companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; citizenship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

S. S.

*Holby Olov*

sailing from

*Copenhagen*

OCT 31 1912, 19

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19 103

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	Given Name					
1	<i>Johnson</i>	<i>Una</i>	29	f	<i>May 17<sup>th</sup> 1883, San Francisco Calif.</i>	<i>United States Circuit Court, Boston, Mass. Nov. 2<sup>nd</sup> 1910</i>	<i>Woman's Hospital 110 E. N.Y.</i>
2	<i>Johnson</i>	<i>Michael</i>	43	m	<i>Sept 12<sup>th</sup> 1892, Chicago, Ill.</i>	<i>Supreme Court 1<sup>st</sup> Dist. N.Y. May 14<sup>th</sup> 1906</i>	<i>73 Baker St. Lynn, Mass.</i>
3	<i>Johnson</i>	<i>Edward</i>	20	m	<i>Sept 12<sup>th</sup> 1892, Chicago, Ill.</i>		<i>2249 Park Ave. Chicago, Ill.</i>
4	<i>Johnson</i>	<i>Anna</i>	37	f	<i>Sept 1<sup>st</sup> 1888, Chicago, Ill.</i>		<i>331 W. 55 St. New York</i>
5	<i>Kelly</i>	<i>Gertrude</i>	23	f	<i>Sept 1<sup>st</sup> 1888, Chicago, Ill.</i>		<i>1760 N. Clark St. Chicago, Ill.</i>
6	<i>Johnson</i>	<i>Lige</i>	25	f	<i>March 31<sup>st</sup> 1887, Worcester, Mass.</i>		<i>Worcester, Mass.</i>

*Johnson*

6 ✓



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

4

11-622

S. S.

*Kellig Olan*

sailing from

*Christiana, Nov 1st, 1912*

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

104

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ALIENED IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	<i>Larm-Dall</i>	<i>Dina</i>	<i>56</i>	<i>f</i>	<i>not</i>	<i>Husband Professor John Hall</i>	
2	<i>Wellington Walker</i>	<i>Doymar</i>	<i>25</i>	<i>f</i>	<i>not</i>	<i>at Madison University a</i>	
3						<i>Citizen for more than 30 years.</i>	
4						<i>Husband William Wellington Kane</i>	
5						<i>Walker born in Idaho Ia. Dec 10<sup>th</sup> 1870 13th</i>	
6						<i>Hennon ex Hennon</i>	
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

*2C*

50

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. Th. Borries, Surgeon of the Helsing Olav, sailing thencewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the ~~above named~~ heroin, and that the foregoing List or Manifest Sheet, ~~to follow~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

G. V. Th. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen

OCT 31 1912, 19

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Color or Height.	Calling or Occupation.	Abil to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Stated future permanent residence.) State. City or Town.
1	Larsen	Agnes	30	f	s	domestic	ye	ye	danish	scand Denmark Copenhagen	father A. Larsen Bangsgade 19, Hleg	N. Y. N. Y.
2	Willeen	Augusta	18	f	s	ye	ye			father P. Willeen Hleg	N. Y. N. Y.	
3	Christensen	Johanne	26	f	s	ye	ye			father J. Christensen Hleg	N. Y. N. Y.	
4	Larsen	Olivia	42	f	m	ye	ye			mother Mrs. H. Larsen Hleg	N. Y. N. Y.	
5	Andersen	Albert	26	f	m	house	ye	ye		father A. Andersen Hleg	N. Y. N. Y.	
6		Fritsch	5	m	s	child	no	no		Denmark Copenhagen	mother Mrs. Schumann Hleg	N. Y. N. Y.
7		Thomsen	4	f	s	ye	ye			Denmark Copenhagen	father J. Thomsen Hleg	N. Y. N. Y.
8	Thomsen	Jerry	23	f	s	domestic	ye	ye		Denmark Copenhagen	father J. Thomsen Hleg	N. Y. N. Y.
9	Hadren	Elst	28	f	m	house	ye	ye		Denmark Copenhagen	mother Mrs. H. Hadren Hleg	N. Y. N. Y.
10	Damm	Marie	48	f	s	wife	ye	ye	danish	Denmark Copenhagen	father J. Damm Hleg	N. Y. N. Y.
11		Johanne	14	m	s	son	ye	ye		Denmark Copenhagen	mother Mrs. J. Johanne Hleg	N. Y. N. Y.
12	Nielsen	Niel Peter	66	f	m	engineer	ye	ye		Denmark Copenhagen	father J. Nielsen Hleg	N. Y. N. Y.
13	Nielsen	Andrea	42	f	s	domestic	ye	ye		Denmark Copenhagen	father J. Nielsen Hleg	N. Y. N. Y.
14	Jorgensen	Helene	19	f	s	ye	ye			Denmark Copenhagen	father J. Jorgensen Hleg	N. Y. N. Y.
15	Pedersen	Christine	36	f	s	ye	ye			Denmark Copenhagen	father J. Pedersen Hleg	N. Y. N. Y.
16	Hadren	Rasmus	24	m	s	engineer	ye	ye		Denmark Odense	father J. Hadren Hleg	N. Y. N. Y.
17	Jensen	Dorte										
18	Fryde	Ellen										
19		Carin										
20	Jacobsen	Isidor	25	f	s	domestic	ye	ye	danish	scand Denmark Copenhagen	father J. Jacobsen Hleg	N. Y. N. Y.
21	Bojaard	Hilda	35	f	m	wife	ye	ye		Denmark Copenhagen	mother Mrs. Bojaard Hleg	N. Y. N. Y.
22		Ellen	10	f	s	child	ye	ye		Denmark Copenhagen	father J. Ellen Hleg	N. Y. N. Y.
23	Thygeren	Lars P. Dine	7	m	s	pupil	ye	ye	danish	scand Denmark Odense	mother Mrs. Thygeren Hleg	N. Y. N. Y.
24	Andersen	Niel	22	m	s	engineer	ye	ye		Denmark Copenhagen	father J. Andersen Hleg	N. Y. N. Y.
25	Rasmussen	Fred	19	m	s	ye	ye			Denmark Copenhagen	father J. Rasmussen Hleg	N. Y. N. Y.
26		Fritsch	23	f	s	domestic	ye	ye		Denmark Copenhagen	father J. Fritsch Hleg	N. Y. N. Y.
27	Jorgensen	Annie	22	f	s	ye	ye			Denmark Copenhagen	father J. Jorgensen Hleg	N. Y. N. Y.
28	Hadren	Clara	22	f	s	ye	ye			Denmark Copenhagen	father J. Hadren Hleg	N. Y. N. Y.
29		Christine	25	f	s	ye	ye			Denmark Copenhagen	father J. Christine Hleg	N. Y. N. Y.
30	Rasmussen	Carl	23	m	s	bookkeeper	ye	ye		Denmark Copenhagen	father J. Rasmussen Hleg	N. Y. N. Y.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 106

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912, 19

No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Hair, Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.
1	yes self \$30.00		friend Mrs. A. Spencer 79 W-125th St. New York	no no no no good	no	5 2	healthy fair blue	no	Denmark Hleg.
2	yes self \$10.00		friend Mrs. Spencer 79 W-125th St. New York	no no no no good	no	5 2	healthy fair blue	no	Denmark Hleg.
3	yes self \$25.00	1905 Brooklyn	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 5	grey	no	Copenhagen
4	yes self yes yes 1912 N.Y.	1892	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 4	dark blue	no	Copenhagen
5	self yes yes 1910 N.Y.	1902	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 8	fair	no	Copenhagen
6	yes self yes no	1901	friend Mrs. Spencer 79 W-125th St. New York	no no no no good	no	5 5	424-8-1	no	
7	no husband yes yes 1912	1901	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 2		no	Copenhagen
8	yes self yes yes 1912	1899	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 5		no	Copenhagen
9	no self \$15.00		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 6	grey	no	Copenhagen
10	no father \$10.00		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 4	fair	no	Copenhagen
11	yes self \$10.00		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 4		no	Copenhagen
12	yes self yes yes 1912	1907	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5		no	Copenhagen
13	no self yes no		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 11	grey	no	Copenhagen
14	yes self yes no		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5		no	Copenhagen
15	no self yes no		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5		no	Copenhagen
16	yes self yes no		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5		no	Copenhagen
17									
18									
19									
20	yes self yes no		friend Mrs. Spencer 79 W-125th St. New York	no no no no good	no	5	healthy fair brown	no	Denmark Copenhagen
21	no self yes yes 1912	1902	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 7		no	Copenhagen
22	no self yes yes 1912	1902	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 7		no	Copenhagen
23	yes mother \$25.00	1904	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 6 1/2	fair fair blue	no	Denmark Odense
24	no self \$25.00		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 3		no	Copenhagen
25	no self \$25.00		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 6		no	Copenhagen
26	no self \$25.00	1902	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5		no	Copenhagen
27	yes mother yes no		brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 3		no	Copenhagen
28	yes self yes yes 1912	1902	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 3	grey	no	Copenhagen
29	yes self yes yes 1912	1902	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 3	grey	no	Copenhagen
30	yes self \$25.00	1902	brother-in-law 146 E-84th St. New York	no no no no good	no	5 8	blue	no	Copenhagen



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Holst, of the Holbig Star, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, forty-three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. Holst*  
Master Officer.

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 19 12  
at New York

*J. J. J.*  
Immigration Officer.

Immigration Officer.

15-1110

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

15-1110



Affidavit of Surgeon.

I, E. V. H. Boerries, Surgeon of the Holbig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, sent from in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

J. H. Meyer  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2

Form 500-A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav*sailing from *Copenhagen*

OCT 31 1912

19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended future permanent residence.) State. City or Town.
1	<i>Spinksgaard Arel</i>	18	<i>sales.</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>father A. P. Spinksgaard</i>	<i>Neb. Hardy.</i>
2	<i>Schur Arla</i>	24	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Schur</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
3	<i>Patterson Karen</i>	50	<i>needle</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Patterson</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
4	<i>Becker Martha</i>	27	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Becker</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
5	<i>Tabell Ingeborg</i>	22	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Tabell</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
6	<i>Schjer Clara</i>	18	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Schjer</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
7	<i>Larsen Elvira</i>	18	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Larsen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
8	<i>Jacobson Arla</i>	45	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Jacobson</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
9	<i>Andell Lilly</i>	24	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Andell</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
10	<i>Schlegel Clara</i>	18	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Schlegel</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
11	<i>Nielsen Anna</i>	23	<i>f. domestic</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Nielsen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
12	<i>William</i>	10	<i>son</i>	<i>no</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>father - in law</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
13	<i>Fogde</i>								
14	<i>Richard</i>								
15	<i>Hansen Jorgen</i>	19	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Hansen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
16	<i>Christensen Emil</i>	22	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Christensen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
17	<i>Peterson Thoma</i>	24	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Peterson</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
18	<i>Hansen</i>	11	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Hansen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
19	<i>Fogde</i>	29	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Fogde</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
20	<i>Richard</i>	22	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Richard</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
21	<i>Richard</i>	22	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Richard</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
22	<i>Richard</i>	22	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Richard</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
23	<i>Lind Karl</i>	21	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Lind</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
24	<i>Borchersen Anna</i>	21	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Borchersen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
25	<i>Hanson Anna</i>	24	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Hanson</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
26	<i>Hansen Richard</i>	11	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Hansen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
27	<i>Andersen Christia</i>	23	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Andersen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
28	<i>Solic</i>	24	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Solic</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
29	<i>Rasmussen</i>	3	<i>son</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>mother Mrs. Rasmussen</i>	<i>Ill. Chicago.</i>
30									

52

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Holbig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master Officer.

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 19 12,  
at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuban (not Negroes).  
**SPANISH-AMERICAN.**  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a (Gallo) dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of funds; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 25.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1115



Affidavit of Surgeon.

I, Dr. T. H. Borries, Surgeon of the Holby Olav, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, truly in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T. H. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912 day of 19,  
at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusmink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



3

Form No. 1  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen OCT 31 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (estimated before permanent settlement)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.					Country	City or Town	State	City or Town
1	Lamm	Armanda	43	f	domestic	ye	swedish scand	Sweden Berg	Anders Lamm	Chin	Porter
2	Pidder	Anna	51	f	housewife	ye	germanic	Haus Berlin	Anders Lamm	Chin	Porter
3		Lori	20	f	domestic	ye					
4	Andersson	Emma	39	f	cook	ye	swedish	NON IMMIGRANT ALIEN	Anders Lamm	N.Y.	N.Y.
5	Nelson	Jenny	36	f		ye		NON IMMIGRANT ALIEN	Anders Lamm	N.Y.	N.Y.
6	Olsson	Robert V.	21	f	domestic	ye	germanic	Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
7	Persson	Ellen	19	f	clerk	ye	swedish	Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
8	Jacobson	Ida	24	f	domestic	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
9	Arberg	Ida	31	f	housewife	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
10	Wilson	Agnes E.	19	f	domestic	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
11	Pärsson	Oiga	27	f		ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
12	Kåkansson	Johanna	52	f		ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
13	Håkansson	Ruth	18	f		ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
14	Andersson	Harry	40	f		ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
15	Svensson	Hilma V.	29	f		ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
16	Sjöman	Anna	30	f		ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
17	Schmidt	Peter	48	m	merch	ye	danish	Denmark	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
18	Karsen	Anders	20	f	domestic	ye		Denmark	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
19	Persson	Augusta	24	f		ye	swedish	Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
20	Svensson	Anna	20	f	housewife	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
21		Alida	5	f	child	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
22	Smith	Edith	19	f	housewife	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
23	Persson	Anna	23	f	domestic	ye	swedish	Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
24	Nelson	Matilda	30	f	cook	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
25	Olsson	Eustaf	23	m	domestic	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
26	Petersen	Carl W.	40	m	clerk	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
27	Wallengren	Anna	26	f	domestic	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
28	Andersson	Carl F.	30	m	laborer	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
29		Clara	37	f		ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn
30	Sydman	Aina	27	f	domestic	ye		Sweden	Anders Lamm	N.Y.	Brooklyn

53

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

11-1114



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

110

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.									
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.							
1	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
2	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
3	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
4	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
5	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
6	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
7	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
8	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
9	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
10	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
11	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
12	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
13	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
14	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
15	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
16	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
17	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
18	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
19	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
20	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
21	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
22	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
23	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
24	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
25	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
26	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
27	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
28	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
29	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							
30	Self	1896	brother-in-law Sam Johnson	No	No	good	no	5 4	dark	no	no	Sweden Berg							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Holst, of the Hellig Oluf, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Holst  
Master of vessel.

Sworn to before me this NOV 10 day of 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowage company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join other a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. T. H. Porries, Surgeon of the Hellig Olav, swearing thereunto,  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal  
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

111

Sworn to before me this day of NOV 12 1912, 19  
at New York

J. Mayne  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Copenhagen, OCT 31 1912, 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended future permanent residence.)
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Scholz	Rudolf	22	M	photo. grapher		Austrian	Sweden	Sweden	photo. Mrs. H. Johanson	N. Y.
2	Lindebeck	Agnes	44	F	housewife		Swedish	Sweden	Sweden	photo. father: Peter Lindebeck	N. Y.
3		Paul	17	M	housewife		Swedish	Sweden	Sweden	67 Fabriksgatan	
4	Hellgren	Alfhild	26	F	housewife		Swedish	Sweden	Sweden	Amanda Hellgren, 400 Chicago	Ill. Chicago
5	Hellin	Laria	43	F	housewife		Swedish	Sweden	Sweden	photo. sister: Mrs. Anna Lindberg	N. Y.
6	Esbensen	Laura	44	F	housewife		Swedish	Sweden	Sweden	photo. brother: John E. Hansen	N. Y.
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

41/2

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.				
1	self	no	London King Anne			no	5 7	5 7	dark brown	no		Austria	Vienna			
2	self	no	Wagon City			no	5 5	5 5	fair	no		Sweden	Stockholm			
3	self	no	mother: Laura			no	5 4	5 4	dark	no		Sweden	Stockholm			
4	self	no	5020-120 St. Chicago			no	5 3	5 3	dark blue	no		Sweden	Malmo			
5	self	no	23 Bergen St. Brooklyn			no	5 5	5 5	fair	no		Denmark	Copenhagen			
6	self	no	7304 3rd Ave Brooklyn			no	5 5	5 5	dark	no		Denmark	Copenhagen			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Holst, of the Helsing Olaf, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Holst  
Master of ship.

Sworn to before me this NOV 12 1912, day of NOV 12 1912, 19 19  
at New York

James J. Rogers  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass publisher, steel publisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, publisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, when and where).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

E. T. H. Dorries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, that give in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. T. H. Dorries

Sworn to before me this NOV 12 1912 day of 1912 at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



5

Form 100-A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Pulling Ocean sailing from Christiania Nor 1st, 1902

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	*Calling or Occupation	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Christopherson	Anna	34	Y	Trained nurse	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: Ch. Christopherson	Ill	Chicago
2	Carstad	Kari	35	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Carstad	Ill	Chicago
3	Bergstrom	Ernst	25	Y	Printer	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Bergstrom	Ill	Chicago
4	Filten	Thigdelene	18	Y	Mark	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Filten	Ill	Chicago
5	Reuter	Olne	30	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Reuter	Ill	Chicago
6	Halter	Ravner	65	Y	Leisure	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Halter	Ill	Chicago
7	Petersen	Dagmar	18	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Petersen	Ill	Chicago
8	Randers	Christine	25	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Randers	Ill	Chicago
9	Knappes	Wane	60	Y	Trained mark	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Knappes	Ill	Chicago
10	Sunde	Johanne	20	Y	Trained nurse	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Sunde	Ill	Chicago
11		Lahn	1	Y	Child								
12		Eid	9	Y	Child								
13		Salhabu	6	Y	Child								
14		Karala	7	Y	Child								
15	Andersen	Ellene	25	Y	clerk	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Andersen	Ill	Chicago
16	Hejlander	Gjardis	22	Y	clerk	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Hejlander	Ill	Chicago
17	Andersen	Emborg	24	Y	Trained nurse	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Andersen	Ill	Chicago
18		Dagmar	2	Y	Child								
19	Svensen	Elizabeth	20	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Svensen	Ill	Chicago
20	Andersen	Ellen	22	Y	Trained nurse	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Andersen	Ill	Chicago
21	Andersen	Lida	22	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Andersen	Ill	Chicago
22	Palberg	Marit	25	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Palberg	Ill	Chicago
23	Christen	Clara	10	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Christen	Ill	Chicago
24	Simonsen	Yenn	20	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Simonsen	Ill	Chicago
25	Andersen	Alvise	20	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Andersen	Ill	Chicago
26	Andersen	Christophe	20	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Andersen	Ill	Chicago
27	Christopherson	Anna	20	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Christopherson	Ill	Chicago
28	Rindhaek	Agnes	20	Y	Domestic	yes	Norway	Land	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago	Father: A. Rindhaek	Ill	Chicago
29	Rindhaek	Ellen	10	Y	Child								

55

\*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."  
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

10-1110



## 114

*Arriving at Port of* New York

NOV 12 1912

190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.												



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, to ascertain number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Holst  
Master

Sworn to before me this 10 day of NOV 10, 1902,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

13-2011

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-2115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. F. H. Horries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thenceforth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. F. H. Horries

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of NOV 12 1912, 190  
at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bosnian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



6

Form 500-A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Olling Plan* sailing from *Christiania* *Nor. 1st* 1902

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Erikson	Lina	32 5/8	f	Wife	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Tönnemark	Father Anders Svensson	N.Y.	N.Y.
2		Alfrida	11 6/8	f	Child	yes	yes							
3		Edda	8 8/8	f	Child	yes	yes							
4	Nelson	Maria	21	f	Domestic	yes	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Norway	Father Larsen	N.Y.	New York
5	Dain	Bergliot	26	f	Domestic	yes	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Norway	Father Larsen	N.Y.	New York
6	Karlsson	Christina	36	f	Wife	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Stockholm	Father Carl	N.Y.	Brooklyn
7	Dahlman	Ruth	26	f	Wife	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Stockholm	Father Carl	N.Y.	New York
8	Tengberg	Emilia	40	f	Wife	yes	yes							
9	Nelson	Olga	22	f	Wife	yes	yes							
10	Carlsson	Lina	20	f	Servant	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Borås	Father Johan		
11	Nelson	Lina	45	f	Wife	yes	yes							
12	Yarl	Gustafa	66	f	Widow	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Stockholm	Father Carl	N.Y.	Chicago
13	Bergsten	Ella	26	f	Dressmaker	yes	yes							
14	Aberg	Ingrid	25	f	Domestic	yes	yes							
15	Green	Sanna	23	f		yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Stockholm	Father Carl	N.Y.	New York
16	Bergström	Linda	30	f	Wife	yes	yes							
17		Walter	4	m	Child	no	no							
18	Carson	Hydia	30	f	Dressmaker	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Stockholm	Father Carl	N.Y.	New York
19	Johansson	Ester	21	f	Domestic	yes	yes							
20	Fredrikson	Gara	26	f		yes	yes							
21	Bergquist	Gustaf	27	m	Blacksmith	yes	yes							
22	Rihfeldt	Erika	49	f	Wife	yes	yes							



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 116

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912, 190

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.
																	Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes husband \$50.00				daughter: Victor Erikson 118-39th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 5	fair	blue	none	none	none	Sweden Tärn.
2	yes father - no					no	no	no	good	no	-	-	-	none	none	none	Sweden Kolleryd
3	yes - no					no	no	no	good	no	-	-	-	none	none	none	Sweden -
4	yes self \$10.00				Anna Sara Olaus 157 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 7	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
5	yes self \$10.00				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 6	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
6	yes self yes no				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 5	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
7	yes self yes no				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 5	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
8	yes self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 2	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
9	yes husband yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
10	yes self \$25.00				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
11	yes self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 5	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
12	no self yes no				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 2	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
13	yes self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
14	no self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 4	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
15	no self yes no				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 4	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
16	no self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 6	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
17						no	no	no	good	no				none	none	none	Sweden Kärnäs
18	yes self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
19	yes self \$25.00				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 5	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
20	yes self \$50.00				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 4	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
21	yes self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 8	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs
22	yes self yes yes				John Charles Olaus 377 St. 4th St. N.Y.C.	no	no	no	good	no	5 3	fair	blue	none	none	none	Sweden Kärnäs



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*L. Holst*  
Master

Sworn to before me this 11 day of NOV 12 1912, 1902,  
at New York

*J. J. J. J.*  
Immigration Officer.

15-2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people; and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Polish by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

15-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. H. Bonies, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

9 117

Sworn to before me this day of NOV 12 1912, 190 at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



7

Form 500-A  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kelly Olov sailing from Christianfand S. Nov 2nd 1907

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Thompson	Lina	28	f. b.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father Johan Thompson Eie	N.Y.	Watley
2	Abelrath	Sophie	19	f. b.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	F. J. Abelrath	N.Y.	New York
3	Odegard	Rane	18	f. b.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Edgards, Mandal	N.Y.	New York
4	Olsen	Kristi	19	f. b.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
5	Aagedal	Olga S.	11	f. b.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
6	Evensen	Minnie	29	f. b.	Housekeeper	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
7	Hansen	Eline	26	f. b.	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
8	---	Sigge	26	f. b.	Child	no	no	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
9	---	Josefa	26	f. b.	Child	no	no	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
10	Nelson	Therese	29	f. b.	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
11	---	Hector	6	m.	Child	no	no	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
12	---	Alice	2	f.	Child	no	no	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
13	Endresen	Eline	25	f. b.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
14	Endresen	Sigrid	17	f. b.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Edgards	Father O. Olsen, Mandal	N.Y.	New York
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

57

\*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 5 whether they are "tourists" or "in transit."  
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 112

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

190

7

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	By whom and passage paid?	Whether in possession of \$50 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Country.	City or Town.		
1	Myself + 75 No	1901	Yes	Uncle Lars G. Peterson 162 Chestnut St., Nitley, N.Y.	No	No	good	No	5	2	fair blue	No	Norway	Flakkefjord		
2	Myself + 75 No	1901	Yes	Sister Johanna Albrecht 905 E. 5 Ave., New York	No	No	good	No	5	3	fair blue	No	"	Honno		
3	Myself + 75 No	1901	Yes	Chick Minnie Olson 354 W. 75 St., New York	No	No	good	No	5	4 1/2	fair blue	No	"	Udval		
4	Myself + 75 No	1901	Yes	Sister Hanna Eriksen 500 East 70 St., New York	No	No	good	No	5	5	fair blue	No	"	Bjelland		
5	Myself + 75 No	1901	Yes	Husband Edgar Hanson 1325 N. Norman Ave Chicago, Ill.	No	No	good	No	5	3	fair blue	No	"	Mandal		
6	Myself + 75 No	1901	Yes	Husband Peter Nelson 104 S. Ave., Cranford, N.J.	No	No	good	No	5	4	fair blue	No	"	Lillstrand		
7	Myself + 75 No	1901	Yes	Convin Mrs. S. Amundson 403 East 79 St., New York	No	No	good	No	5	5	fair blue	No	"	Indrestad		
8	Myself + 75 No	1901	Yes		No	No	good	No	5	3	fair blue	No	U.S.A.	Chicago		
9	Myself + 75 No	1901	Yes		No	No	good	No	5	3	fair blue	No	Norway	Mandal		
10	Myself + 75 No	1901	Yes		No	No	good	No	5	3	fair blue	No	Norway	Stavanger		
11	Myself + 75 No	1901	Yes		No	No	good	No	5	4	fair blue	No	U.S.A.	Cranford		
12	Myself + 75 No	1901	Yes		No	No	good	No	5	5	fair blue	No	"	"		
13	Myself + 75 No	1901	Yes		No	No	good	No	5	5	fair blue	No	Norway	Mandal		
14	Myself + 75 No	1901	Yes		No	No	good	No	5	4	fair blue	No	"	"		



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, particular number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Holst  
Master

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 1912,  
at New York

James J. [Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).  
**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.  
**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write); No—No (can neither read nor write); or Yes—No (can read but not write).  
**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
**Column 9 (Race or people).**—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Belgian by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cubans (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

9

S. S.

Hellig Olav

sailing from

Christiania

NOV 1 1912, 19

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

10

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	Given Name					
1	Hall	Ingrid	23	f	Chicago, Ill. Dec 14 <sup>th</sup> 1889	Probate Court, Akron, Ohio Oct 31 <sup>st</sup> 1886	844-52 <sup>nd</sup> ave. Chicago, Ill. 150 Johnson St Akron, Ohio
2	Borgen	Ellen	54	f		Superior Court of New York Oct 2 <sup>nd</sup> 1888	143-10 <sup>th</sup> 90 St. N.Y.C.
3	Imundsen	Antonette	57	f		Supreme Court of Chatetagne Oct 4 <sup>th</sup> 1911	61 No. Linley Loc Jamestown, N.Y.
4	Fagerstrom	Ceth	30	m			
5		Elsa	27	f			
6		Linnear	3	f			
7	Lindblad	Edward	34	m		Circuit Court of Mass 22 <sup>nd</sup> July 1901	451 Mechanic St Rochester, N.Y.
8	Ellingren	Olga	23	f		Longs County Court, Brooklyn 17 <sup>th</sup> Dec. 8 <sup>th</sup> 1909	49 Broad St Rochester, N.Y.
9		Edward	14	m	Brooklyn Nov 27 <sup>th</sup> 1911		
10		Yousfine	14	f			
11	Pederson	Ceder O	26	m		Court of Common Pleas, Hudson Co. N.Y. May 9 <sup>th</sup> 1912	546 Jackson Ave Jersey City, N.J.
12	Pitt	Emmy	30	f		Husband Clarence Pitt born in Elizabeth, N.J. Oct 5 <sup>th</sup> 1876	Elizabeth, N.J.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



59

**IMPORTANT NOTICE.**—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. H. Borries, Surgeon of the Helsing Olav sitting therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. H. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19 day of  
at New York

J. H. H. H. H.  
Investigation Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Horagovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

WORK

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Holbig Olav sailing from Copenhagen OCT 31 1912 19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling	Able to read and write	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	Christensen	Ejner	22	m	sailor	yes	Danish	Scand	Denmark	Copenhagen	depts. father H. A. Christensen	N.Y.C.	
2	Hansen	Nikolus	17	m	sailor	yes	"	"	"	"	mother Adolph Christensen	N.Y.C.	
3	Nielsen	Christian	22	m	sailor	yes	"	"	"	"	mother N. Nielsen	N.Y.C.	
4	Andersen	Isaac	28	m	sailor	yes	Swedish	"	Sweden	Copenhagen	mother Sofia Christensen	N.Y.C.	
5	Ngrop	Ingolf	20	m	sailor	yes	"	"	"	"	father Ingolf Ngrop	N.Y.C.	
6	Killer	Alfred	28	m	sailor	yes	Danish	"	Denmark	Copenhagen	father Alfred Killer	N.Y.C.	
7	Rasmussen	Ejner	21	m	sailor	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	father Ejner Rasmussen	N.Y.C.	
8	Hansen	Johanne	45	f	house	yes	"	"	"	"	father Rasmussen	N.Y.C.	
9	Simonsen	Jens	27	m	sailor	yes	"	"	"	"	father Rasmussen	N.Y.C.	
10	Rangaan	Hans	23	m	sailor	yes	"	"	Denmark	Kellerup	father Rangaan	N.Y.C.	
11	Harden	Hans	67	m	sailor	yes	United States	"	United States	August 15-11 1892			
12	Johansson	Edvard	44	m	sailor	yes	Swedish	Scand	Sweden	Uppsala	brother E. Johansson	N.Y.C.	
13	Jensen	Valdemar	25	m	sailor	yes	Danish	"	Denmark	Copenhagen	father Valdemar Jensen	N.Y.C.	
14	Christensen	Toren	30	m	sailor	yes	"	"	"	"	father Christensen	N.Y.C.	
15	Lecher	Erik	20	m	sailor	yes	"	"	"	"	father Lecher	N.Y.C.	
16	Jensen	Sigvard	30	m	sailor	yes	"	"	"	"	father Jensen	N.Y.C.	
17	18												
18	18												
19	18												
20	18												
21	18												
22	18												
23	18												
24	18												
25	18												
26	18												
27	18												
28	18												
29	18												
30	18												



# WAYS.

**THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.**

*Anna Broffman*

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 122

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION OBTAINED BY INVESTIGATION NOT SPECIFIED IN FORM NO. 1																			
No.	Whether having a ticket to visit and residence.	By whom sent	Whether in possession of money	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist	Whether an Anarchist	Whether a Socialist	Whether a Communist	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
												Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	yes	Self	yes	yes	brother Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	healthy	fair	beard	colored on right arm	Denmark	Norrebro
2	yes	Self	no	no	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5				colored on arms	"	Copenhagen
3	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8 1/2				no	"	"
4	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8 1/2			blue	colored on arms	Sweden	Gothenburg
5	no	Self	no	no	brother Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8			gray	no	"	Charlevoix
6	no	Self	no	no	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7 1/2			black	no	Denmark	Aksted
7	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7 1/2				no	"	Copenhagen
8	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3			tan gray	no	"	Copenhagen
9	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11			fair gray	no	"	Copenhagen
10	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9 1/2			blue	no	"	Copenhagen
11		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9 1/2			blue	no	"	Copenhagen
12	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	1/2			healthy and blue	no	Sweden	Uppsala
13	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			fair	no	Denmark	Copenhagen
14	no	Self	no	no	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10				colored on arms	"	Roskilde
15	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	1 1/2			gray	colored on left arm	"	Aarhus
16	yes	Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov
17		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov
18		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov
19		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov
20		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov
21		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov
22		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov
23		Self	yes	yes	friend Carl Christensen 55 Rappan St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5 1/2			blue	no	"	Halskov</



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Holly Olar, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, set in in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this NOV 12 1912 day of 19 at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *former* and *form* laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *former* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *form* laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. H. Borries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thence with do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had half a years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal  
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets twenty-eight in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

G. V. H. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boisian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Holby Olar* sailing from *Copenhagen* OCT 31 1912 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Abile to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Country, State, City or Town)
1	Christensen Hauitz	41	m	laborer	yes	Danish	Scand	Denmark Copenhagen	father Jens Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
2	Glenn Emma	33	f	servant	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
3	Christensen Ellen	21	f	"	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
4	Rasmussen Larsen	21	m	farm-	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
5	Soller Otto	32	m	smith	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
6	Soller Anders	27	m	smith	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
7	Thorby Eline	25	f	needle-	yes	Danish	Scand	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
8	Johnson Dagmar	22	f	house-	yes	Swedish	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
9	Johnson Theodora	10	f	child	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
10	Rosenqvist Valborg	19	f	servant	yes	Swedish	Scand	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
11	Rasmussen Charles	19	m	"	yes	Danish	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
12	Hansen Emil	17	m	smith	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
13	Christensen Alfred	19	m	laborer	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
14	Vollmer Johanne	21	m	clerk	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
15	Nelson Alma	27	f	house-	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
16	Andersen Christine	53	f	midwife	yes	Swedish	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
17	Jensen Ingrid	25	f	house-	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
18	Nielsen Christen	21	m	laborer	yes	Danish	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
19	" Carl	18	m	"	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
20	Olsen Ingrid	26	f	laborer	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
21	Nielsen Anna	19	f	servant	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
22	Hansen Anton	45	m	laborer	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
23	" Sora	38	f	wife	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
24	" Elna	18	f	daughter	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
25	" Anita	15	m	son	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
26	" Olga	11	m	"	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
27	" Hagmar	6	m	"	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
28	" Karen	16	f	daughter	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
29	Loj Peter	26	m	joiner	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady
30	" Karen wife	18	f	wife	yes	"	"	Denmark Copenhagen	father Hans Christensen mother Mary Christensen	N.Y. Schenectady



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.												
No. on List.	By whom	Whether over before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Name, length of time, and cause.	Height.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
							Complexion.	Hair.		Eyes.	Country.	City or Town.
1	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 7"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Cio
2	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 2"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Lackjølunde
3	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 1/2"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
4	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
5	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
6	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
7	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
8	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
9	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
10	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
11	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
12	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
13	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
14	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
15	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
16	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
17	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
18	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
19	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
20	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
21	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
22	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
23	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
24	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
25	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
26	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
27	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
28	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
29	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
30	self	yes	friend Hans Jensen	no	no	5' 6"	healthy	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holot, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holot  
Master of ship.

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 19 12  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowage receipts should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowage receipts accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. T. Th. Borries, Surgeon of the Holbig Olav sailing thereunto  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had half a years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal  
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets presented in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

G. T. Th. Borries

Sworn to before me this day of NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



2

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Copenhagen* OCT 31 1912 19

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Married or Single	Religion	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Specified by passenger)		
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town	State	City or Town	
1	Schultz	Alfred	37	Man	0	540	138	411937	Danish	Scand	NON-IMMIGRANT ALIEN	Mother, Louise Schultz, 14. Copenhagen	N. Y.
2	Henriksen	Agnes	27	W	0	0	0	0	0	0	NON-IMMIGRANT ALIEN	Mother, Henriksen, 14. Copenhagen	N. Y.
3	Jensen	Johannes	24	Man	0	0	0	0	0	0	German	Aggerlaere, Helsingborg	La Alton
4	Westergaard	Niels	26	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
5	Thorsen	Karen	17	W	0	0	0	0	0	0	0	father, Jens Peter Thorsen, 14. Helsingborg	Ill Chicago
6	Hansen	Karl	22	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
7	Andersen	Anders	15	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
8	Davidsen	Anton	23	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
9	Eydenfeldt	Edward	27	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
10	Hansen	Anna	27	W	0	0	0	0	0	0	0	mother, 14. Helsingborg	Ill Chicago
11	Olsen	Anna	21	W	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
12	Andersen	Pavel	21	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
13	Christensen	Oline	19	W	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
14	Bjornsen	Lilquist	18	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
15	Nielsen	Thorhild	22	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
16	Schultz	Peta	24	W	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
17	Bengtson	Alfred	37	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
18	Westergaard	Marie											
19		Robert											
20		Reilly											
21		Walter											
22		Stuart											
23	Morgaard	Herbuid	19	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
24	Jensen	Haroline	54	W	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
25		Karl	10	Man	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
26	Anderson	Elvira	31	W	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago
27	Nielsen	Anna	23	W	0	0	0	0	0	0	0	father, 14. Helsingborg	Ill Chicago

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. Value of same will be based on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

126

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

Index

2

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS AND APPLICABLE FROM JAN. 24, 1904.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Endowed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.					
						Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	8	healthy	black	blue	no	Denmark	Copenhagen
2	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	no	Denmark	Aggersbo	
3	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	no	Denmark	Aggersbo	
4	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	no	Denmark	Aggersbo	
5	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	7 1/2	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
6	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
7	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
8	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
9	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	5 1/2	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
10	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	5 1/2	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
11	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	5 1/2	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
12	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	3 1/2	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
13	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	3 1/2	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
14	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	3	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
15	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
16	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
17	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	2 1/2	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
18	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
19	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
20	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
21	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
22	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
23	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
24	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo	
25	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	3	healthy	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo
26	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	3	healthy	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo
27	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	4	healthy	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo
28	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	4	healthy	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo
29	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	healthy	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo
30	self	185	Mr. O. A. home	no	no	no	good	no	5	6	healthy	fair	blue	no	Denmark	Aggersbo



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Holst, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. J. J.  
Master

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19 12  
at New York

J. J. J. J.  
Immigration Officer.

12-1113

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom one passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

12-1113



**Affidavit of Surgeon.**

I, G. V. H. Borries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, to wit in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

127

G. V. H. Borries

Sworn to before me this        day of NOV 12 1912, 19  
at New York

J. J. J. J.  
Investigation Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



3

Form No. 15  
Bureau of Customs and Border  
Administration Service

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helsing Olav sailing from Copenhagen , OCT 31 1912 , 19

No.	NAME IN FULL.		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Rank or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Specified future permanent residence.)	
1	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.			Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Korsmand	Georg	31	m	husb.	yes	yes	Danish	Leand	Denmark	Copenhagen	mother	Arthide Fortmont	Wisc	Menasha
2	"	Angelica	27	f	housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	Arthide	"	"
3	"	Margithe	6	f	child	no	no	"	"	"	"	"	Holbak	"	"
4	"	Angelo	4	m	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Kelda	2	f	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Twist	Christen	20	m	farm.	yes	yes	"	"	"	Naest	father	Soen Soen	Wash	Hammond
7	Petersen	Richard	21	m	musica	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	friend	H. P. Hansen	Ill	Bell Rapids
8	Hargen	Vilhelm	21	m	clerk	yes	yes	"	"	Denmark	Aarhus	father	Hansen	Ill	Chicago
9	Hansen	Anna	24	f	housewife	yes	yes	"	"	"	Boerne	mother	in law Niels Nielsen	Ill	Hammond
10	"	Rosa	3	f	child	no	no	"	"	"	"	"	Thorildsgade 16 Odense	"	"
11	"	Rasmus	27	m	farm.	yes	yes	"	"	"	Fange	father	Soen Soen	Ill	Hammond
12	"	Frein	45	f	housewife	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	friend	Hansen	Wisc	Madison
13	Andersen	Thurs	65	m	widow	yes	yes	"	"	Denmark	St. Kregely	"	St. Kregely	"	"
14	"	Hans	20	m	smith	yes	yes	"	"	"	Farsen	father	H. P. Andersen	Ill	Hammond
15	Rosengren	Christine	21	f	servant	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	father	Rosengren	Ill	Hammond
16	"	Haira	11	f	"	yes	yes	"	"	Denmark	Farsen	"	Farsen	"	"
17	Jensen	Hansine	23	f	"	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	sister	Hansen	Ill	Hammond
18	Johannsen	Anna	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Johannsen	Caroline	40	f	midwif	yes	yes	Danish	Leand	Denmark	Copenhagen	mother	in law Soen Soen	Ill	Hammond
20	"	Anna	11	f	child	yes	yes	"	"	"	"	"	Thorildsgade 16 Copenhagen	"	"
21	Johannsen	Adrian	20	m	sailor	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Kalmar	mother	Caroline Johannsen	Ill	Hammond
22	Johannsen	Anna	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Johannsen	Anna	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Johannsen	Carl	20	m	farmer	yes	yes	Swedish	Leand	Sweden	Kalmar	mother	Julia Soen	Ill	Hammond
25	Johannsen	Alfred	21	m	labour	yes	yes	"	"	Sweden	Burs	father	Julia Soen	Ill	Hammond
26	Johannsen	Carl	24	m	"	yes	yes	"	"	"	Robbsted	mother	Johanna Soen	Ill	Hammond
27	Johannsen	Carl	21	m	smith	yes	yes	"	"	"	"	father	Julia Soen	Ill	Hammond
28	Johannsen	Paula	27	f	housewife	yes	yes	Danish	"	Denmark	Copenhagen	father	Carl Soen	Ill	Hammond
29	"	Borge	2	m	child	no	no	"	"	"	"	"	Thorildsgade 16 Copenhagen	"	"
30	Hilsson	Thagrus	21	m	clerk	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Grynke	father	Hansen	Ill	Hammond

The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

12-1110



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

128

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

, 19

3

No. on List	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
									Country.	City or Town.
1	yes	no	Mother in law	no	no	5 3	dark blue	no	Denmark	Copenhagen
2	yes	no	Mr Alfred Nielsen	no	no	5 2	fair	no		
3	yes	no	921 Charles St	no	no		fair	no		
4	yes	no	R. F. D. 35	no	no		blue	no		
5	yes	no	Menasha, Wis	no	no		blue	no		
6	yes self	no	Mother in law R. Cheller Hansen	no	no	5 9	hally fair blue	no		Kangerluss
7	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 6		no		Adrian
8	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 11	blue	no		
9	yes husband	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 2	blue	no		Boysen
10	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 6	hally fair blue	no		Tange
11	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 2	blue	no		St. Charles
12	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 5	hally fair blue	no		Forsler
13	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
14	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 5	hally fair blue	no		Forsler
15	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
16	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
17	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
18	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
19	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
20	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
21	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
22	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
23	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
24	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
25	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
26	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
27	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
28	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
29	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler
30	yes self	no	Brooklyn, N.Y.	no	no	5 4	hally fair blue	no		Forsler



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Holst, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~and~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master.

Sworn to before me this NOV 12 1912, day of NOV 12 1912, 19  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

11-1119

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom one passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$50; and if less, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 22.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1119



Affidavit of Surgeon.

I, G. W. Th. Borries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. W. Th. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19 at New York

[Signature]  
Investigation Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



4

Form No. 1  
Bureau of Commerce and Labor  
Department of Commerce

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

Hellig Olav

sailing from

Copenhagen

OCT 31 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Estimated future permanent residence)	
	Family Name	Given Name								Country	City or Town		State	City or Town
1	Johannan	Nona	25	W	0	laborer	no	Turkish	Turkish	Turki	Marburo	mother Emma Johansen	Ill	Columbia
2	Norra	Wassil	44	W	0		no			"	Pargi	father Benja Nierza Pargi	Ill	Chicago
3	Lannana	Jarvil	25	W	0	8-206330 (505)	no			"	Alkarna	mother Giren Lannana		
4	harren	Peter	60	W	0	laborer	yes	Danish	Scand	Germany	Hannin	friend J. Lorensen	Ill	Stamsted
5	Jorgensen	Jens												
6	Christiam	Alburt	19	W	0	laborer	yes	Swedish	Scand	Sweden	Roffelap	mother Johanne Christiam	Pa	Erie
7	Apzelius	Chrid	27	W	0	clerk	yes				Stella	mother Auguste Apzelius	Mich	Detroit
8	Andersson	Haira	21	F	0	servant	yes				Anna	father Frederik Andersson	Mich	
9	Chila	Jan	19	W	0	laborer	yes	Russian	Russian	Denmark	Snare	friend J. J. J. J. J.	N.Y.	Parsaic
10	Gajur	Clathrine	18	F	0	servant	yes						N.Y.	Thompson Falls
11	Martinsen	Northea	33	W	0	laborer	yes	Danish	Scand	U.S.A.	Chicago	father Andreas Andersen	Ill	Chicago
12		Andrew	9	W	0	child	yes					Borne, Oklot St.		
13		Axel	8	W	0		yes					Lylland		
14		Meta	4	F	0		no					Denmark		
15		Elmar	2	W	0		no							
16	Madsen	James	46	W	0	laborer	yes	Danish	Scand	U.S.A.	Chicago	father Hans Madsen	N.Y.	Patterson
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of names will be found on back of this sheet.

11-1118







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master of ship.

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 19 12  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. Th. Borries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing the vessel, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, being the number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. Th. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

J. H. H. H. H.  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



5

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Helsing Olav sailing from Copenhagen OCT 31 1912 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (Specified before permanent admission)	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Kyyhkynen	Elli	24	f	servant	yes	yes	Finnish	Finnish	Finland	Pernaja	mother Helena Kyyhkynen Pernaja	N.Y.	Brooklyn
2	Hartwik	Anna	11	f	servant	yes	yes	"	"	"	"	father Gabriel Hartwik	N.Y.	Plainfield
3	Ohman	Jacob	32	m	smith	yes	yes	"	"	"	"	father Jacob Ohman	Ill.	Duluth
4	"	Hilma	27	f	wife	yes	yes	"	"	"	"	Eriksgatan 41	"	"
5	"	Florence	4	f	child	no	no	"	"	"	"	Helsingfors	"	"
6	"	Vincent	7	m	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
7	Talanera	Elina	27	f	wife	yes	yes	"	"	Finland	Kantajoki	father Juhon Karja	Ill.	Duluth
8	"	Kilja	4	f	child	yes	yes	"	"	"	"	Kantajoki	"	"
9	"	Alti	3	f	child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
10	Pursiainen	Ligne	28	f	wife	yes	yes	"	"	"	Wiborg	father in law	N.Y.	N.Y.
11	"	Aldegard	11	f	child	yes	yes	"	"	"	"	Lilli Pursiainen	"	"
12	"	Anna	7	f	"	no	no	"	"	"	"	Eiskalgatan 5	"	"
13	"	Egny	6	f	"	no	no	"	"	"	"	Wiborg	"	"
14	Alrikamäki	Harfa	24	f	wife	yes	yes	Finnish	Finnish	Finland	Kantajoki	father Juhon Ylipalola	Ill.	Duluth
15	"	Arne	3	m	child	no	no	"	"	"	"	Kantajoki	"	"
16	"	Elma	1	f	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
17	Koskela	Hilda	28	f	servant	yes	yes	"	"	"	"	mother Anna Karja	N.Y.	Plainfield
18	Kantamäki	Anna	21	f	"	yes	yes	"	"	"	"	mother Anna Kantamäki	Ill.	Chicago
19	Pripula	Hedwig	34	f	"	yes	yes	"	"	"	"	father Erik Pripula	"	"
20	Bengtsson	Anna	29	f	wife	yes	yes	Swedish	Swedish	Sweden	Helsing	mother in law	N.Y.	Jersey City
21	"	Rolana	3	f	child	no	no	"	"	"	"	Bengtsson	"	"
22	Nielsen	Kiel	36	m	mason	yes	yes	Denmark	Denmark	Denmark	Frederik	father Viggo Nielsen	Ill.	Chicago
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
By whom passage paid?		Weather over before in the United States and if so, when and where?		Weather going to take a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Condition of Health, Mind and Physique.		Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.																	
Name		If Yes—		Name		No		No		Feet		Eyes		No		Country																	
1	yes friend	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 4 1/2	healthy	dark grey	no	Finland	Perama																			
2	yes friend	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 8	healthy	dark grey	no	Finland	Perama																			
3	no father	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 3	healthy	light blue	no	Finland	Perama																			
4	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 9	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
5	yes husband	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 5	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
6	yes	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 5	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
7	yes	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 5	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
8	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 1	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
9	yes father	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 1	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
10	yes	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 1	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
11	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 1	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
12	yes father	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 1	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
13	yes father born in	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 1	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
14	yes father born in	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 1	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
15	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 3 1/2	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
16	yes father	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 3 1/2	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
17	yes	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 3 1/2	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
18	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5'	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
19	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 2 1/2	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
20	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 4	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
21	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 4	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
22	yes father	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 4	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			
23	yes self	1890	no	friend Mikko Karhunen 1670 25th Ave Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	5' 7	healthy	dark brown	no	Finland	Perama																			



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*L. Holst*  
Master

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 19 12,  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

D-110

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

D-110a



Affidavit of Surgeon.

133

I, A. V. H. Borries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thru the  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal  
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

A. V. H. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



6

Form 100-10  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Helsingfors* sailing from *Copenhagen* *3/4 Oct*, 191*2*.

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Place of Birth	Last Permanent Residence Country City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (If known)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.							State City or Town
1	<i>Lindberg</i>	<i>Hilda</i>	17	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
2	<i>Lindberg</i>	<i>Anna</i>	27	F. W. Wife	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
3		<i>Algot E.</i>	4	M. Son	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
4		<i>Agne O.</i>	3	M. Son	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
5		<i>Hulda J.</i>	1	F. Daughter	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
6	<i>Tilly</i>	<i>Kelga M.</i>	28	F. W. Wife	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
7		<i>Oskar W.</i>	14	M. Son	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
8		<i>Sture</i>	11	M. Son	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
9		<i>Elin</i>	9	F. Daughter	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
10		<i>Lise</i>	4	F. Daughter	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
11	<i>Kellman</i>	<i>Emmy M.</i>	16	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
12	<i>Danielson</i>	<i>Anna C.</i>	26	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
13	<i>Danielson</i>	<i>Ida I.</i>	16	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
14	<i>Campstrom</i>	<i>Wilhelm J. L.</i>	31	M. W. Machinist	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
15		<i>Elin</i>	31	F. W. Wife	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
16		<i>Erik</i>	6	M. Son	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
17		<i>Lisa</i>	3	F. Daughter	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
18	<i>Liljekvist</i>	<i>Anna</i>	45	F. W. Wife	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
19		<i>Antonia J.</i>	13	F. S. Daughter	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
20	<i>Lindqvist</i>	<i>Hulda L.</i>	17	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
21	<i>Blander</i>	<i>Kalda</i>	23	F. W. Wife	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
22	<i>Granath</i>	<i>Kilms</i>	23	F. W. Wife	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
23	<i>McCobben</i>	<i>Clara</i>	23	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
24	<i>Johansson</i>	<i>Greta</i>	28	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
25	<i>Engk</i>	<i>Oliver E. M.</i>	23	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
26	<i>Bosson</i>	<i>Erik A.</i>	17	M. S. Clerk	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
27	<i>Karlsson</i>	<i>Elin J.</i>	19	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
28	<i>Karlsson</i>	<i>Anna J. H.</i>	16	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
29	<i>Hilsson</i>	<i>Elin L. J.</i>	8	F. S. Servant	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>
30	<i>Carlsson</i>	<i>Kenny L. J.</i>	12	F. S. Daughter	Yes	Swedish	<i>Swedish</i>	<i>Swedish</i>	<i>Mother Mrs. Carlina Lindberg</i>	<i>St. Paul</i>



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

, 19

6

12	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				28	Place of Birth.	
												25	26	27	28		Country	City or Town
Age	Sex	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Pauper.	Whether a Prostitute.	Whether a Person Suffering from a Contagious Disease.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.			
1	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 2	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
2	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
3	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
4	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
5	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
6	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
7	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
8	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
9	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
10	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
11	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
12	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
13	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
14	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
15	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
16	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
17	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
18	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
19	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
20	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
21	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
22	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
23	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
24	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
25	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
26	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
27	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
28	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
29	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar
30	Y	Augt 25-10		Amst. Mr. Michael Smith								5 4	Swedish	Blue	None		Sweden	Kalmar



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master

Sworn to before me this NOV 19 day of 1912,  
at New York

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 3 should be either M (male) or F (female).

Column 4 (Married or single).—The entry in column 4 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 5 (Calling or occupation).—The entry in column 5 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIES.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



**Affidavit of Surgeon.**

I, G. V. Th. Borries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing there with, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. Th. Borries

Sworn to before me this day of NOV 12 1912, 19  
at New York

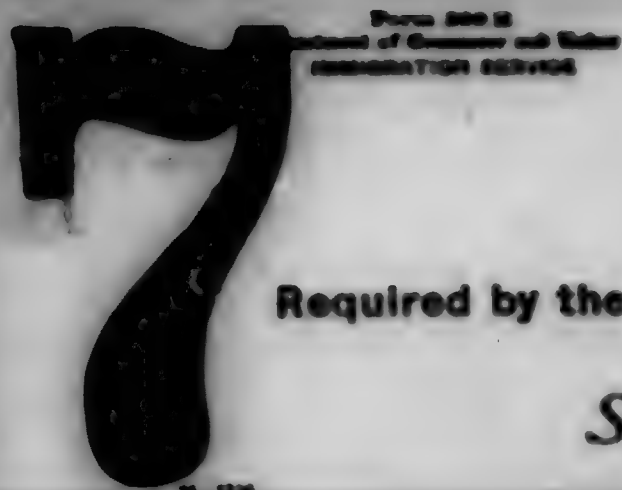
J. H. Regan  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russenak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Dane, and Swede).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.





SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *"Hellig Olav"* sailing from *Copenhagen*, *31<sup>st</sup> October*, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Laderup</i>	<i>Nils</i>	<i>30</i>	<i>M.</i>	<i>Farmer</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Danish</i>	<i>Danish</i>	<i>Sweden</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
2	<i>Rosqvist</i>	<i>Tola</i>	<i>32</i>	<i>F.</i>	<i>Wife</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
3	<i>Hilander</i>	<i>Harry A.</i>	<i>16</i>	<i>F.</i>	<i>Student</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
4	<i>Petersen</i>	<i>Nils G. W.</i>	<i>19</i>	<i>M.</i>	<i>Farmer</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
5	<i>Petersen</i>	<i>Helene D. M.</i>	<i>17</i>	<i>F.</i>	<i>Student</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
6	<i>Petersen</i>	<i>Emma L.</i>	<i>16</i>	<i>F.</i>	<i>Student</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
7	<i>Laderup</i>	<i>Kalda</i>	<i>30</i>	<i>F.</i>	<i>Farmer</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
8	<i>Carlson</i>	<i>Oscar M.</i>	<i>18</i>	<i>M.</i>	<i>Farmer</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
9	<i>Laderup</i>	<i>Emma</i>	<i>36</i>	<i>F.</i>	<i>Farmer</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Kalmar</i>	<i>John, his joint brother</i>	<i>Chicago</i>	<i>Ill.</i>
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

*John A. Carlson*

*9*







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, none in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

10-4185

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Stowship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CHINA.

The term "Chinese" refers to the Chinese people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that stowship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; stowship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

10-4115



Affidavit of Surgeon.

137

I, G. V. H. Porries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thencewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. H. Porries 23

Sworn to before me this NOV 12 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruseniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



8

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Helsing* sailing from *Copenhagen* *Oct. 31*, 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Adm. to—	Nationality	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came		Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.			Res. With	(Country of which citizen or subject.)		Country	City or Town		State	City or Town
1	Liljequist	Edvin C.	18	son	workman	Les	Swedish	Sweden	Copenhagen	Helsingborg	Ed. Steger	Ill.	Chicago
2	Salomonson	Anna F.	21	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Copenhagen	Ed. Salomonson	Pa.	Philadelphia
3	Vilsson	Agnes	32	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
4	Perman	Elaine H.	22	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
5	Andersson	Esther H.	16	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
6	Vilsson	Anna	36	mother	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
7	"	Anna	10	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
8	"	Anna	8	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
9	"	Otto	6	son	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
10	Swenson	Karl H.	20	son	workman	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
11	Andersson	Johan E.	18	son	workman	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
12	Vilsson	Jenny H.	17	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
13	Johanson	Ida	46	mother	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
14	"	Irene	4	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
15	Crutech	Oscar E.	16	son	workman	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
16	Johanson	Fritz H.	17	son	workman	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
17	Johanson	Anna P.	28	mother	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
18	"	Marta L.	6	daughter	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia
19	"	Johan S.	2	son	maid	Les	Swedish	"	Sweden	Denner	Agnes Vilsson	Pa.	Philadelphia

*Handwritten signature and date*

68

As indicated residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.



8

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

, 19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED JUNE 10, 1906.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.			
1	See my uncle \$2.50		By uncle William Penn Box 89 Bergen Sec.	no worse no good no	5 5 1/2	fair blond blue	Latent 4 spots on left hand	Sweden	Umeå							
2	See myself \$2.50		By sister Bertha Sigurdson East Amherst Pa.	no worse no good no	5 6	fair dark brown	name	Sweden	Västerås							
3	See myself \$2.50		By cousin Mrs. Anna Clark Laguna, Arizona	no worse no good no	5 2	fair dark blue	name	Sweden	Breared							
4	See myself \$2.50		By sister Mrs. Anna Clark Laguna, Arizona	no worse no good no	5 8	fair blond brown	name	Sweden	Breared							
5	See myself \$2.50		By sister Mrs. Anna Clark Laguna, Arizona	no worse no good no	5 8	fair blond blue	name	Sweden	Harplinge							
6	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 5	fair dark brown	name	Sweden	Barkåre							
7	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	-	fair blond blue	name	Sweden	Barkåre							
8	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	-	fair brown blue	name	Sweden	Barkåre							
9	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	-	fair brown blue	name	Sweden	Barkåre							
10	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 5	fair blond blue	name	Sweden	Höganäs							
11	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 8	fair brown brown	name	Sweden	Berge							
12	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 6	fair brown brown	name	Sweden	Höganäs							
13	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 6	fair brown blue	name	Sweden	Tostarp							
14	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	-	fair blond blue	name	Sweden	Chisago							
15	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 10 1/2	fair brown brown	name	Sweden	Helsingborg							
16	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 5	fair blond blue	Latent 4 spots on left hand	Sweden	Björp							
17	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	5 6	fair brown blue	name	Sweden	Stenunge							
18	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	-	fair blond blue	name	Sweden	Stenunge							
19	See myself \$2.50		By husband Tils B. Nilsson	no worse no good no	-	fair blond blue	name	Sweden	Stenunge							



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~and~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. J. Mada  
Master

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

J. J. Mada  
Immigration Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

139

I, Dr. Th. Dornier, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twentyfour in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Th. Dornier

Sworn to before me this day of NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



9

BALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Christiania* the *1<sup>st</sup>* of November, 191*2*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came		Final Destination (if intended to remain permanently)
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town		City or Town
1	Nilsen	Valborg	36	f	housewife	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Spilstad	N.Y. Brooklyn
2	Nilsen	Rolf	5	m	Boy	no	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Spilstad	N.Y. Brooklyn
3	Nilsen	Clas	3	m	Boy	no	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Spilstad	N.Y. Brooklyn
4	Nilsen	Arne	2	m	Boy	no	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Spilstad	N.Y. Brooklyn
5	Flystad	Solveig	23	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Flystad	N.Y. Brooklyn
6	Borg	Ingrid	26	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Borg	N.Y. Brooklyn
7	Gledgaard	Arthur	14	m	Student	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Gledgaard	N.Y. Brooklyn
8	Hogstvedt	Olga	25	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hogstvedt	N.Y. Brooklyn
9	Dahl	Ludvig	24	m	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Dahl	N.Y. Brooklyn
10	Dahl	Johanne	24	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Dahl	N.Y. Brooklyn
11	Dahl	Einar	10	m	Boy	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Dahl	N.Y. Brooklyn
12	Dahl	Alva	11	f	Girl	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Dahl	N.Y. Brooklyn
13	Hansen	Marie	24	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hansen	N.Y. Brooklyn
14	Hansen	Kristen	11	f	Girl	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hansen	N.Y. Brooklyn
15	Hansen	Louise	11	f	Girl	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hansen	N.Y. Brooklyn
16	Hansen	Therese	9	f	Girl	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hansen	N.Y. Brooklyn
17	Hansen	Eddy	3	m	Boy	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hansen	N.Y. Brooklyn
18	Lynjaas	Gjerdie	3	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Lynjaas	N.Y. Brooklyn
19	Sand	Olsona	43	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Sand	N.Y. Brooklyn
20	Thorgeim	Mathilde	22	f	Shopper	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Thorgeim	N.Y. Brooklyn
21	Beigerson	Nils	26	m	Journalist	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Beigerson	N.Y. Brooklyn
22	Hermanson	Abbe	14	m	Student	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hermanson	N.Y. Brooklyn
23	Hermanson	Abel	19	m	Student	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hermanson	N.Y. Brooklyn
24	Ederson	Gunda	17	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Ederson	N.Y. Brooklyn
25	Stabroed	Karl Johan	29	m	Student	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Stabroed	N.Y. Brooklyn
26	Chen	Therese	18	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Chen	N.Y. Brooklyn
27	Hansen	Christian	35	m	Seaman	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Hansen	N.Y. Brooklyn
28	Bergquist	Emilia	27	f	Domestic	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Bergquist	N.Y. Brooklyn
29	Widing	Helmer	19	m	Student	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Widing	N.Y. Brooklyn
30	Ericksen	Soren	19	m	Student	yes	Scand	Norway	Norway	Boken, Holmestrand	Father: Mr. Ericksen	N.Y. Brooklyn



9

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List	By whom was passage paid?	Whether over before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.			
1	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
2	father		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
3						good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
4						good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
5	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
6	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
7	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
8	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
9	yes brother \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
10	yes husband		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
11	yes father		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
12	yes		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
13	no self					good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
14						good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
15						good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
16						good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
17						good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
18	yes friend \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
19	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
20	yes friend \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
21	yes brother \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
22	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
23	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
24	yes friend \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
25	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
26	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
27	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
28	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
29	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			
30	yes self \$25 per month		husband Oscar Nilsson			good	no	57	fresh	blue	none	Norway	Bodø			



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19 1912, at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).  
Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.  
A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).  
Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.  
Column 7 (Race or people).—The list of race or people on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

EUROPEAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).  
SPANISH-AMERICAN.  
"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and the Islands) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.  
Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

141

I, G. V. H. Davies, Surgeon of the Helsing Olav, saking thereunto  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal  
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

G. V. H. Davies

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens  
sprang and the language they speak. The original stock or blood shall  
be the basis of the classification independent of language. The mother  
tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



10

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

in accordance with the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Christiania, the 1<sup>st</sup> of November, 1912*

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Calling or Occupation	Place of Birth	Nationality	Place of Birth	Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Wellander Emma	26	f	Housewife	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Anders Jensen	Ill Chicago
2	Wellander Ture	6	m	Boy	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Anders Jensen	Ill Chicago
3	Kotke Aagot	18	f	Dom	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Hauger	Father: Johan Nodal	New York
4	Falgren Gerda	25	f	Dom	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Bjork	Father: Aug. Falgren	19 Brooklyn
5	Falgren Hulda	17	f	Dom	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Bjork	Father: Aug. Falgren	19 Brooklyn
6	Falgren Johan	20	m	Laborer	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Bjork	Father: Aug. Falgren	19 Brooklyn
7	Lindfors Carl	18	m	Laborer	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Bjork	Father: O. Lindfors	19 Brooklyn
8	Mjohaugen Knut	19	m	Farmh.	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Hallingdal	Father: Knut Olsen	New York
9	Erikson August	28	m	Blacksmith	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut & Anderson	New York
10	Sjogren Olof	20	m	Farmh.	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Erik Sjogren	New York
11	Sjogren Ture	17	m	Farmh.	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Erik Sjogren	New York
12	Soderstrom Frank	24	m	Amundsen	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Lars Soderstrom	New York
13	Paulsen Emma	34	f	Housewife	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Paulsen	New York
14	Edviken Hemmie	24	f	Housewife	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Edviken	New York
15	Bochman Borghild	23	f	Housewife	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Bochman	New York
16	Johannessen Ragna	27	f	Housewife	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Johannessen	New York
17	Lindholdt Marie	24	f	Shopper	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Lindholdt	New York
18	Andersen Ingeborg	30	f	Housewife	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Andersen	New York
19	Andersen Oscar	2	m	Boy	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Andersen	New York
20	Knudsen Martina	24	f	Housewife	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Knudsen	New York
21	Knudsen Karoline	62	f	Old Housewife	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Knudsen	New York
22	Olson Martina	17	f	Housewife	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Olson	New York
23	Johnson Rada	20	f	Housewife	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Johnson	New York
24	Rasmussen Tora	18	f	Servant	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Rasmussen	New York
25	Ekland Victor	19	m	Waiter	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Norway	Oslo	Father: Knut Ekland	New York
26	Janson Elie	29	f	Book	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Janson	New York
27	Janson Dagmar	21	f	Dom	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Janson	New York
28	Erikson Eskar	20	m	Laborer	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Erikson	New York
29	Anderson Marie	16	f	Housewife	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Anderson	New York
30	Goldberg Rada	21	f	Housewife	Sweden	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden	Oslo	Father: Knut Goldberg	New York



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

142

10

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

, 19

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25 26 27 28 29			
No.	By whom paid?	Amount paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, inches.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.				
								Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.			
1	self	\$25	Chicago	Husband, Aug. Willander 1745 North of Chicago St	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Whimland		
2	father	\$20	Chicago	Uncle, Aunt Olsen 256 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
3	self	\$10	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
4	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
5	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
6	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
7	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
8	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
9	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
10	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
11	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
12	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
13	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
14	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
15	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
16	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
17	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
18	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
19	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
20	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
21	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
22	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
23	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
24	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
25	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
26	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
27	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
28	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
29	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		
30	self	\$25	Chicago	Brother, Carl Olsen 192 W. 12th St. Chicago	no	no	5 8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Chicago		



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Holst, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 1912,  
at New York

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

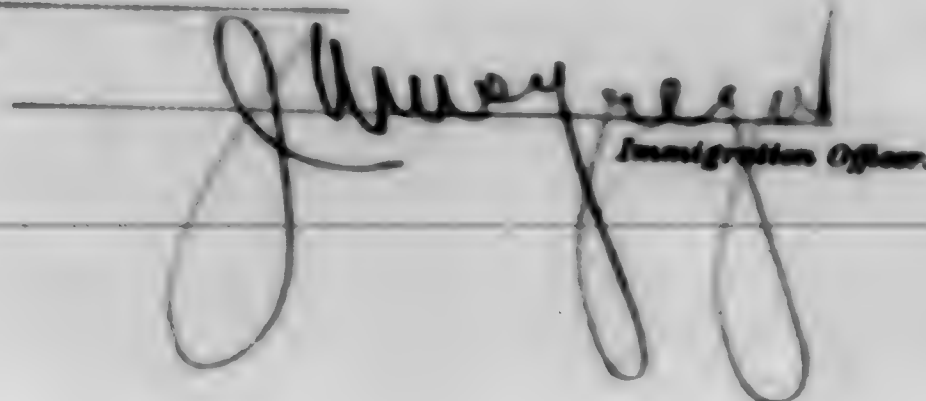


**Affidavit of Surgeon.**

I, G. V. H. Bouries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing thence with, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets herewith number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

143

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of NOV 12 1912, 19  
at New York

  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hellig Olav sailing from Christiania the 1<sup>st</sup> of November, 1912

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mns.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Hallbrand	Johanna	33	f	m	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Vanabro	Brother: Carl / Bengtson Eagles, Calmar	Ill Chicago
2	Hallbrand	Frída	12	f	s	Girl	yes	yes	"	"	"	"	"	"
3	Hallbrand	Olga	9	f	s	Girl	yes	yes	"	"	"	"	"	"
4	Hallbrand	Ellen	5	f	s	Girl	no	no	"	"	"	"	"	"
5	Hallbrand	Helga	4	f	s	Girl	no	no	"	"	"	"	"	"
6	Hallbrand	Anna	4	f	s	Girl	no	no	"	"	"	"	"	"
7	Oahlberg	Hilmar	18	m	s	School	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Norva	Father: Bengt Dahlberg Grandfather: Sweden	Minneapolis
8	Hall	Karen	25	f	s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Norva	Father: Ole Langsund Grandfather: Sweden	NY New York
9	Russet	Hanna	25	f	s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Norva	Father: Lauritz Russet Grandfather: Sweden	Pa Philadelphia
10	Olun	Josphine	35	f	s	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Apprent: Elise Johnsen Grandfather: Tr. hald	La Paraport
11	Trulsen	Ole	28	m	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Norva	Father: Ole Trulsen Grandfather: Sweden	Minneapolis
12	Trulsen	Sigrid	21	f	s	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Norva	Father: Ole Trulsen Grandfather: Sweden	Minneapolis
13	Blomberg	Lucilia	18	f	s	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Bygged	Father: Ole Blomberg Grandfather: Sweden	NY Brooklyn
14	Westlund	Oscar	21	m	s	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stora Skol	Father: Ole Westlund Grandfather: Sweden	NY New York
15	Johannessen	Selma	31	f	s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Johannessen Grandfather: Sweden	La Paraport
16	Frost	Carl	19	m	s	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Bygged	Father: Ole Frost Grandfather: Sweden	La Shalford
17	Lindén	Ellen	41	f	s	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Norva	Father: Ole Lindén Grandfather: Sweden	Minneapolis
18	Sigge	Victor	24	m	s	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Norva	Father: Ole Sigge Grandfather: Sweden	Minneapolis
19	Tringout	Aron	22	m	s	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Norhiping	Father: Ole Tringout Grandfather: Sweden	Ind Waltham
20	Holm	Martin	19	m	s	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Norhiping	Father: Ole Holm Grandfather: Sweden	Ind Waltham
21	Underson	Carl	20	m	s	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Norhiping	Father: Ole Underson Grandfather: Sweden	Ind Waltham
22	Ljungberg	Edfred	24	m	s	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Ljungberg Grandfather: Sweden	NY New York
23	Soarstad	Johanne	27	f	s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Soarstad Grandfather: Sweden	Ind Waltham
24	Lillebrødt	Sofie	24	f	s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Lillebrødt Grandfather: Sweden	Ind Waltham
25	Lillebrødt	Hansine	21	f	s	Dom.	yes	yes	"	"	"	"	Father: Ole Lillebrødt Grandfather: Sweden	Ind Waltham
26	Clarsen	Olav	37	m	s	School	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Clarsen Grandfather: Sweden	Ind Waltham
27	Johanson	Trif	18	m	s	Boy	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Tr. hald	Father: Ole Johanson Grandfather: Sweden	Ind Waltham
28	Andersen	Penney	18	f	s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Andersen Grandfather: Sweden	Ind Waltham
29	Carlson	Trif	20	f	s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Carlson Grandfather: Sweden	Ind Waltham
30	Recklöv	Mara	19	f	s	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tr. hald	Father: Ole Recklöv Grandfather: Sweden	Ind Waltham



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

104

11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT APPLICABLE JAN. 24, 1900.																																	
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29	
No.	Sex	Age	By whom passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Pauper.	Whether a Professional Criminal.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Scars or Tattoos.	Place of Birth. Country. City or Town.																	
1	yes	husband	yes	no		Husband: Johan A. Ståhlund 602 E. Franklin St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Vasteras																	
2	yes	father	no	no		Father: Johan A. Ståhlund 602 E. Franklin St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Vasteras																	
3	yes	mother	no	no		Mother: Johanna Ståhlund 602 E. Franklin St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Vasteras																	
4	yes	brother	no	no		Brother: Johan A. Ståhlund 602 E. Franklin St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Vasteras																	
5	yes	brother	no	no		Brother: Johan A. Ståhlund 602 E. Franklin St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Vasteras																	
6	yes	brother	no	no		Brother: Johan A. Ståhlund 602 E. Franklin St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Vasteras																	
7	yes	self	yes	no		Friend: Peter Gjeng Rochester, Minn.	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Vasteras																	
8	yes	self	yes	yes	yes	815 E. 12th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh fair blue	none	Norway & Land																	
9	yes	self	yes	yes	yes	881 Spruce St. Philadelphia, Pa.	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh fair blue	none	Norway Nordmark																	
10	yes	self	yes	yes	yes	Seiken Augustin Lund 637 E. 12th St. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh fair blue	none	Norway To hold																	
11	no	uncle	yes	no		Uncle: Eli. Olsen Haugen	no	no	no	no	good	no	5 4	fresh fair blue	none	Norway Nes																	
12	no	uncle	yes	no		Uncle: Peter P. O. Hauke Haugen	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Norway Nes																	
13	yes	father	yes	no		Father: Wilhelm Blomberg 2911 Broadway St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5 3	fresh fair blue	none	Sweden Skellefteå																	
14	yes	self	yes	no		Friend: Carl & Gustafson 22 Jefferson St. Jamaica, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh fair blue	none	Sweden Skellefteå																	
15	yes	self	yes	no		Friend: Augustin Lund 637 E. 12th St. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh fair blue	none	Sweden Skellefteå																	
16	yes	uncle	yes	no		Friend: E. J. Lundgren Hawthorne, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Skellefteå																	
17	no	self	yes	yes	yes	Friend: E. J. Lundgren Hawthorne, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5	fresh fair blue	none	Norway & Land																	
18	yes	self	yes	no		Friend: E. J. Lundgren Hawthorne, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Sweden Norra																	
19	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 11	fresh fair blue	none	Sweden Norra																	
20	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh fair blue	none	Sweden Norra																	
21	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 4	fresh fair blue	none	Sweden Norra																	
22	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 4	fresh fair blue	none	Sweden Norra																	
23	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 4	fresh fair blue	none	Sweden Norra																	
24	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 8	fresh fair blue	none	Norway Brønnøysund																	
25	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh fair blue	none	Norway Skellefteå																	
26	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh fair blue	none	Norway Skellefteå																	
27	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 7 1/2	fresh fair blue	none	Norway Skellefteå																	
28	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5	fresh fair blue	none	Sweden Skellefteå																	
29	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5	fresh fair blue	none	Norway Skellefteå																	
30	yes	self	yes	no		Friend: Herman Norra % Swedish Club, Wallsten, Ind.	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh fair grey	none	Norway & Land																	



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, E. Holst, of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Holst  
Master, Officer.

Sworn to before me this NOV 12 1912, day of NOV 12 1912, 19 12,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-95, Philadelphia.

**Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 18 to 20.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. H. Borries, Surgeon of the Holbig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. H. Borries

Sworn to before me this NOV 12 1912 day of 19,  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



12

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olov* sailing from *Christiania* the *1<sup>st</sup>* of *November*, 191*2*

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Mar. Status	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place or People	Last Permanent Residence	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came		Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.						Country	City or Town		State	
ADMITTED													
1	Halvorsen	Olle	20	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Nittedal	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
2	Pettersen	Johan	37	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
3	Edvard	Algot	25	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
4	Vilva	Lars	20	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
5	Opheim	Sigurd	15	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
6	Langebreen	Olof	39	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
7	Vikheim	Edvard	21	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
8	Bladh	Ture	24	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
9	Christophersen	Edvin	26	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
10	Skilum	Jenny	20	✓	S	Swedish	yes	Norway	Scand	Norway	Chr	Olle Halvorsen's father	Ill Chicago
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

72

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
† List of names will be found on back of this sheet.

11-1110



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INVESTIGATION MAY APPROVED JUNE 20, 1902.															
No.	By whom passage paid?	Weather over before in the United States; and if so, when and where?	Weather going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
								Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.	
1	friend \$15		David Adolf T. Thorsen 2958 W. Vanhook Ave. Chicago Ill	no	no	no	good	no	5 5	feet	red	blue	none	Norway	Norfolk
2	self \$10	11-12	172 Central Ave Brooklyn	no	no	no	good	no	5 6	feet	fair	blue	none	Norway	Oslo
3	self \$15		Charles Andrew Magnusson 101 West 10th St. N.Y.	no	no	no	good	no	5 9	feet	fair	blue	none	Sweden	Arvika
4	self \$10	11-12	Thorstein Steinar Brandeville 101 West 10th St. N.Y.	no	no	no	good	no	5 8	feet	fair	blue	none	Norway	Fundhorn
5	self \$10	11-12	Thorstein Steinar Brandeville 101 West 10th St. N.Y.	no	no	no	good	no	5 5	feet	fair	blue	none	Norway	Fundhorn
6	self \$10	11-12	Brother Andrew Ingvaldson 361 15th St. S. Brooklyn	no	no	no	good	no	5 5	feet	fair	blue	birthmark on right hand	Norway	Norfolk
7	self \$10		Peter Alfred 3 State St. New York	no	no	no	good	no	5 7	feet	fair	blue	none	Norway	Norfolk
8	self \$10		Brother Erik Bladde Box 122 Campbell Ave. Rochester, N.Y.	no	no	no	good	no	5 7	feet	fair	blue	none	Sweden	Bjorne
9	self \$10	11-12	Scand. Seafarers Home 172 Central St. Brooklyn	no	no	no	good	no	5 7	feet	br.	blue	none	Norway	Oslo
10	self \$10		Comin. Mrs. Michael Erickson Box 4 Maynard, Minn.	no	no	no	good	no	5 5 1/2	feet	br.	brown	none	Norway	Oslo



I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master

Sworn to before me this 12 day of NOV 12 1912, 19 12  
at New York

Immigration Officer

### INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Ships' company should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

#### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

#### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

#### SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

#### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

#### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

#### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that ships' company accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom one passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

147

I, G. V. H. Boerries, Surgeon of the Helsing Olav, sailing thencewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. V. H. Boerries

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Romanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hornegovian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



13

BALCON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hellig Olav"

sailing from Christiania September 1st

1912

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Abile to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Place or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (If intended to remain permanent resident.) State. City or Town.
1	Eastman	26	Male	Electrician	Yes	Norway	Scand.	NON-IMMIGRANT, ALIEN New York	Sister: Gust. Eastman	N.Y. New York
2	Haas	19	Male	Milliner	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: Elias Haas	N.Y. New York
3	Laas	32	Male	Com. labor	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: Jacob Laas	N.Y. New York
4	Andersen	33	Male	Thamesite	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Andersen	Chicago
5	Andersen	33	Male	Child	None				Brother: P. C. Andersen	Chicago
6	Andersen	33	Male	Thamesite	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Andersen	Chicago
7	Jonsen	27	Male	Thamesite	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Jonsen	N.Y. New York
8	Harstad	12	Male	Thamesite	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Harstad	N.Y. New York
9	Harstad	15	Male	Child	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Harstad	N.Y. New York
10	Laas	22	Male	Com. labor	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Laas	N.Y. New York
11	Salomonson	17	Male	Thamesite	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Salomonson	N.Y. New York
12	Carlson	34	Male	Thamesite	Yes	Norway	Scand.	Norway Trondheim	Brother: P. C. Carlson	N.Y. New York



14-74/13  
13  
nited States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

- 19

[illegible]



Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master of vessel.

Sworn to before me this 10 day of NOV 1912, 19 12  
at New York

J. J. J.  
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. H. Berries, Surgeon of the Hellig Olav, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, to wit in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19

at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# 14

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hullig Mar* sailing from *Christiana* *Nov 1st* 1912

No. on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject.)	(Race or People)	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination	
	Family Name	Given Name				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Jacobson	Kenny Mathilda	23	F	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Jacob Persson	NY	New Rochelle
2	Eriksson	Maria Christina	56	F	Wife	yes	yes	Sweden	"	"	Hedgemo	Son	NY	New Rochelle
3		Carl Albert	20	M	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Hedemo	C. B. Eriksson, Morgård	NY	New Rochelle
4		C. O. Martin	14	M	1st Child	yes	yes	Sweden	"	"	"	"	"	"
5	Hedqvist	Carl August	34	M	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Lundby	Wife Emma Hedqvist	NY	New Rochelle
6	Jurings	Mathilda Maria	24	F	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Carl Erik Andersson	NY	New Rochelle
7		Emma Cecilia	4	F	1st Child	yes	yes	Sweden	"	"	"	"	"	"
8		Kenneth Herman	1	M	1st Child	yes	yes	Sweden	"	"	"	"	"	"
9	Eriksson	Alexander Oscar	29	M	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Oscar Eriksson	NY	New Rochelle
10	Hunter	August Adolf	33	M	1st Servant	yes	yes	Sweden	"	"	Stockholm	Father C. E. Carlsson	NY	New Rochelle
11		Hanna Maria	26	F	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	"	NY	New Rochelle
12		Carl Gustaf	1	M	1st Child	yes	yes	Sweden	"	"	"	"	"	"
13	Lindberg	Emma Maria	30	F	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father in law S. J. Lindberg	Ill	Chicago
14		Hugo	7	M	1st Child	yes	yes	Sweden	"	"	"	"	"	"
15		Adela	3	F	1st Child	yes	yes	Sweden	"	"	"	"	"	"
16	Jocleson	Gerda Sophia	26	F	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Carl Erik Andersson	NY	New Rochelle
17	Wahlstrom	Hilma Sophia	23	F	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Carl Erik Andersson	NY	New Rochelle
18	Larsson	Carl Gustaf	48	M	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Father Carl Erik Andersson	NY	New Rochelle
19	Andersson	Angela Mathilda	22	F	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Waddo	Father Carl Erik Andersson	NY	New Rochelle
20	Oleson	Ulla Christina	16	F	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Waddo	Father Carl Erik Andersson	NY	New Rochelle
21	Hagman	Olga Sophia	26	F	1st Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Waddo	Father Carl Erik Andersson	NY	New Rochelle
22	Andersson	Hilma Sophia	30	F	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Chicago	Father J. P. Johnson	Ill	Chicago







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Holit of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~in number~~, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of NOV 12 1912, 19\_\_\_\_  
at New York

*[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

11-1110

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).**—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).**—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).**—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).**—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, team puller, steel puller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, puller, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).**—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).**—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).**—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes)).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).**—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (First destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to each final destination).**—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).**—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$10; and if so, how mark).**—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-95, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Columns 19 to 21.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1110



Affidavit of Surgeon.

151

I, G. V. H. Davies, Surgeon of the Helsing Olav, sailing there with  
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal  
University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourty in number, are, according  
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

G. V. H. Davies

Sworn to before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rumeniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# 15

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Require the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hedvig Alar sailing from Christiania Nov 1<sup>st</sup> 1912

No. on List	NAME IN FULL	Age	Sex	Color	Religion	Nationality	Place of Birth	Last Permanent Residence	Final Destination
	Family Name	Given Name	Yrs. Res.	Married or Single	Occupation	(Country of which citizen or subject)	Religion	Country	City or Town
1	Carlsson	Ada H.	37	F	Wife	Sweden	Home	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
2		Lillian H.	3	F	Child	Sweden	Home	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
3	Larsson	Karlsson	19	M	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
4	Olson	Anna T.	19	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
5	Korv	Carl	26	M	Engineer	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
6	Olson	Peter	16	M	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
7	Johanson	Anna	40	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
8	Ström	Anders	35	M	Chauffeur	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
9	Olsson	Jeanne	16	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
10	Koller	Agda	21	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
11		Ernst	19	M	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
12	Johanson	Agnes	20	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
13	Rundgren	Alma	26	F	Wife	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
14		Karlsson	11	M	Child	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
15	Johanson	Oscar	31	M	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
16	Wall	Anna	21	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
17	Rarsson	Ellen	16	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
18	Ericson	Sven	18	M	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
19	Carlson	Anna	19	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
20	Hakobson	Emma	21	F	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
21	Bernson	John	27	M	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
22		Emma	27	F	Wife	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
23	Shelberg	Albert	29	M	Servant	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
24		Paula	25	F	Wife	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
25		Karsti	4	M	Child	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden
26		Albert	2	M	Child	Sweden	Sweden	NON IMMIGRANT ALIEN	Sweden

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of names will be found on back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

152

15

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT SPECIFIED JULY 26, 1900.																
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
By whom passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.						
1	Yes	1907	Husband: <u>Julius Carlson</u>	No	No	No	No	5	2	fair	black	blue	no	Sweden	Trandefors	
2	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	U.S.A.	Stamford		
3	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	6	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
4	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	7	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
5	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
6	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	7	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
7	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
8	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
9	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
10	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
11	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
12	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
13	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
14	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
15	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
16	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
17	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
18	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
19	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
20	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
21	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
22	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
23	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
24	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
25	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
26	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
27	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
28	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
29	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		
30	Yes	1912	Home in	No	No	No	No	5	8	black	blue	no	Sweden	Trandefors		



**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. Holst of the Hellig Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Serial in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this NOV 12 1912, day of NOV 12 1912, 19 12,  
at New York

*[Signature]*  
Immigration Officer.

*[Signature]*  
Master.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 1 (Age).**—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 2 (Sex).**—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

**Column 3 (Married or single).**—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 4 (Calling or occupation).**—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 5 (Able to read and write).**—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 6 (Nationality).**—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 7 (Race or people).**—The list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinction should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 8 (Last permanent residence).**—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 10 (Final destination).**—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).**—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 12 (By whom was passage paid).**—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 13 (Whether in possession of \$20; and if so, how much).**—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).**—The entry in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).**—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 16 to 18.**—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



Affidavit of Surgeon.

I, G. V. H. Forries, Surgeon of the Helsing Olav, sailing thence, do solemnly, sincerely, and truly, declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

253

Subscribed before me this NOV 12 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Norwegian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



16

GALLOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Hellig Olav* sailing from *Christiansand, S.* *Norbu 2<sup>nd</sup>* 1912.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Name or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. (Specified future permanent address.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Res.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Olsen	Marie	32	f	Servant	yes	yes	Norway	Scand	NON IMMIGRANT ALIEN	11 S. A. Brooklyn	Father Ole Bentzen Hoboken, Connistad	N.Y.	Brooklyn
2	Soyland	Pegine	24	f	Servant	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Father Lars Soyland England, Fethlyford		Brooklyn
3	Kristiansen	Grimhild	32	f	Wife	yes	yes			Norway	Grimstad	Father Jens Amundsen Eide, Grimstad	S. S.	Port Richmond
4	-	Jenny	8	f	Child	no	no							
5	-	Tran	9	m	Child	no	no							
6	-	Jens	5	m	Child	no	no							
7	Johansen	John M.	19	m	Laborer	yes	yes			Signe Chrism		Father Johan Gjertsen Signe, Chrism	N.Y.	Derry City
8	Kathisen	Trigine	26	f	Wife	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Mother Oscar Leland Chrism		Elizabeth
9	-	Gudrun	5	f	Child	no	no							
10	-	Margit	4	f	Child	no	no							
11	Karlson	Marie	24	f	Wife	yes	yes	Norway		Norway	Grimstad	Father Gjertsen Grimstad	N.Y.	Brooklyn
12	-	Henny	2	f	Child	no	no							
13	Mortensen	Kristen	44	f	Servant	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN	U. S. A. Brooklyn	Mother Anne Mortensen Hoboken		Brooklyn
14	Karlson	Grimhild	34	f	Servant	yes	yes			Norway	Arundel	Mother Nils Erikson Arundel, Arundel	N.Y.	Stapleton
15	Karlson	Christine	30	f	Servant	yes	yes							
16	Kollfoss	Nilla	11	f	Servant	yes	yes				Grimstad	Mother Marlene Kollfoss Grimstad, Grimstad	N.Y.	Hoboken
17	Sakunassen	Tristoffen	45	m	Servant	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Mother, Arundel	N.Y.	Brooklyn
18	Ermannsdien	Engvald	18	m	Laborer	yes	yes			Norway	Arundel	Father E. Ermannsdien Arundel, Arundel	N.Y.	Brooklyn
19	Simonsen	Thorvald	21	m	Laborer	yes	yes				Yes	Father E. Simonsen Arundel, Arundel		Brooklyn
20	Tommeton	Pegine	24	f	Servant	yes	yes				Fethlyford	Father Nils Tommeton Shakland, Fethlyford		New York
21	Janesen	Nils M.	31	m	Carpenter	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN	U. S. A. Brooklyn	Father Bernhard Janesen Arundel		Brooklyn
22	Hansen	Jens	19	m	Servant	yes	yes			Norway	Arundel	Sister Anna Larsen Arundel, Arundel		Brooklyn
23	Walle	Anton	44	m	Laborer	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN	U. S. A. Hoboken	Mother, Arundel Arundel, Arundel	N.Y.	Hoboken
24	Walle	Anne	21	f	Servant	yes	yes			Norway	Arundel	Mother Arundel, Arundel		Hoboken
25	Salresen	Selma	21	f	Servant	yes	yes					Father Hans Salresen Arundel, Arundel		Hoboken
26	Johnsen	Helga	24	f	Servant	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN	U. S. A. Brooklyn	Sister, Arundel Arundel, Arundel		Brooklyn
27	Kolte	Grimhild	48	f	Wife	yes	yes			Norway	Chrism	Father Ole Kolte Chrism		Brooklyn
28	Joerssen	Trigine	25	m	Shipyard	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Father John Joerssen Arundel		New York
29	Johansen	Bernhard	26	m	Shipyard	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Father Johann Gjertsen Arundel		-
30	Stendren	Thor	50	m	Steward	yes	yes			NON IMMIGRANT ALIEN		Mother, Arundel Arundel		-



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

154

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY SUPPLEMENTARY SET APPROVED JUNE 10, 1904.									
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height, Feet, Inches.	Color of— Complexion, Hair, Eyes.	Mark of Identification.	Place of Birth, Country, City or Town.
1	Myself. \$20.00 1907		Friend Mr. Salomon 219 - 53 St. Brooklyn, N.Y.	no no no no good	no	5.1	Swamp fair blue	No	Norway, Eide
2	Myself. 25.00 1906		Sister Anna 199 A 33 St. Brooklyn, N.Y.	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
3	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
4	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
5	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
6	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
7	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
8	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
9	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
10	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
11	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
12	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
13	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
14	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
15	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
16	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
17	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
18	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
19	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
20	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
21	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
22	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
23	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
24	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
25	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
26	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
27	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
28	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
29	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide
30	Myself. 25.00		Myself. 25.00	no no no no good	no	5.4	fair blue	No	Norway, Eide



## Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Helsing Olav, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~for each~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of **NOV 12 1912**, 19  
at **New York**

Immigration Officer

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 2 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

(Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) or S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

(Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, beam polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A **farm laborer** is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

(between 2 (Name or people). —See list of names on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and records should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For

manifestos should be similarly revised by disposition and accordingly name "French" by race or  
instance, "France" appearing on a manifesto does not necessarily mean "French" by race or  
people, and similarly, "French" appearing on a manifesto does not necessarily mean "France"  
by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly con-  
sider the branding of United Kingdom or any other country by nationality. In this con-  
nection the following distinctions should be specially observed:

STRAB

The term "Colored" refers to the Colored people (not Negroes).

WEST JOURNAL

<sup>66</sup> "West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

0000-0000-0000-0000

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICANA (PLATE).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

STALLAN (WOMAN).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be called as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 - *Last permanent residence*.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that citizenship comparisons accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

*Column 12 (Final destination).—*Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

(Column 13) Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

*Column 15 (By whom was passage paid).—*The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

10 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before 1844, the year (in period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

*Udumu* 1A (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 1A should show whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliases.



## Affidavit of Surgeon.

I, W. H. Harris, Surgeon of the Holland Olaf, Swedish Steamship, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half my experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein and that the foregoing List Manifest shows 427 persons, and according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 day of Nov, 1912,  
at New York

Immigration Officer

actual  
366  
55  
421 Tot

18 S  
13 T  
12 G

Revised  
354  
55  
409 Tot

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegro.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# 17

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. *Hellig Alv* sailing from *Christianssand* November 2, 1912

No. List	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Place of Birth	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination (If known before departure)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Pedersen</i>	<i>Josefine</i>	48	F	Wife	yes	Norway	Scandinavia	Norway	Bergen	<i>Her brother Marius Larsen</i>	N.Y.	<i>Tapscott</i>
2	<i>-</i>	<i>Vallby</i>	21	F	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Vallby</i>	N.Y.	<i>New York</i>
3	<i>Kjeldsper</i>	<i>Ninni</i>	21	F	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Kjeldsper</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
4	<i>Lunde</i>	<i>Ludvig Olsen</i>	17	M	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Lunde</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
5	<i>Hansen</i>	<i>Olga</i>	25	F	Wife	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Hansen</i>	N.Y.	<i>Mobile</i>
6	<i>Kesserau</i>	<i>Claf Hansen</i>	20	M	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Hansen</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
7	<i>Kjeldsper</i>	<i>Ludvig Olsen</i>	21	M	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Kjeldsper</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
8	<i>Lunde</i>	<i>Babette</i>	21	F	Wife	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Lunde</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
9	<i>-</i>	<i>Ingolf</i>	21	M	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Ingolf</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
10	<i>-</i>	<i>Lillian</i>	18	F	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Lillian</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
11	<i>Haldor</i>	<i>Lens</i>	17	M	S	yes	Norway	Norway	Norway	Trondheim	<i>Her father Ole Haldor</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
12	<i>Ojornum</i>	<i>Jette</i>	44	F	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Ojornum</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
13	<i>Thorsen</i>	<i>Andy</i>	29	M	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Thorsen</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
14	<i>-</i>	<i>Bertha</i>	28	F	Wife	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Bertha</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
15	<i>Jensen</i>	<i>Luna</i>	59	F	S	yes	Danish	Danish	Danish	Agersted	<i>friend Carl Olaf</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
16	<i>-</i>	<i>Jensine</i>	64	F	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Jensen</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>
17	<i>-</i>	<i>Andrea</i>	17	F	S	yes	-	-	-	-	<i>Her father Ole Andrea</i>	N.Y.	<i>Sancti</i>

\* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.  
 † List of names will be found on back of this sheet.







Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Holst of the Holbig Olaf, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Holst  
Master of said vessel.

Sworn to before me this NOV 19 day of 1912, 19  
at New York

[Signature]  
Immigration Officer.

11-418

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Ships' companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 8 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that ships' companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 9 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 11 should be either: Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$50; and if so, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 16 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-418



18

**IMPORTANT NOTICE.**—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

158

Number

19

S. S.

Hellig Olav

sailing from

Christiania

NOV 1 1912, 19

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHEREIN ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name					
1	Raknes	George	29	m		Superior Court Douglas Co. Wis. Aug. 25 <sup>th</sup> 1906	1903 - 18 <sup>th</sup> St., Superior, Wis.
2	Anderen	Peter	41	m			
3		Thora	41	f		Eastern District Court of 561-46 <sup>th</sup> St. New York May 1 <sup>st</sup> 1899	Brooklyn N.Y.
4		Agfried	18	f			
5	Hansen	Johann	42	m		Supern Court State of California San Francisco Sept 9 <sup>th</sup> 1910	4446 E. de San Francisco, Calif.
6	Nilsen	Charles	36	m		Southern District of New York June 22 <sup>nd</sup> 1905	1862 Cedar St., New York City
7	Young	Peter	43	m		4 <sup>th</sup> Judicial District Court Minneapolis Minn.	Home
8		Margit	46	f		Minn. Sept 5 <sup>th</sup> 1902	Rochester, Minn.
9	Lindin	Elvira	21	f			Hoquiam, Wash.
10	Hansen	Marie	34	f		Court of Common Pleas of Hudson Co. N.Y. Jersey City Jan 27 <sup>th</sup> 1911	Husband
11		Aristian	11	m			Aunt O Hansen
12		Ingrid	11	f			Newark
13		Thorborn	9	m			
14		Eddy	3	m			
15	Ericson	Carl	43	m		Circuit Court of Cook Co., Ill. held at Chicago, Ill., May 9 <sup>th</sup> 1912.	Home Chicago Ill.
16		Terna	32	f			
17		Gregor	10	m			
18	Nelson	Charley	50	m		Open Court of Chautauque Co. N.Y. Jamestown N.Y. Oct 15 <sup>th</sup> 1894	Home Jamestown N.Y.
19	Osling	Martin	32	m		Court of Common Pleas Erie Co. May 31 <sup>st</sup> 1912.	Erie Pa.
20		Hanna	25	f			



# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

159

Number

18

S. S.

Hellig Olav

sailing from

Copenhagen

OCT 31 1912 19

Arriving at Port of New York

NOV 12 1912

19

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	Given Name	Yrs. Mos.			
1	Staples	Petra	29	f	Husband Carl and Staples born in Phillips Maine June 22 <sup>d</sup> 1888 Copy April 13 1912	203 West 144 St. New York
2	Salungren	Mathias	72	m	Humboldt Co. Calif Sept 5 <sup>th</sup> 1881	2225 Walnut Eureka, Calif.
3	Forgensen	James	41	m	Court of Common Pleas Warren Co. Pa March 5 <sup>th</sup> 1900	Sheffield, Pa
4	Andersson	Carl	37	m	Superior Court Chautauque Co. N.Y. held at Mayville N.Y. Oct. 2 <sup>d</sup> 1911	22 Jefford St. Jamestown N.Y.
5		Maria	32	f		
6		Jenny	11	f		
7	Harrison	Tilda	52	f	Superior Court of Chautauque County, Mayville N.Y. Feb 6 <sup>th</sup> 1911	Husband Mr. John Harrison 150 Baker St. Jamestown N.Y.
8		Edith	20	f		friend Mrs. Hilda Ryland
9	Johansson	Jenni	17	f	Labrous. Tilda Jan. 11 1895	Brother in law Mr. Ericson 651 Fifth Ave New York
10	Harlow	Carl	19	m	New York, N.Y. Oct 9 <sup>th</sup> 1893	60 Burling ave Kew-Forest, Long Island
11	Talbot	Leo Roy	30	m	San Francisco, Cal Feb 22 <sup>d</sup> 1882	
12		Anna	32	f		



I, E. V. Th. Bonies, Surgeon of the St. Holby Olav, residing herewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had half a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the royal University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, are in accordance to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

Nov 15 1912

at

New York

Immigration Officer.

Arr Nov 12-12

Nov 15-1912

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *516* *Hellg Oler* sailing from *1-1* *Copenhagen* OCT 31 1912, 19

No. on list	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or Occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination (Indicated before permanent residence)	
	Family Name	Given Name							Country	City or Town		State	City or Town
1	<i>Nielsen</i>	<i>Edvard</i>	<i>19</i>	<i>✓</i>	<i>waiter</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>Scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>Copenhagen</i>	<i>Father: Carl Nielsen</i>	<i>NY</i>	<i>New York</i>
2	<i>Jensen</i>	<i>Johanne</i>	<i>22</i>	<i>✓</i>	<i>waiter</i>	<i>yes</i>	<i>danish</i>	<i>Scand.</i>	<i>Denmark</i>	<i>Copenhagen</i>	<i>Father: Martin Jensen</i>	<i>NY</i>	<i>New York</i>
3	<i>Morrison Inap. 11/15/12</i>												
4	<i>Med ex - Striking</i>												
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													







**Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.**

I, L. J. Hall, Master, of the SS. Hellenic, from Superior, N.Y., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, None in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. J. Hall  
Master

Sworn to before me this NOV 15 1912 day of NOV 15 1912, 19 12  
at New York

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.**

**Column 3 (Age).—**The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 4 (Sex).—**The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

**Column 5 (Married or single).—**The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 6 (Calling or occupation).—**The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 7 (Able to read and write).—**Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

**Column 8 (Nationality).—**Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

**Column 9 (Race or people).—**See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

**SPANISH-AMERICAN.**

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 10 (Last permanent residence).—**An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

**Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—**The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

**Column 12 (Final destination).—**Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

**Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—**The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 14 (By whom was passage paid).—**The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 15 (Whether in possession of \$20; and if less, how much).—**The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—**The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

**Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—**The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

**Column 19 to 25.—**The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. HELLIG OLAV (Swedish-American) arrived November 12, 1912 M. from 762

NO.	NAME OF ALIEN	MARRIAGE		STATUS OF ALIEN		CAUSE OF DETENTION	DETENTION	INSURANCE			MEALS		
		Group	Age	Age	Age			By	Date	Time	Breakfast	Lunch	Supper
1	Hansen	Jorgen (cab)	2	16	1	To bro	Laurine. N.A.						
2	Bengtson	Anna & oh	5	21	2	" husb	Ed. Bro, Martin, B. 37 A 12 1/2						
3	Vaade	Auguste	13	2	1	" aunt	Made N.A. 13 10 2 - 2						
4	Larsen	Paula & oh	3	20	2	" husb	Ed. - 49 ex B. 12 1/2						
5	Andersen	Rosa	7	6	1	" B/L	Mrs. Mrs. Robt. Clemons B 12 1/2						
6	Salomonson	Lagay	13	11	1	" aunt	Mrs. Hake, 351A - 1st B. 12 1/2						
7	Larsen	Helfrid	7	6	1	" friend	E. 20 M. 12 1/2						
8	Lilletvedt	Sofie & sis	11	22	2	" bro	Dr. Mrs. King, 1st B. 12 1/2						
9	Jørgaard	Arthur	9	7	1	" father	Ed. Marks, 1st B. 12 1/2						
10	Ljunberg	Gottfred	11	22	1	" Pastor Peterson	Mrs. Chas. Henderson, 1st B. 12 1/2						
11	Karlsson	Oscar	7	6	1	" uncle	Ed. Alma Nelson 7205 1st B. 12 1/2						
12	Kell	Larsen	11	6	1	" Y.V.C.A.	Bro, Olaf, 735 Bay Ridge B 12 1/2						
13	Flomberg	Geillie	11	13	1	" father	Joseph O. 325 W 11 - 1st B. 12 1/2						
14	Petersen	Hermine	10	14	1	" friend	Svensha Luth. Home 1814 1/2 22 2						
15	Bookman	Borghild	10	15	1	" friend	Mrs. Mrs. Larsen 455 Bay B 12 1/2						
16	Kohansson	Agnes	16	12	1	" sister	Pastor E. Peterson B. 12 1/2						
17	Lundgren	Alma & oh	15	13	1	" husb	Pastor, Mrs. Hake 1st B. 12 1/2						
18	Jakobsen	Rosa	15	20	1	" friend	Ed. Alma Nelson 7205 1st B. 12 1/2						
19	Jensen	Anna	2	1	1	" sis-law	Pastor E. Peterson B. 12 1/2						
20	Kristoffersen	"anni	17	3	1	" sister	Ed. Alma Nelson 7205 1st B. 12 1/2						
21	Rasmussen	Petra	10	20	1	" bro	Pastor E. Peterson B. 12 1/2						
22	Borgersen	Hils	9	21	1	" tel	Ed. Alma Nelson 7205 1st B. 12 1/2						
23	Olsen	Anna	16	4	1	" friend	Pastor E. Peterson B. 12 1/2						
24	Fischer	Ellen	1	3	1	" friend	Ed. Alma Nelson 7205 1st B. 12 1/2						
25	Hilsson	"enny	8	12	1	" sister	Pastor E. Peterson B. 12 1/2						
26	Bjornsen	August	2	15	1	" tel	Ed. Alma Nelson 7205 1st B. 12 1/2						
27	Lundquist	Hulda	6	20	1	" aunt	Pastor E. Peterson B. 12 1/2						
28	Jacobson	"anny	14	1	1	" friend	Ed. Alma Nelson 7205 1st B. 12 1/2						
29	Karlson	Elna	6	20	1	" sister	Pastor E. Peterson B. 12 1/2						



# RECORD OF DETAINED ALIENS

163

S. Solvig Olav #2

arrived

19

M.

from

NO.	NAME OF ALIEN	MAINTENANCE		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
31	Larsson - Mandy	6	30	1		To cousin	Flushing, L.I. Catharina Jakob - 60 Berlin		13	10	1	1	1
32	Olsson - Elin	14	20	1		" father	Jack, Victor 45-5 yr 43 New York Fort Richmond, N.Y.		13	10	1	1	1
33	Kristainson - Grunhild & Soh	16	3/6	4		" husband	Mr. Parker Co Ave B Madison Heights, Mich.		13	5	-	-	-
34	Karlsson - Gurin & sis	16	14/5	2		" sister	Sis. Knutilda Meese 316 Hoboken, N.J.		13	11	2	2	2
35	Rollefson - Eilla	16	6	1		" father	Jack, Thor 3 Bellview Ave Hoboken, N.J.		13	10	1	1	1
36	Trulsen - Sigrid	11	11	1		" bro in Hosp	Ref Uncle Chas. Stanger		13	3	11	11	11
37													
38													
39													
40													
41													
42													
43													
44													
45													
46													
47													
48													
49													
50													
51													
52													
53													
54													
55													
56													
57													
58													
59													
60													

5 1 5

7/17/28



S. S.

(Soud Am)

arrived Dec 12, 12

101

M.

from

No.

RECEIVED

Case No.

NAME OF DEBTOR

AMOUNT OF THE CLAIM OF CREDITORS

DEPARTMENTAL AND  
EXECUTIVE CLERK

RECEIVED

REMARKS

Johnston, John

11 27 1 1 P.O.S.

Samuelson

Sundquist, Caroline &amp; son

2 12/0 2 " 3

Bannery

Nyström, John

15 9 1 " 3

Sundqvist, John

12 1 1 " 3

Sundqvist, John &amp; son

10 18/9 2 " 320 Cert

Demover

Jensen, John &amp; son

2 25/7 2 " 325

Dykes

Petersen, John &amp; son

17 1/2 2 " 330

Book

Vallborg

Kjellman, Martha &amp; mother

10 20.1 2 " 330

Demover

Kjellman

Kjellman, John

10 18 1 " 445 Cert

"

Kjellman, John

7 26 1 "

Book

Kjellman, John

17 11 1 " Cert

"

Kjellman, John &amp; son

5 11/4 4 " Cert

Conner

Kjellman

Anna (Claims U S born)

Perry

Margaret Anna

5- 21-22 T.P.C. SE 11/12/12 11:22 John

Roland

John Ole

" " 1/20/12, arrived for help of John

11/10 75 100

11/12 75 100

11/10 75

11/10 75

Limited

11/10-11/10

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100

11/10 75 100



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4433

Nov 12-1912

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of JAN 20 1944, 194.....

*Robert B. ...*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944

Date

*A. Alexander*  
Camera Operator



